partition

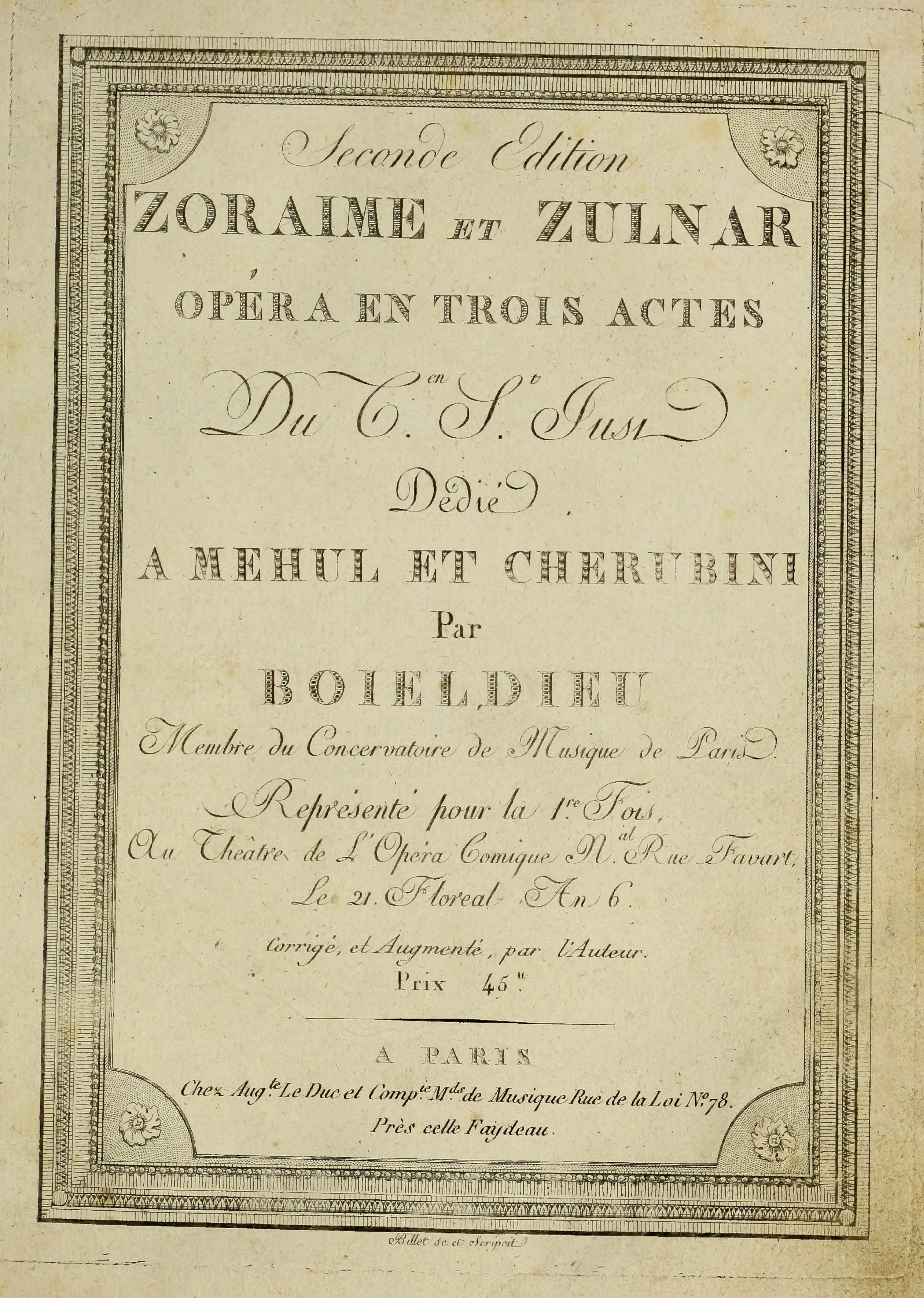
Zoraime et Zulnar.

opéra En 3. actes

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke Muntschouwburg



Seconde Edition

ZORAIME ET ZULNAR

OPÉRA EN TROIS ACTES

Du C.en S.t Just

Dédié

A MEHUL ET CHERUBINI

Par

BOIELDIEU

Membre du Concervatoire de Musique de Paris.

Représenté pour la 1.re Fois,
Au Théâtre de L'Opéra Comique N.al Rue Favart,
Le 21. Floreal An 6.

Corrigé, et Augmenté, par l'Auteur.

Prix 45.tt

A PARIS
Chez Aug.te Le Duc et Comp.te M.ds de Musique Rue de la Loi N.o 78.
Près celle Faydeau.

Billet sc. et Scripsit.

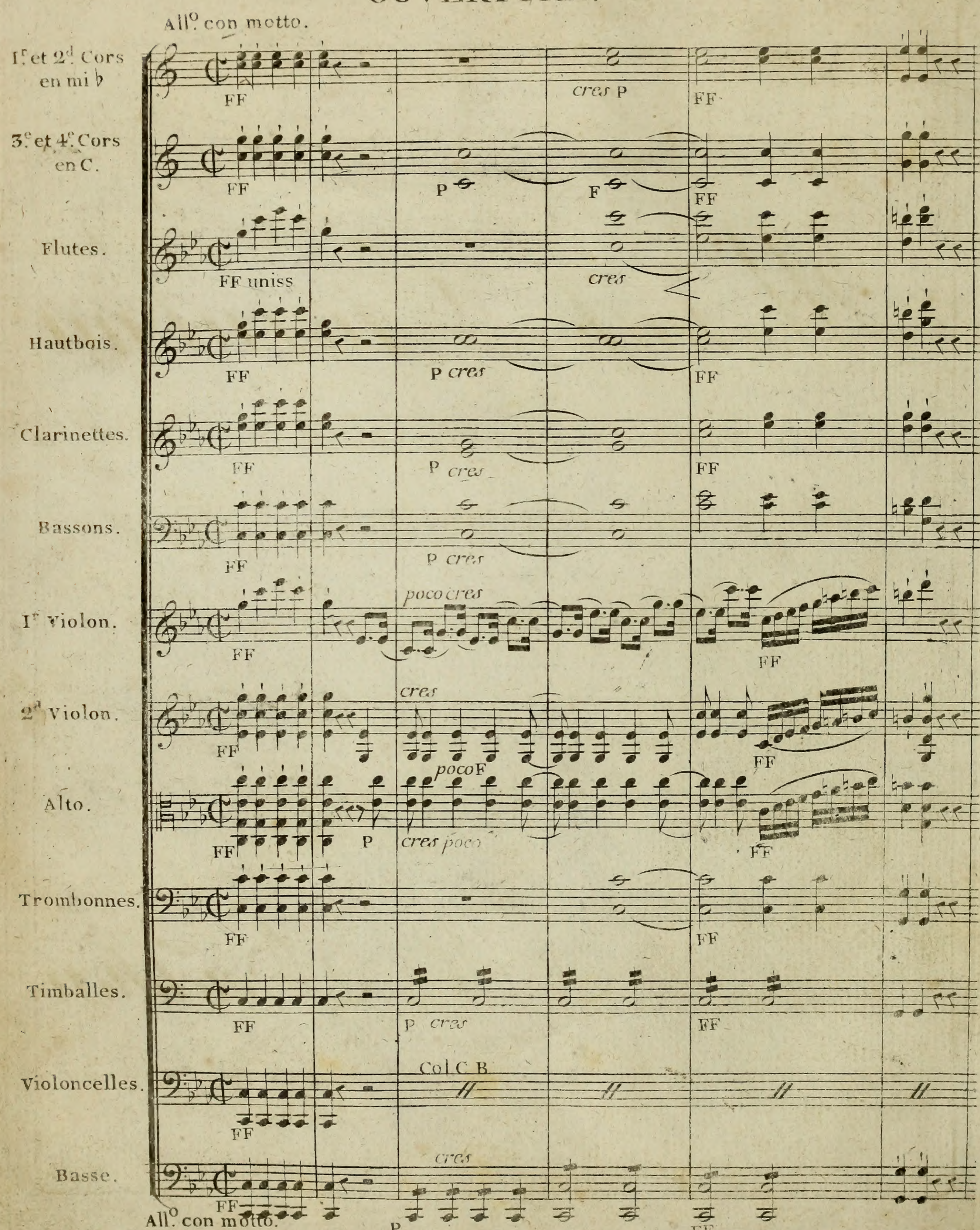
A

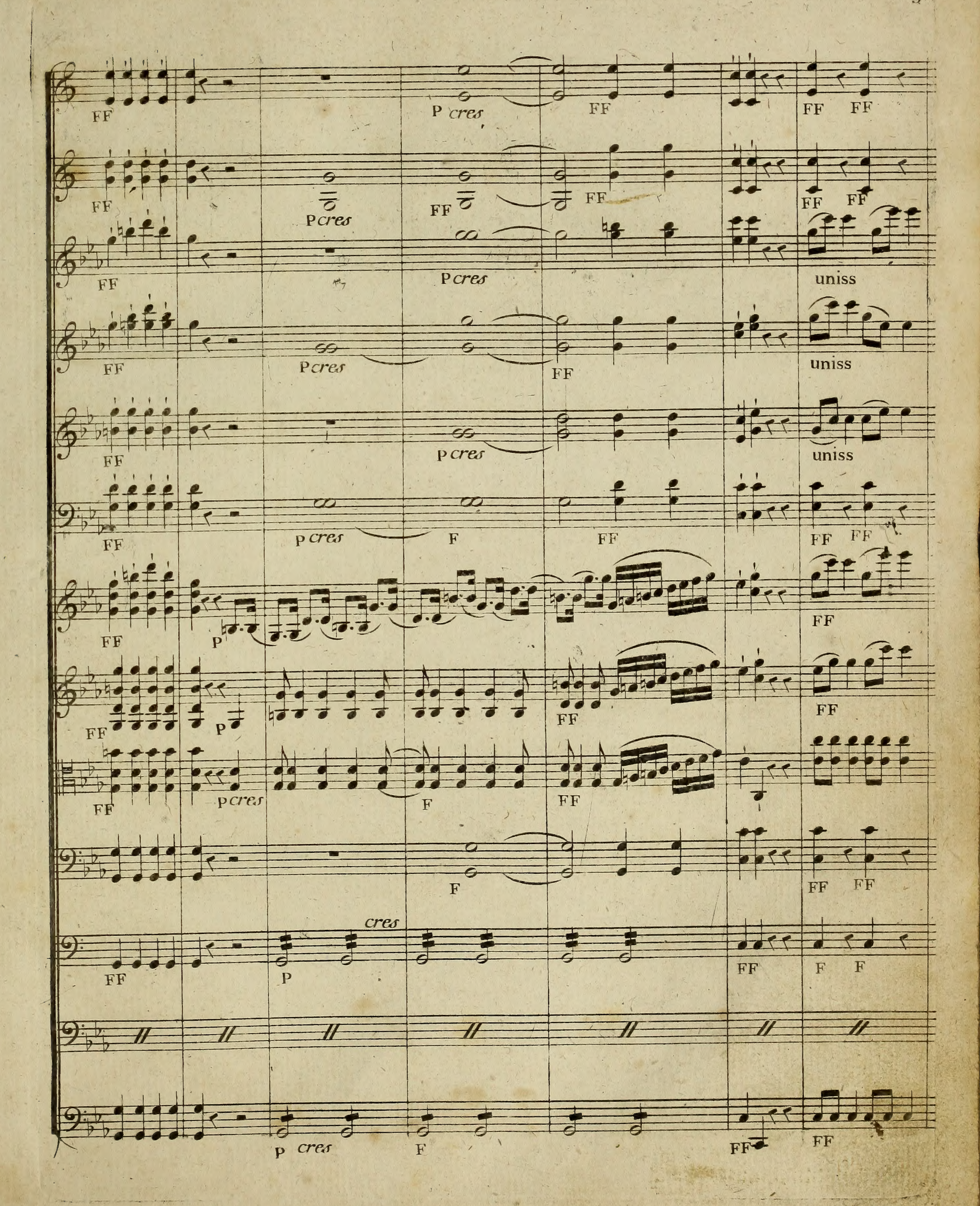
Mehul et Cherubini

Souffrez que vos noms aimés des arts se lisent à la tête de cet ouvrage, C'est en vous prenant pour modele, que j'ai obtenu le succès, dont le public a daigné le couronner ; J'admirai long-tems vos chef-d'œuvres, avant d'en connoître, d'en chérir les auteurs; et si le sentiment profond du vrai beau peut donner l'espoir d'y atteindre, Je devrai peut être mon talent a l'enthousiasme que m'inspirent les vôtres

A. Boieldieu

OUVERTURE.

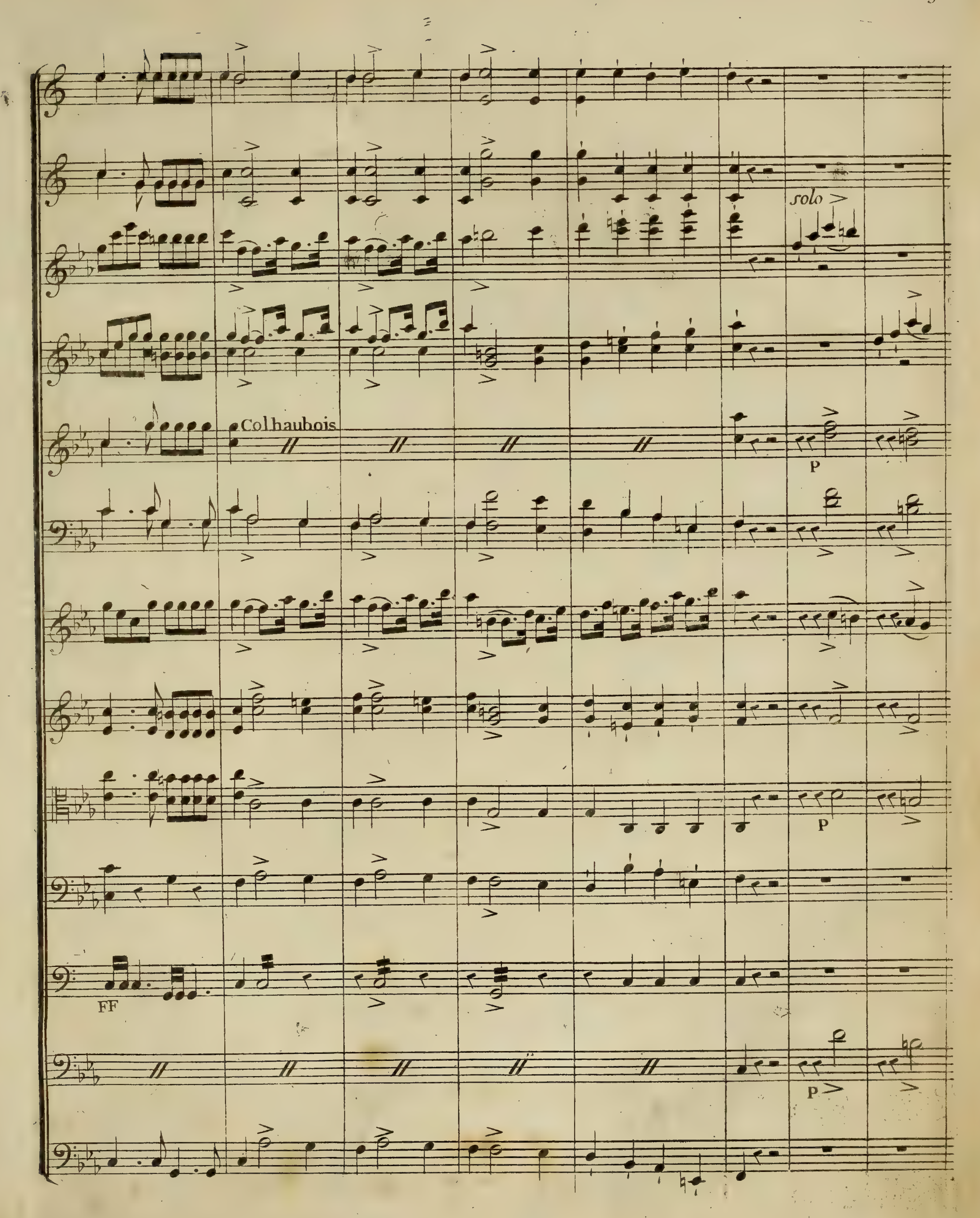

All°. con motto.
1er et 2d Cors en mi ♭
3e et 4e Cors en C.
Flutes.
Hautbois.
Clarinettes.
Bassons.
1r Violon.
2d Violon.
Alto.
Trombonnes.
Timballes.
Violoncelles.
Basse.
FF
cres P
P
F
FF uniss
cres
P cres
poco cres
poco F
cres poco
Col C B.
All°. con motto.

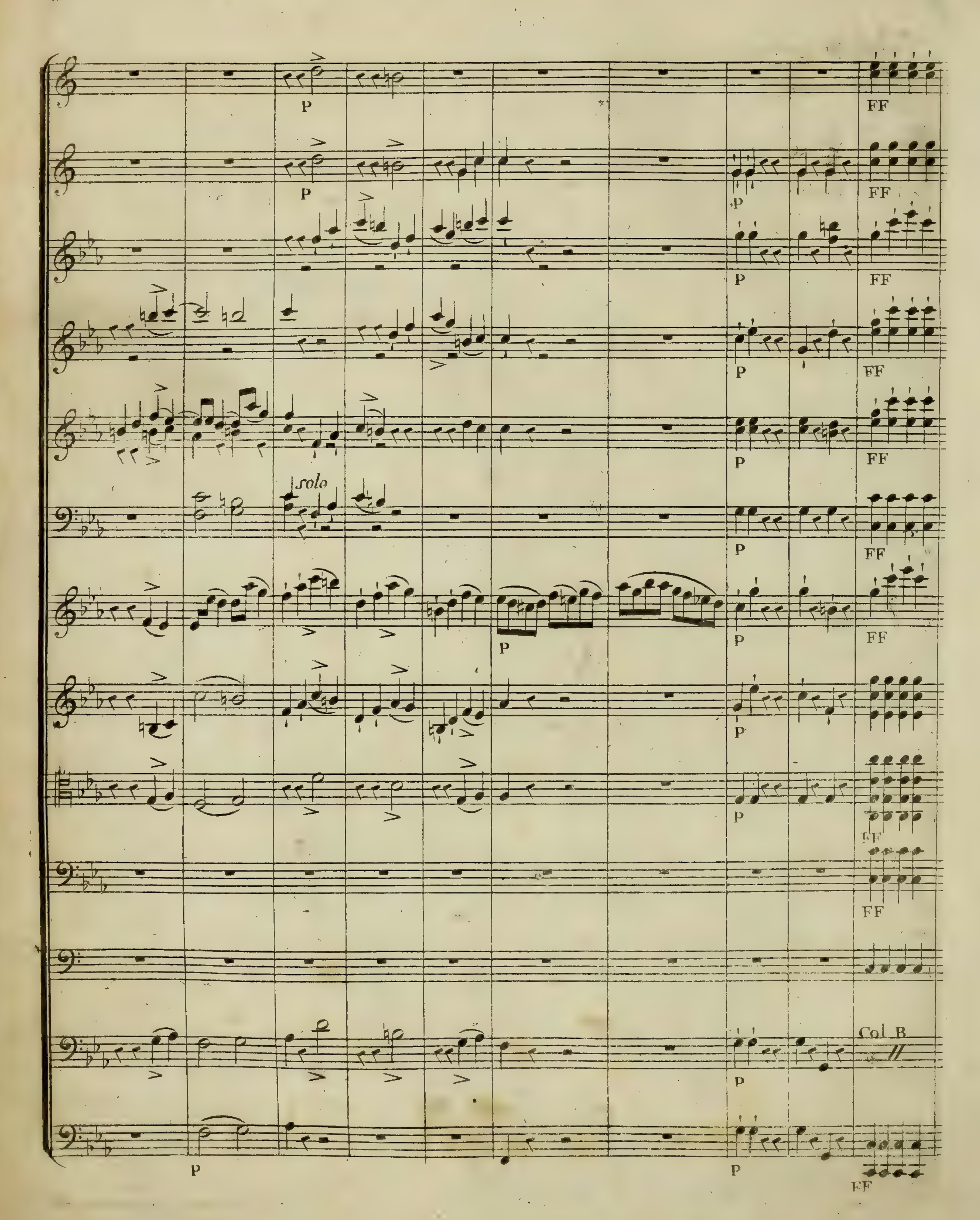

FF
P cres
FF
FF
FF FF
FF
P cres
FF
FF
FF FF
FF
P cres
uniss
FF
P cres
FF
uniss
FF
p cres
uniss
FF
p cres
F
FF
FF FF
FF
P
FF
FF
P
FF
FF
FF
p cres
F
FF
F
FF FF
cres
FF
P
FF
F F
P cres
F
FF
FF

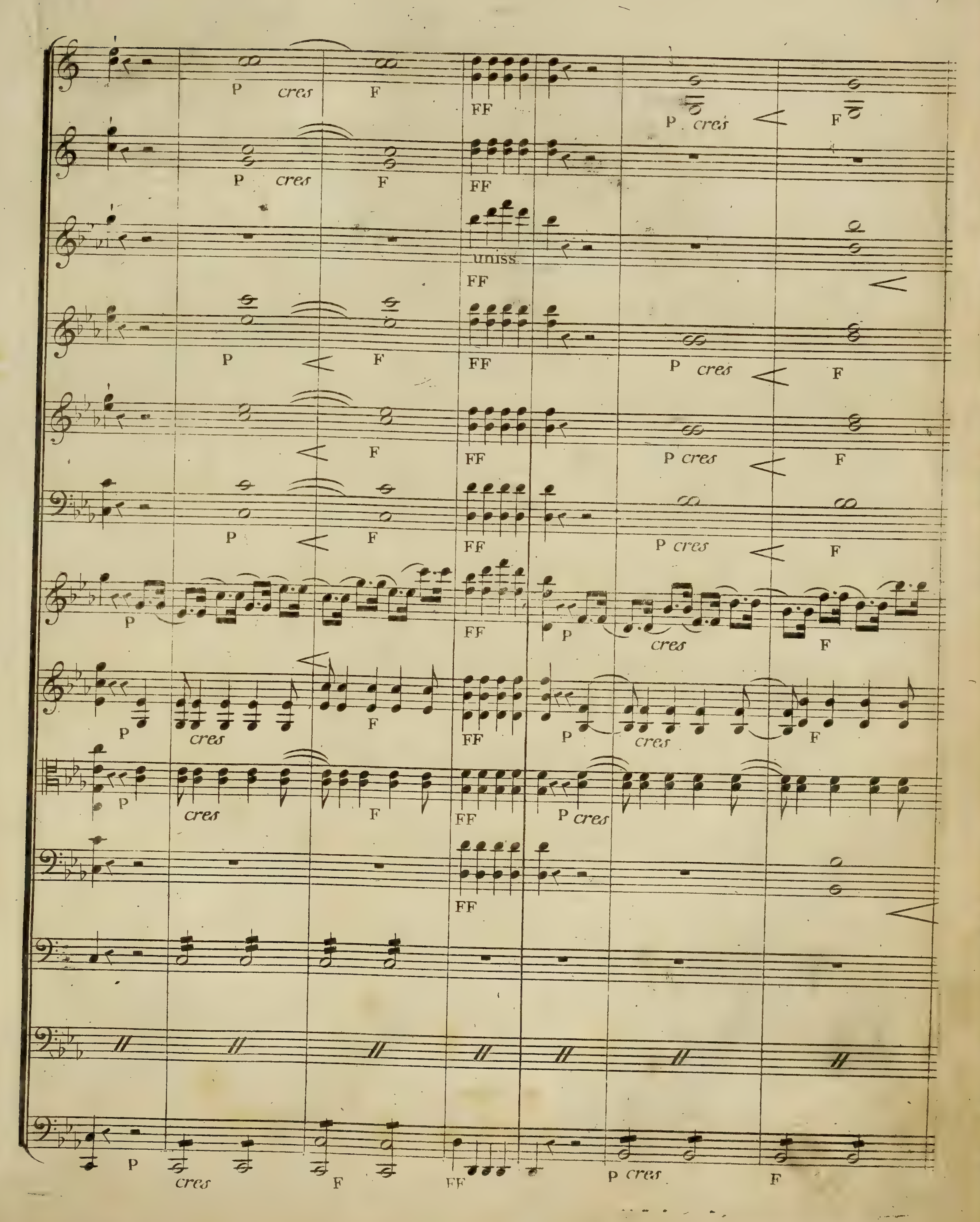
Col V° I°

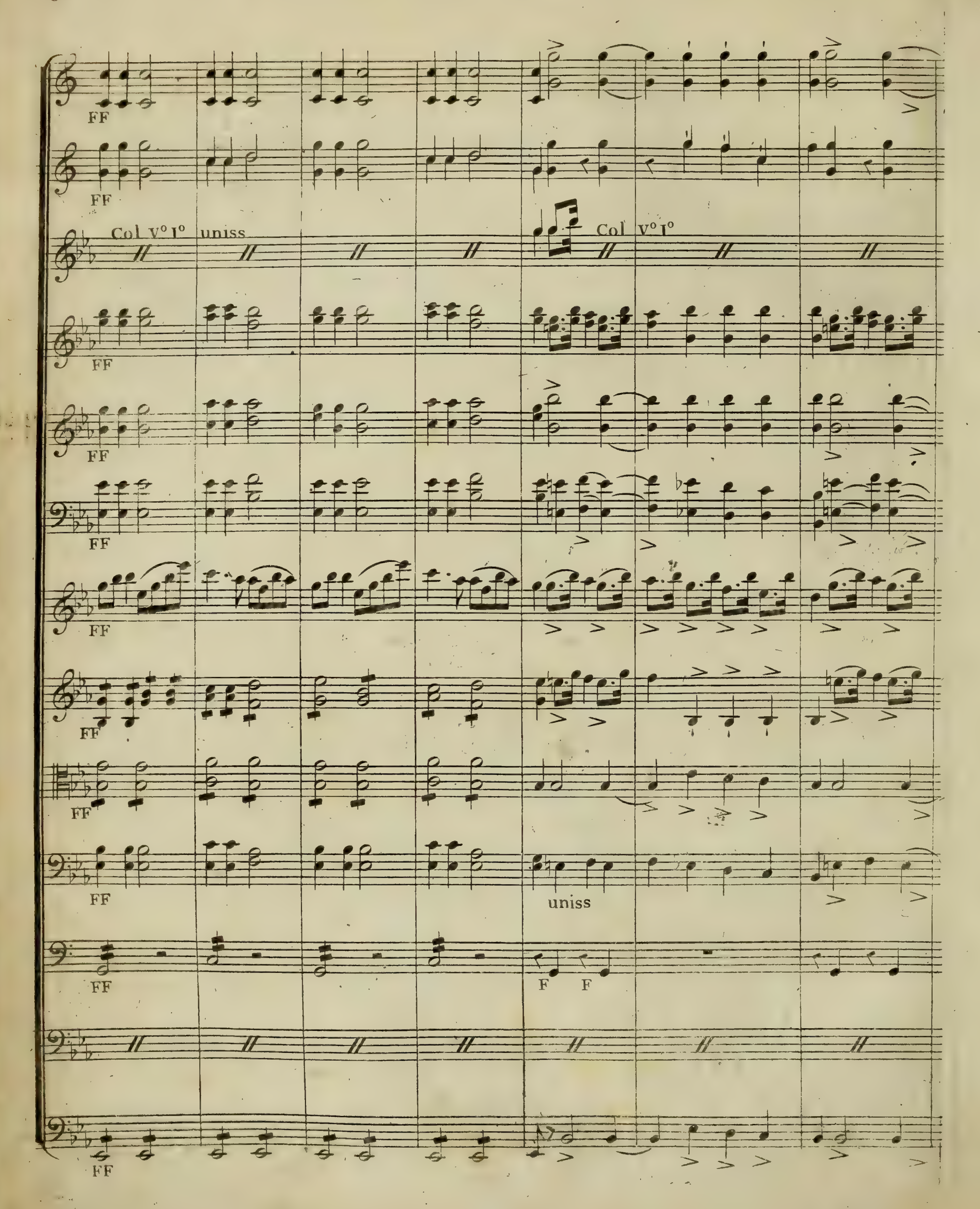
Col V° 2°

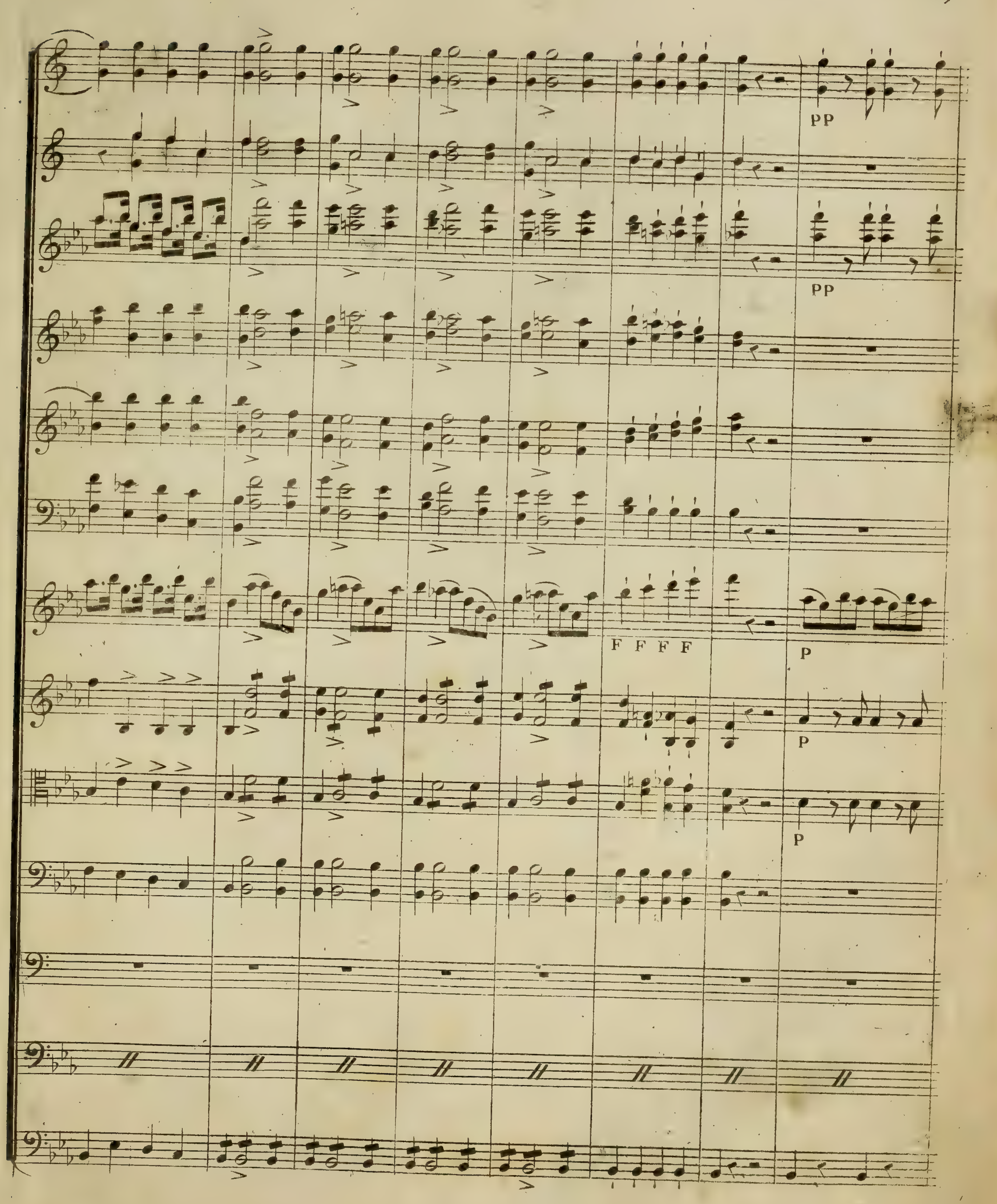
FF


solo
Col hauhois
P
FF
P
P


p
FF
solo
Col B.


P
cres
F
FF
P cres
uniss


FF
FF
Col V° I° uniss
Col V° I°
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
uniss
FF
F F
FF



pp
pp
F F F F
p
p
p

solo

p

mf

mf

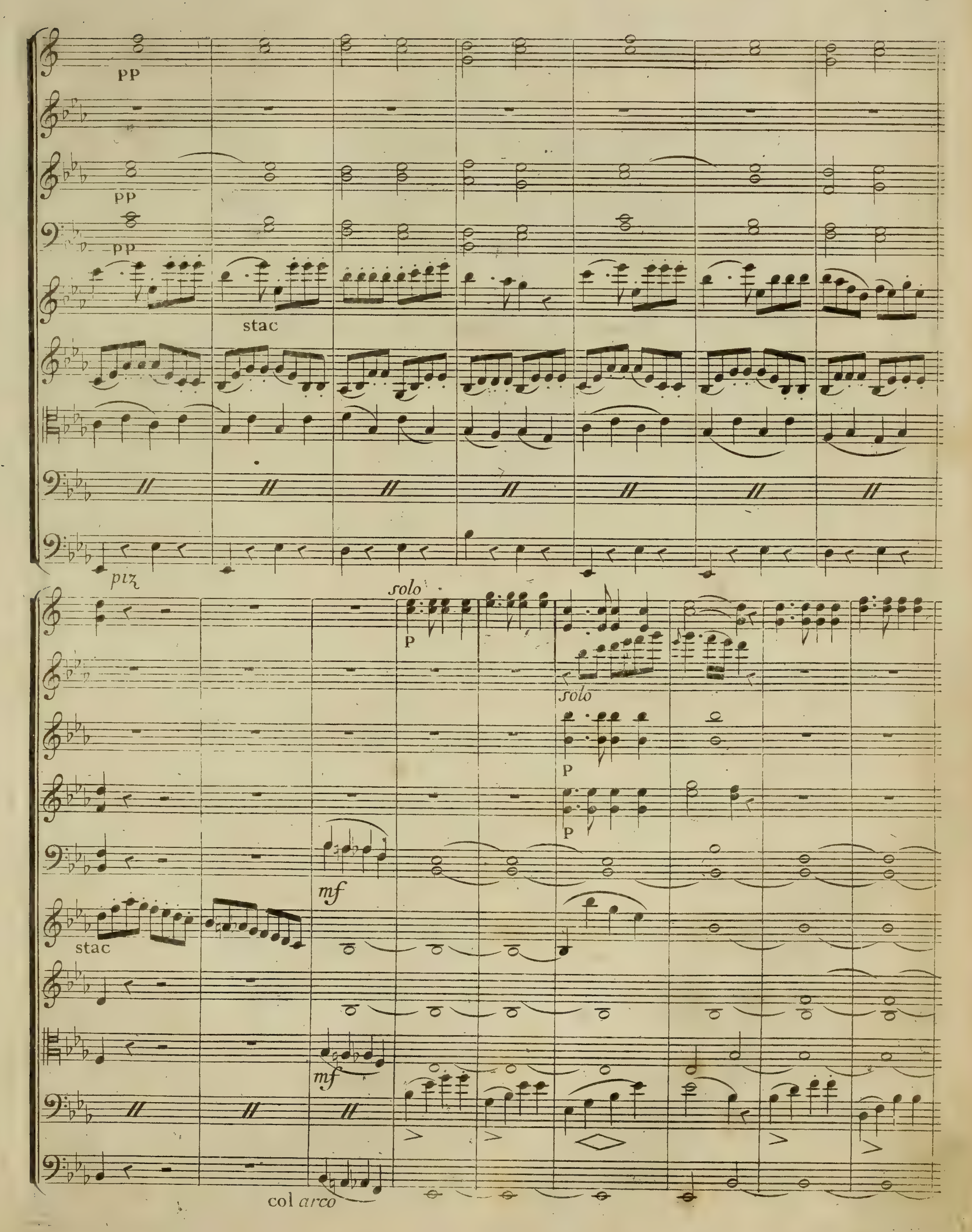
mf

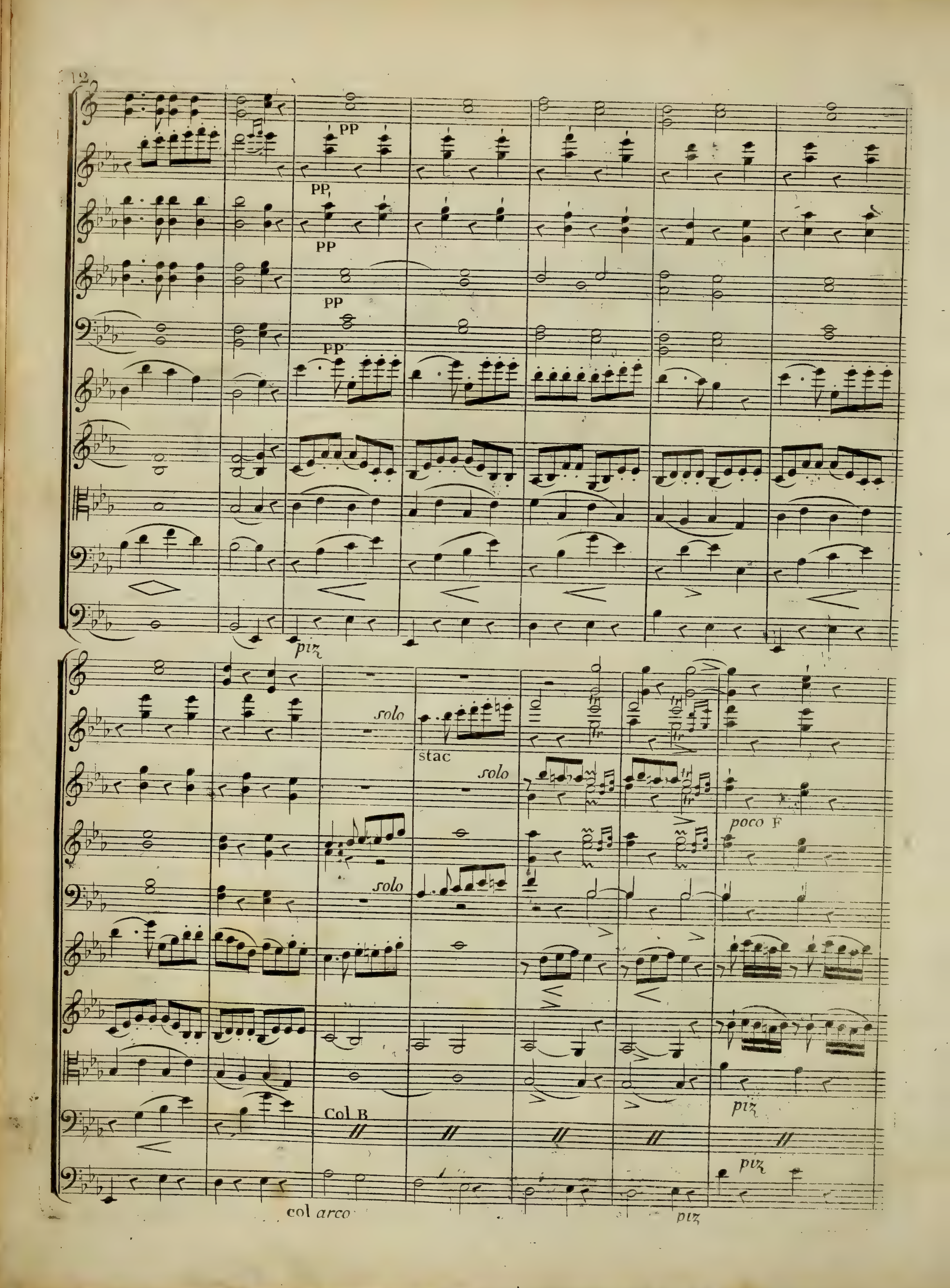
mf

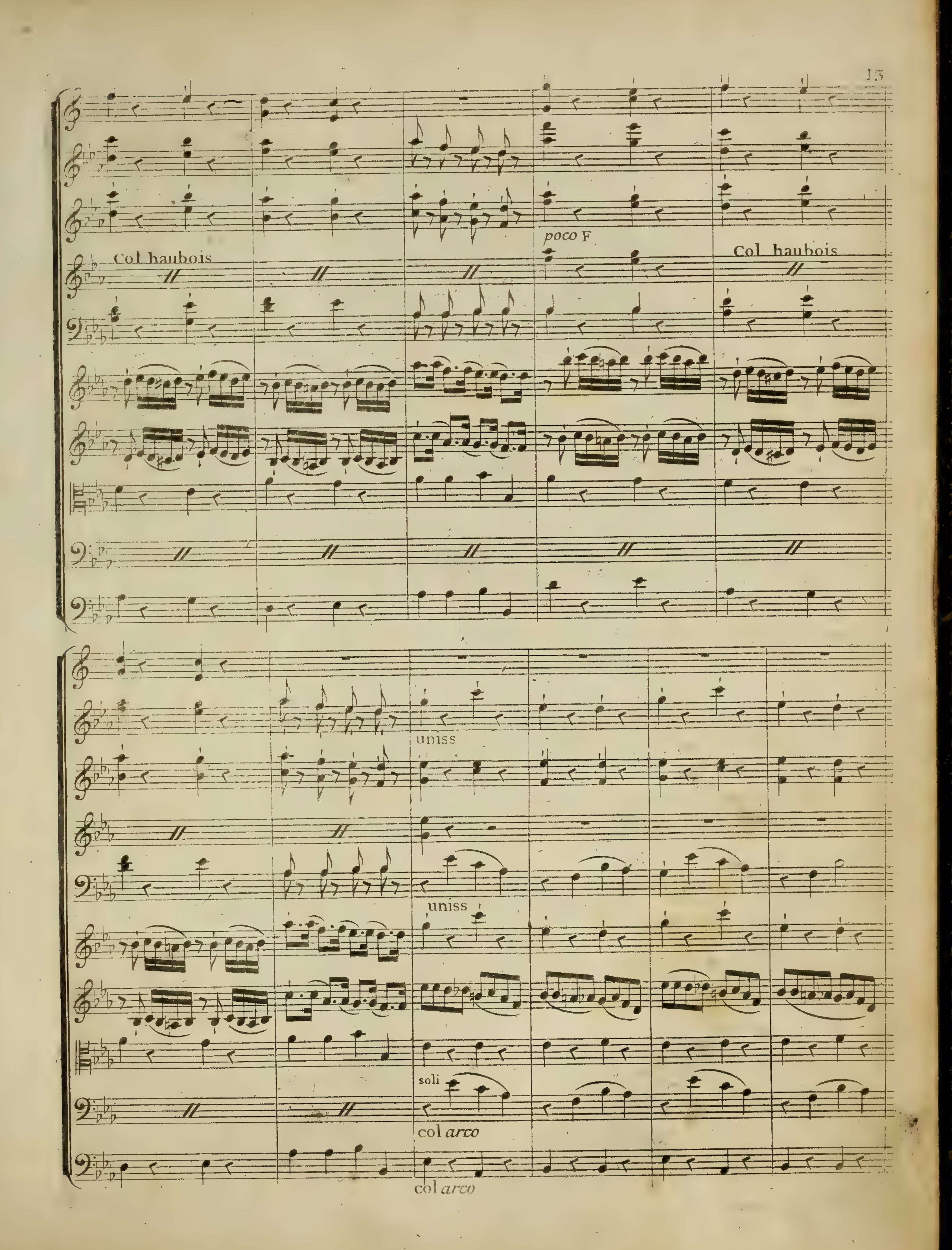
solo

p

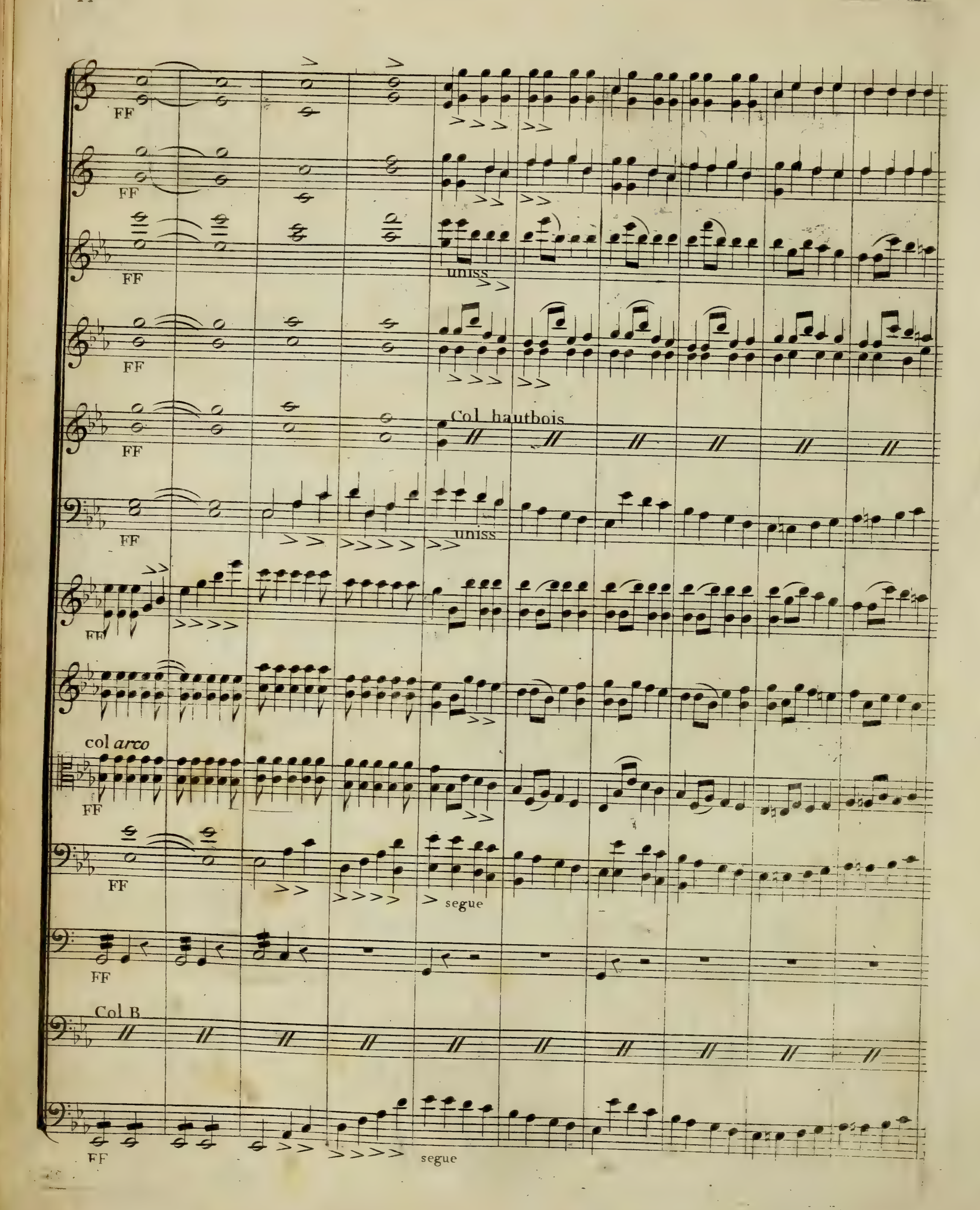
Col B

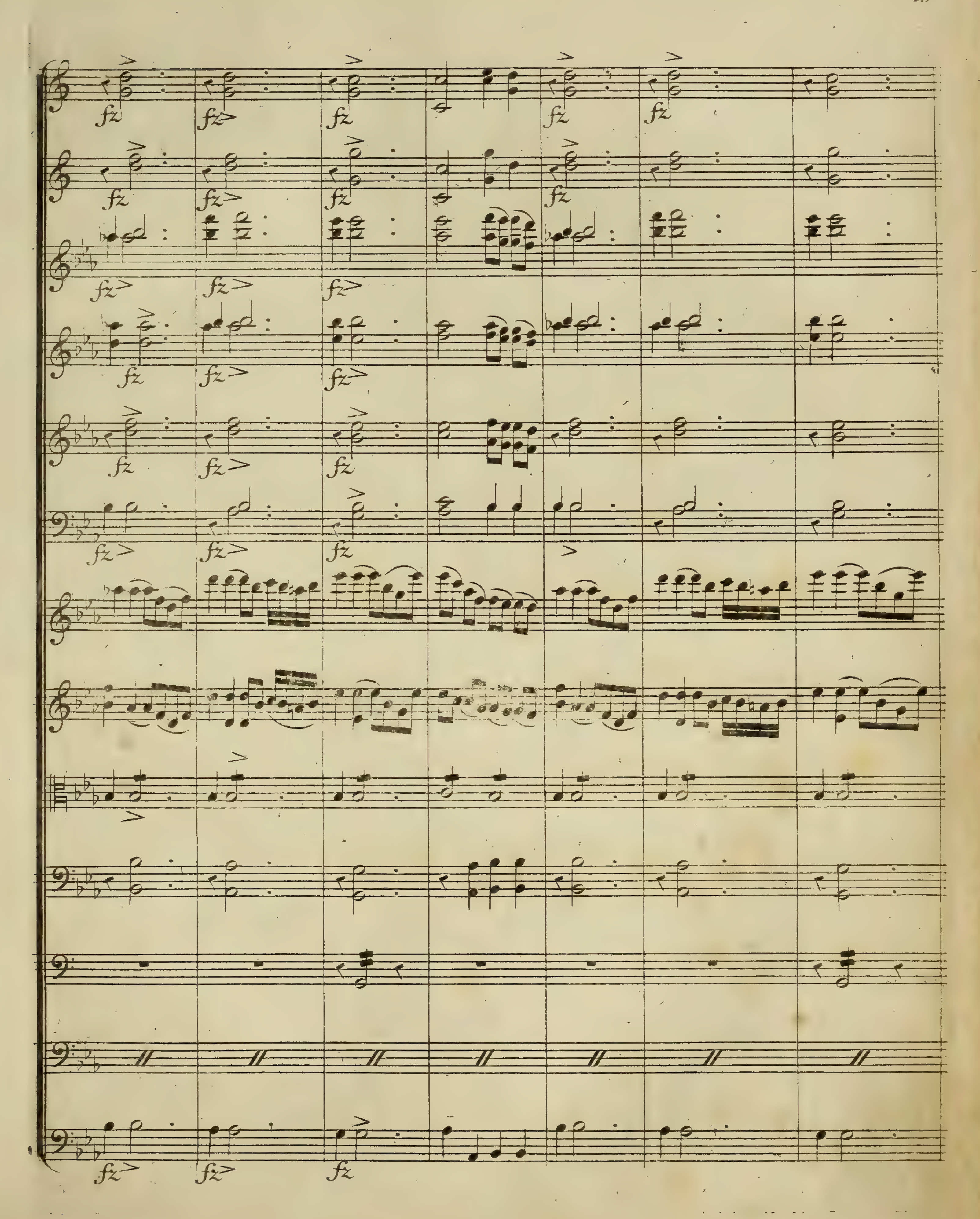

pp
pp
pp
stac
piz
solo
p
solo
p
p
mf
stac
mf
col arco

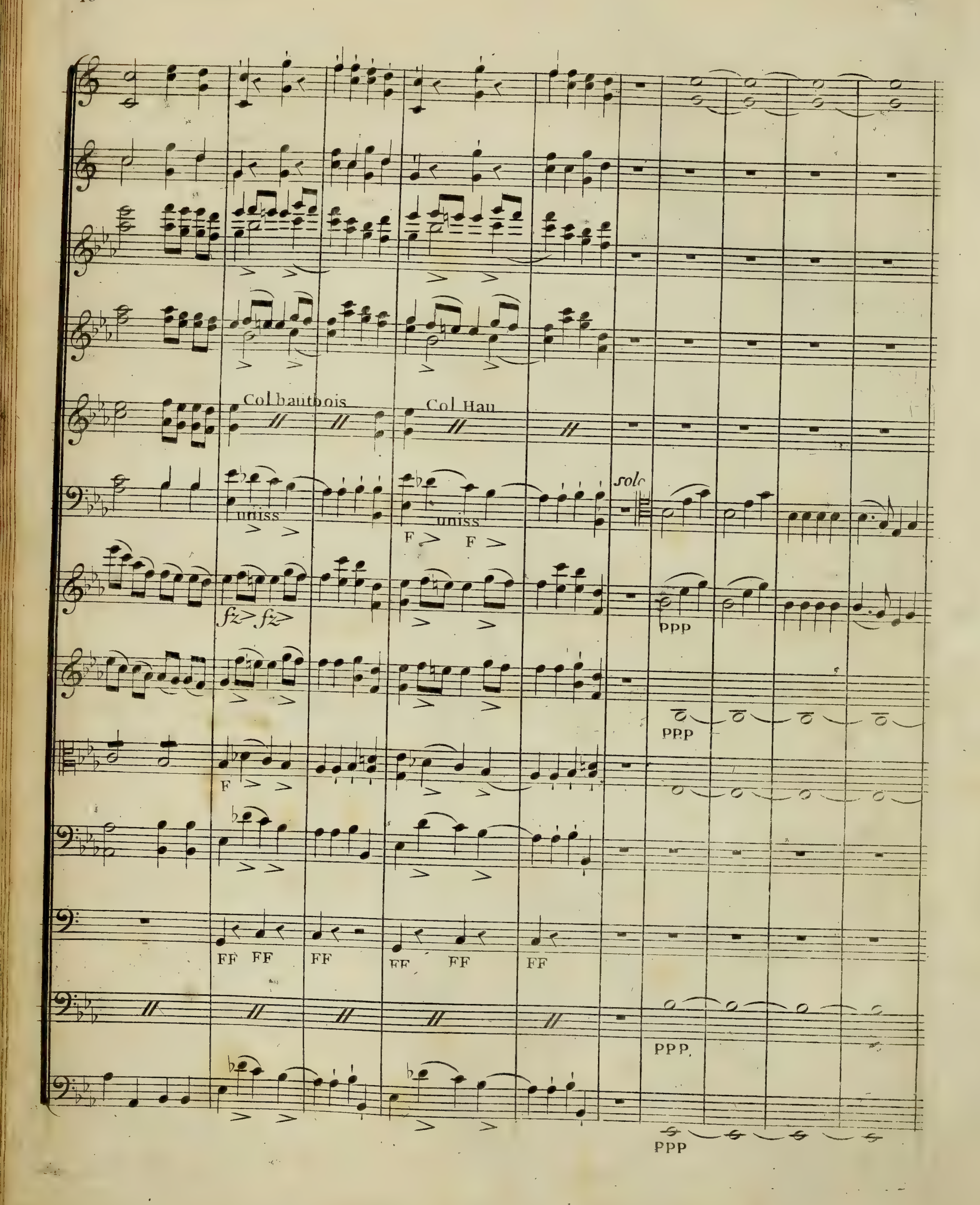

PP
PP
PP
PP
PP
piz
solo
stac
solo
solo
poco F
Col B
piz
piz
col arco
piz



Col haubois
poco F
Col haubois
uniss
uniss
soli
col arco
col arco


FF
FF
FF
uniss
FF
FF
Col hautbois
FF
uniss
FF
col arco
FF
FF
segue
FF
Col B
FF
segue


fz


Col hautbois
Col Hau
uniss
uniss
F
F
solo
fz
fz
PPP
PPP
F
FF
FF
FF
FF
FF
FF
PPP.
PPP

tr

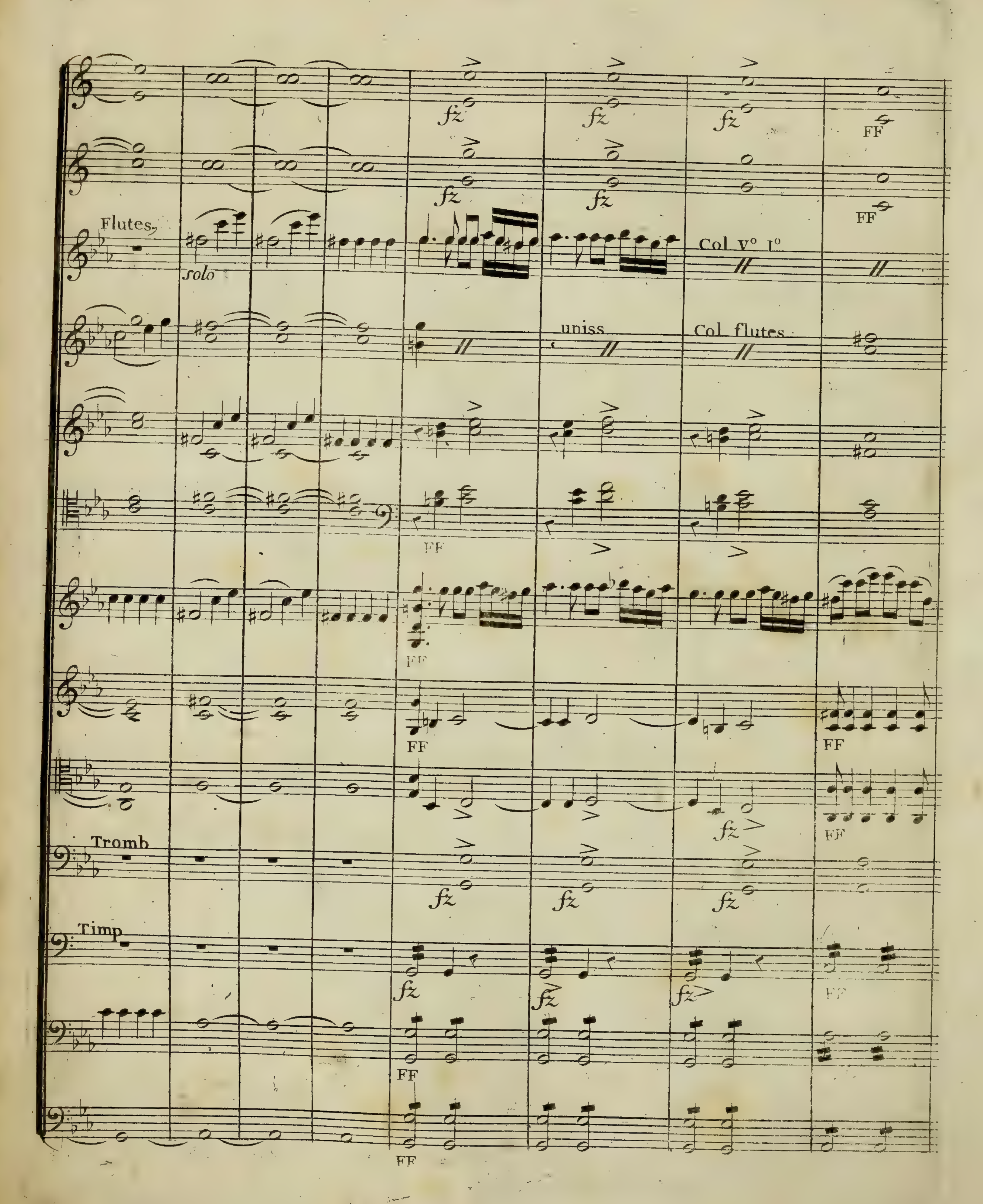
tr

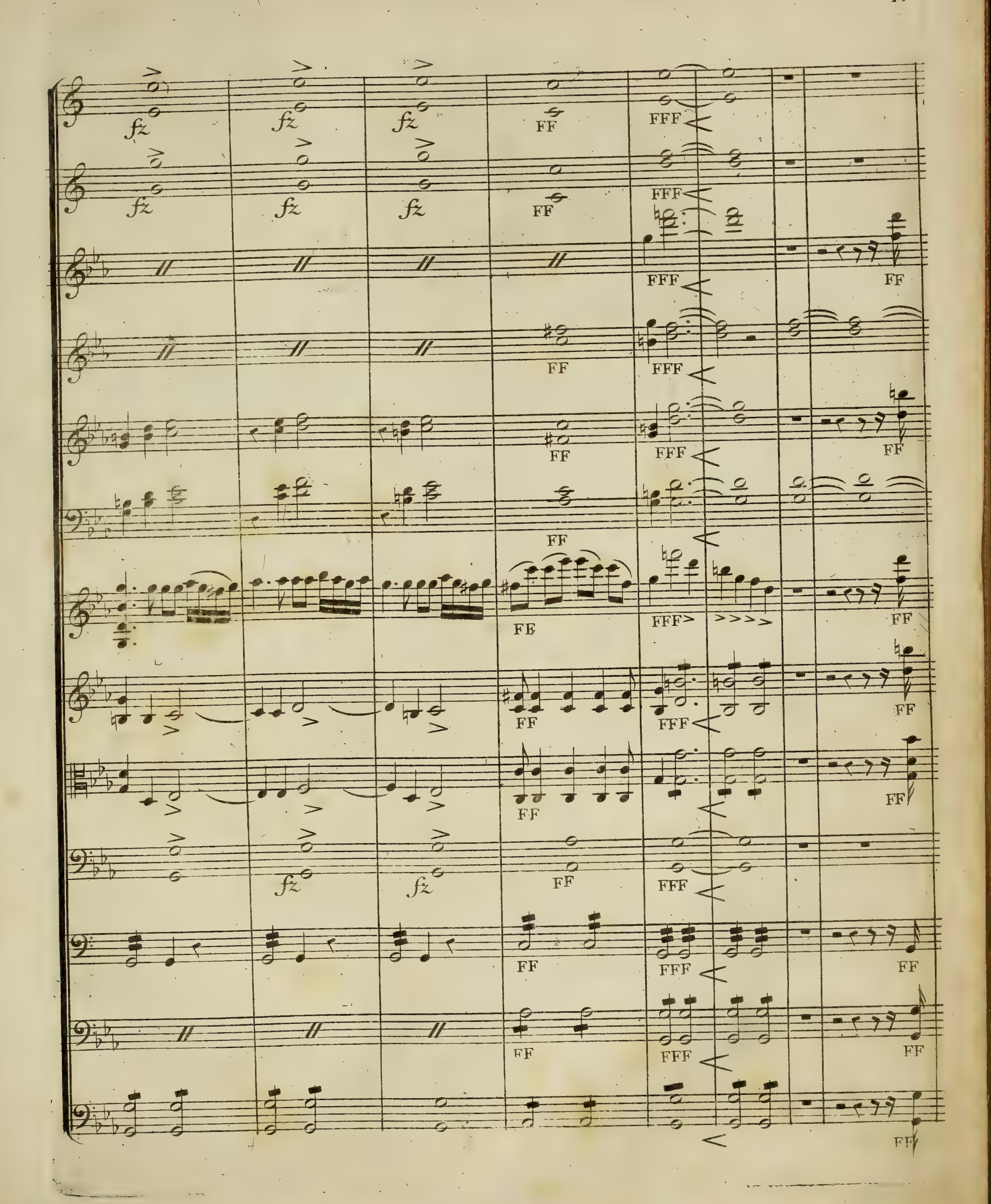
PP

3e et 4e cor

PPP

clarinettes


fz
FF
Flutes
solo
Col V° I°
uniss
Col flutes
FF
Tromb
fz
Timp
fz
FF


fz
FF
FFF
FE

un silence

FF segue

FF FF FF FF

FF FF segue

FF F FF FF FF

PP a tempo

poco F

un silence

FF Col hautbois

PP FF poco F

segue Col flutes

FF FF FF

un silence

FF FF FF FF

FF FF FF FF

segue

FF FF

segue

FF FF

Col B segue

segue

un silence

sec

FF FF

sec

FF FF

FF FF

sec

en mourant

FF

PPP

Andante

sec

solo

FF

sec

FF

sec

en mourant

FF

PPP

sec

FF

sec

FF

PPP

sec

FF

Violoncelli

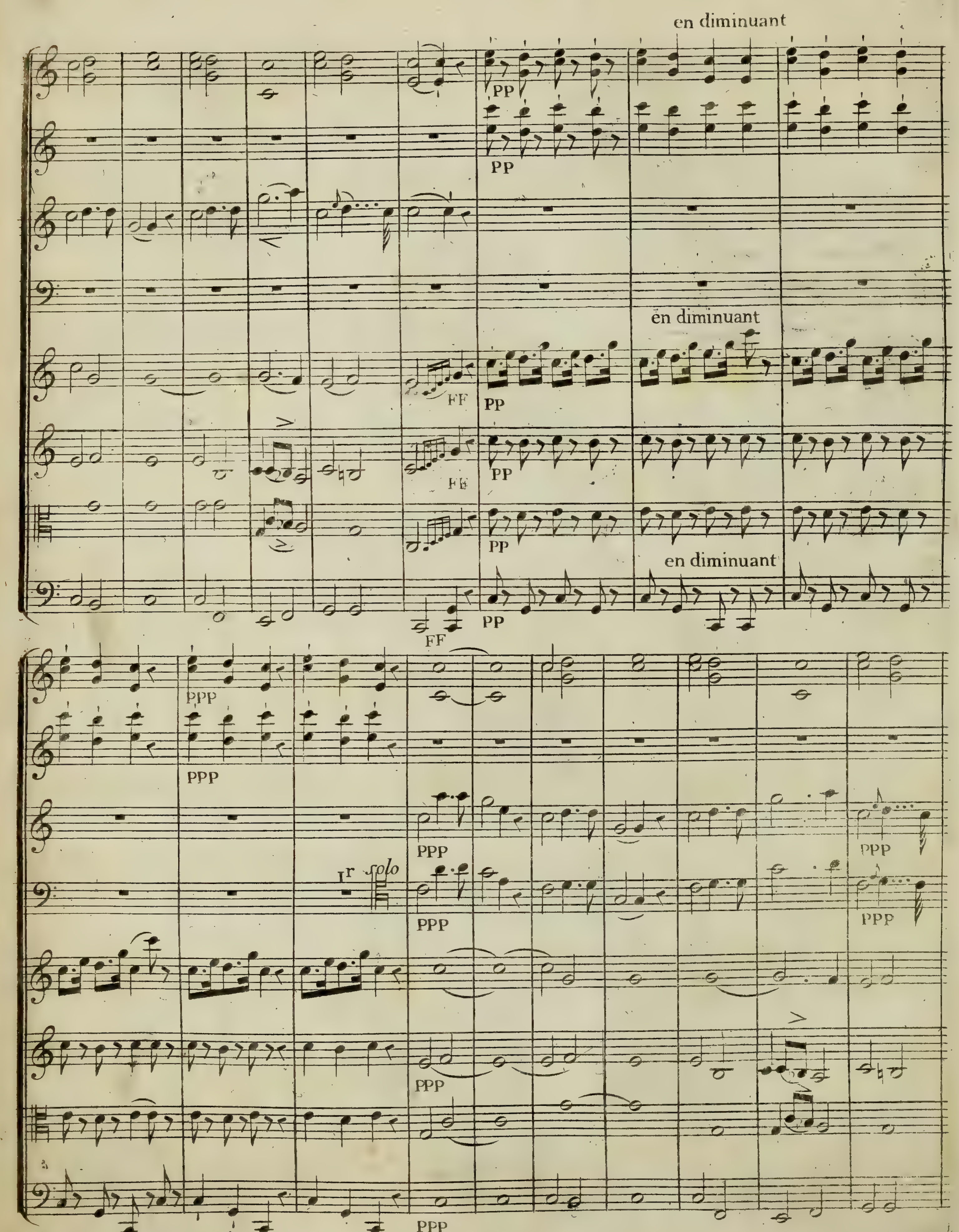
sec

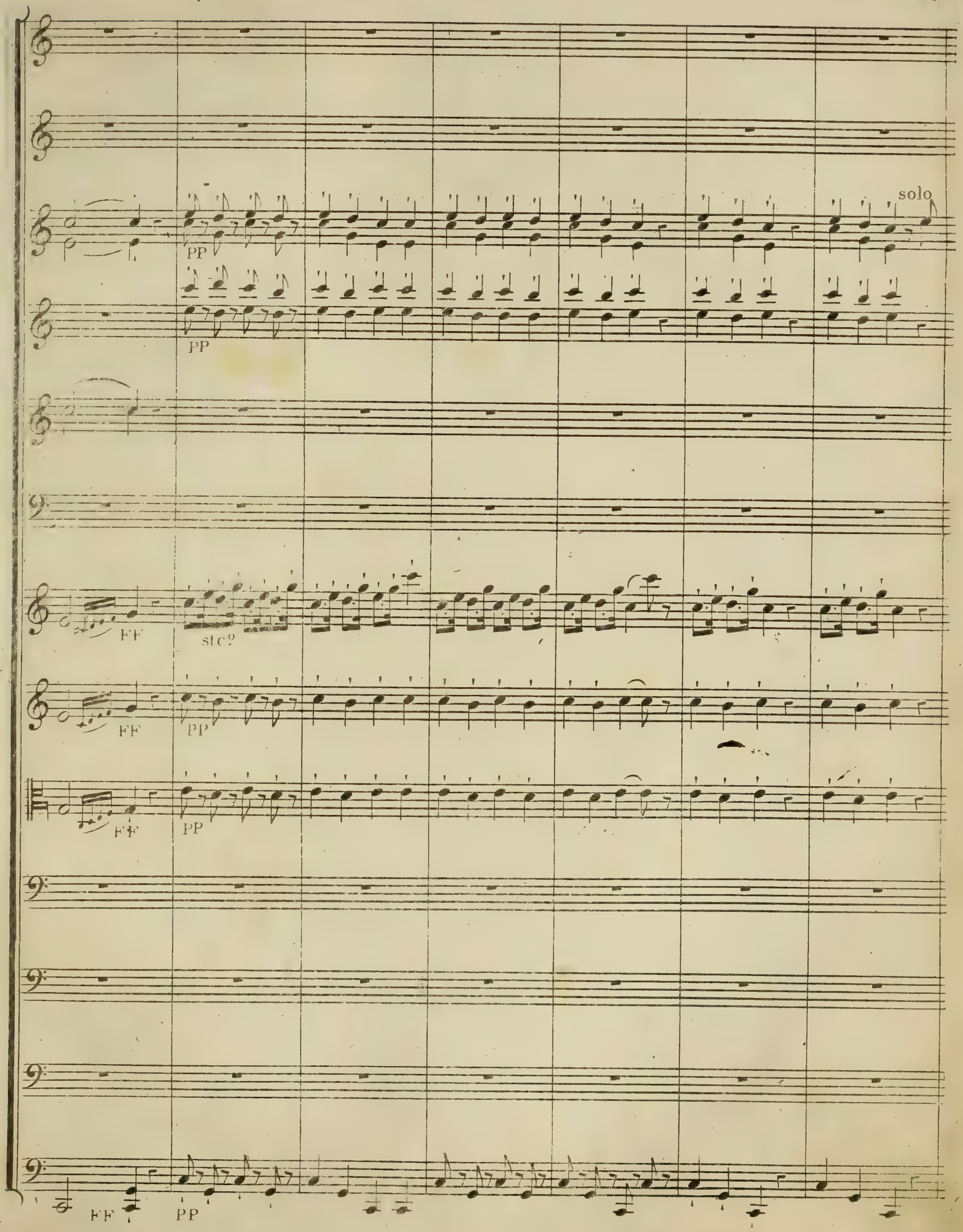
FF

sec

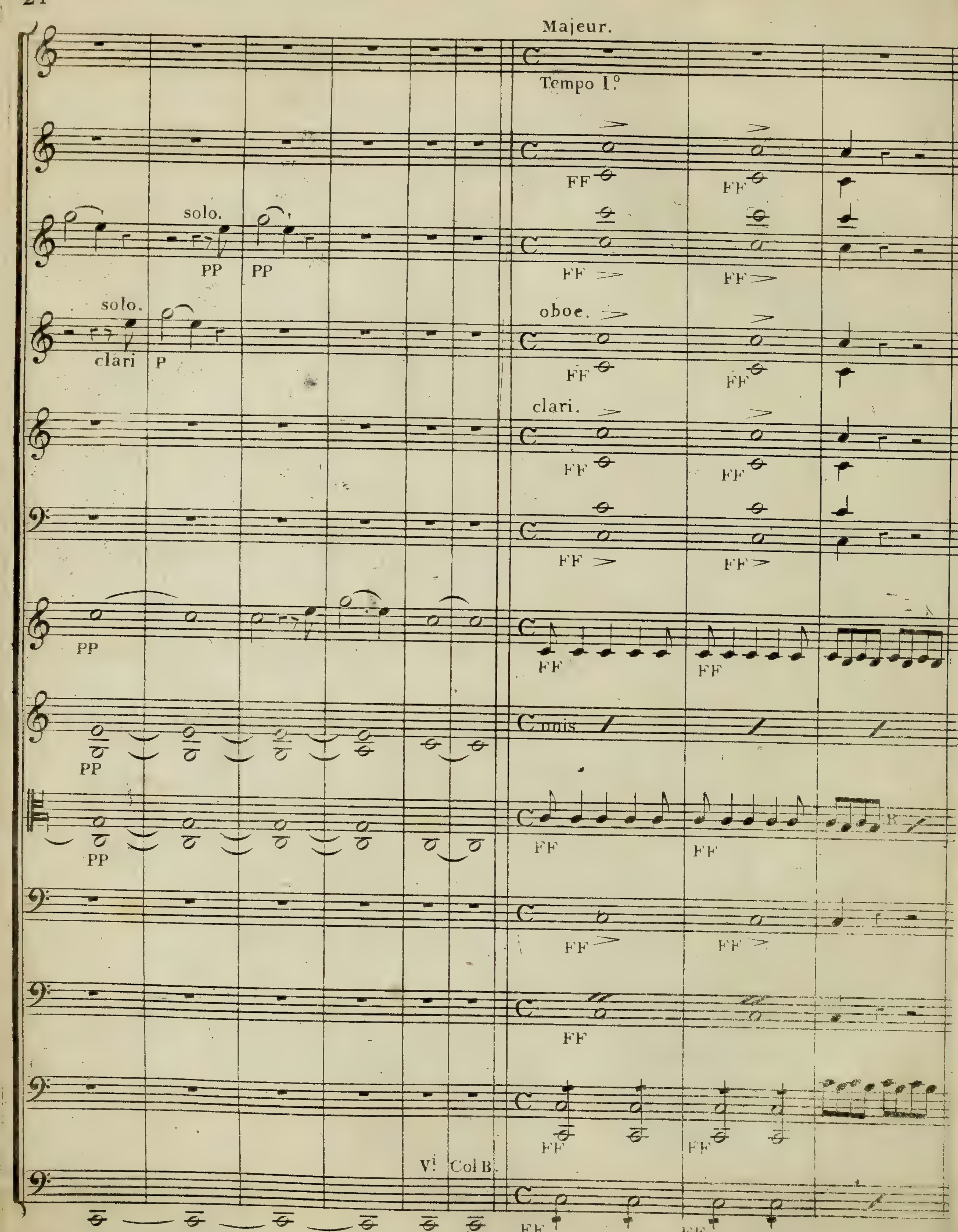
smz

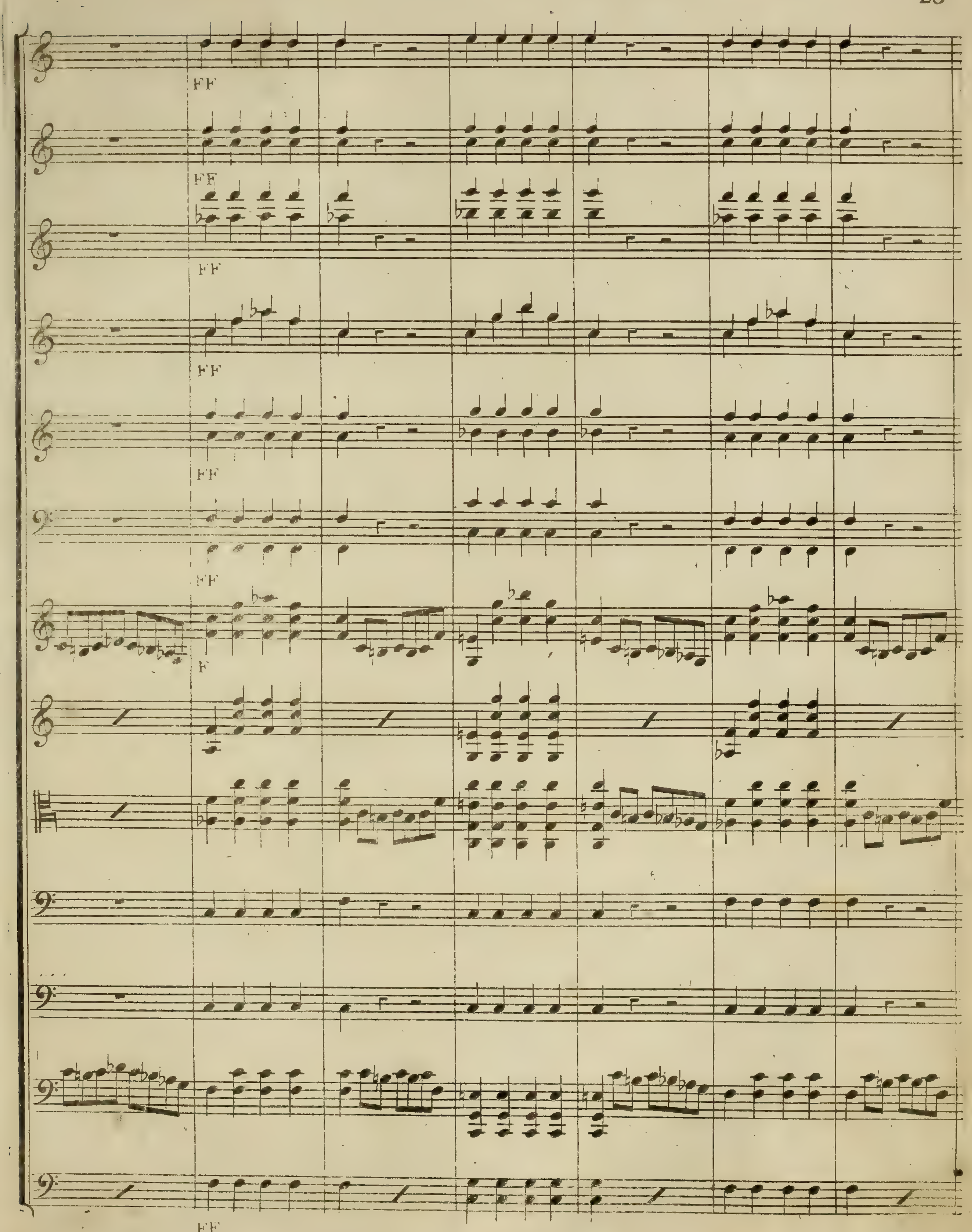
Andante

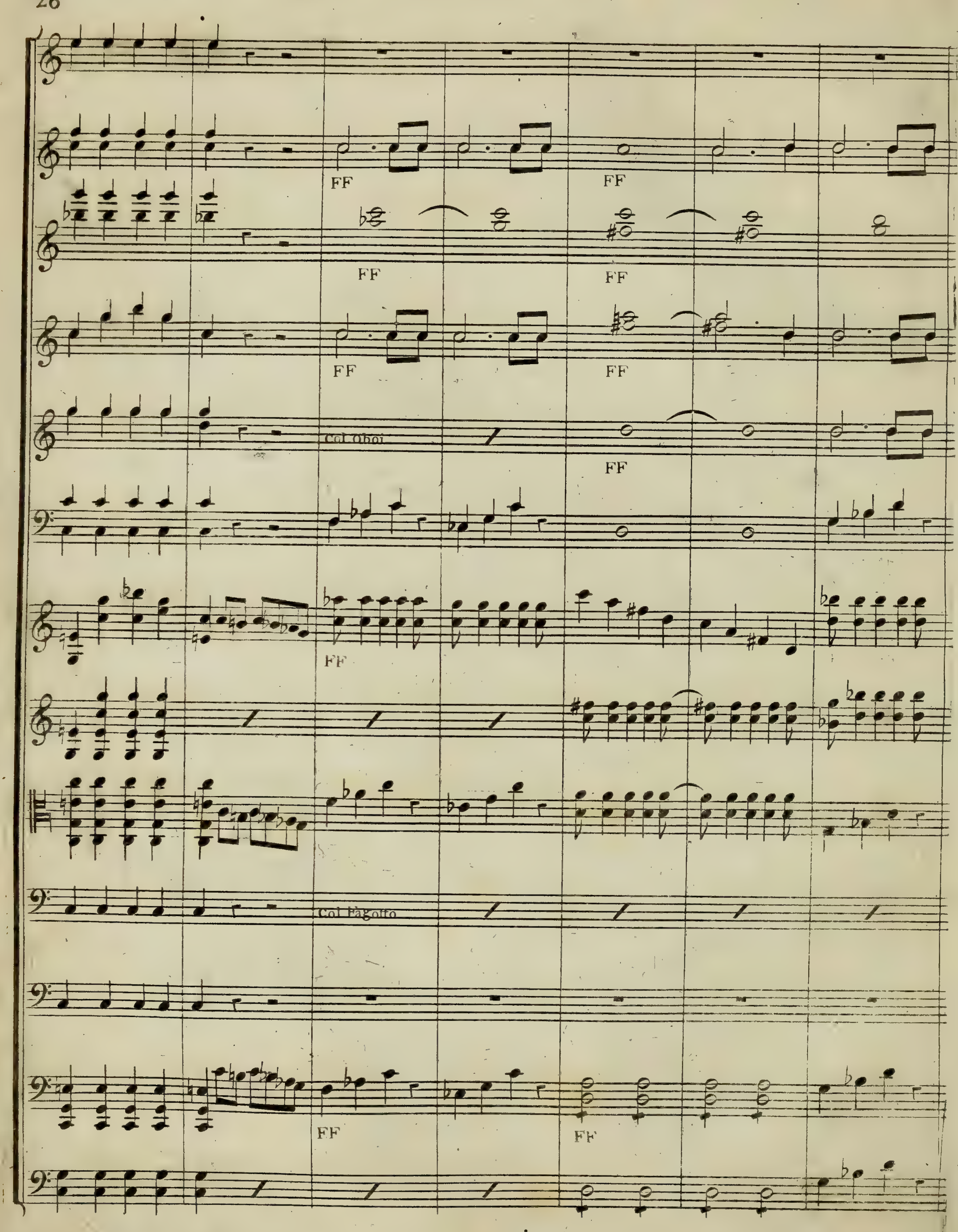

en diminuant
PP
PP
en diminuant
FF
PP
FF
PP
FF
PP
en diminuant
PP
FF
PPP
PPP
Ir solo
PPP
PPP
PPP
PPP
PPP
PPP

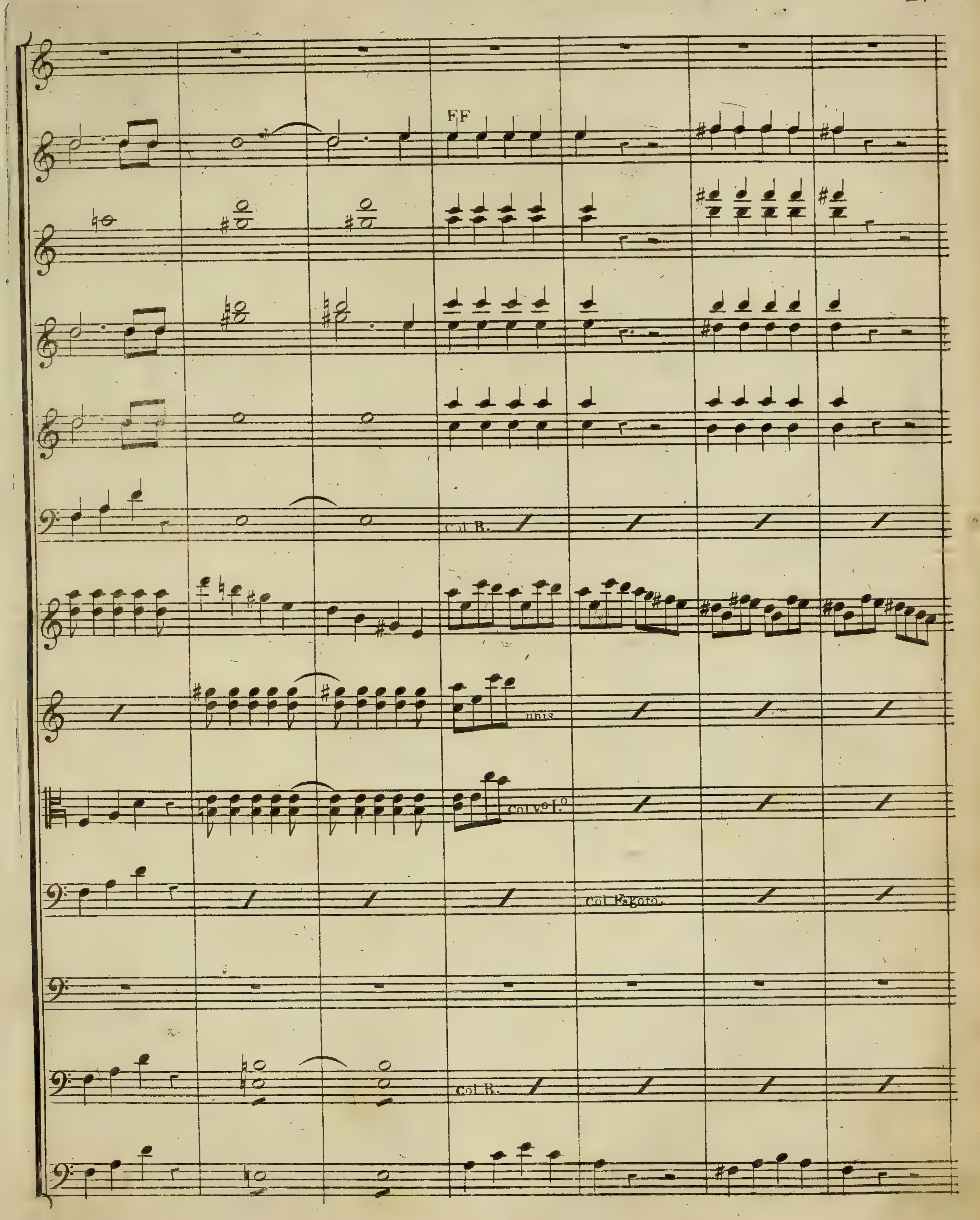


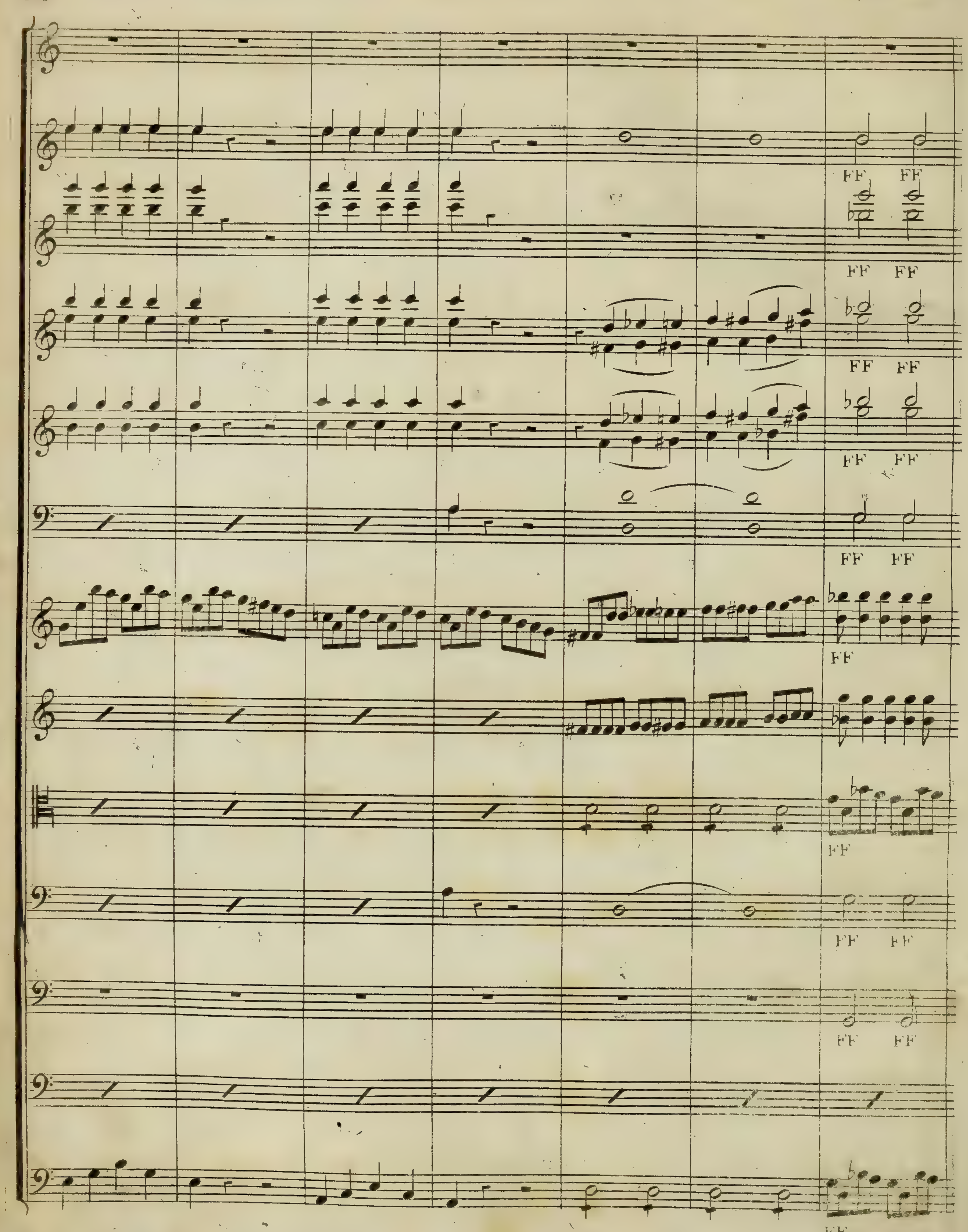
solo
PP
PP
FF
stc?
FF
PP
FF
PP
FF
PP

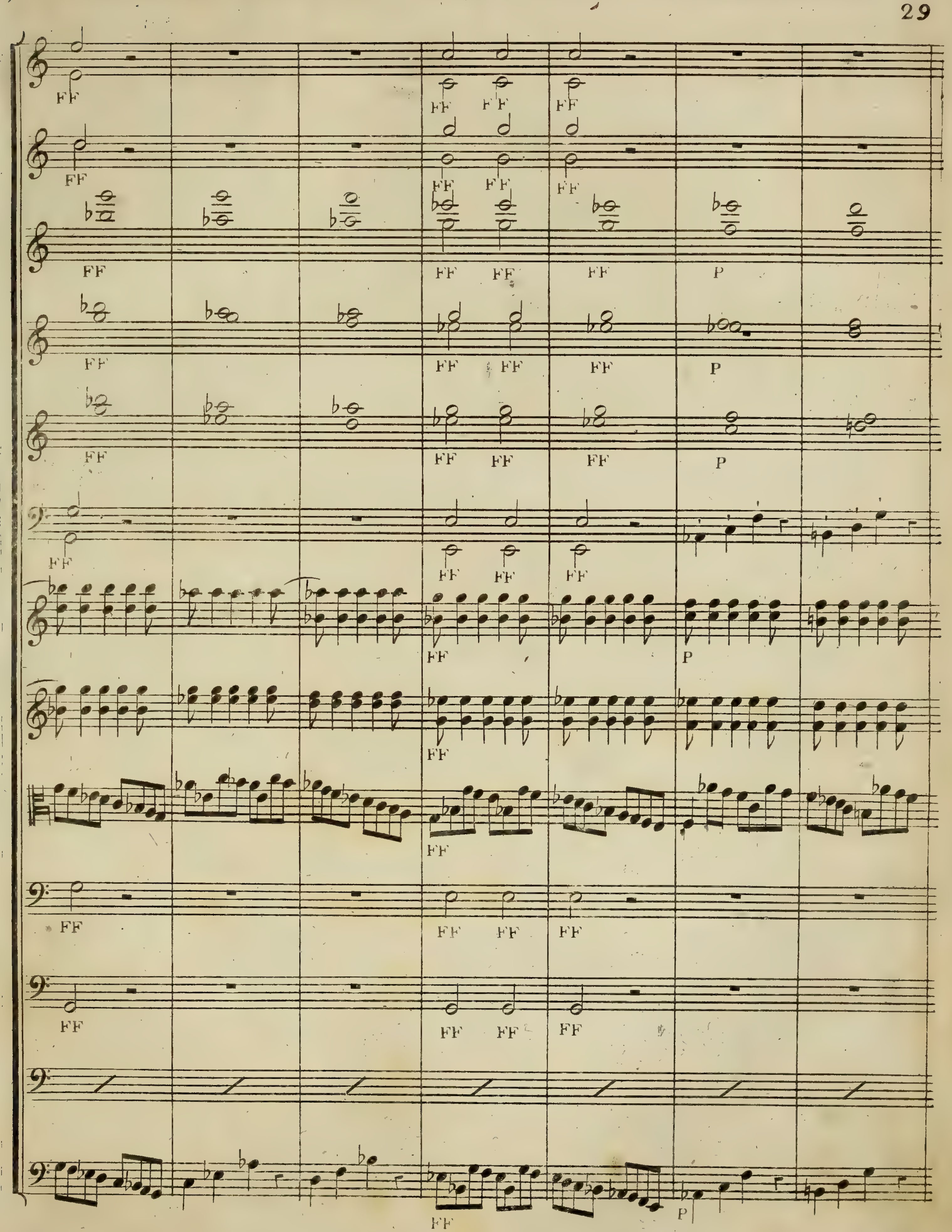

Majeur.
Tempo I.°
solo.
PP
PP
solo.
clari
P
oboe.
FF
clari.
FF
unis
FF
V.i Col B.


FF
FF
FF
FF
FF
FF
F
FF


FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col Oboi
FF
FF
Col Fagotto
FF
FF


FF
Col B.
unis
Col Vo I.o
Col Fagoto.
Col B.


FF FF
FF FF
FF FF
FF FF
FF FF
FF
FF
FF FF
FF FF
FF



FF
FF
FF
Col oboi
B
uniss.
FF
FF
Segue.
FF
FF
Segue.
FF
Segue.
Segue.
Segue.
FF

segue

Col flutes

Col I°

Majeur

changez les cors en Mi ♭ en Ut

p
soli

soli

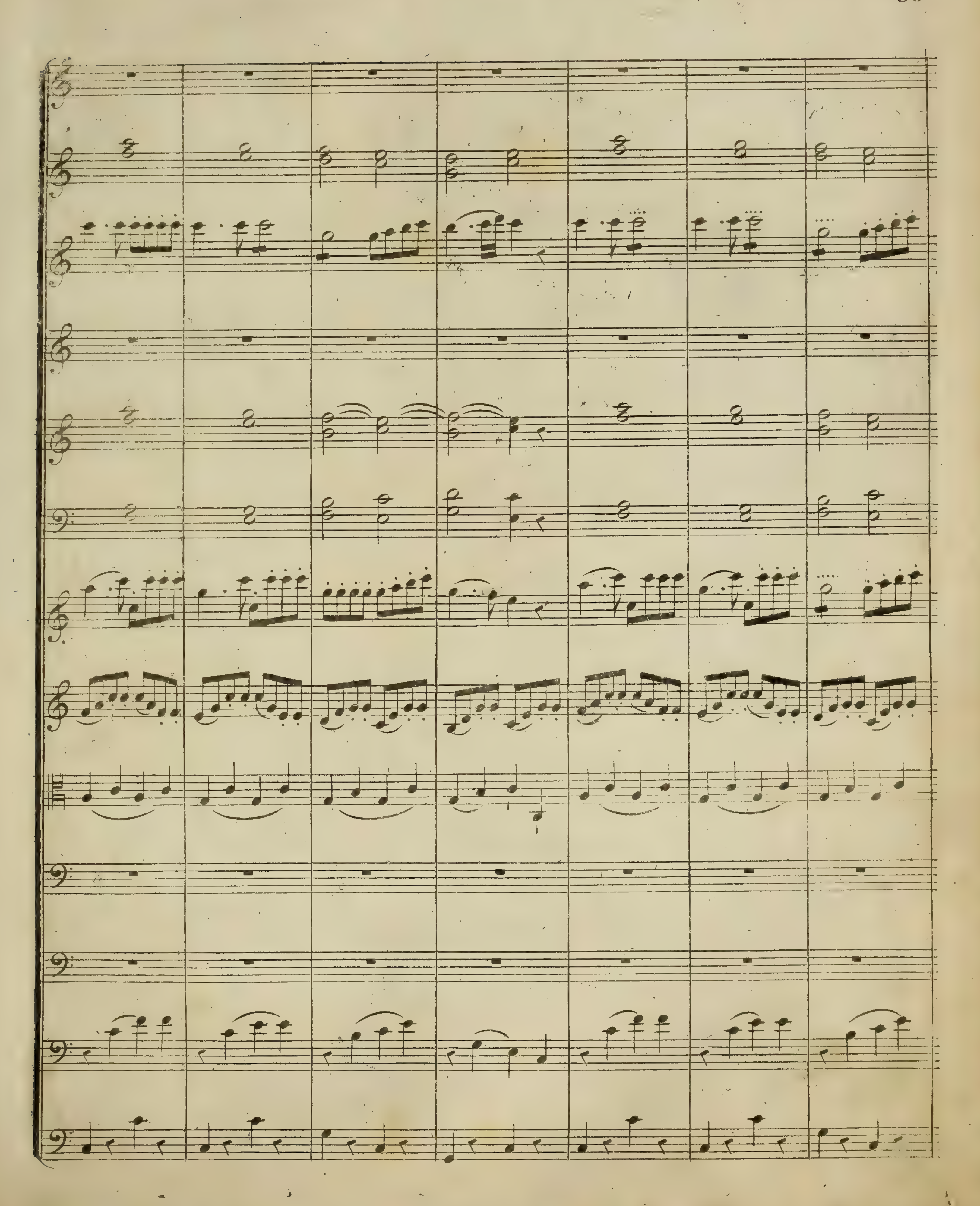
solo

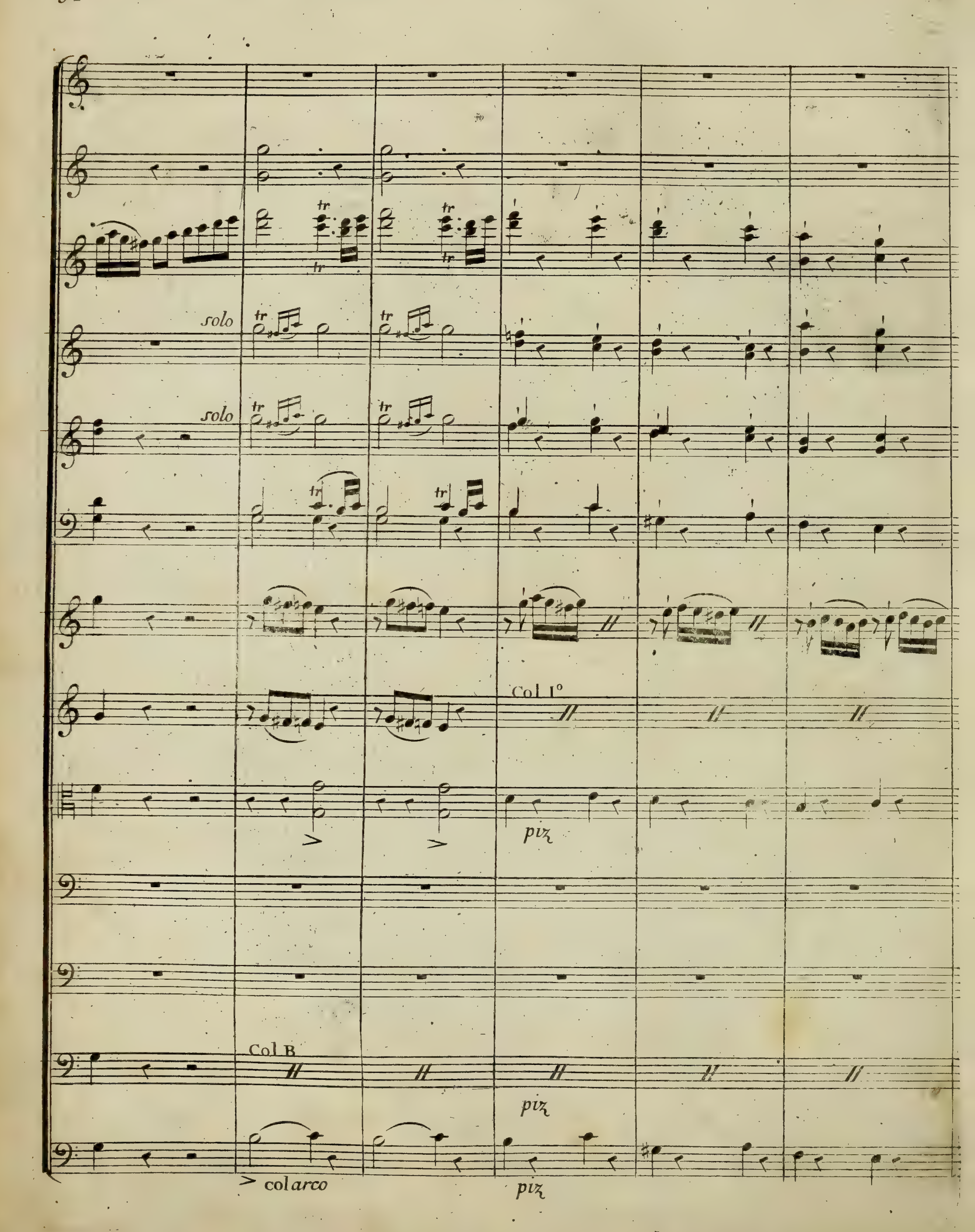
uniss
pp

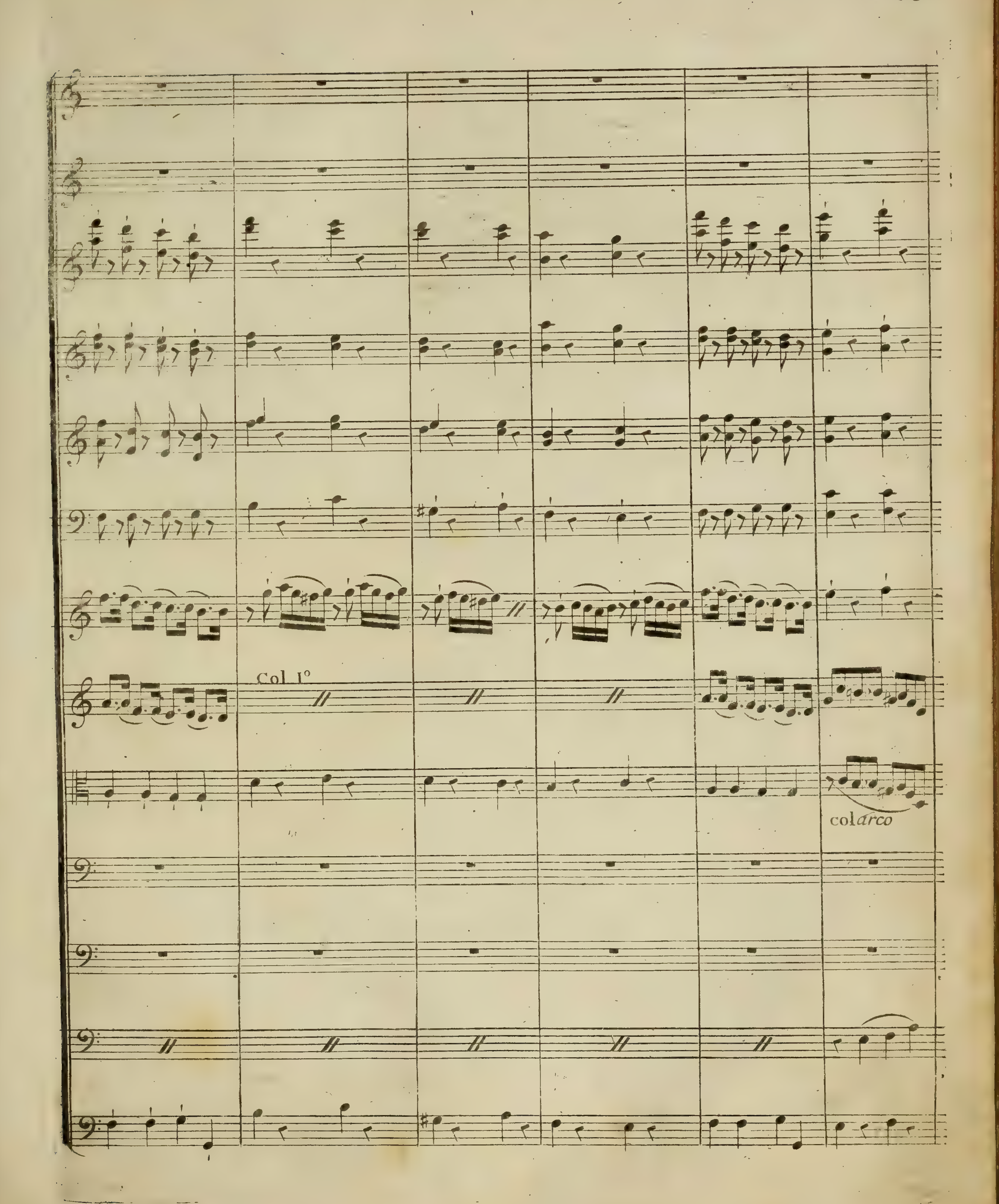
Majeur

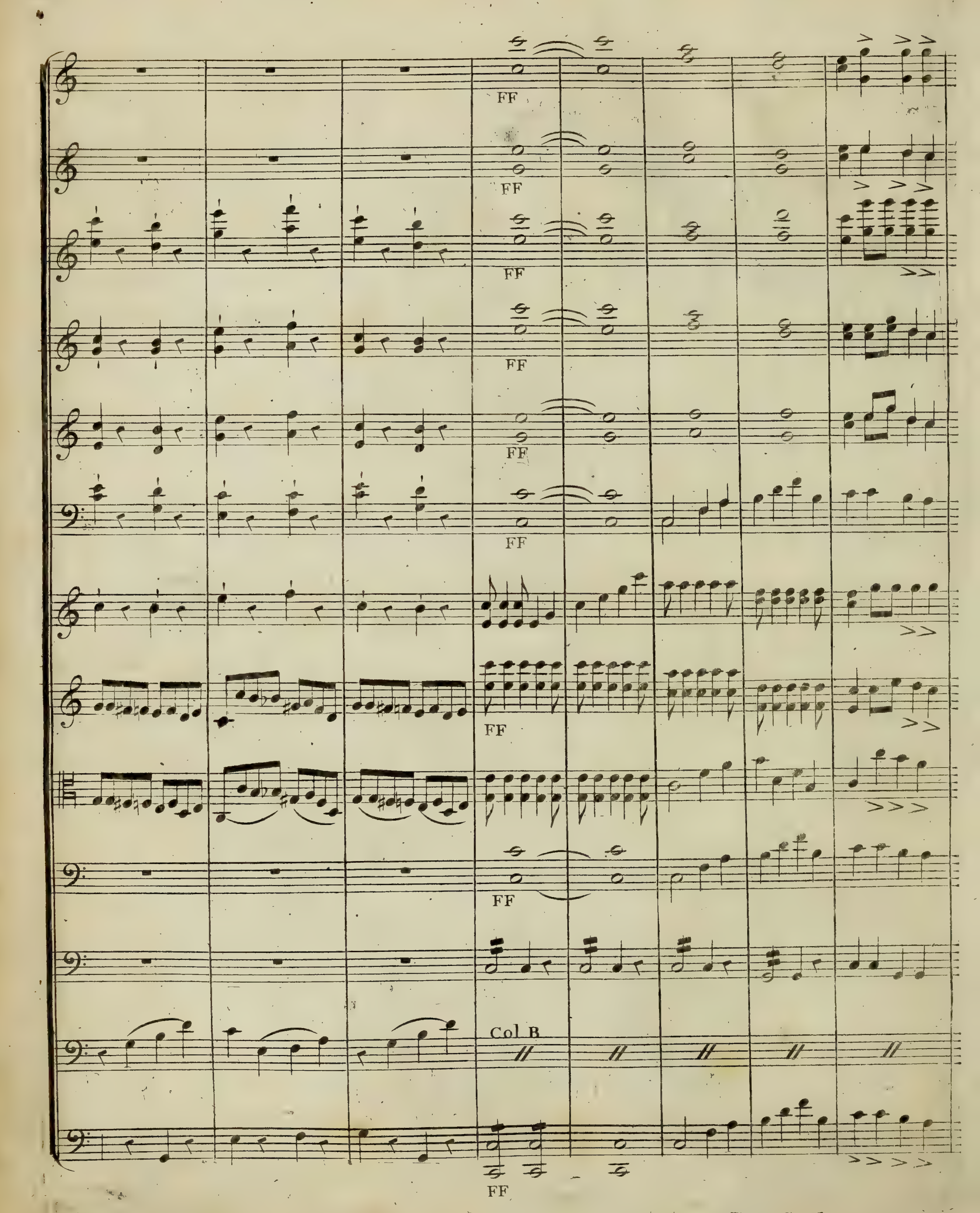
soli

Majeur

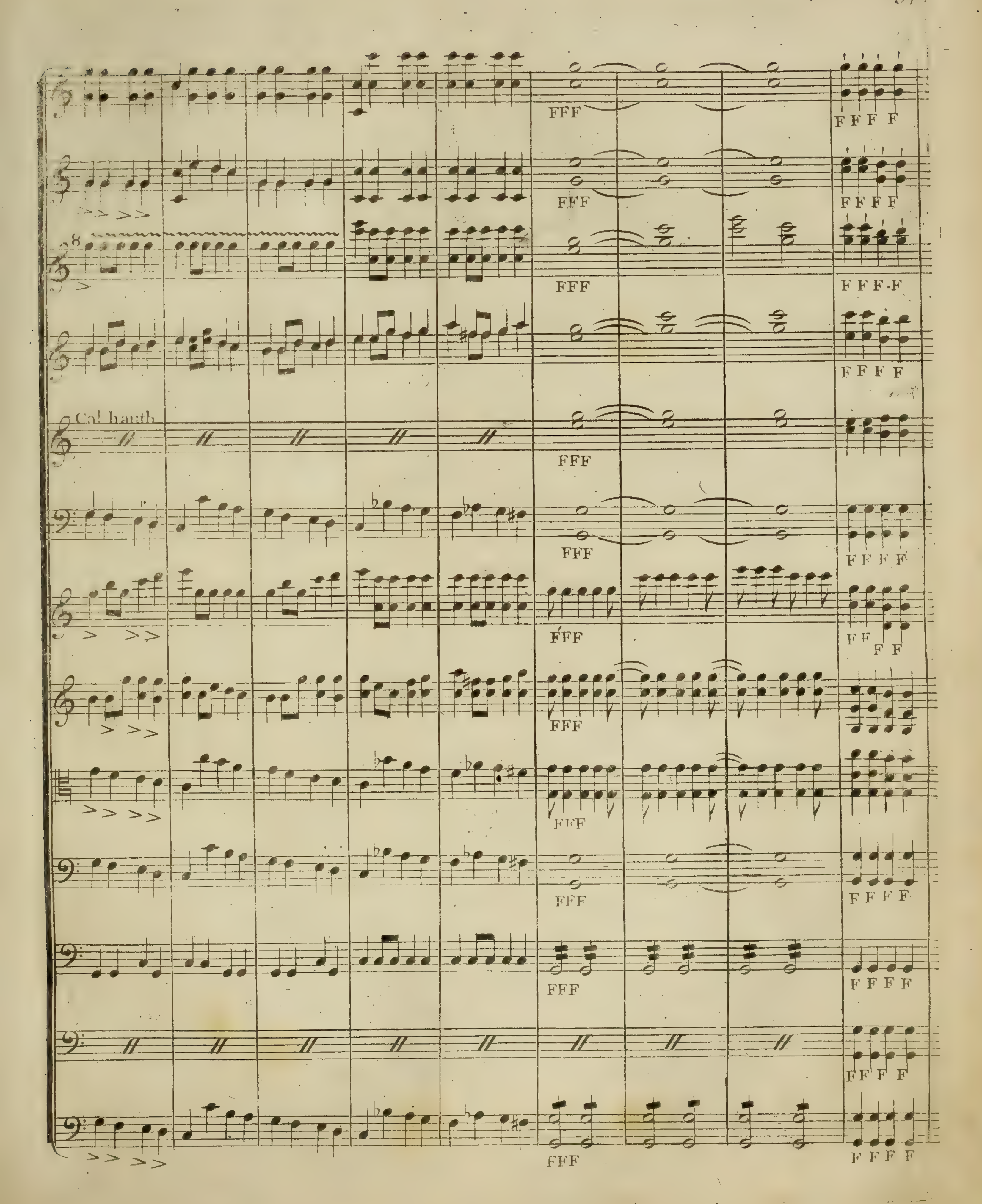


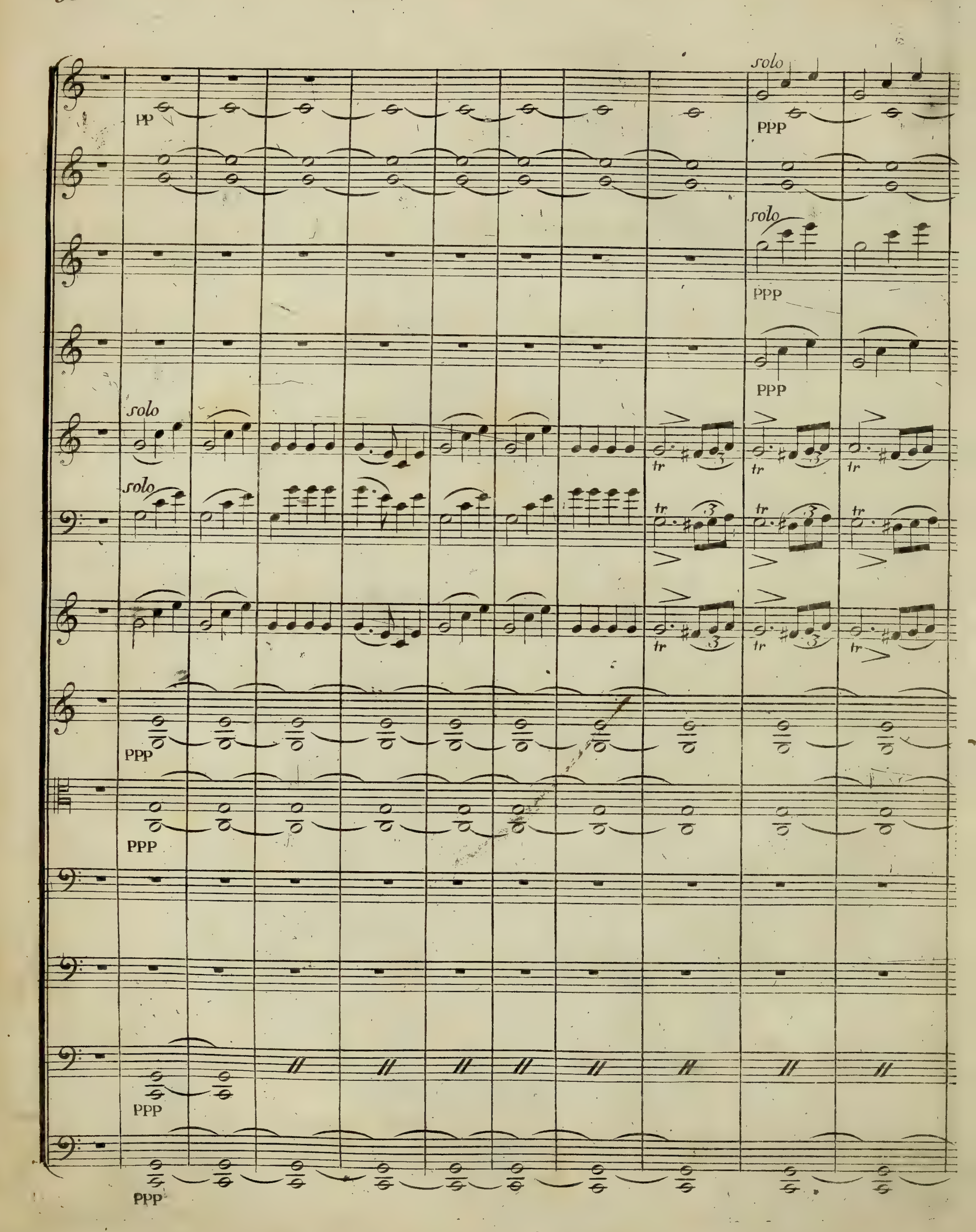

solo
solo
Col I°
piz
Col B
piz
col arco
piz

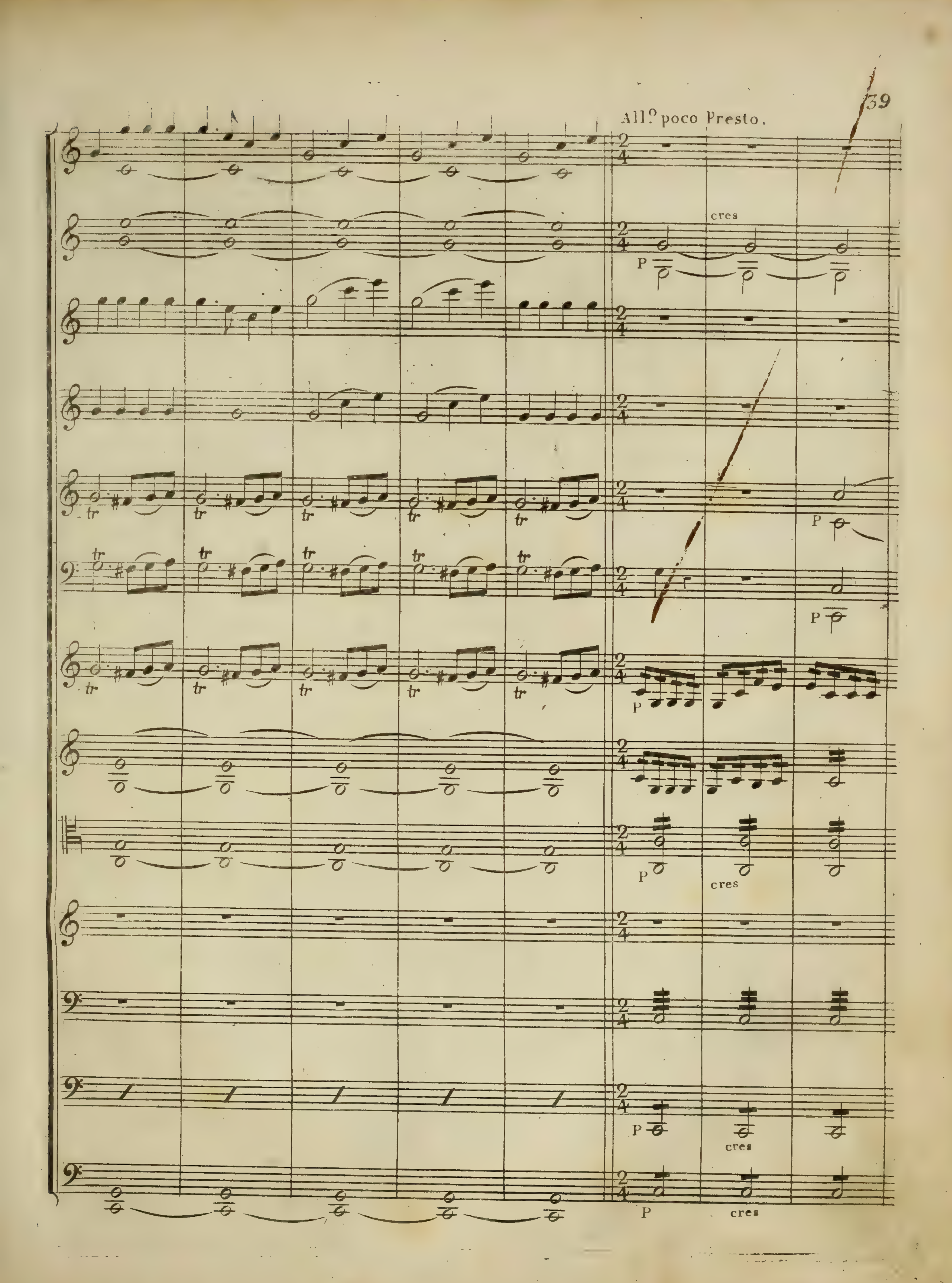

Col I°
col arco



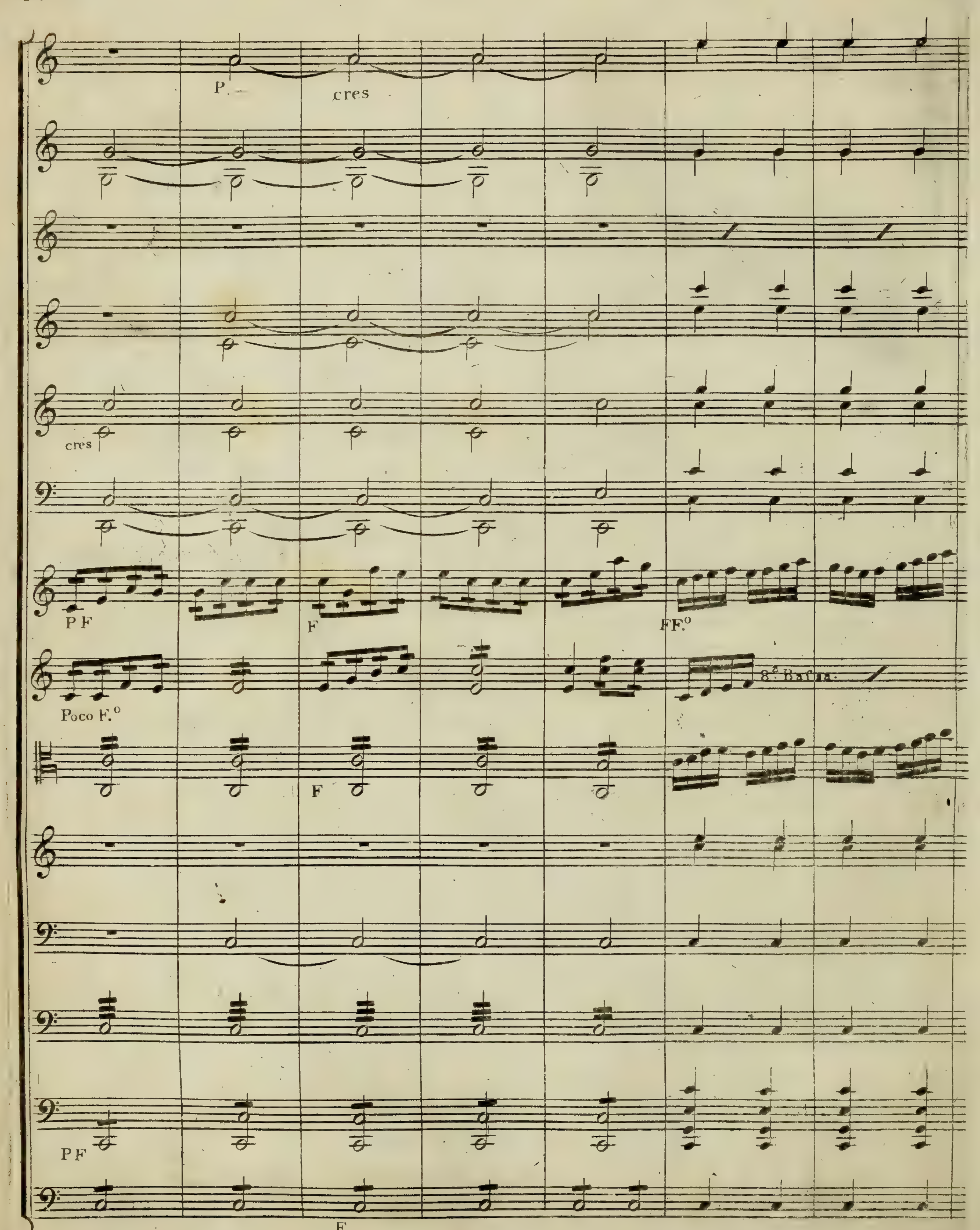
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col B
FF

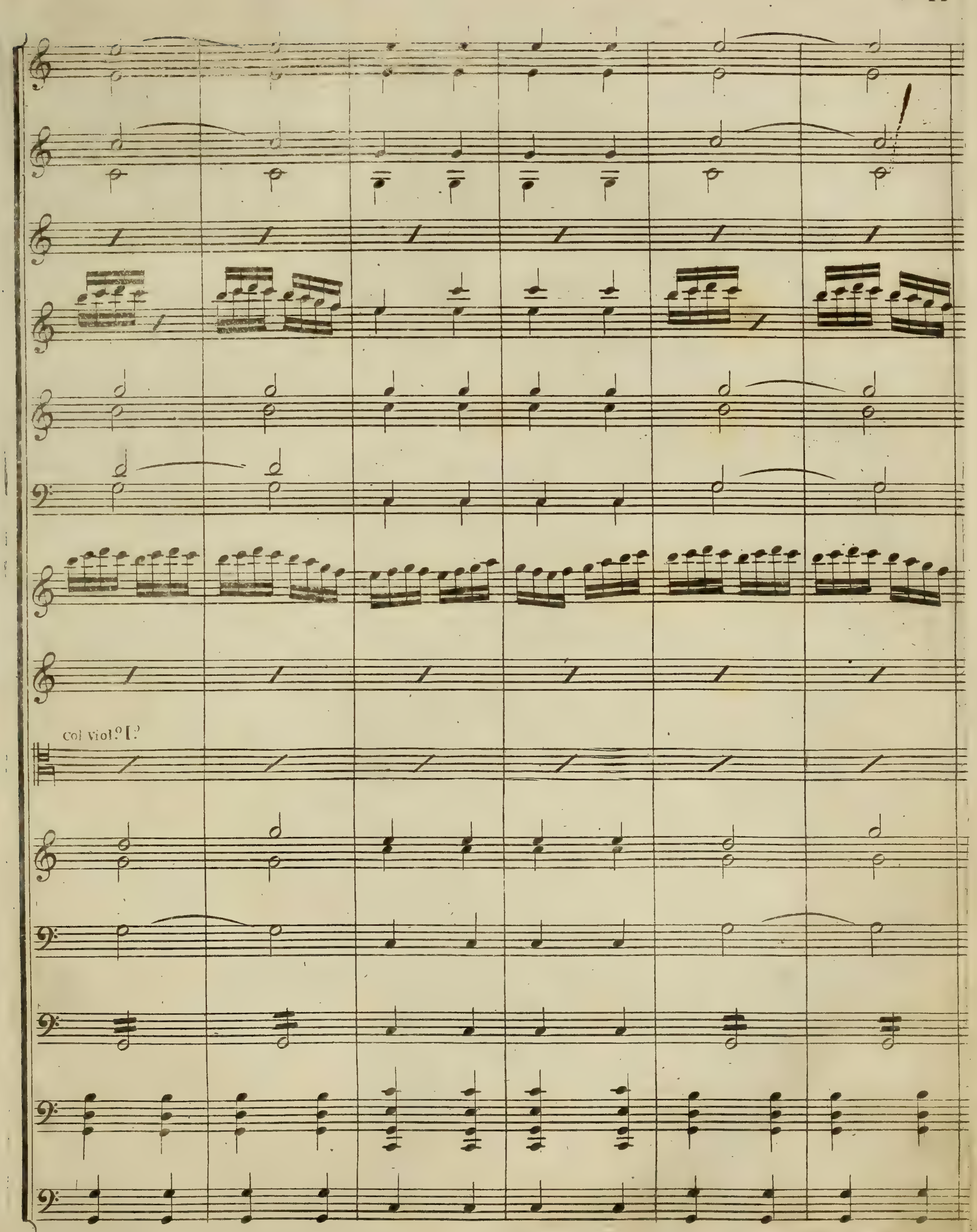

FFF
F F F F
Col. hauth
F F F·F
FFF
F F F F

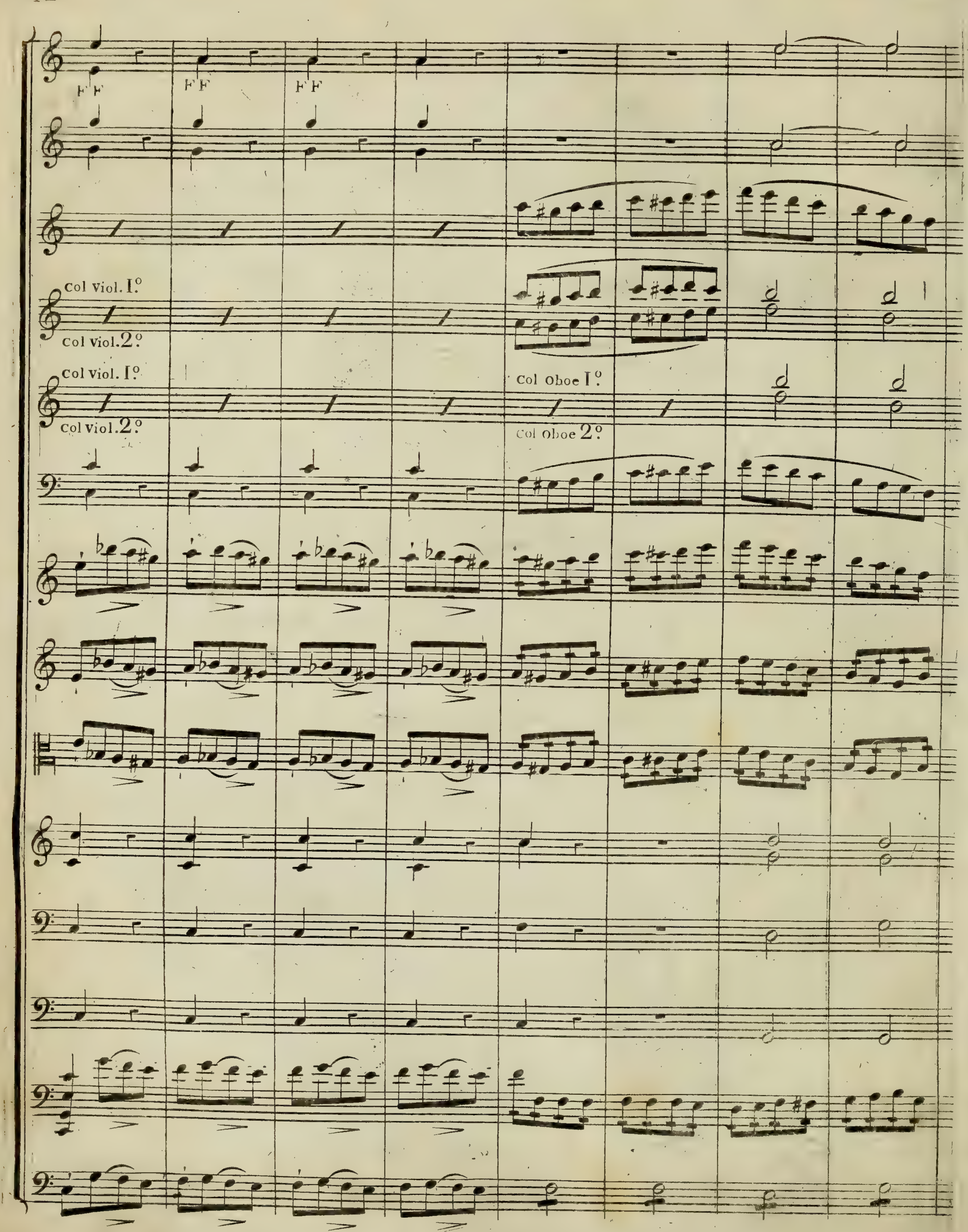

solo
pp
ppp
solo
ppp
ppp
solo
solo
tr
ppp
ppp
ppp
ppp

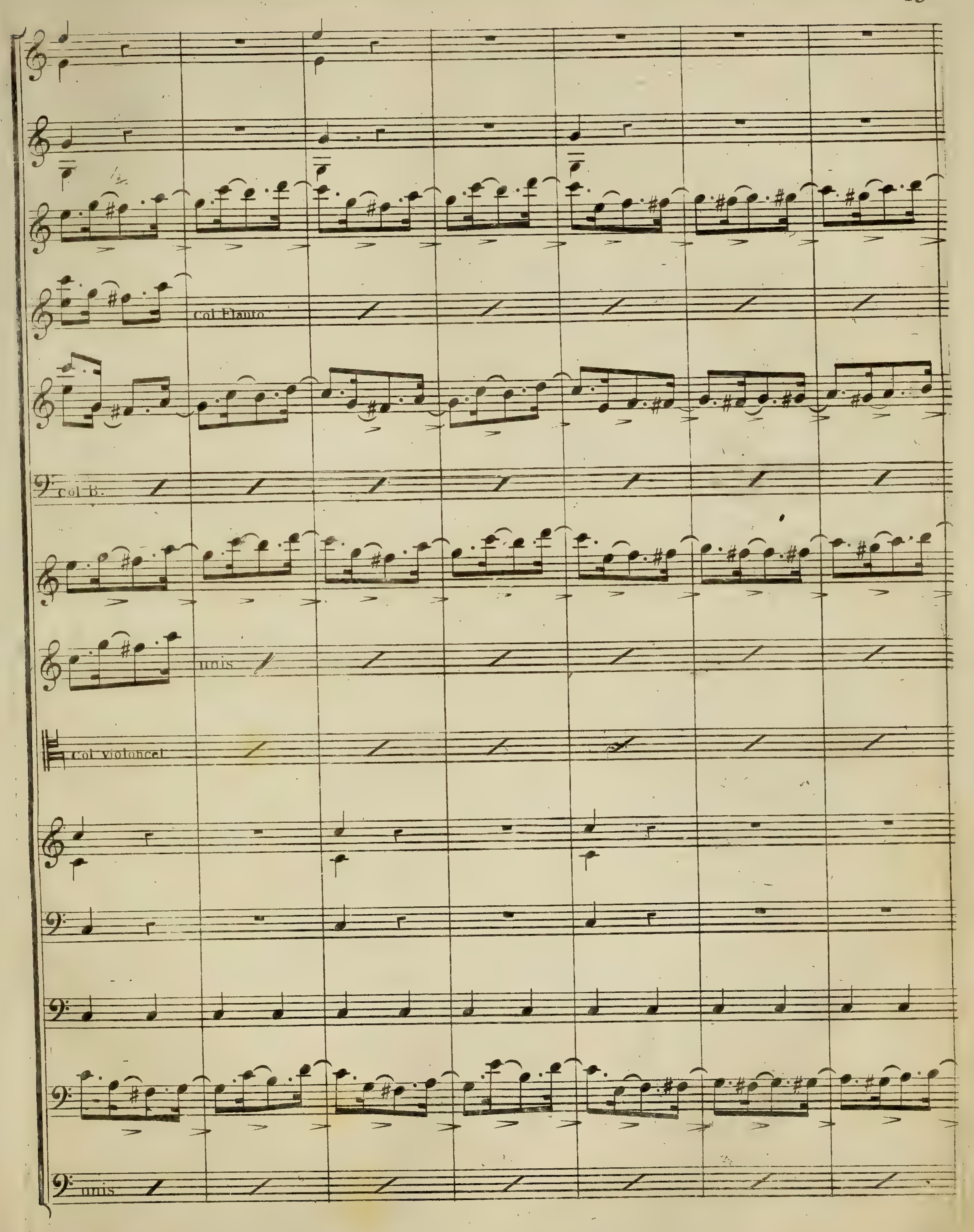


All.º poco Presto.
cres
P
tr
P
P
P
P
cres
P
cres
P
cres

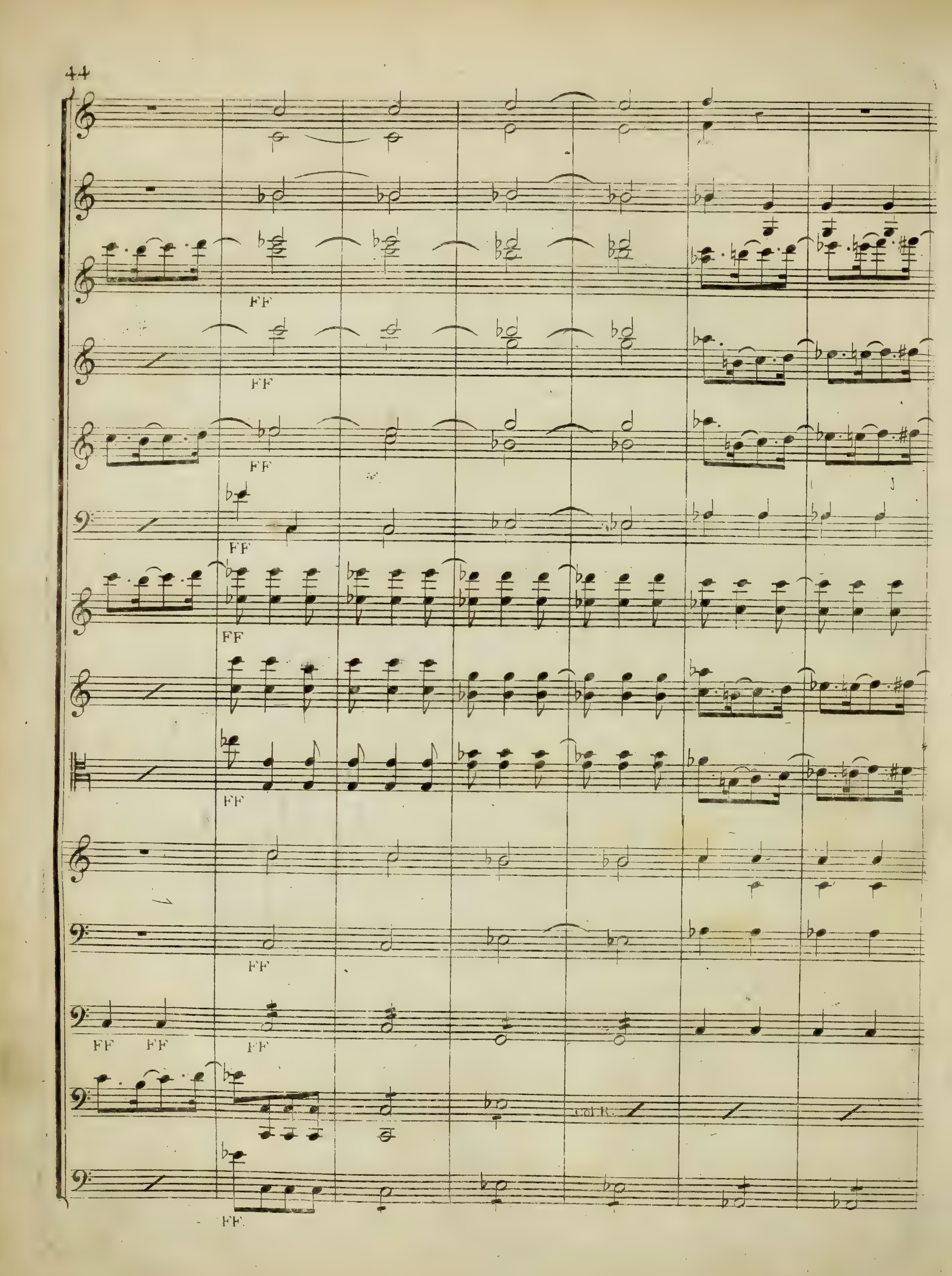

P.
cres
cres
P F
F
FF.°
Poco F.°
8.ª Bassa
F
P F
F

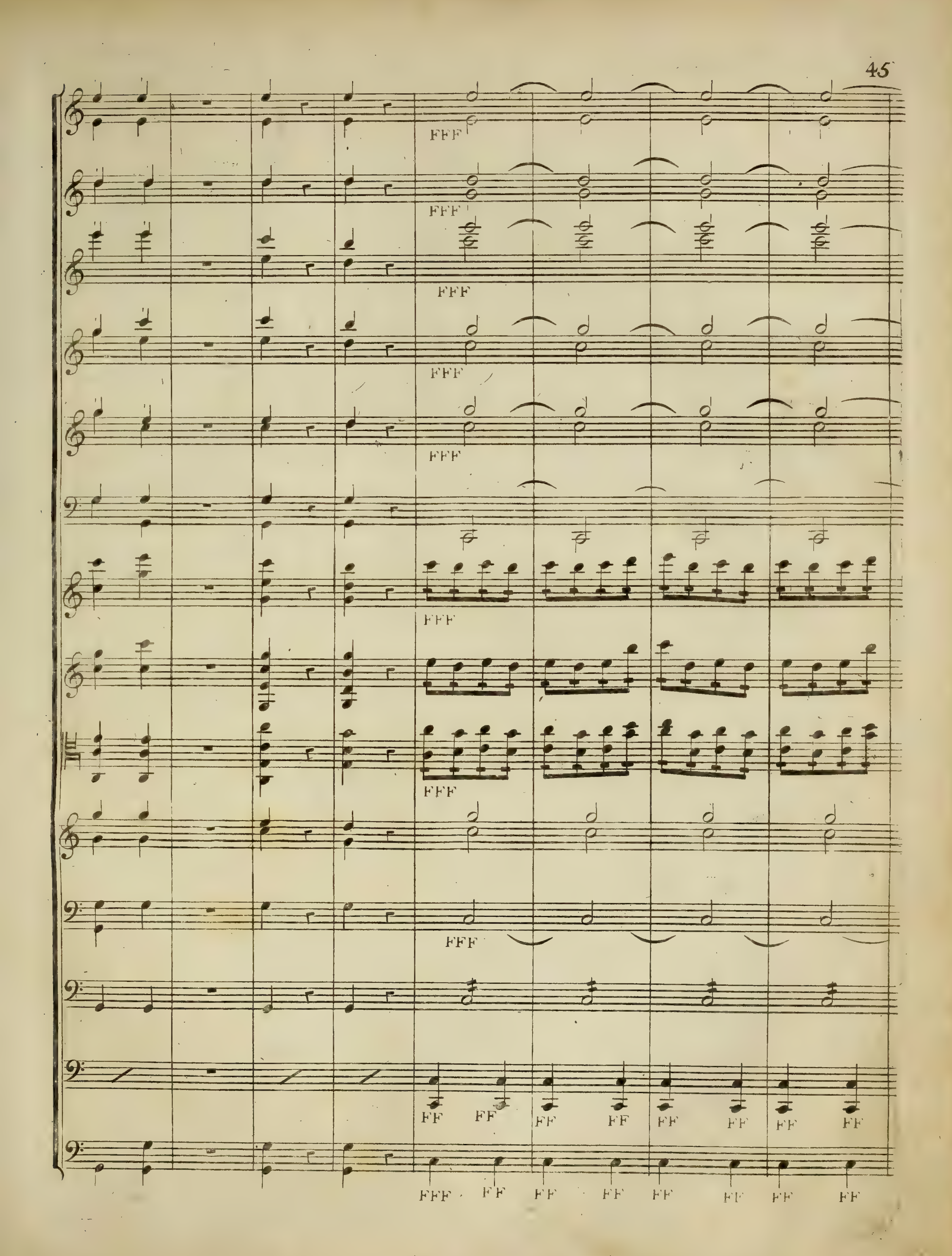

col Viol.º I.º


FF
FF
FF
Col Viol. I.º
Col Viol. 2.º
Col Viol. I.º
Col Viol. 2.º
Col Oboe I.º
Col Oboe 2.º

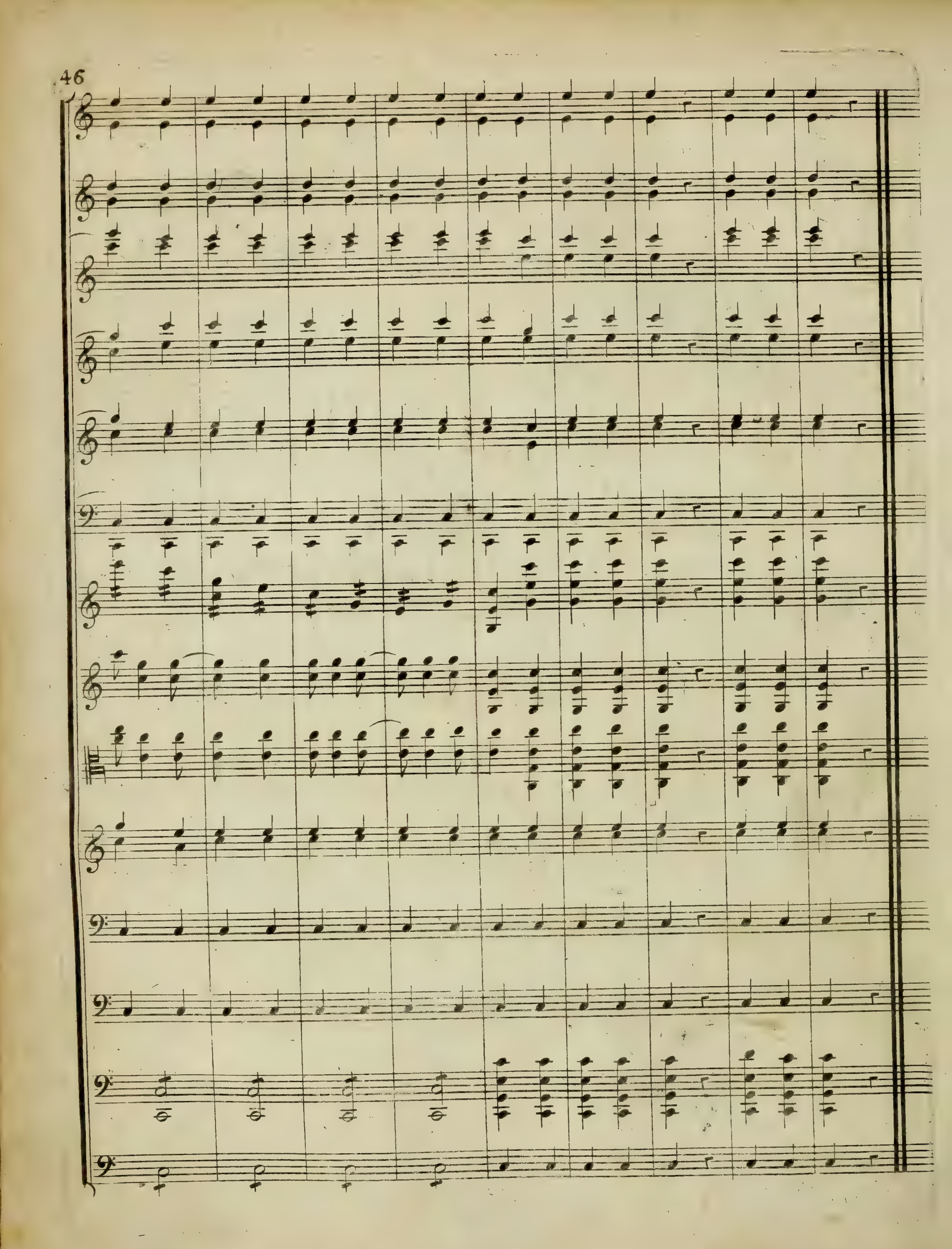


Col Flauto
col B.
unis
Col violoncel
unis


FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF FF FF
col B.
FF

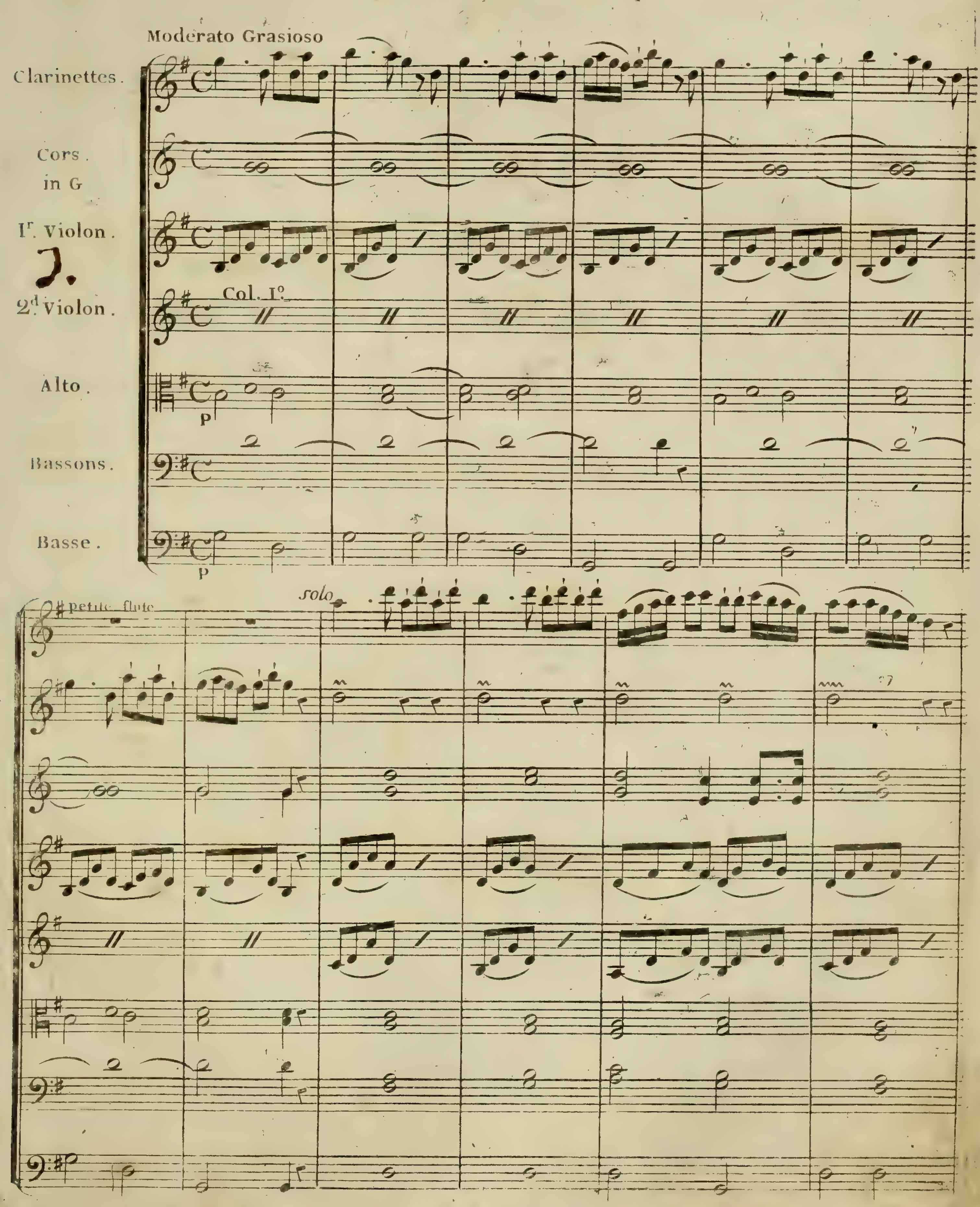


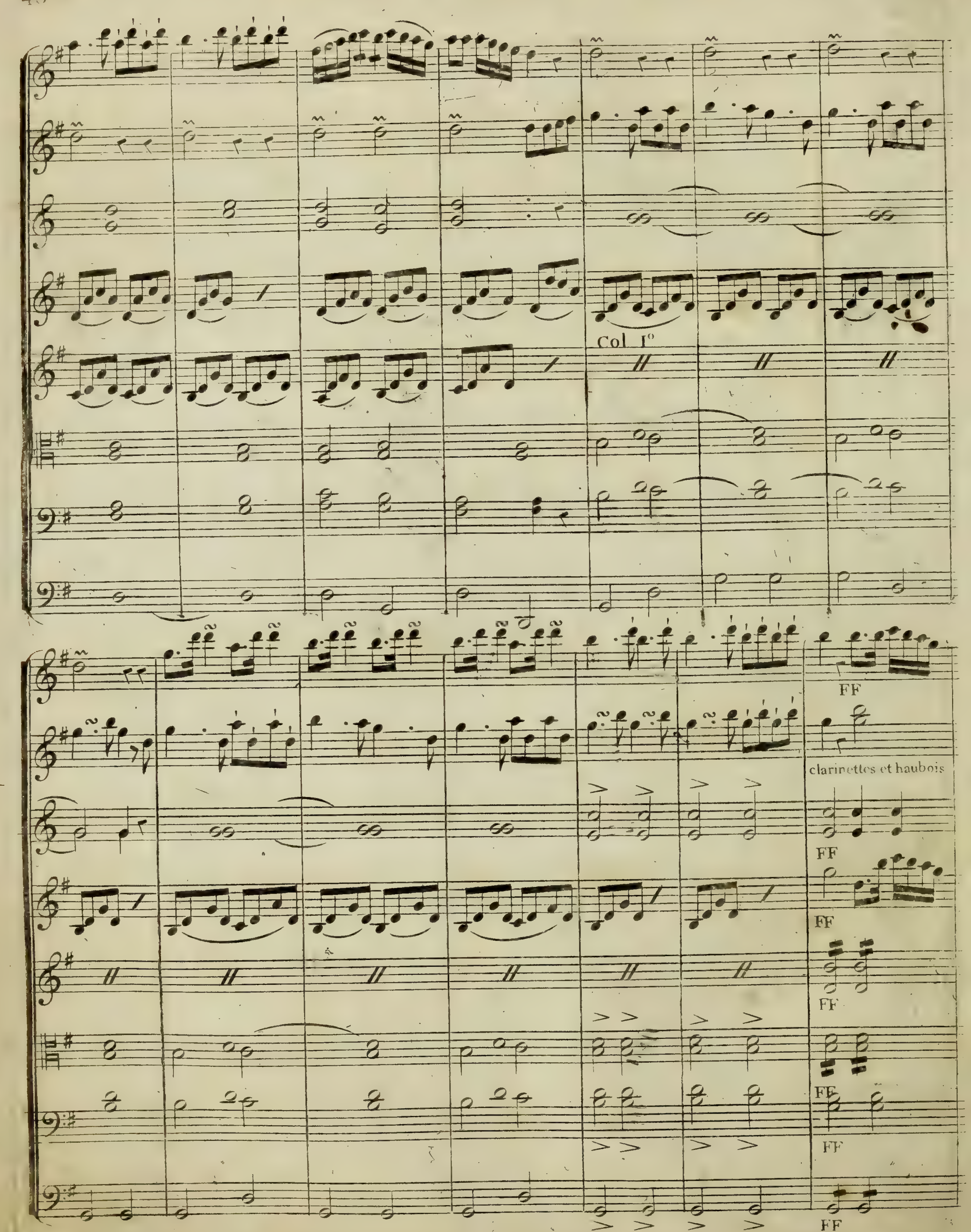
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FF FF FF FF FF FF FF FF
FFF FF FF FF FF FF FF FF



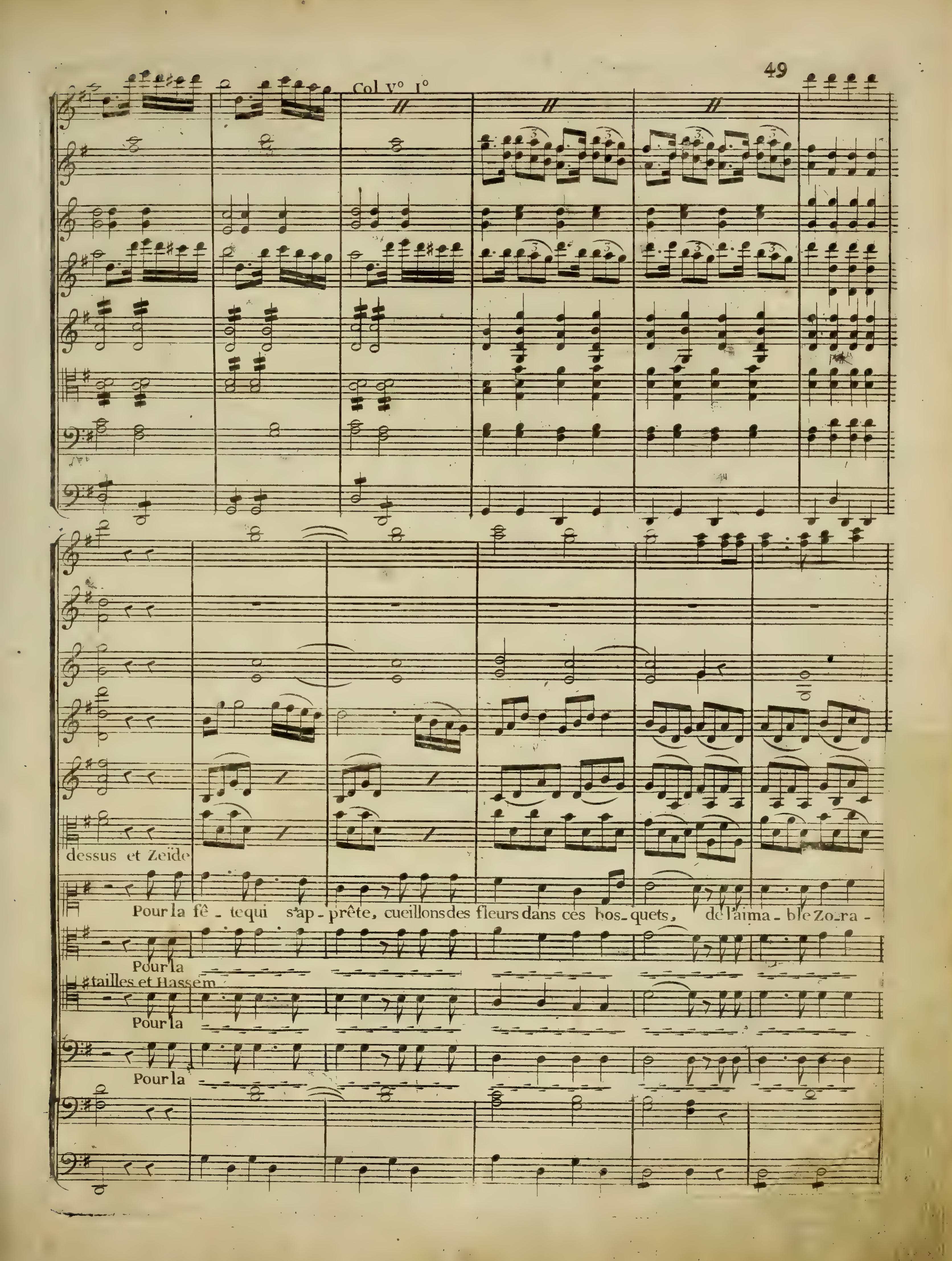
Ir ACTE.

Le Théâtre représente un Jardin; plusieurs ouvriers sont occupés à cueillir des fleurs.

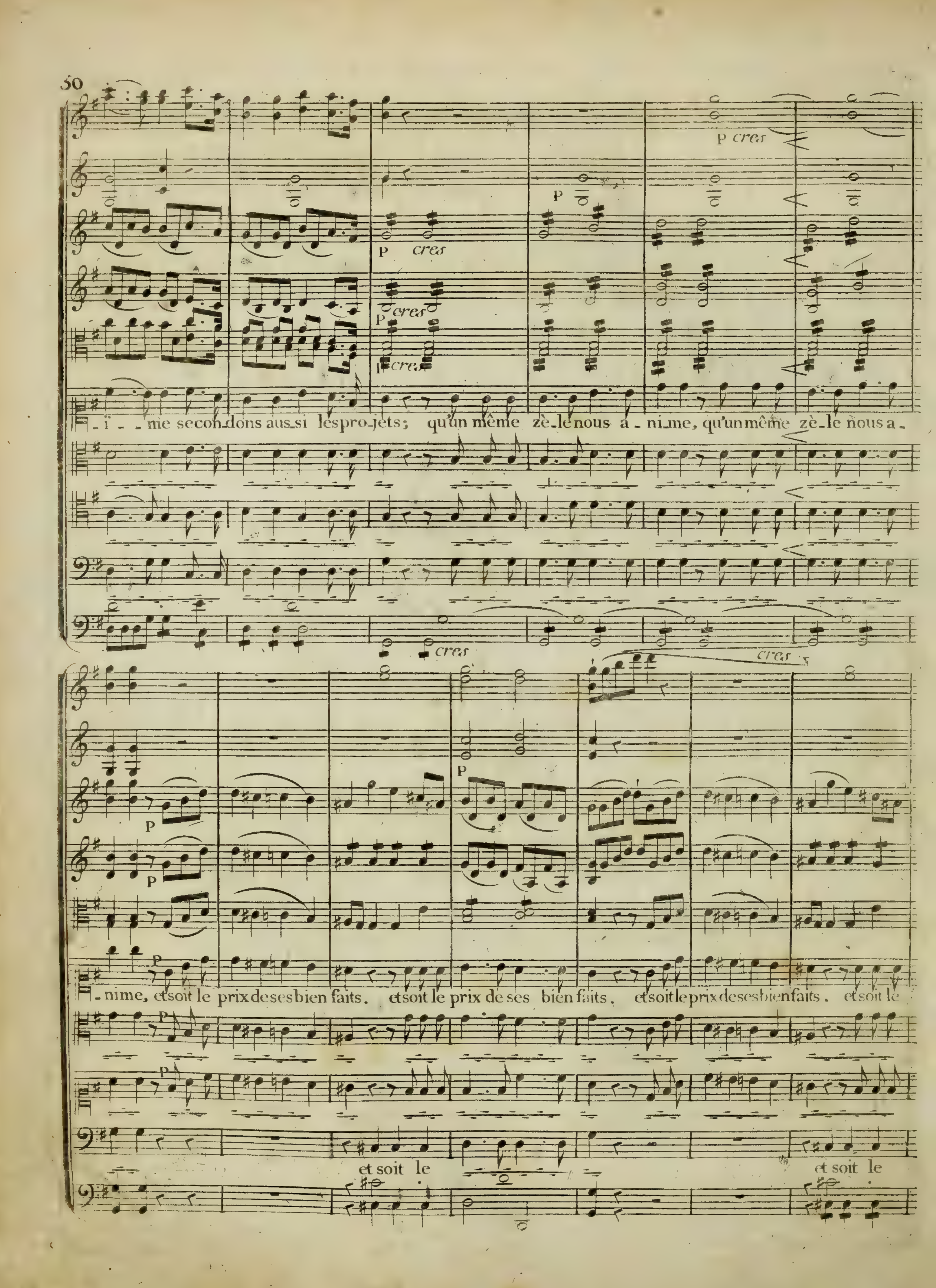




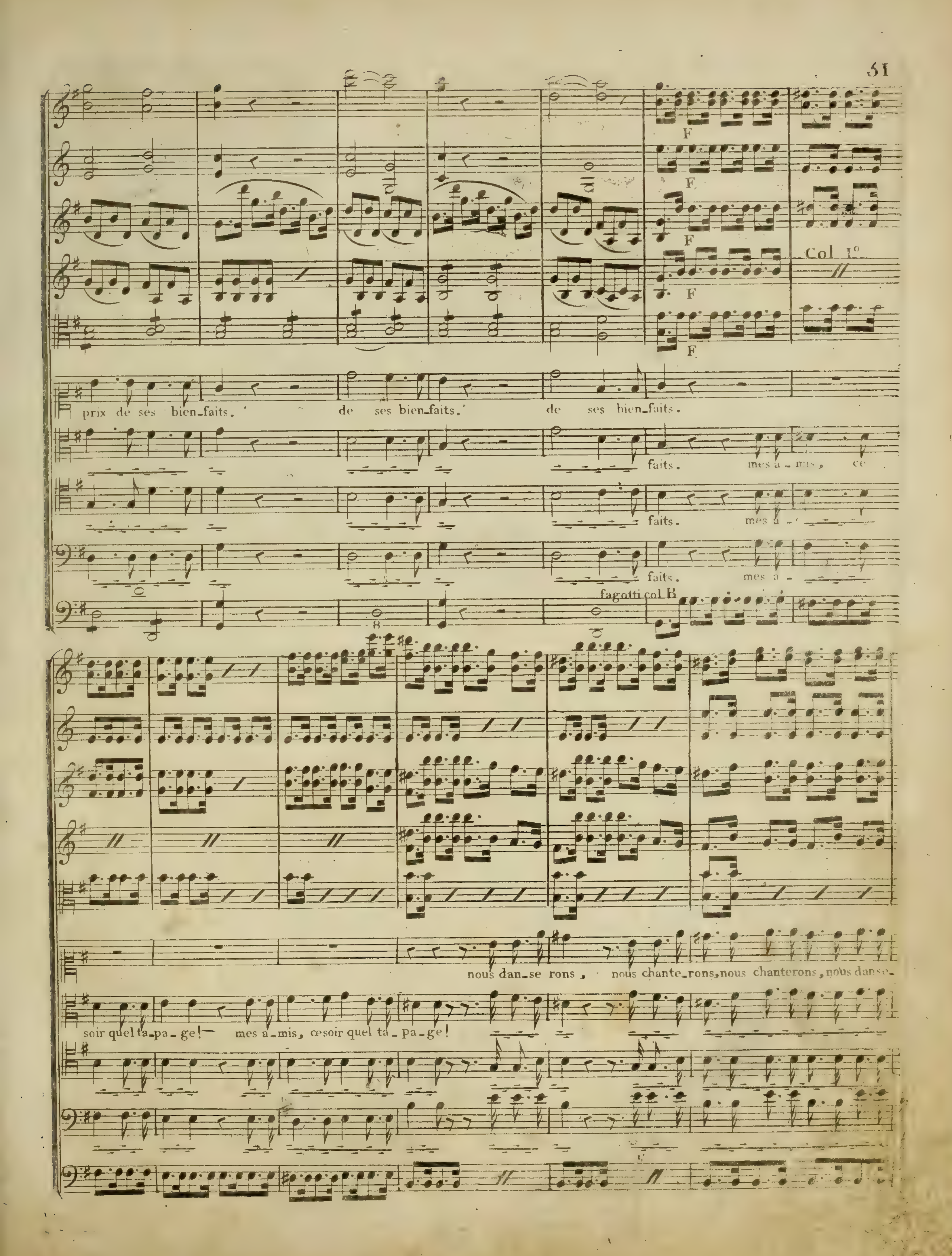
Col I°
FF
clarinettes et haubois
FF
FF
FF
FF
FF
FF

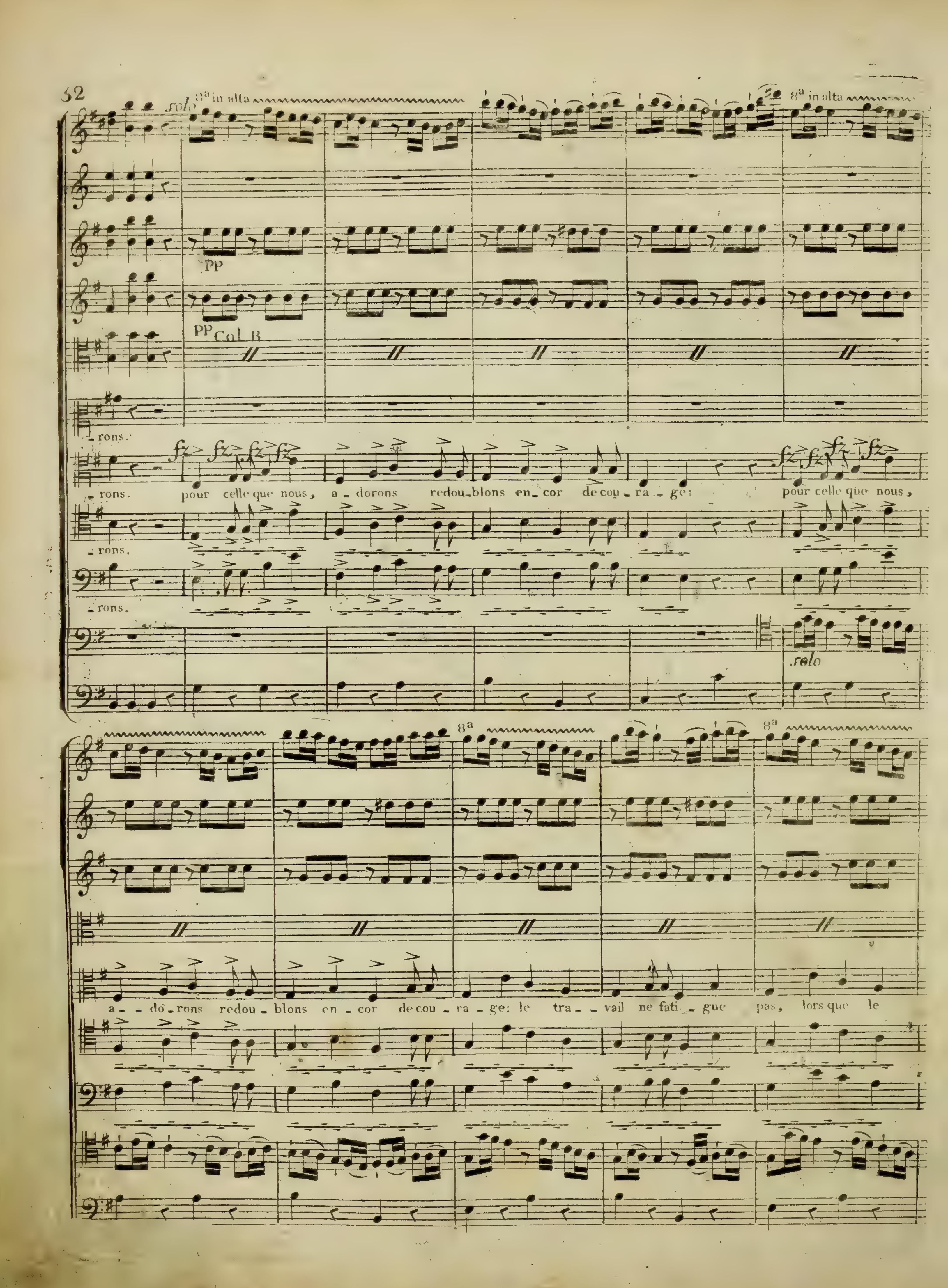


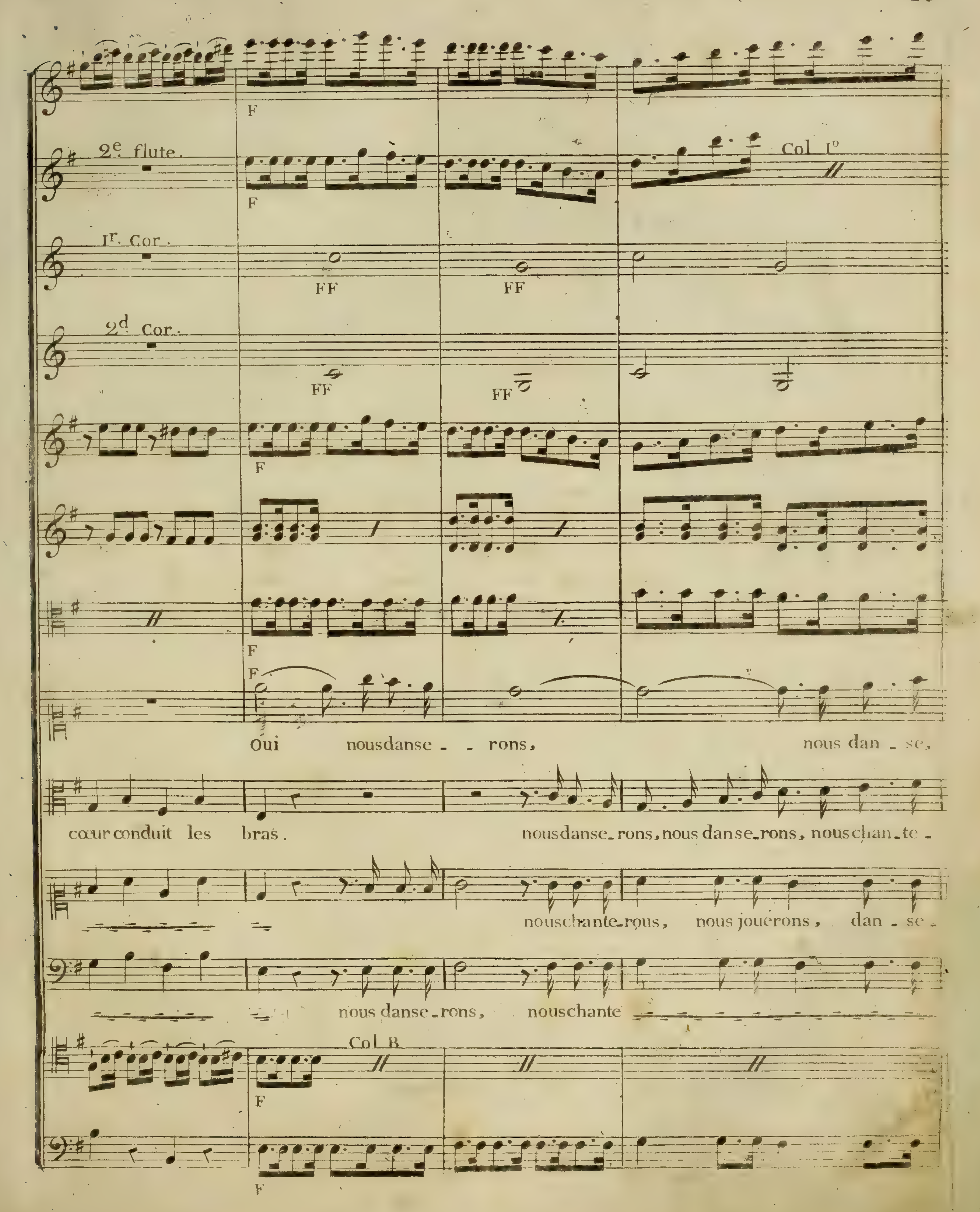
Col Vº Iº
dessus et Zeïde
Pour la fê _ te qui s'ap _ prête, cueillons des fleurs dans ces bos_quets, de l'aima _ ble Zo_ra -
Pour la
tailles et Hassem
Pour la
Pour la

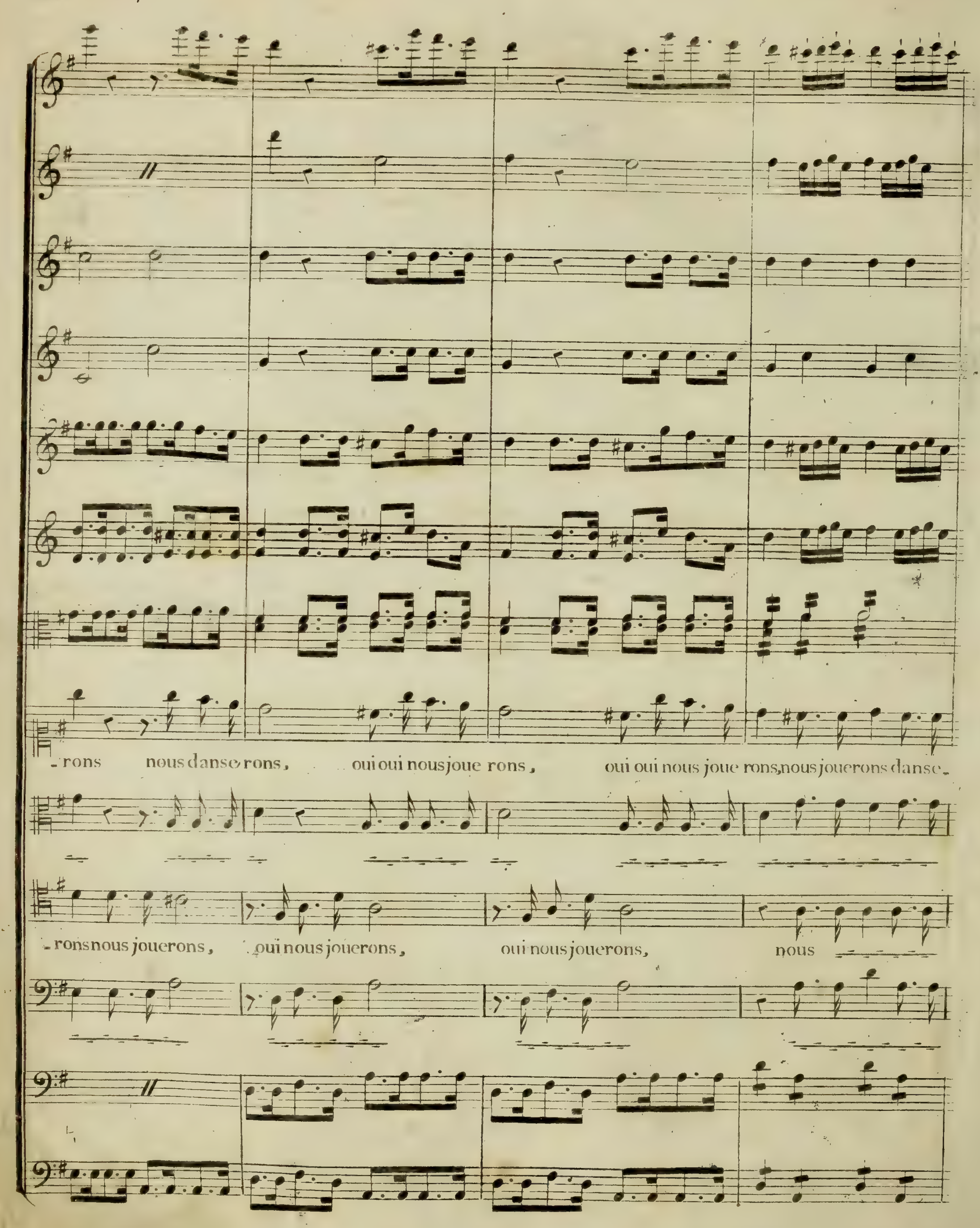


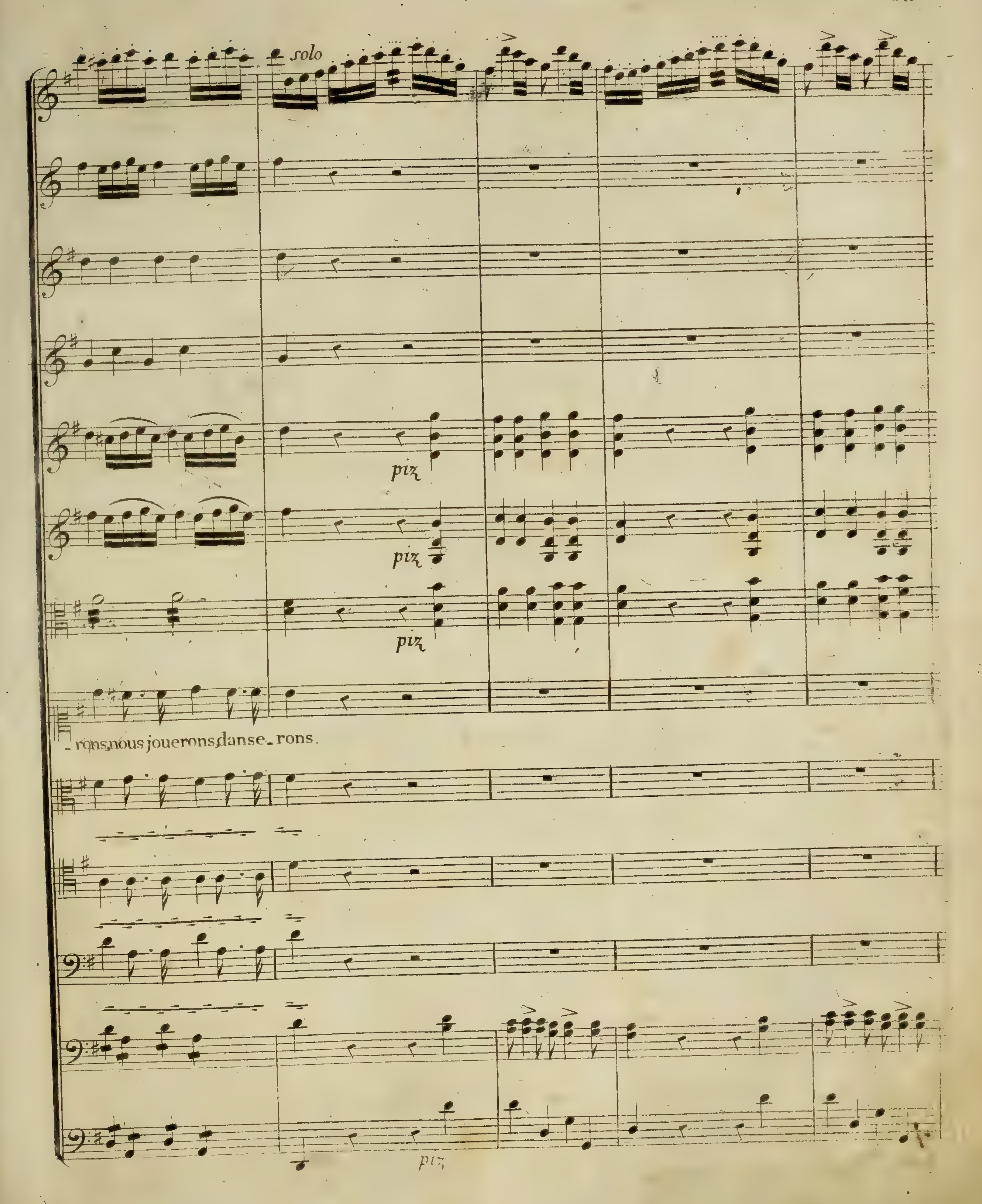
p cres
p
p cres
p cres
p cres
_i_ _me secondons aussi les projets; qu'un même zè_le nous a_ni_me, qu'un même zè_le nous a_
cres
cres
p
p
p
_nime, et soit le prix de ses bienfaits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bienfaits. et soit le
et soit le
et soit le

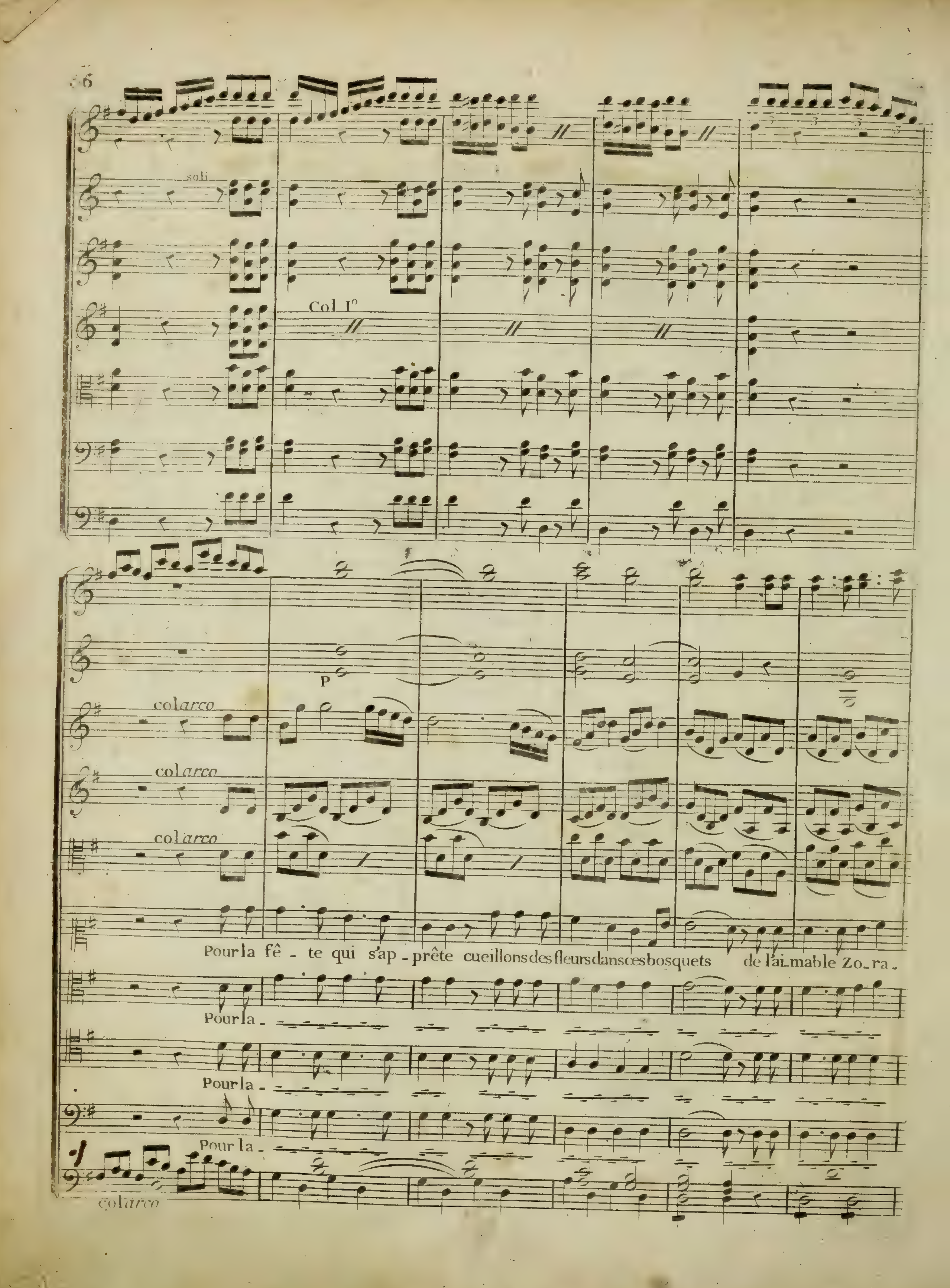

F
Col 1o
prix de ses bien_faits. de ses bien_faits. de ses bien_faits.
faits. mes a_mis, ce
faits. mes a_
faits. mes a_
fagotti col B.
nous dan_se rons, nous chante_rons, nous chanterons, nous danse-
soir quel ta_pa_ge! mes a_mis, cesoir quel ta_pa_ge!

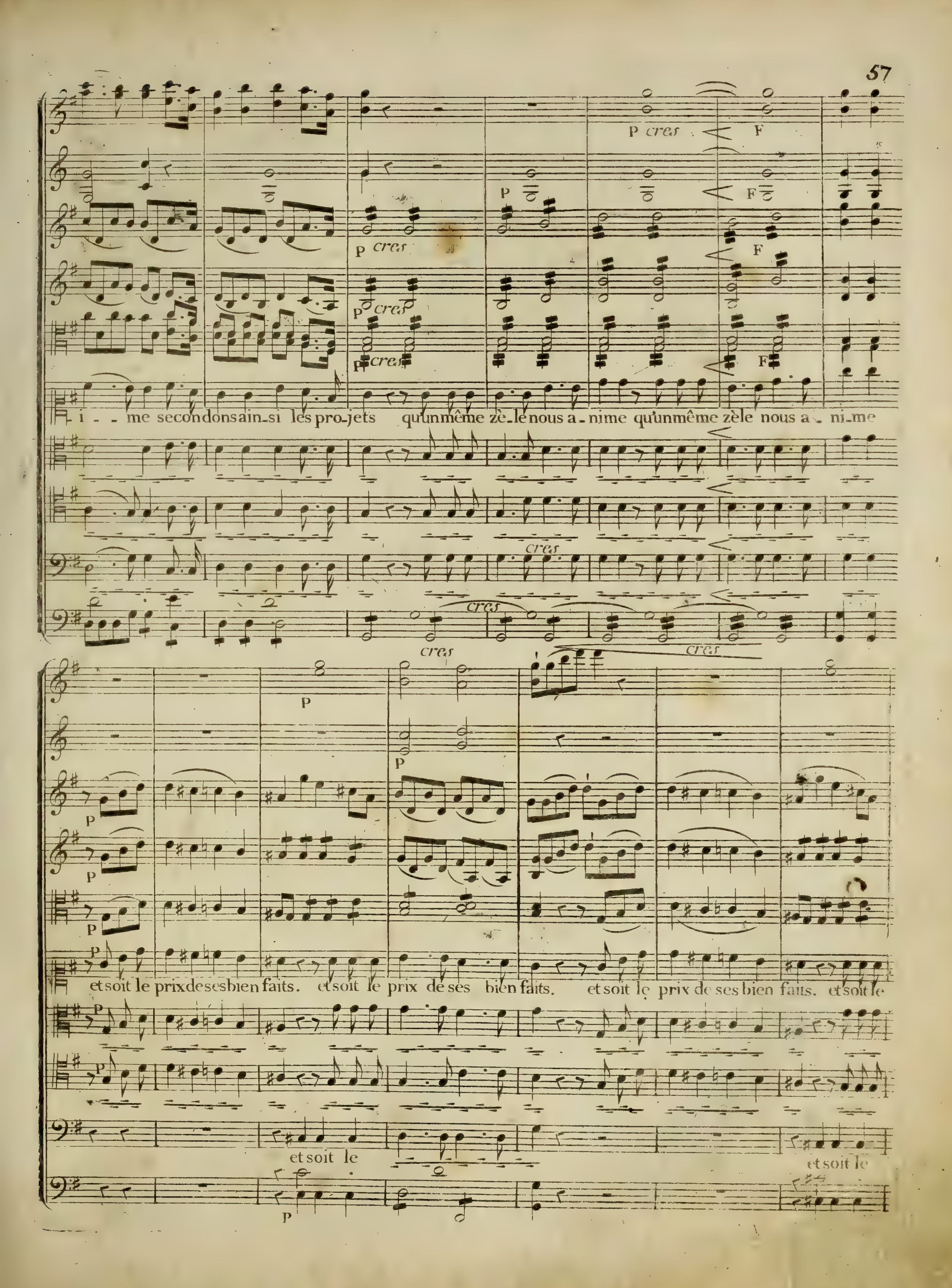

solo
8a in alta
pp
pp Col B
rons.
pour celle que nous, a-dorons redou-blons en-cor de cou-ra-ge: pour celle que nous,
solo
a-do-rons redou-blons en-cor de cou-ra-ge: le tra-vail ne fati-gue pas, lors que le


F
2e. flute.
Col I°
Ir. Cor.
FF
2d Cor.
Oui nousdanse - - rons, nous dan - se,
cœur conduit les bras. nousdanse_rons, nous danse_rons, nouschan_te -
nouschante_rons, nous jouerons, dan - se -
nous danse_rons, nouschante
Col B.


-rons nous danse rons, oui oui nous joue rons, oui oui nous joue rons, nous jouerons danse-
-rons nous jouerons, oui nous jouerons, oui nous jouerons, nous


solo
piz
piz
piz
-rons,nous joueronsdanse-rons.
piz

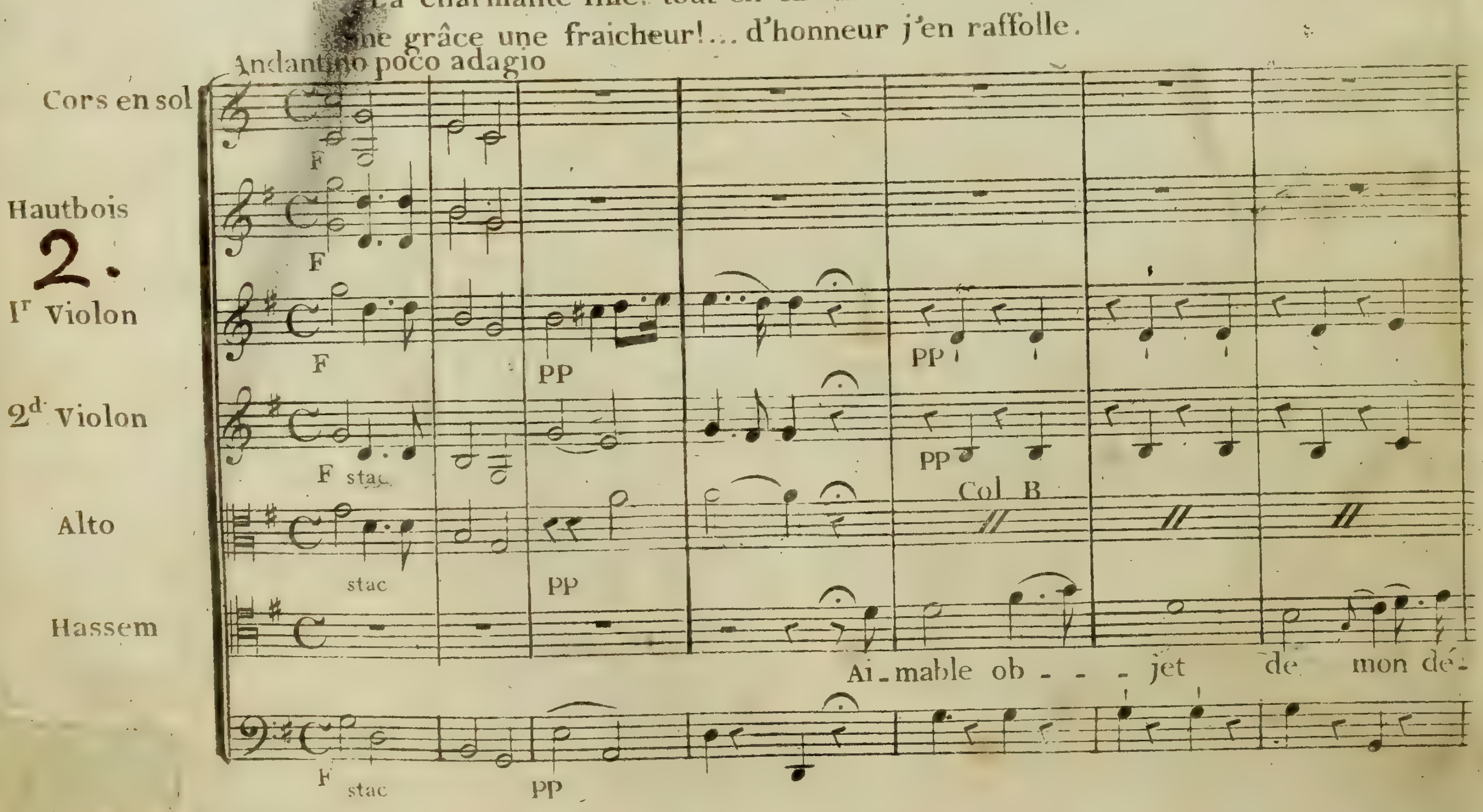

soli
Col I°
col arco
col arco
col arco
Pour la fê - te qui s'ap - prête cueillons des fleurs dans ces bosquets de l'ai_mable Zo_ra_
Pour la _
Pour la _
Pour la _
col arco

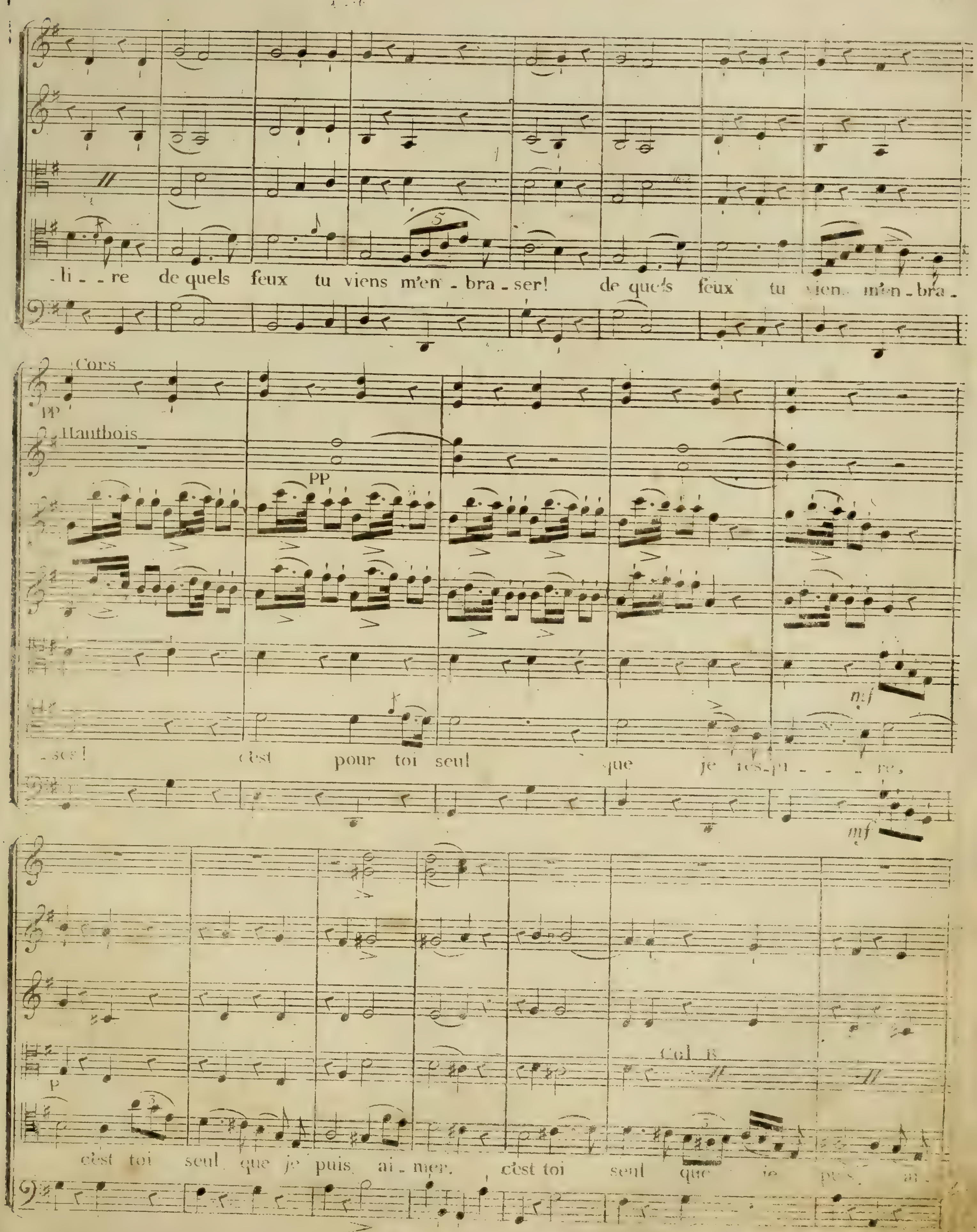

P cres
F
P
P cres
F
P cres
Pcres
F
i - - me secondons ain_si les pro_jets qu'unmême zè_le nous a_nime qu'unmême zèle nous a_ ni_me
cres
cres
cres
P
P
P
P
P
P
et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le
et soit le
et soit le
P

prix de ses bienfaits de ses bienfaits de ses bienfaits.

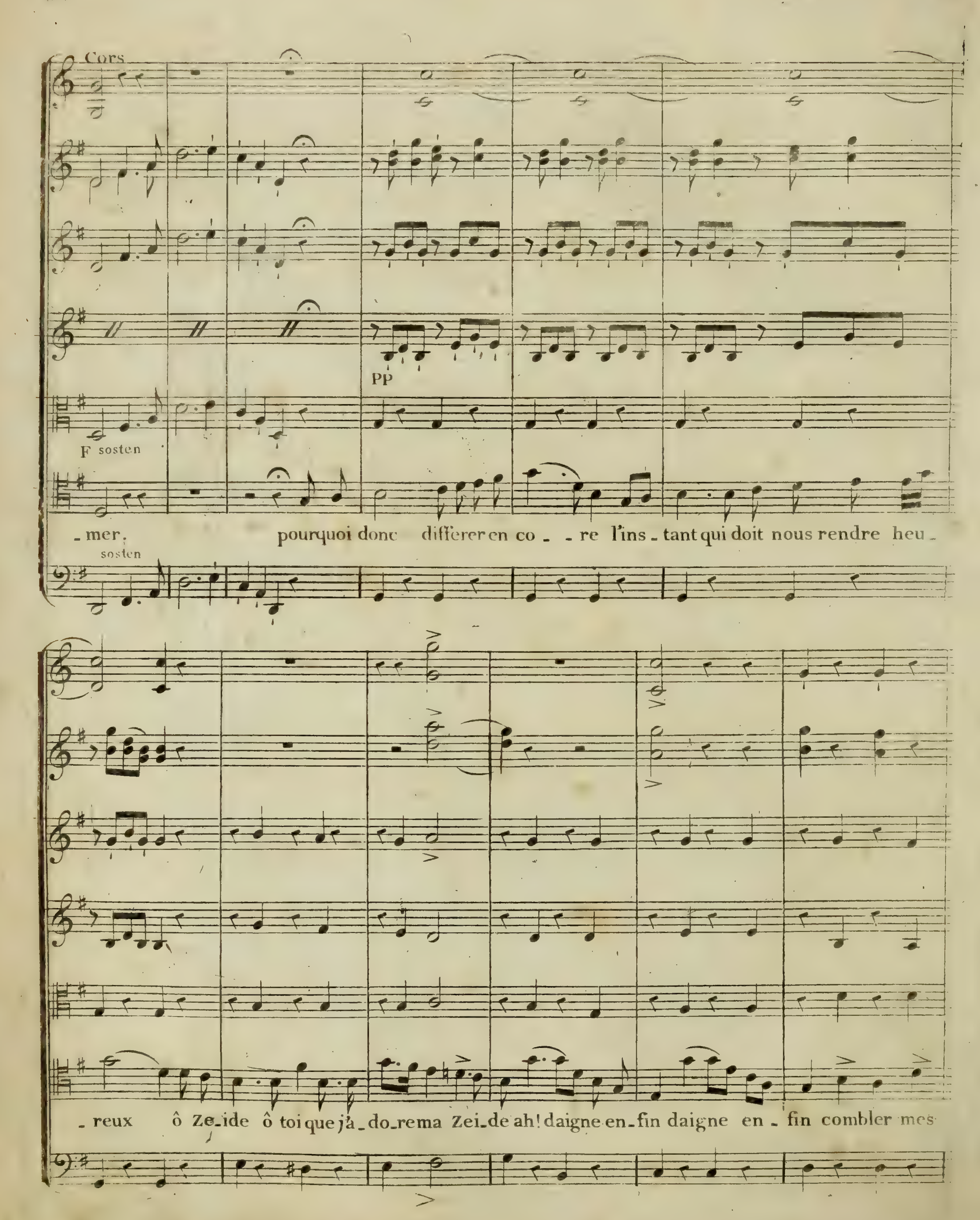
HASSEM. seul

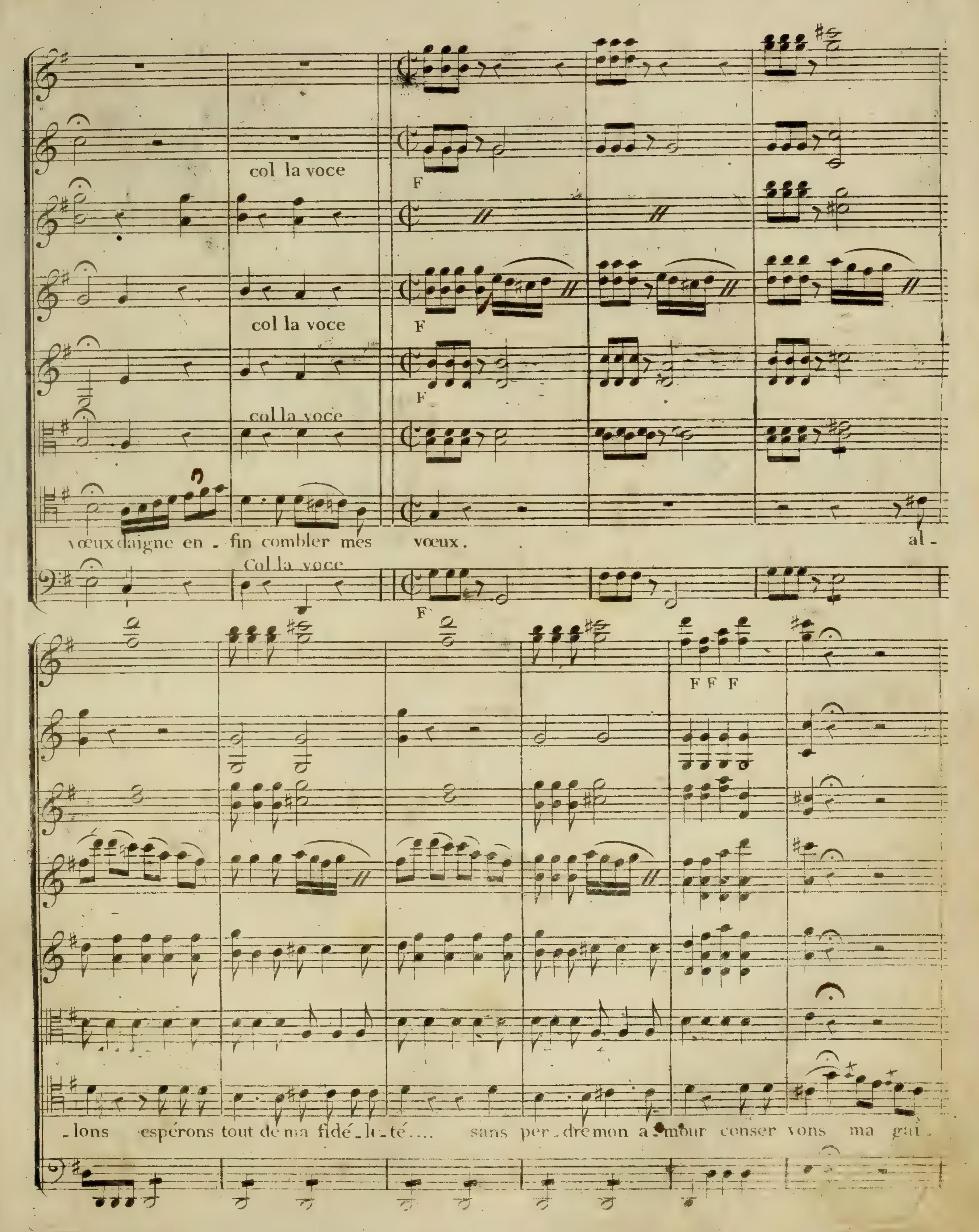
La charmante fille! tout en elle m'enchante! c'est une grâce une fraicheur!... d'honneur j'en raffolle.

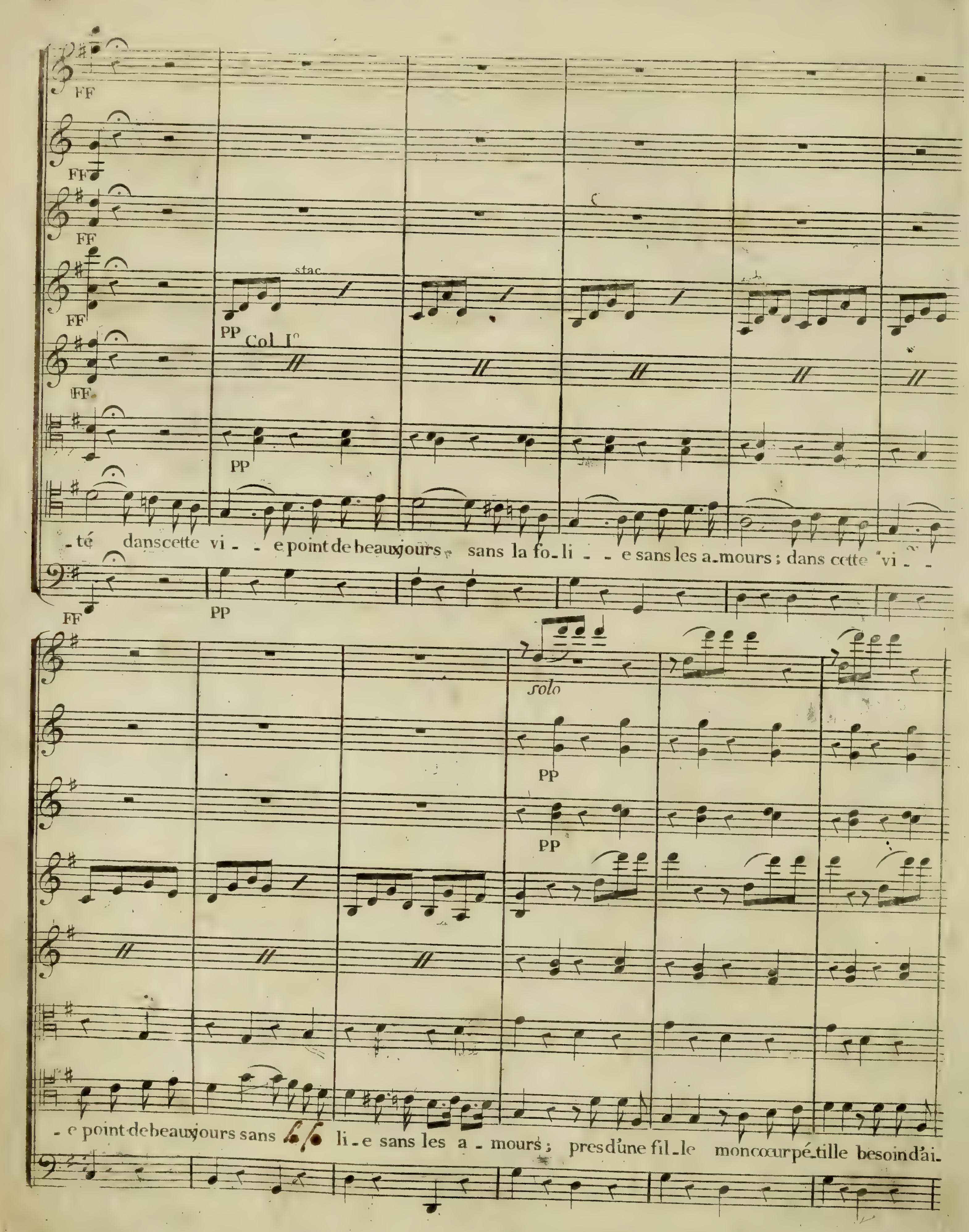


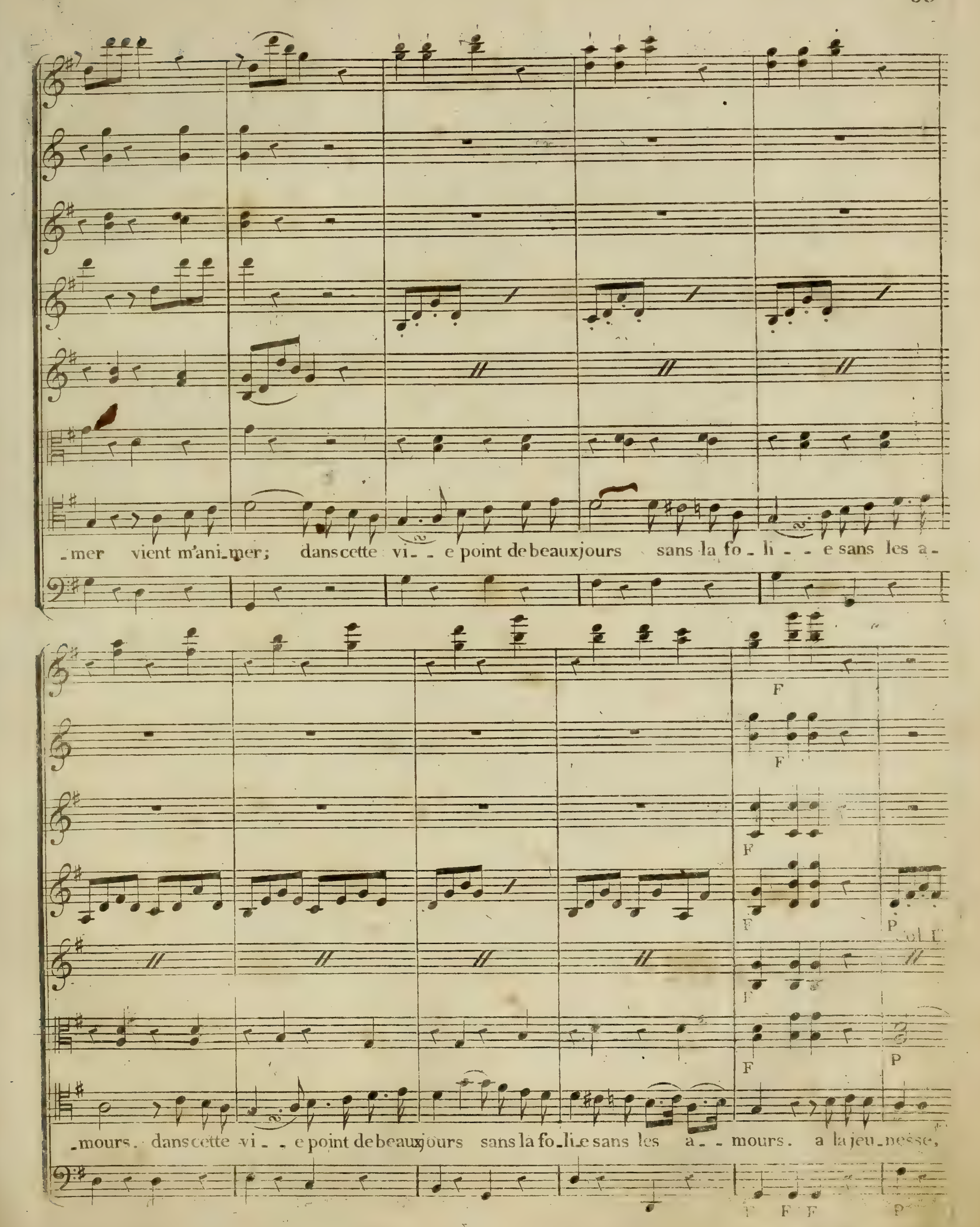


-li - re de quels feux tu viens m'en - bra - ser! de quels feux tu viens m'en - bra -
Cors
PP
Hautbois
PP
mf
- ser! c'est pour toi seul que je res - pi - - re,
mf
p
Col B.
c'est toi seul que je puis ai - mer, c'est toi seul que je puis ai -


Cors
pp
F sosten
_mer, pourquoi donc differer en co _ _ re l'ins _ tant qui doit nous rendre heu _
sosten
_reux ô Ze_ide ô toi que j'a_do_re ma Zei_de ah! daigne en_fin daigne en _ fin combler mes


col la voce
F
col la voce
F
F
col la voce
vœux daigne en - fin combler mes vœux. al -
Col la voce
F
F F F
- lons espérons tout de ma fidé - li - té.... sans per - dre mon a - mour conser vons ma gai -


FF
FF
FF
stac.
FF
PP Col I°
FF
PP
-té dans cette vi - - e point de beaux jours, sans la fo-li - - e sans les a-mours ; dans cette vi - -
FF
PP
solo
PP
PP
- e point de beaux jours sans la fo li-e sans les a - mours ; pres d'une fil-le mon cœur pé-tille besoin d'ai-



_mer vient m'ani_mer; danscette vi_ _ e point de beauxjours sans la fo_ li_ _ e sans les a_
mours. danscette vi _ e point de beauxjours sans la fo_li_e sans les a_ _ mours. a la jeu_nesse,
F
P

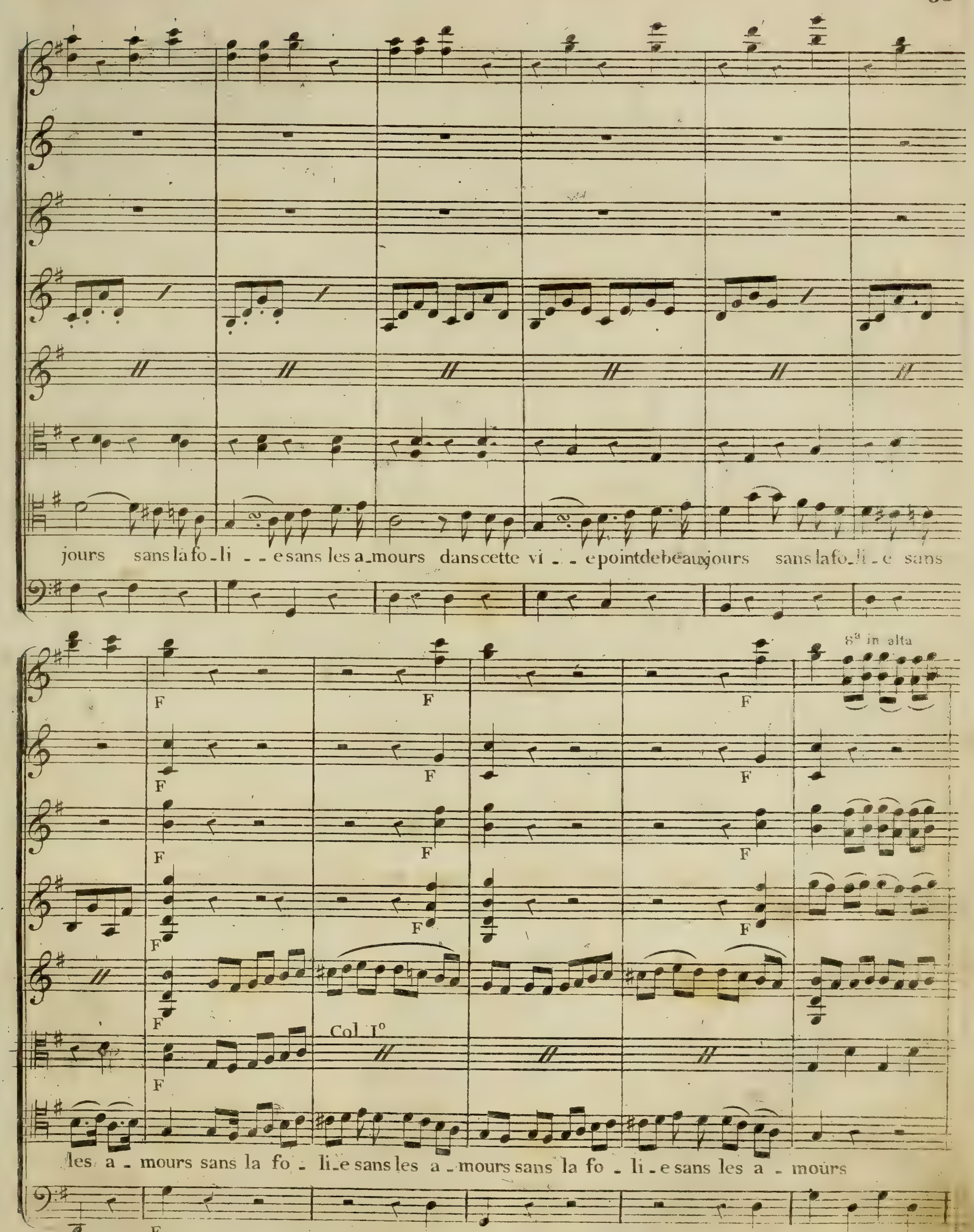
je sais fort bien qu'ondit sans cess_se que la sa_ges_se est le vrai bien que la sa_gesse est le vrai

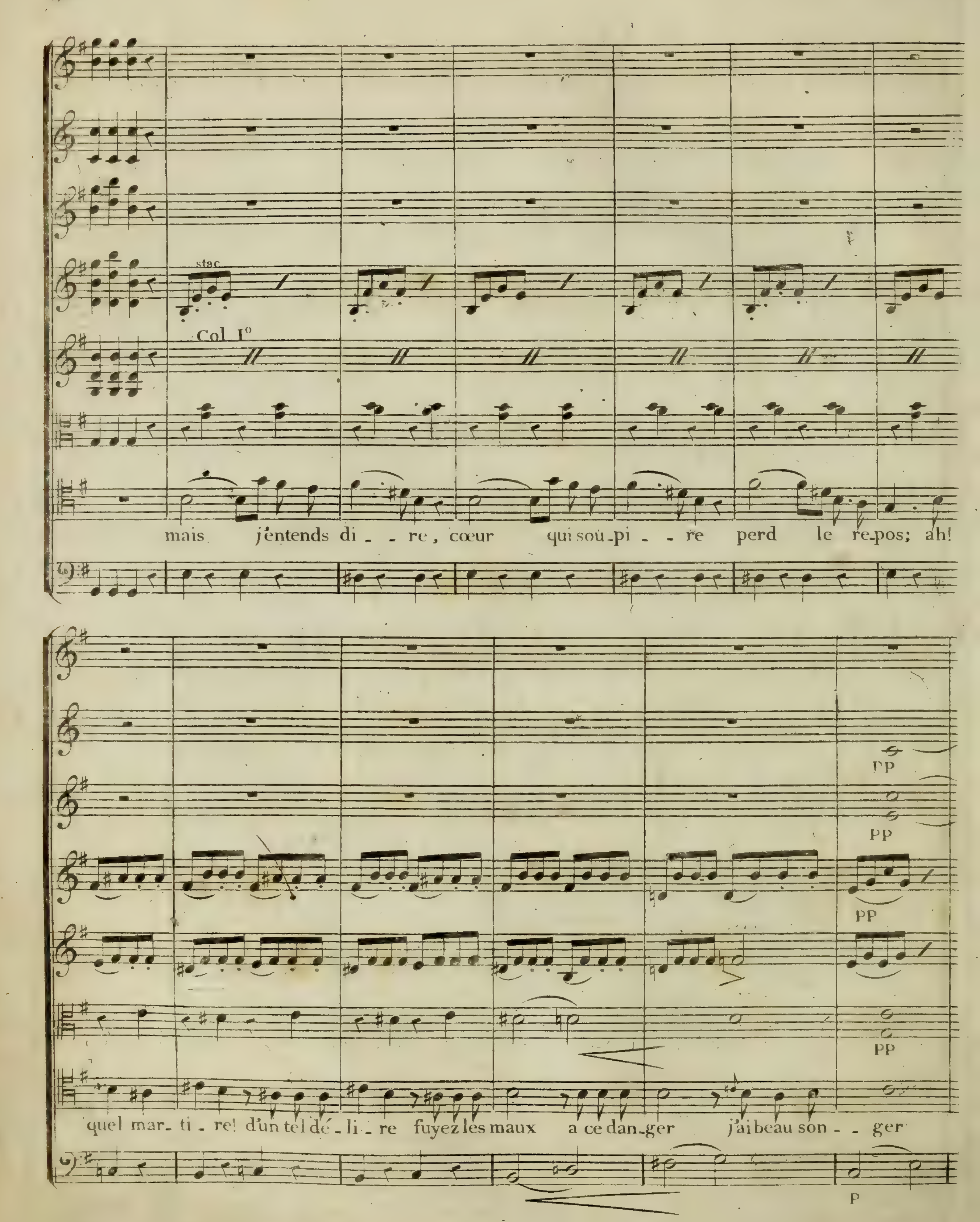
PP stac

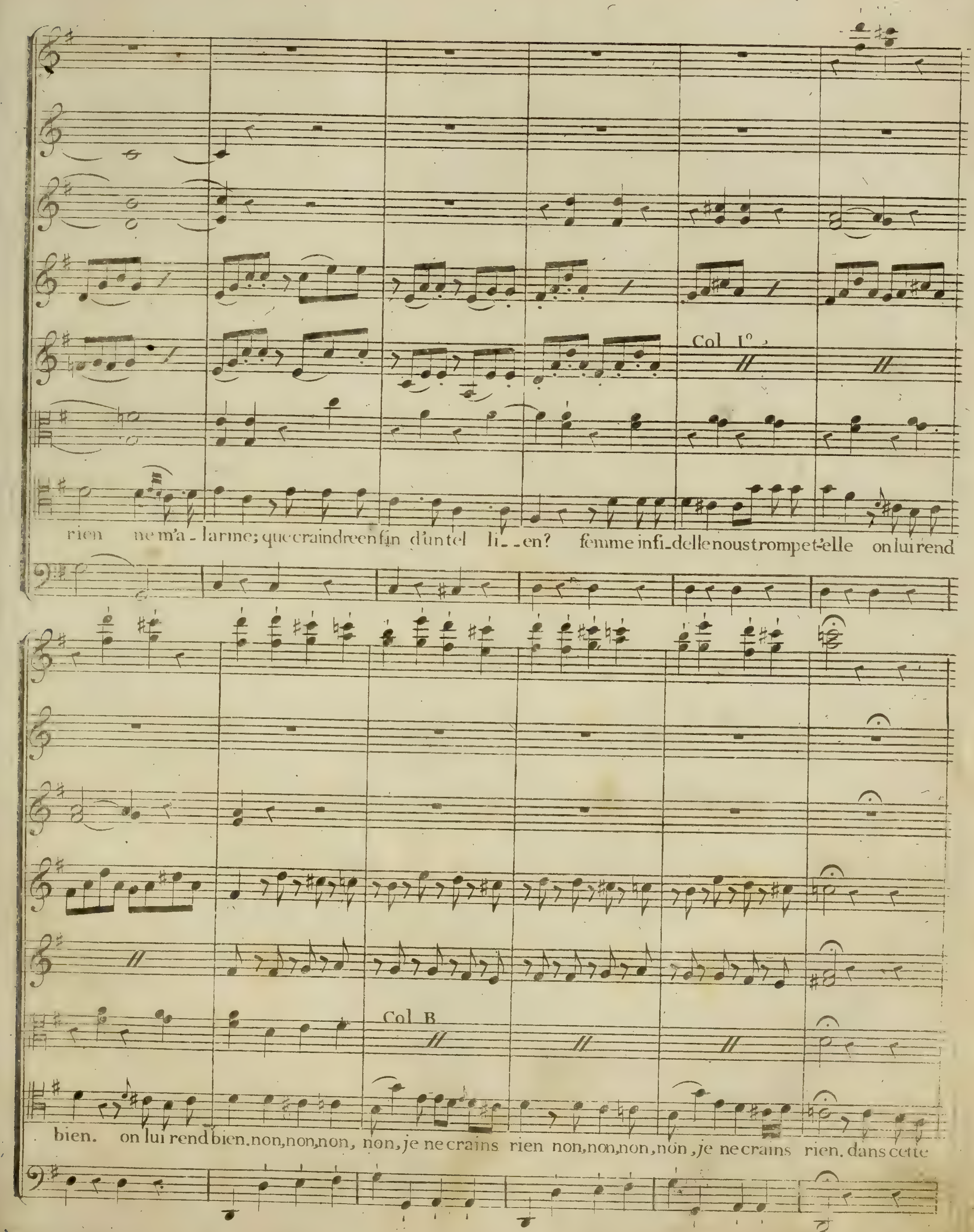
Col B

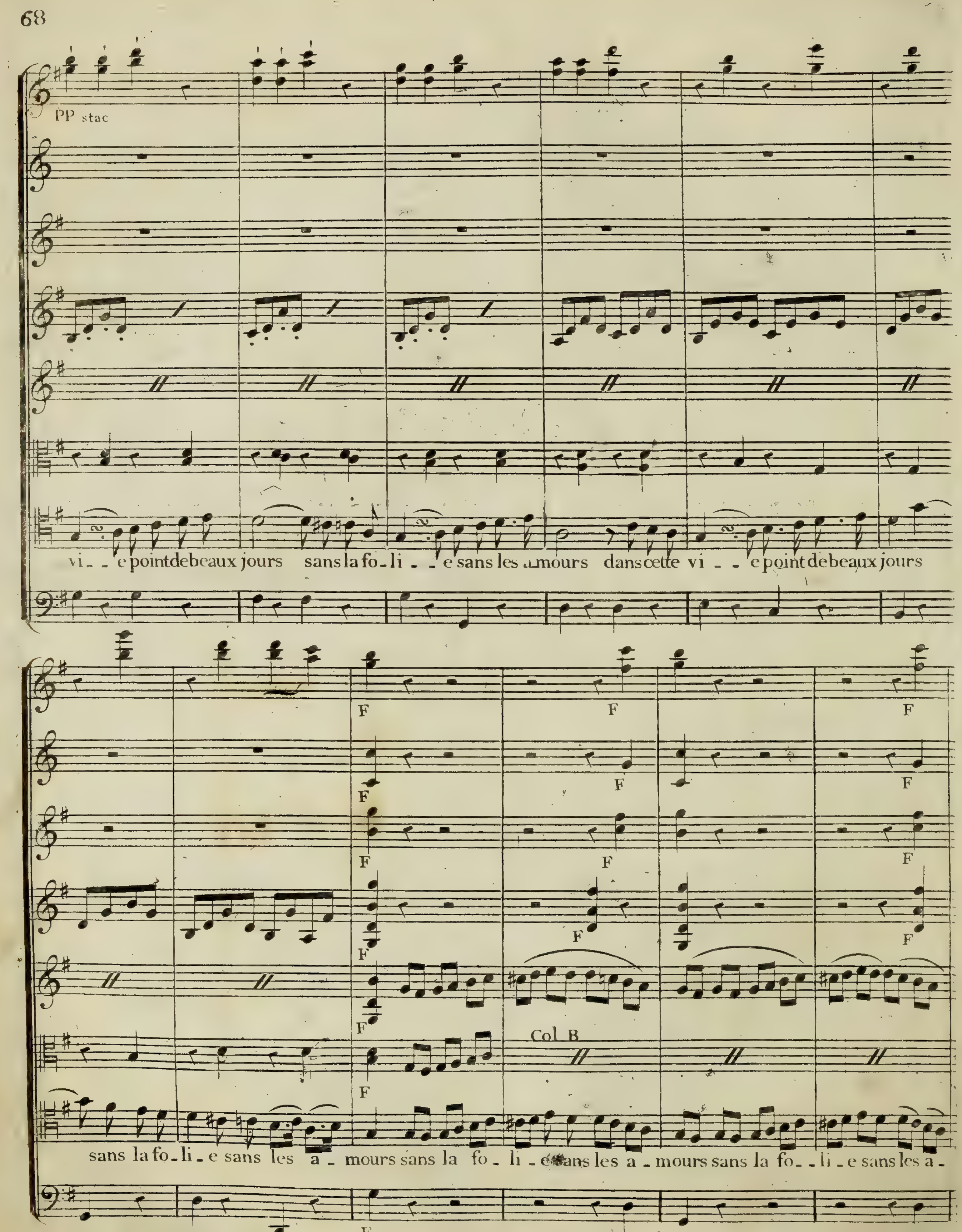
PP stac

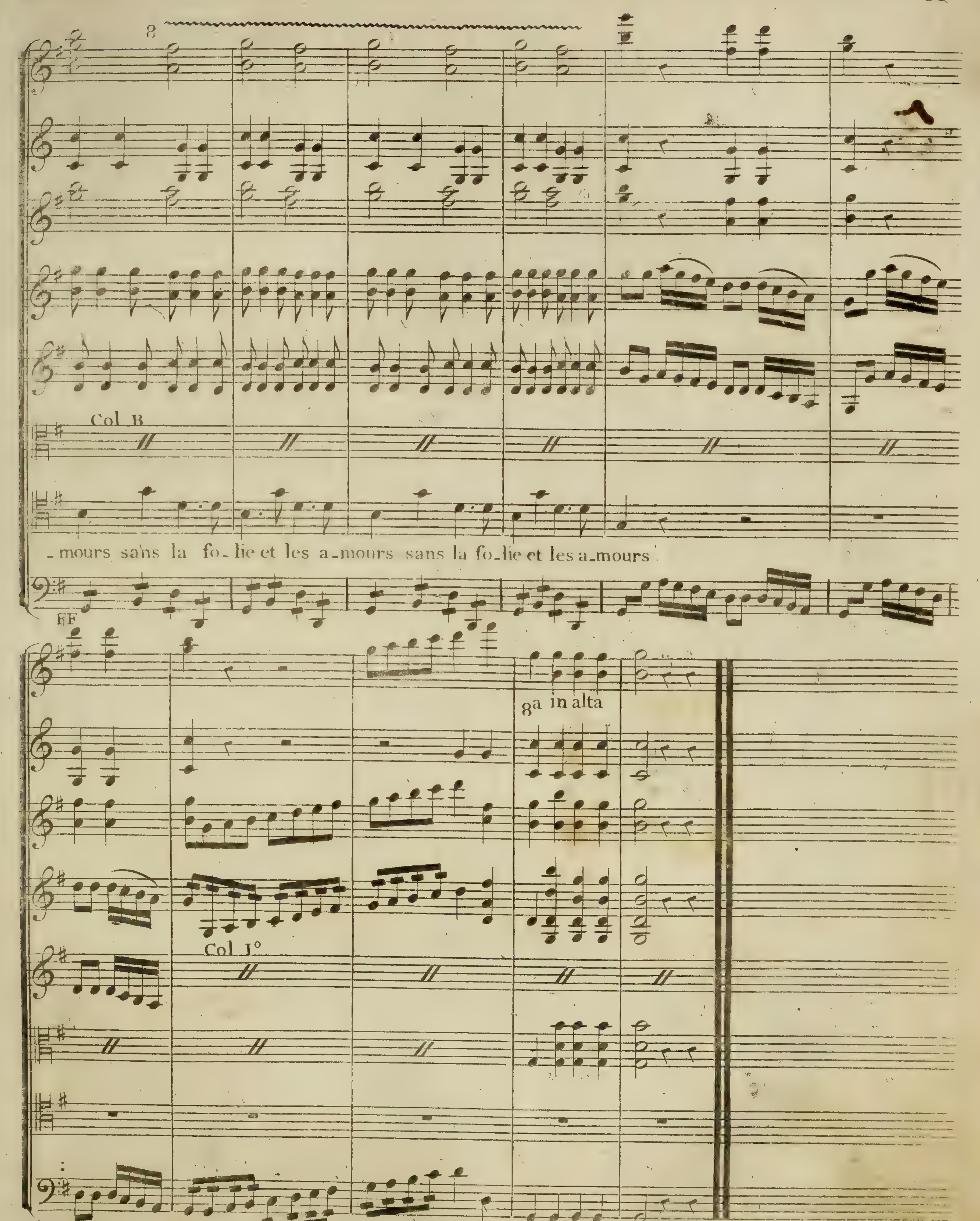
bien: je n'en crois rien non je n'en crois rien non, non, non, non, je n'en crois rien dans cette vi_ _ e point de beau


jours sans la fo_li _ _ e sans les a_mours dans cette vi _ _ e point de beaux jours sans la fo_li _ e sans
8a in alta
F
Col I°
les a _ mours sans la fo _ li_e sans les a _mours sans la fo _ li _ e sans les a _ mours


stac
Col I°
mais j'entends di - - re, cœur qui sou-pi - - re perd le re-pos; ah!
pp
pp
pp
pp
quel mar- ti - re! d'un tel dé - li - re fuyez les maux a ce dan-ger j'ai beau son - - ger
p


rien ne m'a_larme; que craindre enfin d'un tel li_en? femme infi_delle nous trompe t'elle on lui rend
Col I°
bien. on lui rend bien. non, non, non, non, je ne crains rien non, non, non, non, je ne crains rien. dans cette
Col B

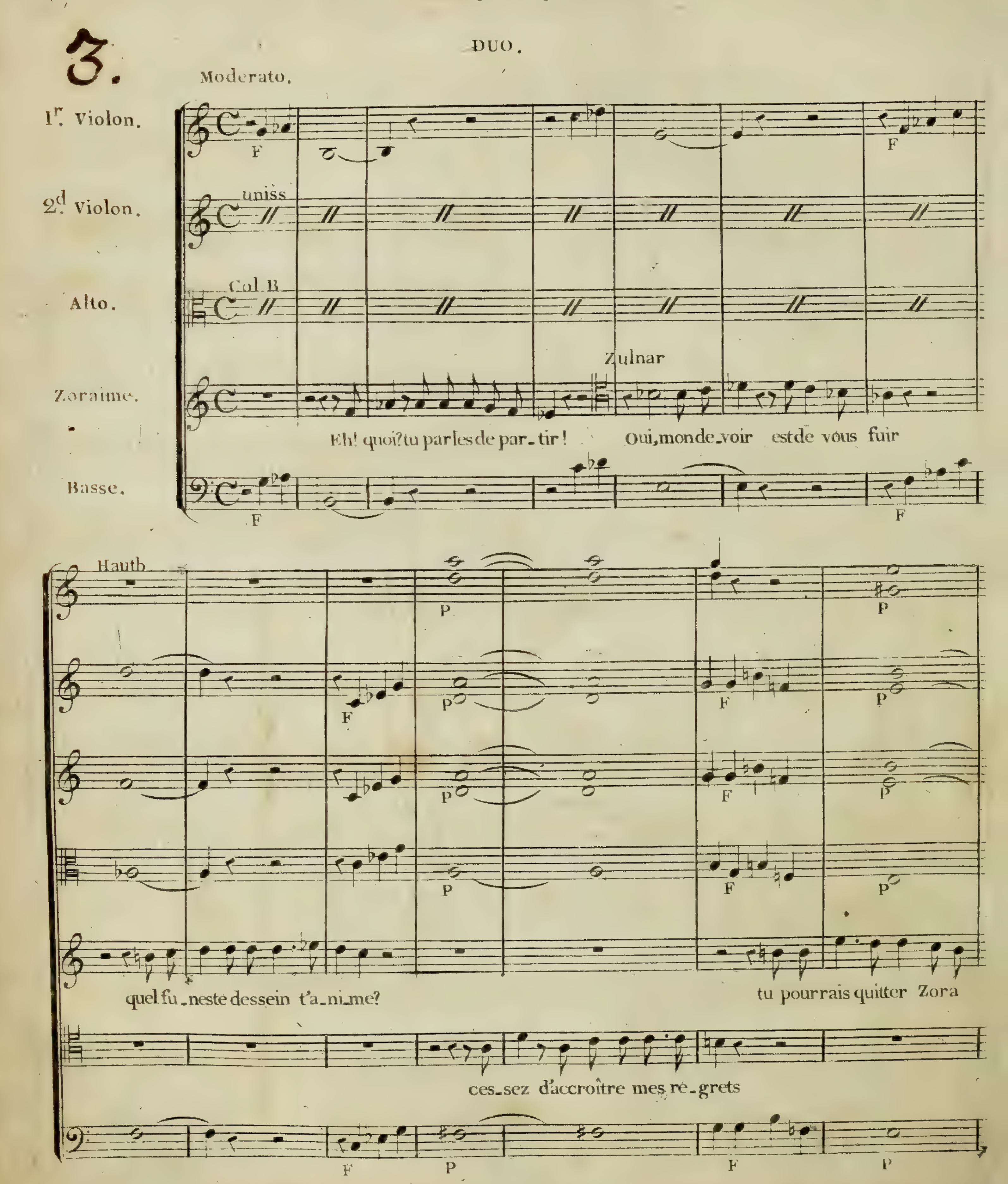

PP stac
vi _ _ e point de beaux jours sans la fo _ li _ _ e sans les amours dans cette vi _ _ e point de beaux jours
sans la fo _ li _ e sans les a _ mours sans la fo _ li _ e sans les a _ mours sans la fo _ _ li _ e sans les a _
F
Col. B

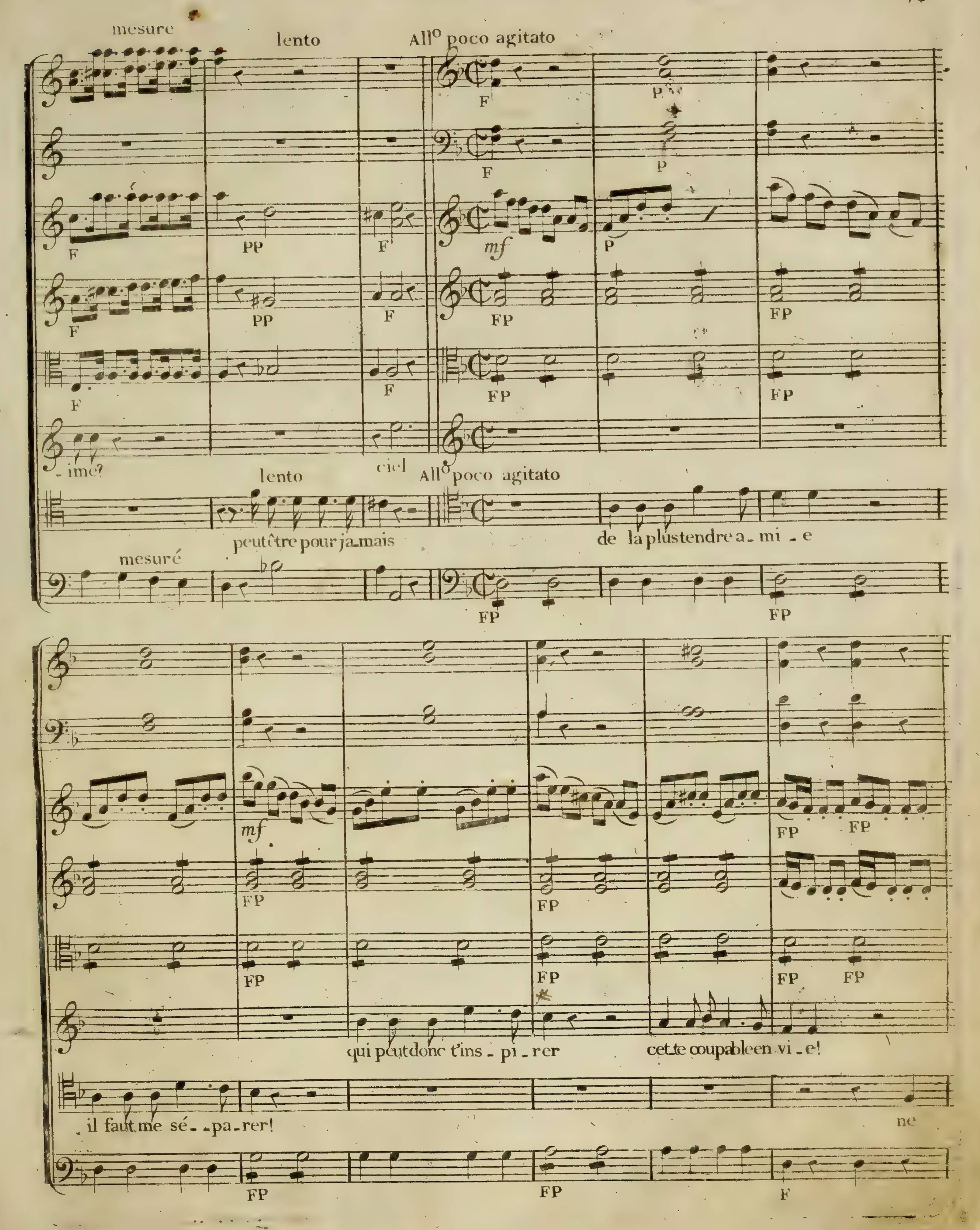

8
Col B
_mours sans la fo_lie et les a_mours sans la fo_lie et les a_mours
FF
8a in alta
Col I°

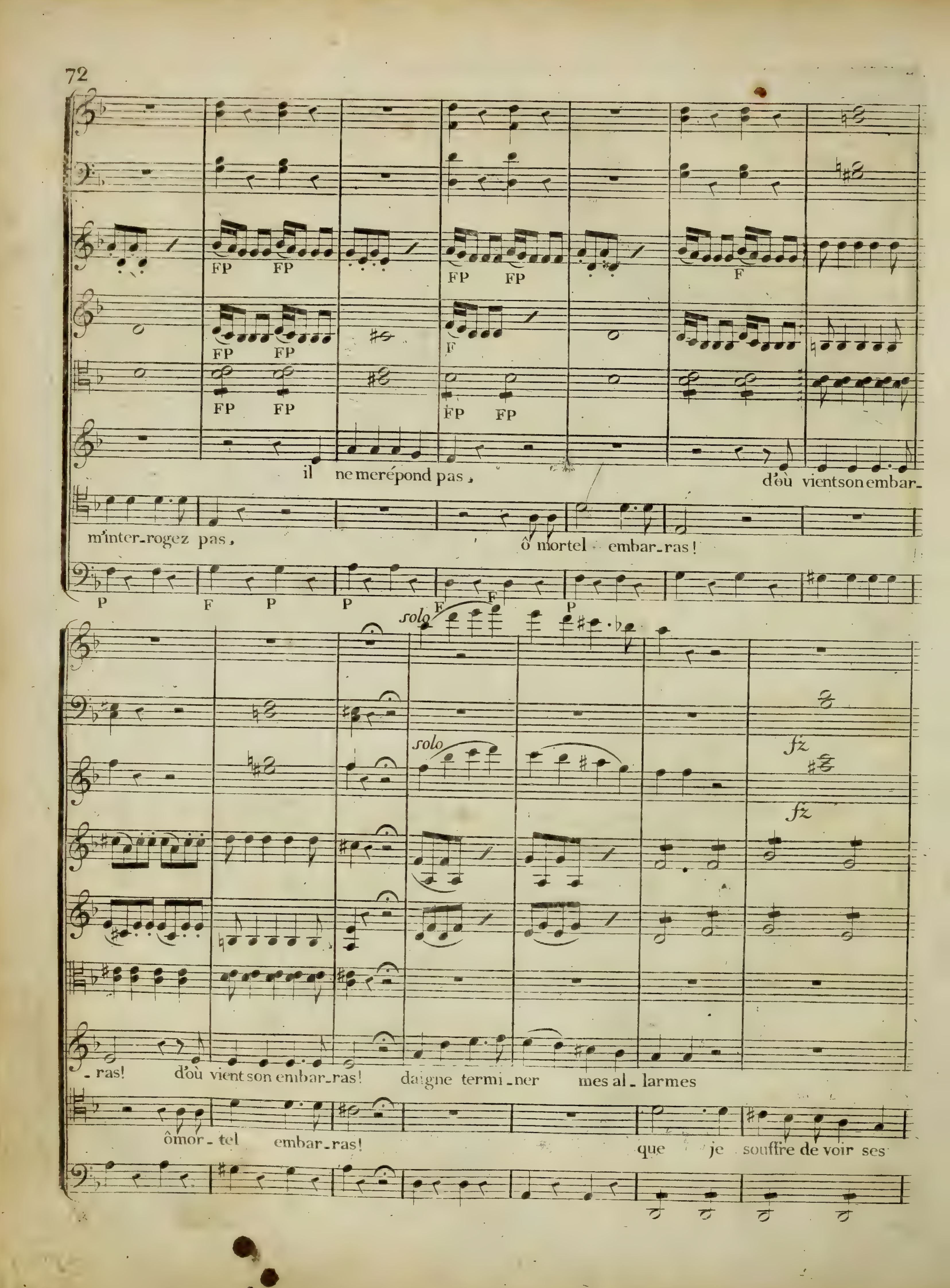
J'aurai pour unique pensée le souvenir
Précieux des momens passés près de vous.

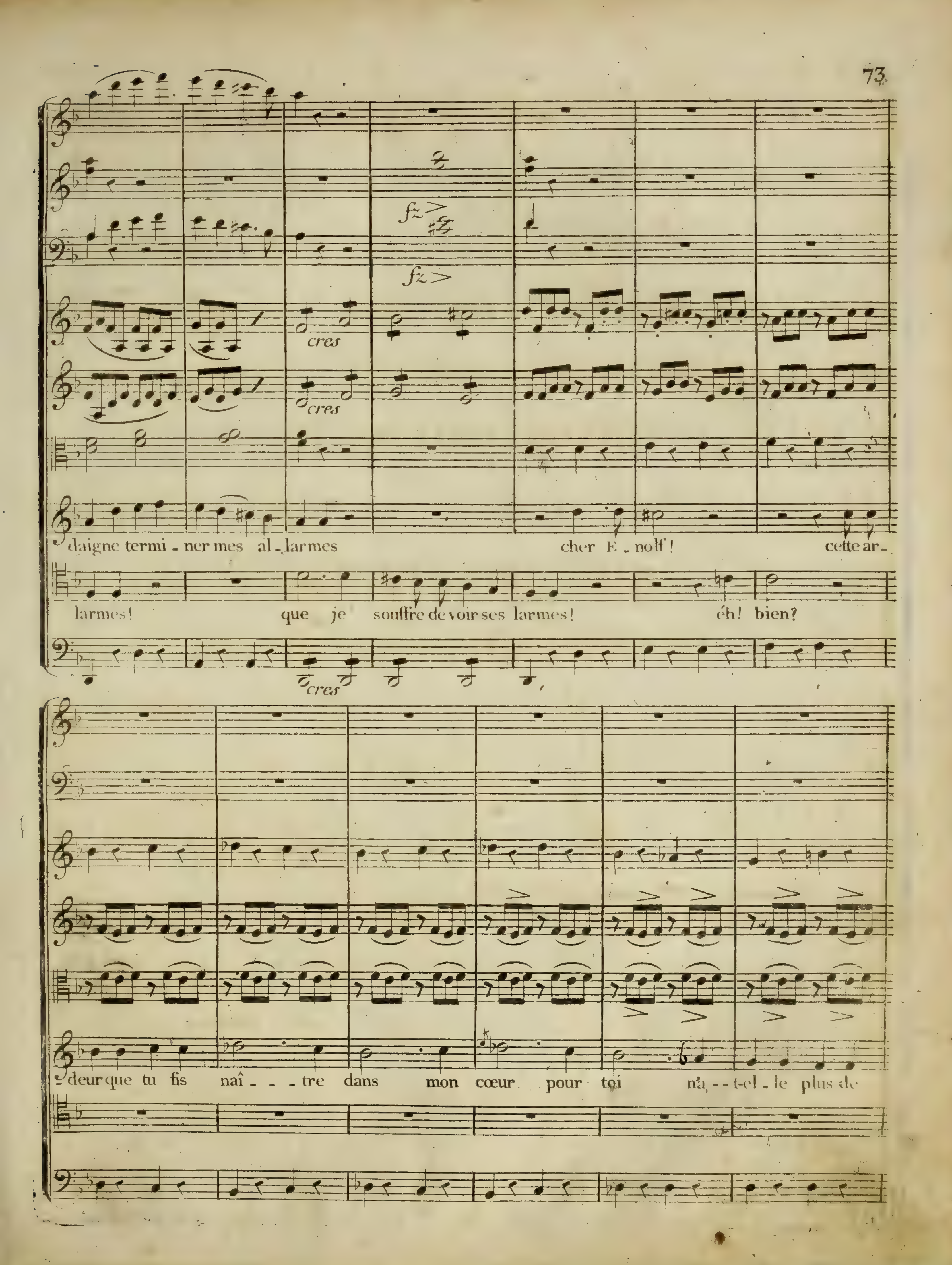
3.

DUO.

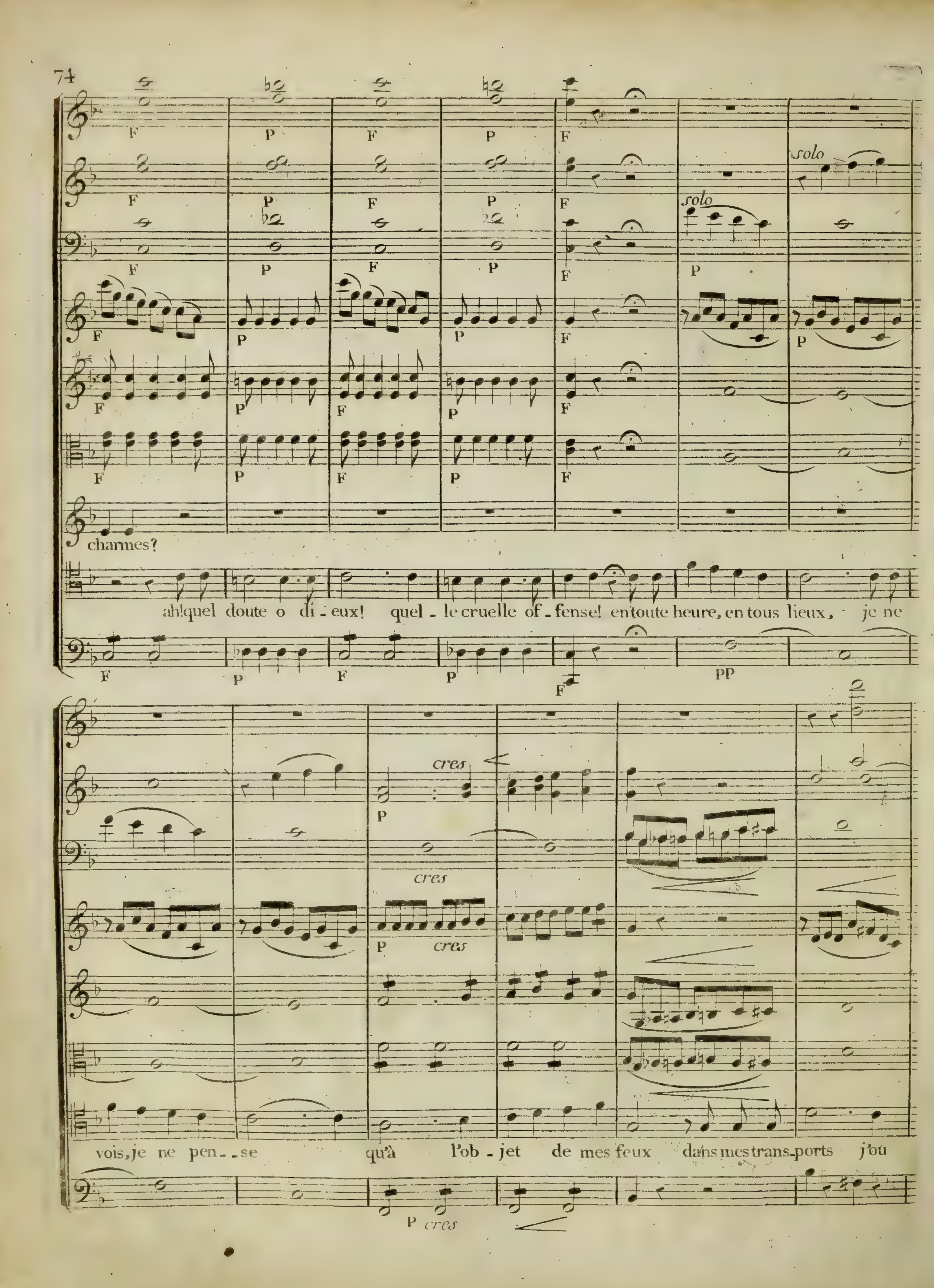


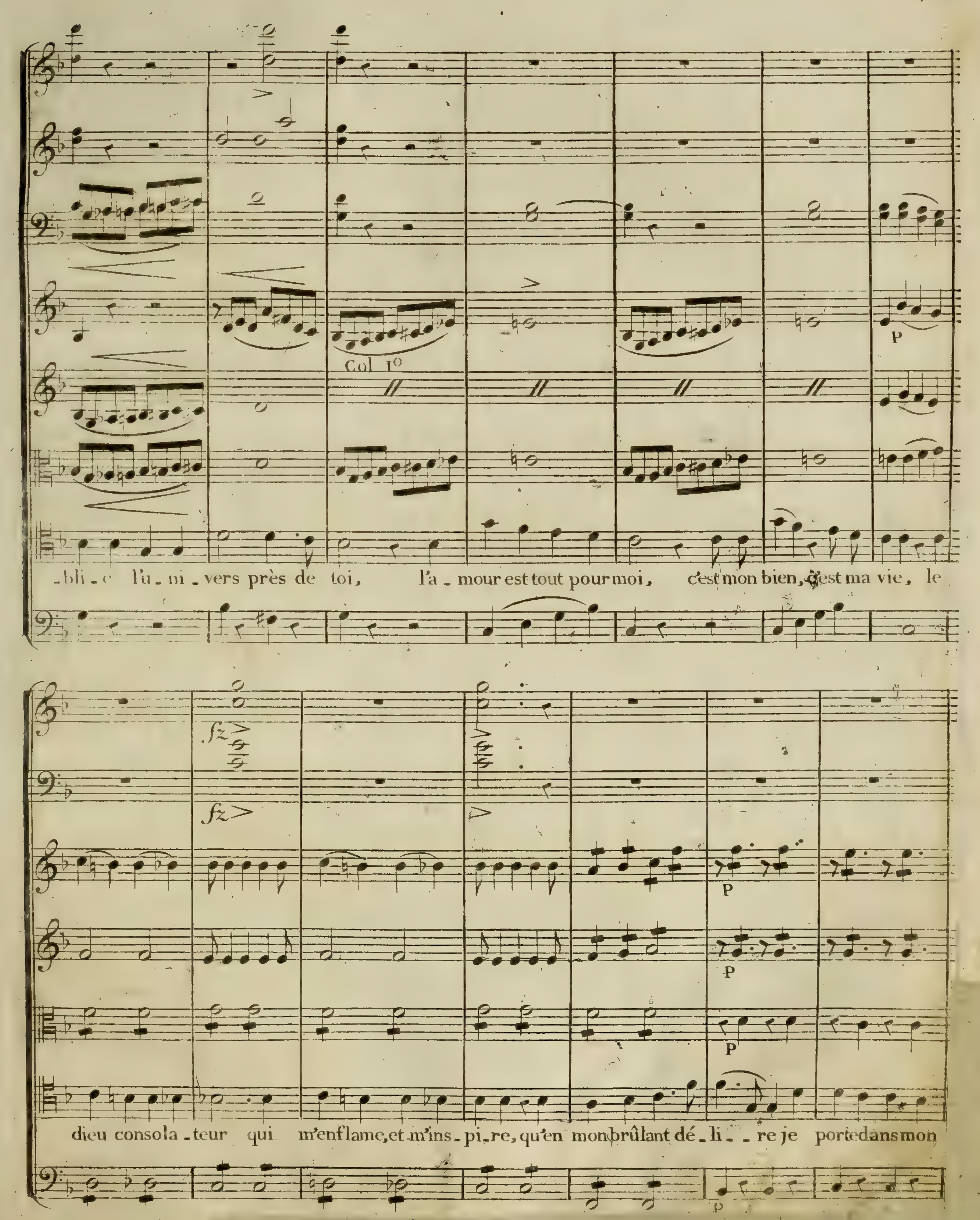

mesure
lento
All^o poco agitato
F
P
mf
PP
FP
- ime?
ciel
lento
All^o poco agitato
peutêtre pour ja_mais
de la plus tendre a_ mi _ e
mesuré
qui peut donc t'ins _ pi _ rer
cet_te coupable en vi _ e!
_ il faut me sé_ _pa_rer!
ne

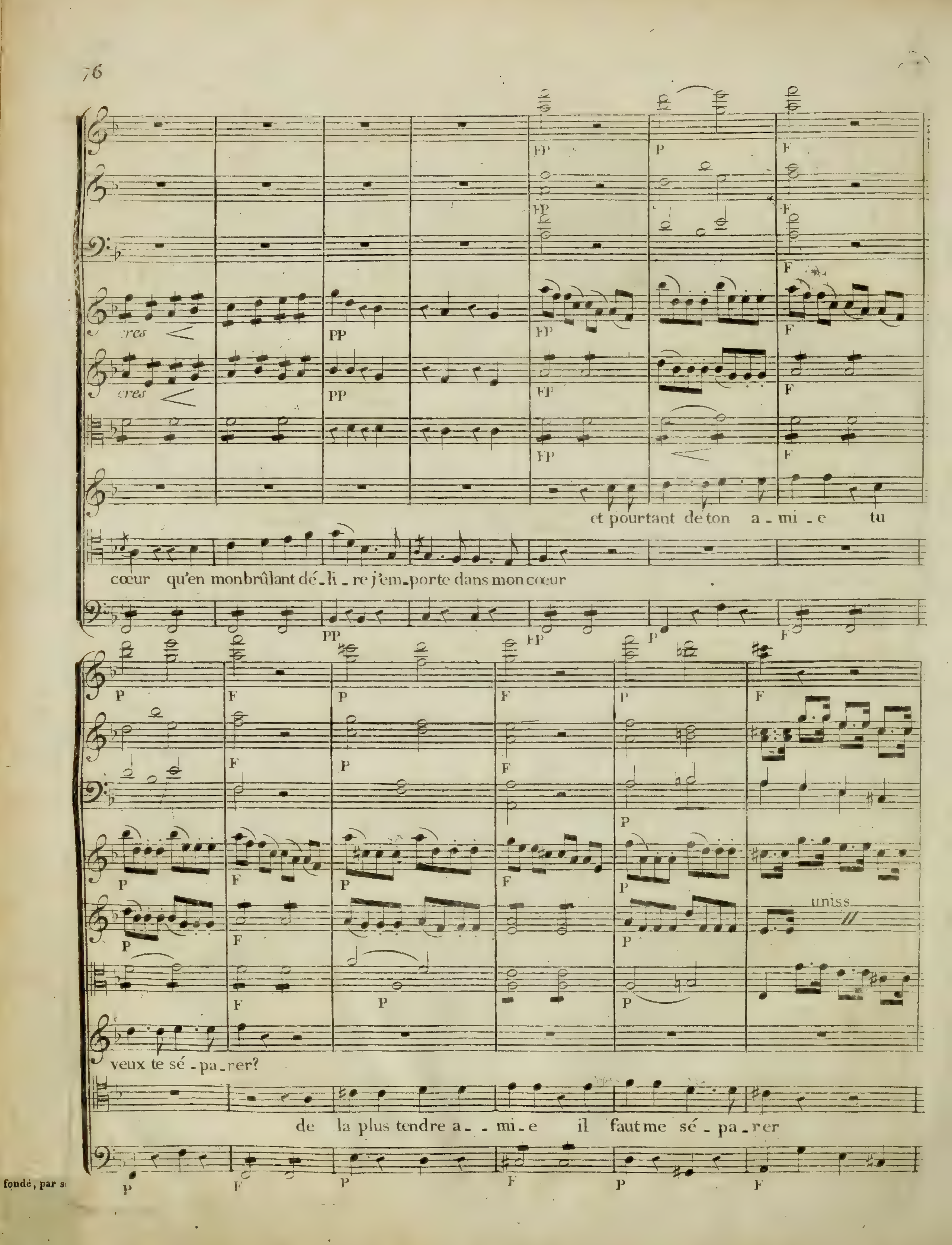

FP FP
FP FP
F
FP FP
FP FP
F
FP FP
FP FP
il ne me répond pas,
d'où vient son embar-
m'inter-rogez pas,
ô mortel embar-ras!
P F P P F F P
solo
solo
fz
fz
-ras! d'où vient son embar-ras! daigne termi-ner mes al-larmes
ô mor-tel embar-ras!
que je souffre de voir ses



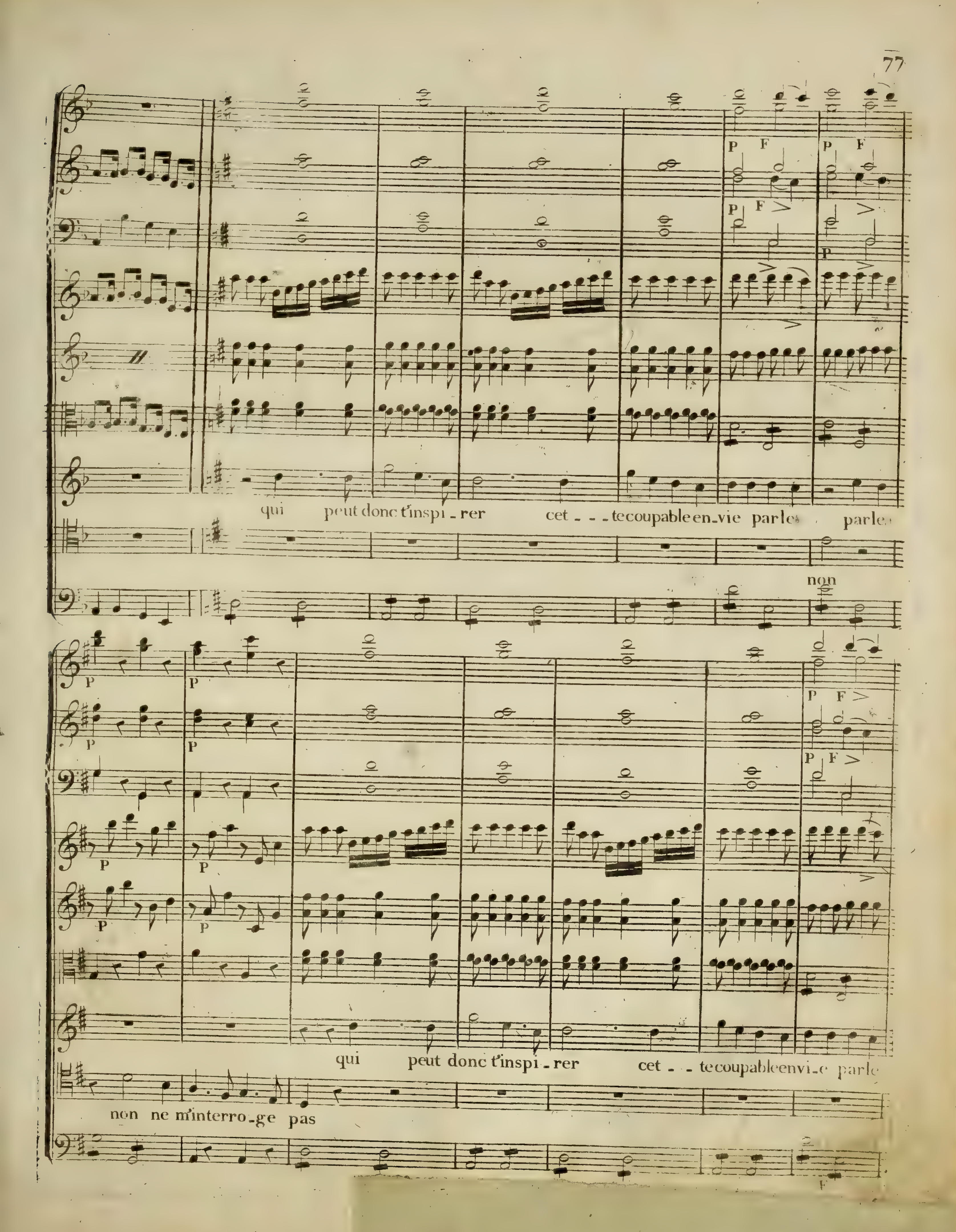
fz
fz
cres
cres
cres
daigne termi - ner mes al - larmes
cher E - nolf!
cette ar -
larmes!
que je souffre de voir ses larmes!
éh! bien?
deur que tu fis naî - - - tre dans mon cœur pour toi n'a - - t-el - le plus de

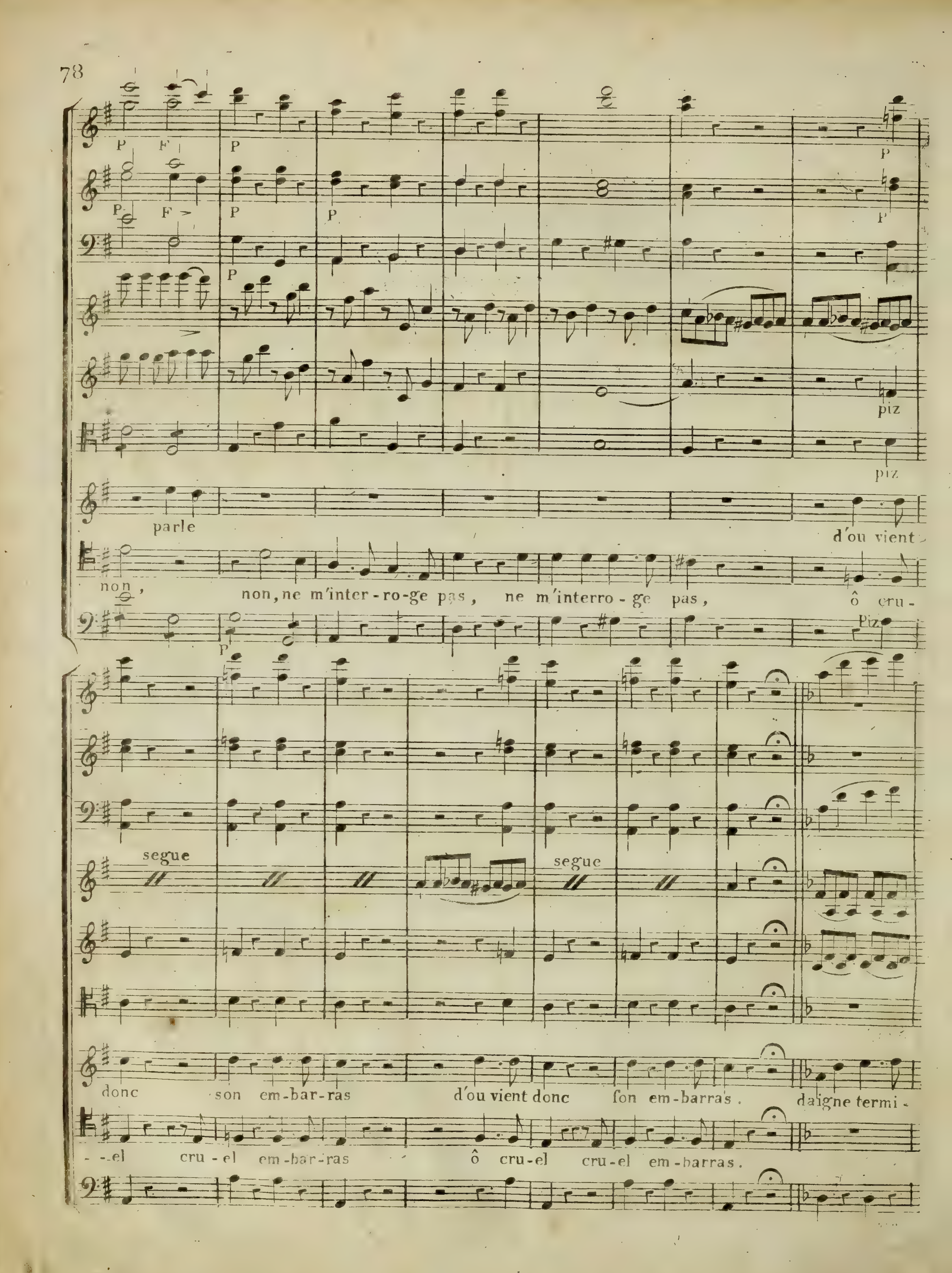

solo
solo
charmes?
ah!quel doute o di-eux! quel-le cruelle of-fense! en toute heure, en tous lieux, je ne
cres
cres
cres
vois, je ne pen--se qu'à l'ob-jet de mes feux dans mes trans-ports j'ou
P cres

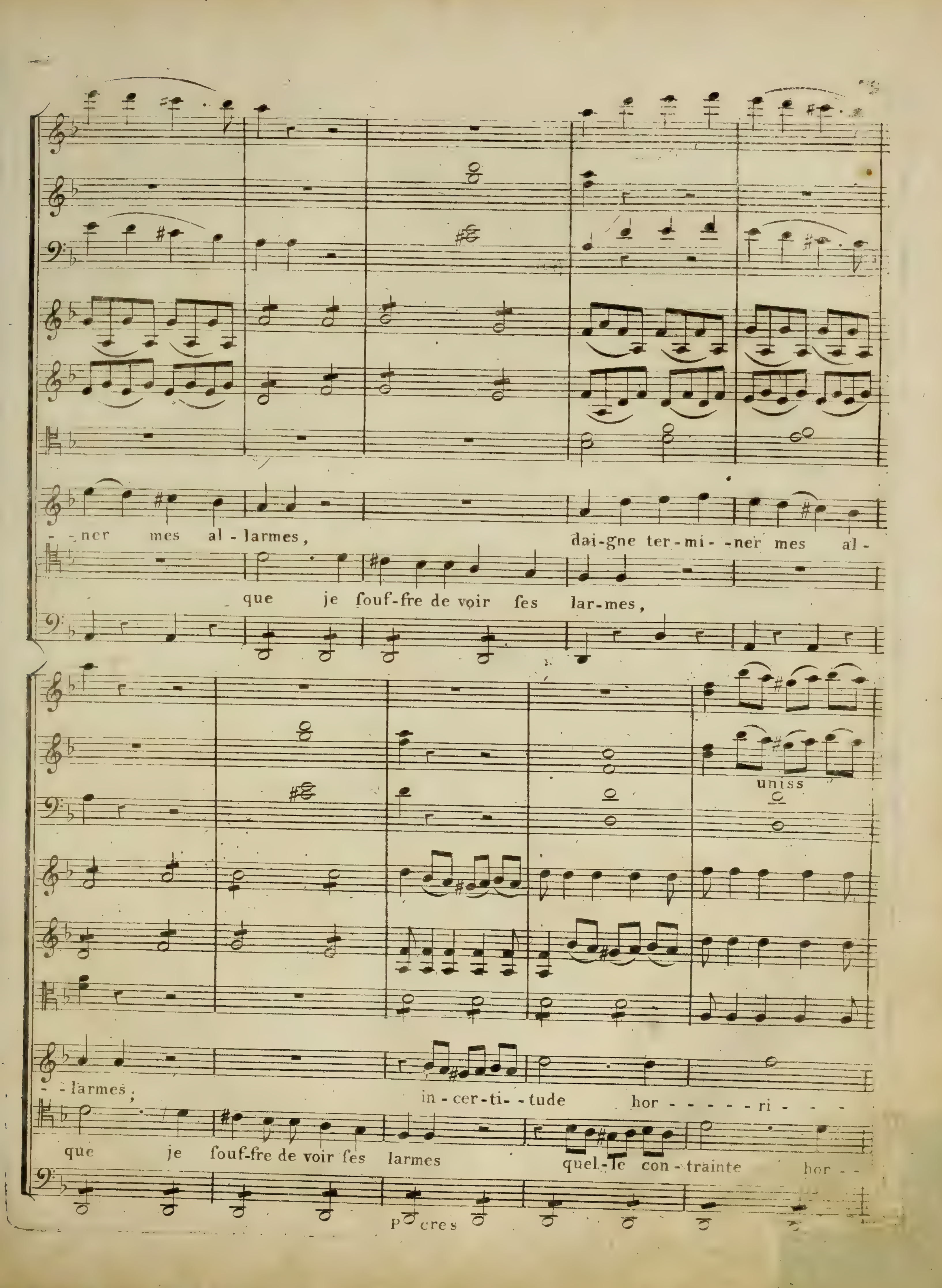

Col I°
-bli-e l'u-ni-vers près de toi, l'a-mour est tout pour moi, c'est mon bien, c'est ma vie, le
fz
dieu consola-teur qui m'enflame, et m'ins-pi-re, qu'en mon brûlant dé-li- - re je porte dans mon


cres
cres
PP
PP
FP
P
F
et pourtant de ton a_mi_e tu
cœur qu'en mon brûlant dé_li_re j'em_porte dans mon cœur
veux te sé_pa_rer?
uniss
de la plus tendre a_mi_e il faut me sé_pa_rer

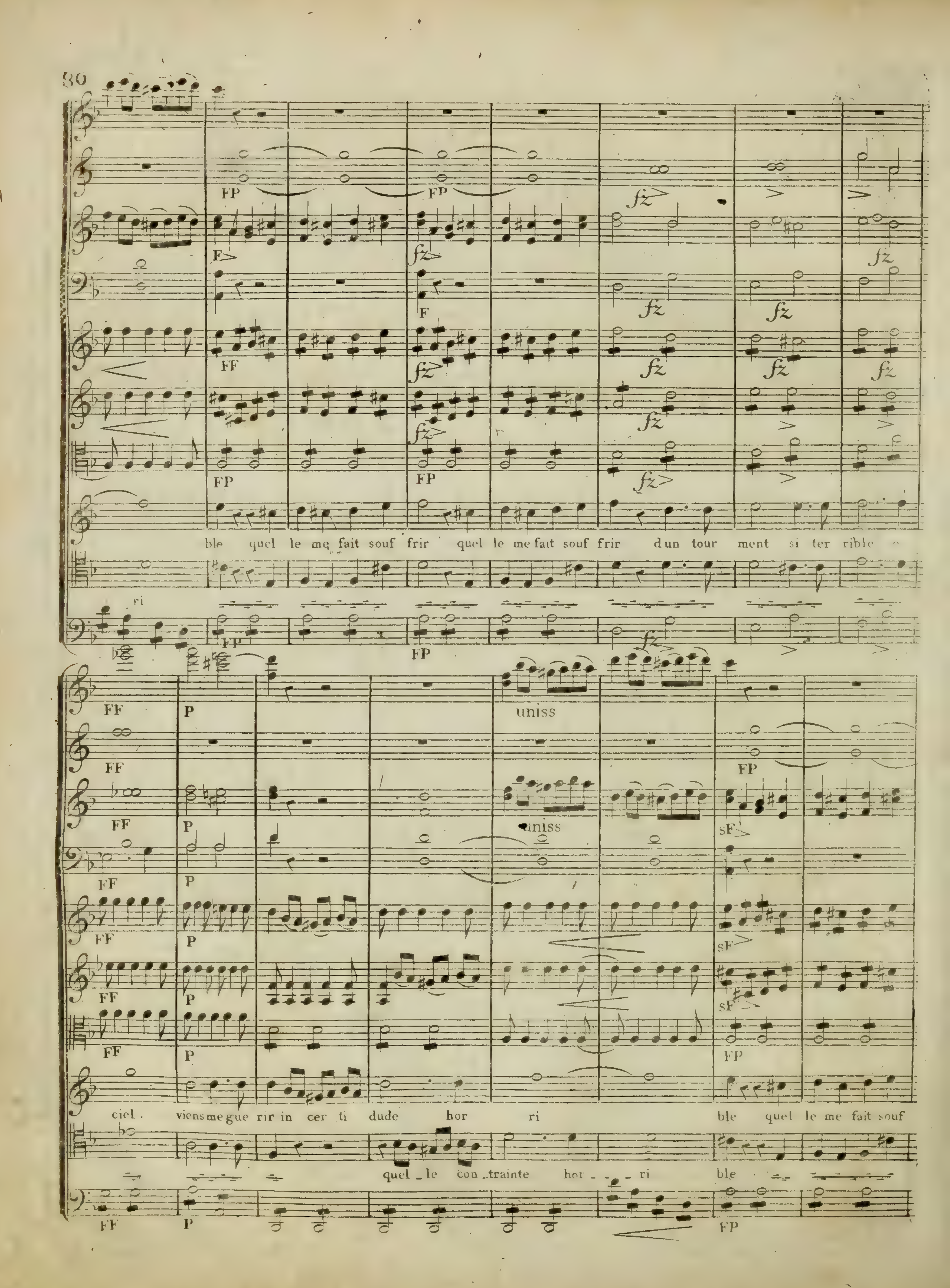
fondé, par s

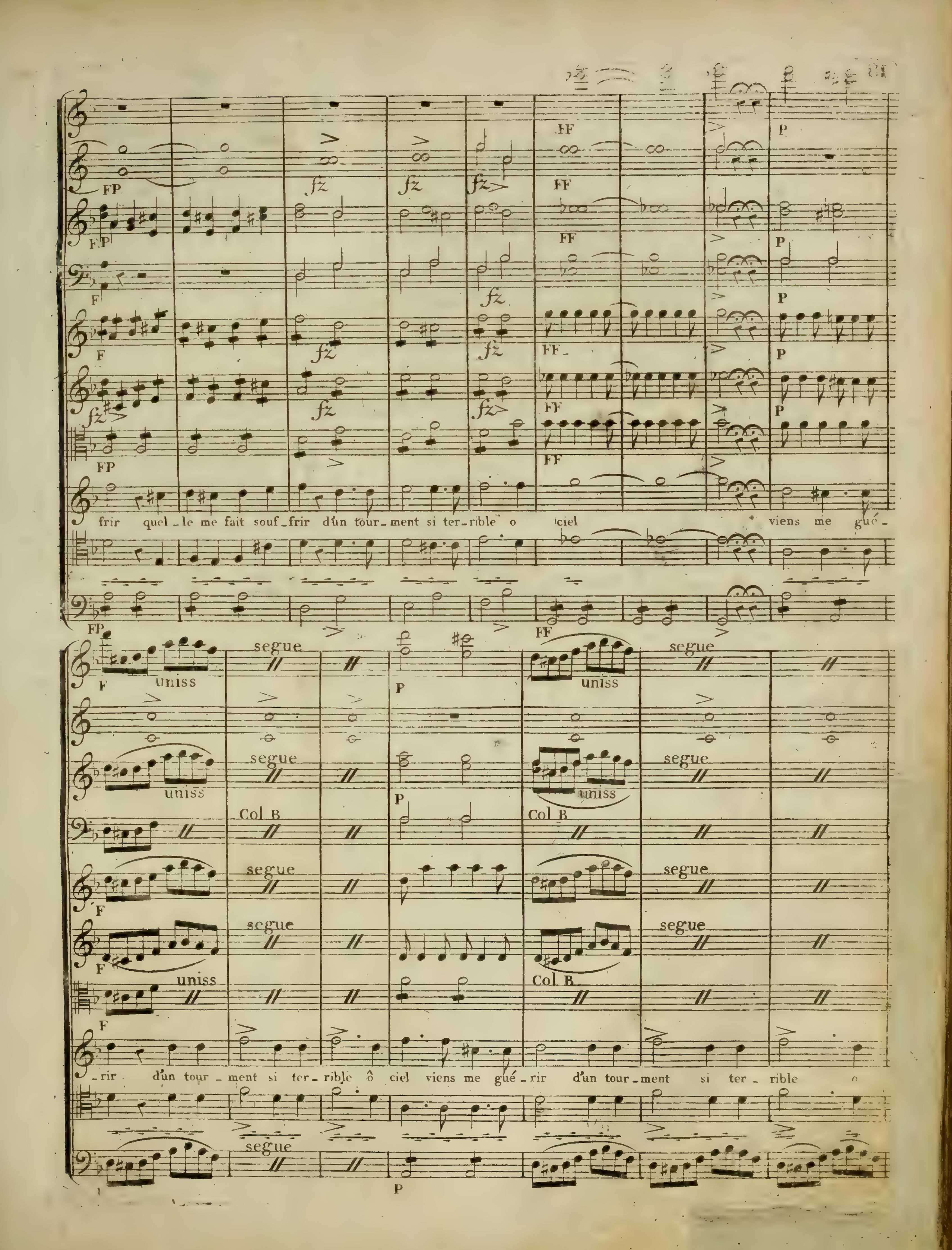

P
F
qui
peut donc t'inspi - rer
cet - - - te coupable en-vie parle
parle
non
non ne m'interro-ge pas
qui
peut donc t'inspi - rer
cet - - te coupable envi-e parle

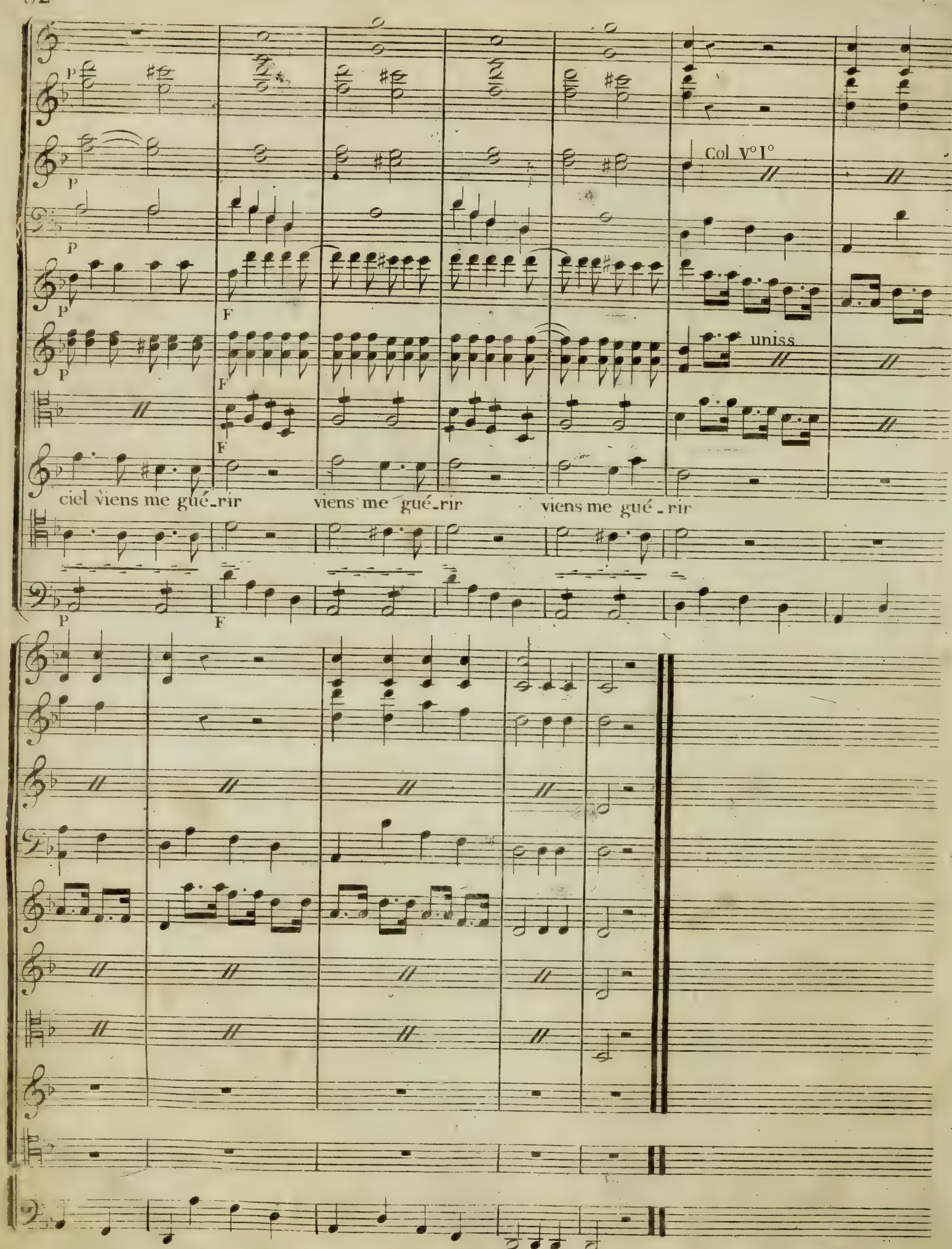

P
F
P
F >
P
P
P
P
P
piz
piz
parle
d'ou vient
non,
non, ne m'inter - ro - ge pas, ne m'interro - ge pas,
ô cru -
Piz
segue
segue
donc son em - bar - ras d'ou vient donc son em - barras. daigne termi -
- - el cru - el em - bar - ras ô cru - el cru - el em - barras.



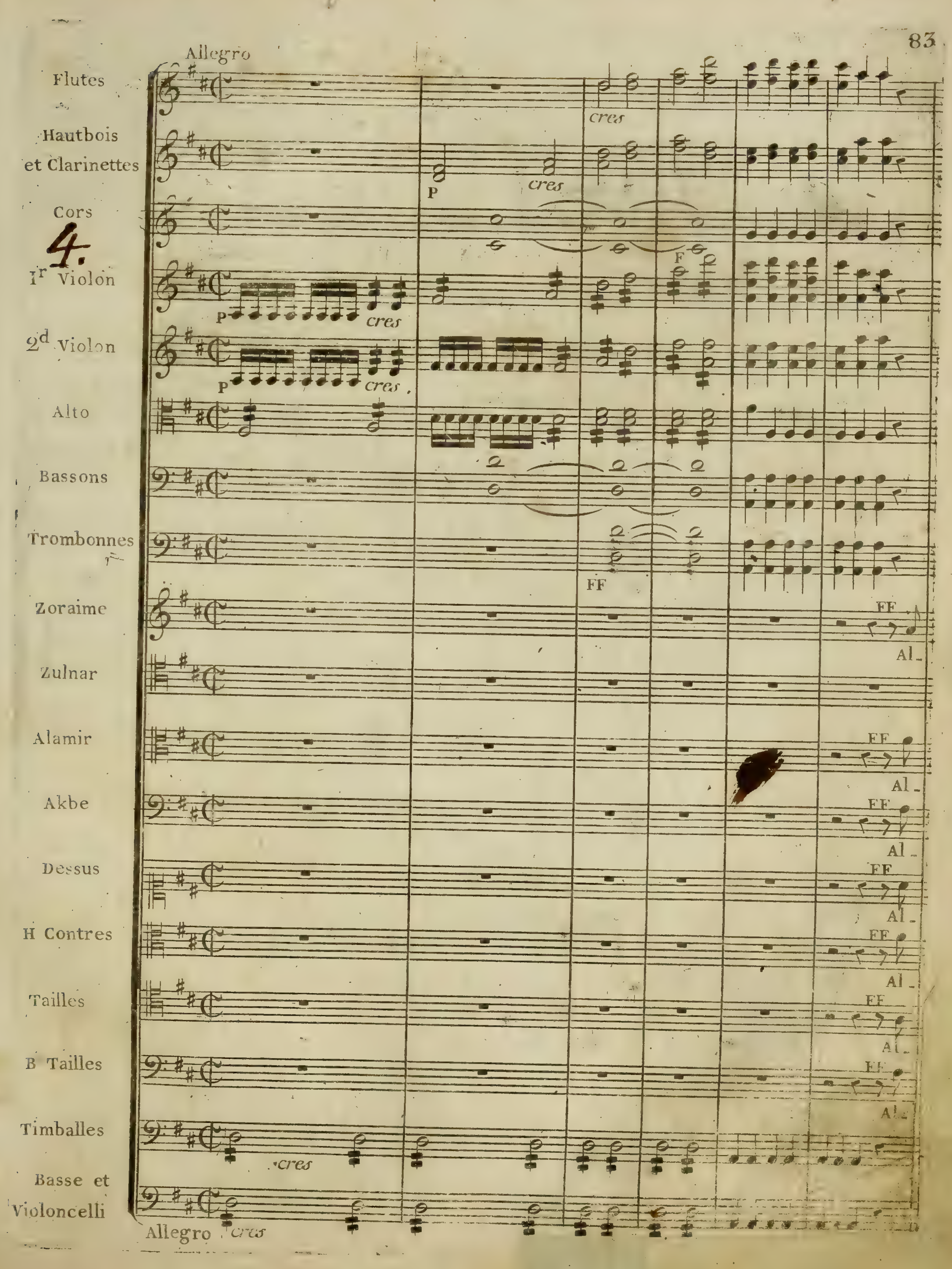
ner mes al - larmes,
dai-gne ter-mi- -ner mes al-
que je fouf-fre de voir fes lar-mes,
uniss
larmes;
in - cer-ti- - tude hor - - - - - ri - - -
que je fouf-fre de voir fes larmes
quel-le con - trainte hor - -
P cres

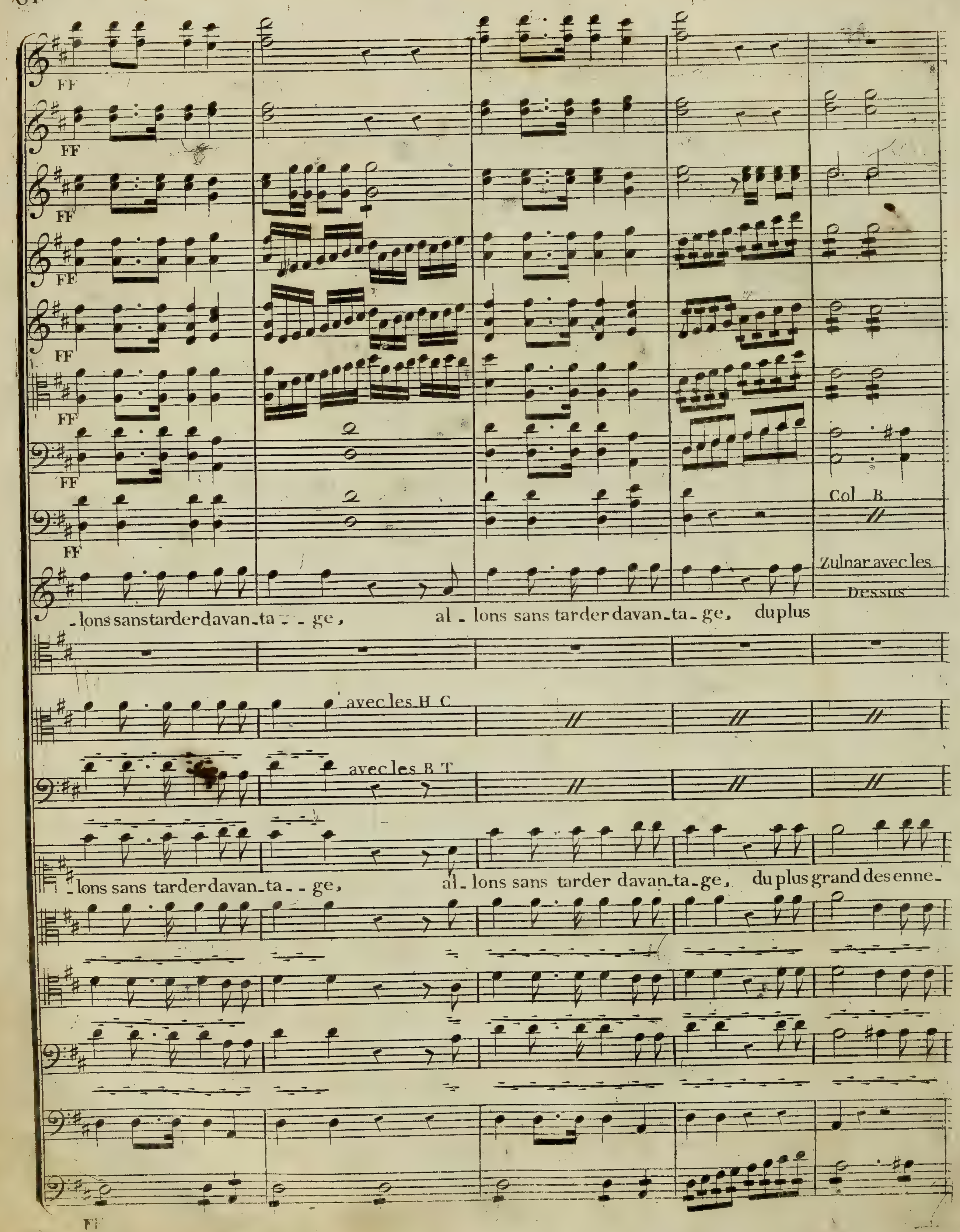

ble quel le me fait souf frir quel le me fait souf frir dun tour ment si ter rible o
ri
ciel . viens me gue rir in cer ti dude hor ri ble quel le me fait souf
quel _ le con _ trainte hor - - ri ble
uniss
FP
FF
P
fz
sF

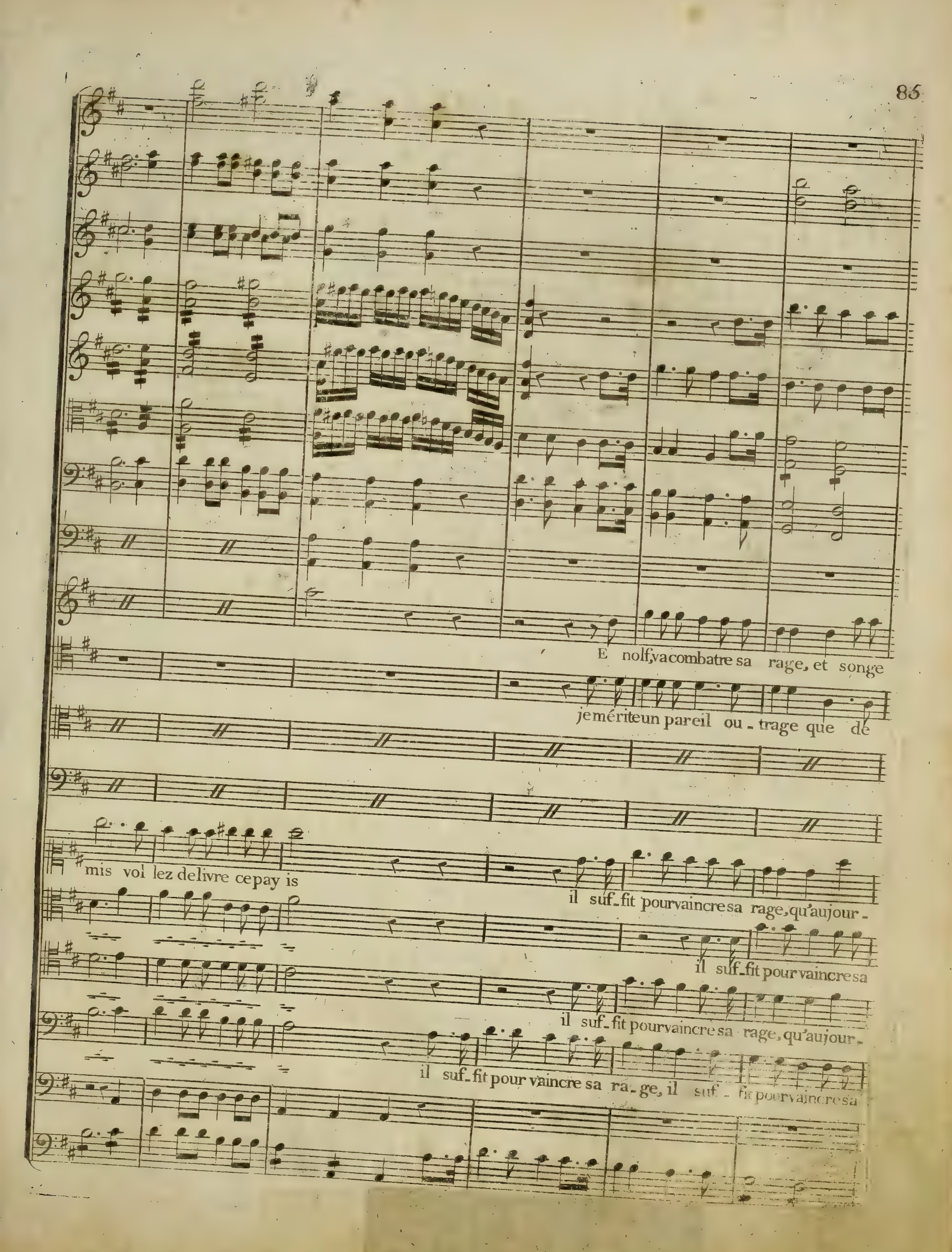

FP
fz
FF
P
F
frir quel_le me fait souf_frir d'un tour_ment si ter_rible o ciel viens me gué_
segue
uniss
Col B
_rir d'un tour_ment si ter_rible ô ciel viens me gué_rir d'un tour_ment si ter_rible o

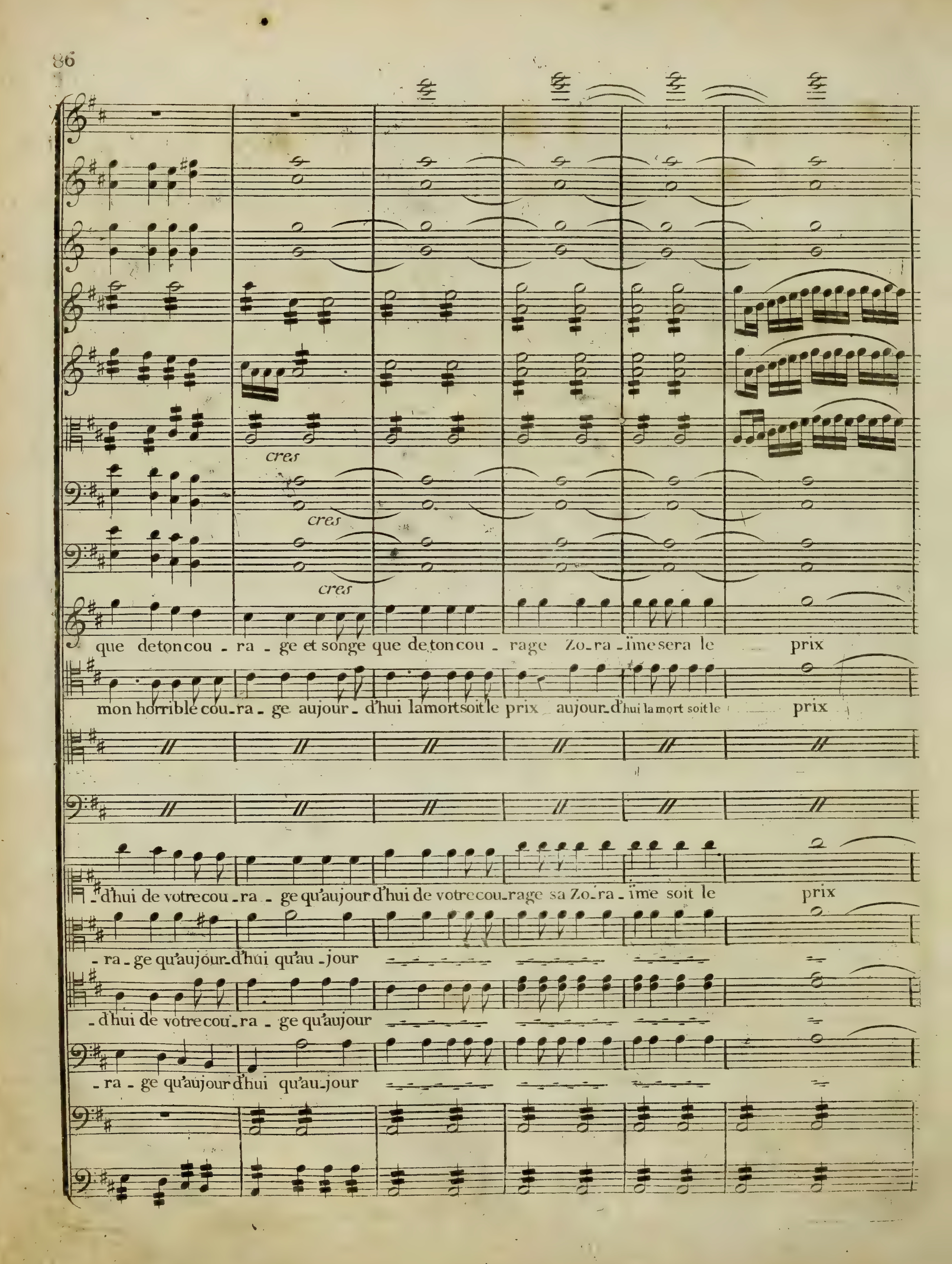

Col V° I°
uniss
ciel viens me gué_rir
viens me gué_rir
viens me gué_rir

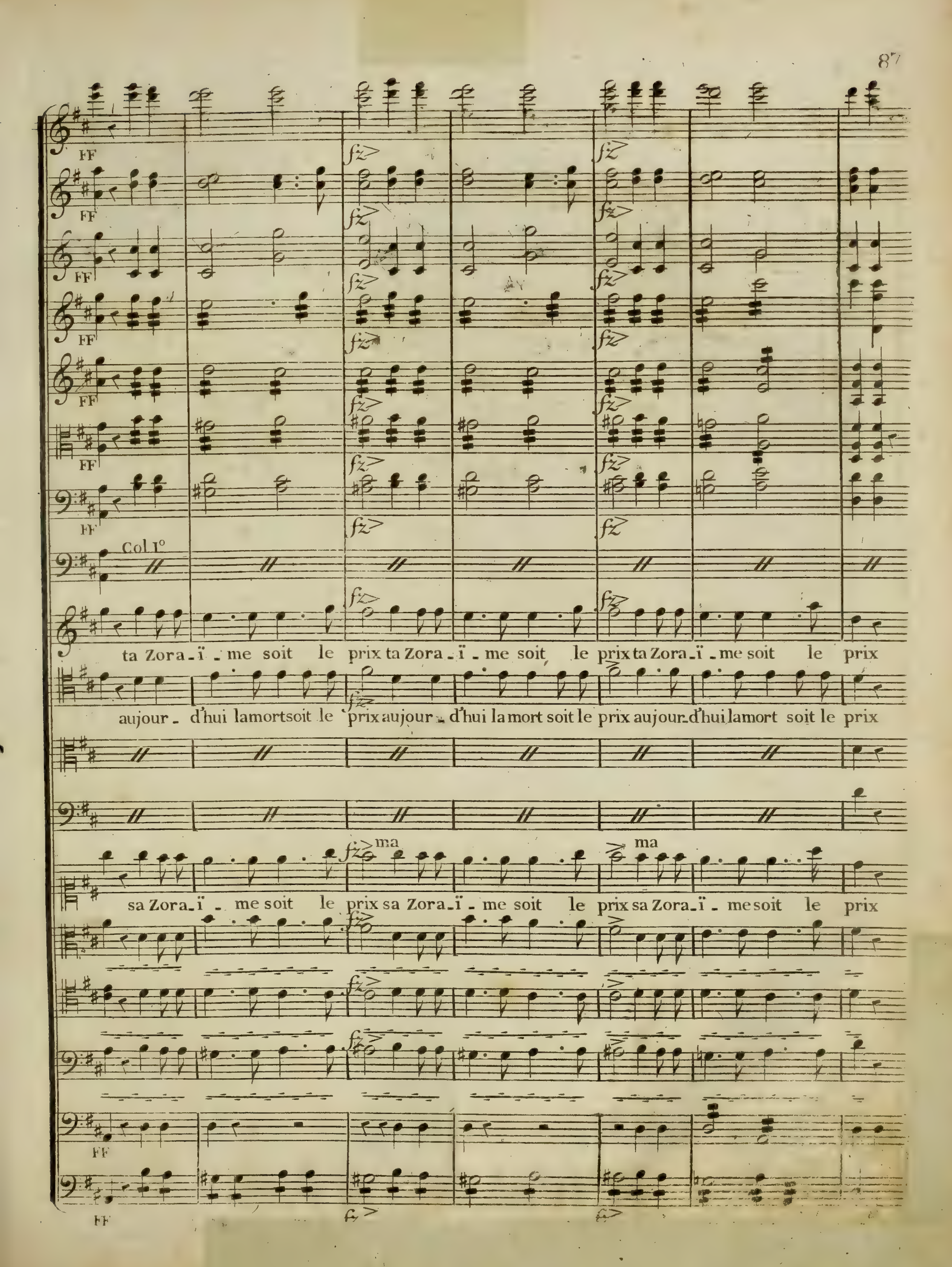
ce Sentiment trop bas pour mon ame
ne souillera jamais le Cœur où vous régnez

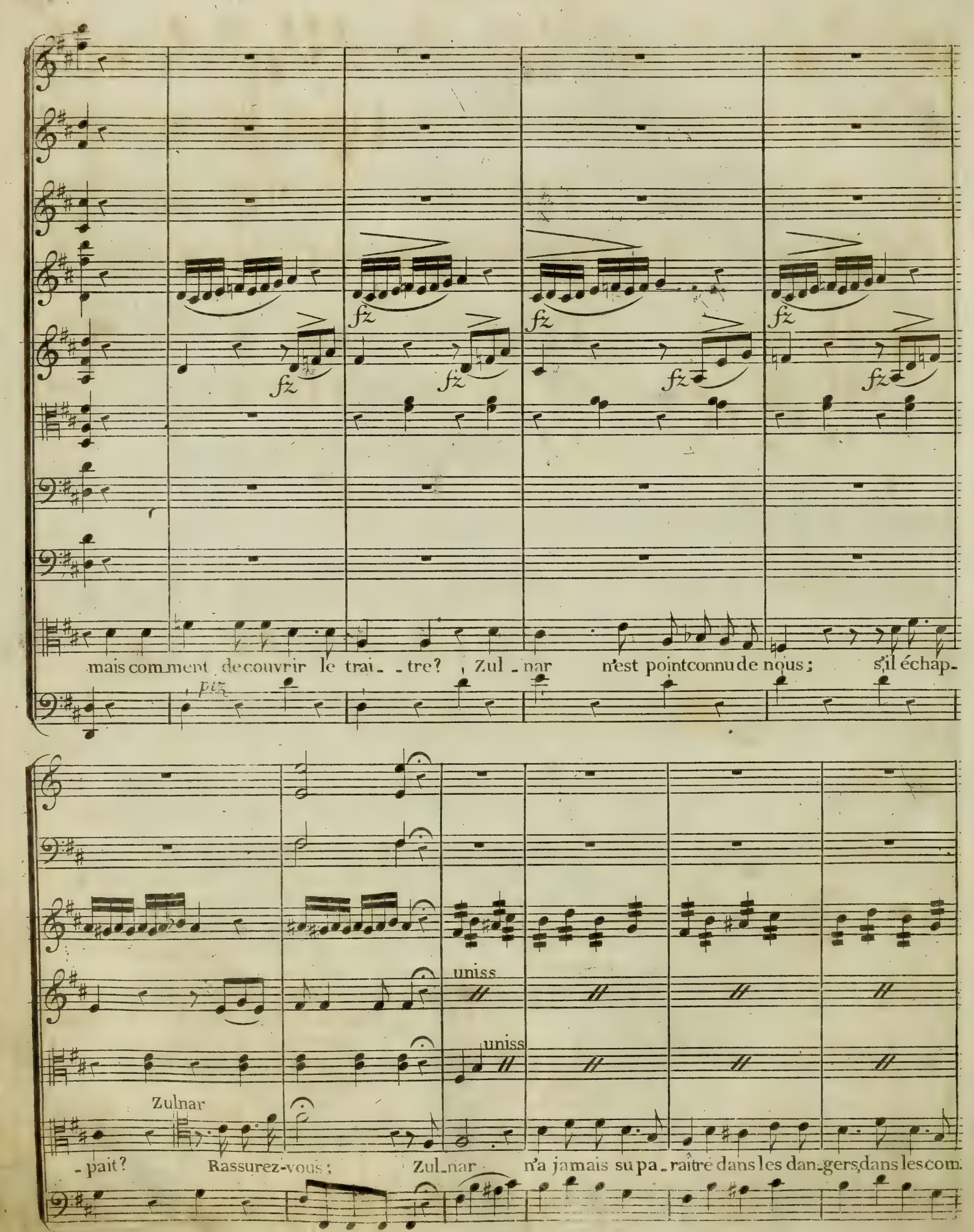



FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col B.
Zulnar avec les Dessus
-lons sans tarder davan-ta - - ge, al - lons sans tarder davan-ta - ge, du plus
avec les H C.
avec les B T.
-lons sans tarder davan-ta - - ge, al - lons sans tarder davan-ta - ge, du plus grand des enne-
FF


E nolf,vacombatre sa rage, et songe
jemériteun pareil ou _ trage que de
mis vol lez delivre cepay is
il suf_fit pourvaincresa rage, qu'aujour _
il suf_fit pourvaincresa
il suf_fit pourvaincresa rage, qu'aujour _
il suf_fit pour vaincre sa ra_ge, il suf _ fit pourvaincresa


cres
cres
cres
que de ton cou - ra - ge et songe que de ton cou - rage Zo-ra - ïme sera le prix
mon horrible cou-ra - ge aujour - d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix
-d'hui de votre cou - ra - ge qu'aujour d'hui de votre cou-rage sa Zo-ra - ïme soit le prix
- ra - ge qu'aujour-d'hui qu'au - jour
- d'hui de votre cou - ra - ge qu'aujour
- ra - ge qu'aujour d'hui qu'au - jour


FF
fz
Col I°
ta Zora-ï-me soit le prix ta Zora-ï-me soit le prix ta Zora-ï-me soit le prix
aujour-d'hui lamortsoit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui lamort soit le prix
ma
sa Zora-ï-me soit le prix sa Zora-ï-me soit le prix sa Zora-ï-me soit le prix



piz
fz
mais comment decouvrir le trai_ _tre? Zul _ nar n'est point connu de nous; s'il échap-
uniss
Zulnar
_pait? Rassurez-vous; Zul_nar n'a jamais su pa_raître dans les dan_gers, dans les com:



Al-lons fans tar-der d'avan-ta - ge Al--

- - bats fans s'être bientot fait con - naî - -tre

avec les H.C.

Al-lons fans tarder d'a-van-ta- -ge,

avec les B.T.

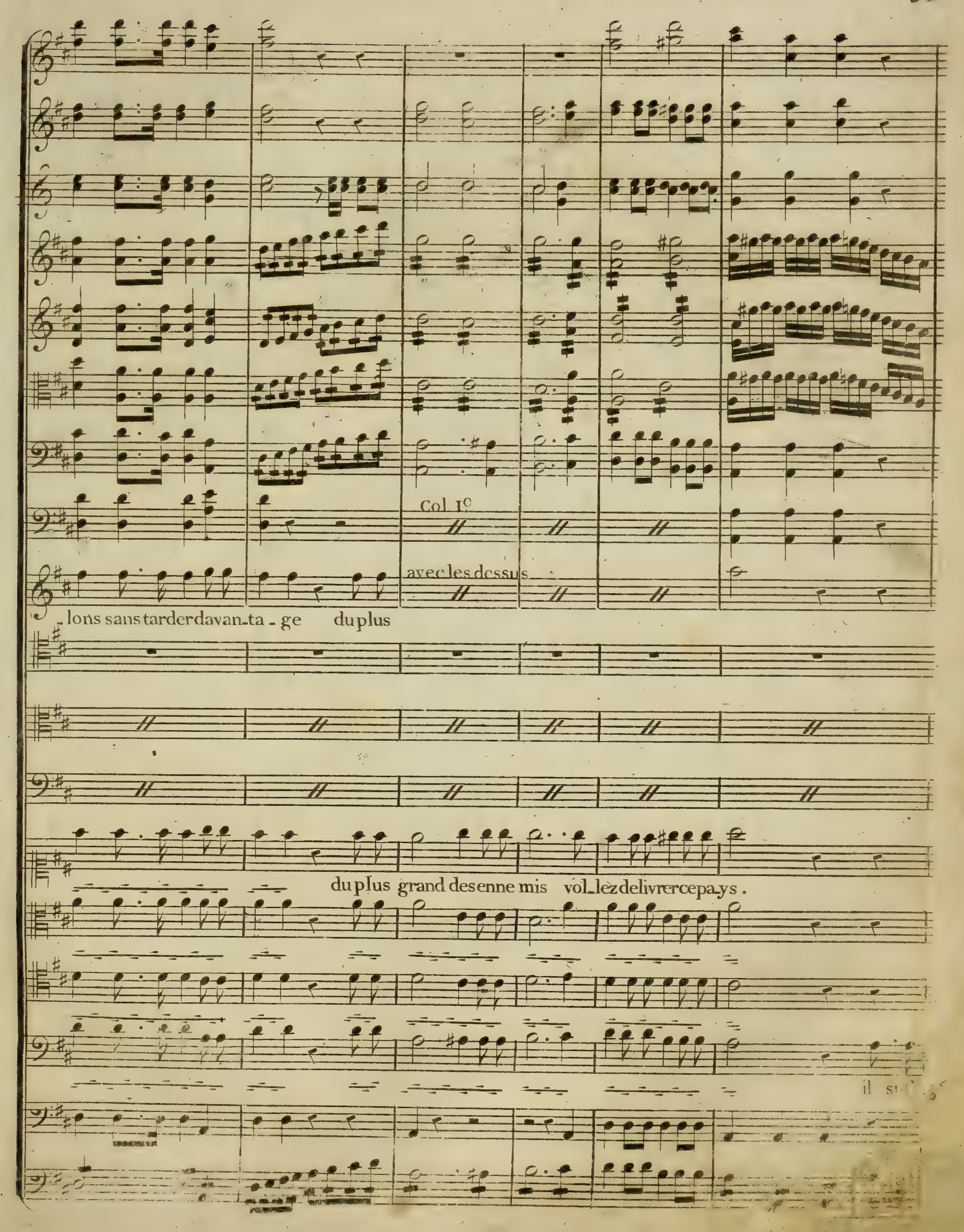
Al-

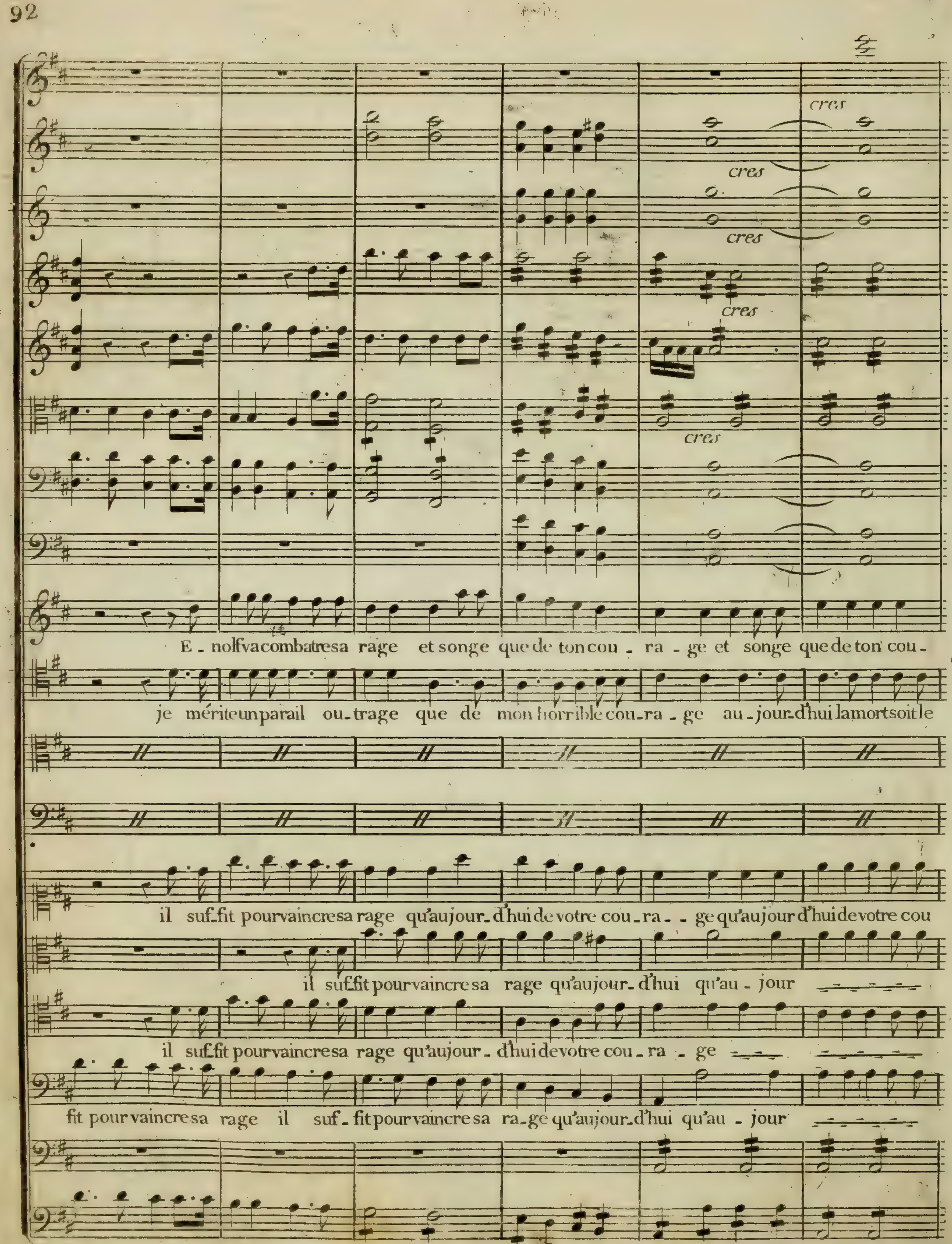
Al-

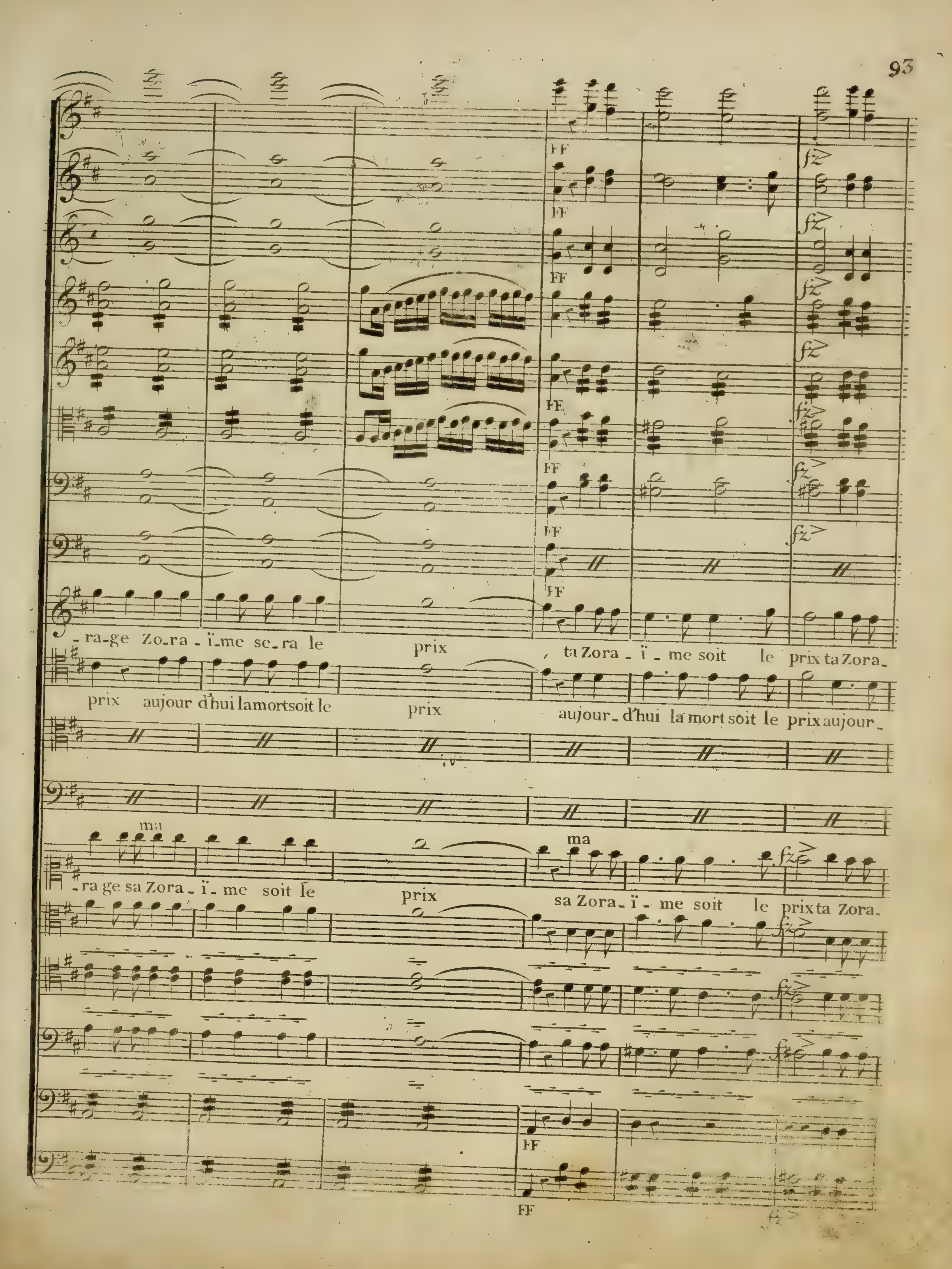
Al-

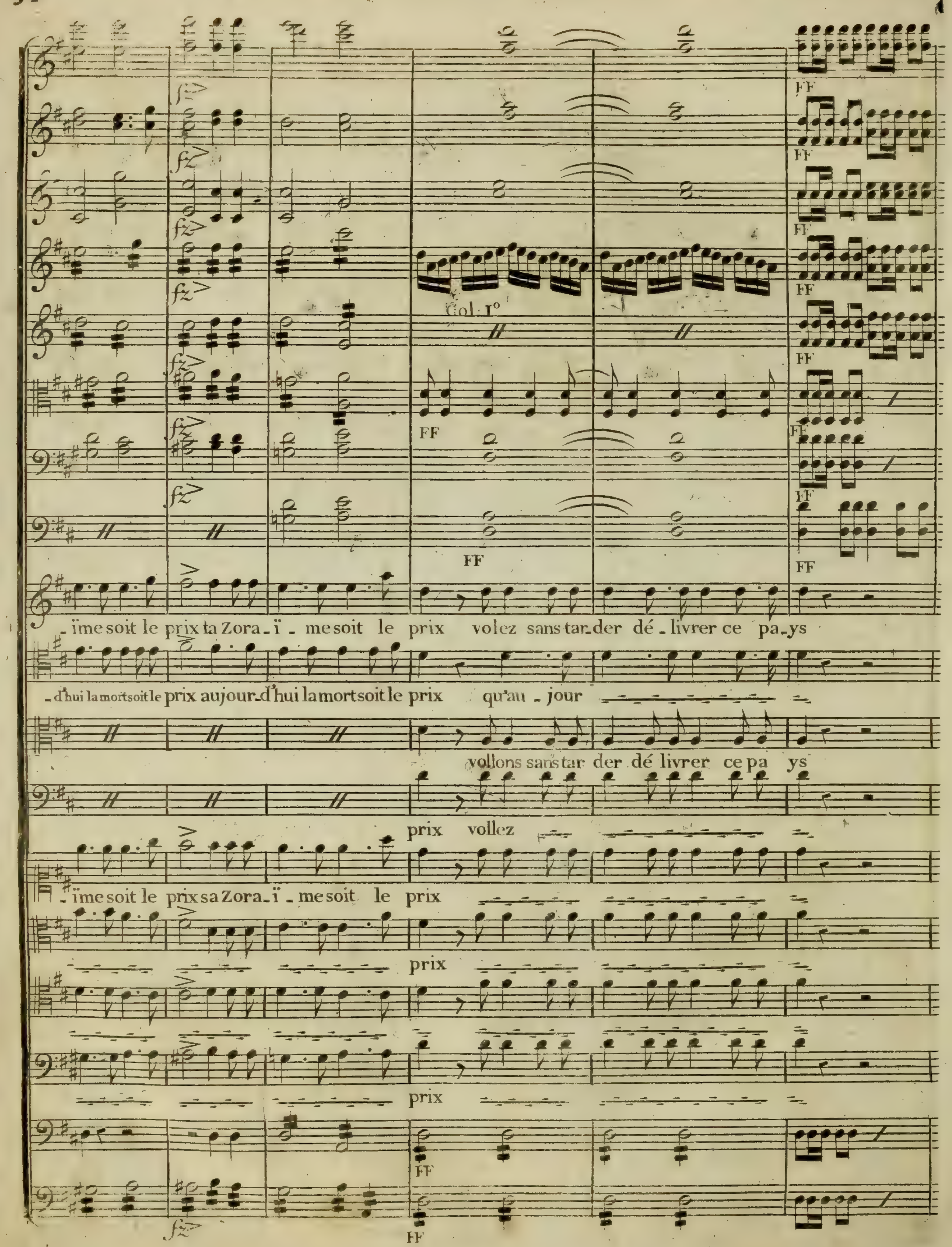
Al-

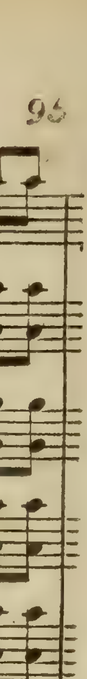

FF
FF
FF
FF F, F
FF
FF
FF
FF
FF
sait en ma pré_sence je ne m'y tromperais pas Al_lons sans tarder davan_ta_ _ge Al_
Al_
avec les H C
Al_
avec les B T
Al_
Al
Al_
Al
Al_
Al
Al_
Al
FF


Col I°
avec les dessus
-lons sans tarder davan-ta-ge du plus
du plus grand des enne mis vol-lez delivrer ce pa-ys.

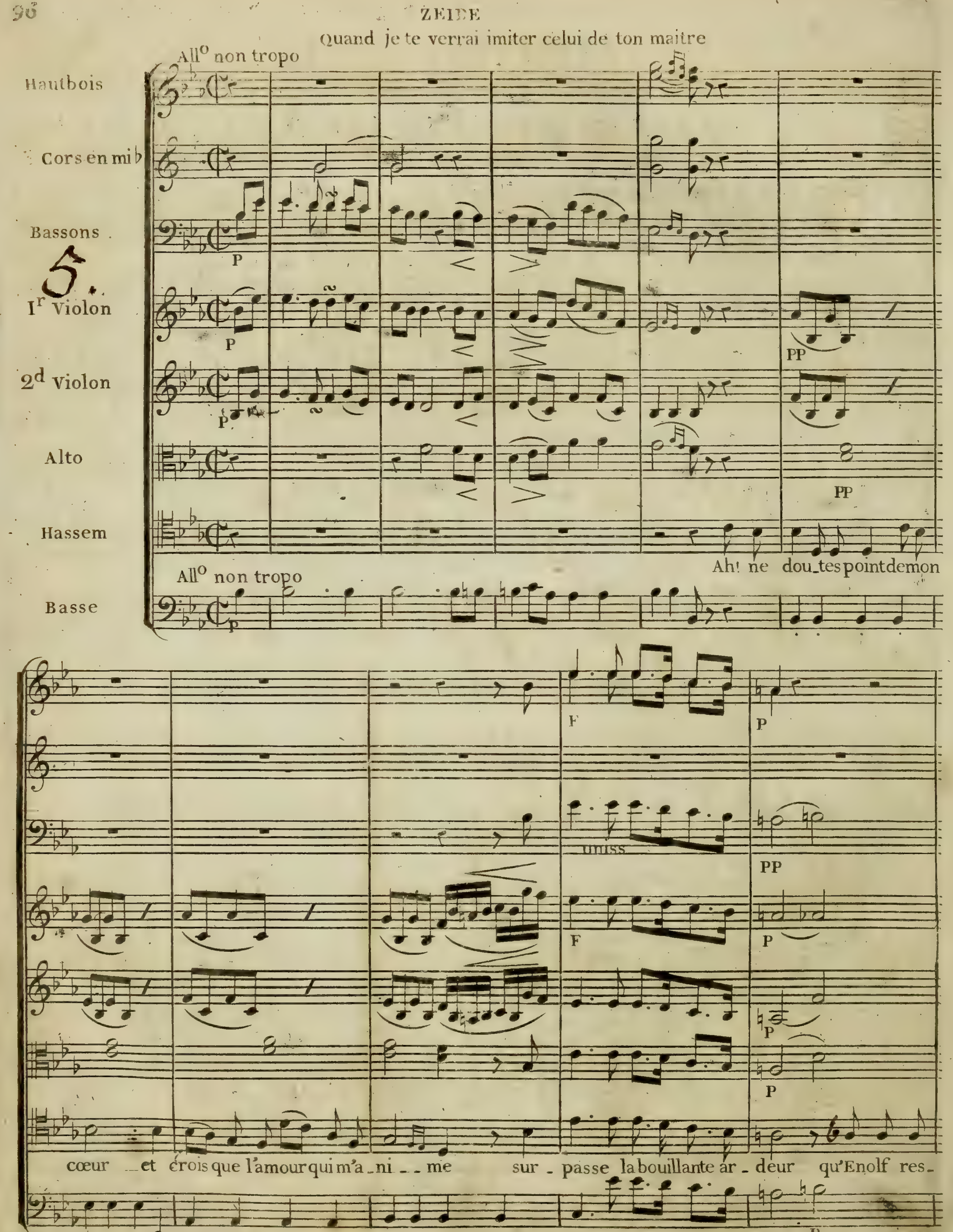

cres
cres
cres
cres
cres
E - nolfvacombatresa rage et songe que de ton cou - ra - ge et songe que de ton cou -
je mériteunparail ou-trage que de mon horrible cou-ra - ge au - jour-d'hui lamortsoitle
il suf-fit pourvaincresa rage qu'aujour-d'hui de votre cou - ra - - ge qu'aujour d'hui devotre cou
il suf-fit pourvaincre sa rage qu'aujour - d'hui qu'au - jour
il suf-fit pourvaincresa rage qu'aujour - d'hui devotre cou - ra - ge
fit pourvaincresa rage il suf - fit pourvaincre sa ra-ge qu'aujour-d'hui qu'au - jour

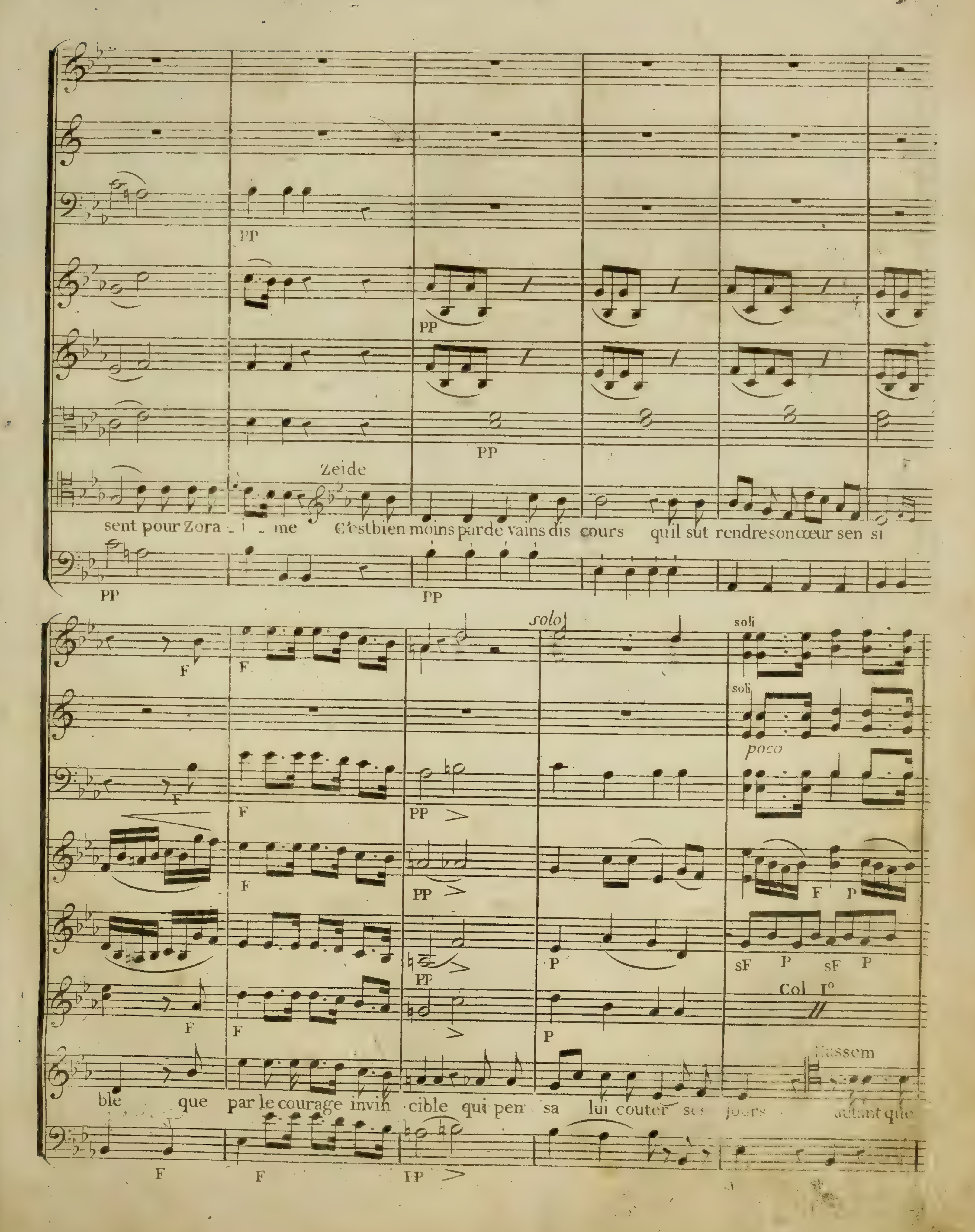

FF
fz
-ra-ge Zo-ra - ï-me se-ra le prix , ta Zora - ï - me soit le prix ta Zora-
prix aujour d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix aujour-
ma
-ra ge sa Zora - ï - me soit le prix sa Zora - ï - me soit le prix ta Zora-
ma

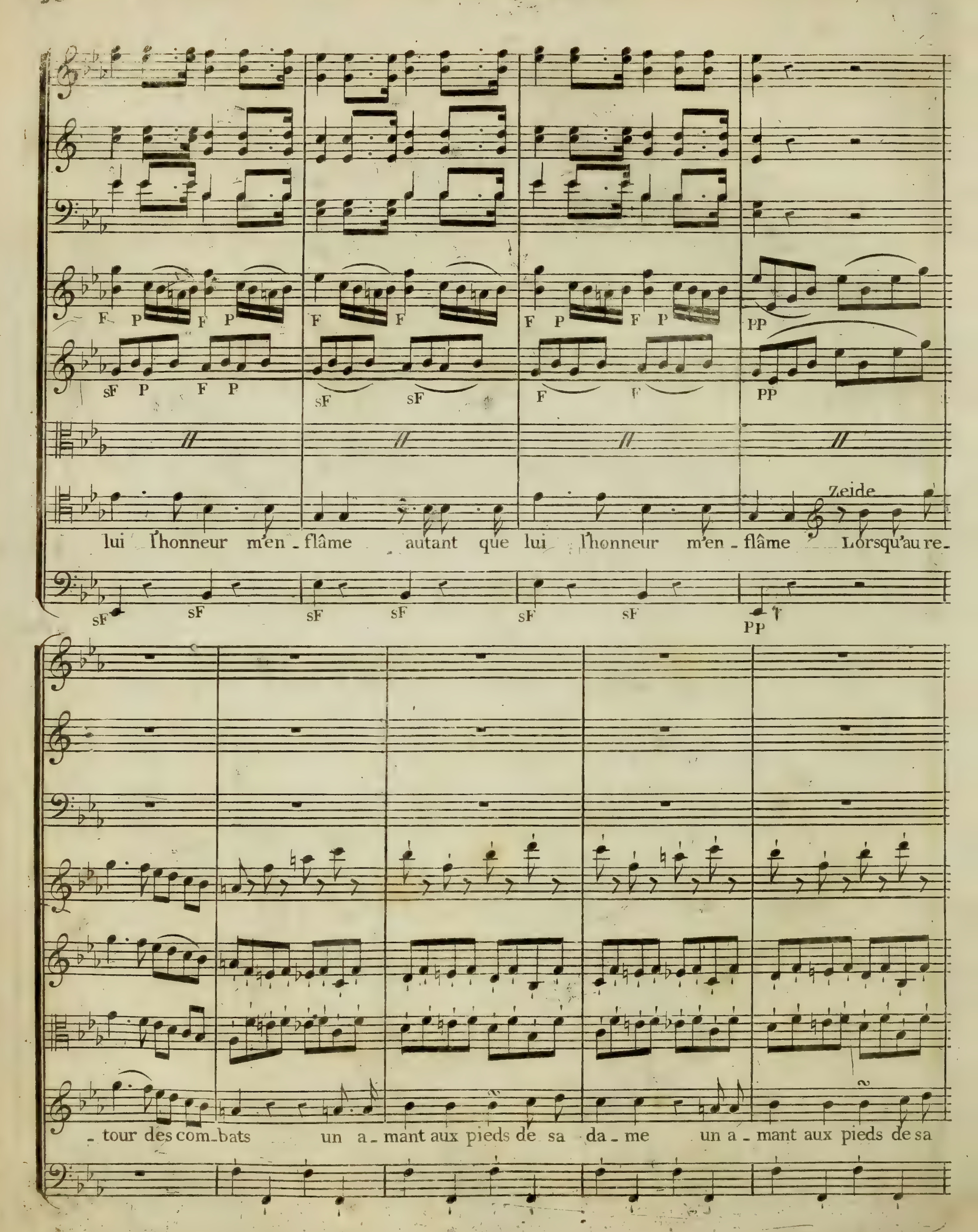

Col. I°
- ïme soit le prix ta Zora - ï - me soit le prix volez sans tar-der dé - livrer ce pa-ys
- d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix qu'au - jour
vollons sans tar der dé livrer ce pa ys
prix vollez
- ïme soit le prix sa Zora - ï - me soit le prix
prix
prix

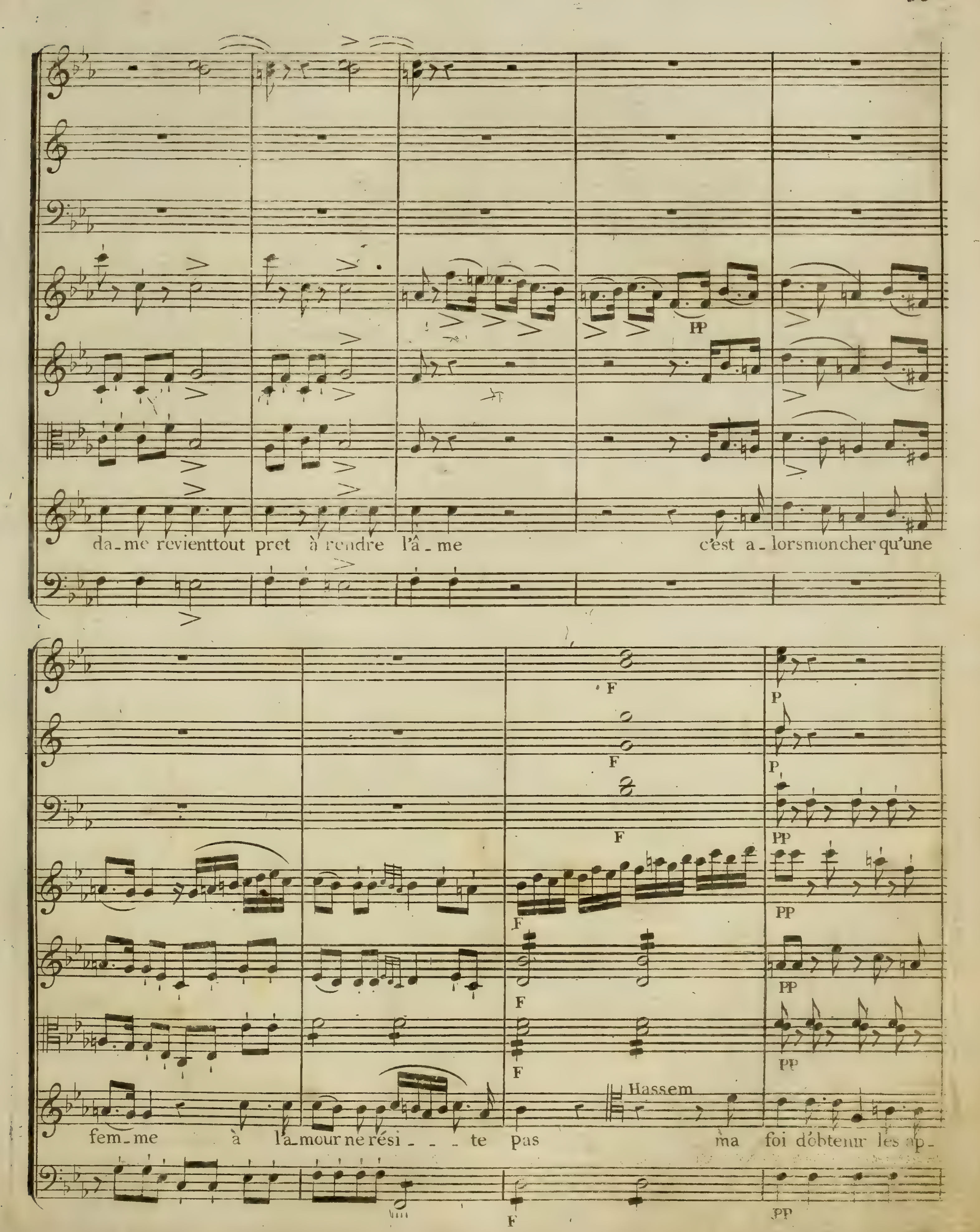


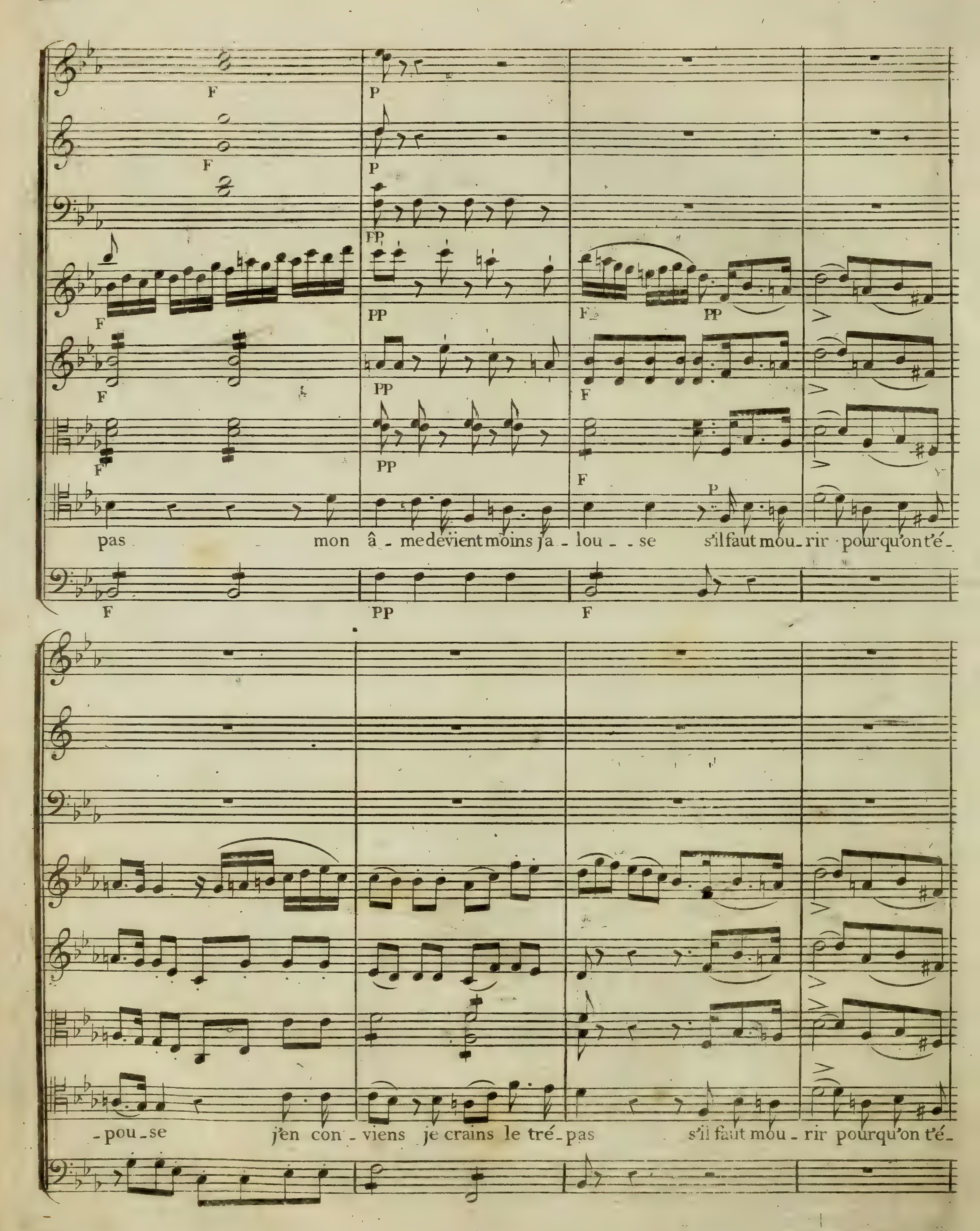
Quand je te verrai imiter celui de ton maître

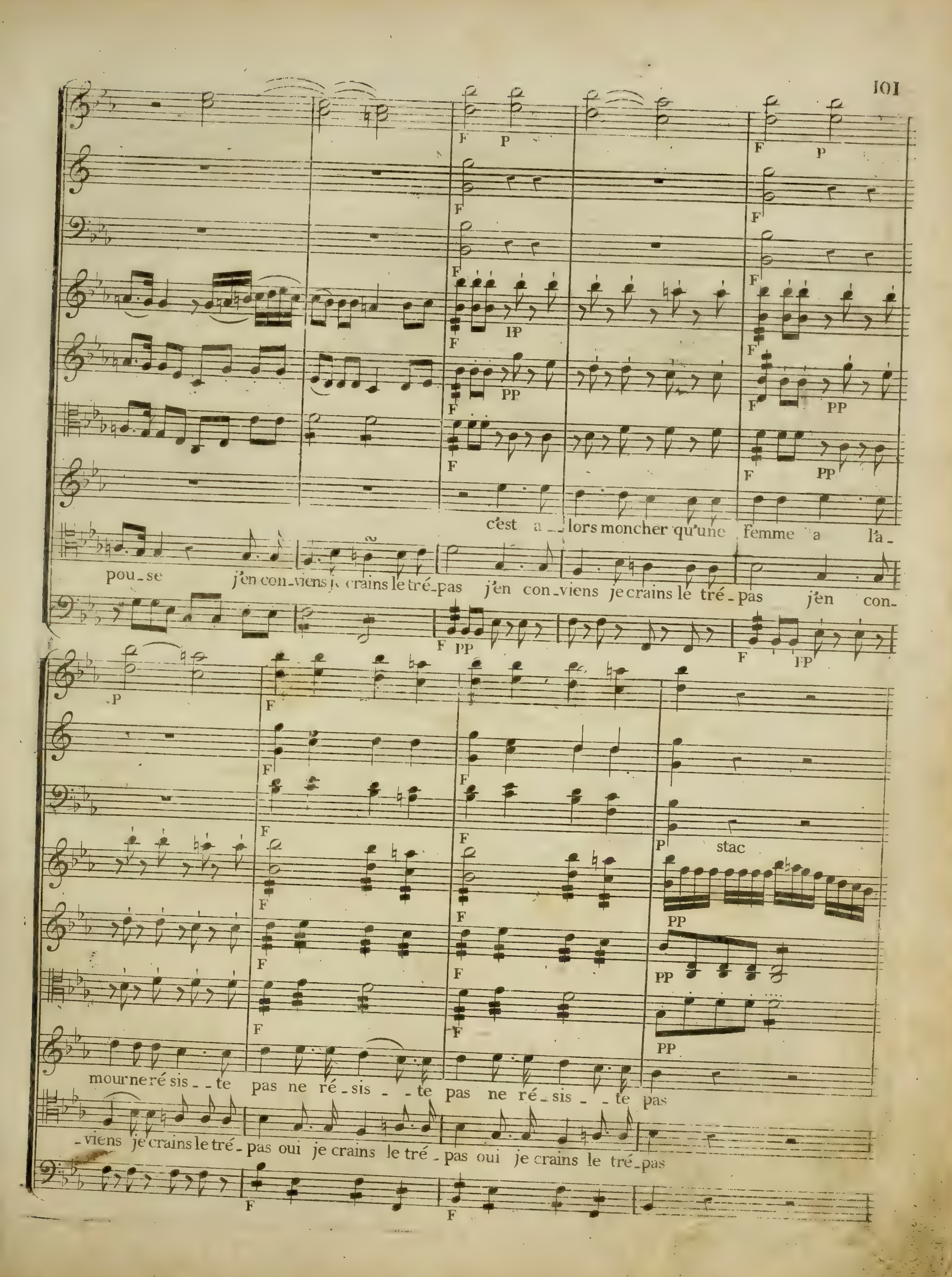


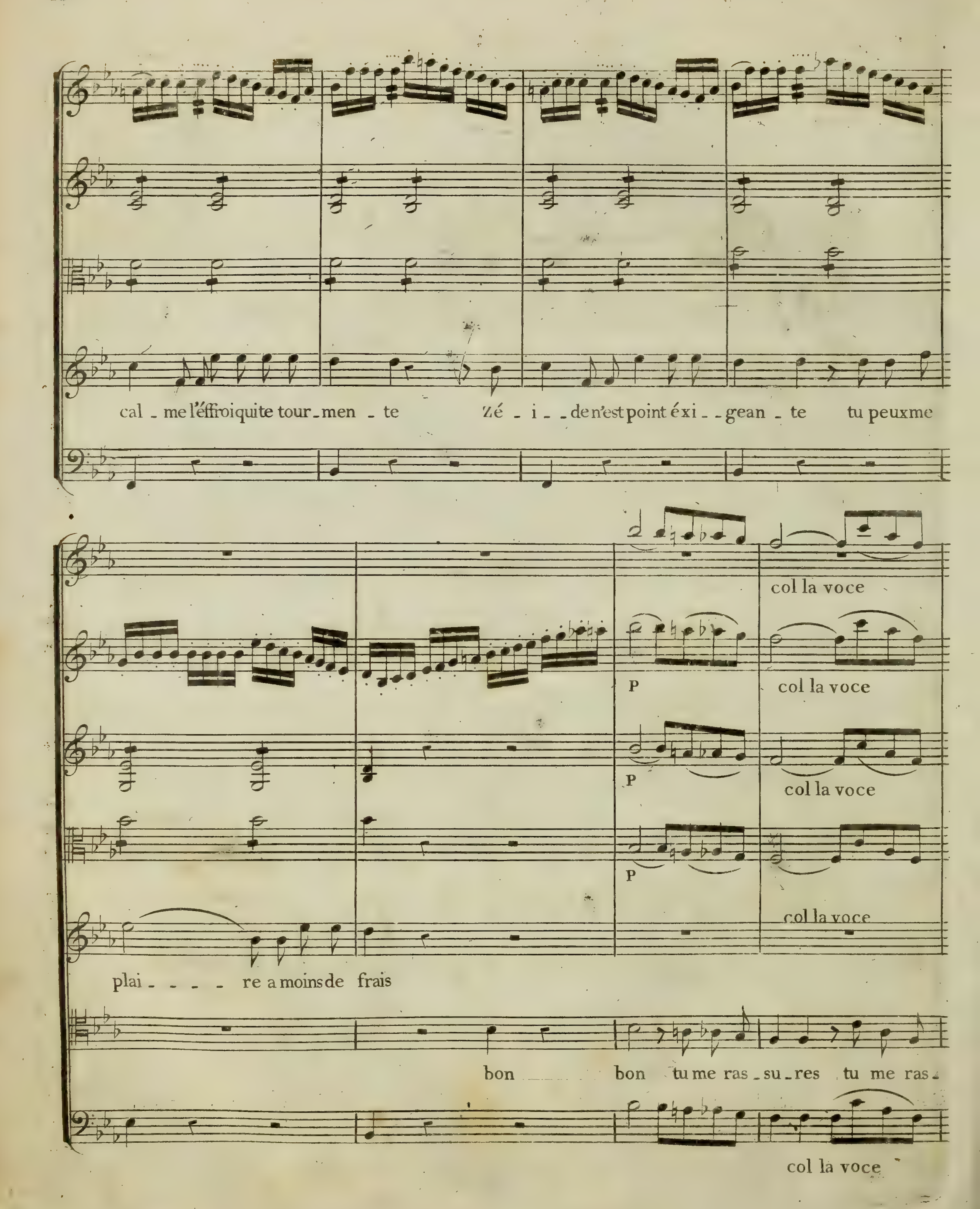

PP
Zeide
sent pour Zora - i - me C'estbien moins par de vains dis cours qu'il sut rendre son cœur sen si
solo
soli
soli
poco
Col I°
Hassem
ble que par le courage invin cible qui pen sa lui couter ses jours autant que

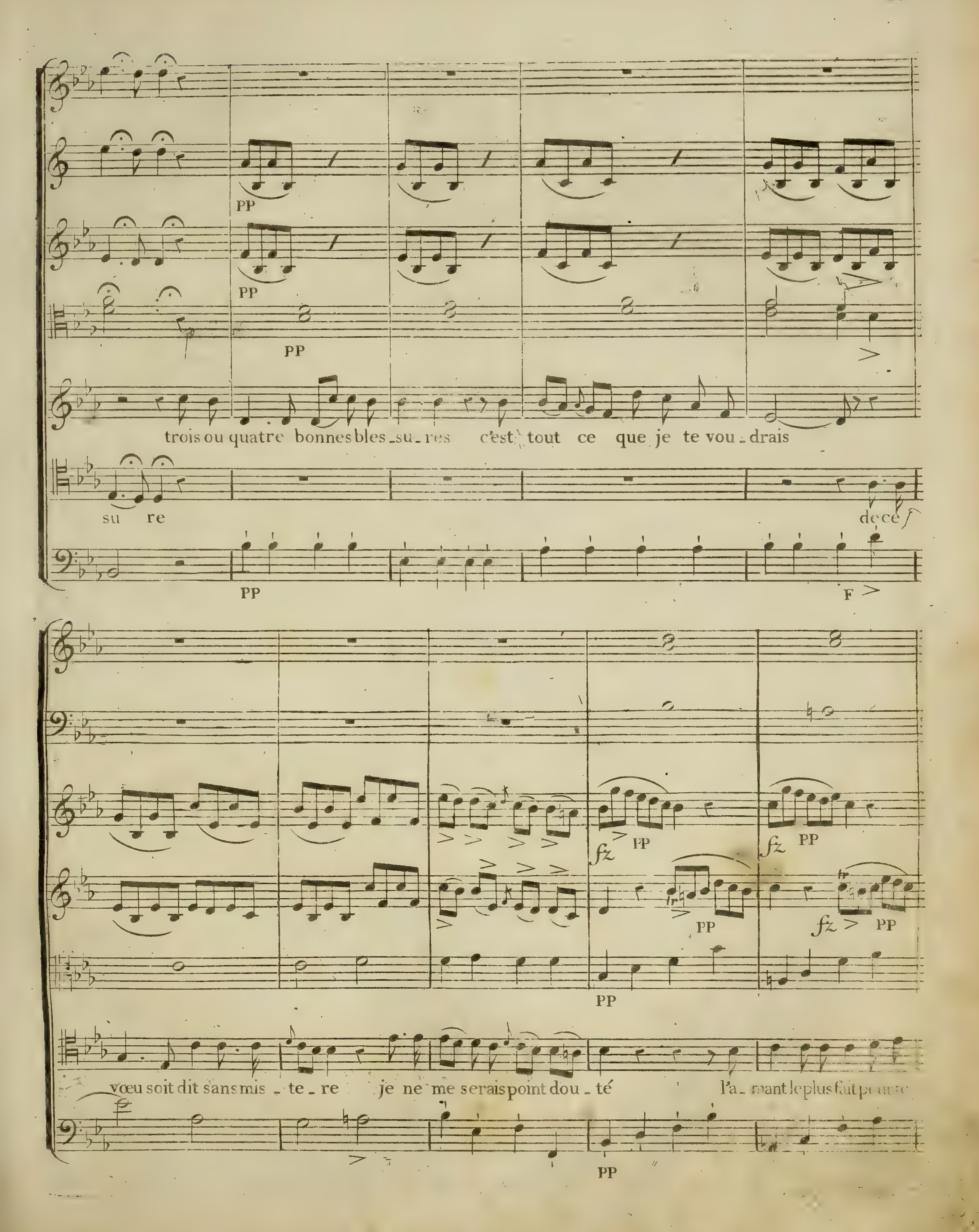

F P F P
sF P F P
F F
sF sF
F P F P
F F
PP
PP
Zeide
lui l'honneur m'en_flâme autant que lui l'honneur m'en_flâme Lorsqu'au re-
sF sF sF sF sF sF PP
_tour des com_bats un a_mant aux pieds de sa da_me un a_mant aux pieds de sa

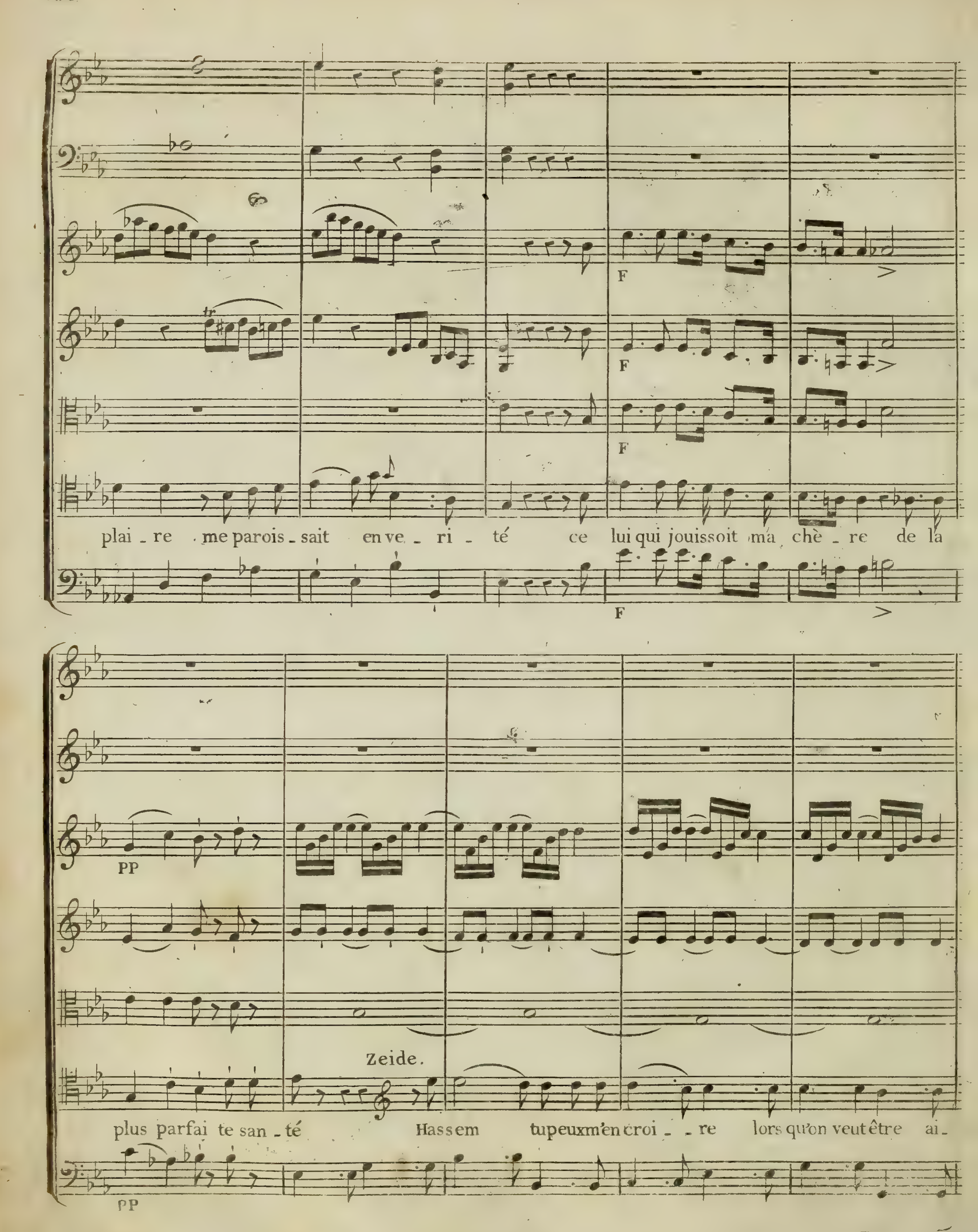

da_me revienttout pret à rendre l'â_me c'est a_lorsmoncher qu'une
fem_me à l'a_mour ne rési_ _ _ te pas
Hassem
ma foi d'obtenir les ap-
F
P
PP
PP


F
F
P
P
FP
F
PP
F
PP
F
PP
F
PP
P
pas mon â _ medevient moins ja _ lou _ _ se s'il faut mou _ rir pourqu'on t'é _
F
PP
F
_ pou _ se j'en con _ viens je crains le tré _ pas s'il faut mou _ rir pourqu'on t'é _

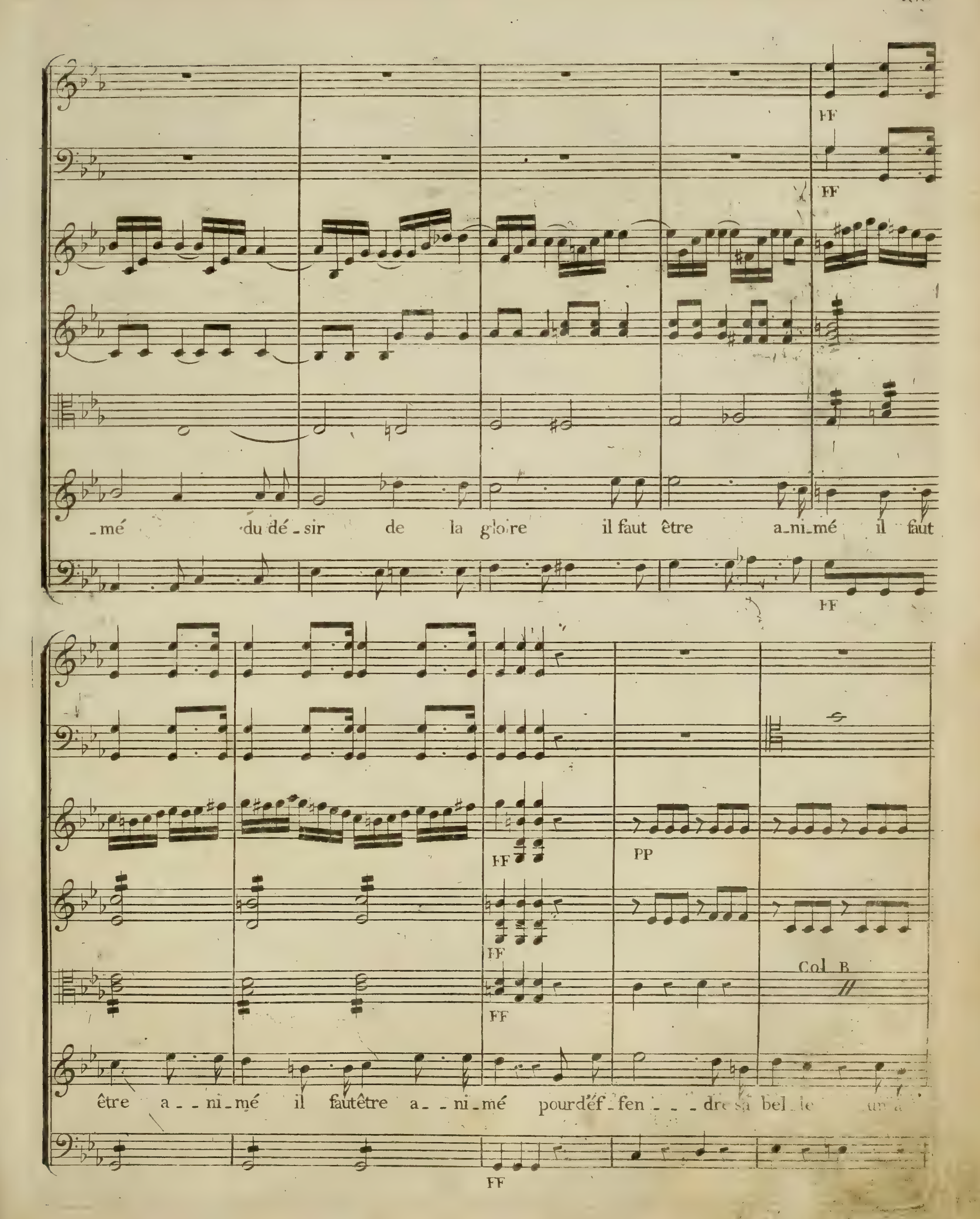

F
P
PP
stac
c'est a_lors moncher qu'une femme a l'a_
pou_se j'en con_viens je crains le tré_pas j'en con_viens je crains le tré_pas j'en con_
mourne ré sis_ _te pas ne ré_sis_ _te pas ne ré_sis_ _te pas
_viens je crains le tré_pas oui je crains le tré_pas oui je crains le tré_pas

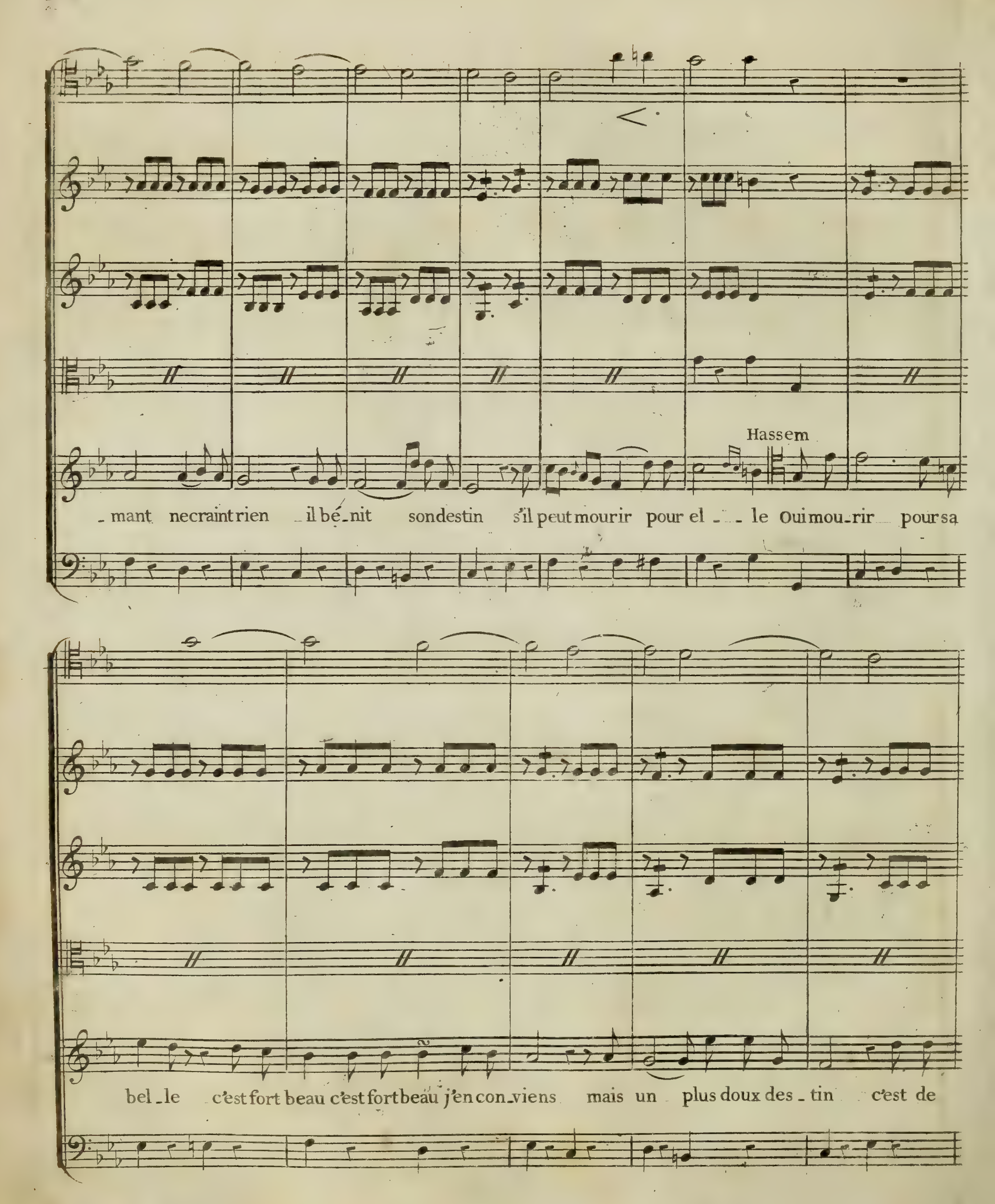

cal _ me l'effroi qui te tour _ men _ te
Zé _ i _ _ de n'est point éxi _ _ gean _ te
tu peux me
plai _ _ _ _ re a moins de frais
col la voce
P
col la voce
P
col la voce
P
col la voce
bon
bon
tu me ras _ su _ res
tu me ras _
col la voce

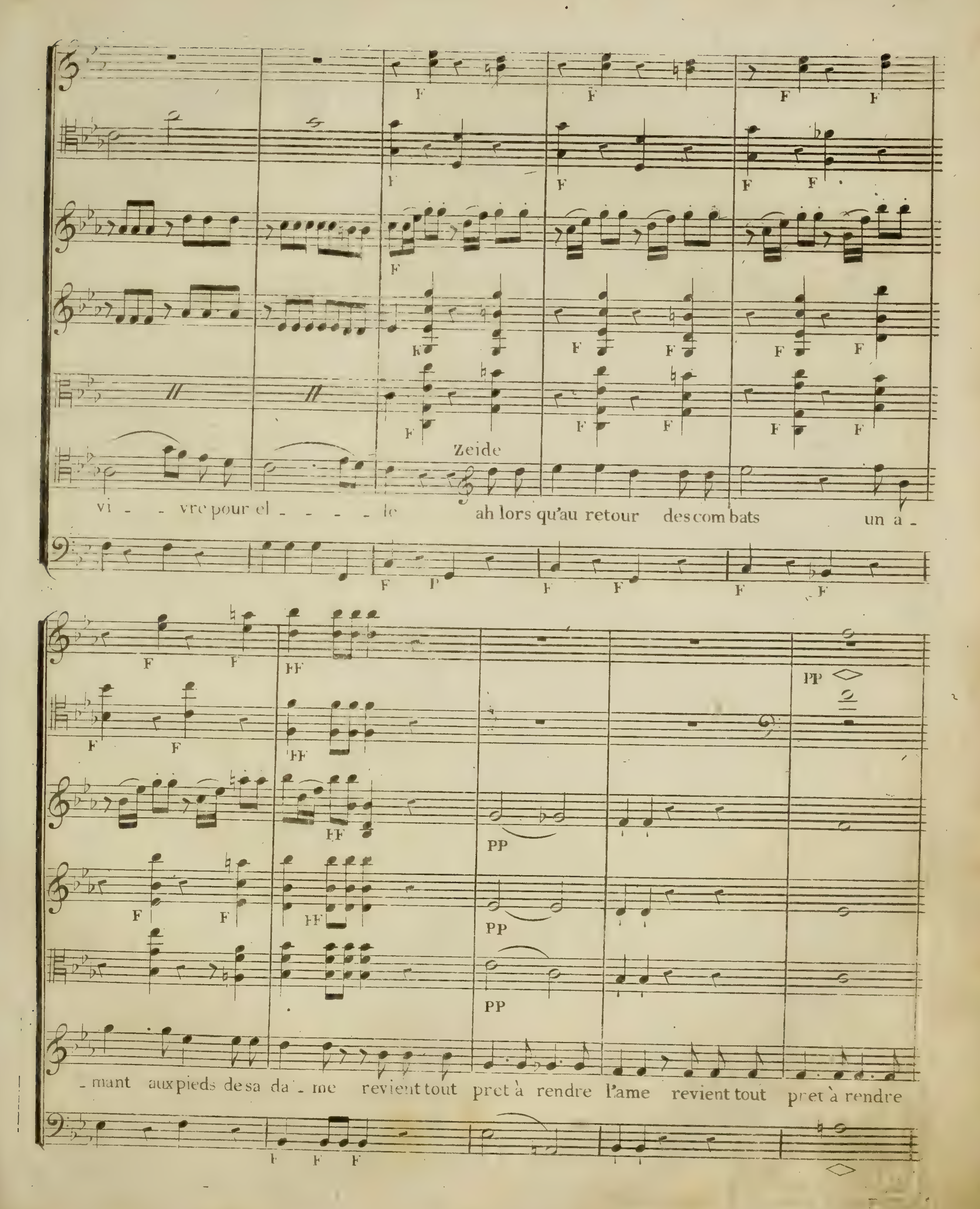

PP
trois ou quatre bonnes bles_su_res c'est tout ce que je te vou_drais
su re
de ce
F
fz
vœu soit dit sans mis _ te _ re je ne me serais point dou _ té
l'a_mant le plus fait pour

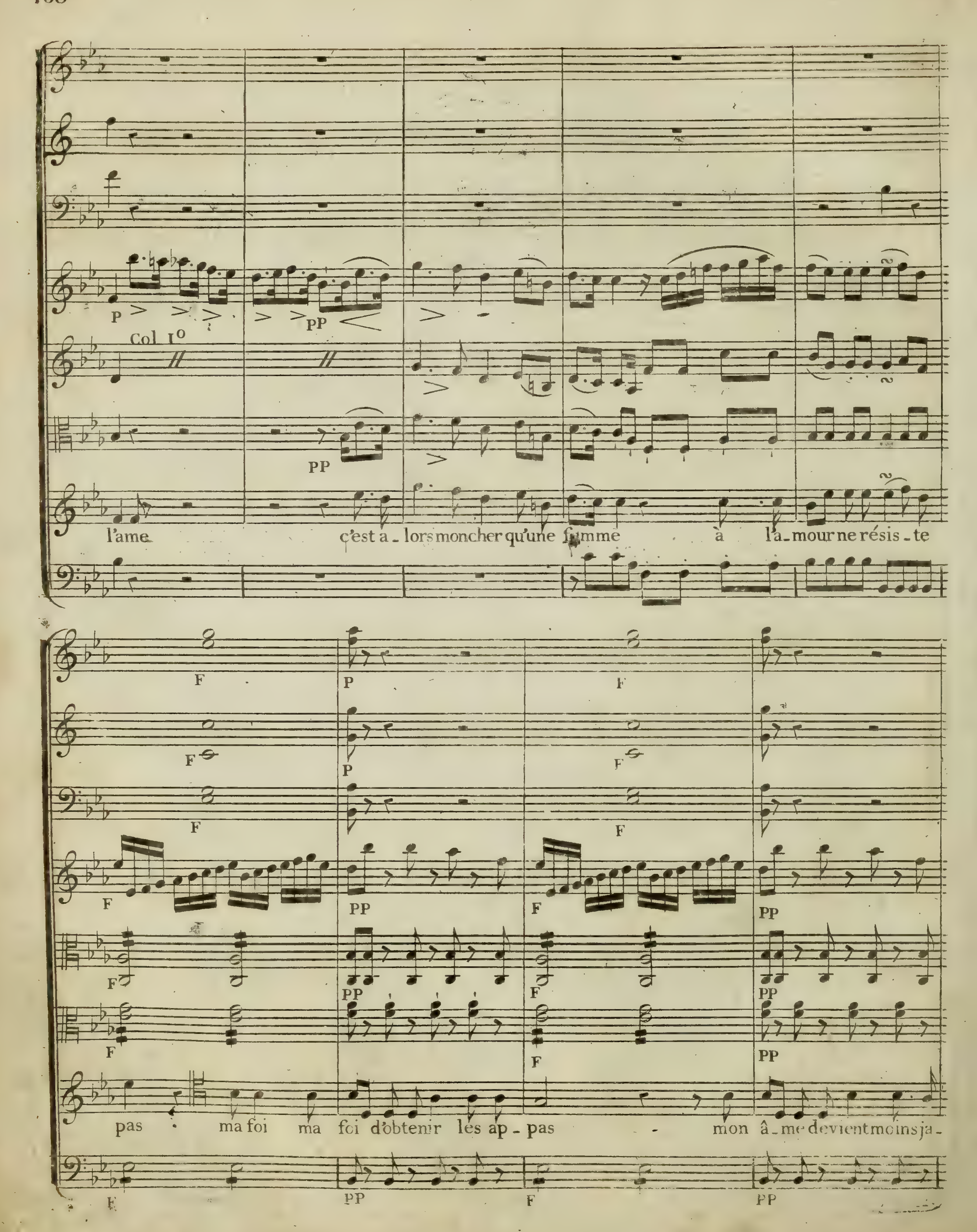


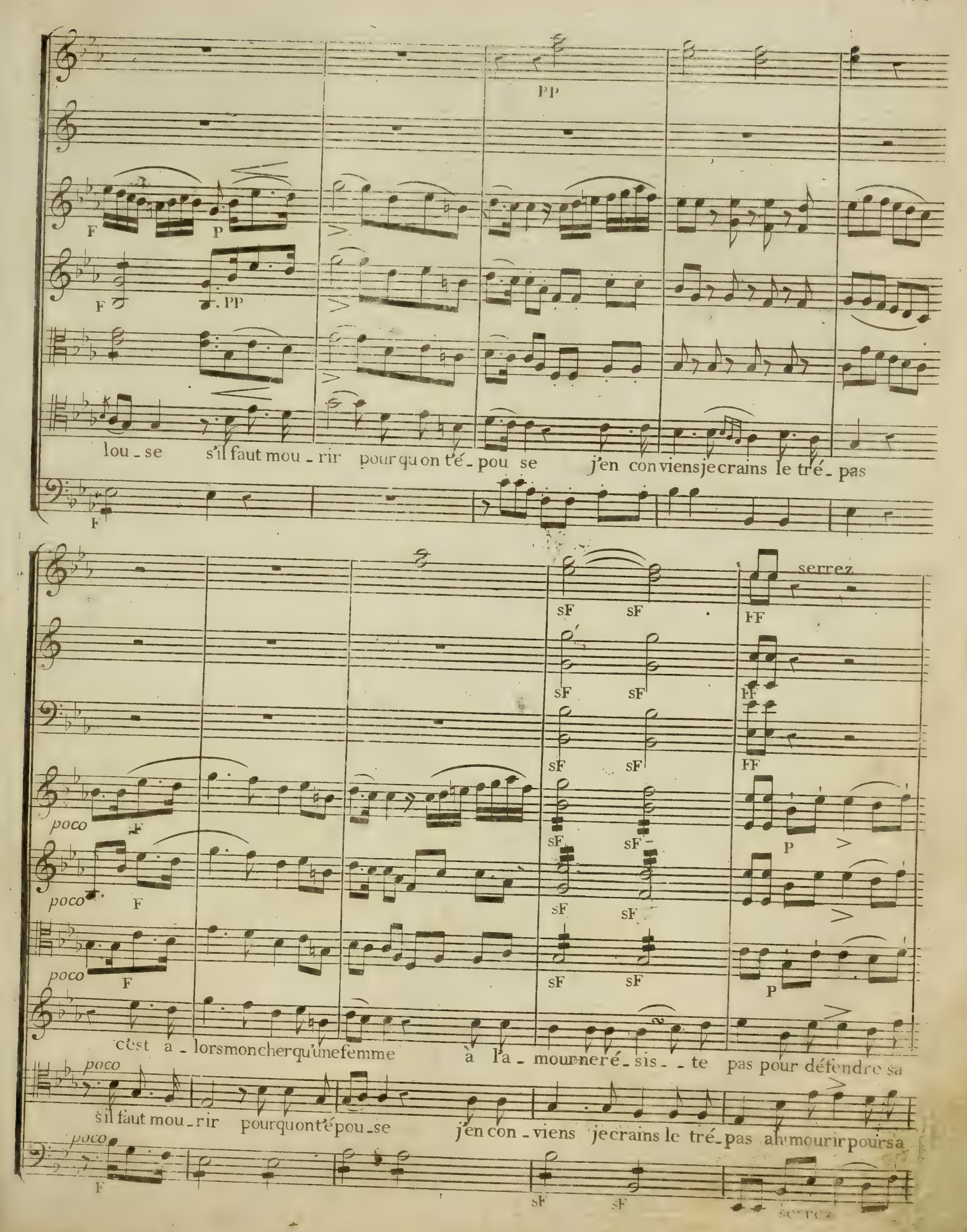
plai - re me parois - sait en ve - ri - té ce lui qui jouissoit ma chè - re de la
plus parfai te san - té
Zeide.
Hassem tu peux m'en croi - re lors qu'on veut être ai -
F
PP

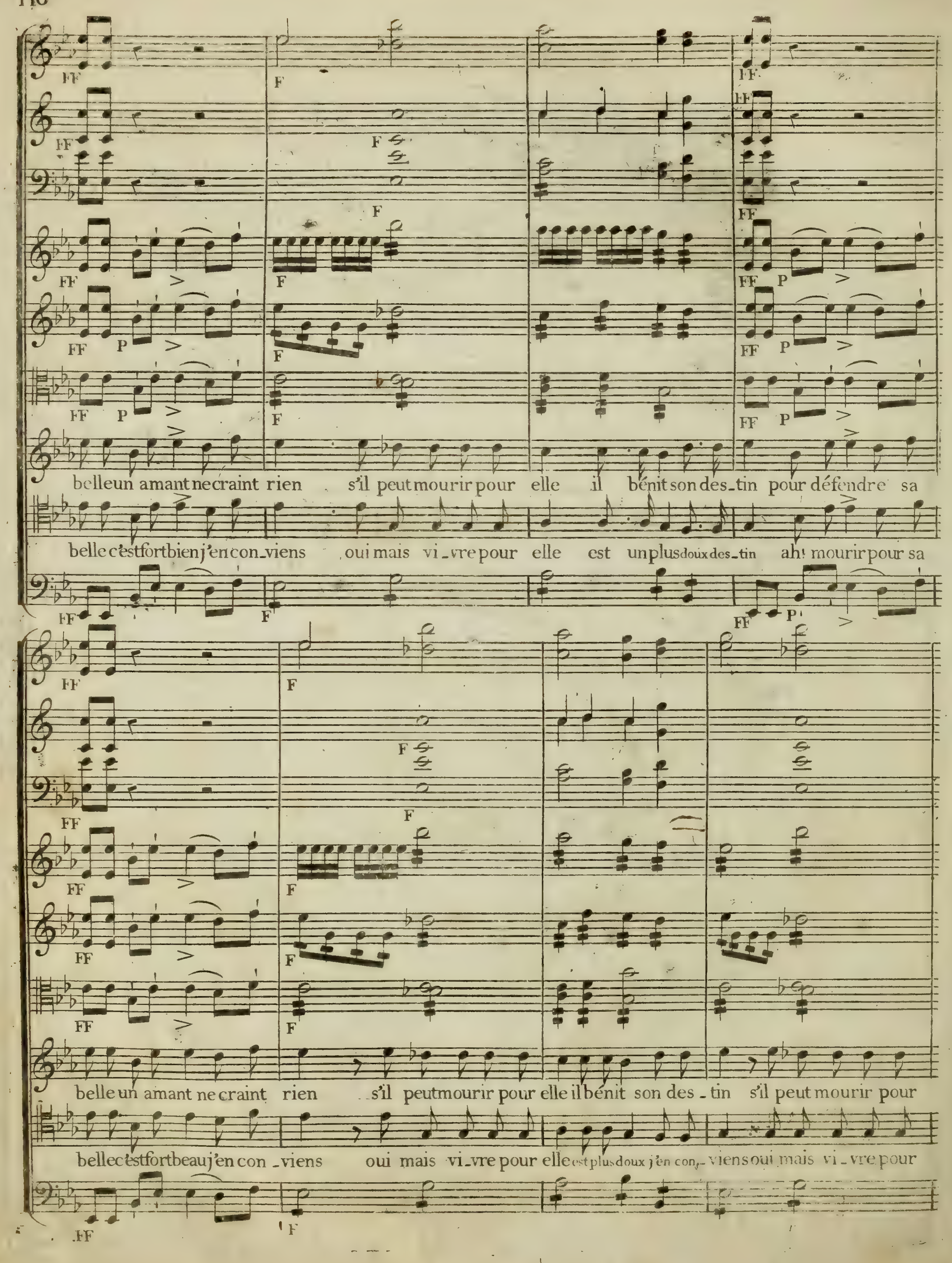

FF
FF
-mé du dé-sir de la gloire il faut être a-ni-mé il faut
FF
FF
PP
FF
FF
Col. B
être a--ni-mé il fautêtre a--ni-mé pourdéf-fen---dre sa bel-le
FF

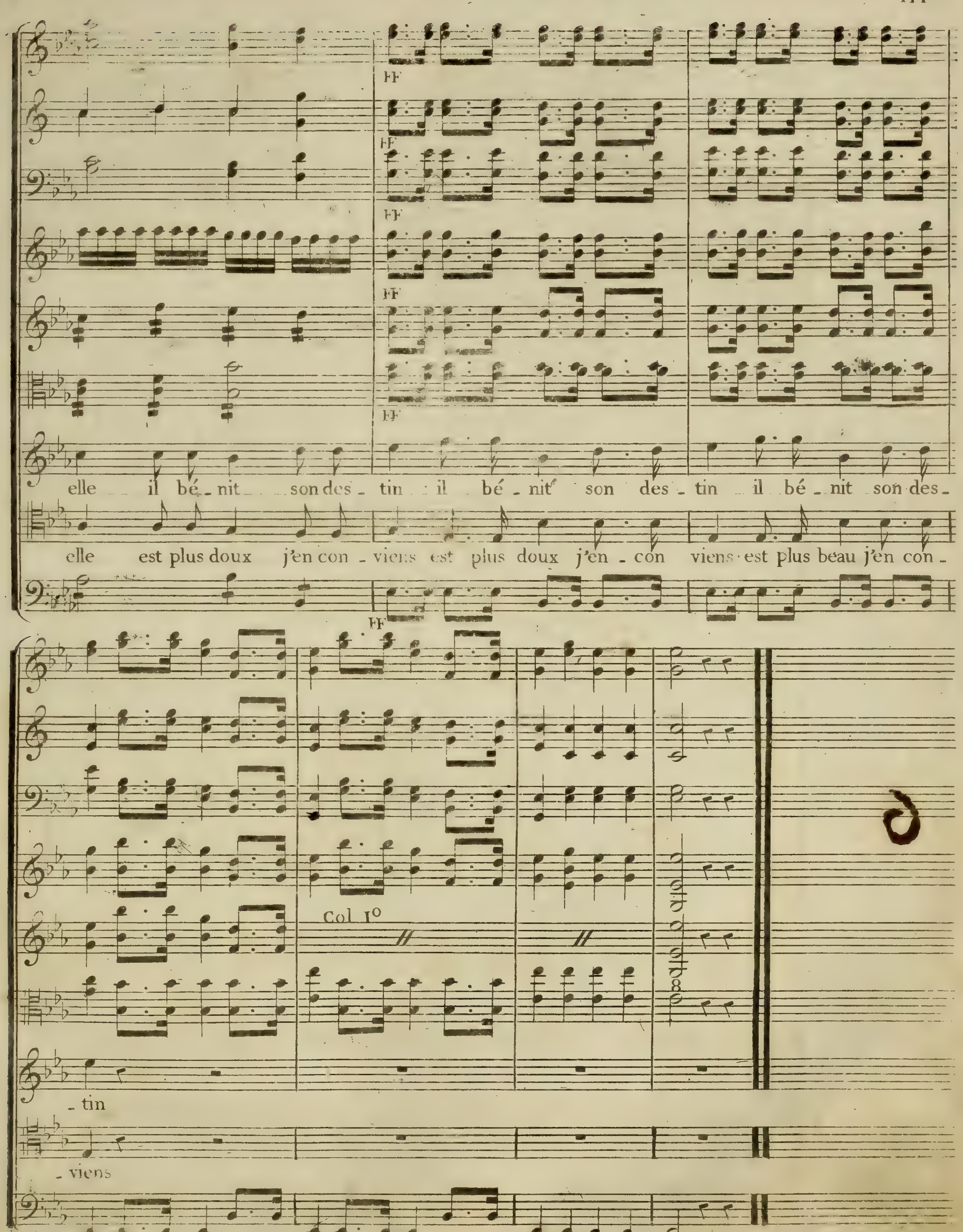

Hassem
-mant necraintrien -il bé-nit sondestin s'il peut mourir pour el - - - le Oui mou-rir pour sa
bel-le c'est fort beau c'est fortbeau j'en con-viens mais un plus doux des-tin c'est de


Zeide
vi - - vre pour el - - - - le ah lors qu'au retour des com bats un a -
- mant aux pieds de sa da - me revient tout pret à rendre l'ame revient tout pret à rendre


P
PP
Col I°
PP
l'ame
c'est a_lors mon cher qu'une femme
à
l'a_mour ne résis_te
F
P
F
F
P
F
F
F
F
PP
F
PP
F
PP
PP
F
PP
F
PP
F
PP
pas
ma foi
ma
foi d'obtenir
les ap_pas
mon
â_me devient moins ja_
F
PP
F
PP


PP
F
P
lou_se s'il faut mou_rir pourquon té_pou se j'en conviens je crains le tré_pas
serrez
sF
FF
poco
c'est a_lors mon cher qu'une femme à l'a_mour ne ré_sis_ _te pas pour défendre sa
s'il faut mou_rir pourquon t'épou_se j'en con_viens je crains le tré_pas ah mourir pour sa


belle un amant ne craint rien s'il peut mourir pour elle il bénit son des_tin pour défendre sa
belle c'est fort bien j'en con_viens oui mais vi_vre pour elle est un plus doux des_tin ah! mourir pour sa
belle un amant ne craint rien s'il peut mourir pour elle il bénit son des_tin s'il peut mourir pour
belle c'est fort beau j'en con_viens oui mais vi_vre pour elle est plus doux j'en con_viens oui mais vi_vre pour


FF
FF
FF
FF
FF
FF
elle il bé_nit son des_tin il bé_nit son des_tin il bé_nit son des_
elle est plus doux j'en con_viens est plus doux j'en_con viens est plus beau j'en con_
FF
Col I°
_tin
_viens

préparer mes armes et mon Coursier
Eloignons nous —

N 6

Zulnar parait sur les Remparts il marche avec agitation

All^o^ Agitato

Ire Flute.

2.me Flute.

Cors in D.

I.^r^ Hautbois.

2.^d^ Hautbois.

Ire Clarinette.

2.me Clarinette.

I.^r^ Basson.

2.^d^ Basson.

6

I.^r^ Violon.

2.^d^ Violon.

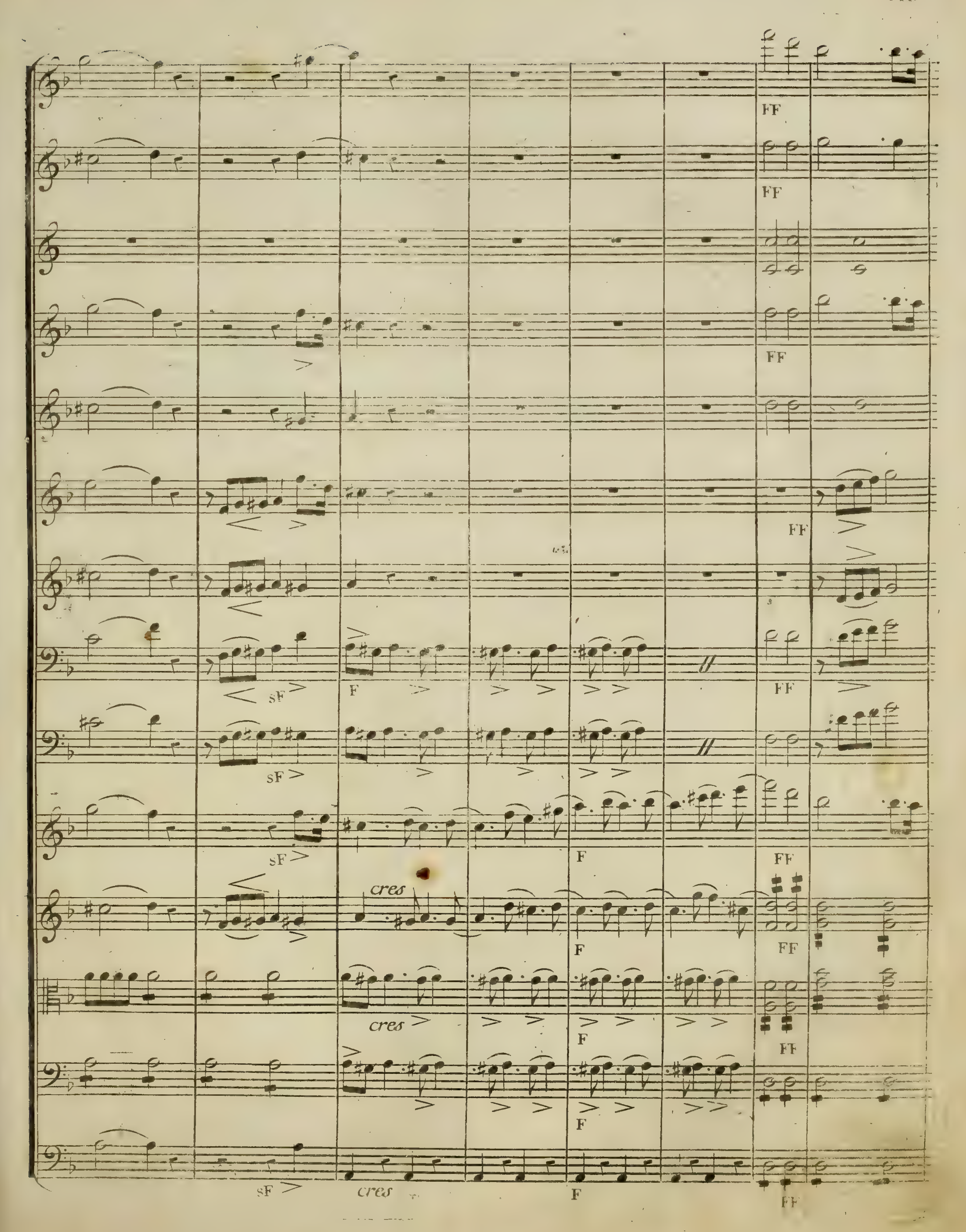
Alto.

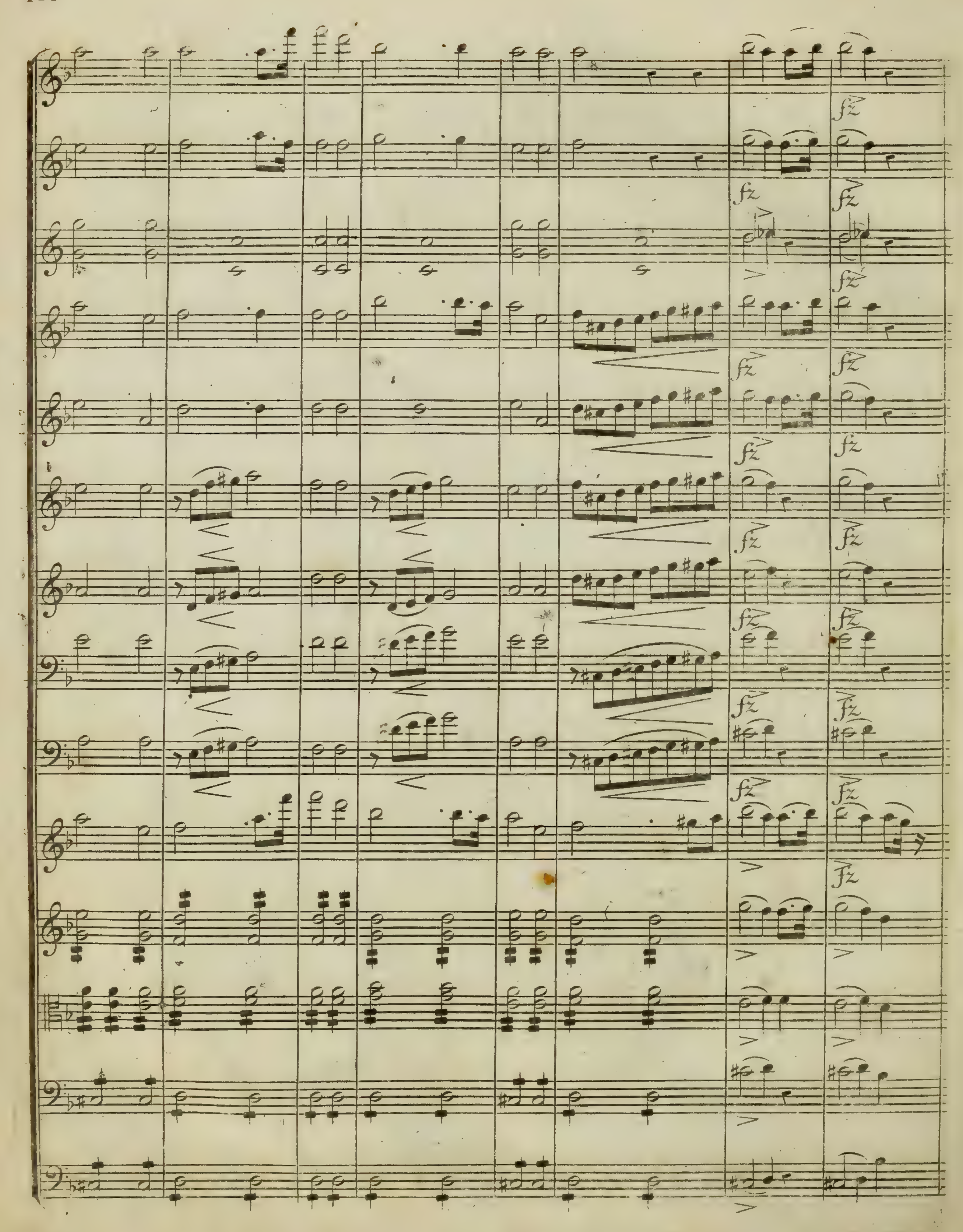
Violoncelle.

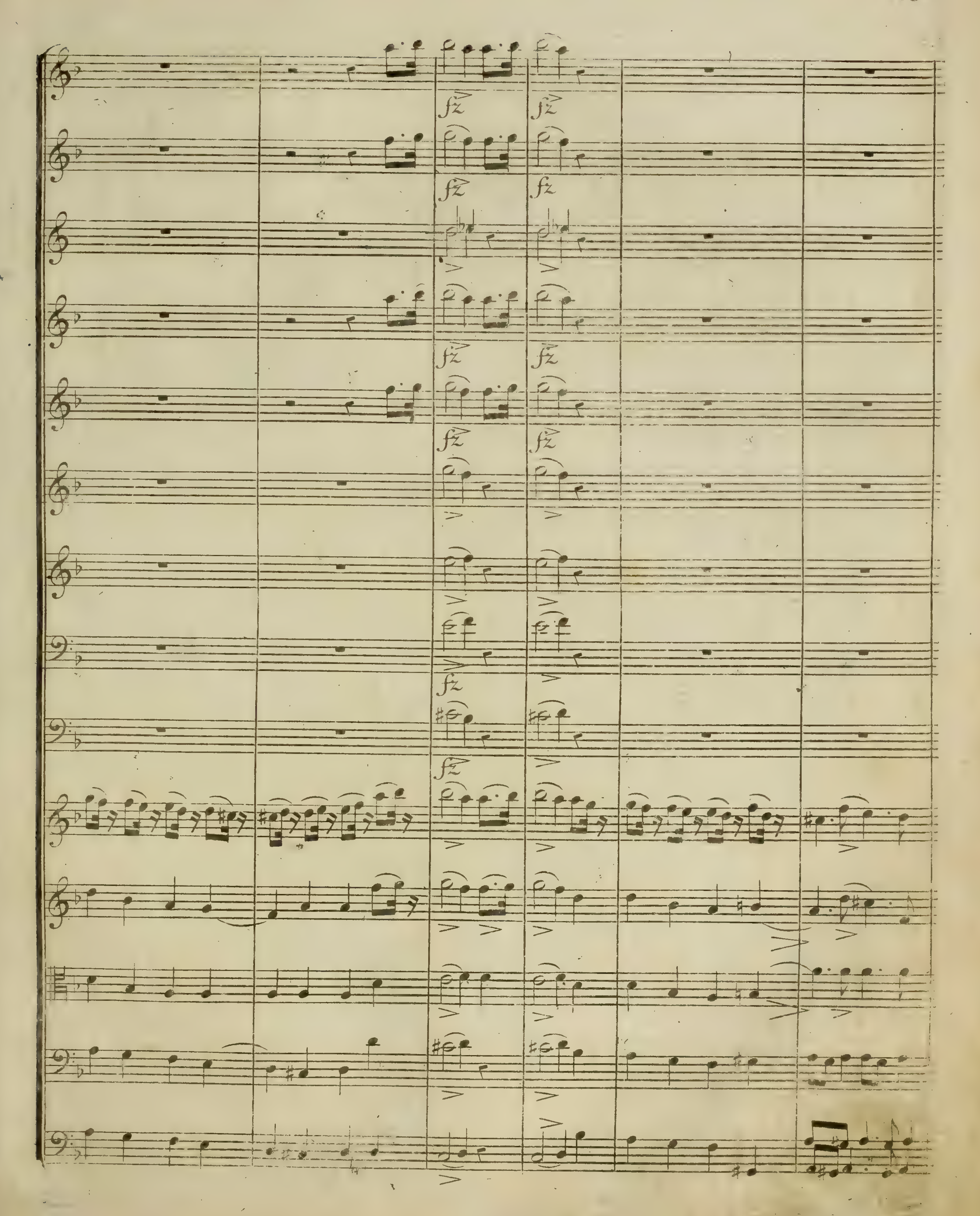
Basse.

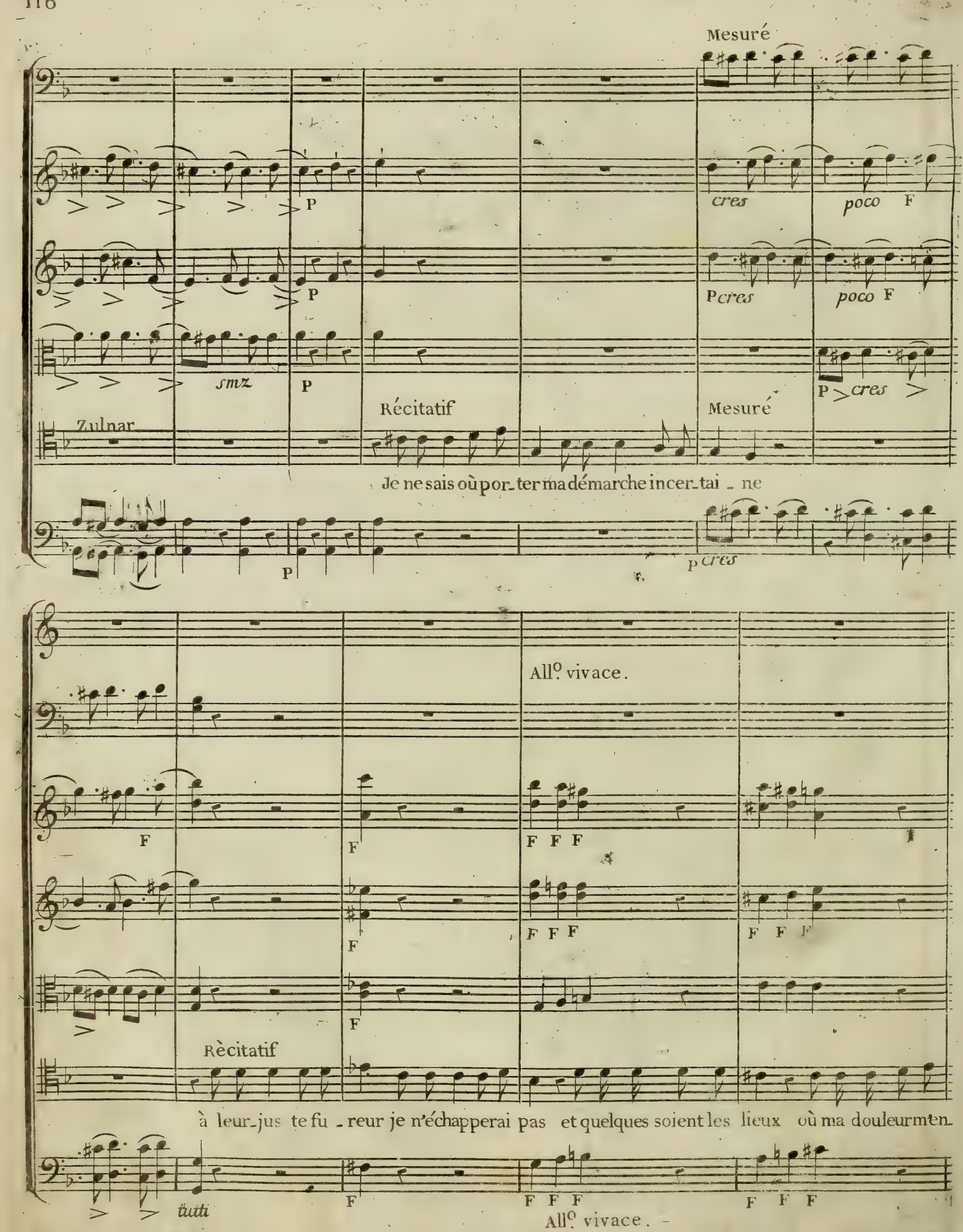
All^o^ Agitato

F mf sF

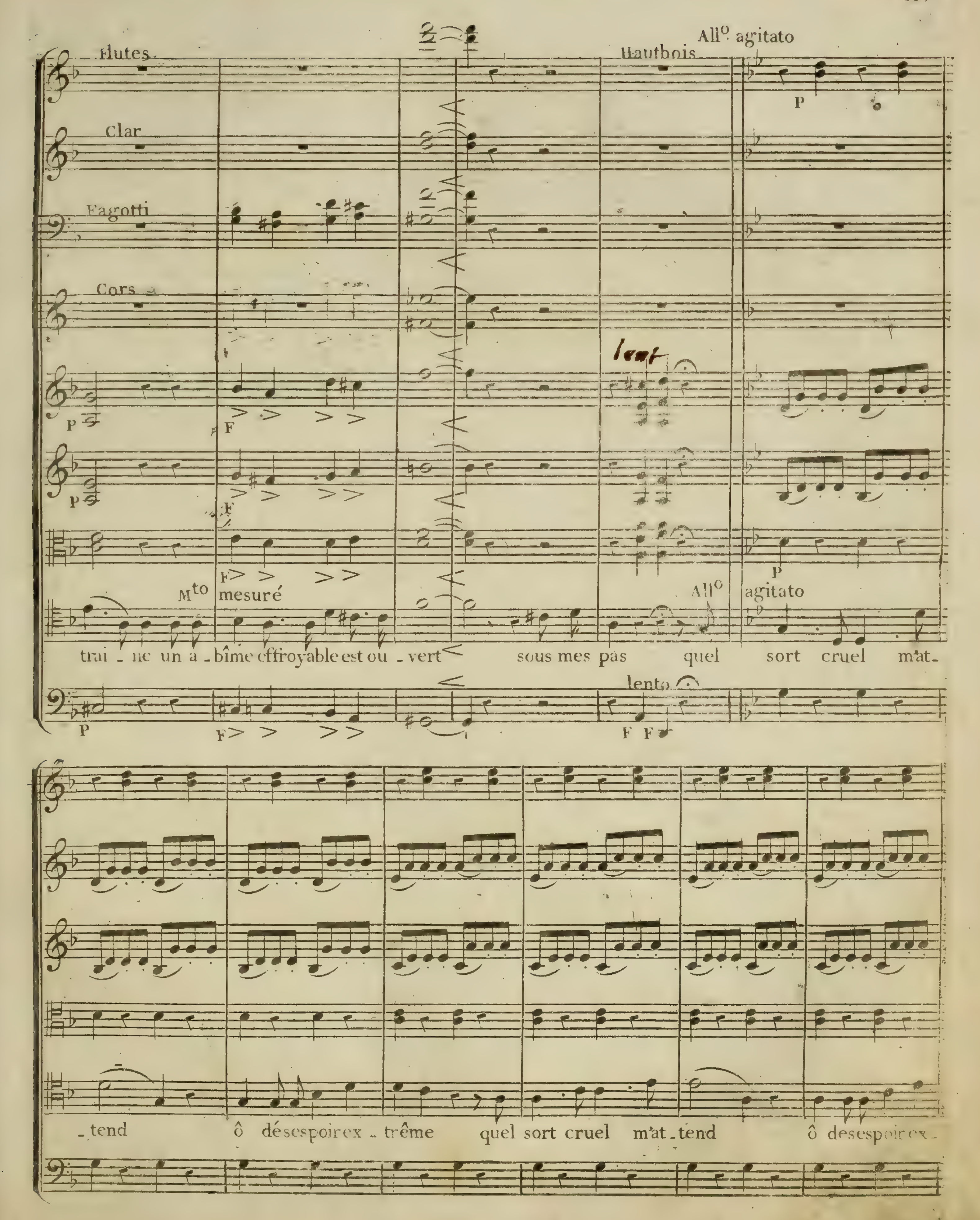

FF
FF
FF
FF
sF
F
F
FF
cres
F
FF
cres
F
FF
F
FF
sF
cres
F
FF


fz

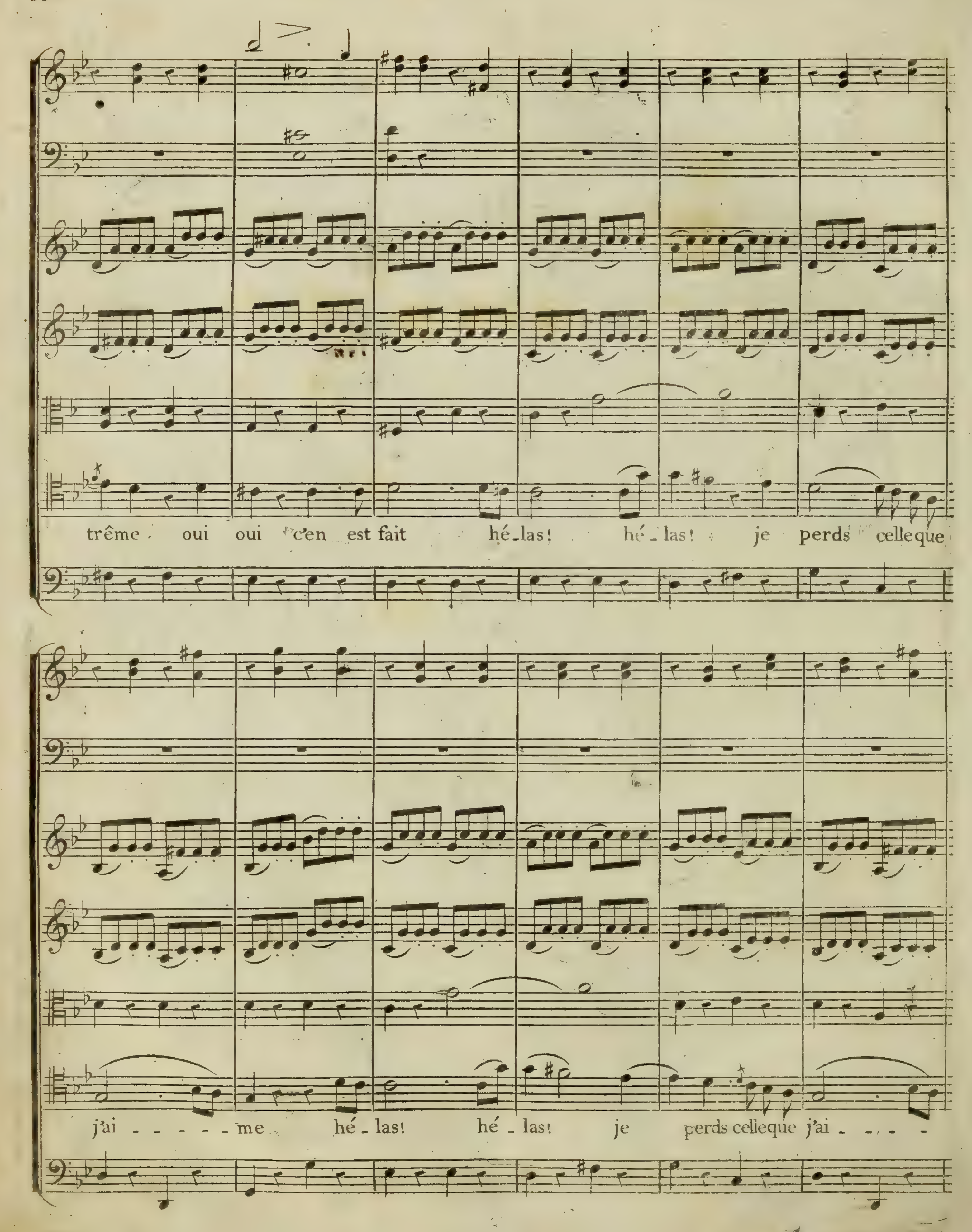

fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz

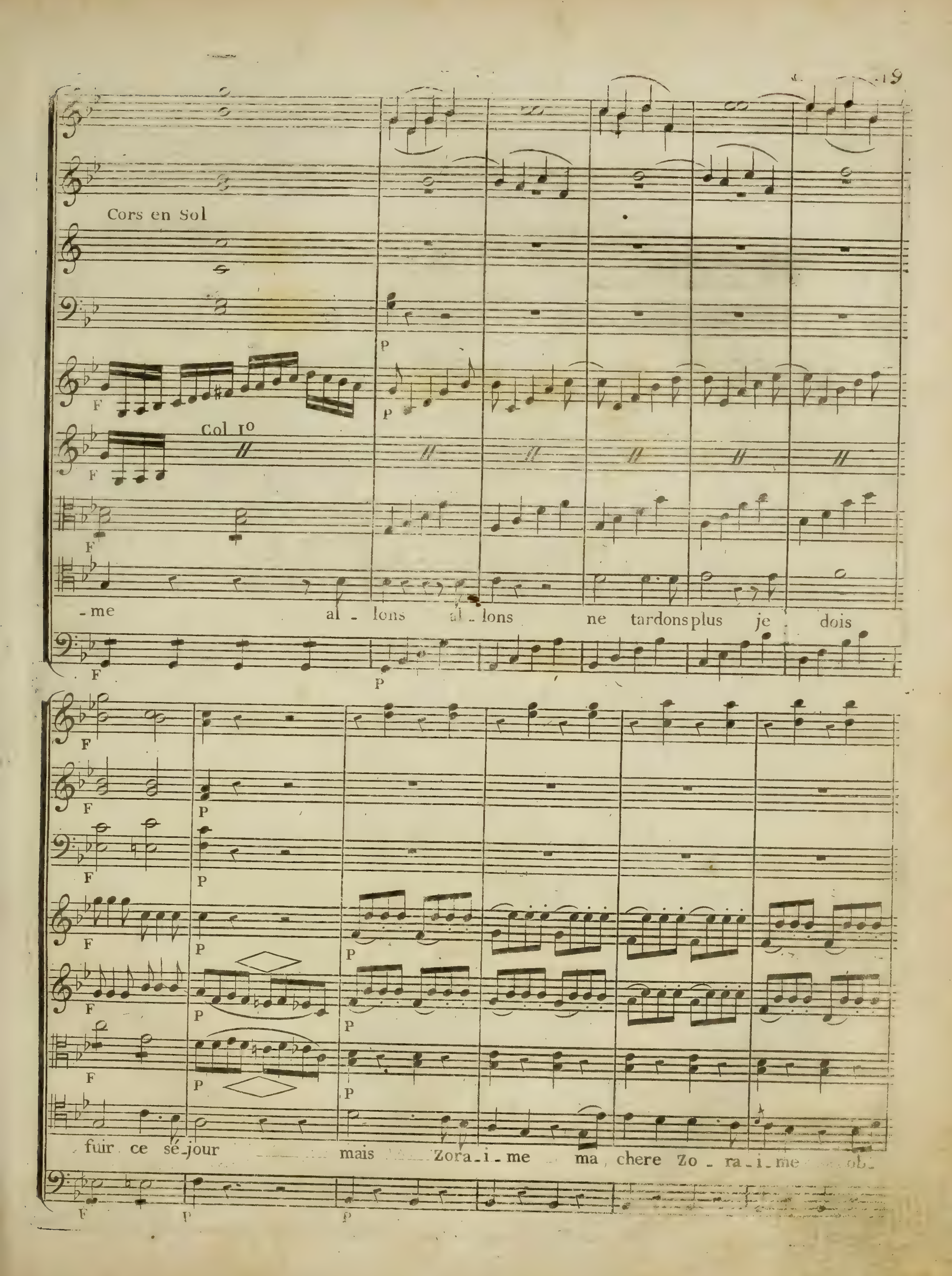


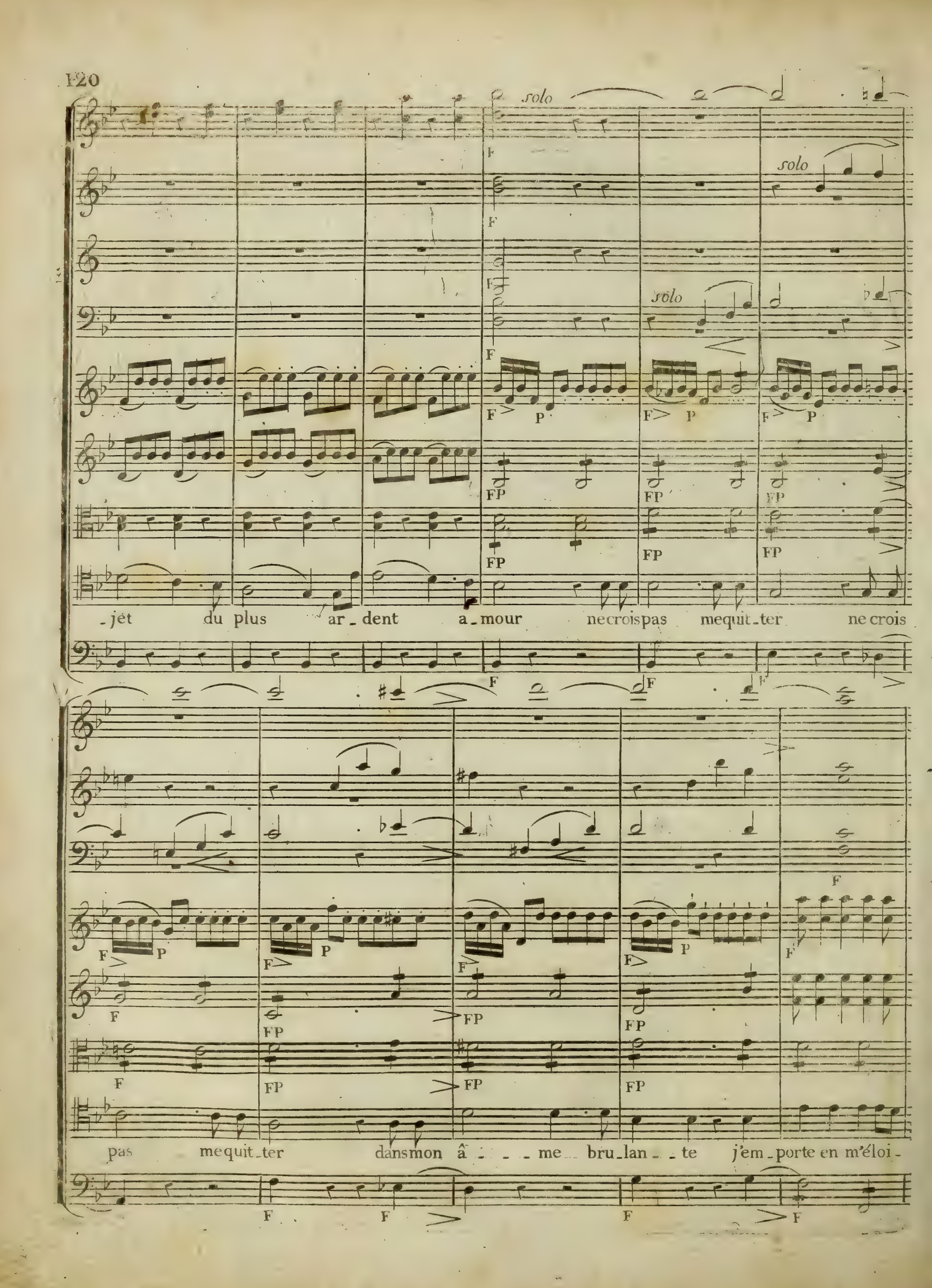
Mesuré
cres
poco F
P cres
poco F
smz
P
P > cres >
Zulnar
Récitatif
Mesuré
Je ne sais où por_ter ma démarche incer_tai _ ne
p cres
All? vivace.
F
F F F
Rècitatif
à leur_jus te fu _ reur je n'échapperai pas et quelques soient les lieux où ma douleurm'en_
tutti
All? vivace. -

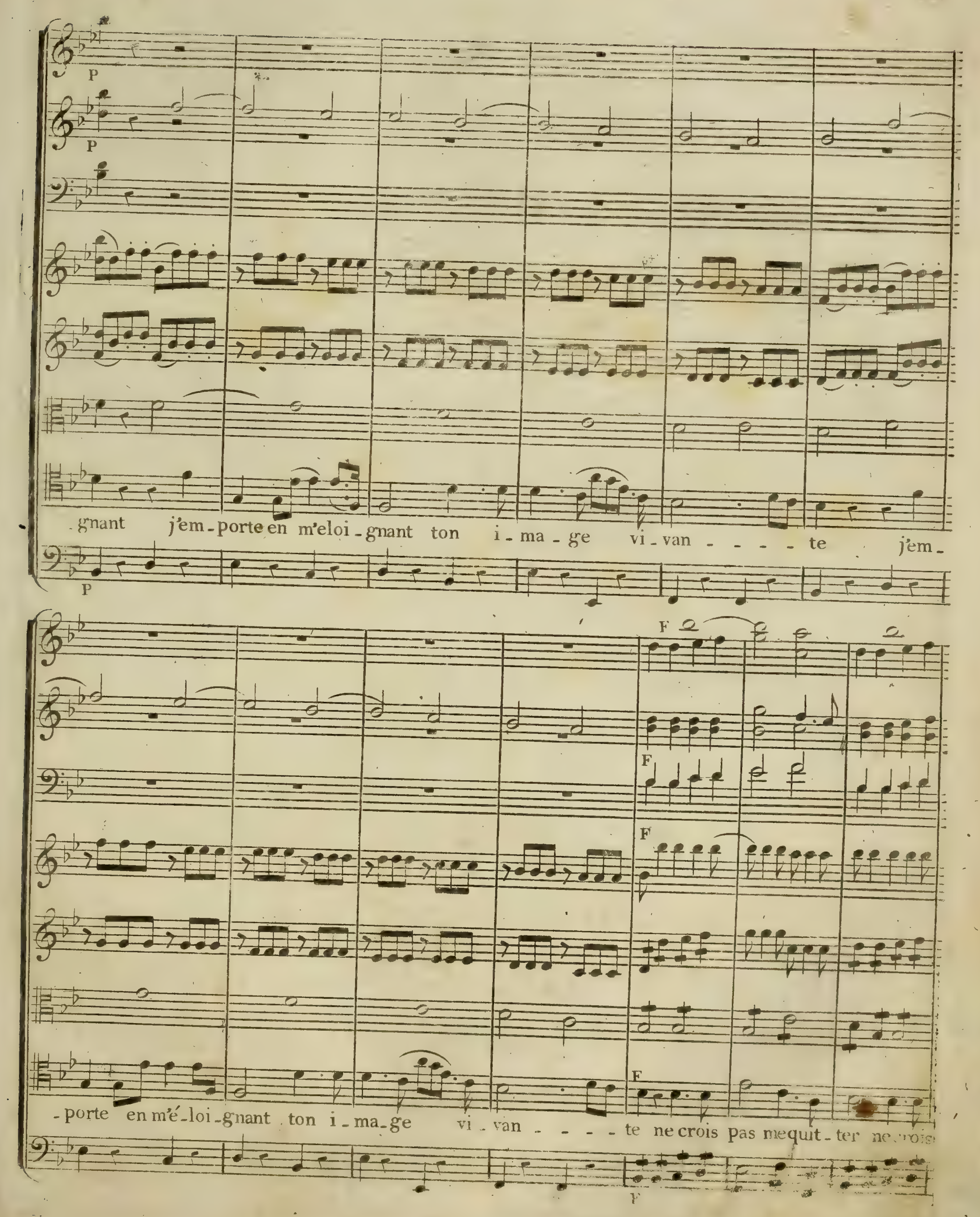


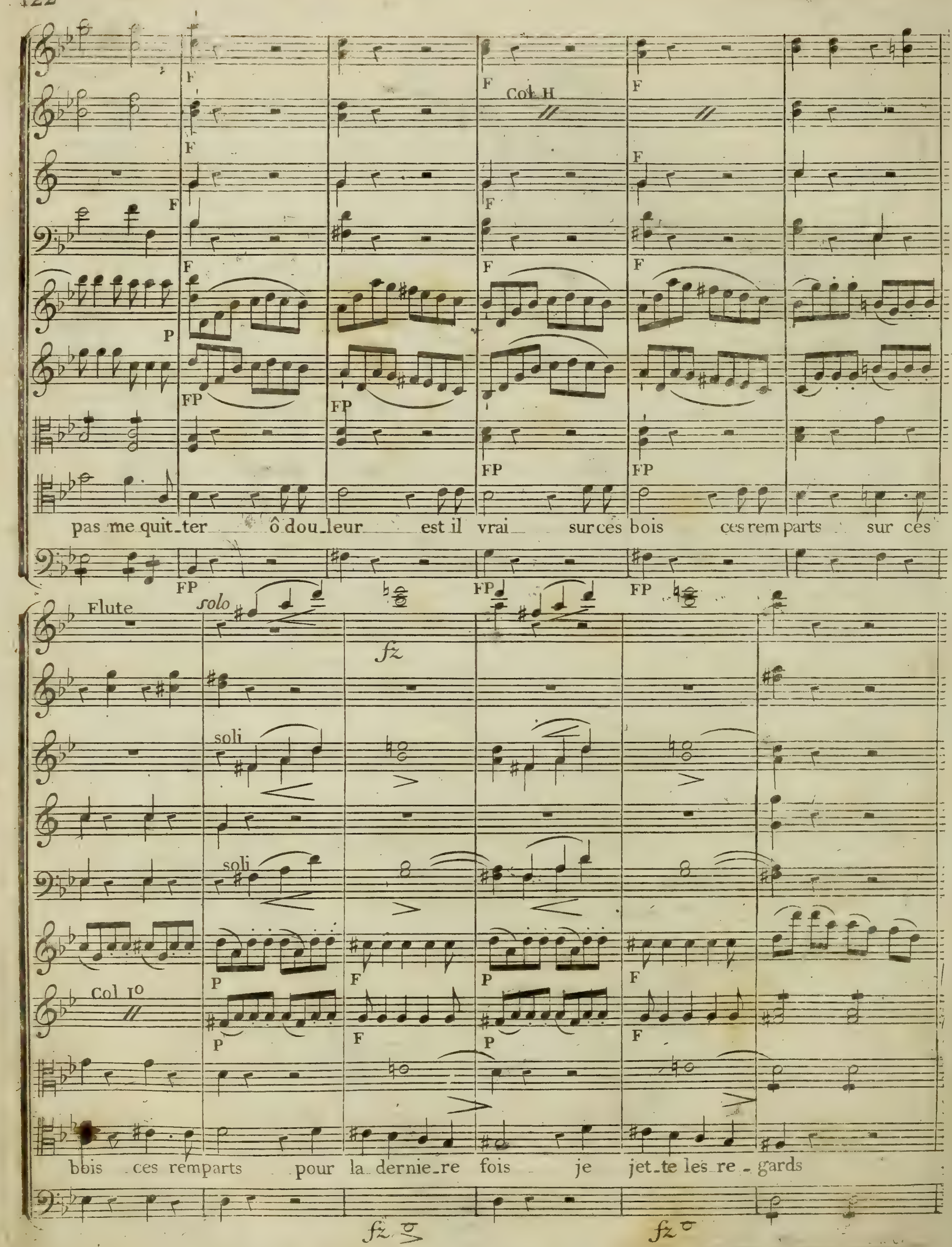
Flutes
Clar
Fagotti
Cors
Hautbois
All^o. agitato
lent
M^to mesuré
All^o agitato
lento
trai _ ne un a _ bîme effroyable est ou _ vert sous mes pas quel sort cruel m'at_
_ tend ô désespoir ex _ trême quel sort cruel m'at _ tend ô desespoir ex _

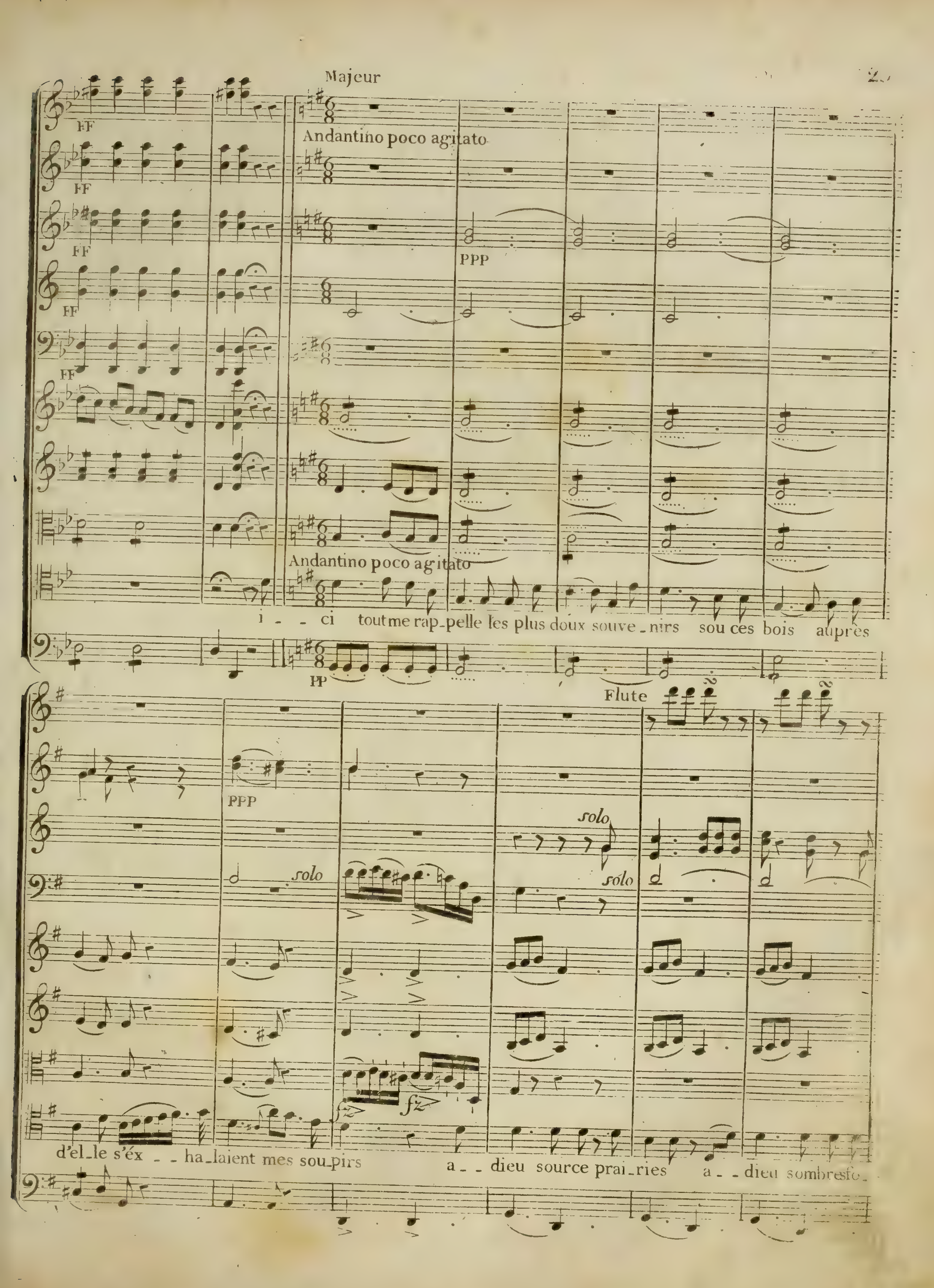

trême oui oui c'en est fait hé_las! hé_las! je perds celleque
j'ai - - - - - me hé_las! hé_las! je perds celleque j'ai - - - -

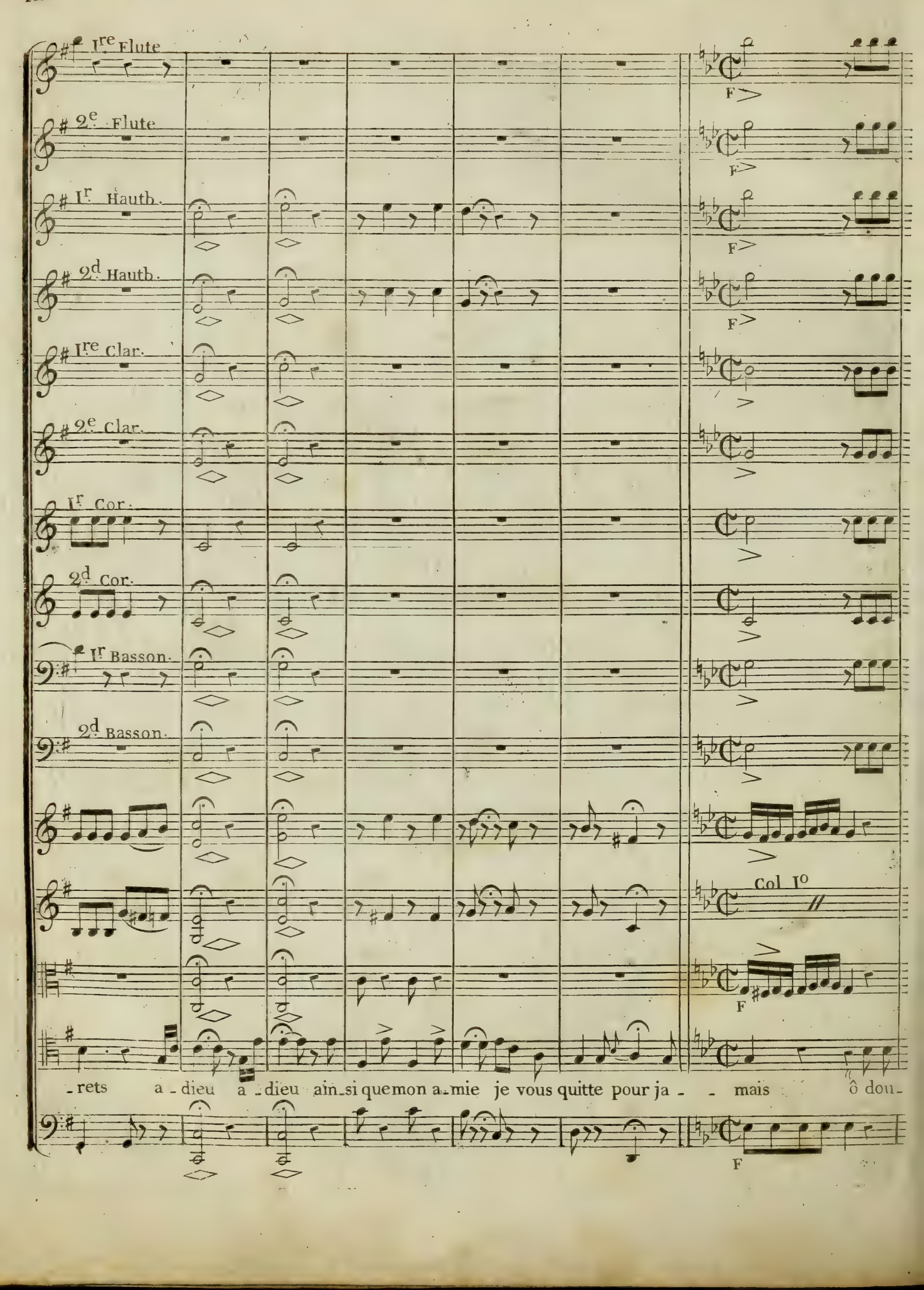

Cors en Sol
Col I°
-me al - lons al - lons ne tardons plus je dois
fuir ce sé_jour mais Zora_i_me ma chere Zo - ra_i_me ob_

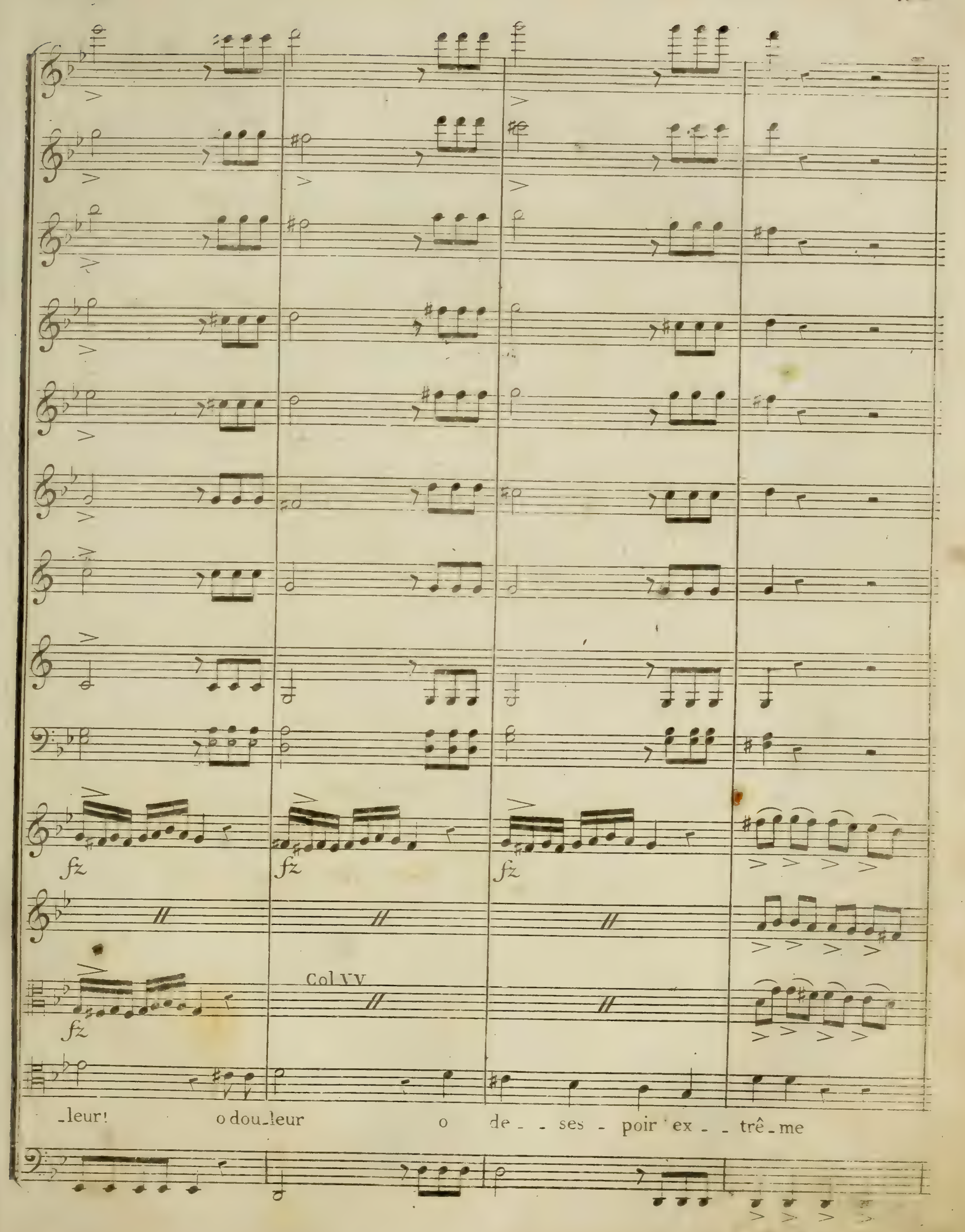

solo
solo
solo
F
F
F
F
FP
FP
FP
-jet du plus ar-dent a-mour ne crois pas me quit-ter ne crois
pas me quit-ter dans mon â - - - me bru-lan - - te j'em-porte en m'éloi-

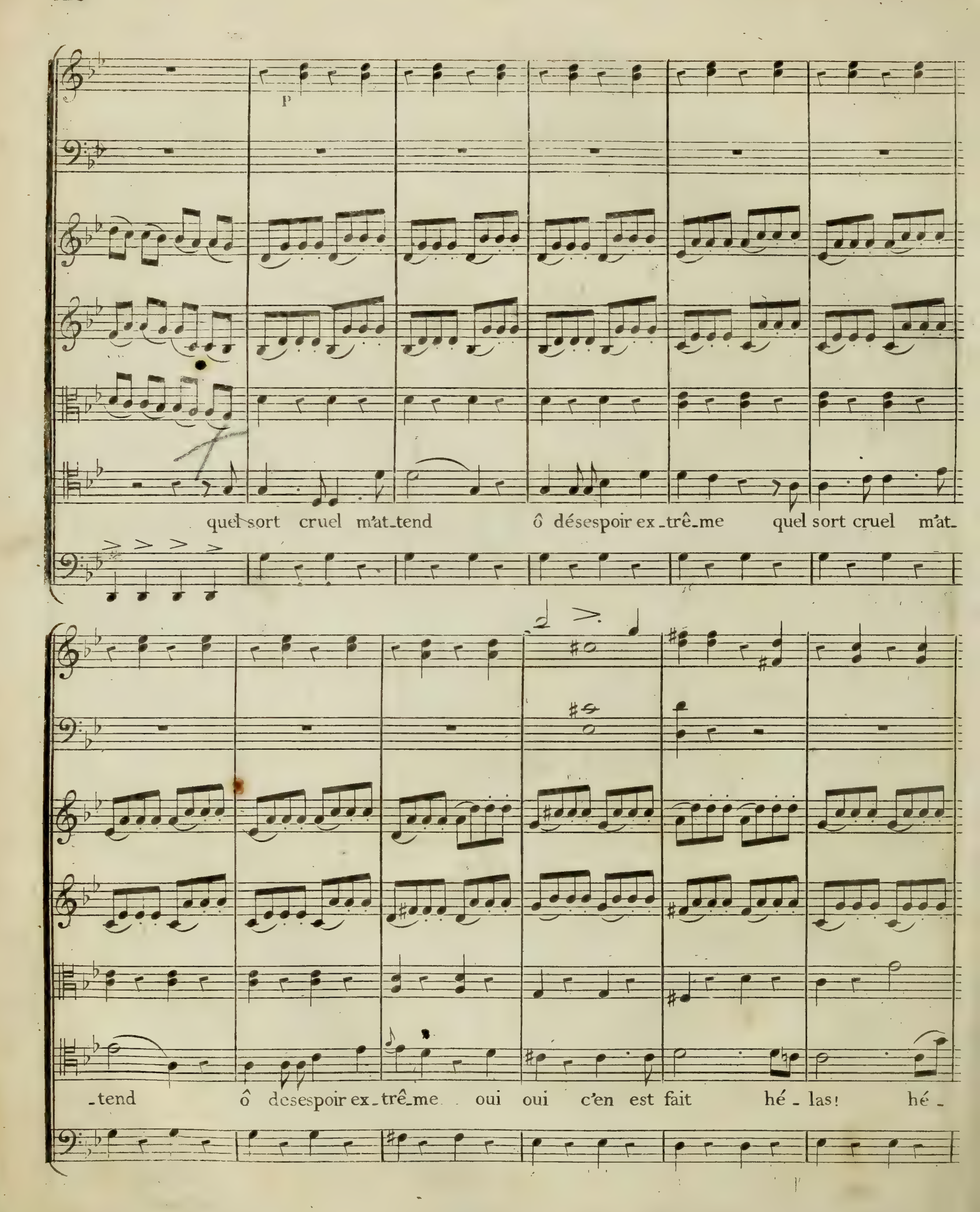

P
P
gnant j'em-porte en m'eloi-gnant ton i-ma-ge vi-van - - - - te j'em-
P
F
F
F
F
-porte en m'é-loi-gnant ton i-ma-ge vi-van - - - - te ne crois pas me quit-ter ne crois
F

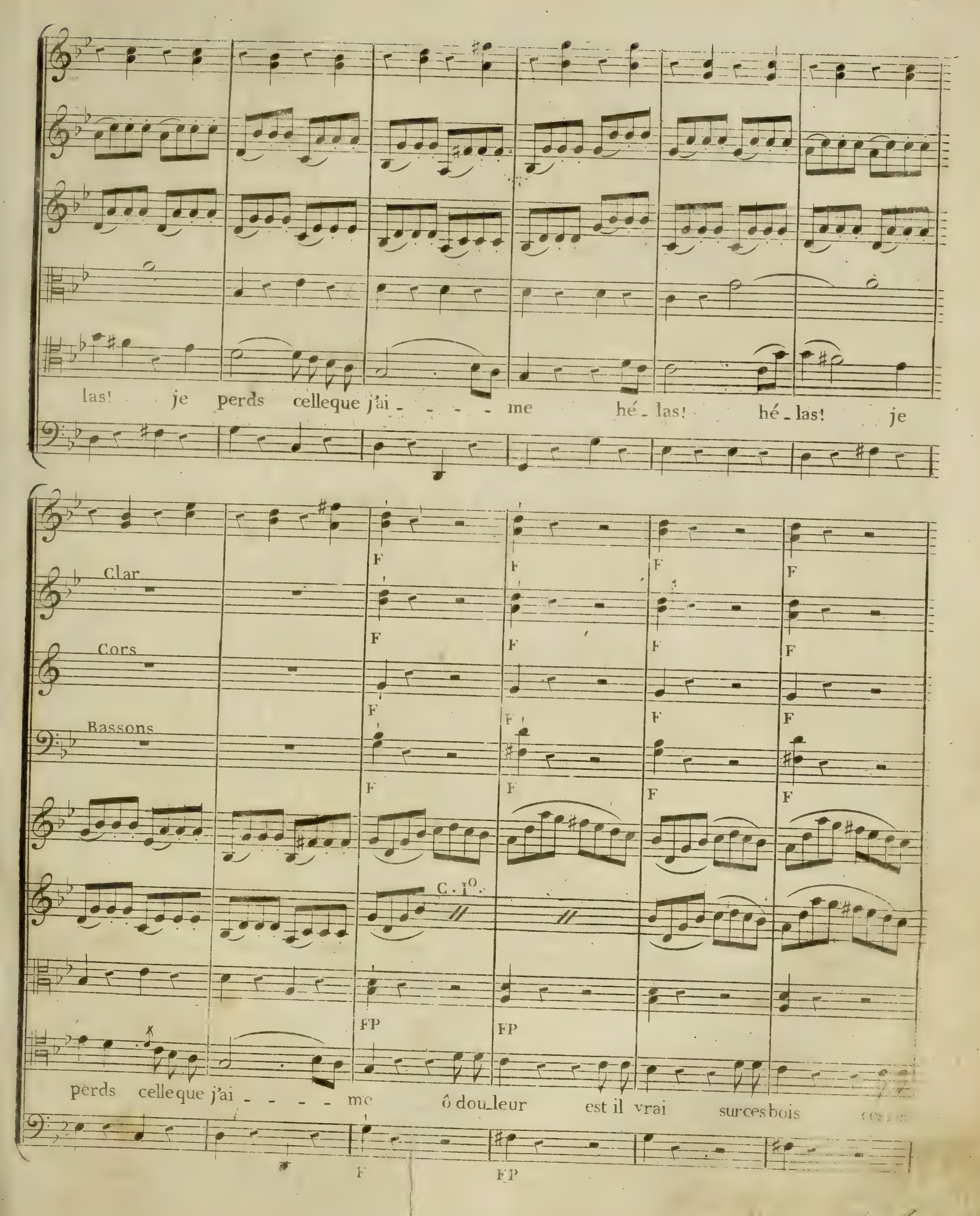

Col. H
pas me quit_ter ô dou_leur est il vrai sur ces bois ces rem parts sur ces
Flute
solo
soli
soli
Col I°
bbis ces remparts pour la dernie_re fois je jet_te les re_gards

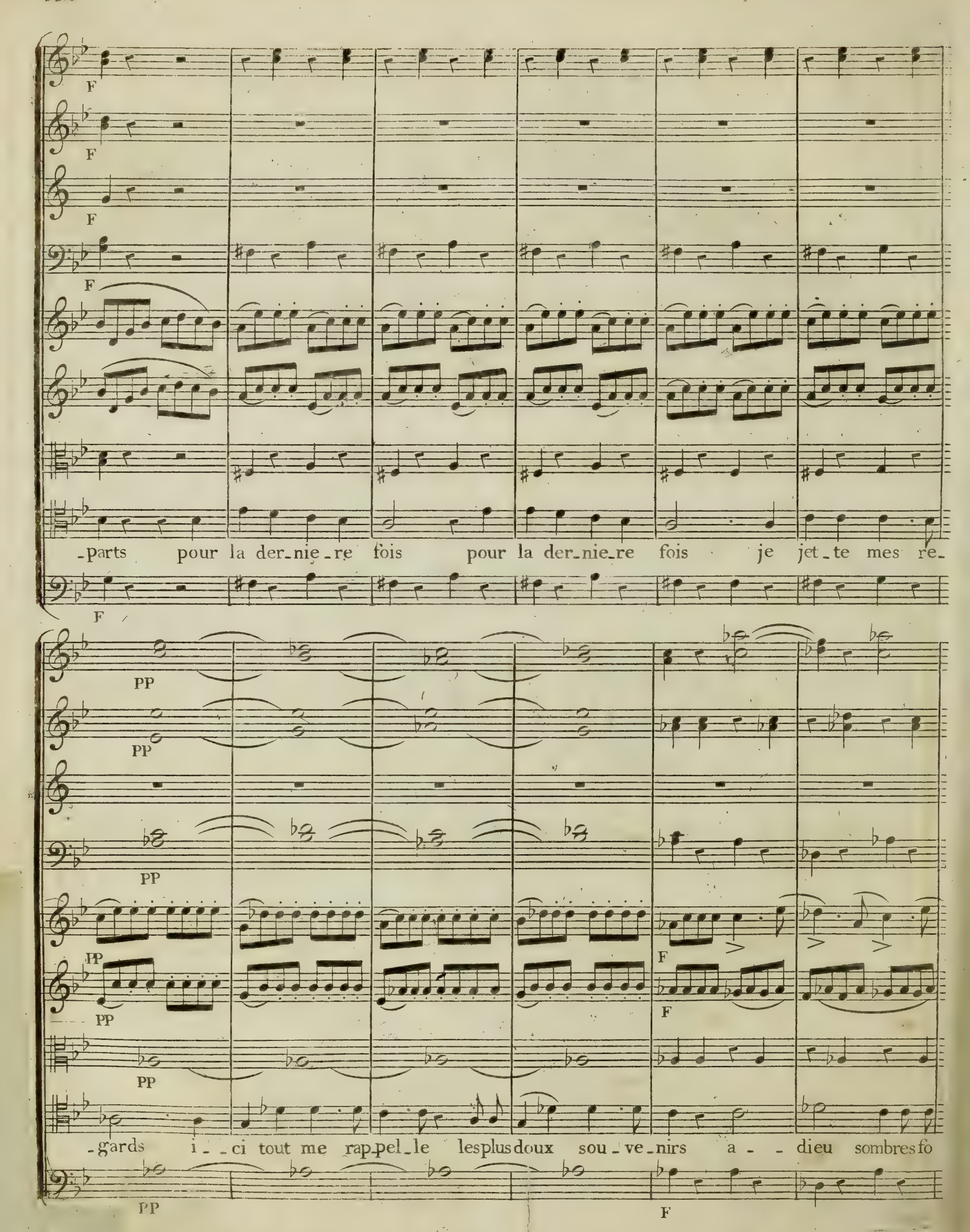

Majeur
FF
FF
FF
FF
FF
Andantino poco agitato
PPP
Andantino poco agitato
i - - ci toutme rap_pelle les plus doux souve_nirs sou ces bois auprès
PP
Flute
PPP
solo
solo
sólo
fz
fz
d'el_le s'éx - - ha_laient mes sou_pirs a - - dieu source prai_ries a - - dieu sombresfo_

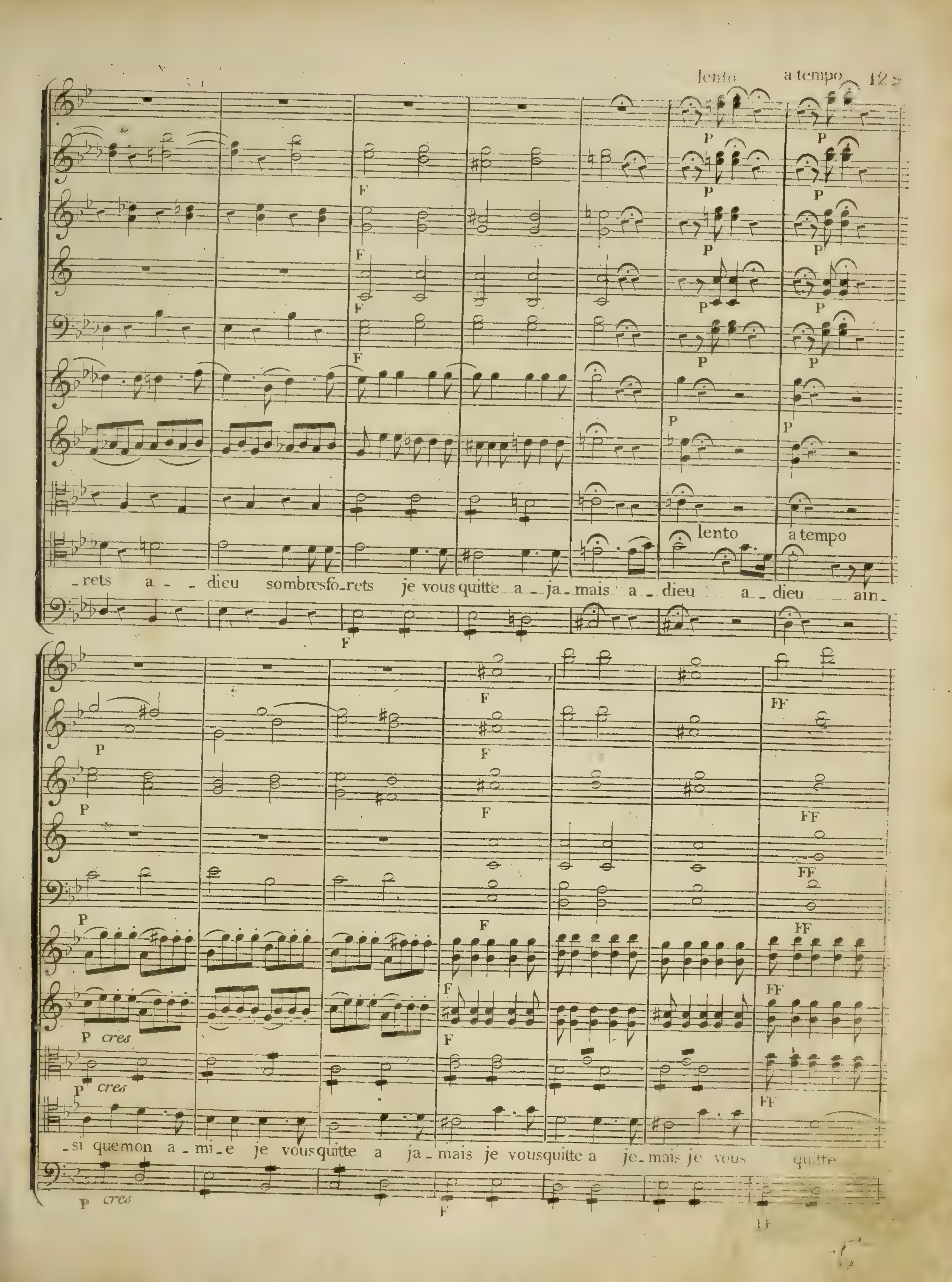

Ire Flute
2e Flute
Ir Hautb.
2d Hautb.
Ire Clar.
2e Clar.
Ir Cor.
2d Cor.
Ir Basson.
2d Basson.
F
Col Io
-rets a-dieu a-dieu ain-si que mon a-mie je vous quitte pour ja - - mais ô dou-

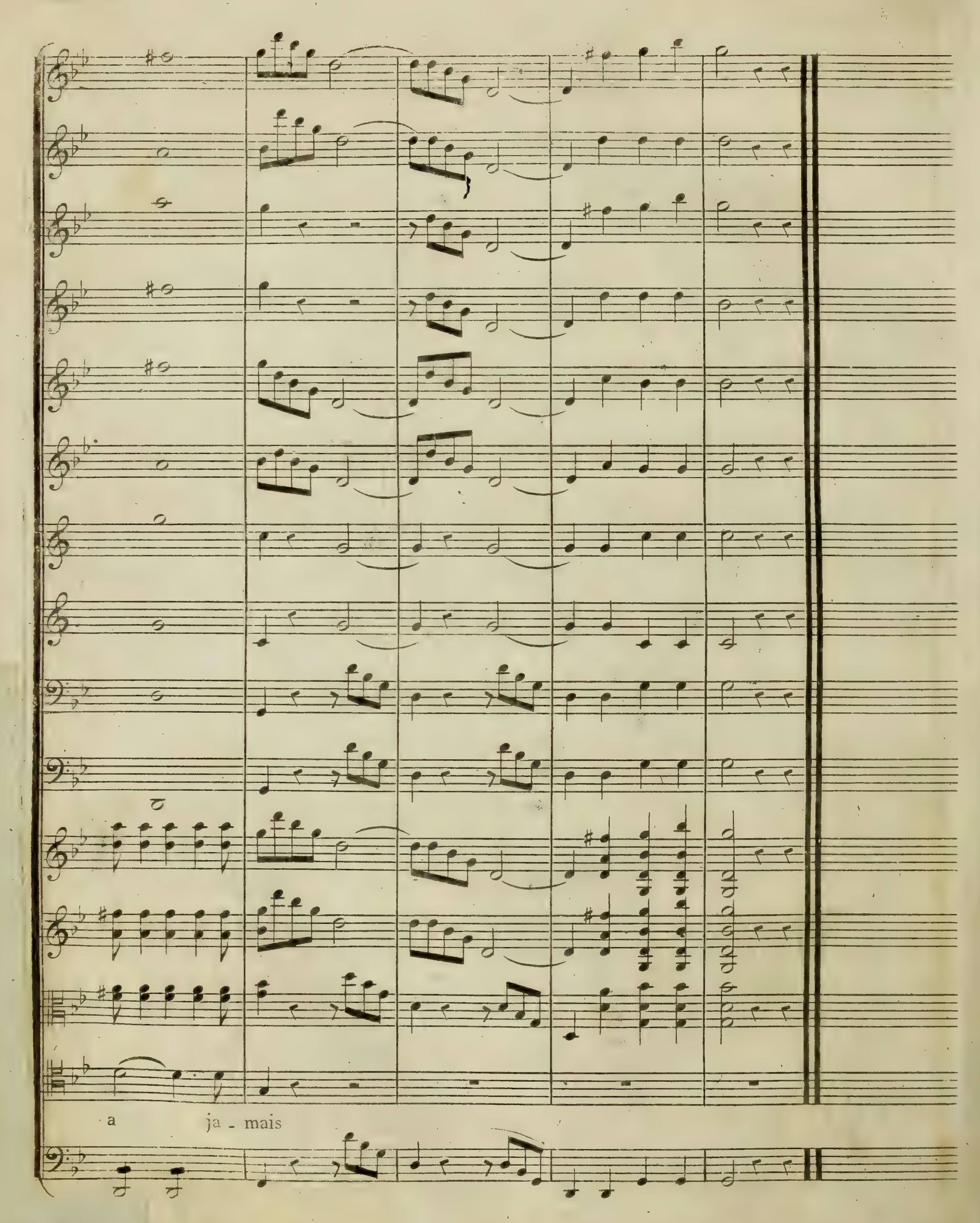

fz
fz
fz
Col VV
fz
_leur! o dou_leur o de_ _ ses _ poir ex_ _ trê_me


p
quel sort cruel m'at_tend
ô désespoir ex_trê_me
quel sort cruel m'at_
_tend
ô desespoir ex_trê_me
oui oui c'en est fait
hé _ las!
hé _

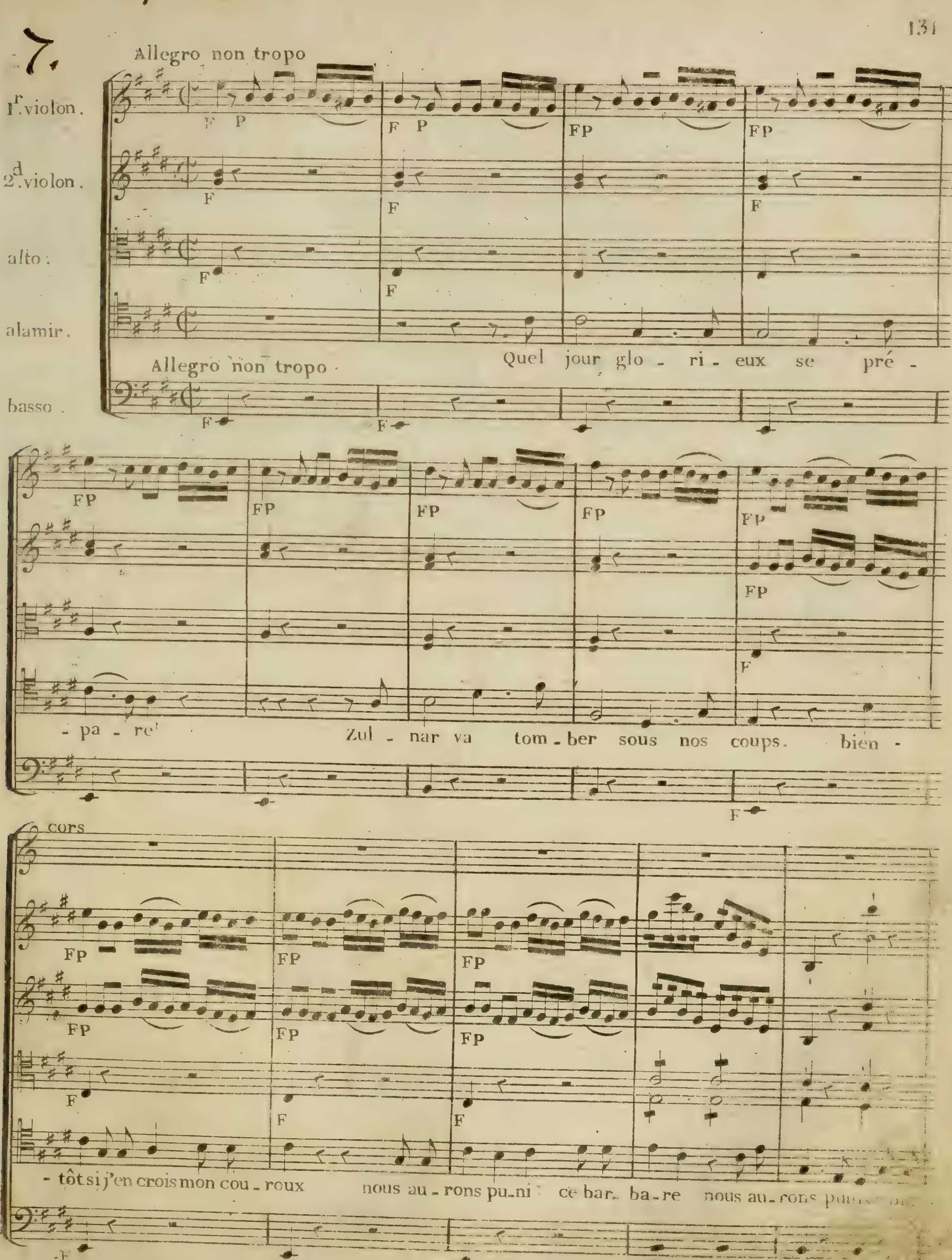

las! je perds celleque j'ai - - - - me hé _ las! hé _ las! je
Clar
Cors
Bassons
F
FP
C. Io.
perds celleque j'ai - - - - me ô dou_leur est il vrai surcesbois

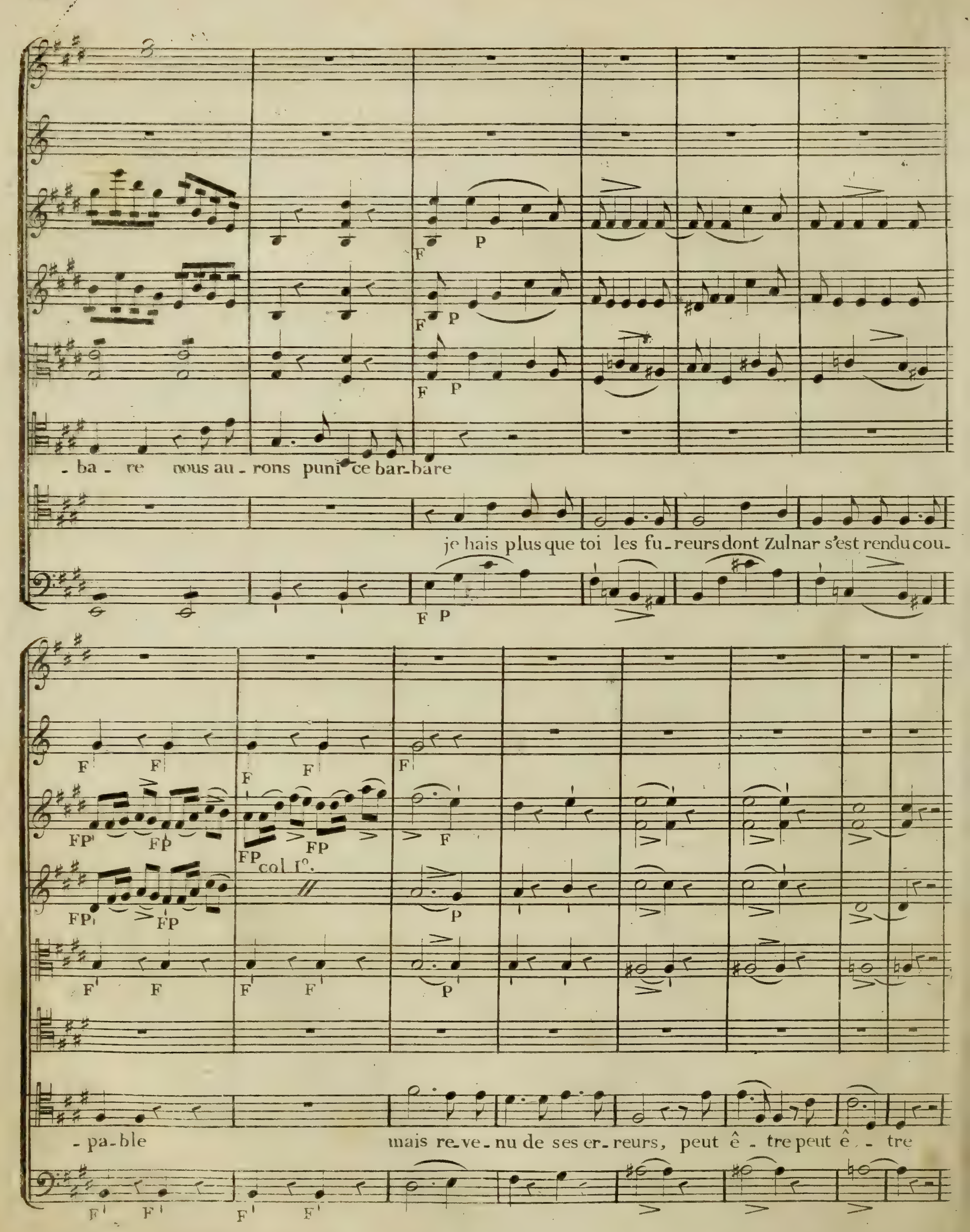

F
F
F
F
-parts pour la der-nie-re fois pour la der-nie-re fois je jet-te mes re-
F
PP
PP
PP
PP
PP
F
F
PP
-gards i--ci tout me rap-pel-le lesplus doux sou-ve-nirs a- -dieu sombres fo
PP
F

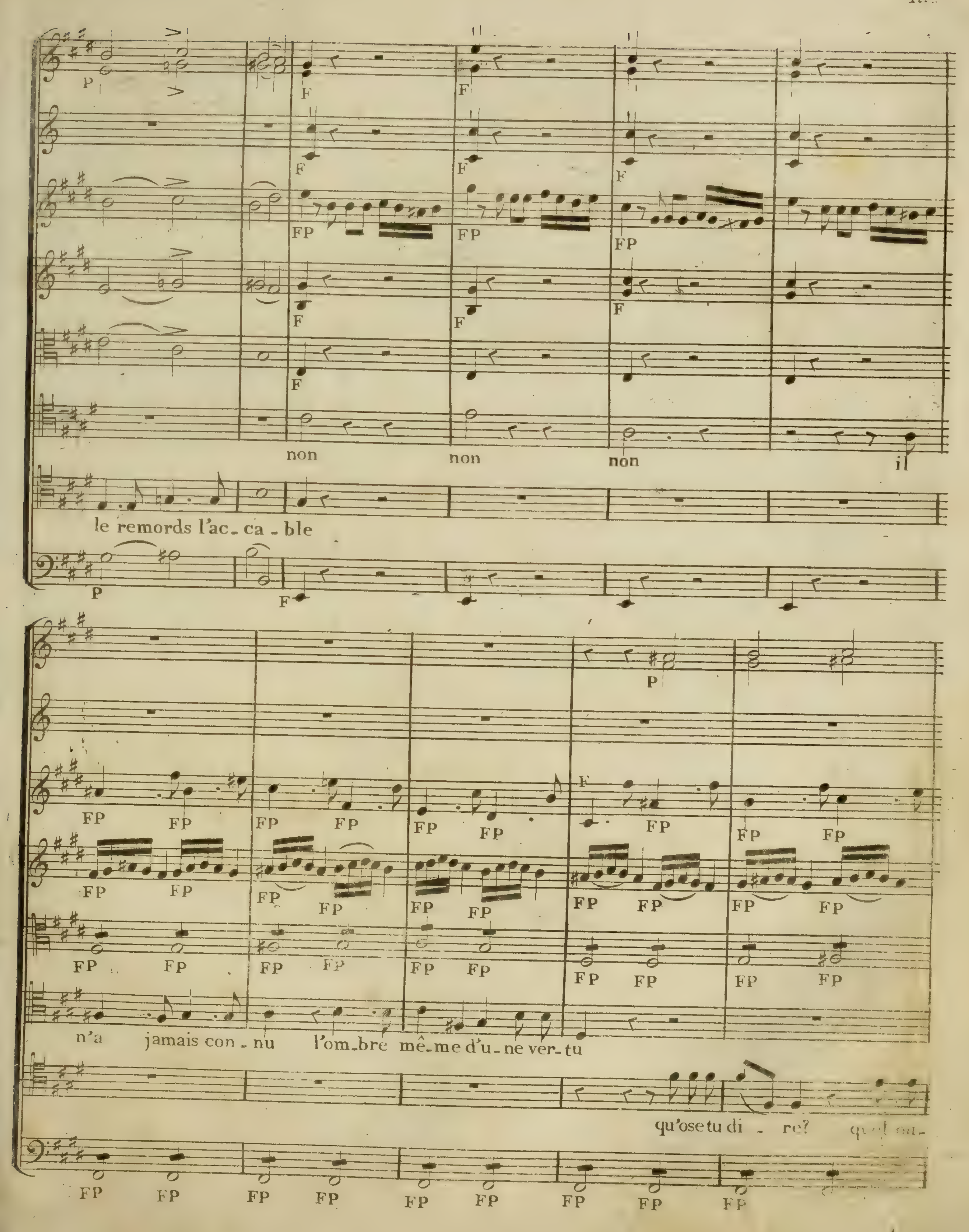

lento
a tempo
P
F
lento
a tempo
rets a _dieu sombres fo_rets je vous quitte a_ _ja_mais a_ _dieu a_ _dieu ain_
P
cres
F
FF
_si que mon a_mi_e je vous quitte a ja_mais je vous quitte a je_mais je vous quitte

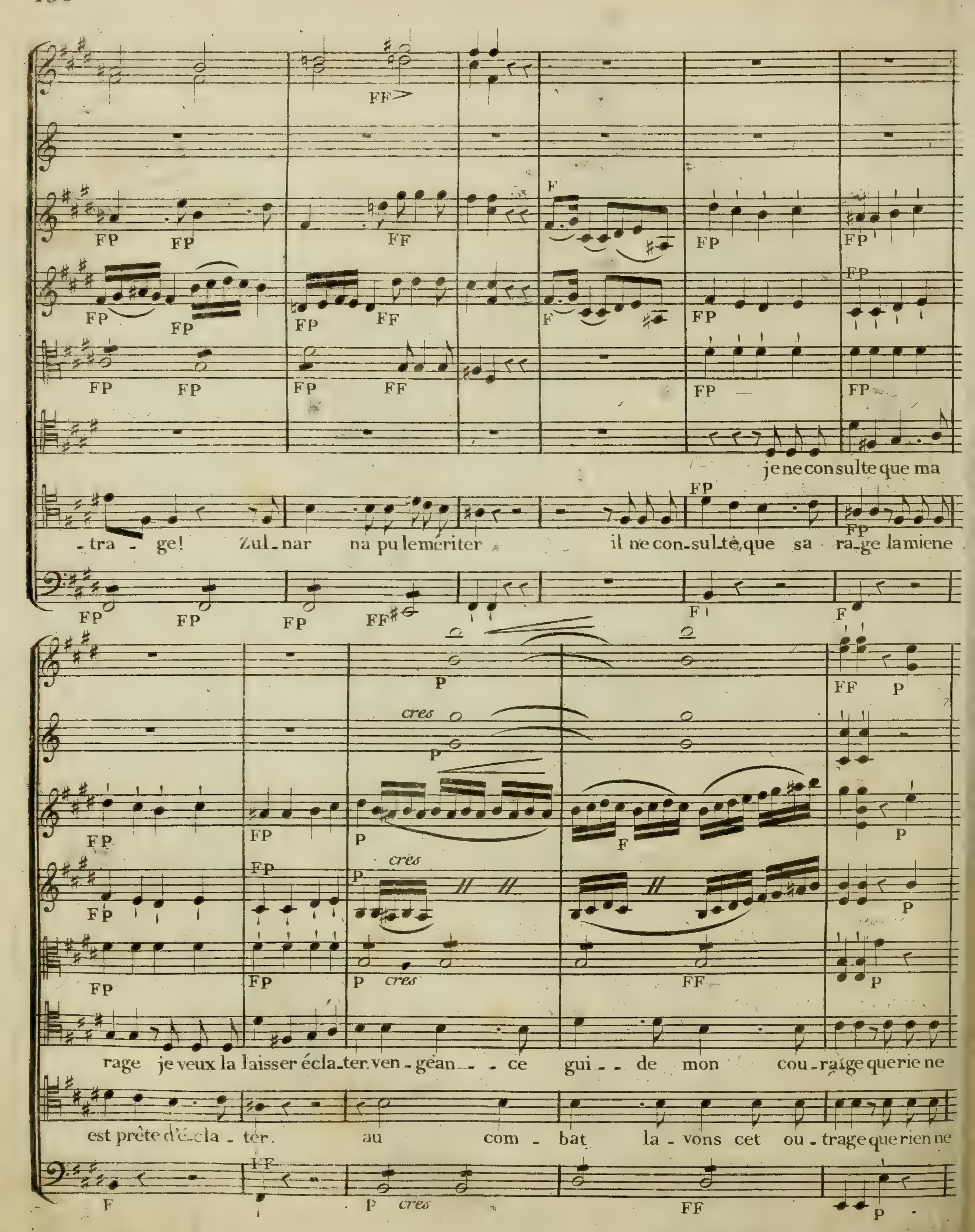

a
ja _ mais

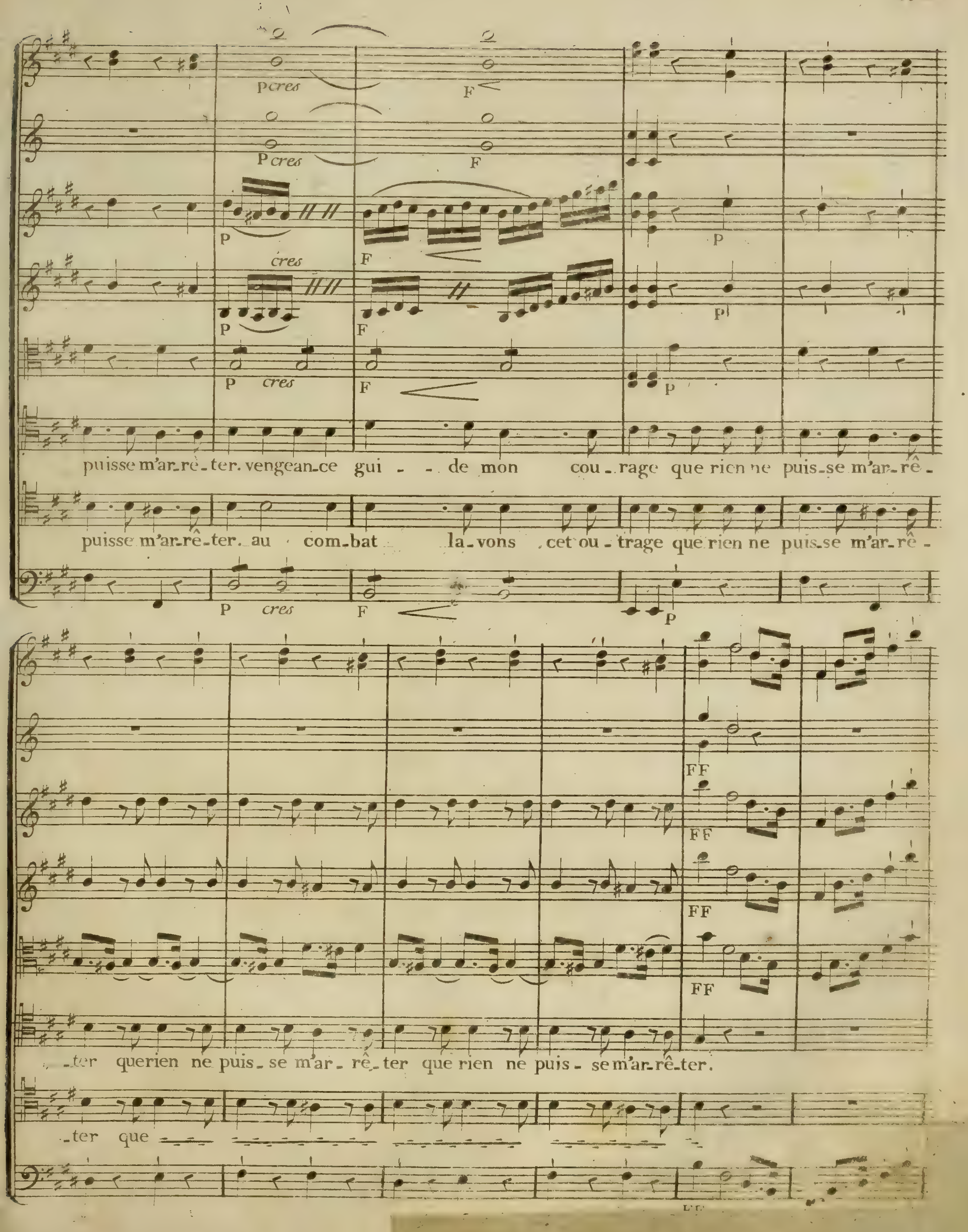
que m'inspire ce feroce Zulnar



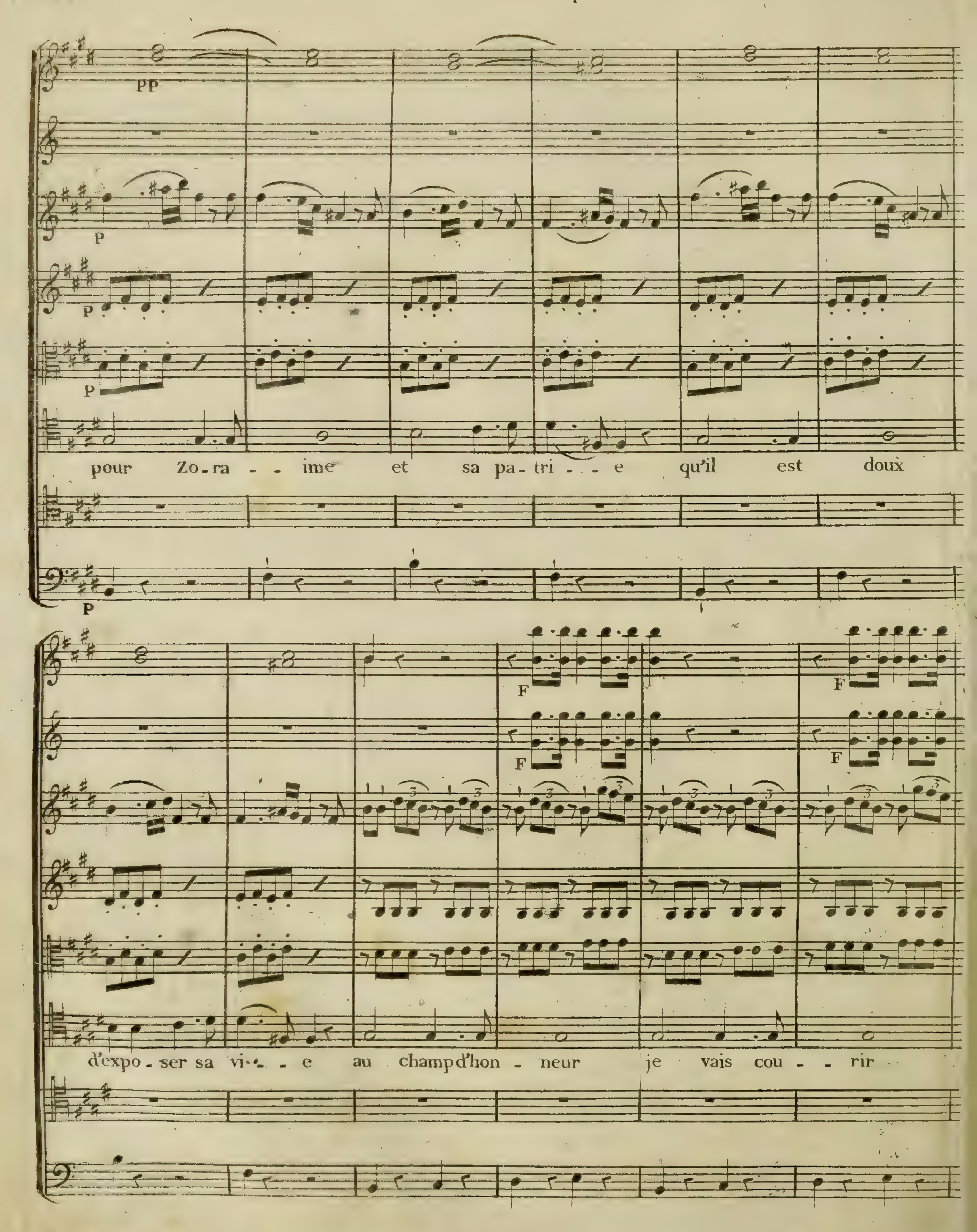

- ba - re nous au - rons puni ce bar-bare
je hais plus que toi les fu-reurs dont Zulnar s'est rendu cou-
- pa-ble
mais re-ve-nu de ses er-reurs, peut ê - tre peut ê - tre
col I°.

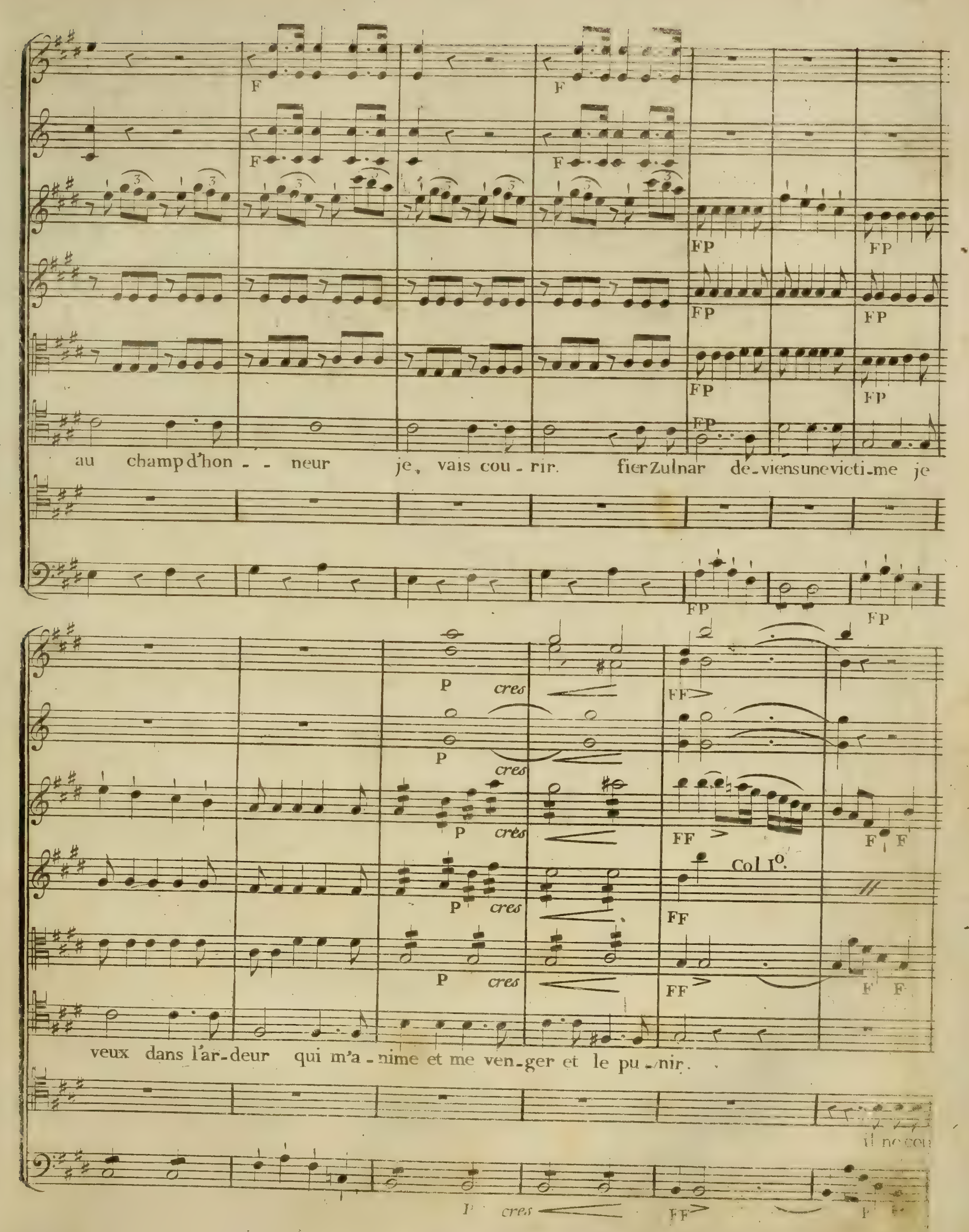

non
non
non
il
le remords l'ac_ca_ble
n'a jamais con_nu l'om_bre mê_me d'u_ne ver_tu
qu'ose tu di_re?

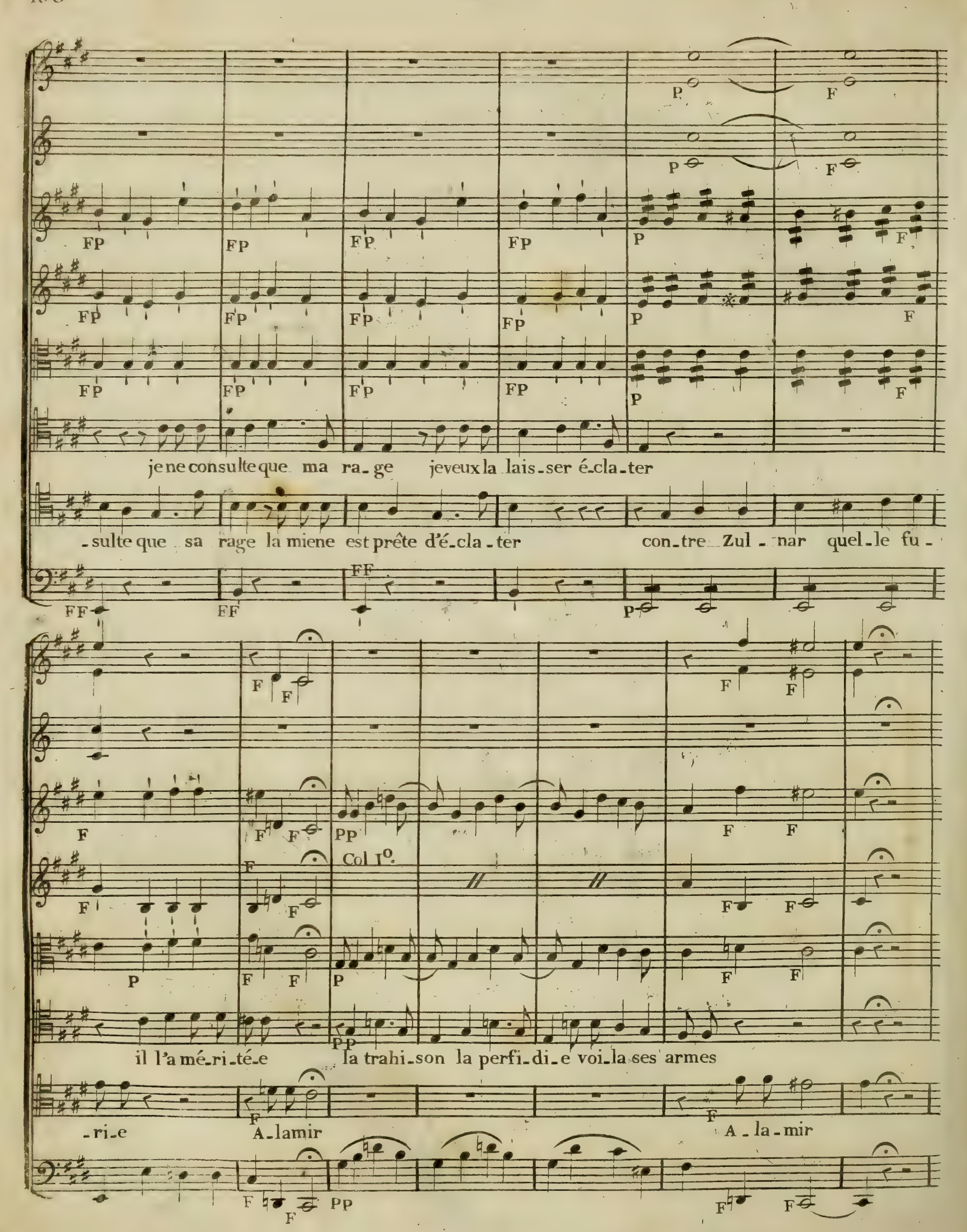

je ne consulte que ma
-tra - ge! Zul-nar na pu le mériter il ne con-sul-té que sa ra-ge la miene
rage je veux la laisser écla-ter. ven-gean - - ce gui - - de mon cou-raige que rie ne
est prête d'é-cla - ter. au com - bat la - vons cet ou - trage que rien ne



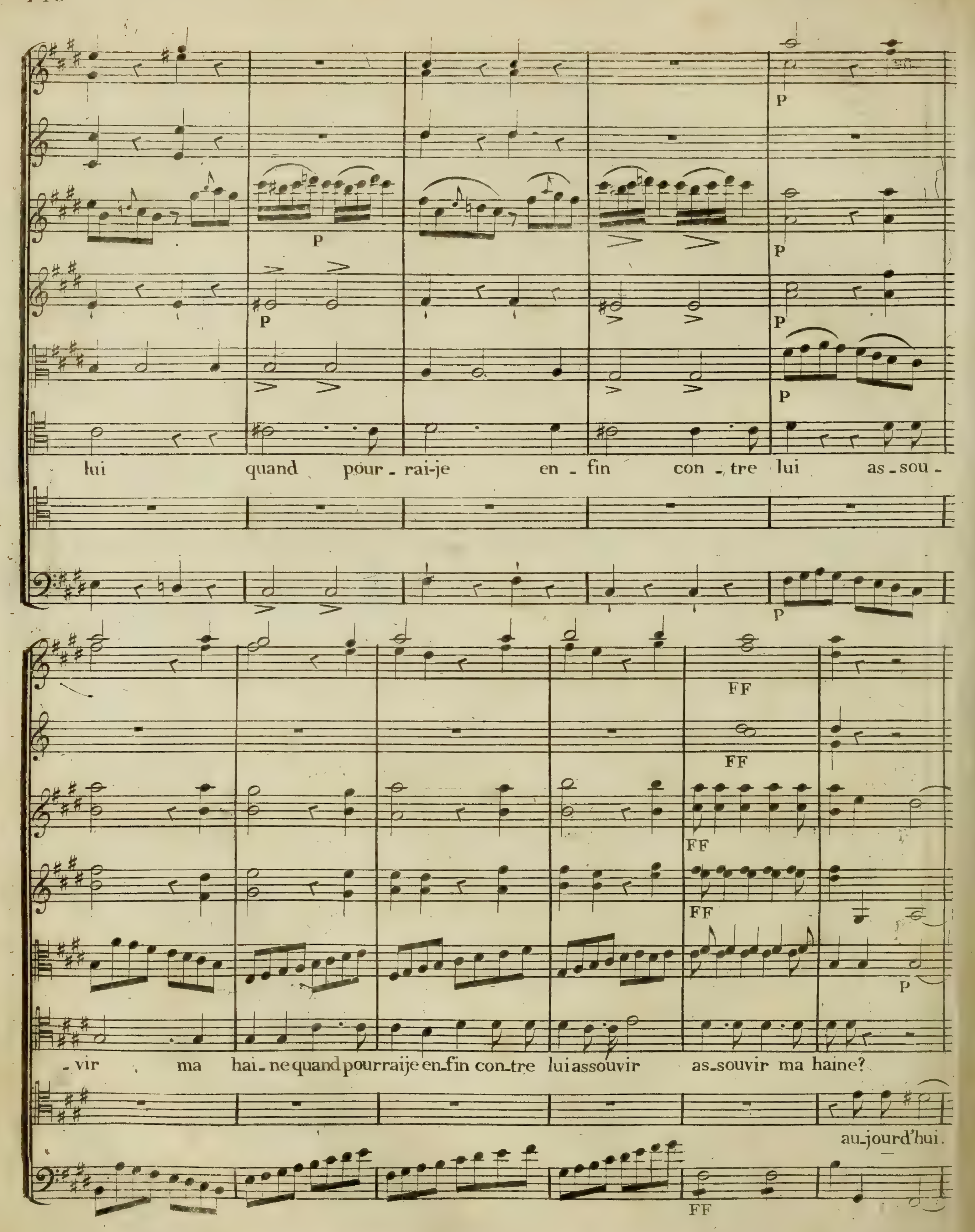
p cres
F
P cres
P
cres
puisse m'ar-rê-ter. vengean-ce gui - - de mon cou-rage que rien ne puis-se m'ar-rê-
puisse m'ar-rê-ter. au combat la-vons cet ou-trage que rien ne puis-se m'ar-rê-
-ter querien ne puis-se m'ar- rê-ter que rien ne puis-se m'ar-rê-ter.
-ter que
FF


pp
p
p
p
pour Zo-ra - - ime et sa pa-tri - - e qu'il est doux
P
F
F
d'expo-ser sa vi- - e au champ d'hon - neur je vais cou - - rir


F
F
F
F
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
au champ d'hon - - neur je, vais cou - rir. fier Zulnar de - viens une victi - me je
P cres
FF
P cres
P cres
FF
F F
P cres
FF
Col I°.
P cres
FF
F F
veux dans l'ar - deur qui m'a - nime et me ven - ger et le pu - nir.
il ne ceu
P cres
FF


je ne consulte que ma ra_ge je veux la lais_ser é_cla_ter
_sulte que sa rage la miene est prête d'é_cla_ter con_tre Zul_nar quel_le fu_
FF FF FF FF P
il l'a mé_ri_té_e la trahi_son la perfi_di_e voi_la ses armes
_ri_e A_lamir A_la_mir
Col I°.


Col I°.
mf
en cet instant mon sang bouillon-ne mon cœur frissonne mon cœur fris-
All°. vivace
FP
P
F
quand pour-rai-je en-fin con-tre
-son-ne mon sang bouil-lon-ne
All°. vivace


P
P
P
P
P
P
lui quand pour - rai-je en - fin con - tre lui as - sou -
FF
FF
FF
FF
P
- vir ma hai - ne quand pourraije en-fin con-tre lui assouvir as-souvir ma haine?
au-jourd'hui.
FF



tempo I°.

p p p p p

un pa_reil langage m'é_tonne_un pa_reil langa_ge m'é_tonne! tu con_nais ce monstre o_di_eux

p

tempo I°.

FFF FFF FFF

FF p F 8ª. en bas FFF

FF p FFF

FF p F FFF

tu con_nais ce monstre o_di_eux ou donc est-il? FFF

devant toi

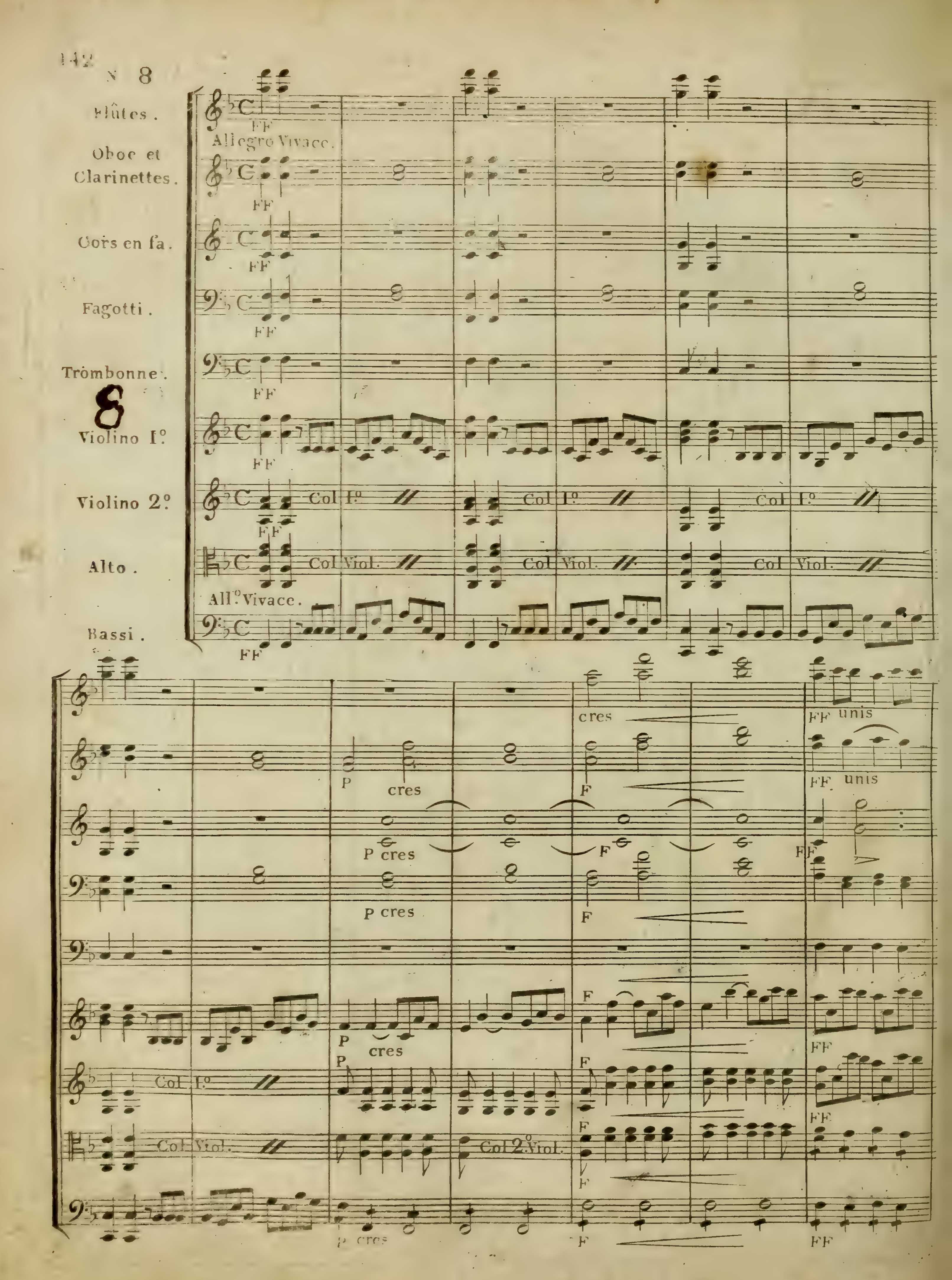
timballe en mi ♮

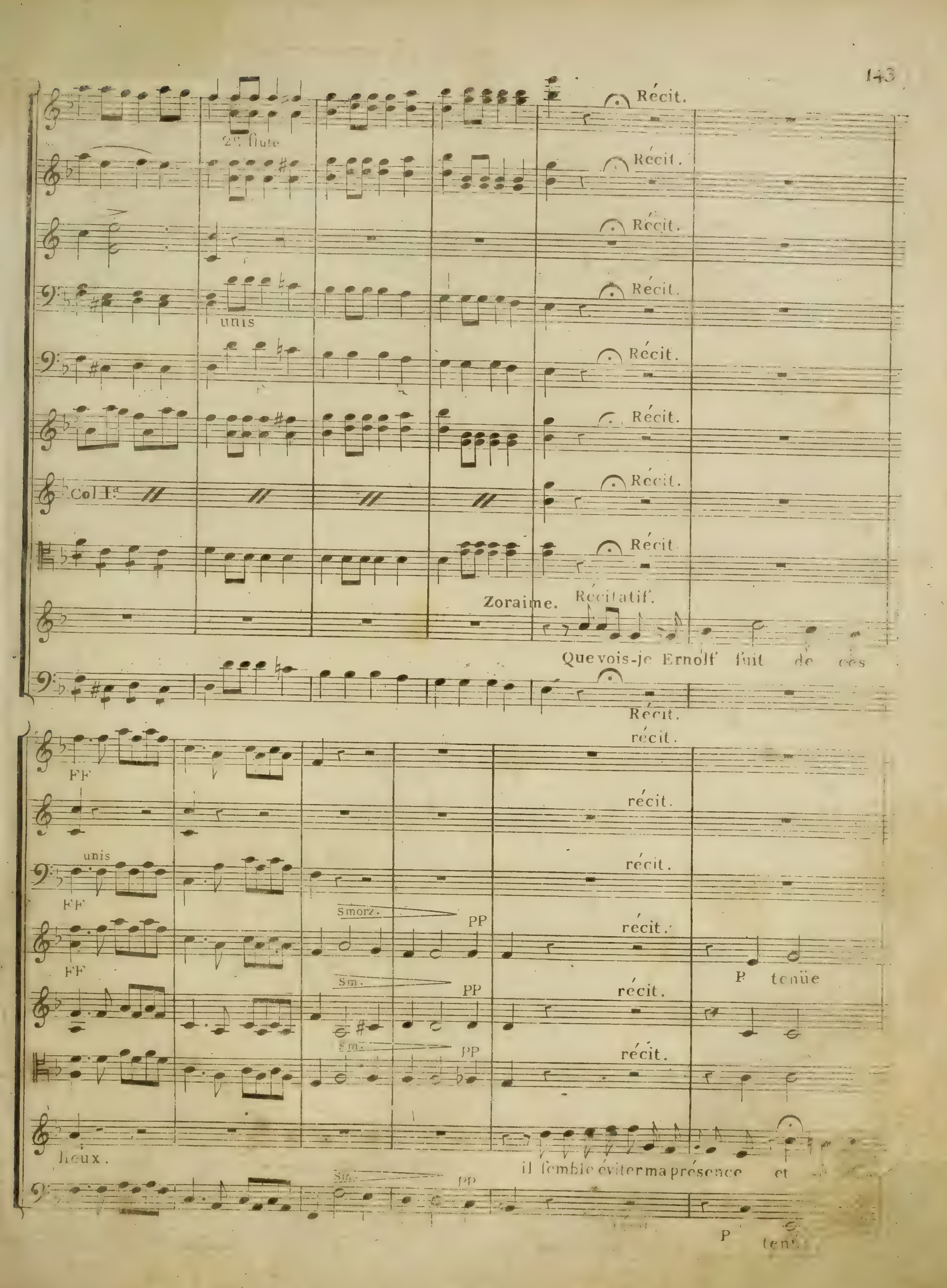
FFF

FF

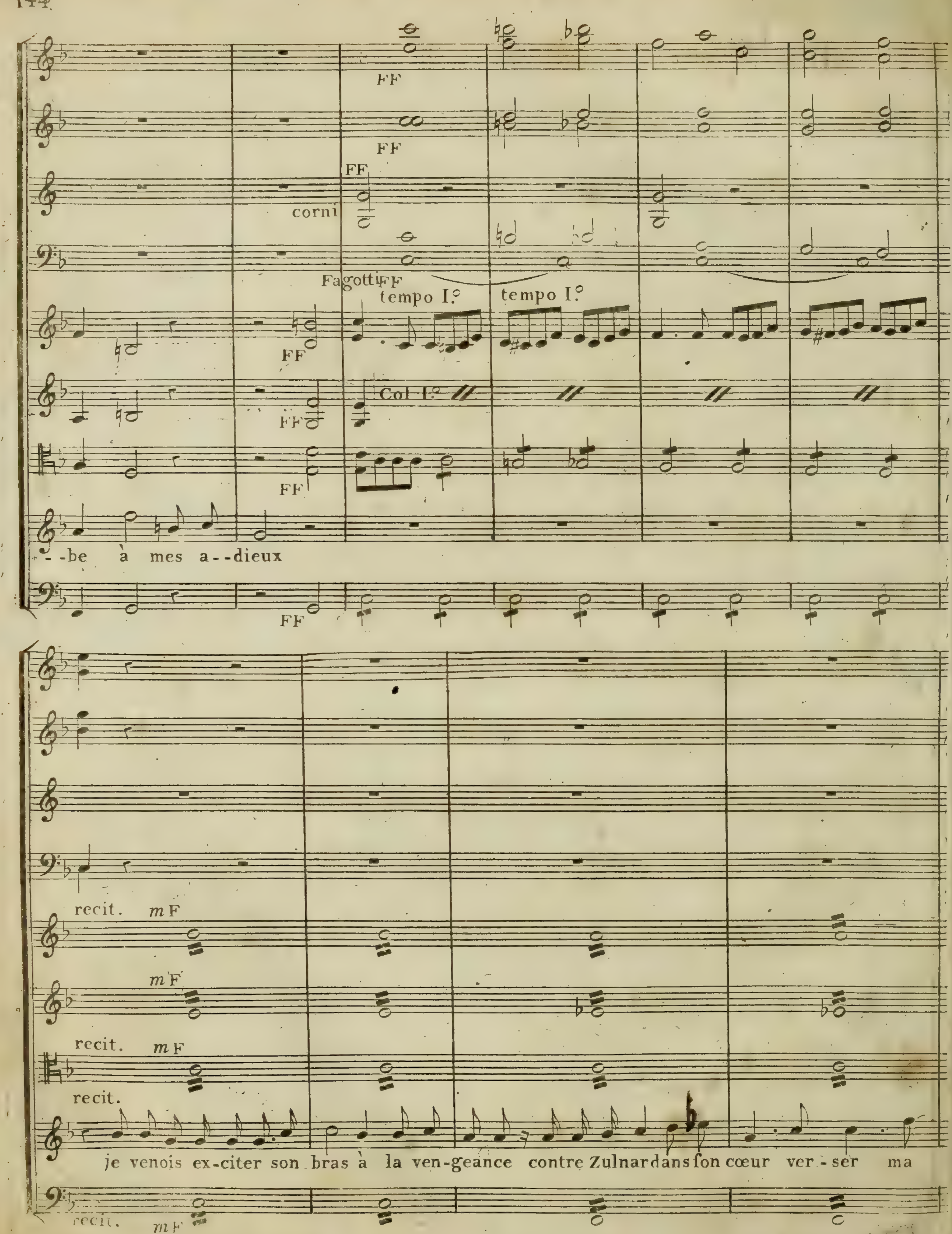
Mais Zoraime s'approche, evitons sa présenc

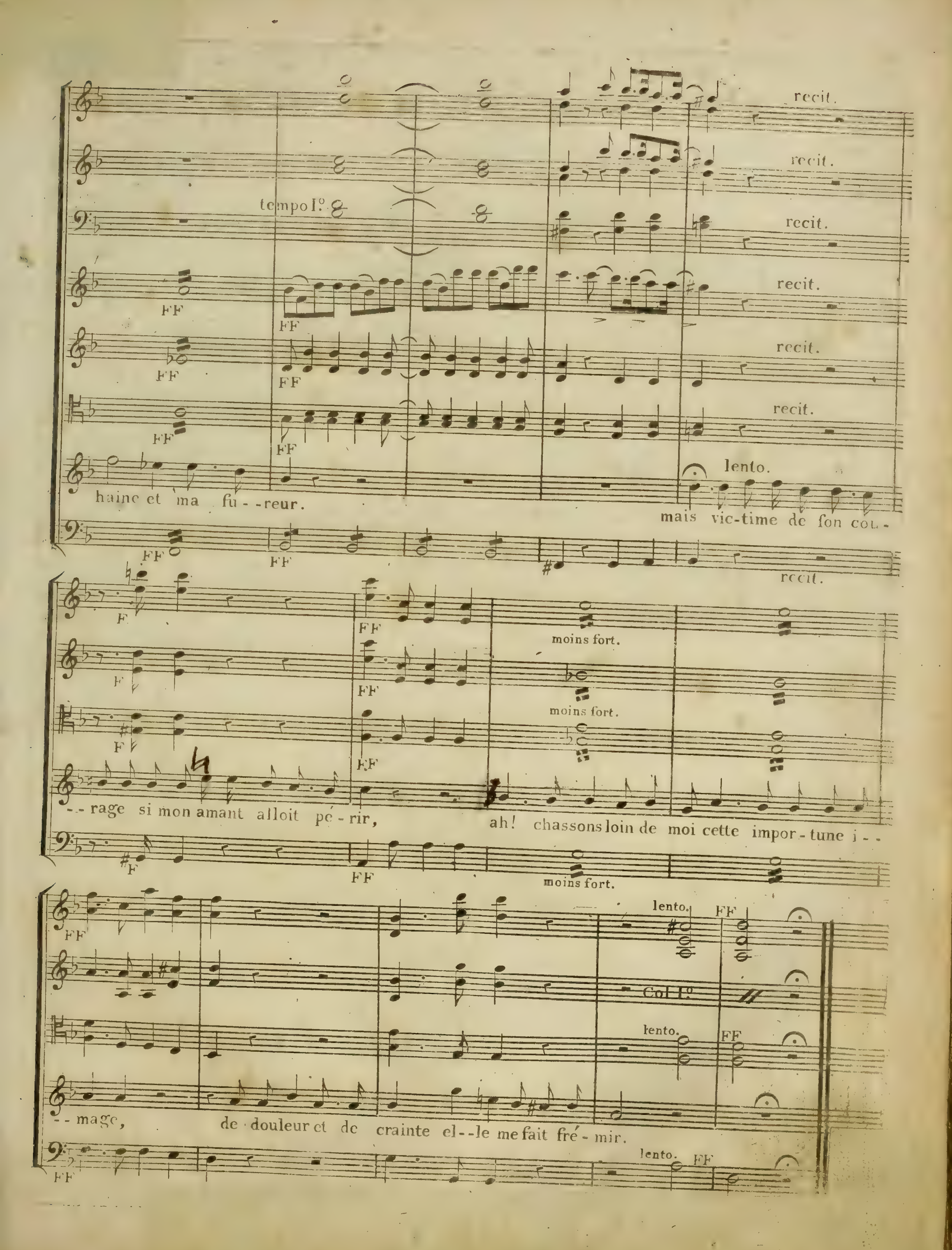
N° 8



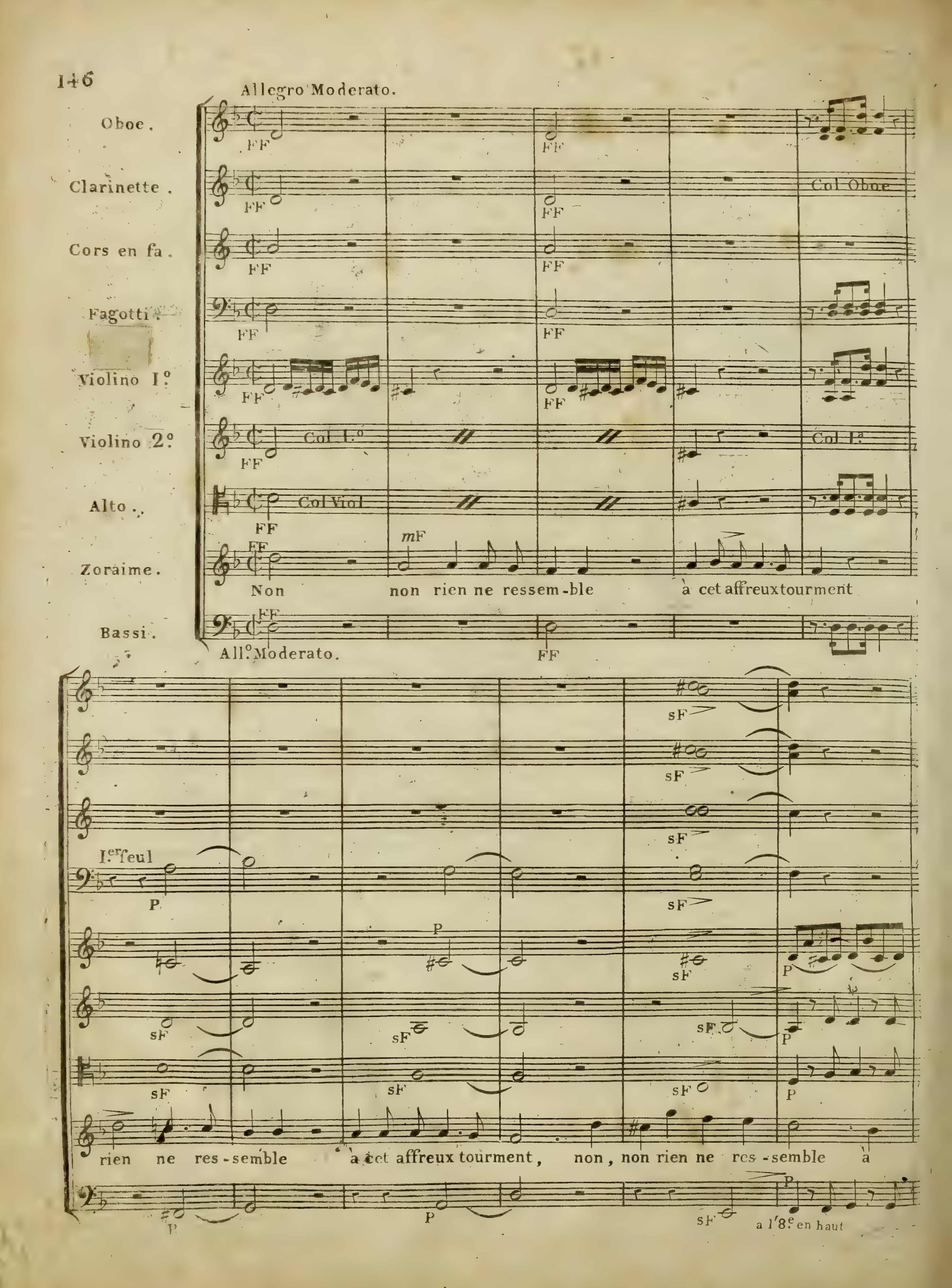


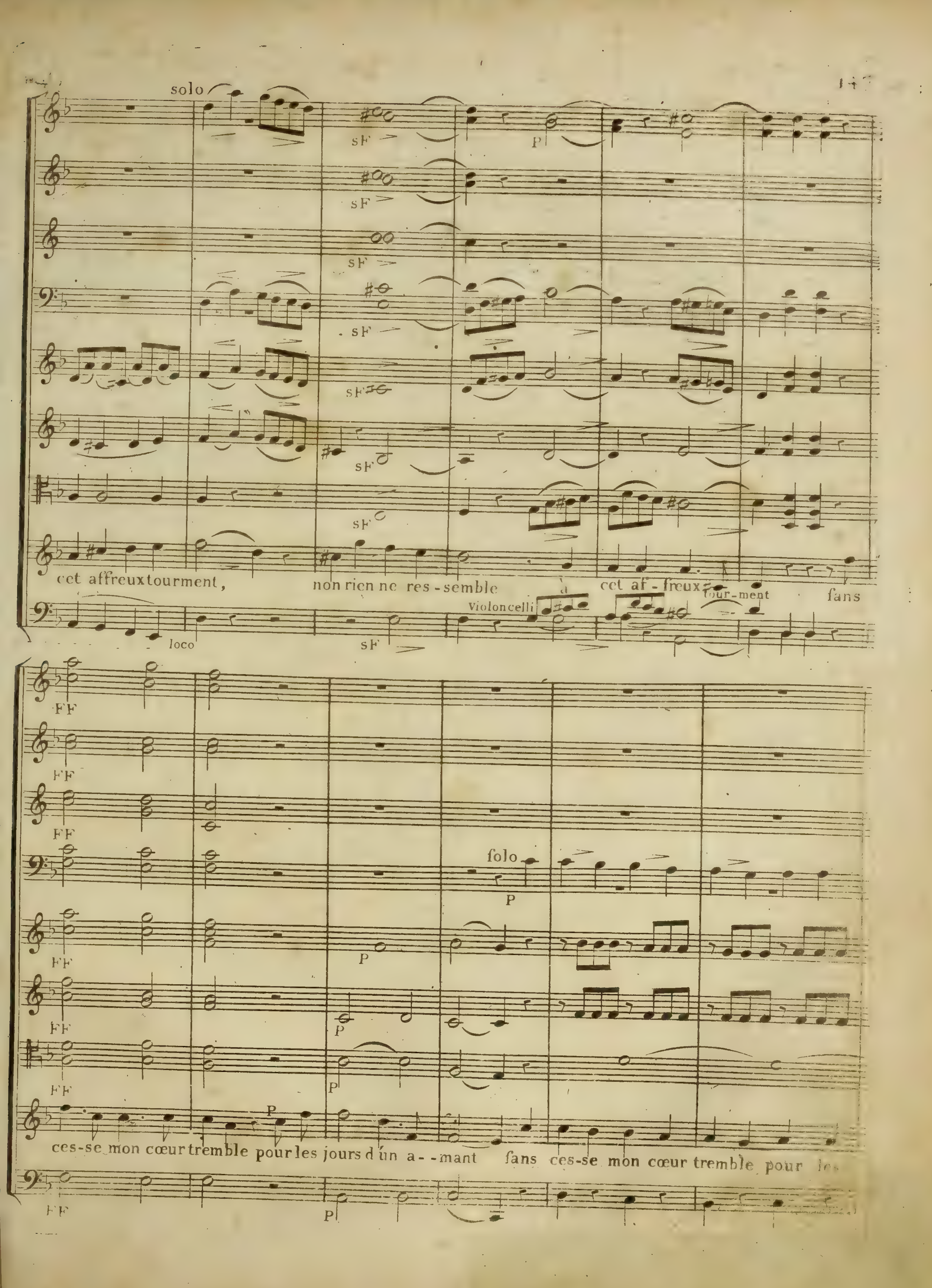
Récit.
2e. flute
unis
Col I.a
Zoraime.
Récitatif.
Que vois-je Ernolf fuit de ces
lieux.
récit.
FF
Smorz.
PP
Sm.
P
tenüe
il semble éviter ma présence et

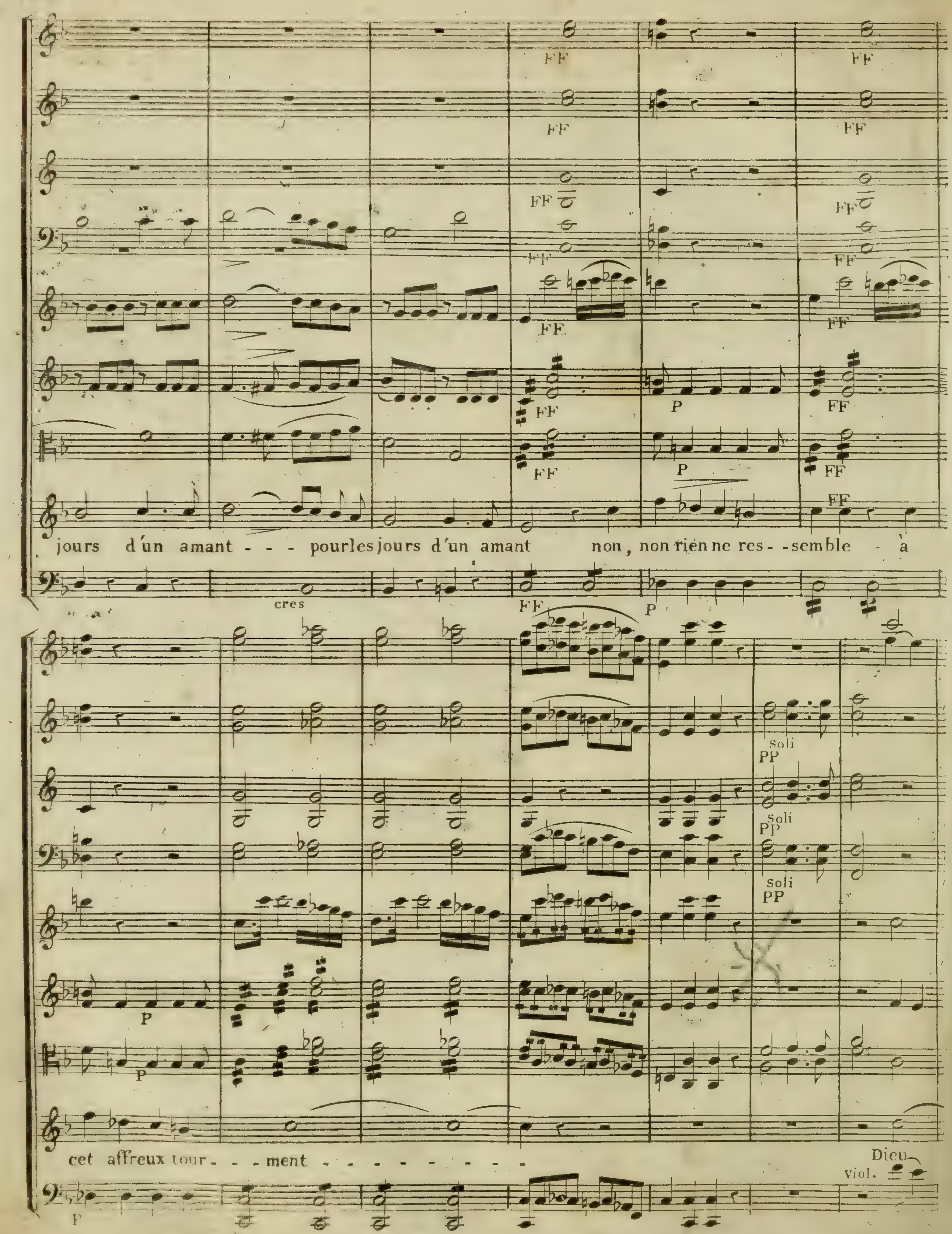

FF
FF
FF
corni
Fagotti FF
tempo I.°
tempo I.°
FF
Col I.°
FF
FF
- -be à mes a- -dieux
FF
recit.
mF
mF
recit.
mF
recit.
je venois ex-citer son bras à la ven-geance contre Zulnar dans son cœur ver - ser ma
recit.
mF

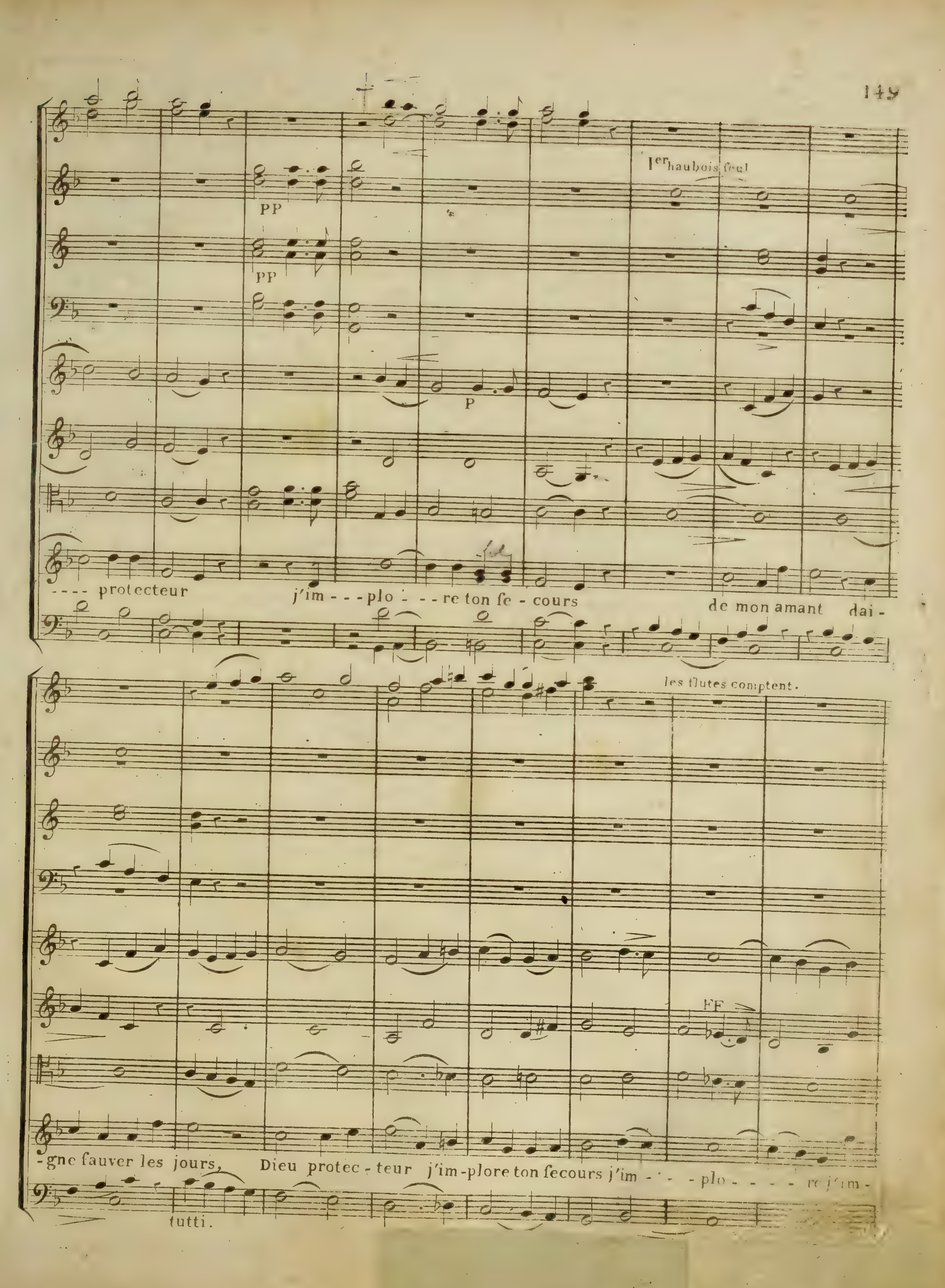


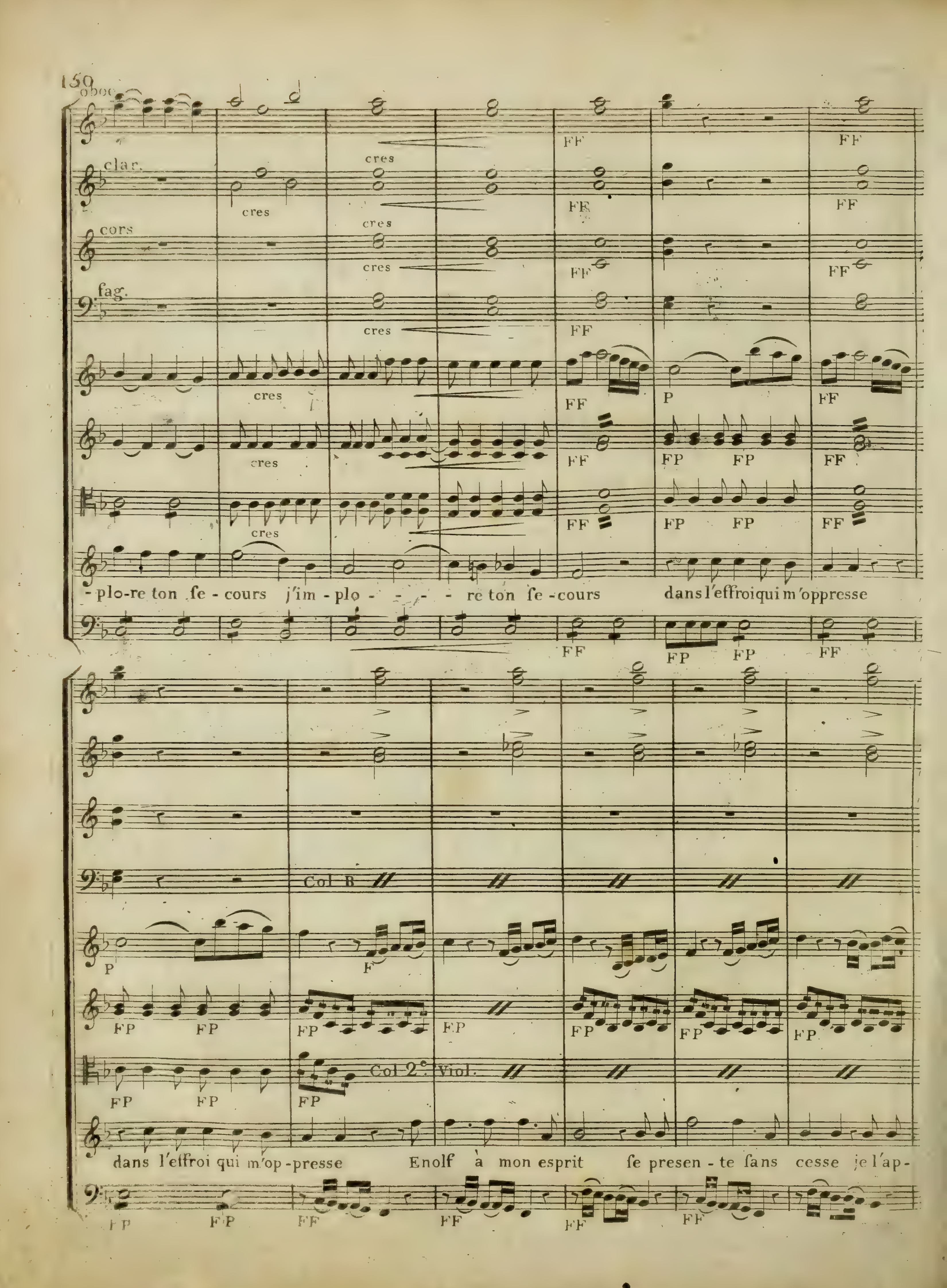
recit.
tempo I.º
FF
lento.
haine et ma fu--reur.
mais vic-time de son cou-
F
moins fort.
--rage si mon amant alloit pé-rir,
ah! chassons loin de moi cette impor-tune i--
Col I.º
--mage,
de douleur et de crainte el--le me fait fré-mir.

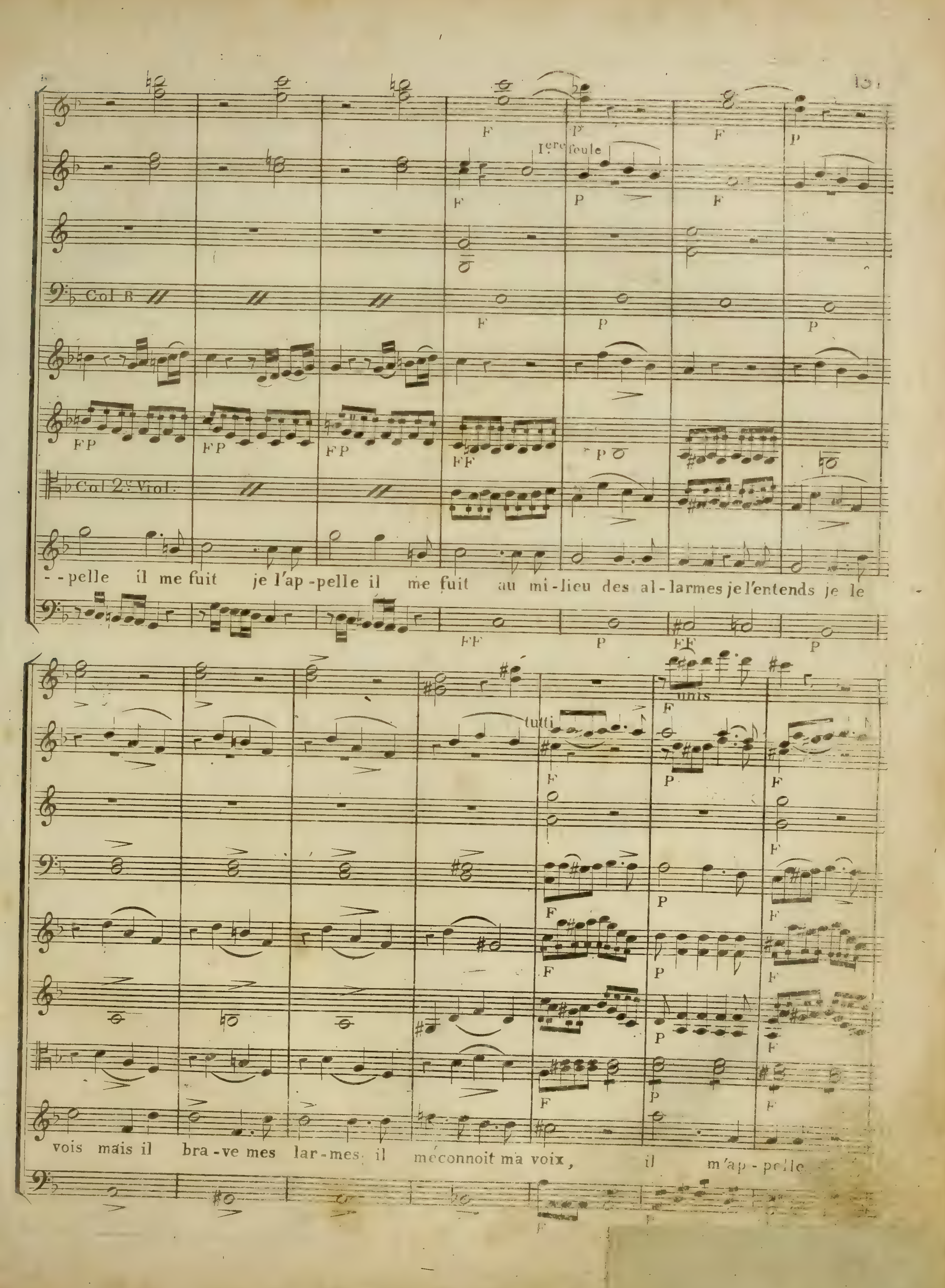

Allegro Moderato.
Oboe.
Clarinette.
Cors en fa.
Fagotti.
Violino I.º
Violino 2.º
Alto.
Zoraime.
Bassi.
FF
Col Oboe
Col I.º
Col Viol
Col I.º
mF
Non non rien ne ressem-ble à cet affreux tourment
All.º Moderato.
I.er seul
sF
P
rien ne res-semble à cet affreux tourment, non, non rien ne res-semble à
a l'8.e en haut


solo
sF
P
cet affreuxtourment,
non rien ne res - semble
à
cet af - freux tour-ment
fans
Violoncelli
loco
FF
solo
ces-se mon cœur tremble pour les jours d'un a- -mant
fans ces-se mon cœur tremble pour

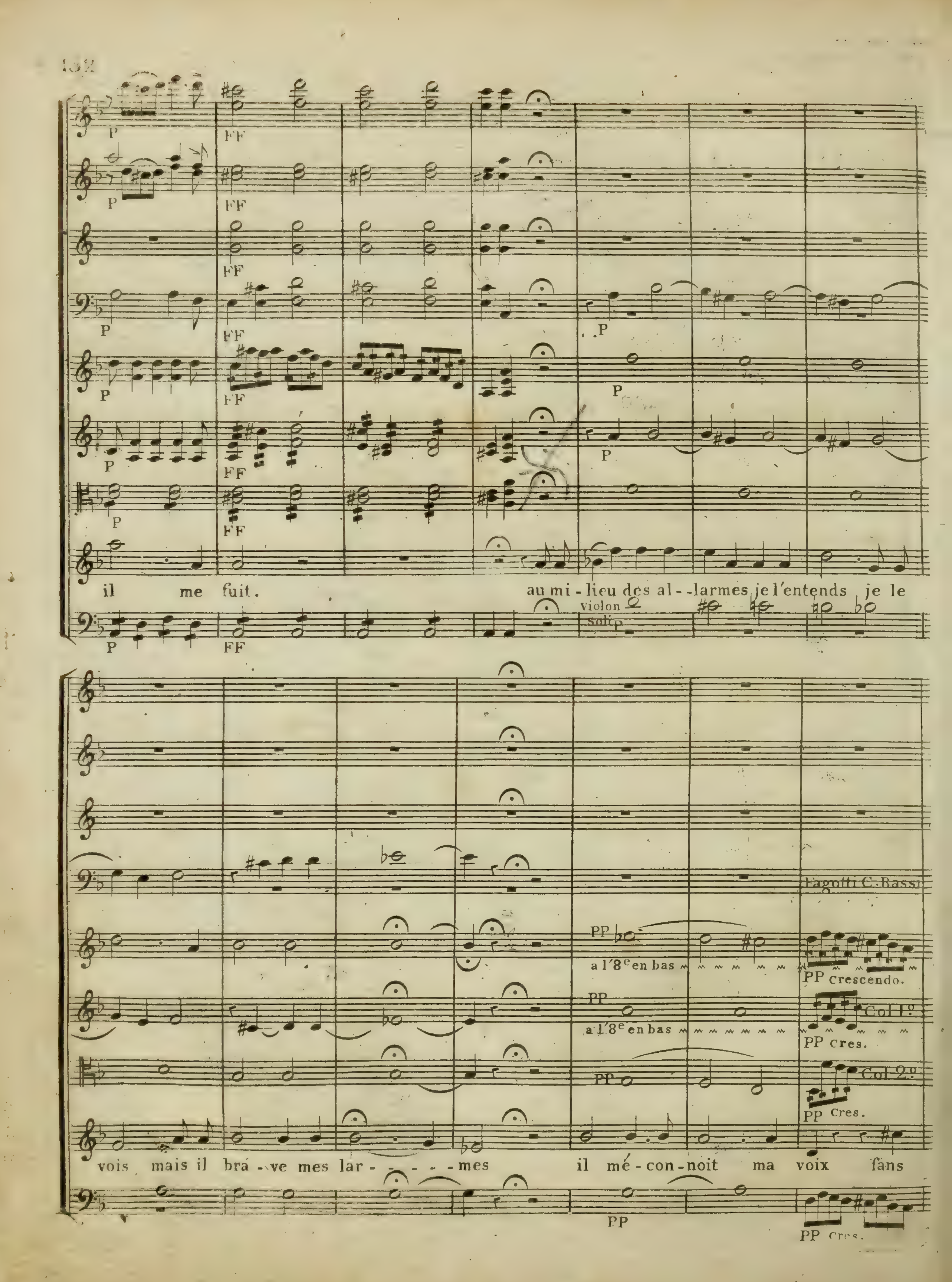

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
P
P
FF
jours d'un amant - - - pourlesjours d'un amant non, non rien ne res- -semble - à
cres
FF
P
Soli
PP
Soli
PP
soli
PP
P
P
cet affreux tour- - - ment - - - - - - - -
Dieu
viol.
P

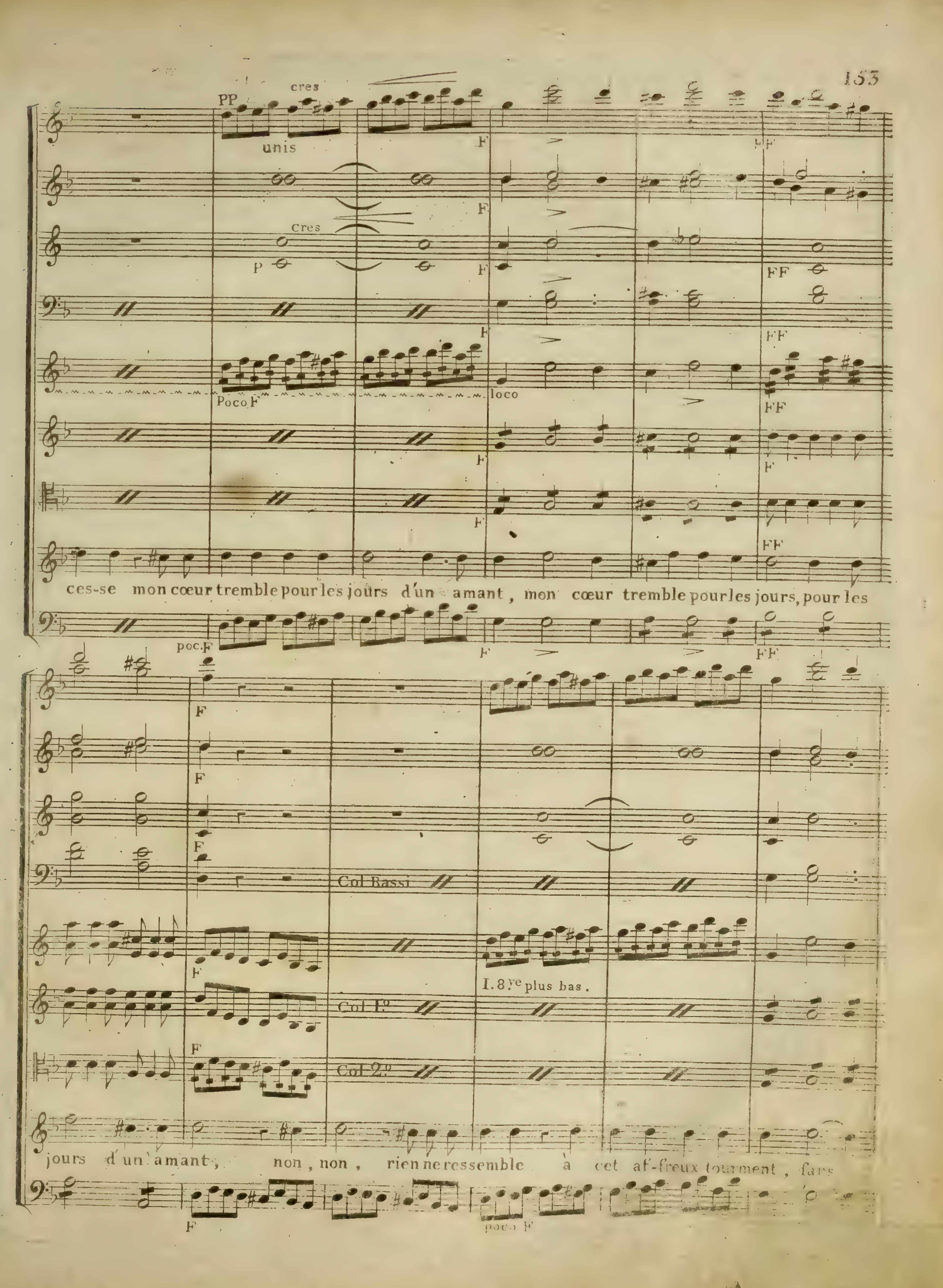

PP
PP
Ier hauboïs seul
P
---- protecteur j'im---plo---re ton se-cours de mon amant dai-
les flutes comptent.
FF
-gne sauver les jours, Dieu protec-teur j'im-plore ton secours j'im---plo----re j'im-
tutti.

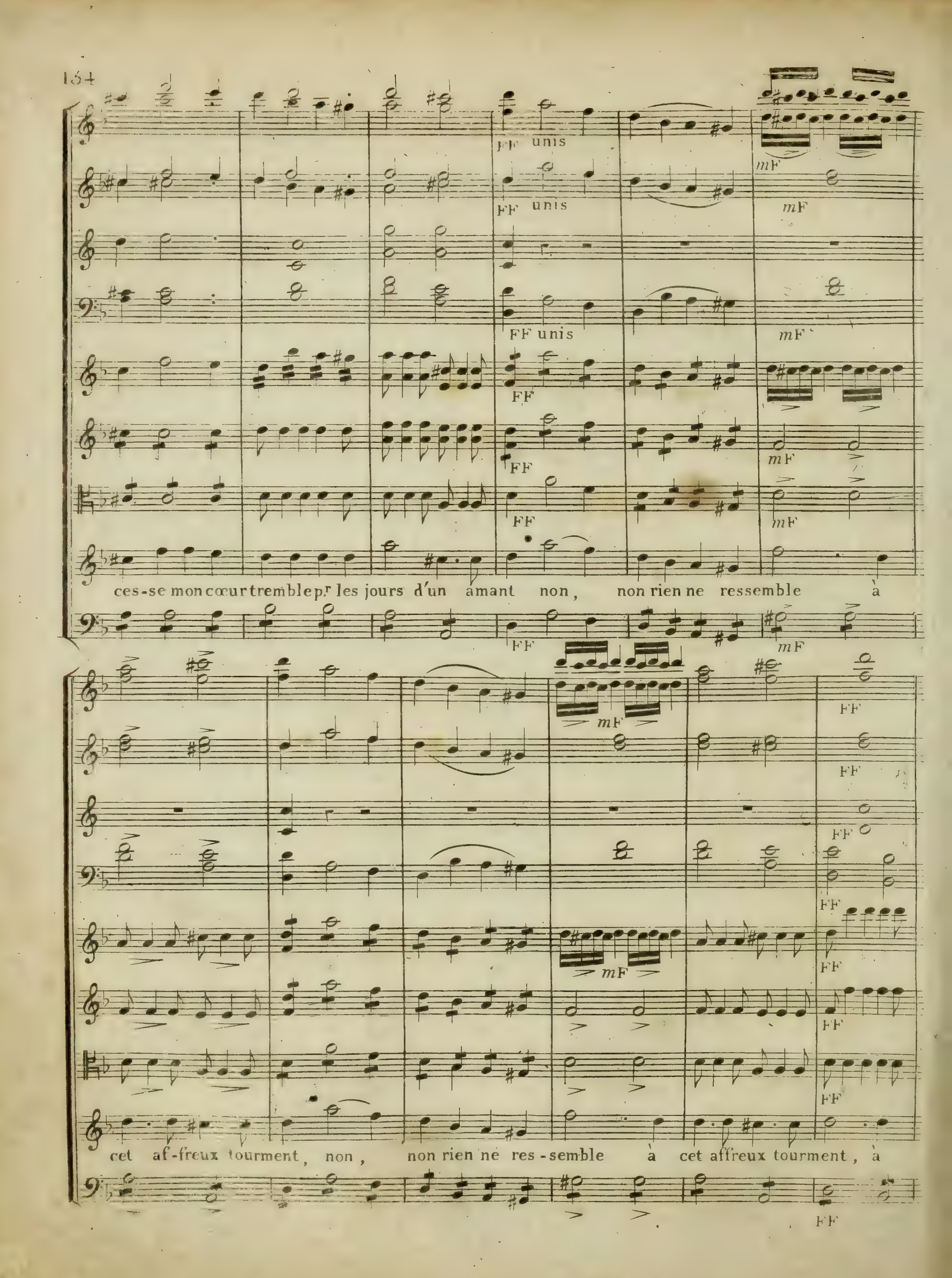

oboe
clar.
cors
fag.
cres
FF
P
FP
F
-plo-re ton se - cours j'im - plo - - - - re ton se - cours dans l'effroi qui m'oppresse
Col B
Col 2e. Viol.
dans l'effroi qui m'op - presse Enolf à mon esprit se presen - te sans cesse je l'ap -

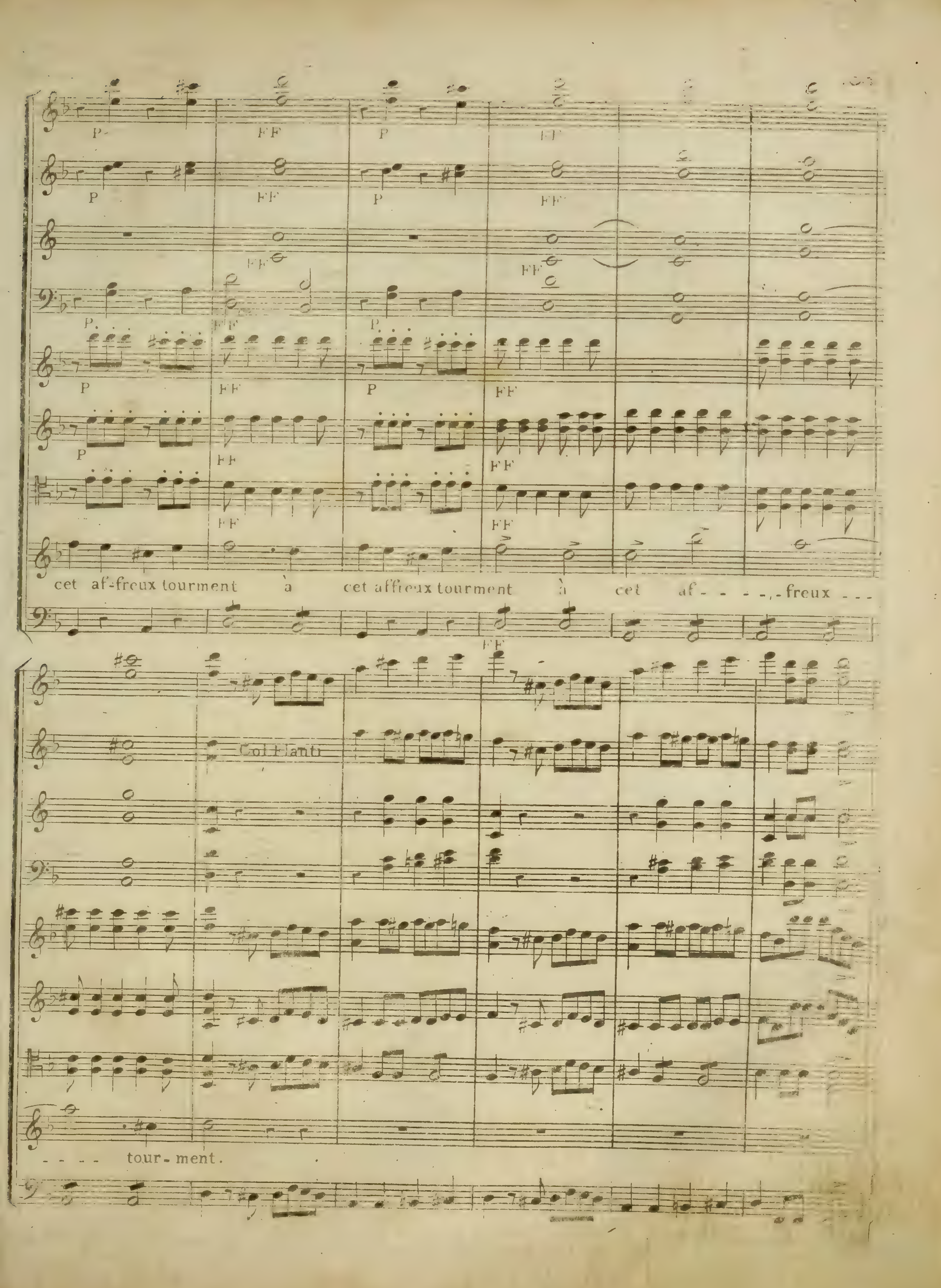


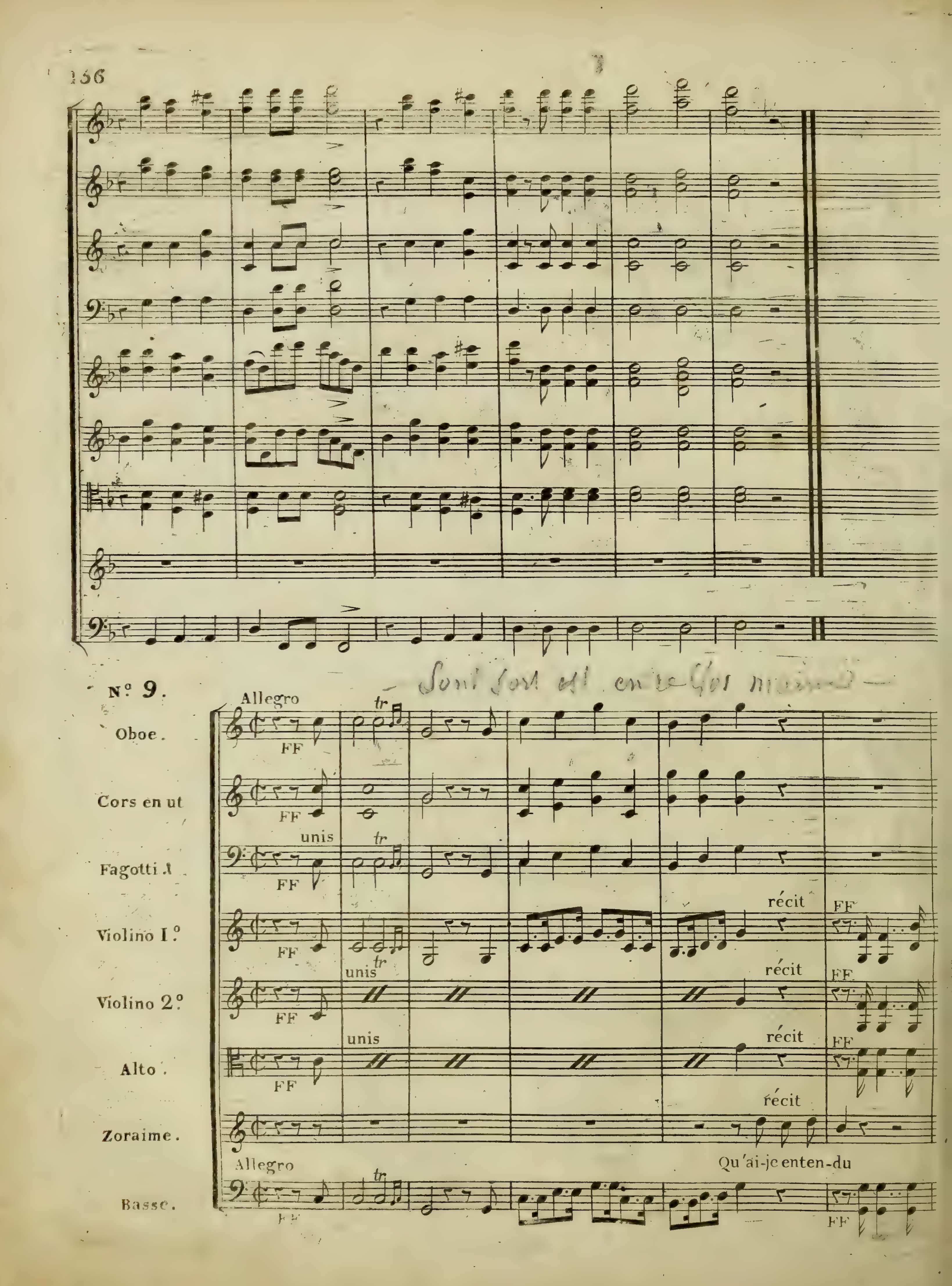
F
P
Ière seule
Col B.
FP
FF
Col 2.e Viol.
-pelle il me fuit je l'ap-pelle il me fuit au mi-lieu des al-larmes je l'entends je le
tutti
unis
vois mais il bra-ve mes lar-mes il méconnoit ma voix, il m'ap-pelle

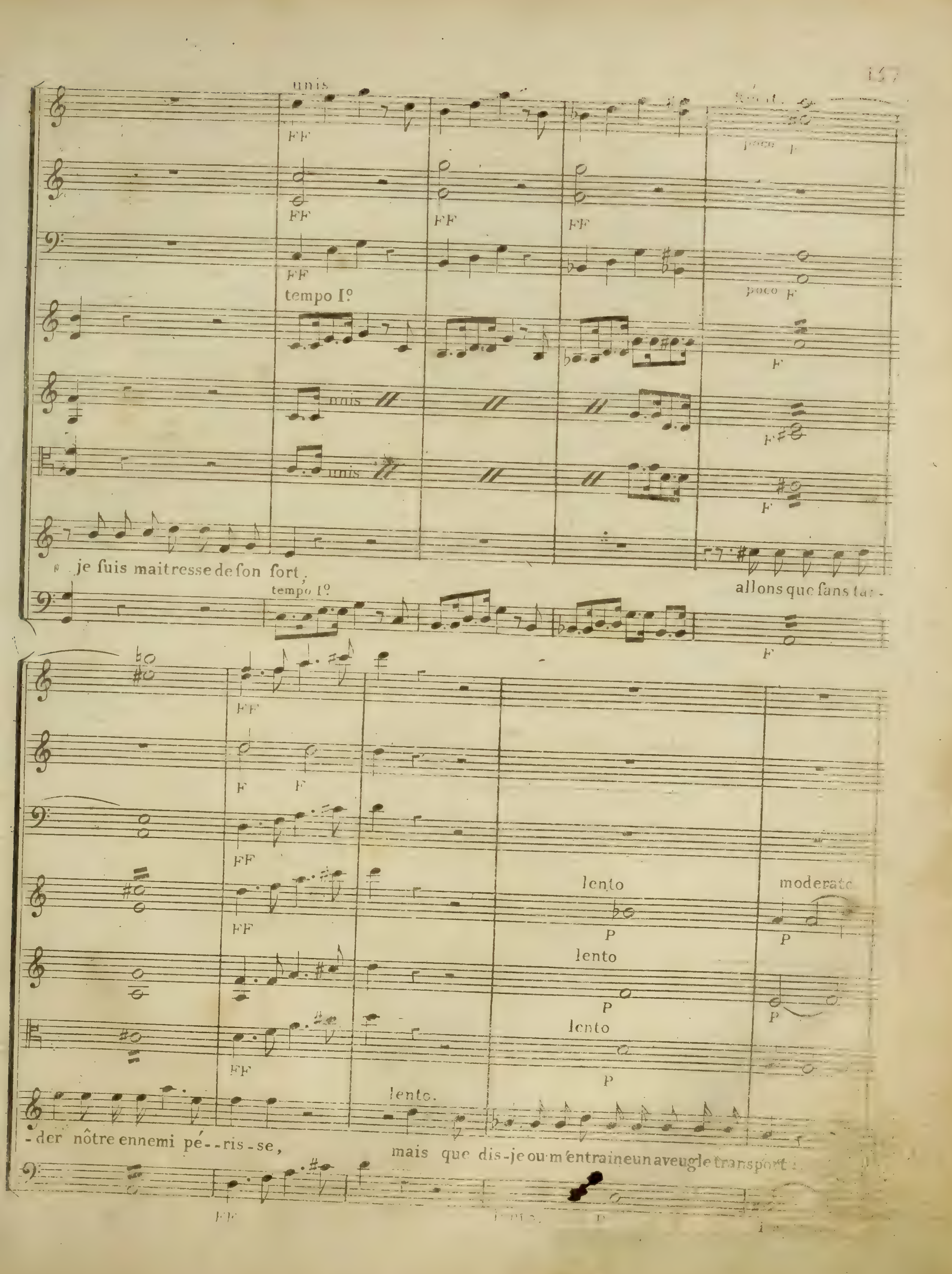

P
FF
P
FF
FF
P
FF
P
P
FF
P
FF
P
P
FF
P
il me fuit. au mi-lieu des al--larmes je l'entends je le
Violon solo P
P
FF
Fagotti C.Bassi
PP
a l'8e en bas
PP Crescendo.
PP
a l'8e en bas
Col 1o
PP Cres.
PP
Col 2o
PP Cres.
vois mais il bra-ve mes lar------mes il mé-con-noit ma voix sans
PP
PP Cres.

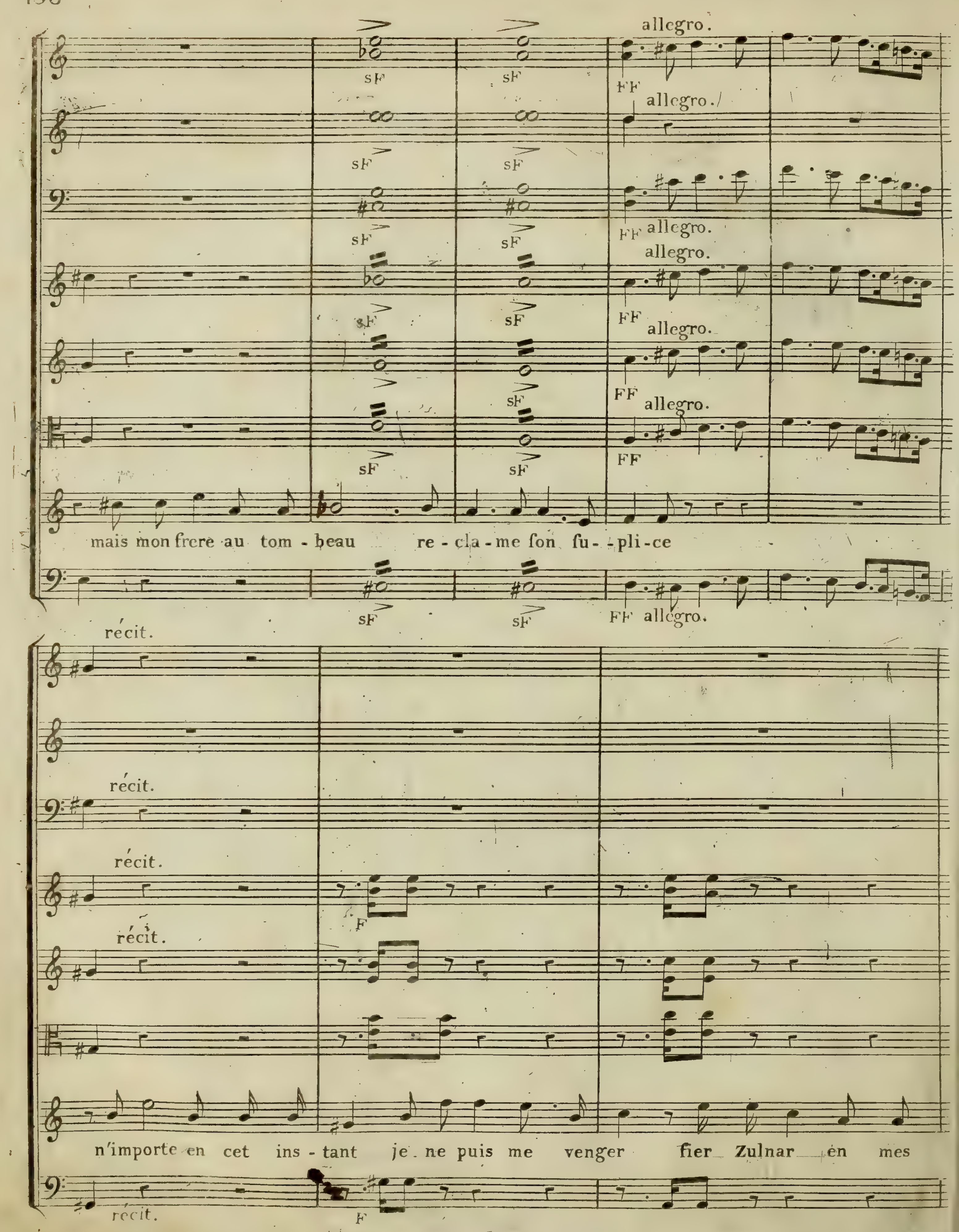

cres
PP
unis
F
FF
cres
P
Poco F
loco
ces-se mon cœur tremble pour les jours d'un amant, mon cœur tremble pour les jours, pour les
poc. F
Col Bassi
I. 8.ve plus bas.
Col 1.o
Col 2.o
jours d'un amant, non, non, rien ne ressemble à cet af-freux tourment, fans
poco F


FF unis
FF unis
FF unis
mF
mF
mF
FF
FF
FF
mF
mF
ces-se mon cœur tremble pr les jours d'un amant non, non rien ne ressemble à
mF
mF
mF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
cet af-freux tourment, non, non rien ne res-semble à cet affreux tourment, à
FF

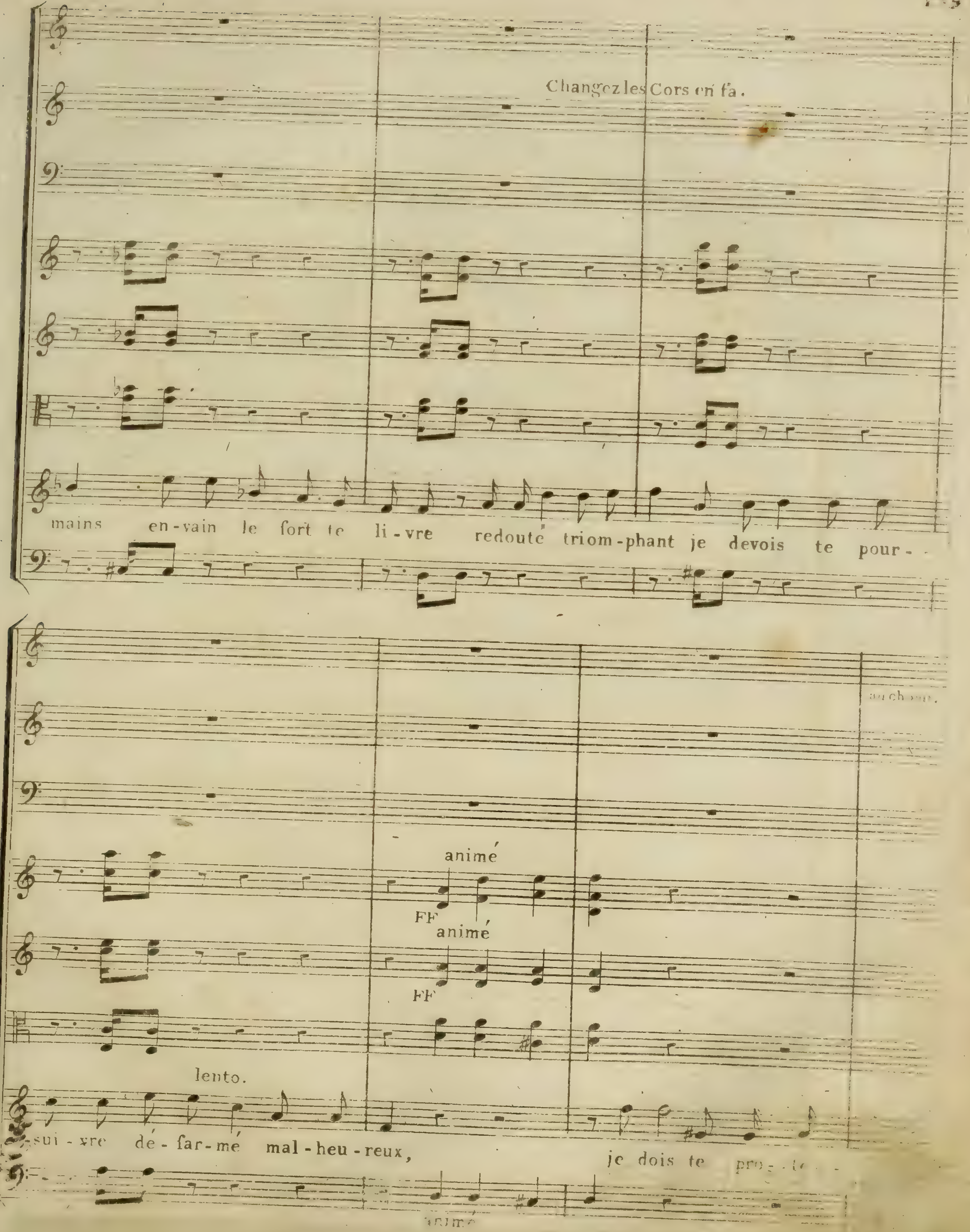

P
FF
Col Flauti
cet af-freux tourment à cet affreux tourment à cet af - - - - - freux - - -
- - - - tour - ment.


N° 9.
Allegro
Oboe.
Cors en ut
Fagotti à
Violino I.°
Violino 2.°
Alto.
Zoraime.
Basse.
FF
unis
tr
récit
Qu'ai-je enten-du


unis
FF
poco F
tempo I°
unis
je suis maitresse de son fort,
tempo I°
allons que sans tar-
-der nôtre ennemi pé--ris-se,
lento
moderato
lento.
mais que dis-je ou m'entraine un aveugle transport :



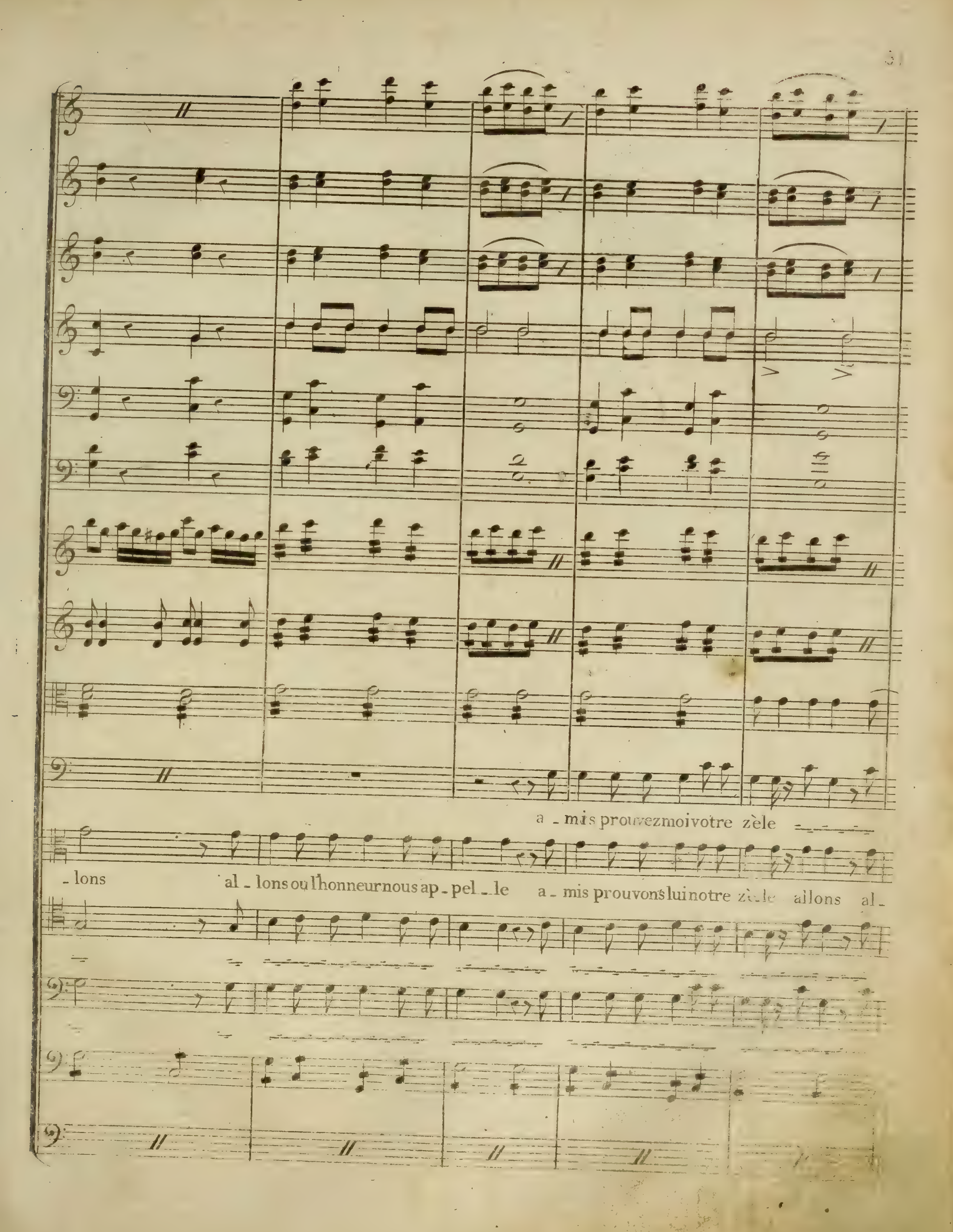
allegro.
sF
FF
mais mon frere au tom - beau re - cla - me son su - pli - ce
récit.
n'importe en cet ins - tant je ne puis me venger fier Zulnar en mes
F



Changez les Cors en fa.
mains en-vain le fort te li-vre redouté triom-phant je devois te pour-
animé
FF
animé
FF
lento.
sui-vre dé-sar-mé mal-heu-reux,
je dois te

FINALE du II.me ACTE.



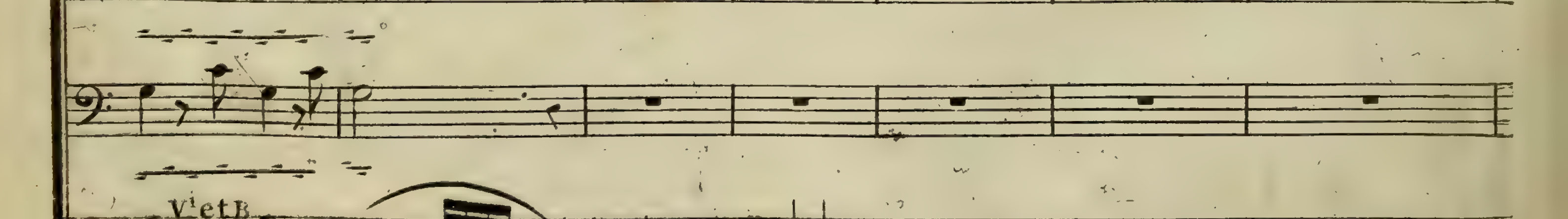

a - mis prouvez moi votre zèle
- lons al - lons ou l'honneur nous ap - pel - le a - mis prouvons lui notre zèle allons al -

fz

fz

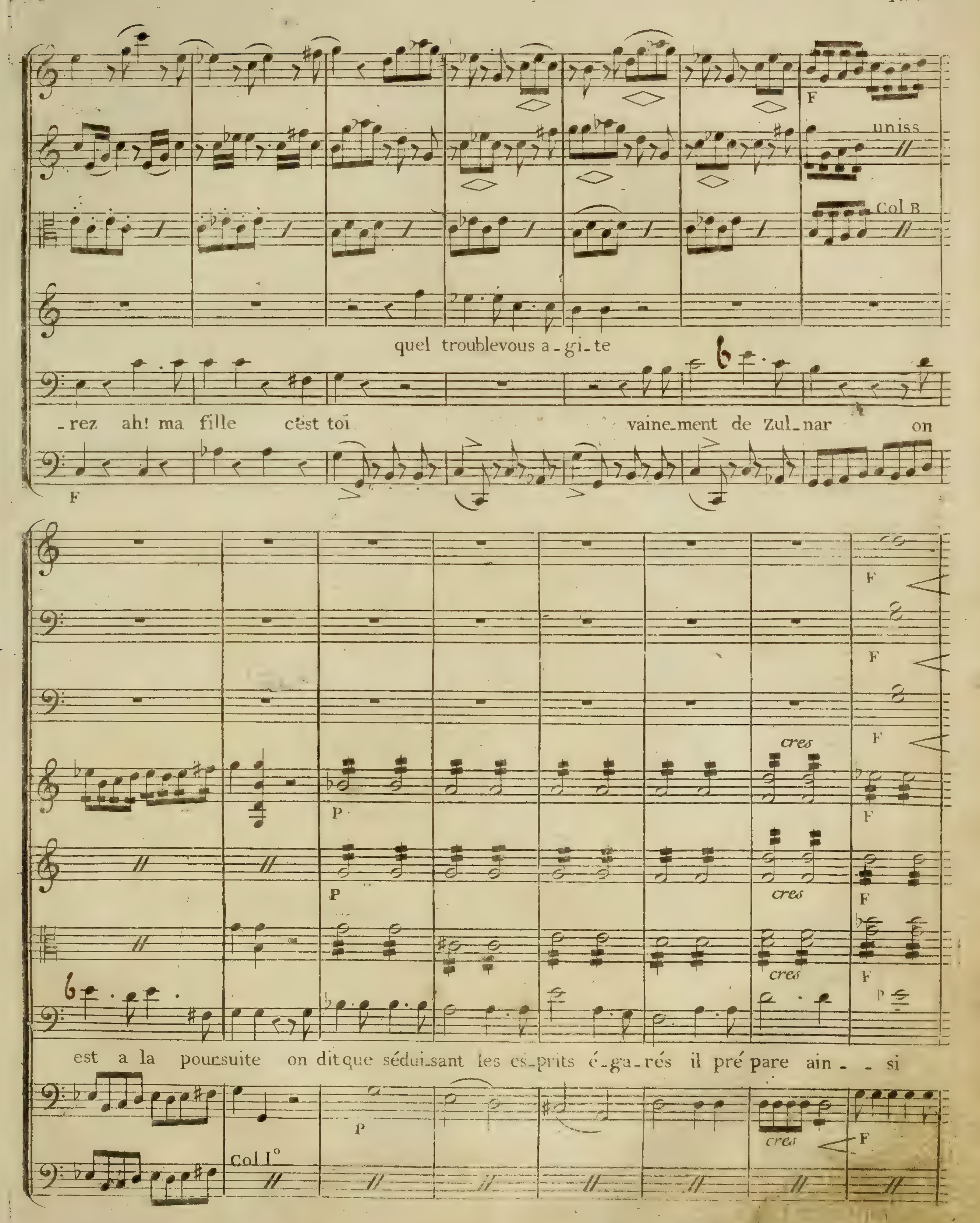
mais appre_nez a_vant quel dan_ger vous cour_

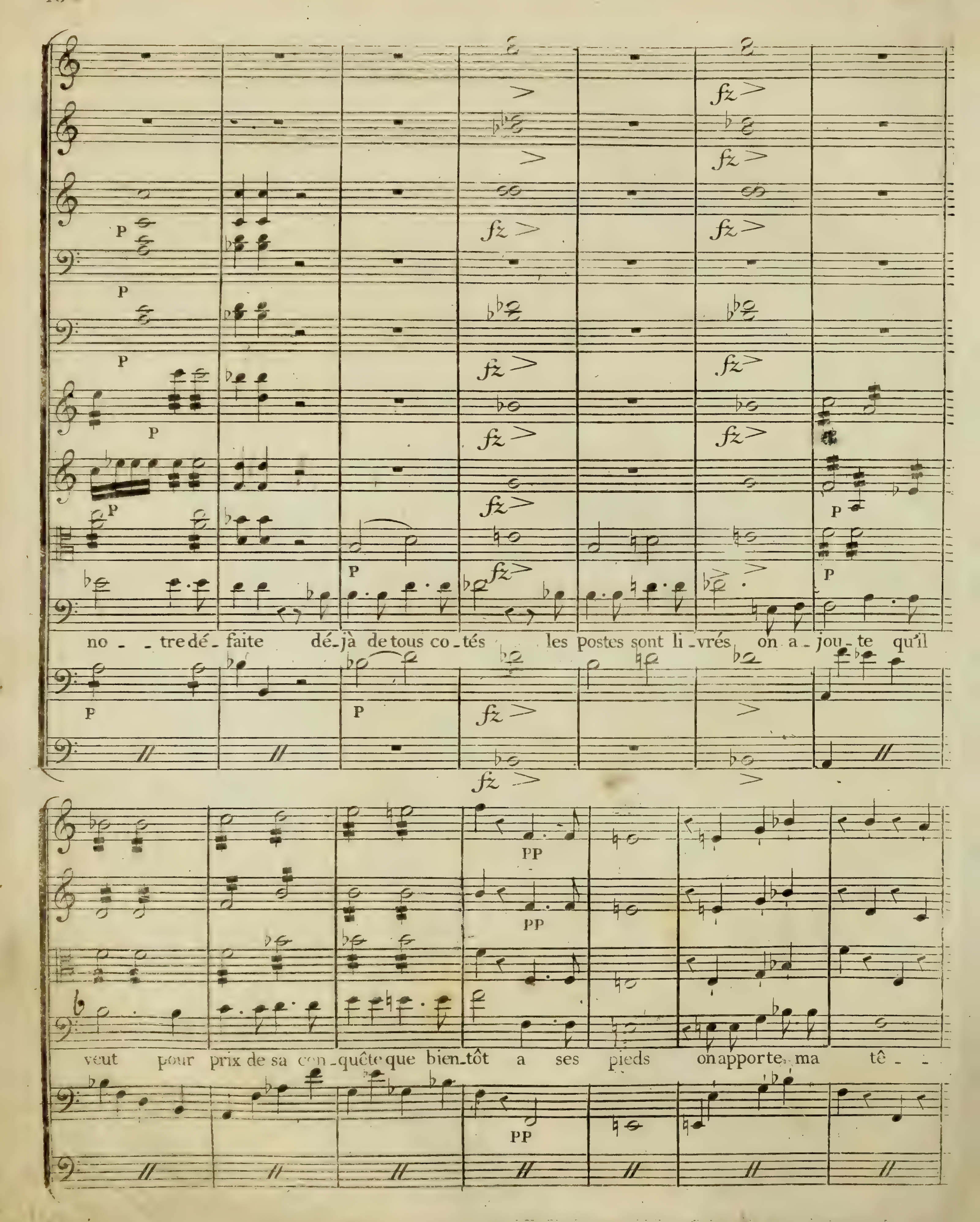
-lons allons al_lons



V.et B.

P


uniss
Col B.
quel troublevous a_gi_te
_rez ah! ma fille c'est toi vaine_ment de Zul_nar on
F
F
P
P
cres
F
cres
F
cres
F
est a la poursuite on dit que sédui_sant les es_prits é_ga_rés il pré pare ain_ _ si
Col I°


no _ tre dé _ faite dé_jà de tous co_tés les postes sont li_vrés on a_jou_te qu'il
veut pour prix de sa con_quête que bien_tôt a ses pieds on apporte ma tê_ _

FF FF FF FF poco F uniss 8e en bas

et j'allois le sau_ver

_te tombeau moins sur moi seul la fu_reur qui te guide o!

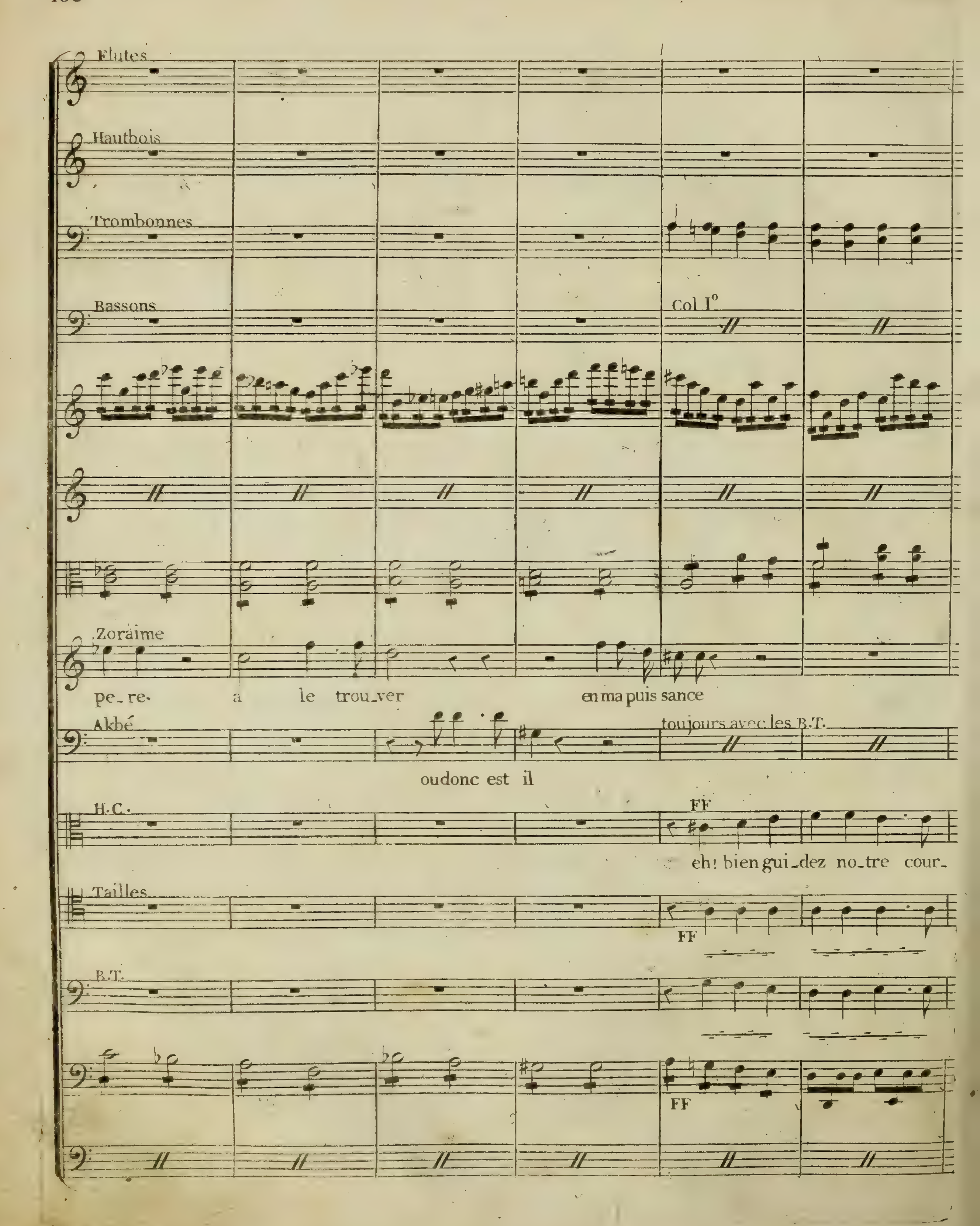
FF poco F

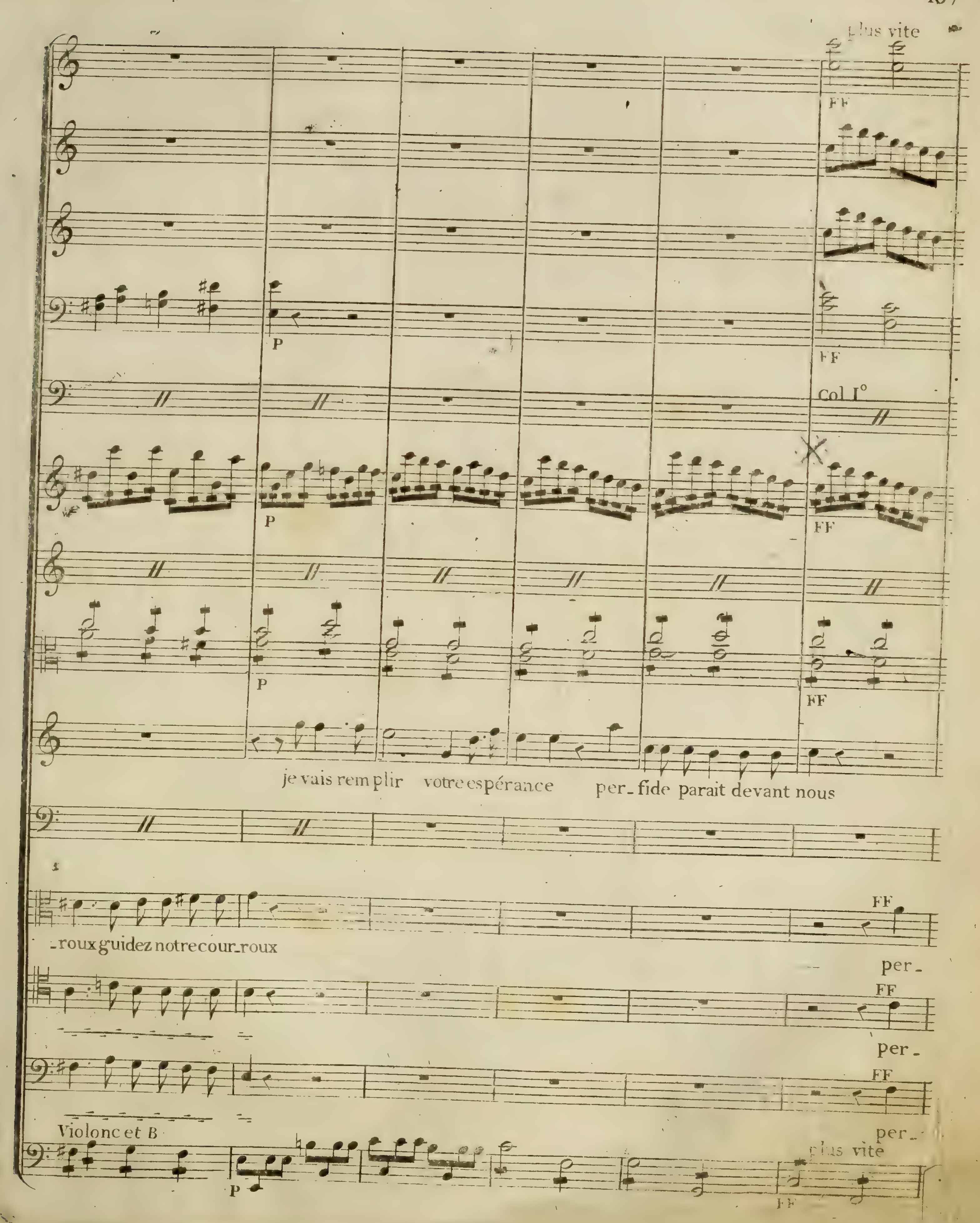
uniss 8e en bas PP PP

vous ne tarderez point mon

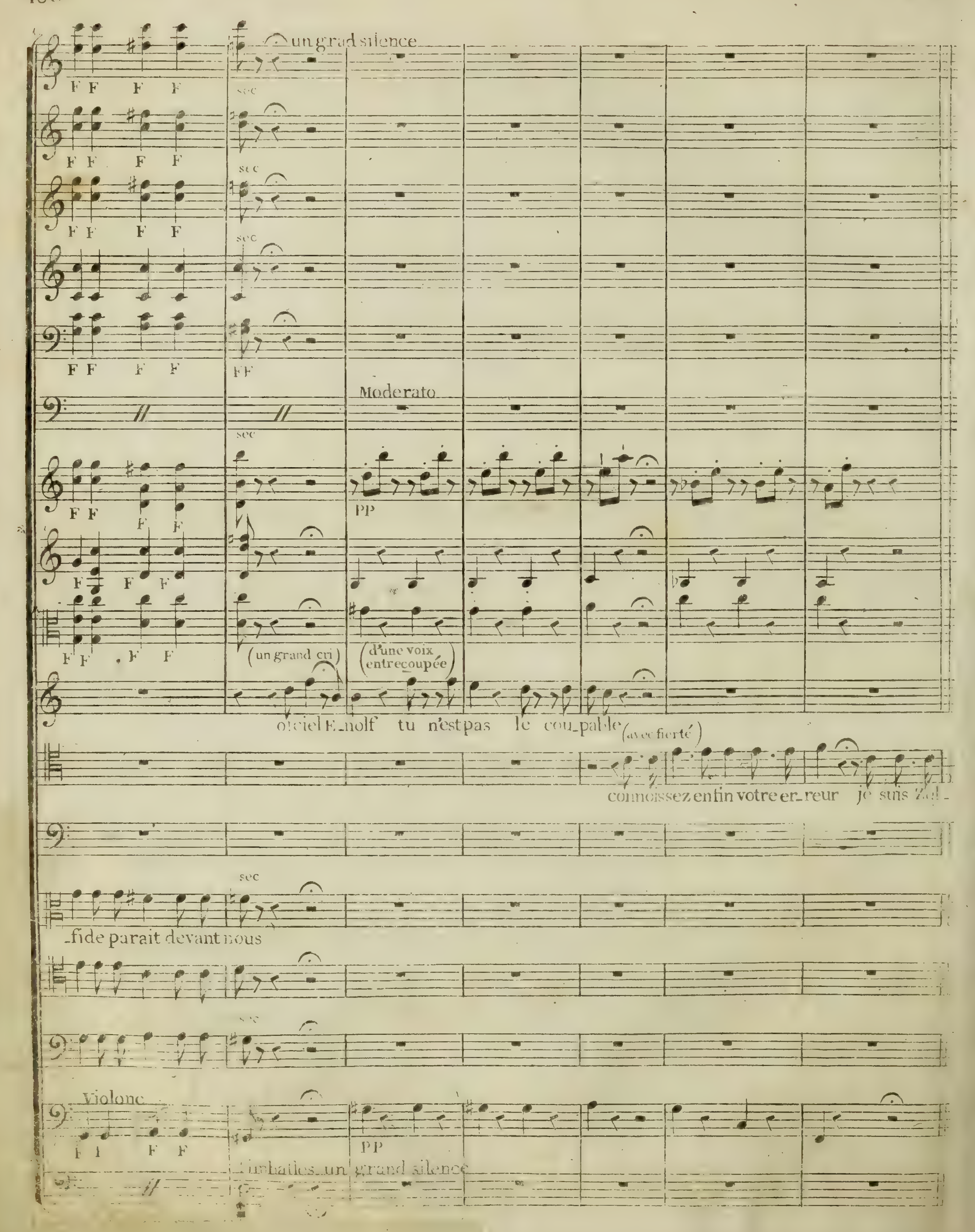
sort pour quoi pour quoi nous ca_cher ce per_fi_de

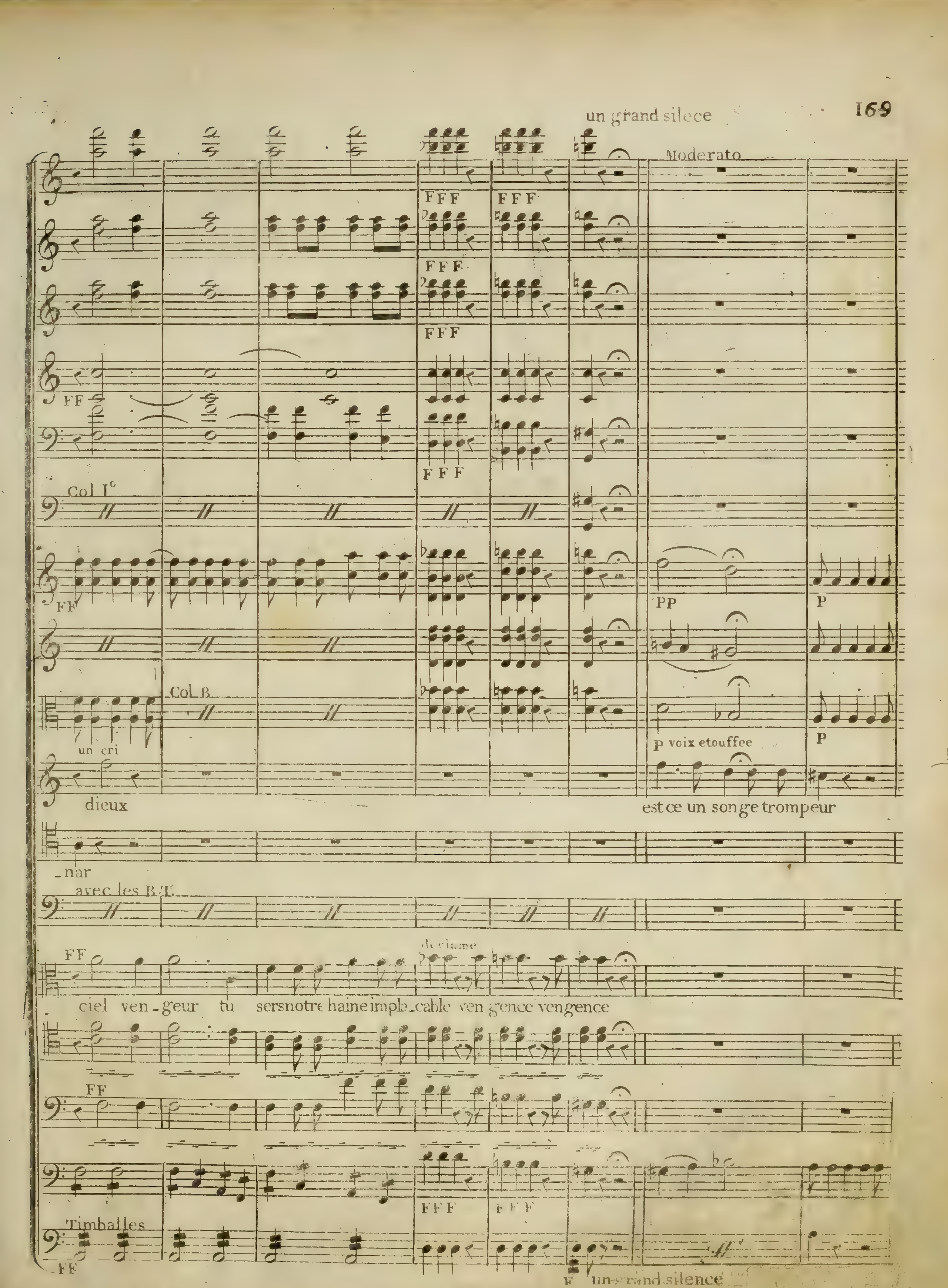
PP


Flutes
Hautbois
Trombonnes
Bassons
Col I°
Zoraime
pe_re. a le trou_ver en ma puis sance
Akbé
ou donc est il
toujours avec les B.T.
H.C.
FF
eh! bien gui_dez no_tre cour_
Tailles
FF
B.T.
FF

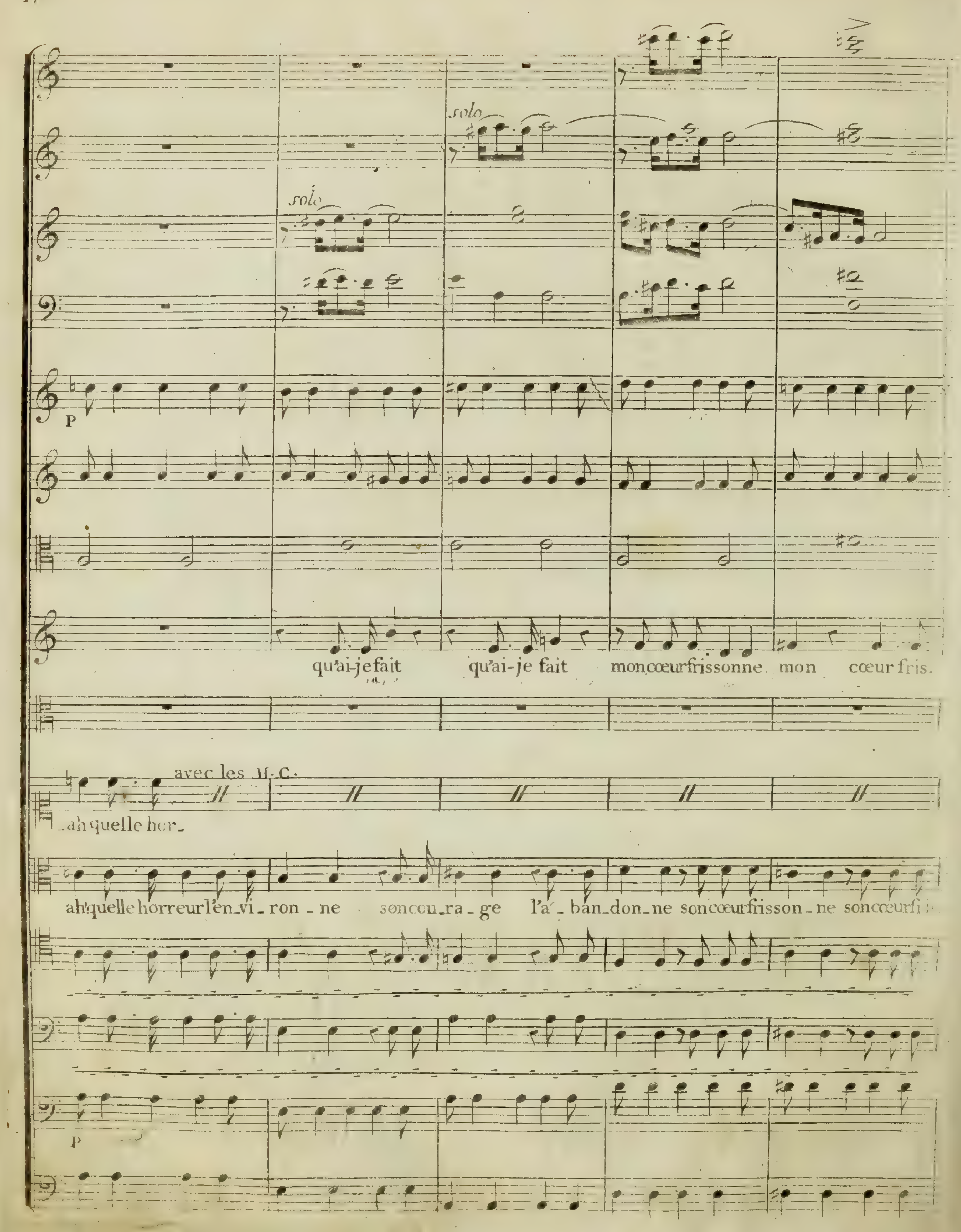


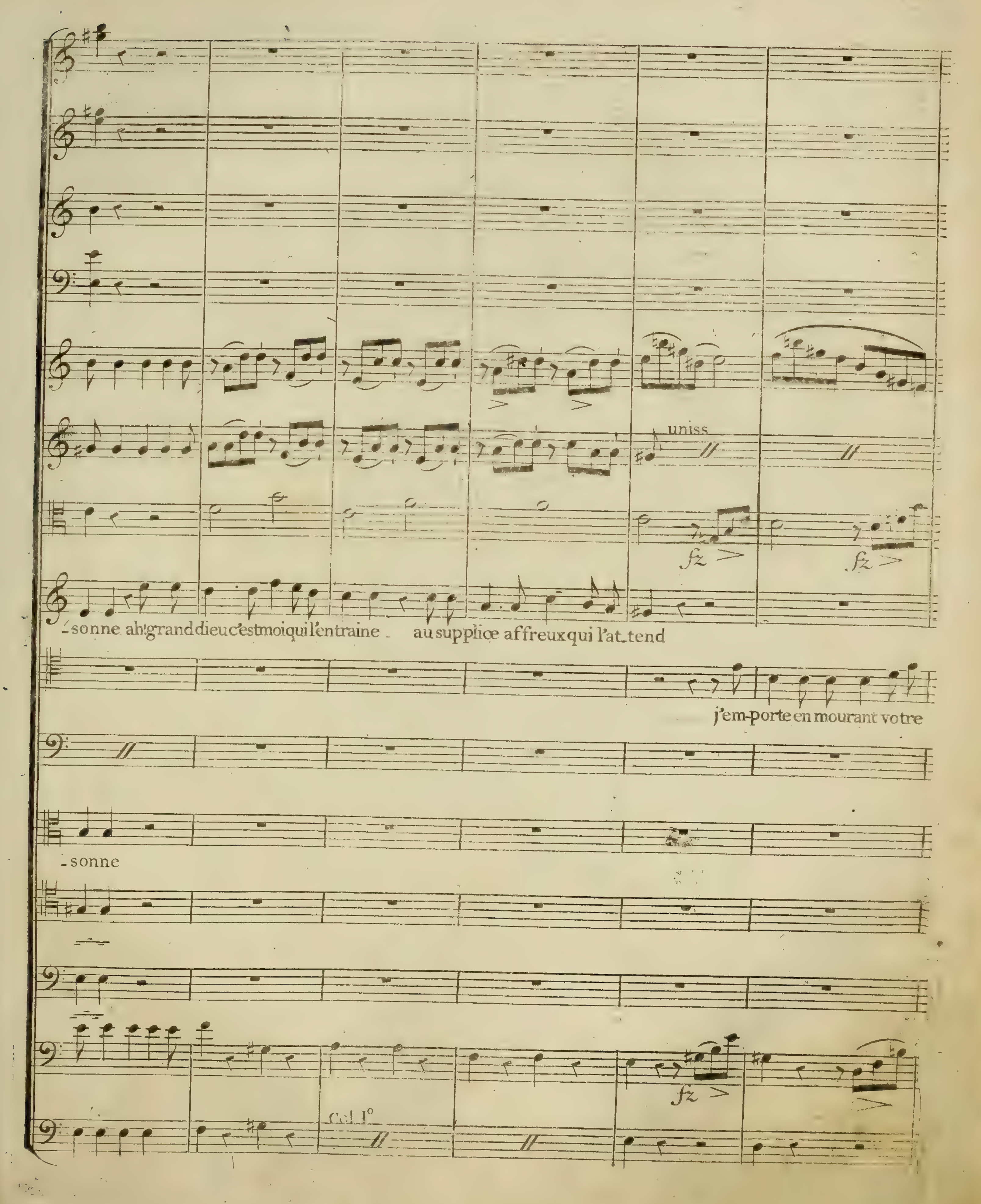
plus vite
FF
P
FF
Col I°
P
FF
P
FF
je vais remplir votre espérance per_fide parait devant nous
-roux guidez notre cour_roux
FF
per_
FF
per_
FF
per_
Violonc et B
P
plus vite
FF


un grand silence
sec
Moderato
PP
(un grand cri)
(d'une voix entrecoupée)
ô ciel Ernolf tu n'est pas le coupable
(avec fierté)
connoissez enfin votre erreur je suis Zel_
_fide parait devant nous
Violonc
Timbales un grand silence

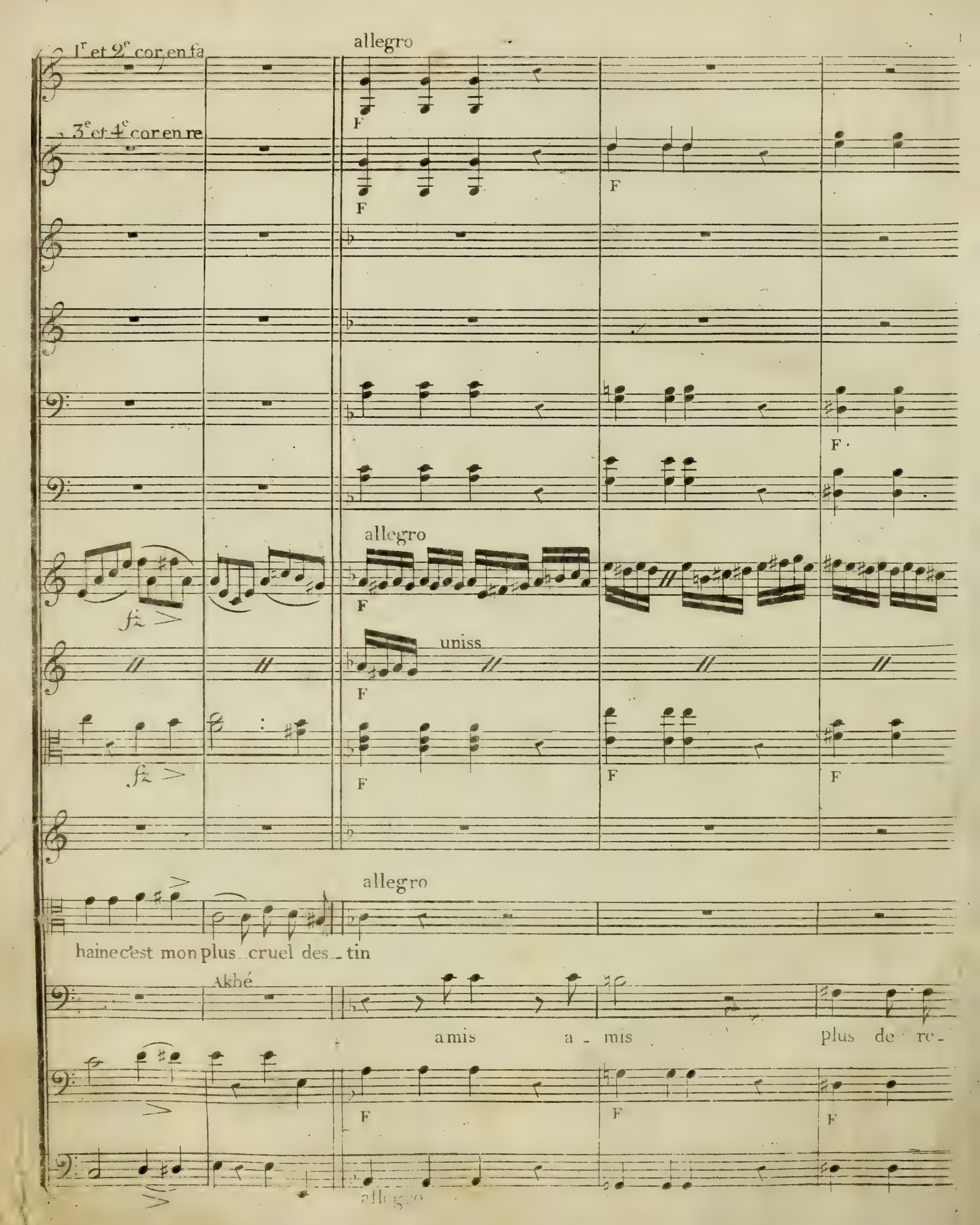


un grand silece
Moderato
FFF
Col I.°
FF
PP
P
Col B.
p voix etouffee
un cri
dieux
est ce un songe trompeur
nar
avec les B. T.
declame
ciel ven_geur tu sers notre haine implacable ven gence vengence
Timballes
un grand silence

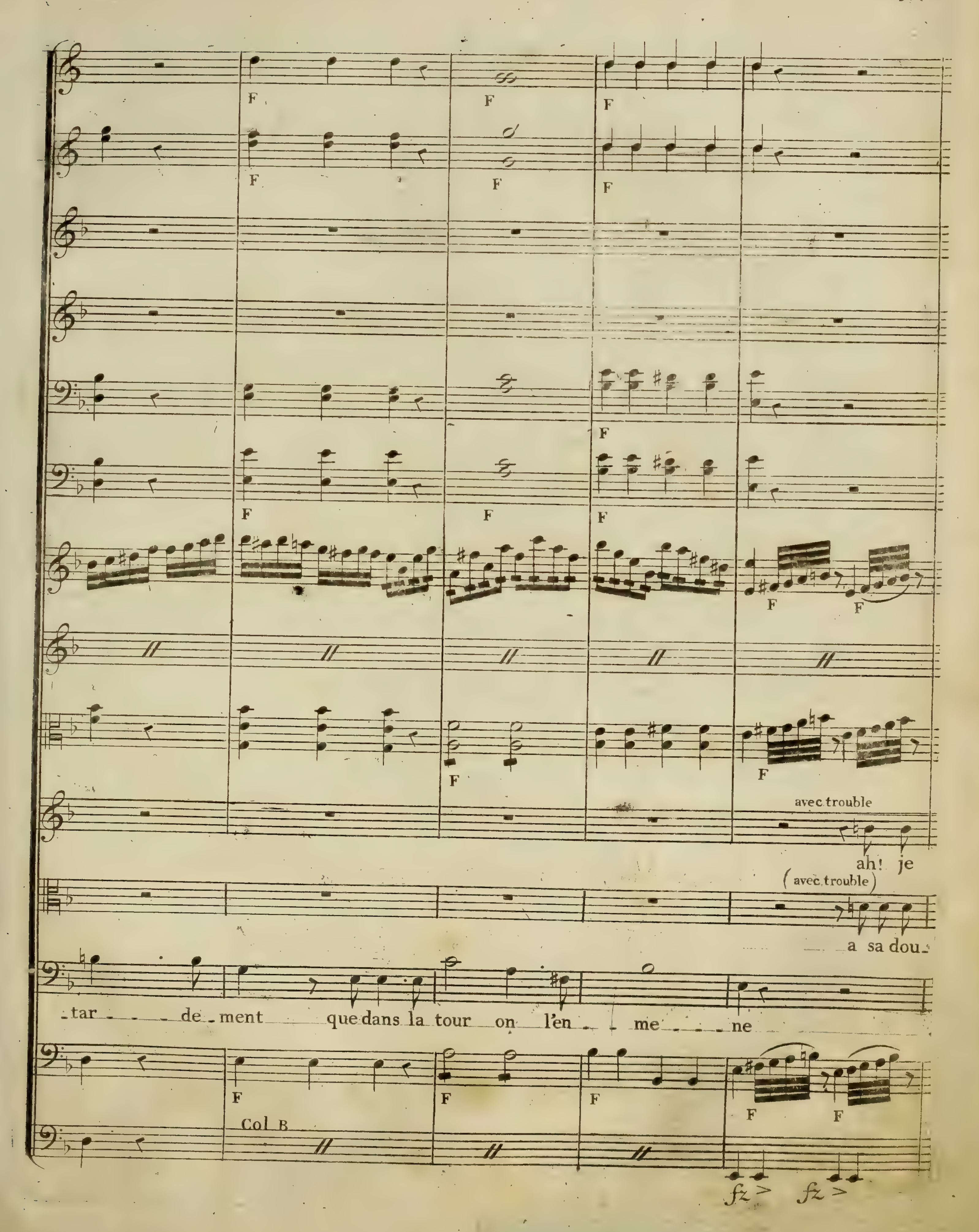

solo
solo
P
qu'ai-je fait qu'ai-je fait mon cœur frissonne mon cœur fris.
avec les H.C.
ah quelle hor
ah quelle horreur l'en_vi_ron_ne son cou_ra_ge l'a_ban_don_ne son cœur frisson_ne son cœur fris
P



-sonne ah! grand dieu c'est moi qui l'entraine - au supplice affreux qui l'at_tend
j'em-porte en mourant votre
-sonne
uniss
fz
Col 1°

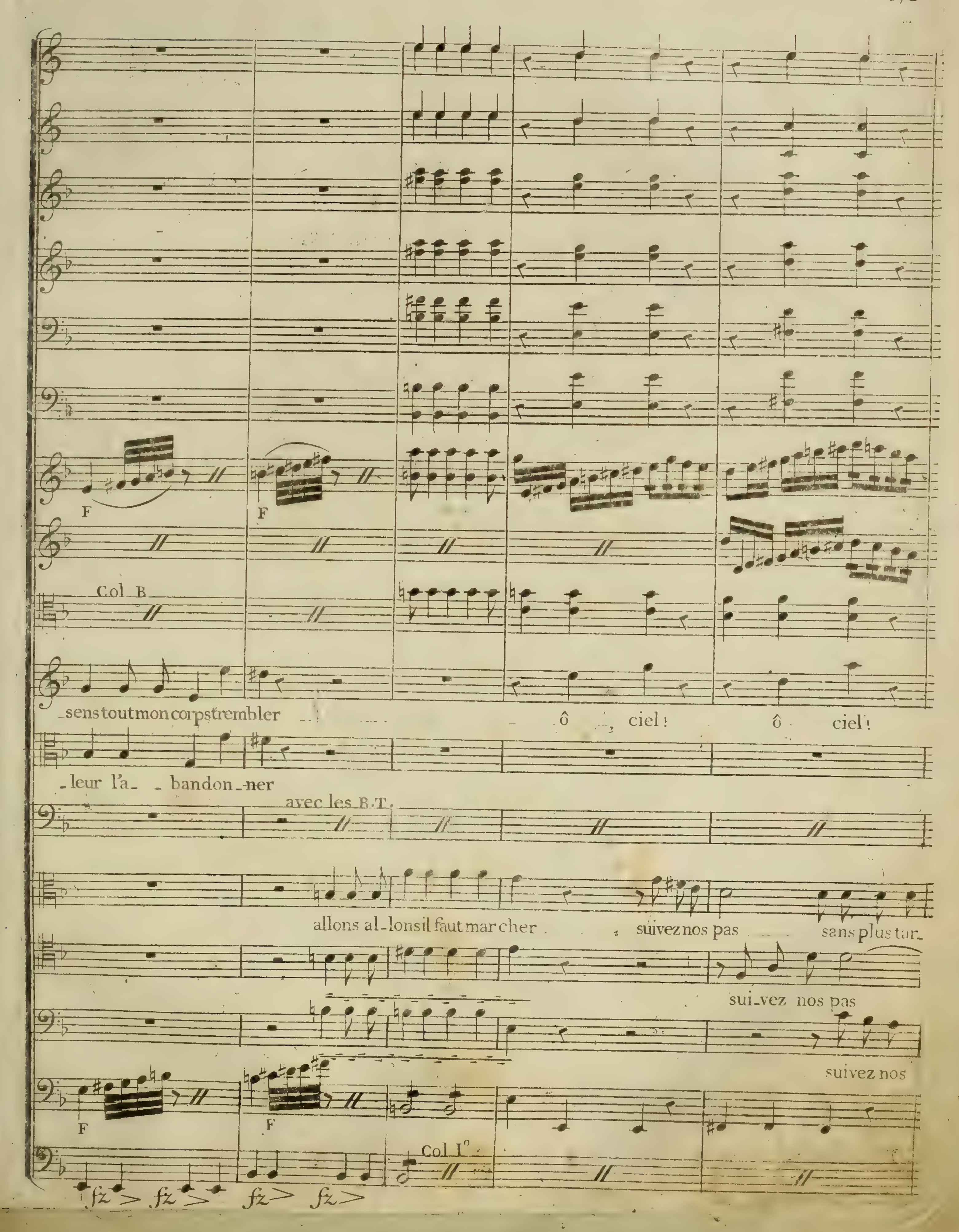


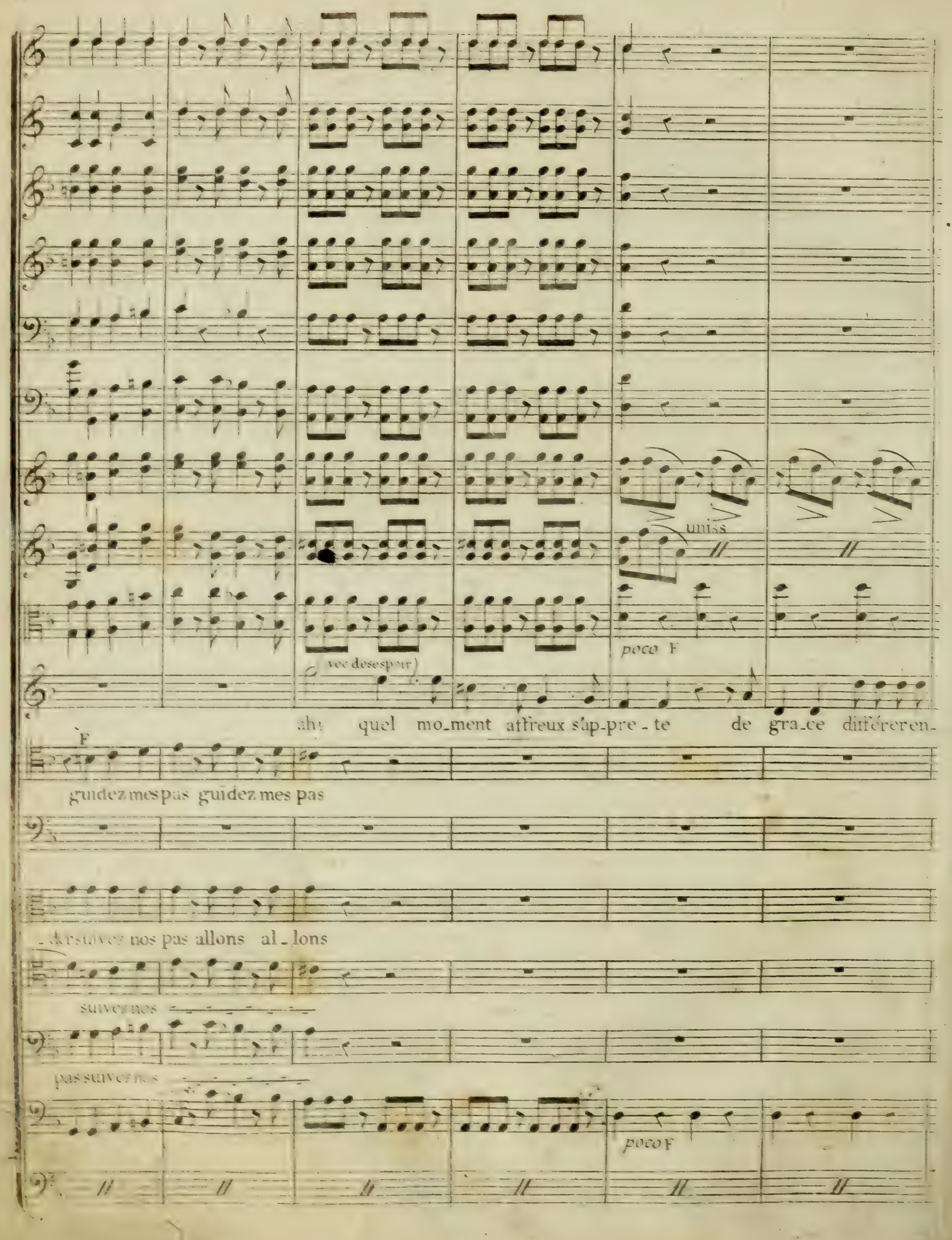
Ir et 2e cor en fa
allegro
F
3e et 4e cor en re
F
F
F
F
allegro
F
uniss
F
fz
F
F
F
allegro
haine c'est mon plus cruel des_tin
Akhé
amis a_mis plus de re_
F
F
F
allegro

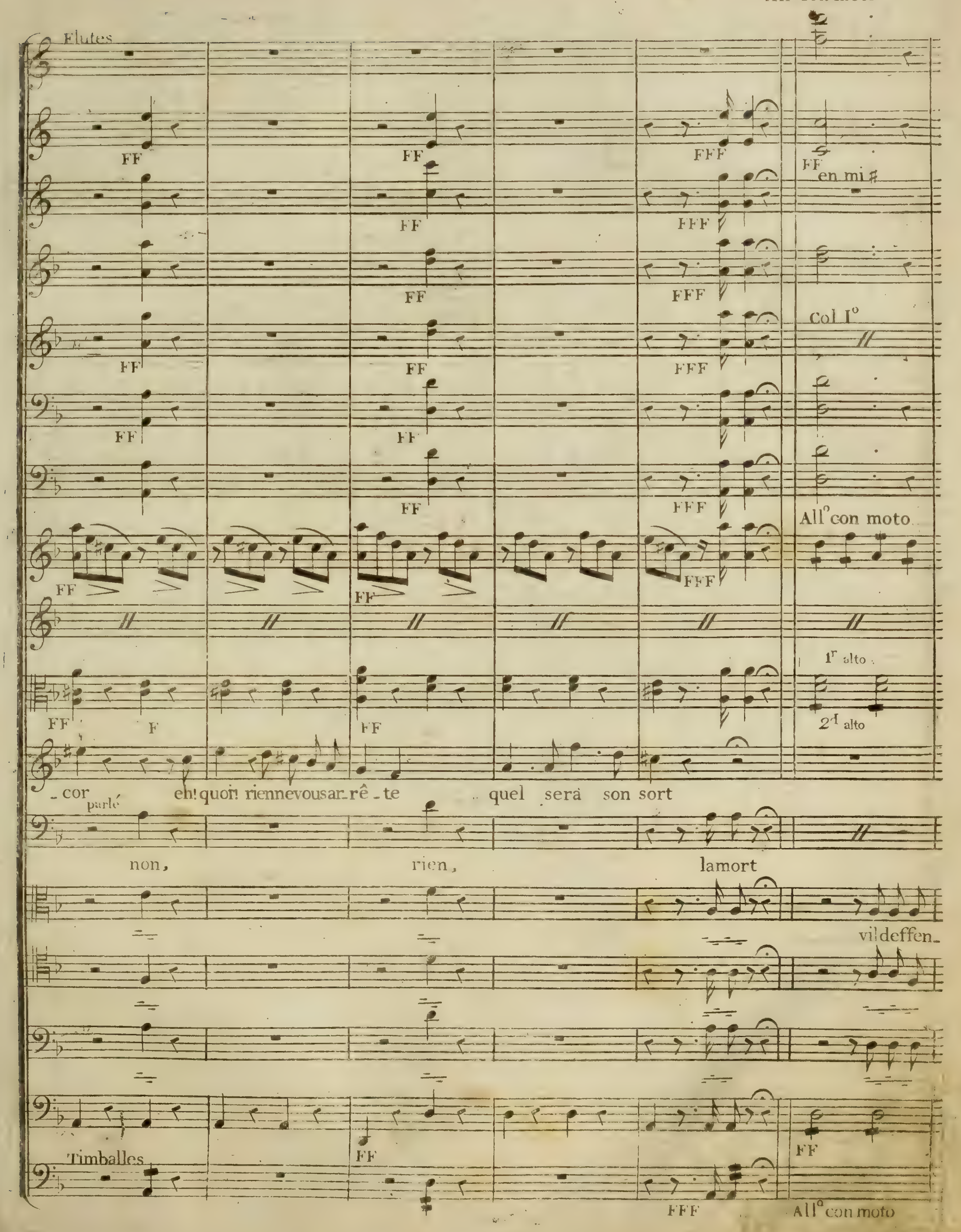

F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
avec trouble
ah! je
(avec trouble)
a sa dou-
-tar - - - de - ment que dans la tour on l'en - - me - - - ne
F
F
F
F
F
Col B
fz
fz

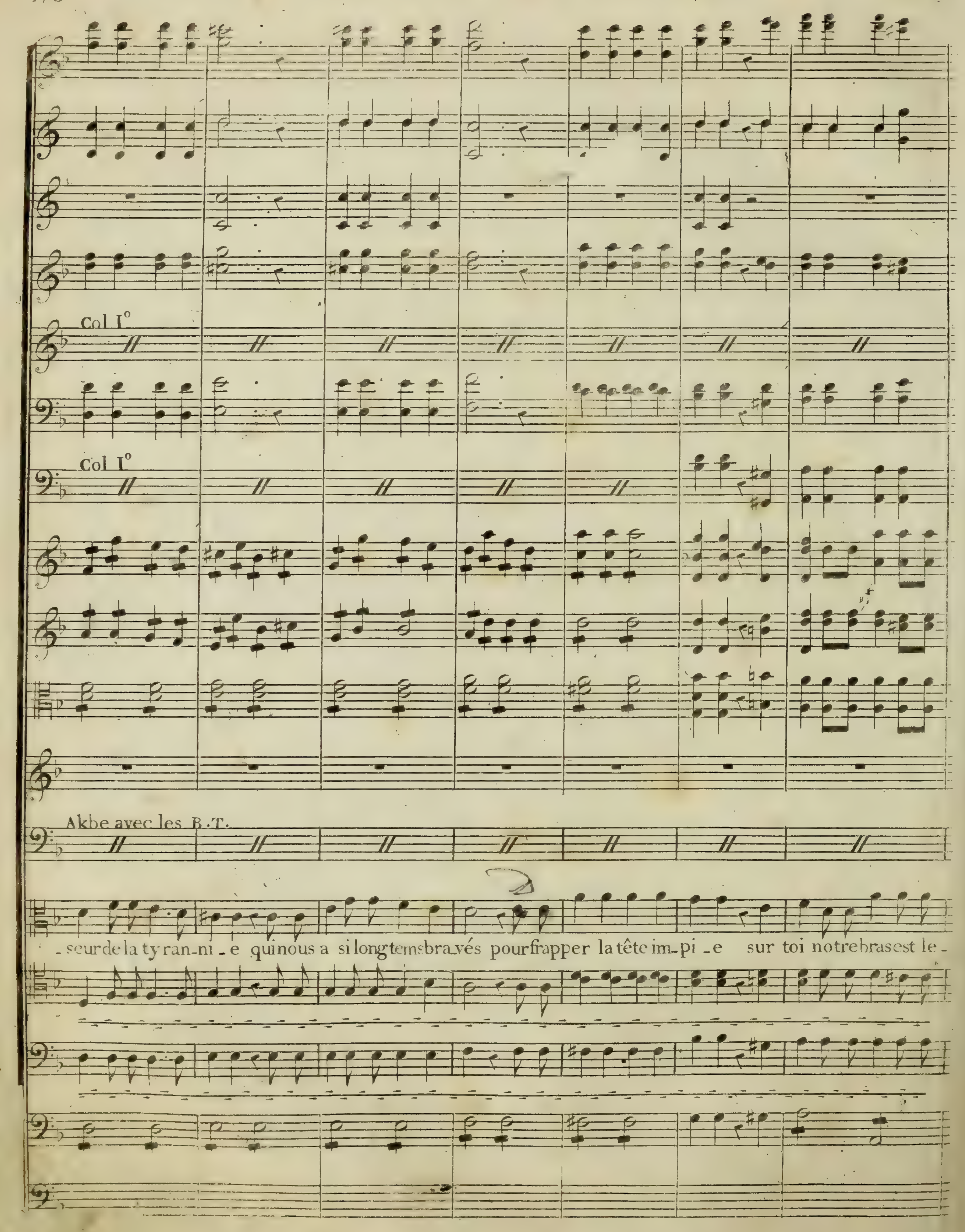


Trompettes avec les cors en re
FF
Col B
sens tout mon corps trem _ _ bler
ah je
leur la bandon ner
a sa dou_
avec les B.T.
allons al_lons_il_faut_par_tir


F
F
Col B
_sens tout mon corps trembler
ô ciel! ô ciel!
leur l'a _bandon_ner
avec les B.T.
allons al_lons il faut marcher
suivez nos pas
sans plus tar_
sui_vez nos pas
suivez nos
F
F
Col I°
fz> fz> fz> fz>


uniss
poco F
ah! quel mo_ment affreux s'ap-pre-te de gra_ce différeren-
F
guidez mes pas guidez mes pas
suivez nos pas allons al_lons
suivez nos
pas suivez nos
poco F


All° con moto
Flutes
FF
FFF
en mi♯
Col I°
All° con moto
1r alto
2d alto
F
cor
parlé
eh! quoi! rien ne vous arrête
quel sera son sort
non,
rien,
la mort
vil deffen.
Timballes
All° con moto


Col I°
Col I°
Akbe avec les B.T.
-seur de la ty ran-ni-e qui nous a si long tems bra-vés pour frapper la tête im-pi-e sur toi notre bras est le-

Hautbois et Clar

Col I°

Zoraime

ô ciel a fi ses jours

ah! ciel a fi_nir dans lin_fa - mie mes jours étoient doncreser_vés ter_mi_nez en-

_vé vil deffen seur de la tyranni _ e qui nous a si longtems bra_vé pour frapperta tête im_pi _ e

FF

FF FF

FF

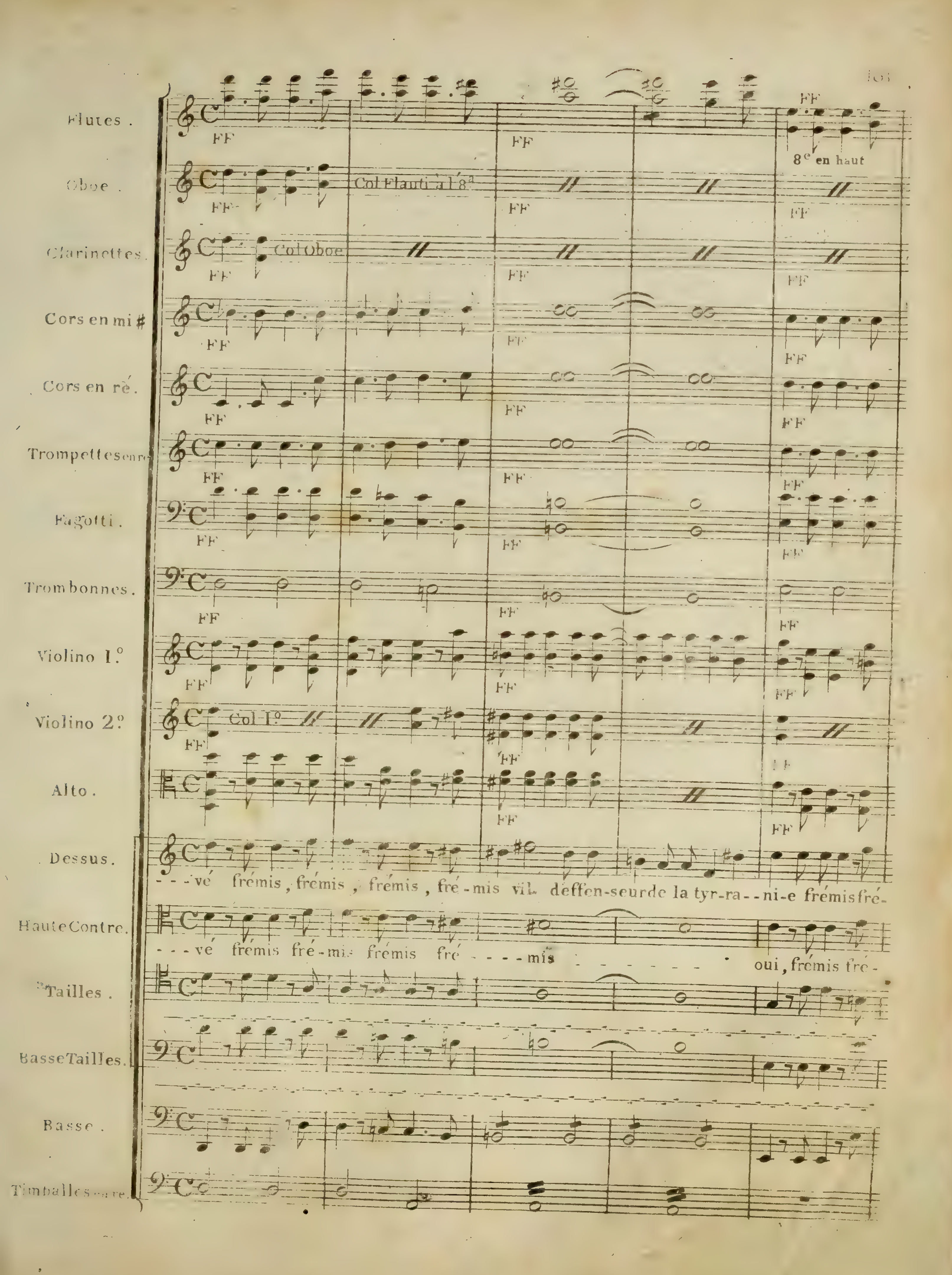
uniss

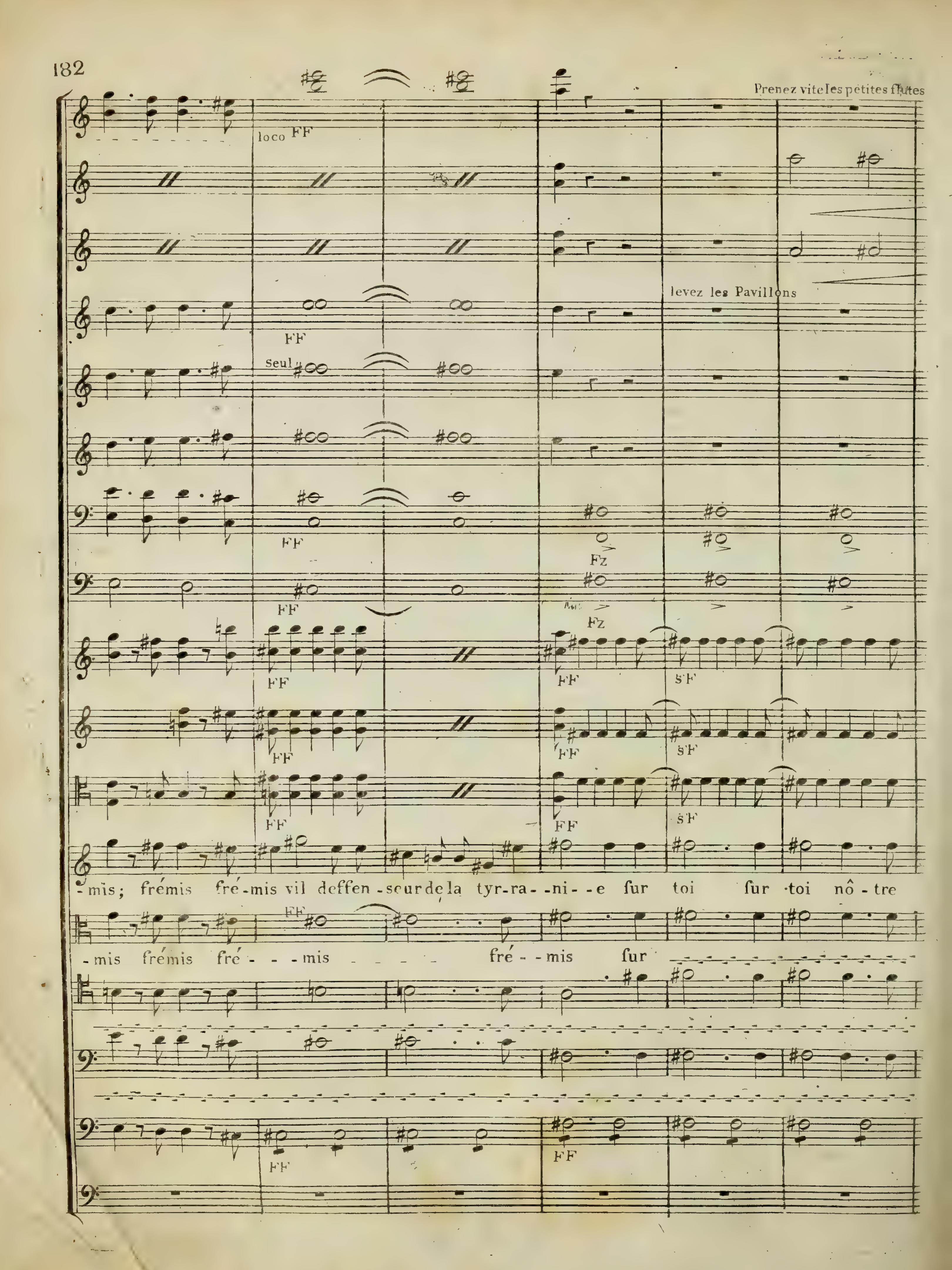
-fin ma vi-e des-tin trop cru-el frap-pé frap-pé frappé frap-pé des - tin trop cruel a-che-

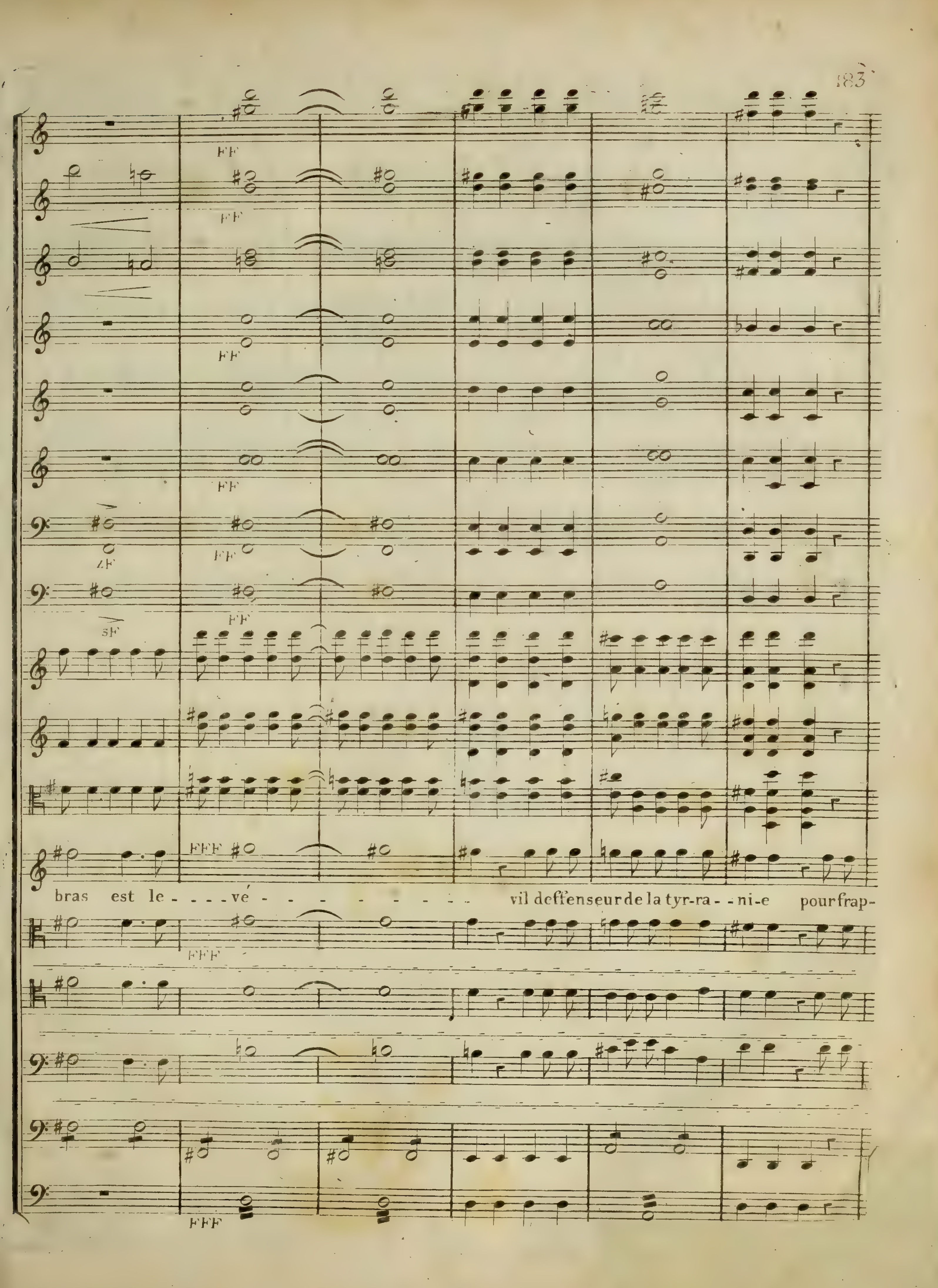
sur toi notre bras est le-vé fré-mis fré-mis frémis fré-mis sur toi notre bras est le-

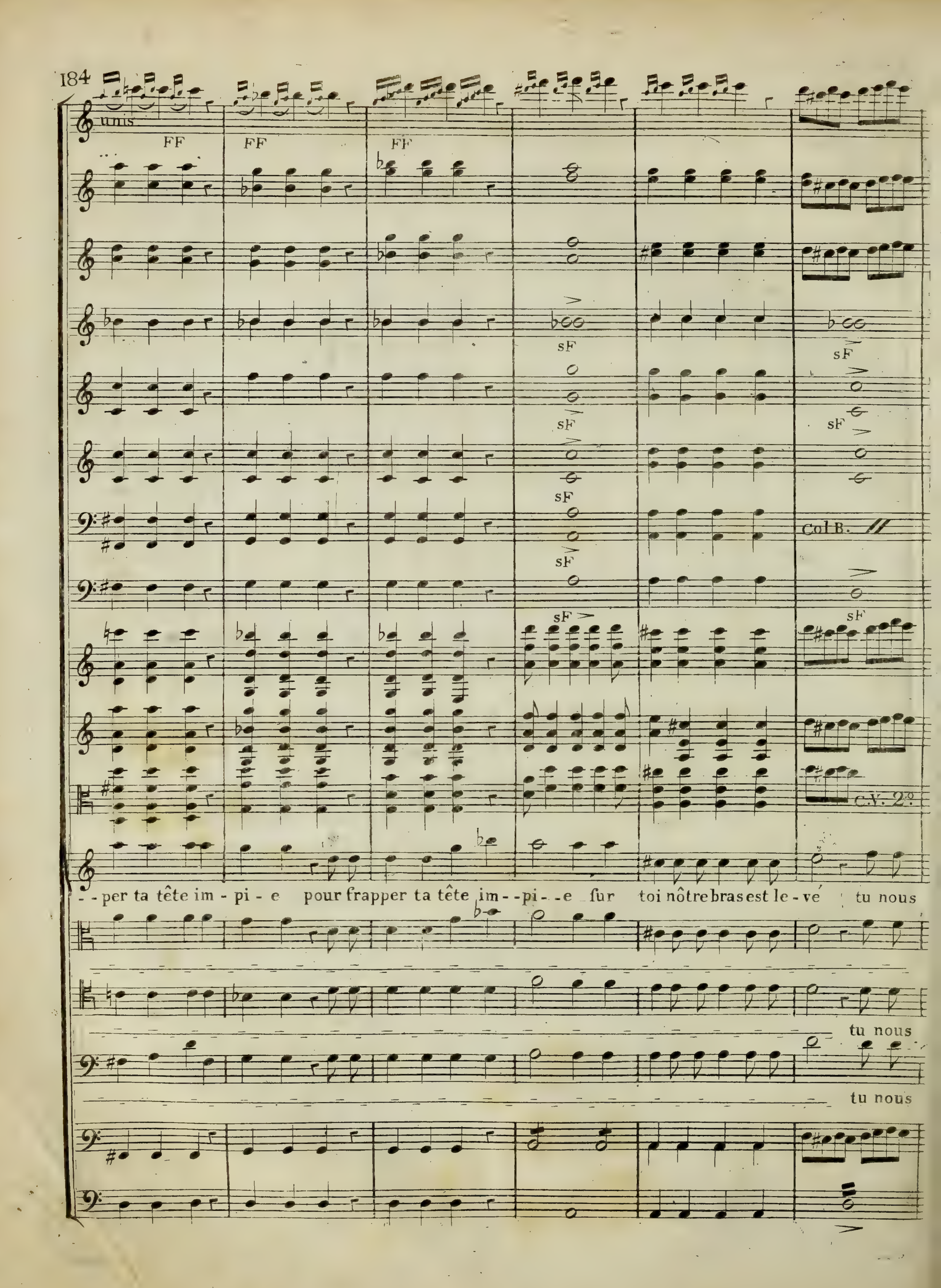
FF FF

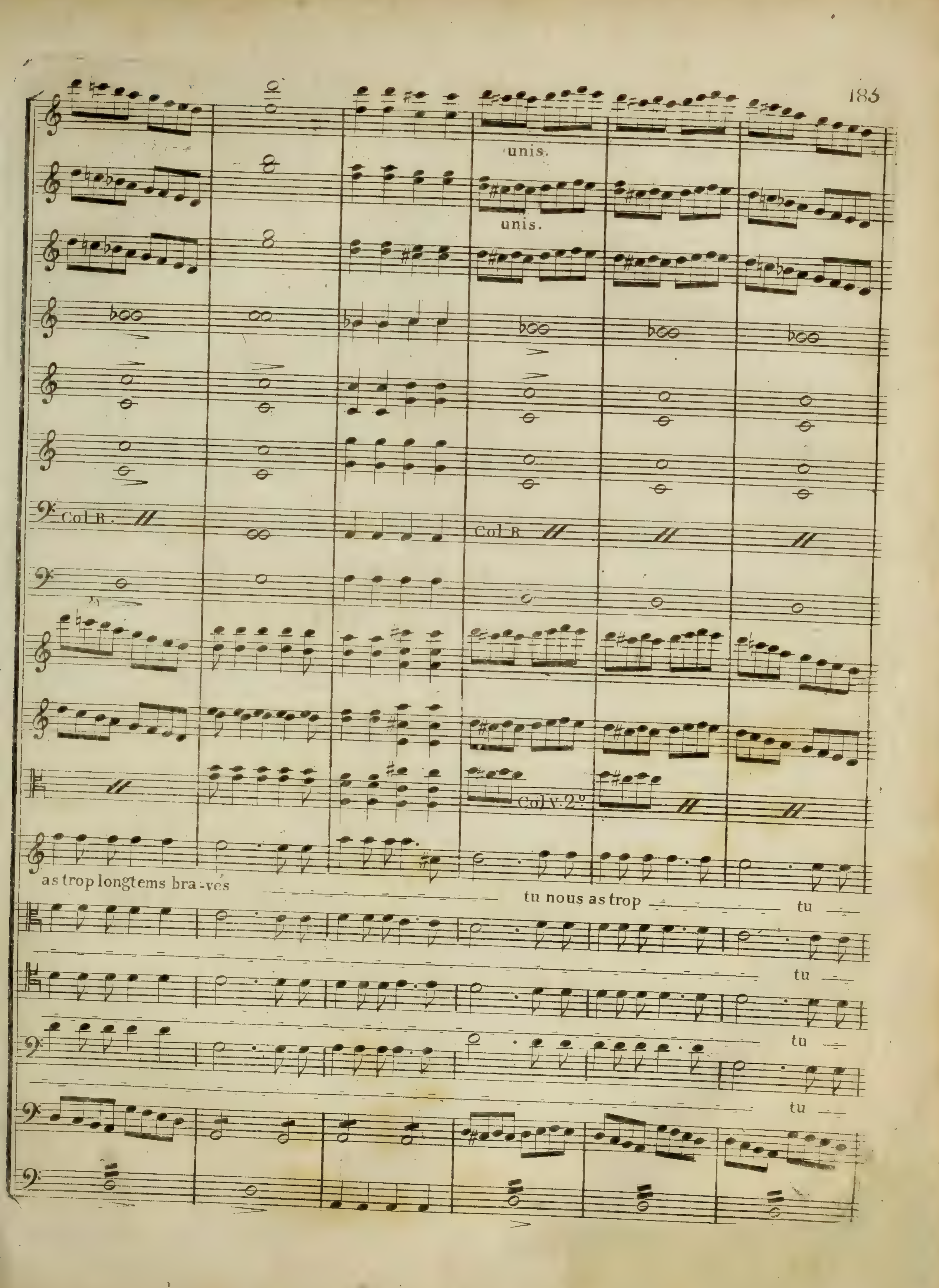
FF FF


Flutes .
FF
8e en haut
Oboe .
Col Flauti à l'8a
Clarinettes .
Col Oboe
Cors en mi #
Cors en ré .
Trompettes
Fagotti .
Trombonnes .
Violino 1.°
Violino 2.°
Col 1.°
Alto .
Dessus .
- - vé frémis , frémis , frémis , fré - mis vil deffen-seurde la tyr-ra - - ni-e frémis fré-
Haute Contre .
- - vé frémis fré - mis frémis fré - - - - mis - - - - - - oui , frémis fré -
Tailles .
Basse Tailles .
Basse .
Timballes


Prenez vite les petites flutes
loco FF
levez les Pavillons
seul
FF
Fz
sF
-mis; frémis fré-mis vil deffen-seur de la tyr-ra--ni--e fur toi fur toi nô-tre
-mis frémis fré---mis fré--mis fur


FF
FF
FF
FF
ZF
FF
FF
SF
FFF
bras est le - - - - vé - - - - - - - - - vil deffenseur de la tyr-ra - - ni-e pour frap-
FFF
FFF


unis
FF
FF
FF
sF
sF
sF
sF
sF
sF
sF
Col B.
C.V. 2°
- - per ta tête im - pi - e pour frapper ta tête im - - pi - - e sur toi nôtre bras est le - vé tu nous
tu nous
tu nous


unis.
unis.
Col B.
Col B
Col V. 2°.
as trop longtems bra-ves
tu nous as trop
tu
tu
tu
tu


as trop longtems bravés, fremis, fremis, fremis, fre-mis.
FF
FF
FF
FF

8ᵉ en haut

Col flauti à l'8ᵉ

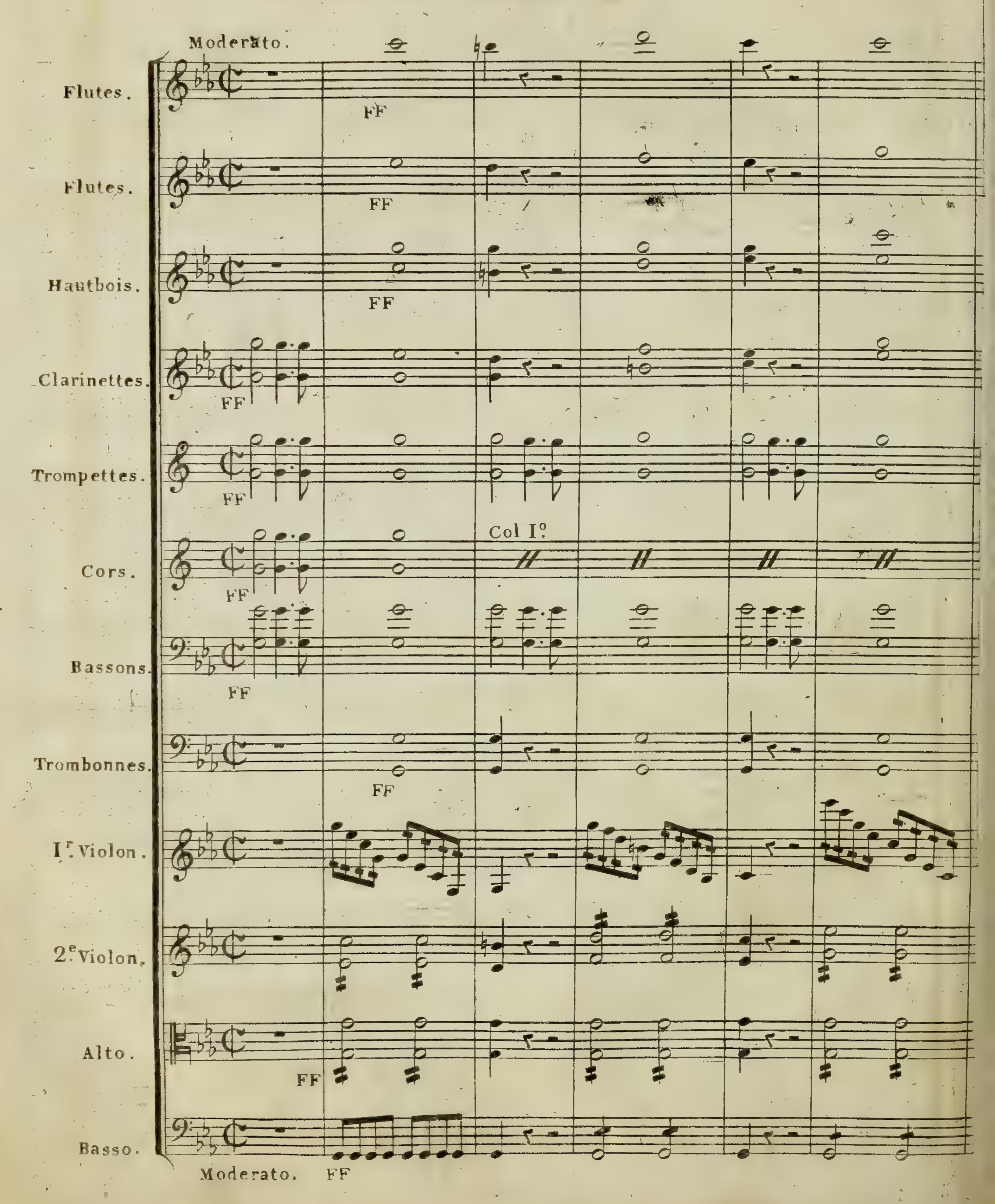
Col Oboe

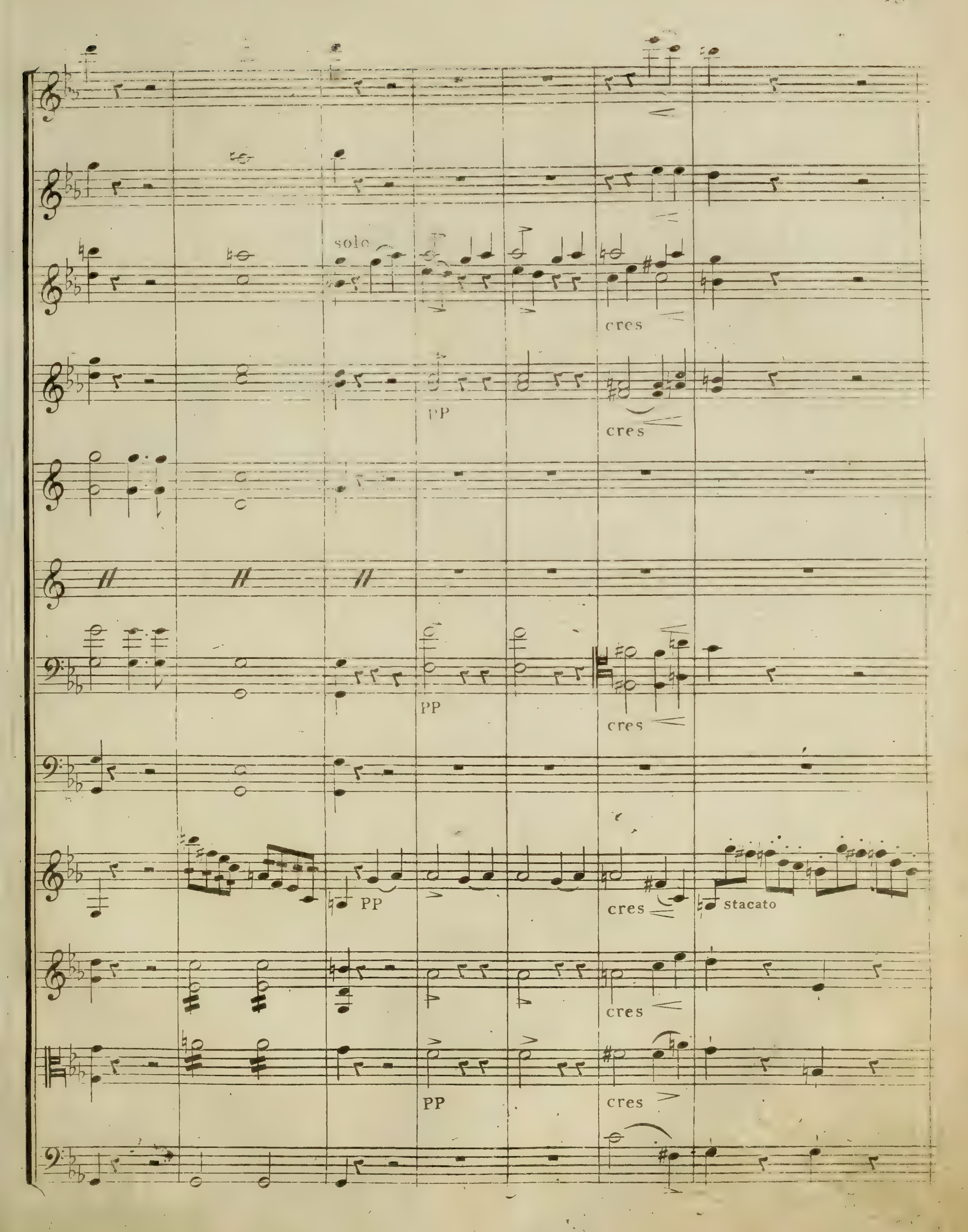
les trompettes comme les Cors.

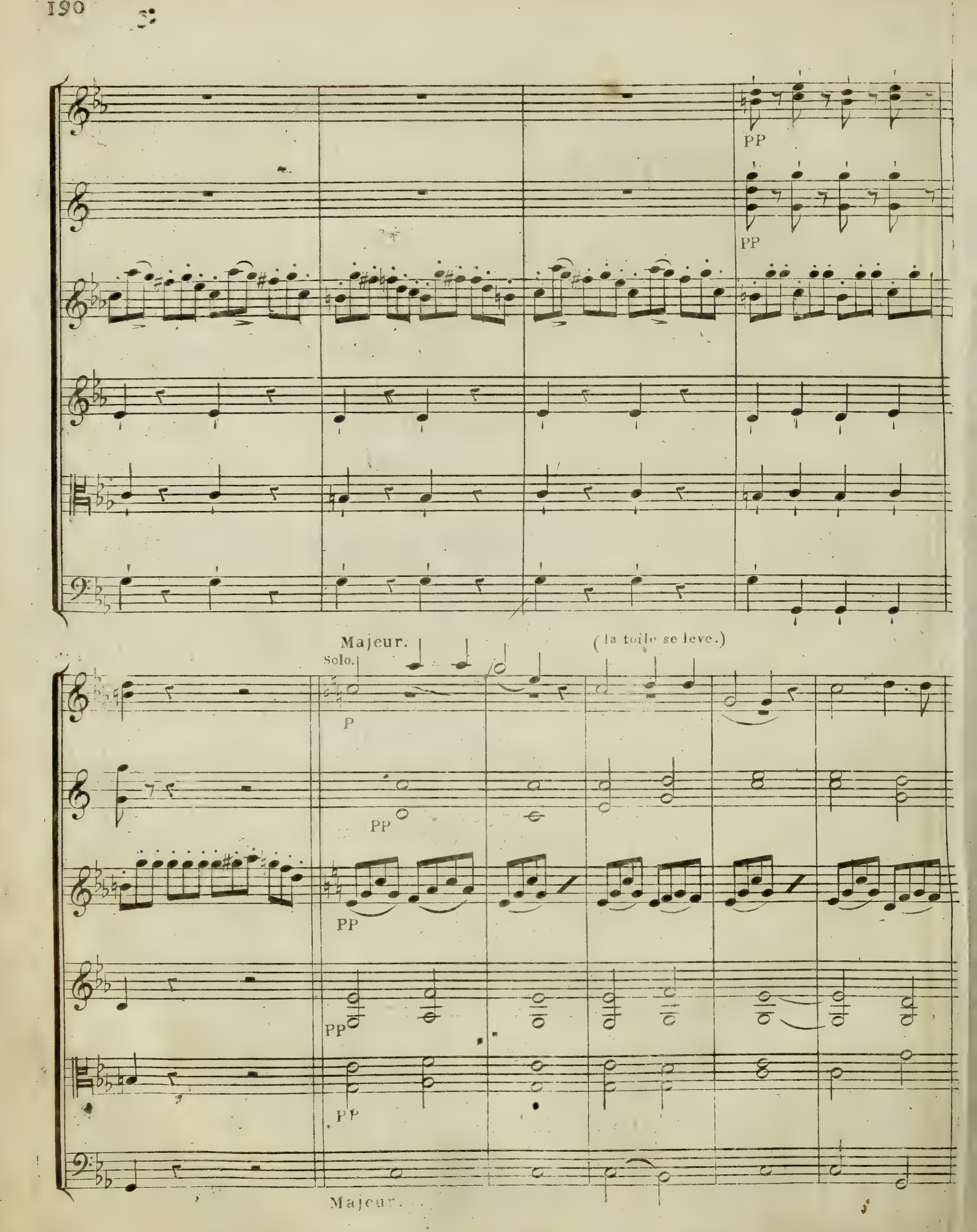
Cᵐᵉ les trombonnes

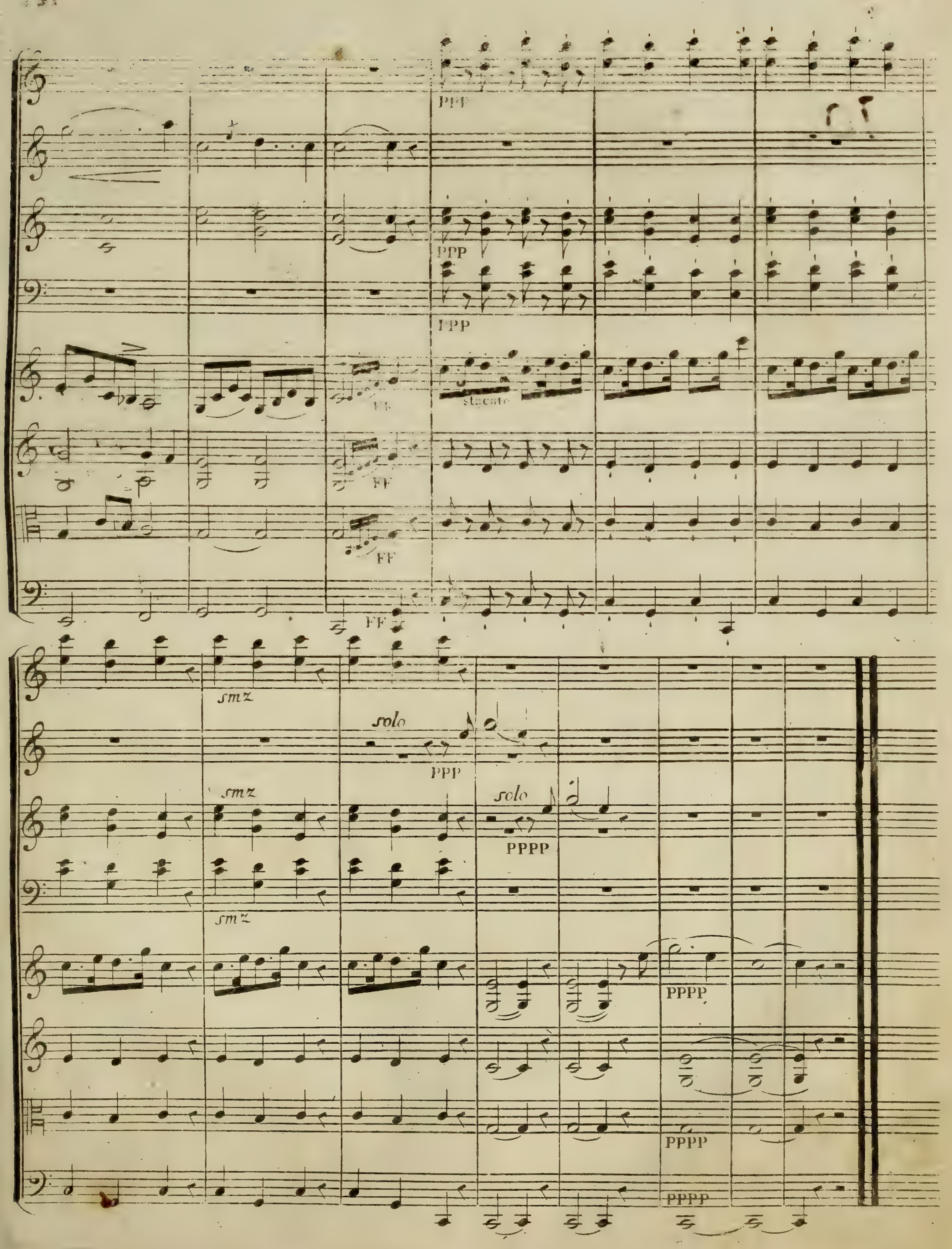
ACTE III[me]

Entre-Acte avant le lever de la toile.

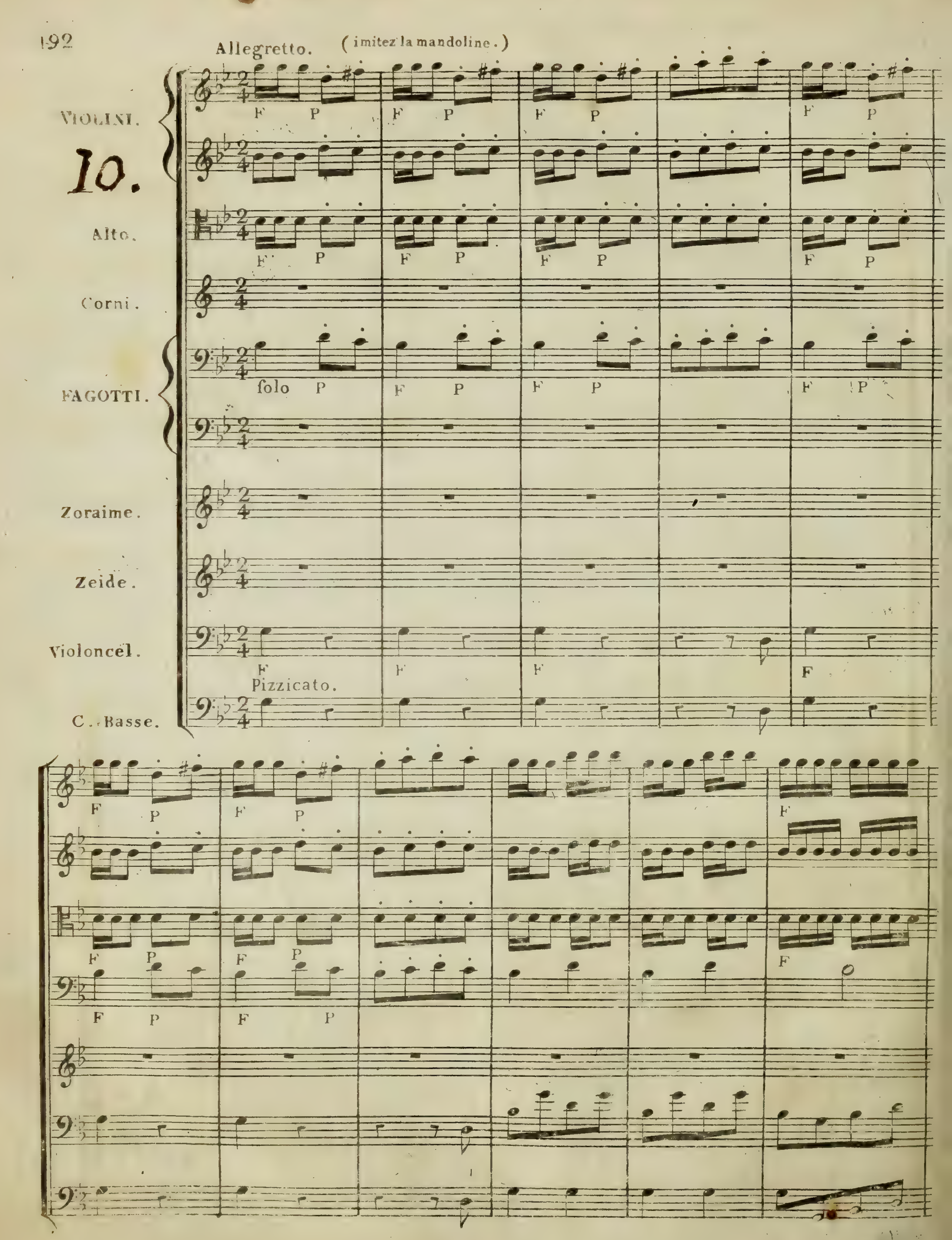


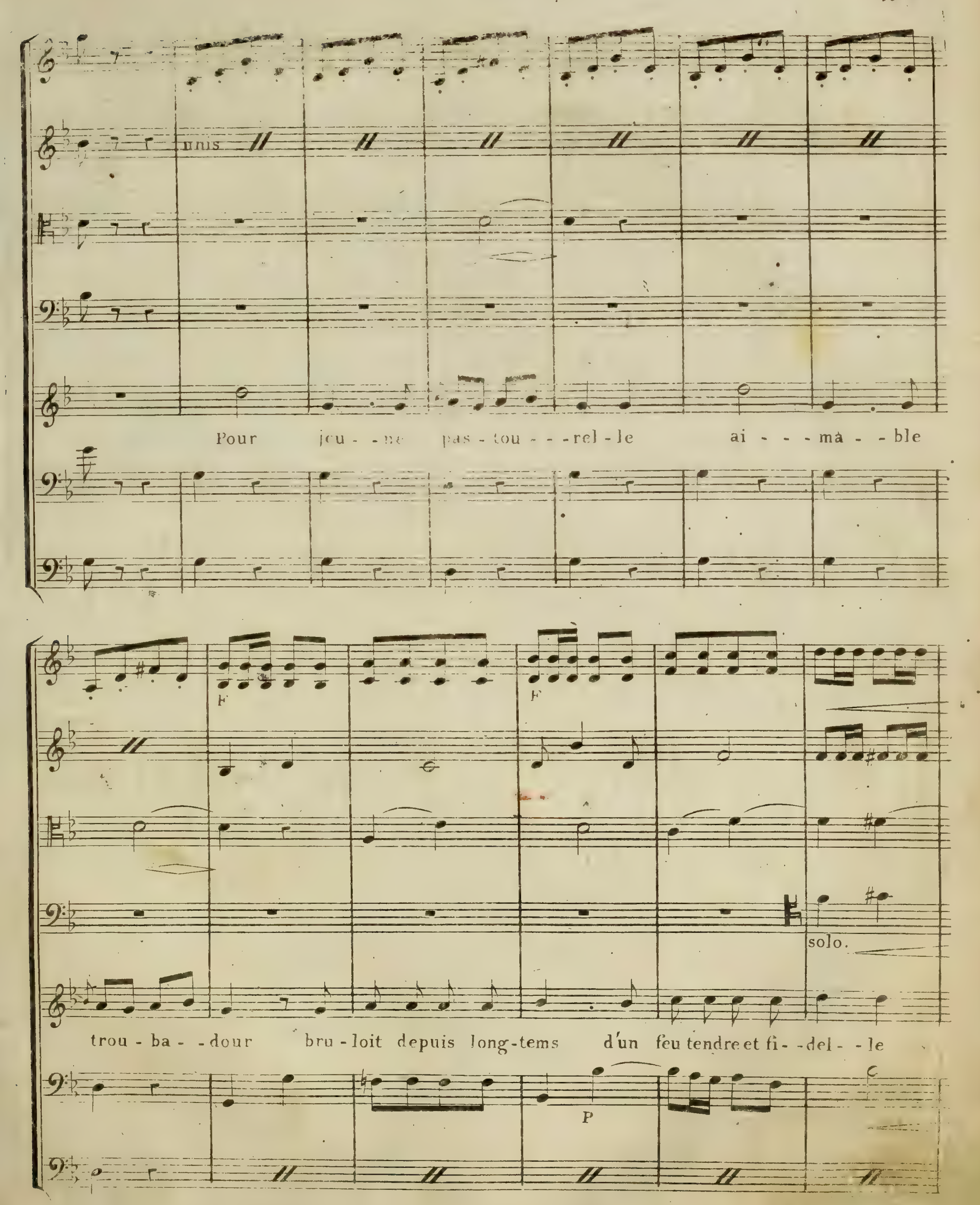

solo
PP
cres
PP
cres
PP
cres
stacato
cres
PP
cres

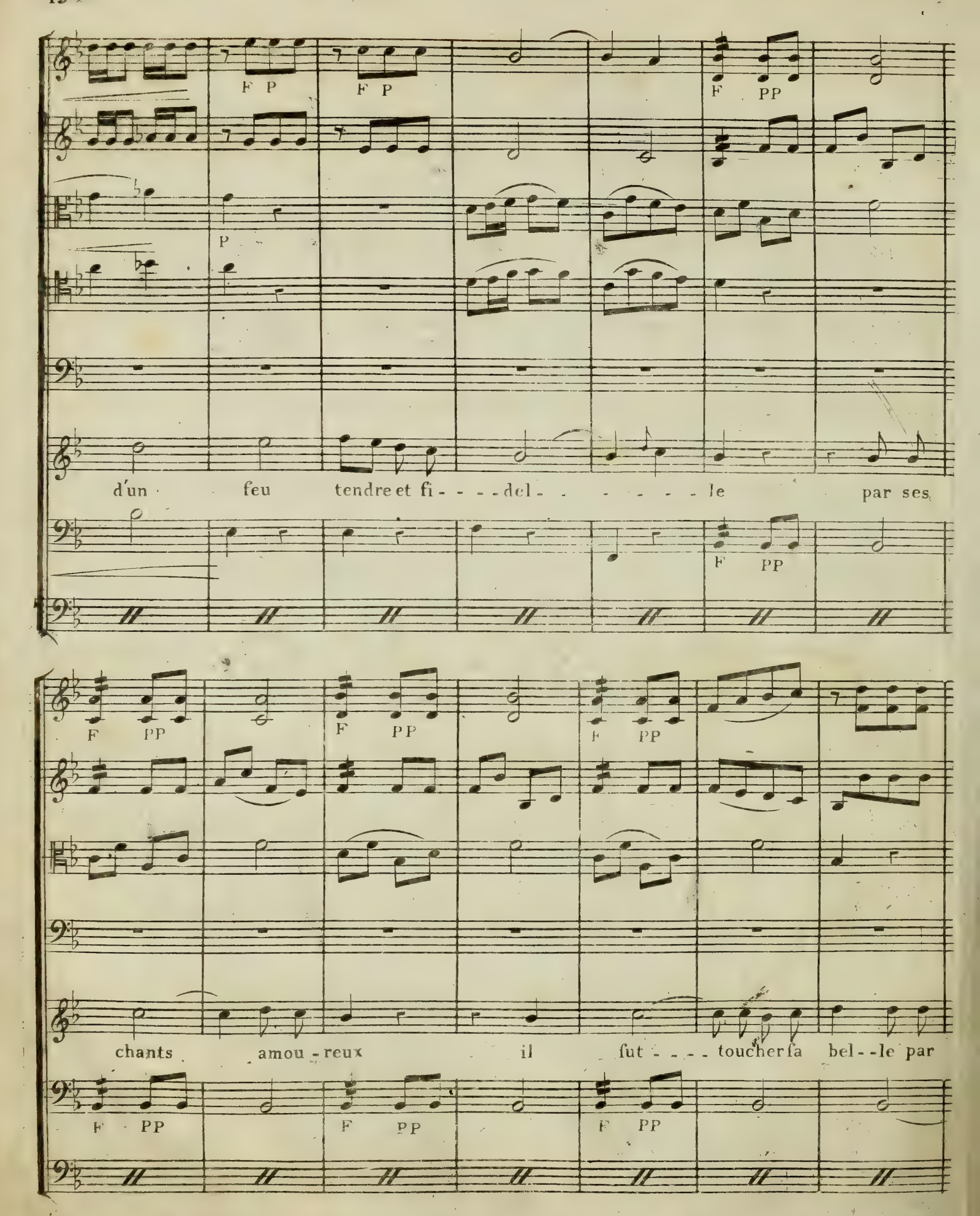

PP
PP
Majeur.
Solo.
(la toile se leve.)
P
PP
PP
PP
PP
Majeur.

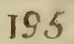

PPP
PPP
PPP
staccato
FF
FF
FF
FF
smz
smz
smz
solo
PPP
solo
PPPP
PPPP
PPPP
PPPP

fort bien imaginé




unis
Pour jeu - - ne pas - tou - - - rel - le ai - - - ma - - ble
F
F
solo.
trou - ba - - dour bru - loit depuis long-tems d'un feu tendre et fi - - del - - le
P


F P
F P
P
F PP
d'un feu tendre et fi - - - del - - - - - - le par ses
F PP
F PP
F PP
F PP
chants amou - reux il ſut - - - toucher ſa bel - - le par
F PP
F PP
F PP



ralentissez un peu.

ſes chants amoureux il ſut toucher ſa bel-le qui bientôt dans ſon cœur ſen--

sempre legate.

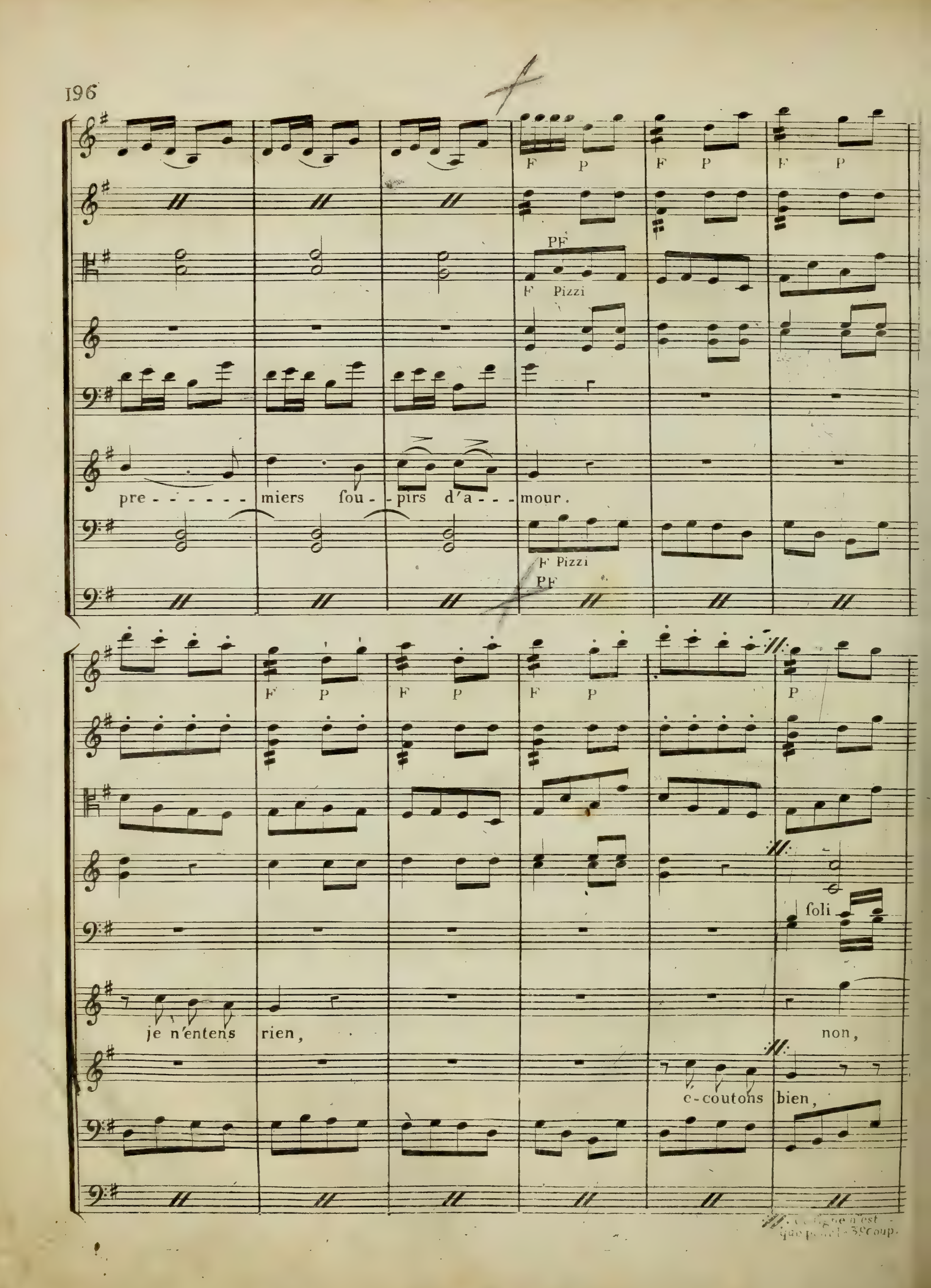
PP

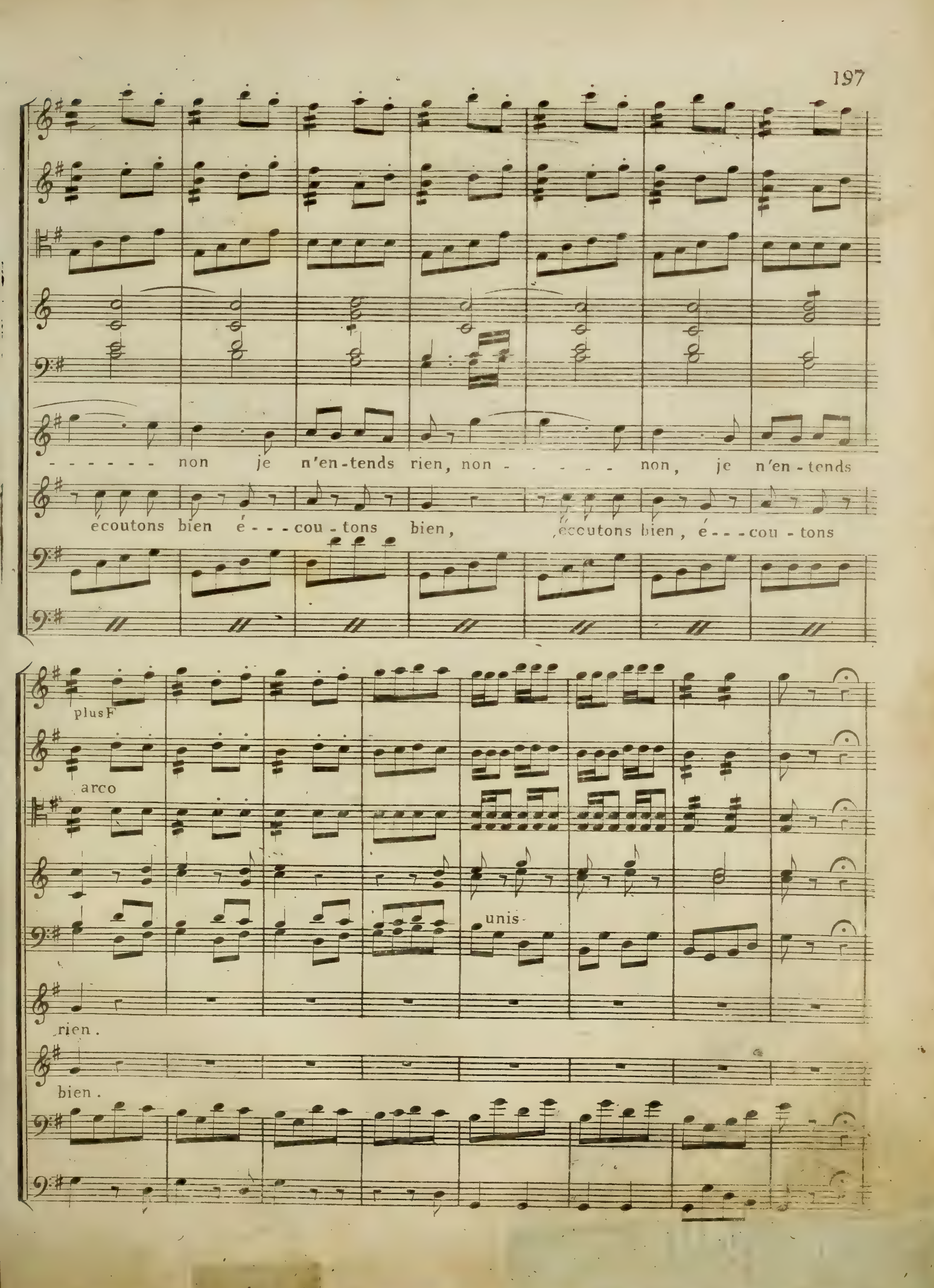
unis

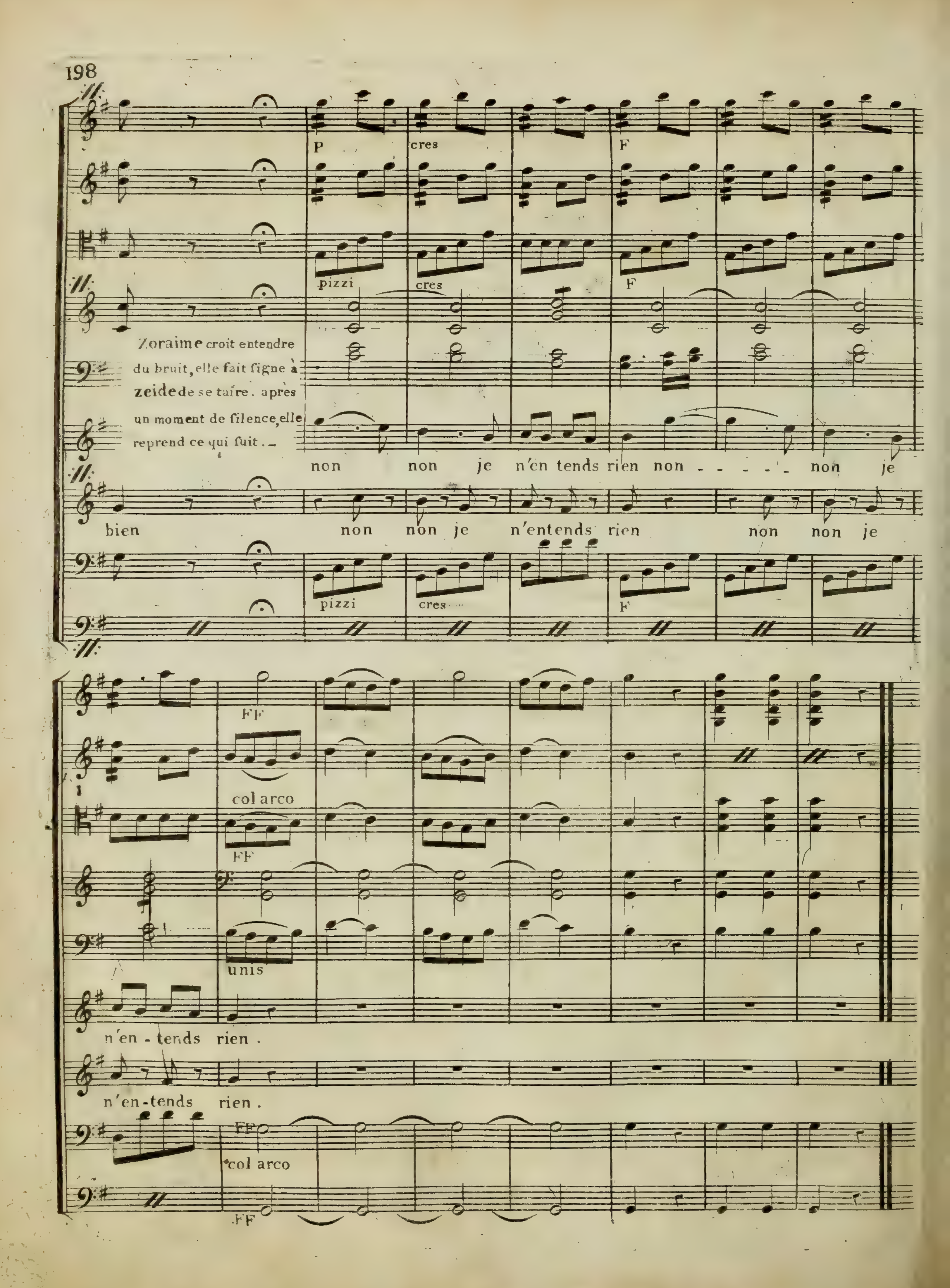
PP

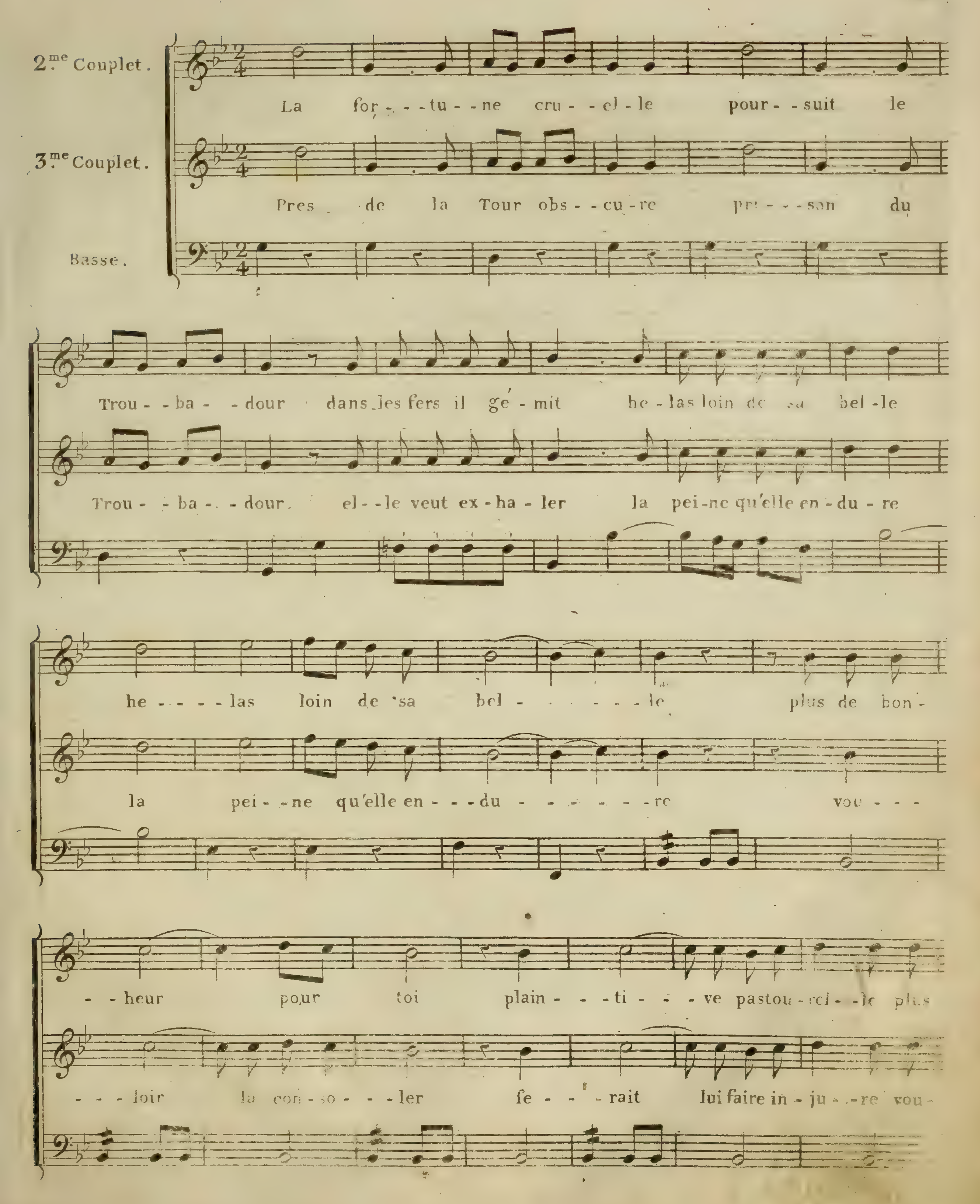
p ſolo.

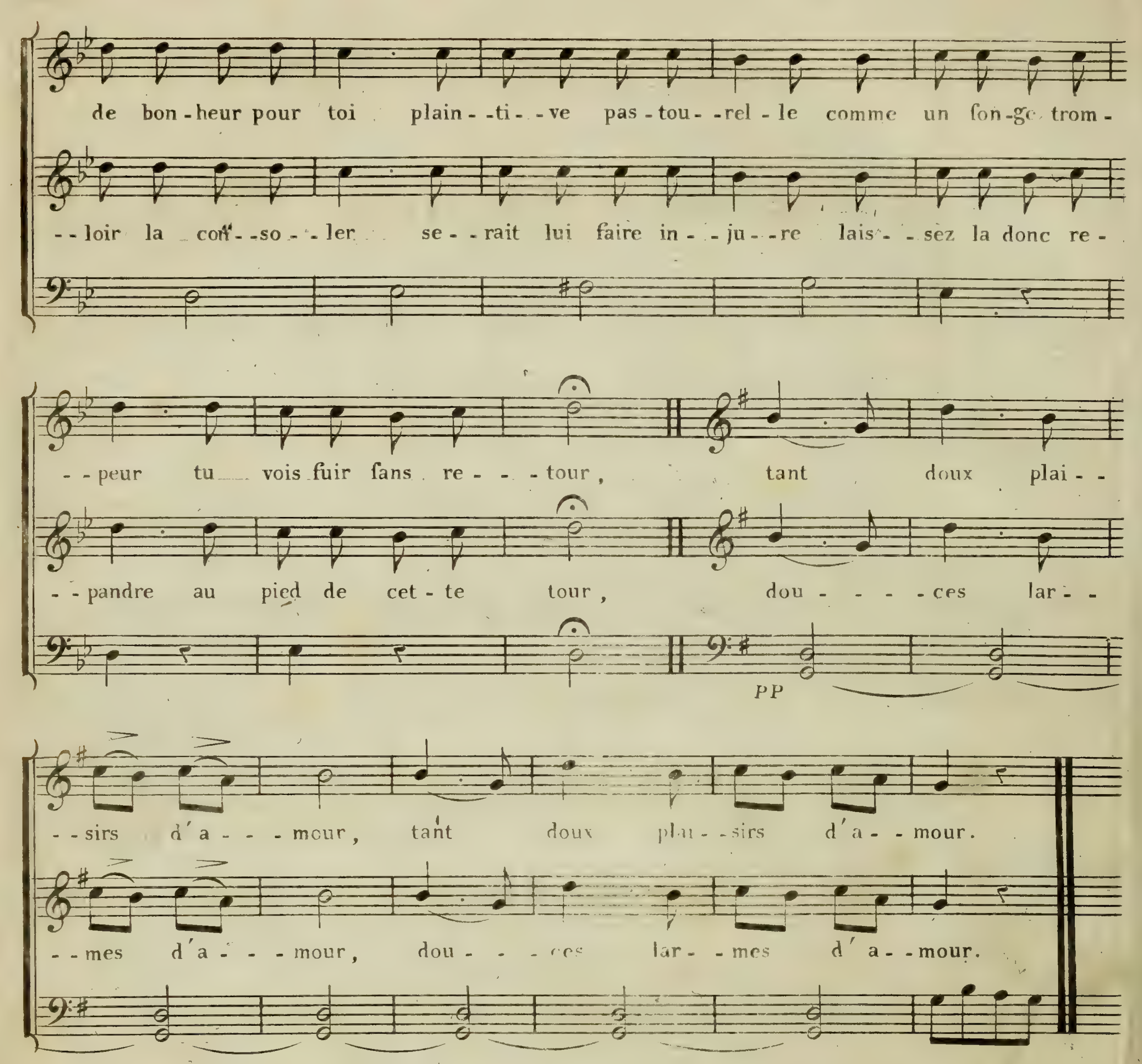
--tit naitre à ſon tour, pre----miers ſou--pirs d'a----mour,


F P F P F P
PF
F Pizzi
pre - - - - - - miers fou - - pirs d'a - - - mour.
F Pizzi
PF
F P F P F P
P
foli
je n'entens rien, non,
e-coutons bien,
n'est
3e coup.


- - - - - - non je n'en-tends rien, non - - - - - non, je n'en-tends
écoutons bien é - - - cou - tons bien, écoutons bien, é - - - cou - tons
plus F
arco
unis
rien.
bien.

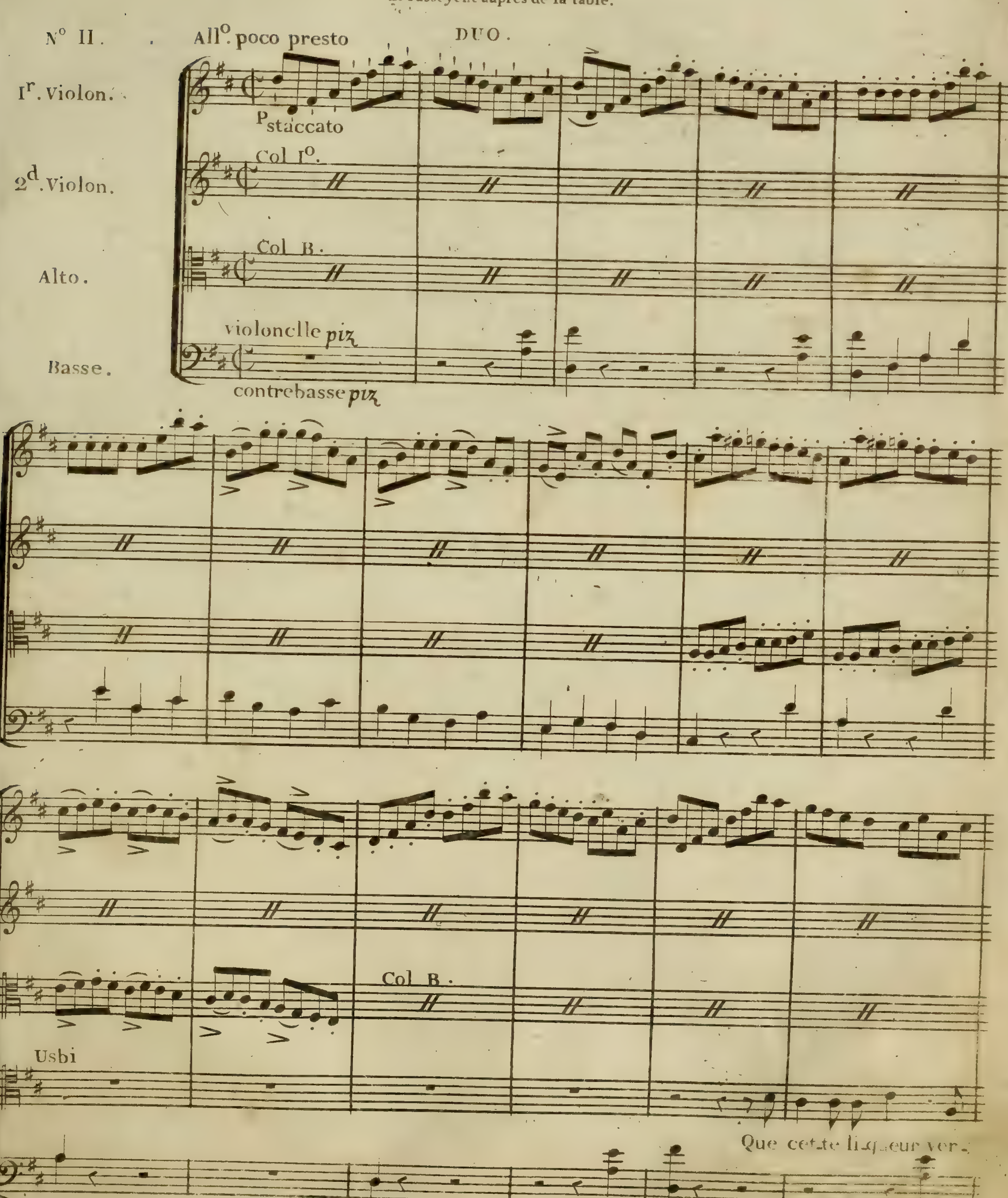

P
cres
F
pizzi
cres
F
Zoraime croit entendre du bruit, elle fait signe à zeide de se taire. après un moment de silence, elle reprend ce qui suit. _
non non je n'en tends rien non - - - - non je
bien non non je n'entends rien non non je
pizzi
cres
F
FF
col arco
FF
unis
n'en - tends rien .
n'en-tends rien .
FF
col arco
FF

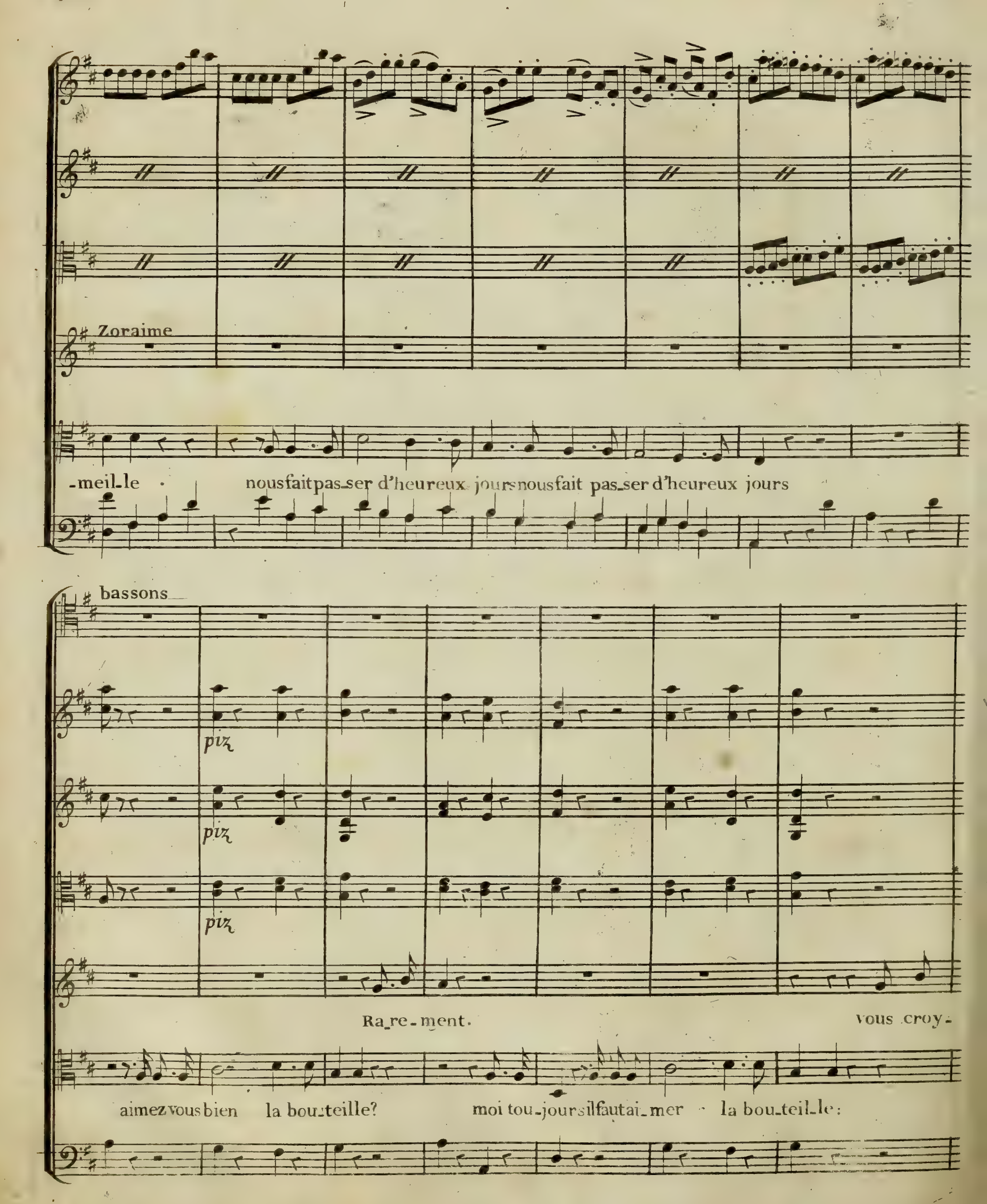

2.me Couplet.
3.me Couplet.
Basse.
La for - - - tu - - ne cru - - el - le pour - - suit le
Pres de la Tour obs - - cu - re pri - - - son du
Trou - - ba - - dour dans les fers il gé - mit he - las loin de sa bel - le
Trou - - ba - - dour. el - - le veut ex - ha - ler la pei - ne qu'elle en - du - re
he - - - - - las loin de sa bel - - - - - - le plus de bon -
la pei - - ne qu'elle en - - - du - - - - - - - re vou - - -
- - heur pour toi plain - - - ti - - - ve pastou - rel - - le plus
- - - loir la con - so - - - ler fe - - - rait lui faire in - ju - - re vou -

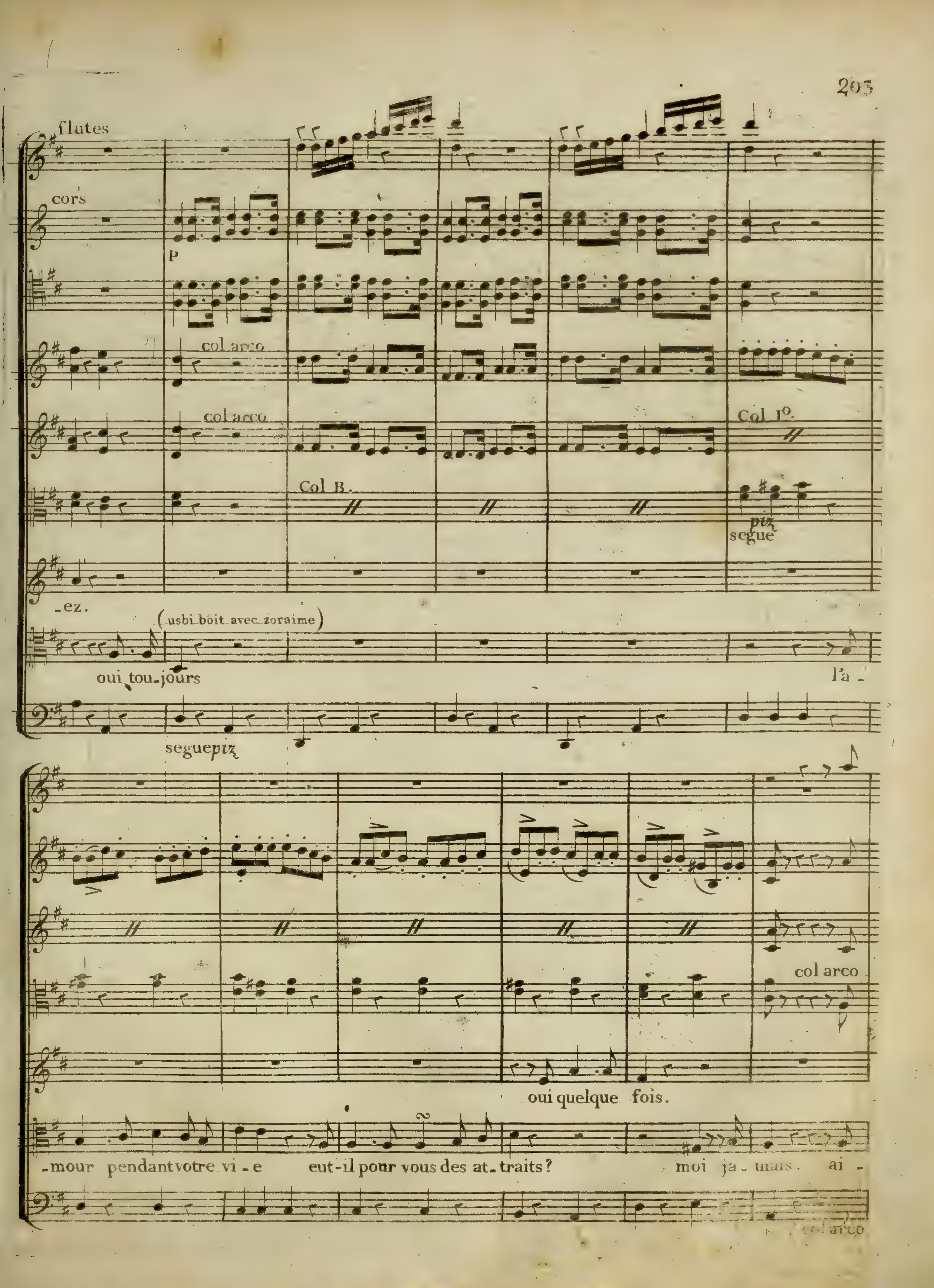

de bon-heur pour toi plain-ti-ve pas-tou-rel-le comme un son-ge trom-
-loir la con-so-ler se-rait lui faire in-ju-re lais-sez la donc re-
-peur tu vois fuir sans re-tour, tant doux plai-
-pandre au pied de cet-te tour, dou-ces lar-
PP
-sirs d'a-mour, tant doux plai-sirs d'a-mour.
-mes d'a-mour, dou-ces lar-mes d'a-mour.

Tâchons de découvrir le sujet qui l'amène.

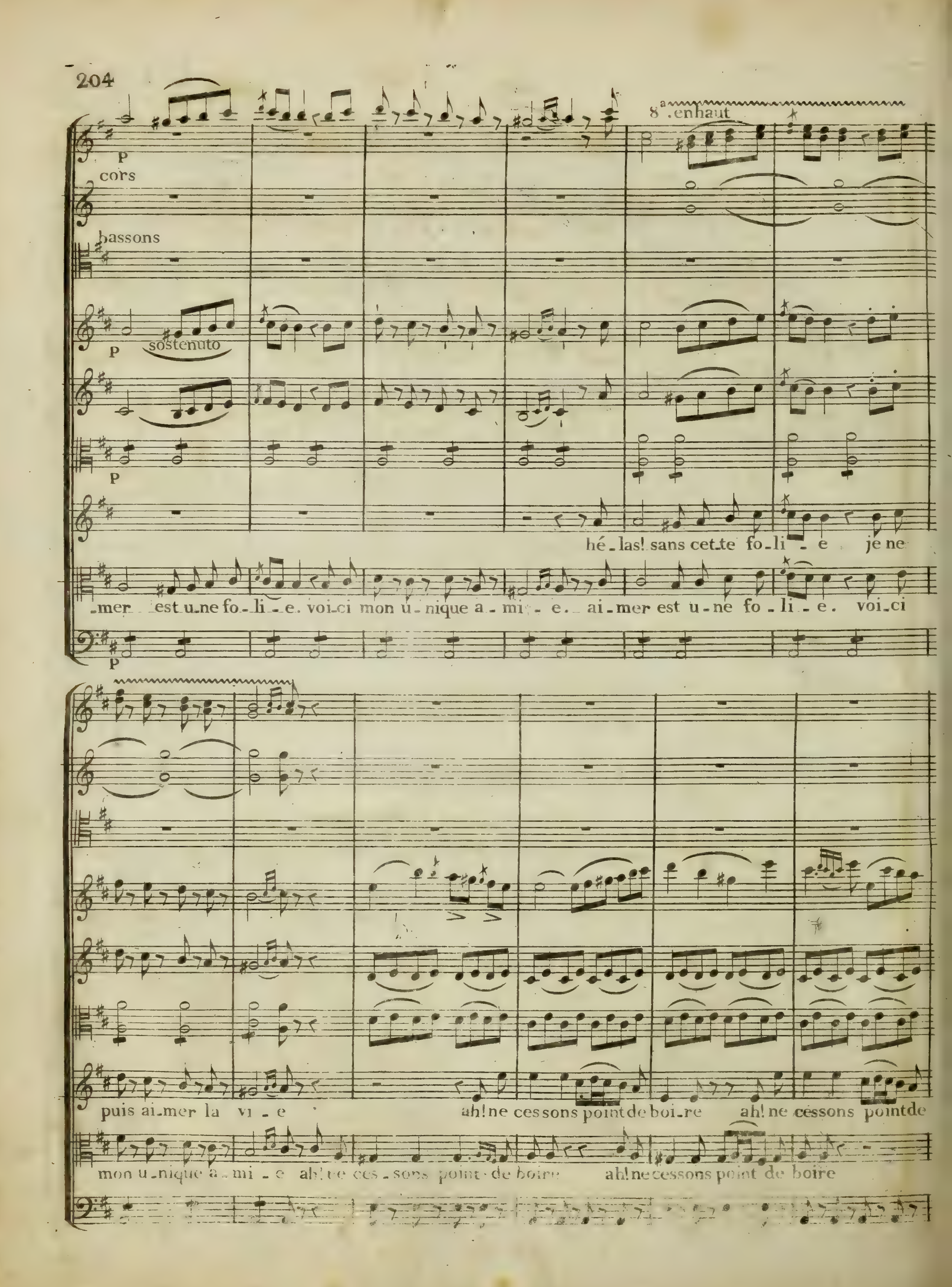
ils s'asseyent auprès de la table.

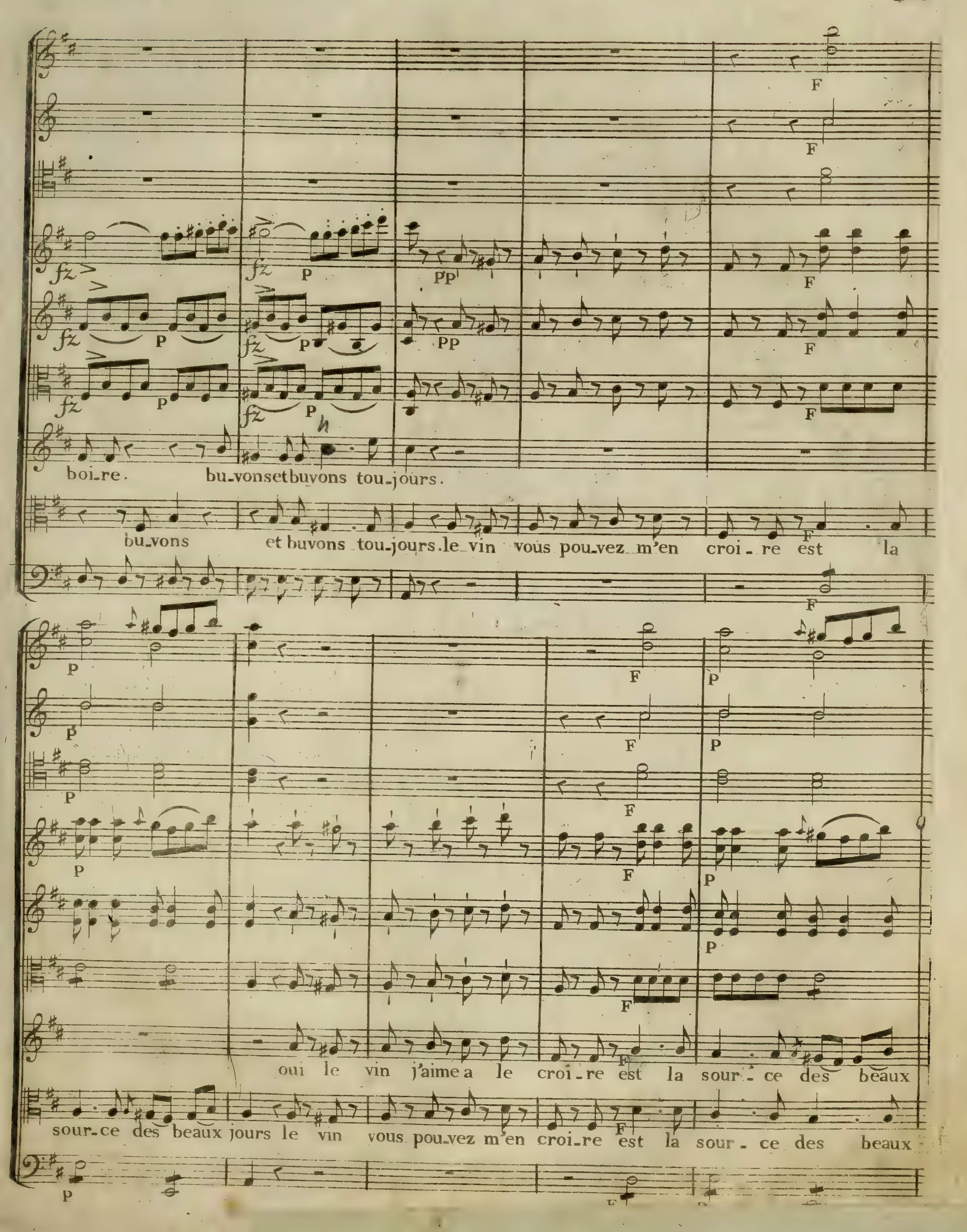


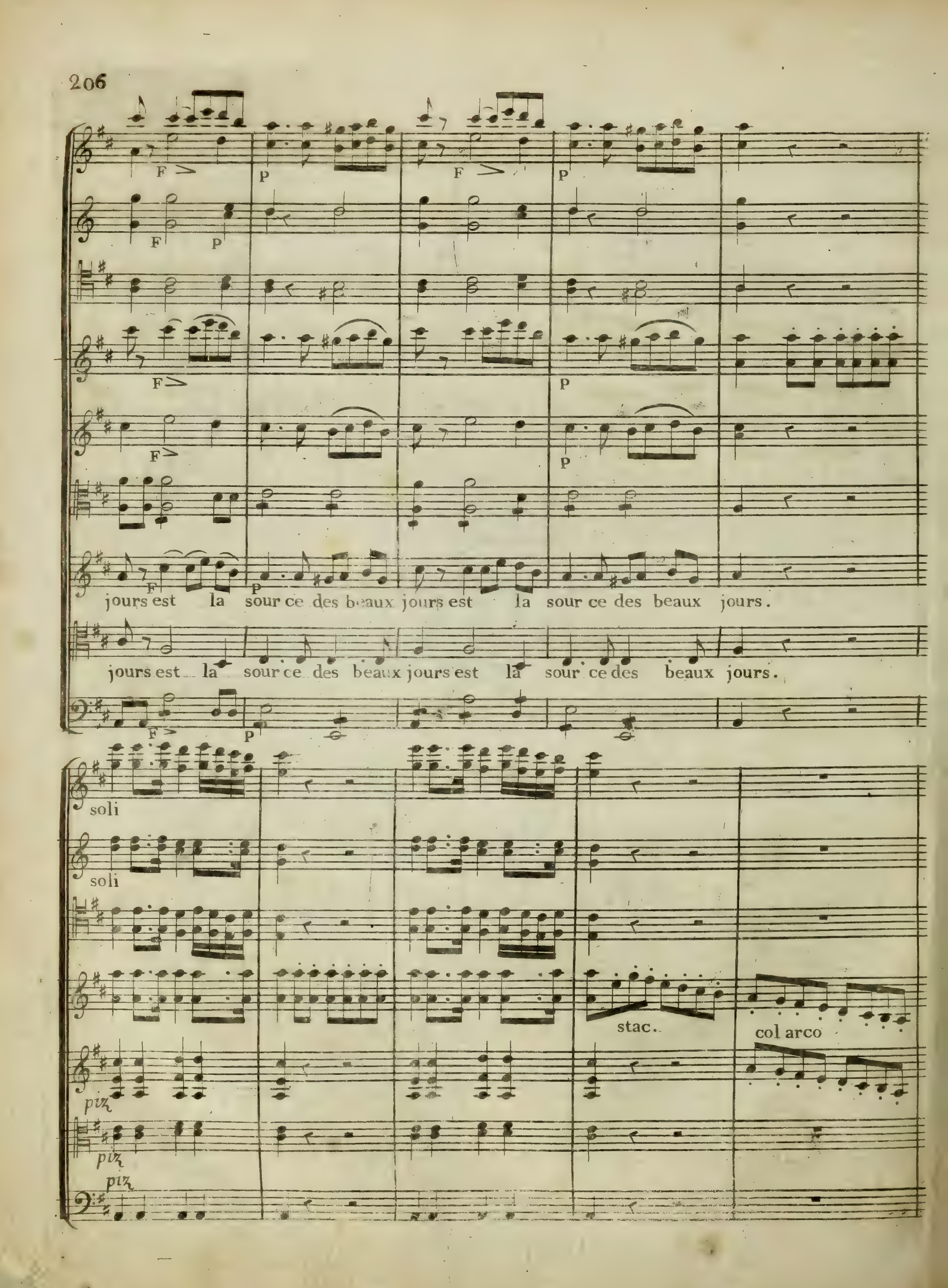

Zoraime
-meil_le nous fait pas_ser d'heureux jours nous fait pas_ser d'heureux jours
bassons
piz
piz
piz
Ra_re-ment.
vous croy-
aimez vous bien la bou_teille? moi tou_jours il faut ai_mer la bou_teil_le:

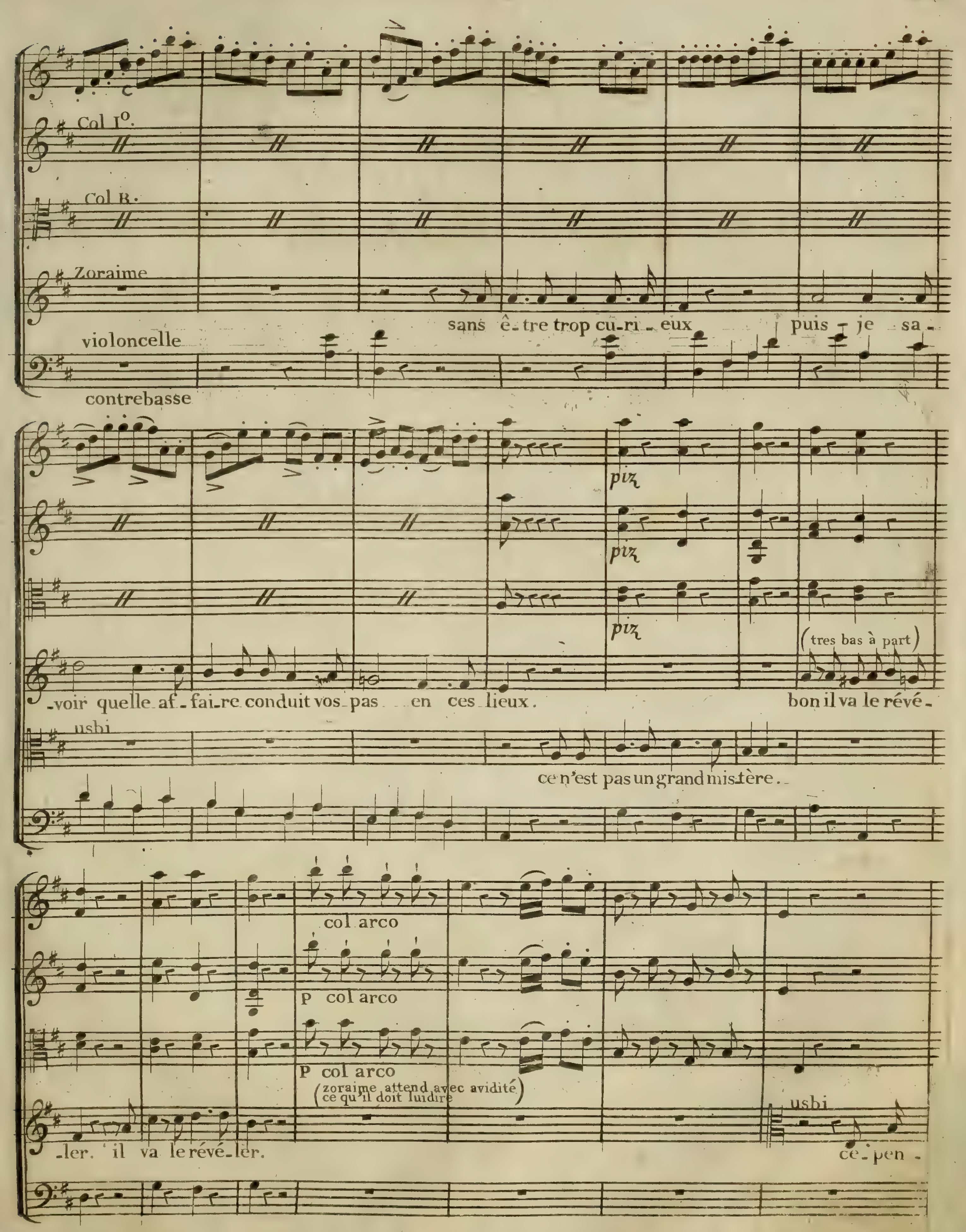


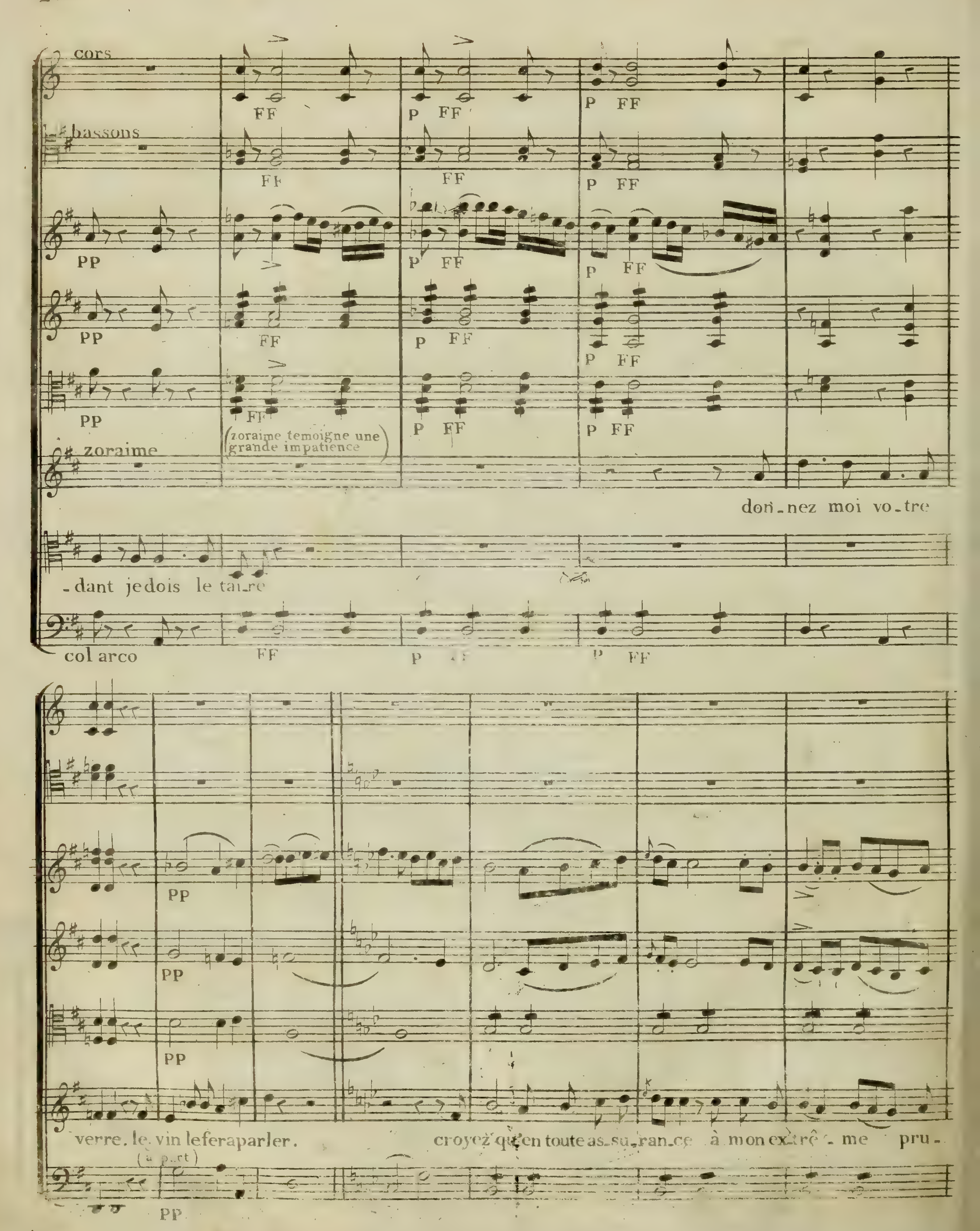
flutes
cors
p
col arco
col arco
Col B.
Col I°.
piz
segue
-ez.
(usbi boit avec zoraime)
oui tou-jours
l'a-
seguepiz
col arco
oui quelque fois.
-mour pendant votre vi-e eut-il pour vous des at-traits? moi ja-mais ai-
col arco

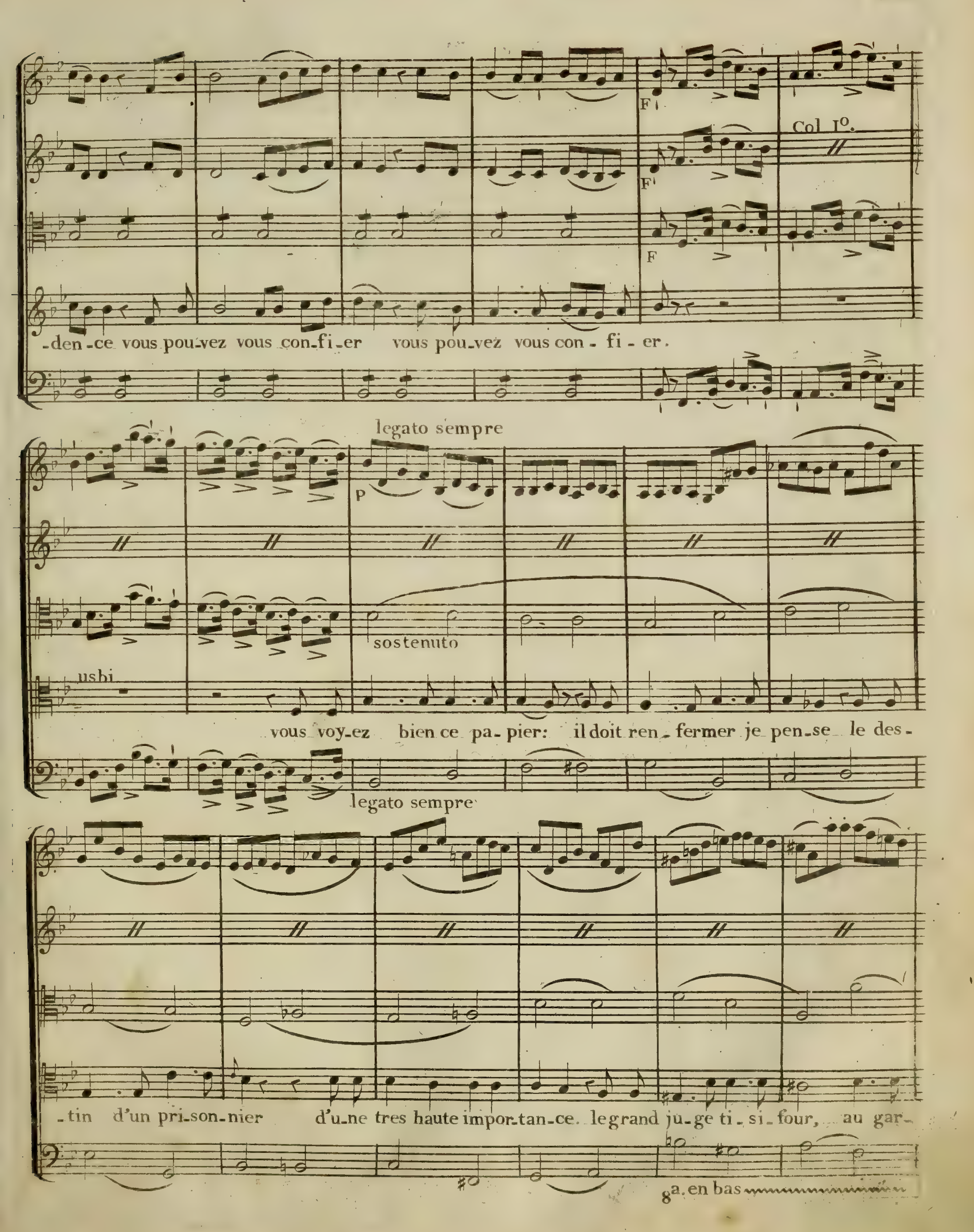

p
cors
bassons
sostenuto
8a. enhaut
hé_las! sans cet_te fo_li_e je ne
_mer est u_ne fo_li_e. voi_ci mon u_nique a_mi_e. ai_mer est u_ne fo_li_e. voi_ci
puis ai_mer la vi_e
ah! ne ces sons point de boi_re ah! ne cessons point de
mon u_nique a_mi_e ah! ne ces_sons point de boire ah! ne cessons point de boire


boi_re. bu_vonsetbuvons tou_jours.
bu_vons et buvons tou_jours le_vin vous pou_vez m'en croi_re est la
oui le vin j'aime a le croi_re est la sour_ce des beaux
sour_ce des beaux jours le vin vous pou_vez m'en croi_re est la sour_ce des beaux


F
P
F
P
F
P
jours est la sour ce des beaux jours est la sour ce des beaux jours.
jours est la sour ce des beaux jours est la sour ce des beaux jours.
soli
soli
stac.
col arco
piz
piz
piz

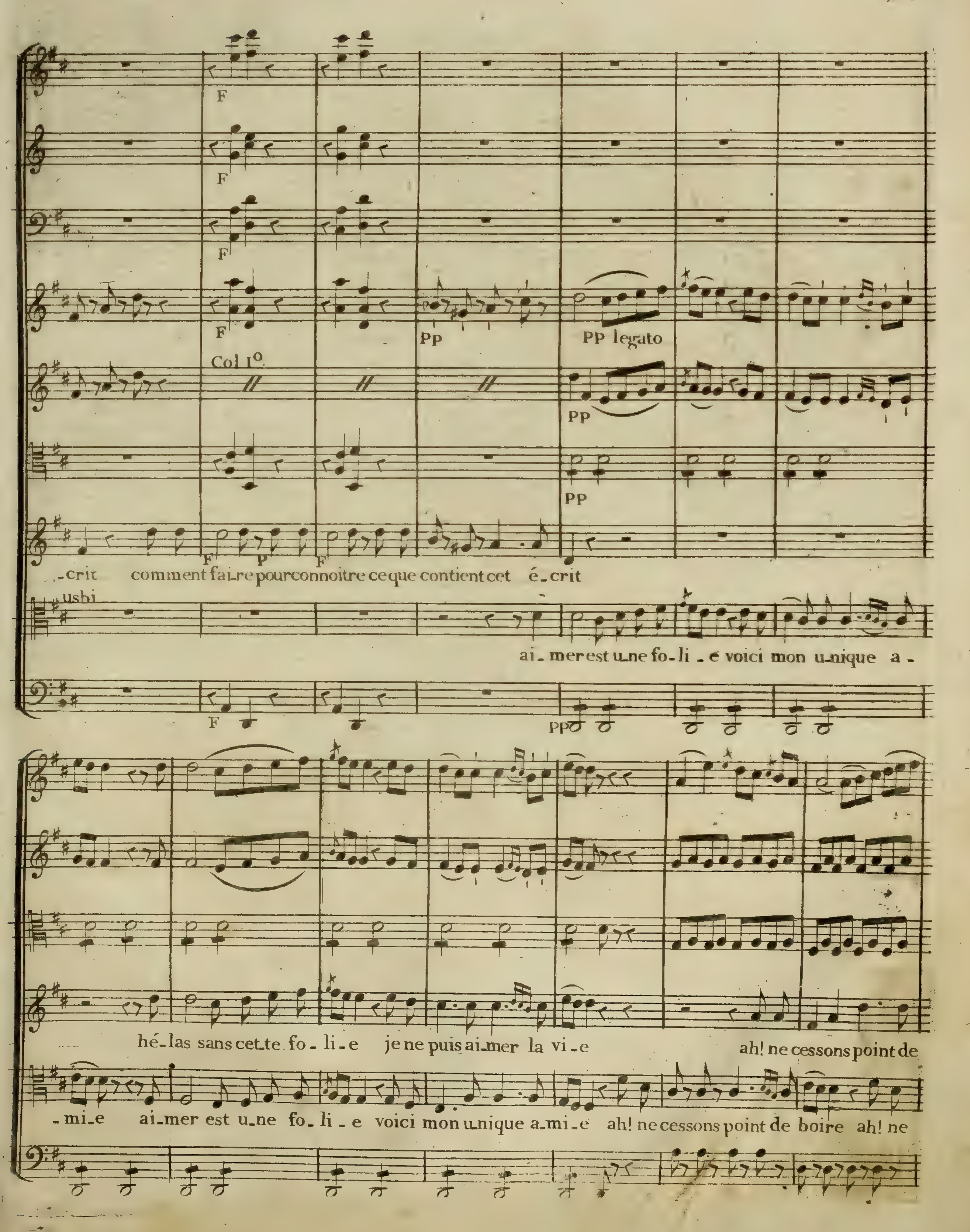

Col I°.
Col B.
Zoraime
sans ê_tre trop cu_ri_eux puis _ je _ sa_
violoncelle
contrebasse
piz
piz
piz
(tres bas à part)
_voir quelle af_fai_re conduit vos pas en ces lieux. bon il va le révé_
usbi
ce n'est pas un grand mistère._
col arco
P col arco
P col arco
(zoraime attend avec avidité ce qu'il doit luidire)
_ler. il va le révé_ler.
usbi
ce_pen_

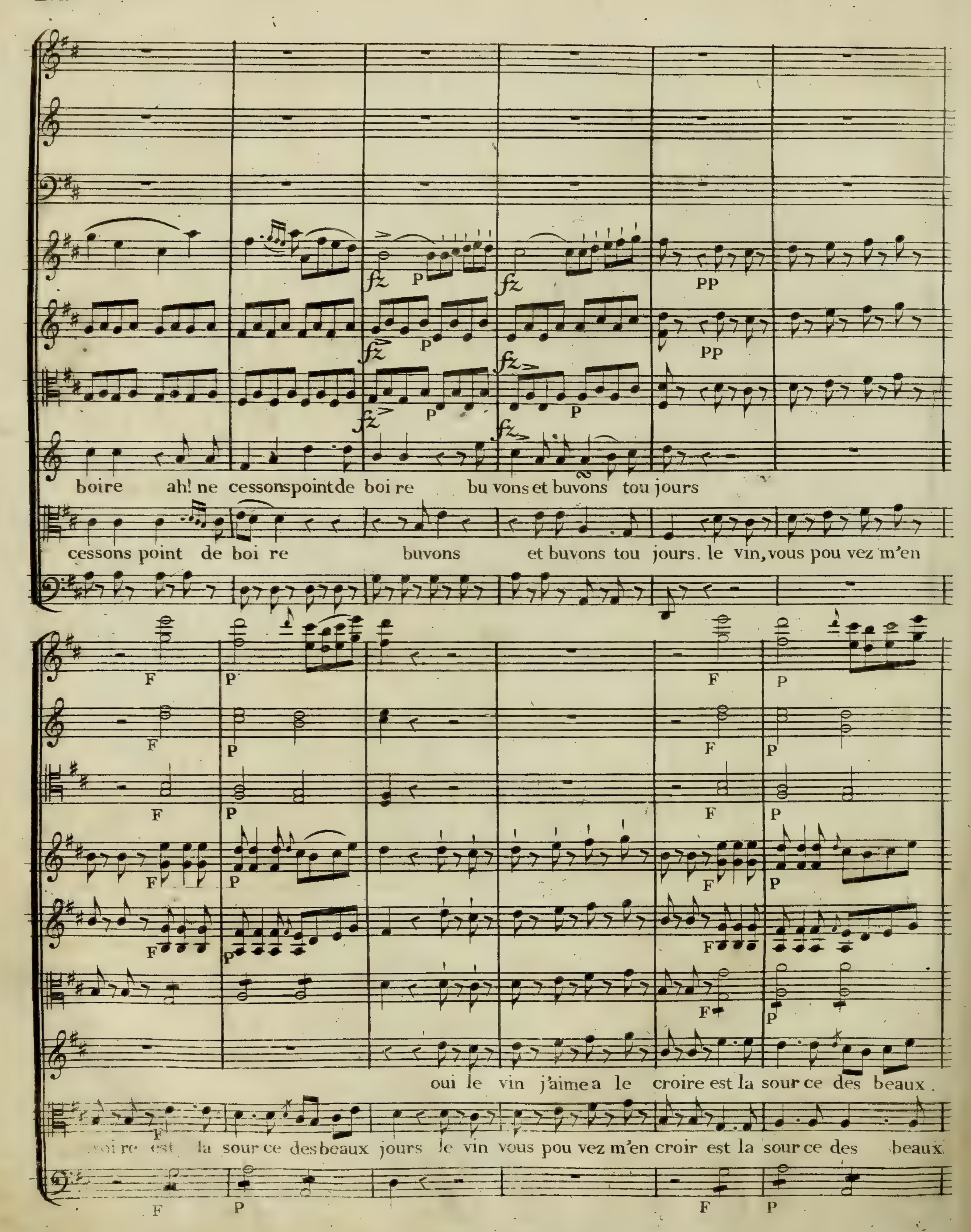

cors
bassons
PP
FF
P FF
zoraime
(zoraime temoigne une grande impatience)
donnez moi vo_tre
-dant je dois le taire
col arco
verre. le vin le fera parler.
(à part)
croyez qu'en toute as_su_ran_ce à mon ex_trê_me pru_

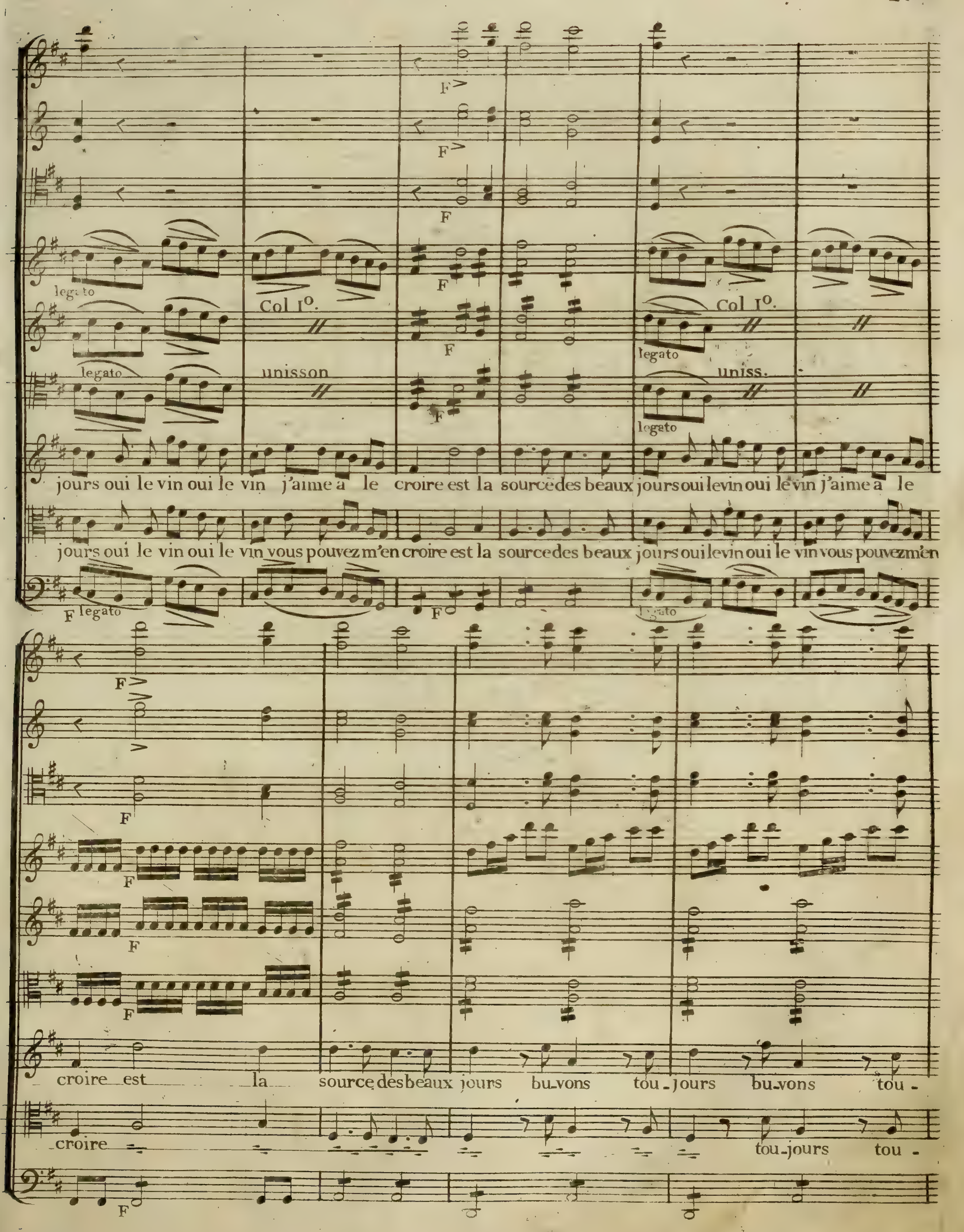


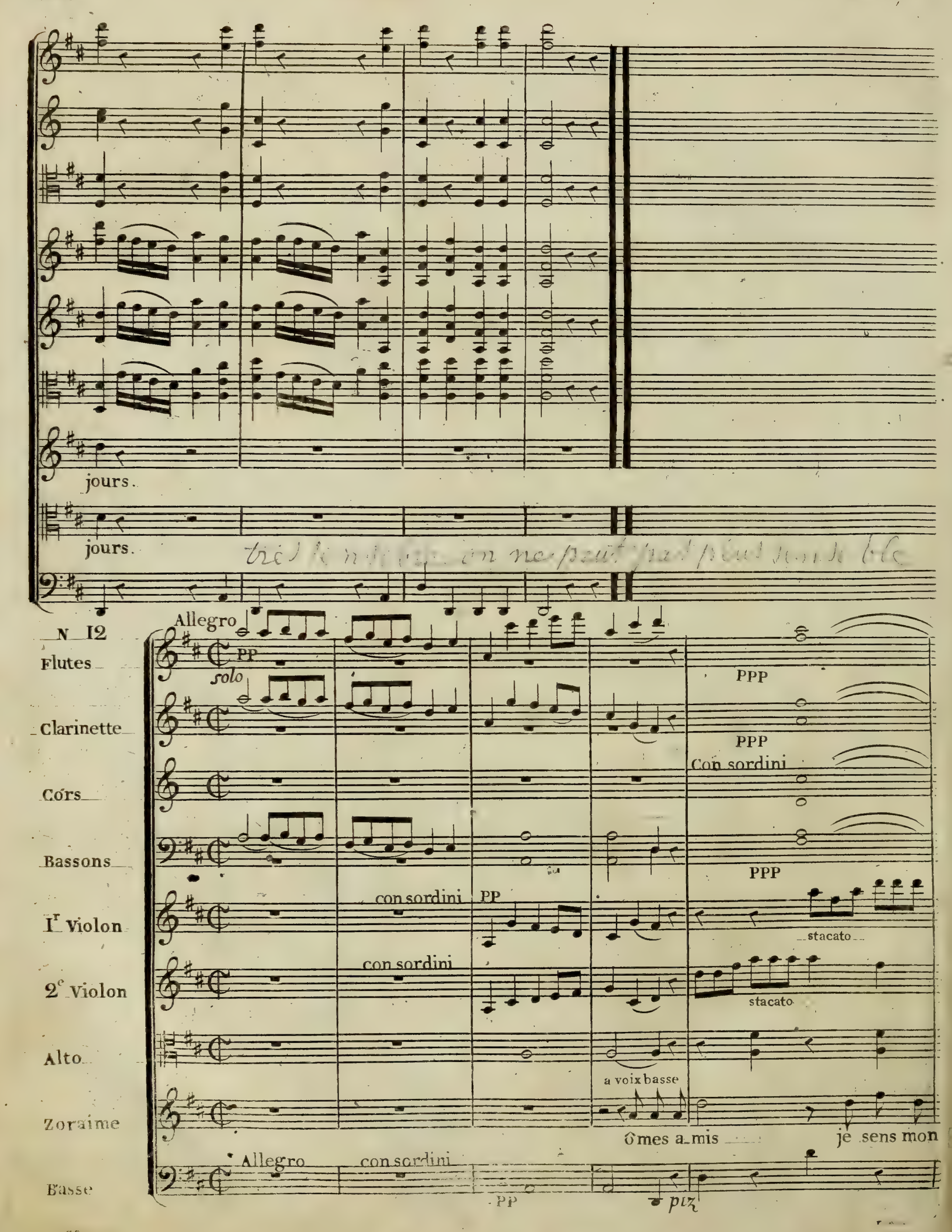
F
Col I°.
F
F
-den-ce vous pou-vez vous con-fi-er vous pou-vez vous con-fi-er.
legato sempre
p
sostenuto
usbi
vous voy-ez bien ce pa-pier: il doit ren-fermer je pen-se le des-
legato sempre
-tin d'un pri-son-nier d'u-ne tres haute impor-tan-ce. legrand ju-ge ti-si-four, au gar-
8a. en bas


Flutes
bassons
Zoraime
a chaquemotqu'il me
(usbi boit encore)
-dien de cet-te tour m'a char-gé de le
FP
cors
Col 1o.
dit je sens ma frayeur re-naitre comment fai-re pour con-noitre ce que contient cet é-

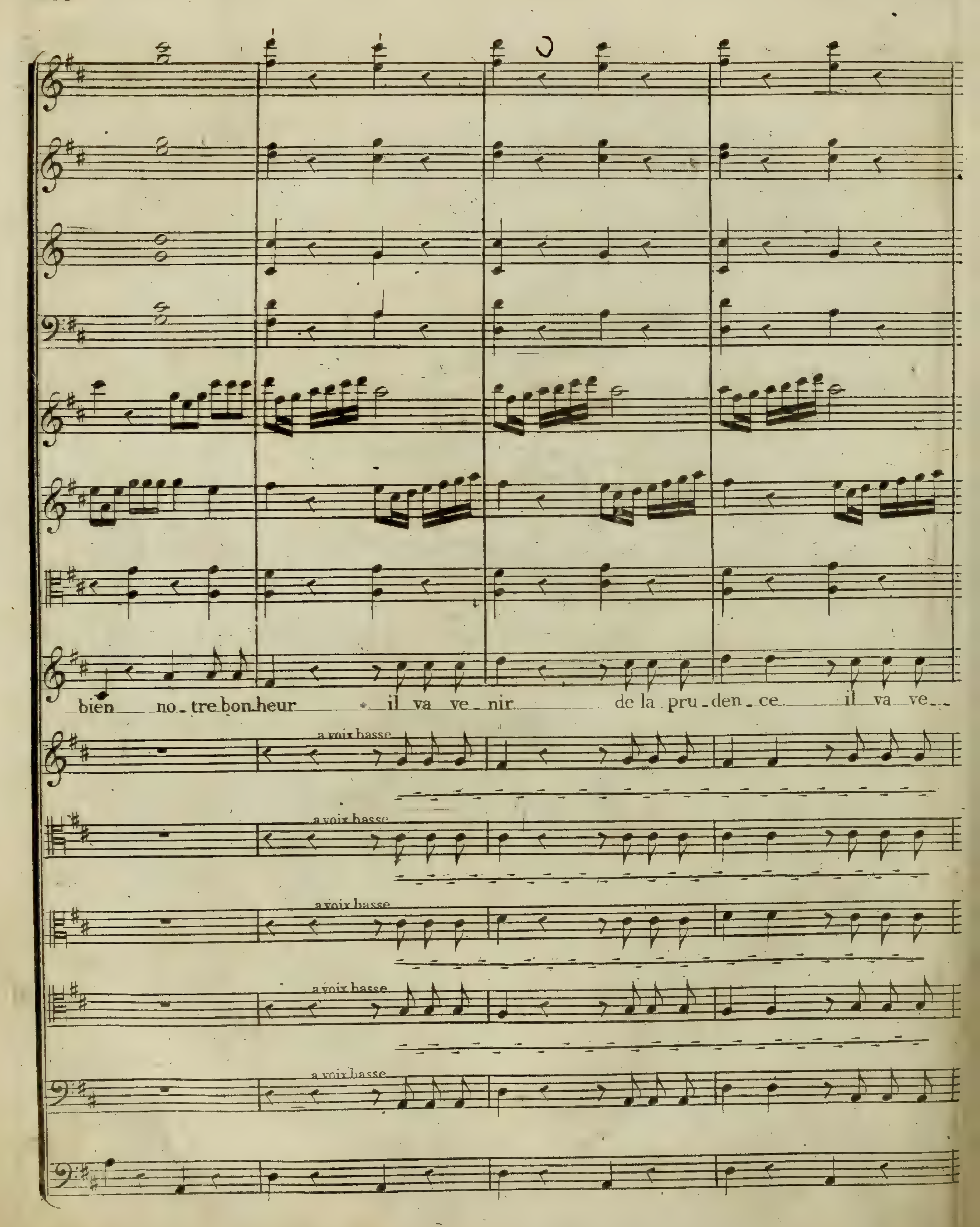

F
F
F
F
Col I°.
PP
PP legato
PP
PP
.-crit comment fai_re pourconnoitre ceque contient cet é_crit
ai_ merest u_ne fo_li _ e voici mon u_nique a -
PP
hé_las sans cet_te fo_ li_e je ne puis ai_mer la vi_e ah! ne cessons point de
- mi_e ai_mer est u_ne fo_ li _ e voici mon u_nique a_mi_e ah! ne cessons point de boire ah! ne

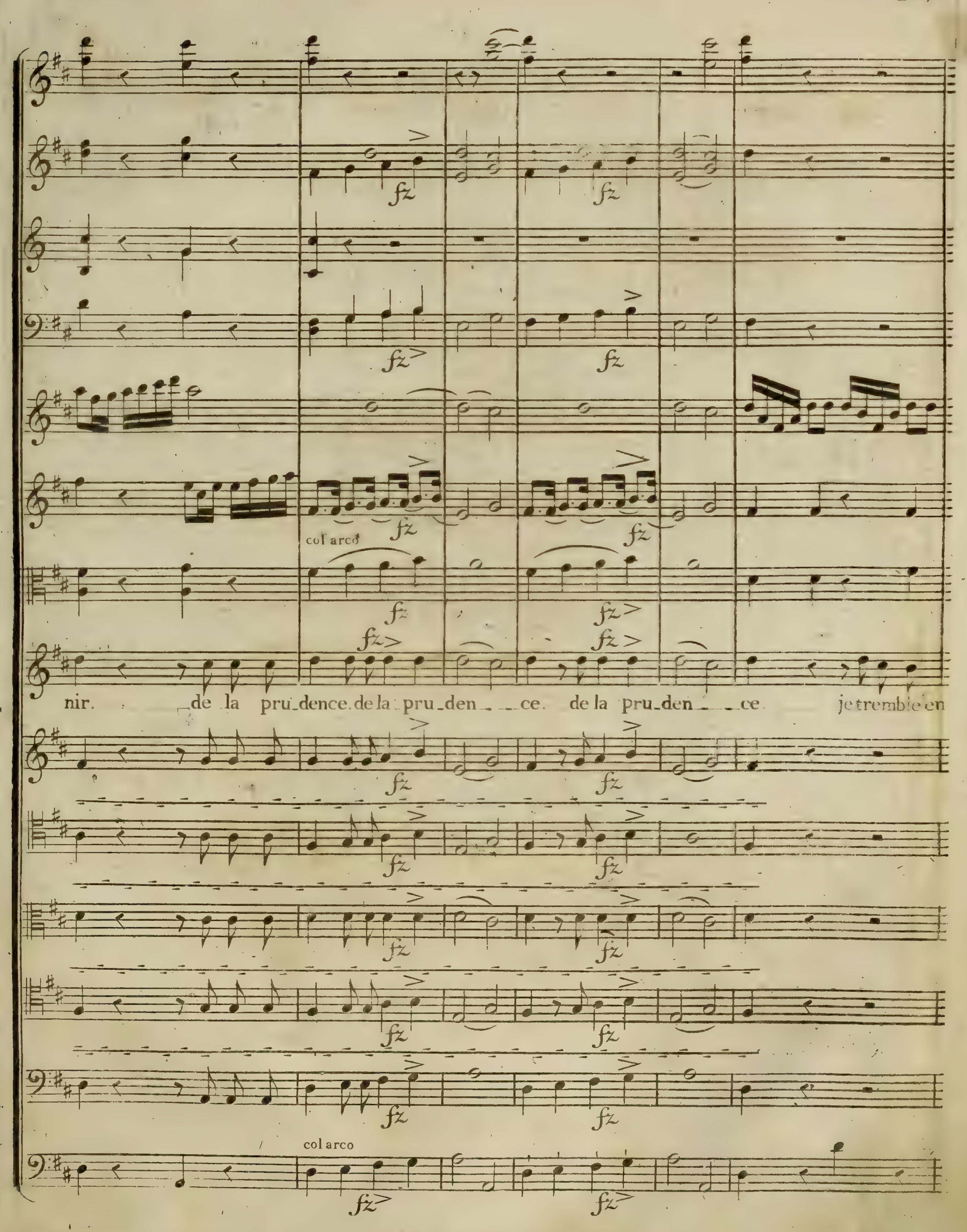

boire ah! ne cessons point de boi re bu vons et buvons tou jours
cessons point de boi re buvons et buvons tou jours. le vin, vous pou vez m'en
oui le vin j'aime a le croire est la sour ce des beaux
croi re est la sour ce des beaux jours le vin vous pou vez m'en croir est la sour ce des beaux

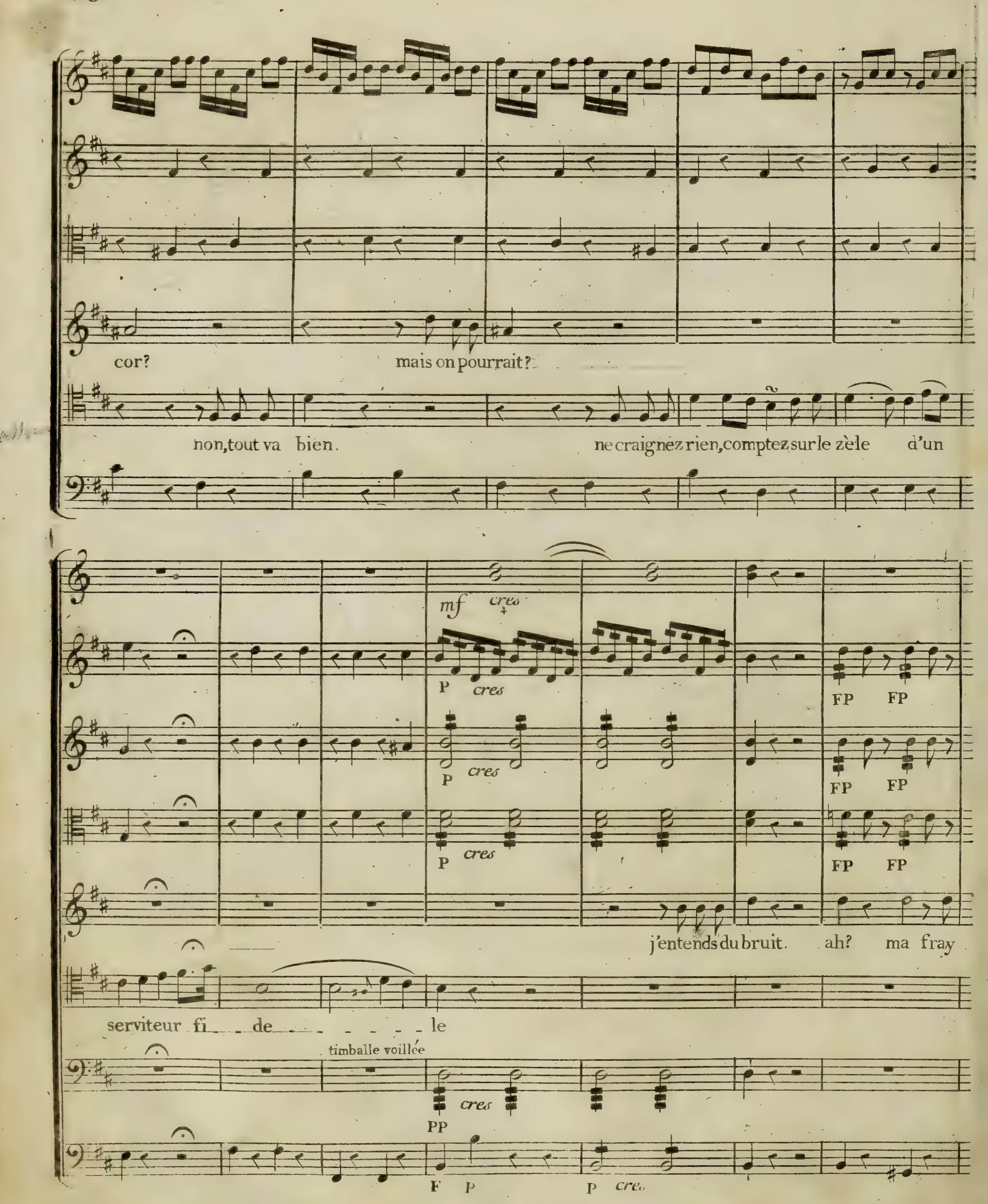

legato
Col Iº.
unisson
legato
Col Iº.
uniss.
legato
jours oui le vin oui le vin j'aime a le croire est la source des beaux jours oui le vin oui le vin j'aime a le
jours oui le vin oui le vin vous pouvez m'en croire est la source des beaux jours oui le vin oui le vin vous pouvez m'en
legato
croire est la source des beaux jours bu_vons tou_jours bu_vons tou-
croire
tou_jours tou-

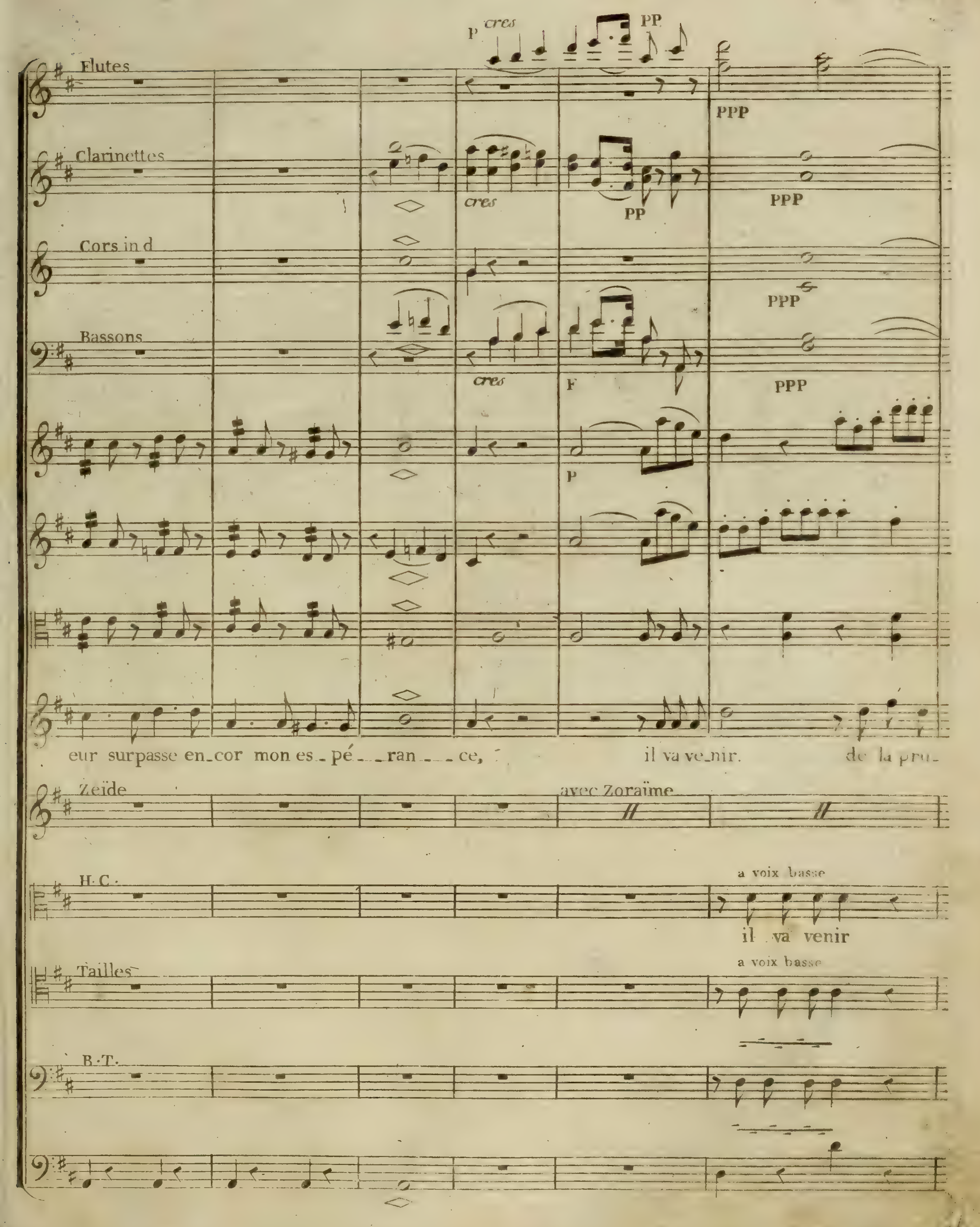

jours.
jours.
N 12
Allegro
Flutes
PP
solo
Clarinette
PPP
Cors
Con sordini
Bassons
PPP
I.r Violon
con sordini
PP
stacato
2.e Violon
con sordini
stacato
Alto
a voix basse
Zoraime
ô mes a_mis
je sens mon
Basse
Allegro
con sordini
PP
piz

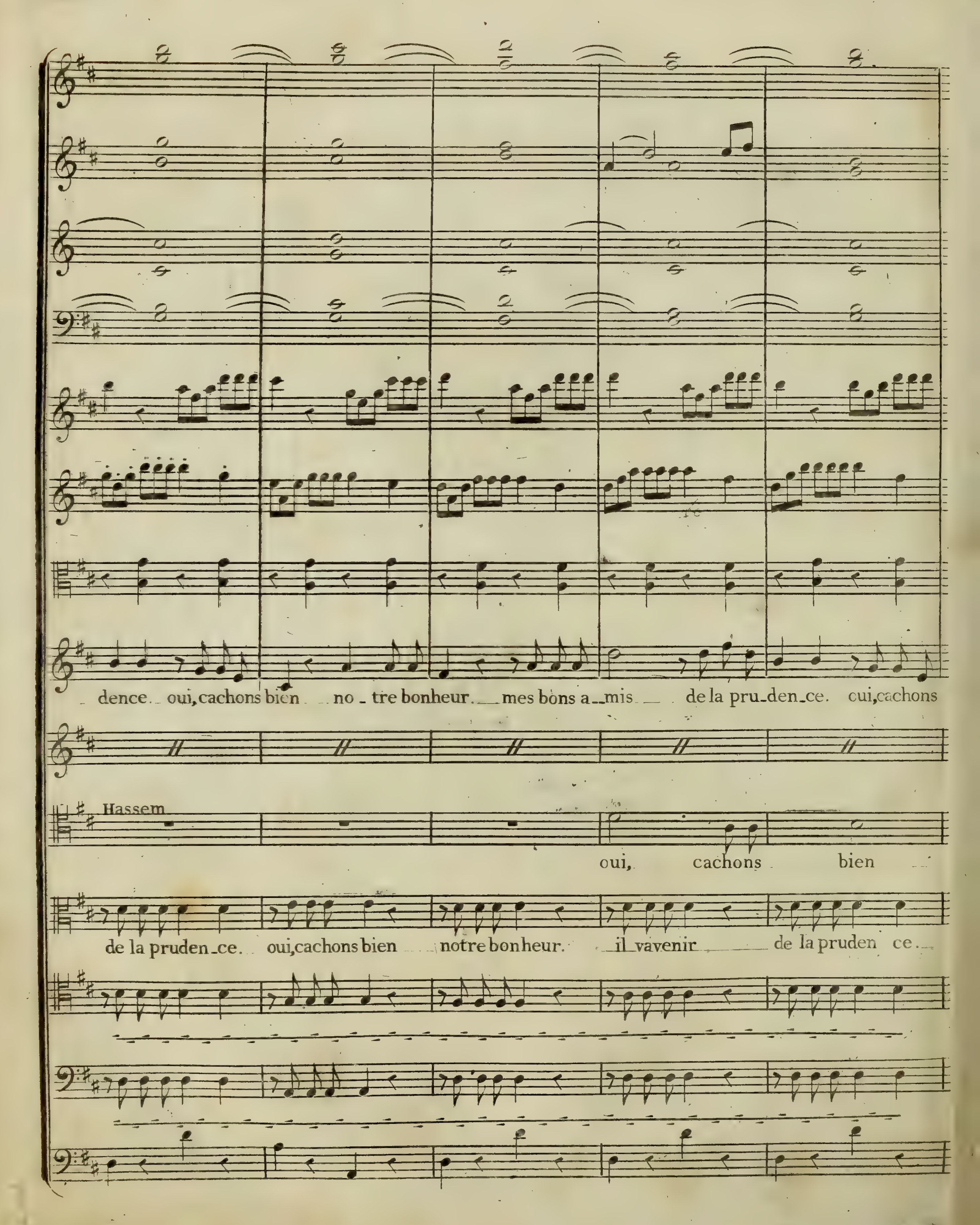

cœur renaître enfin à l'és - - pe - rance; il va ve - nir de la pru den - ce. mais cachons
Zeide
Hassem
H Contres
Tailles
B. T.

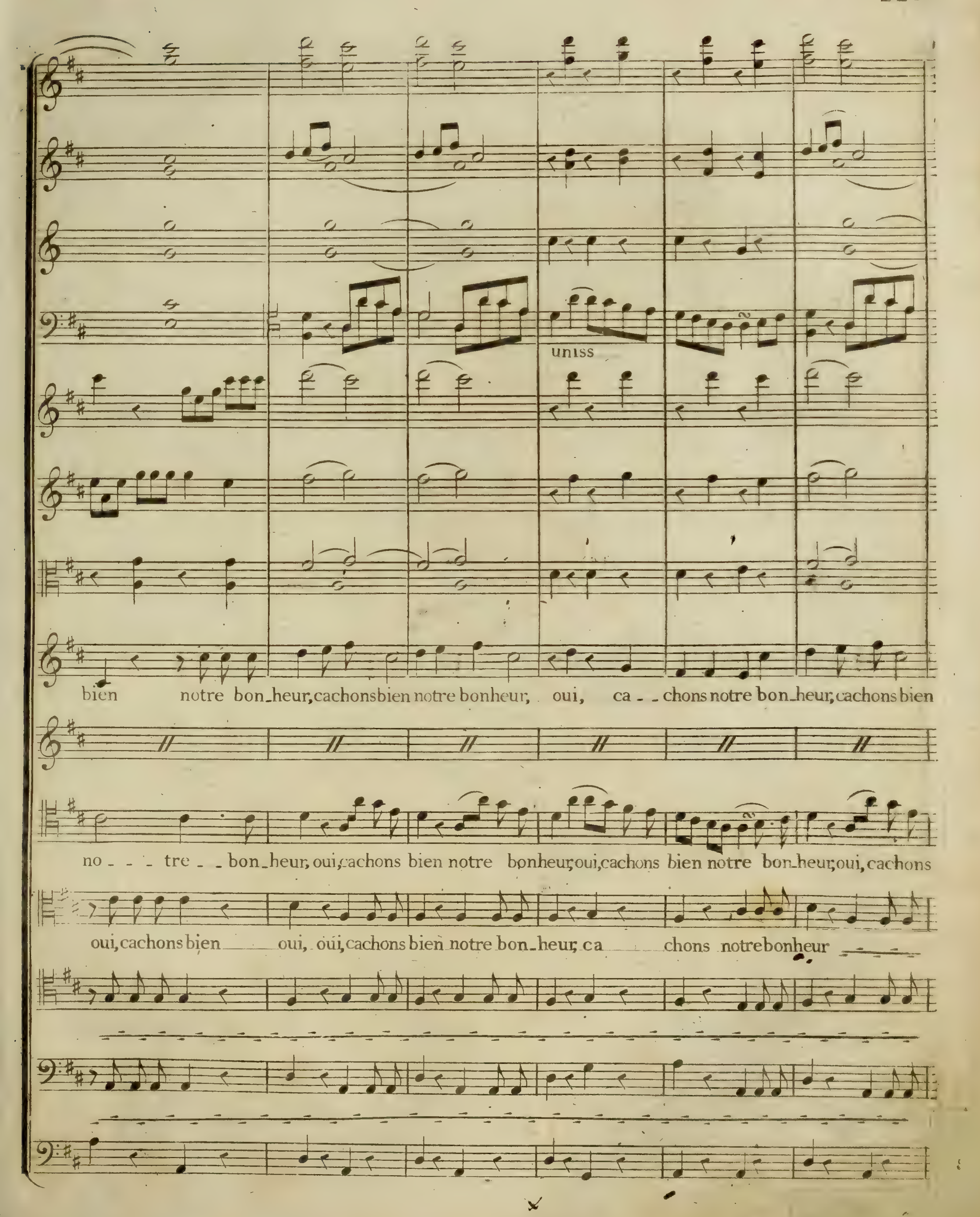

bien no_tre bon heur il va ve_nir de la pru_den_ce il va ve_
a voix basse
a voix basse
a voix basse
a voix basse
a voix basse

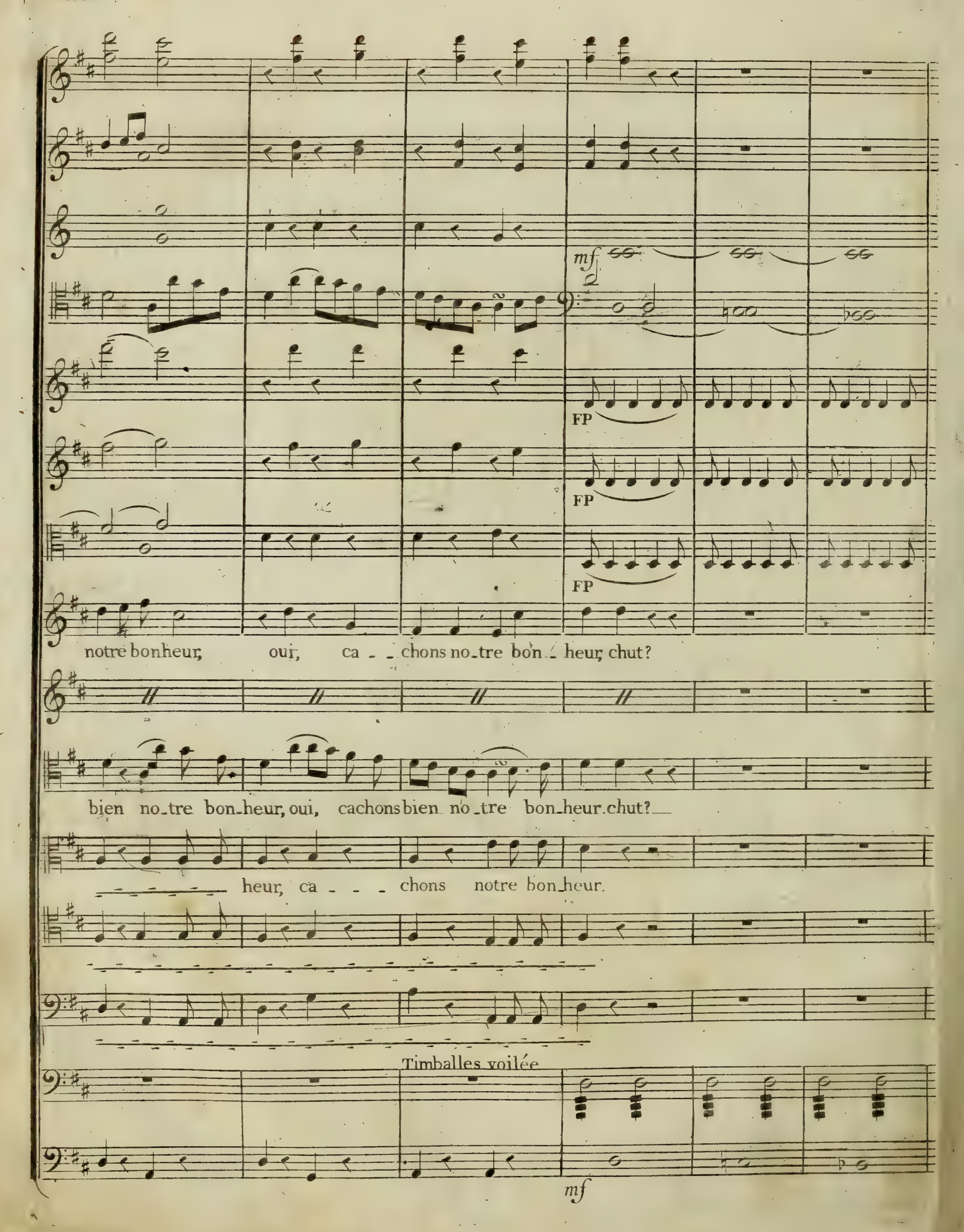

col arco
fz
fz>
nir. de la pru_dence. de la pru_den___ce. de la pru_den___ce. je tremble en
col arco

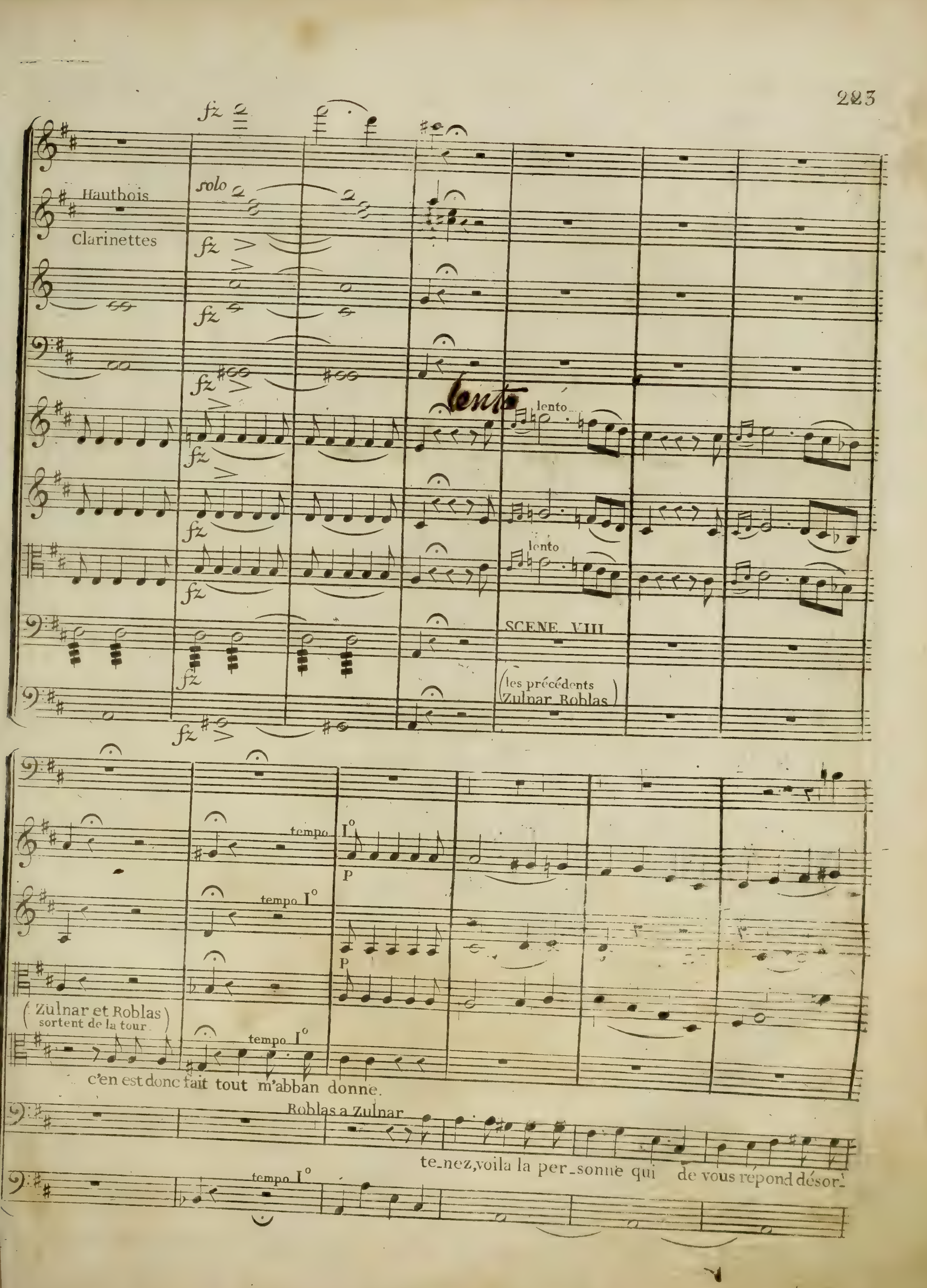

cor?
mais on pourrait?
non, tout va bien.
ne craignez rien, comptez sur le zèle d'un
mf
cres
P
FP
j'entends du bruit.
ah? ma fray
serviteur fi_ _ _de_ _ _ _ _ _ _le
timballe voillée
PP
F
p cre.

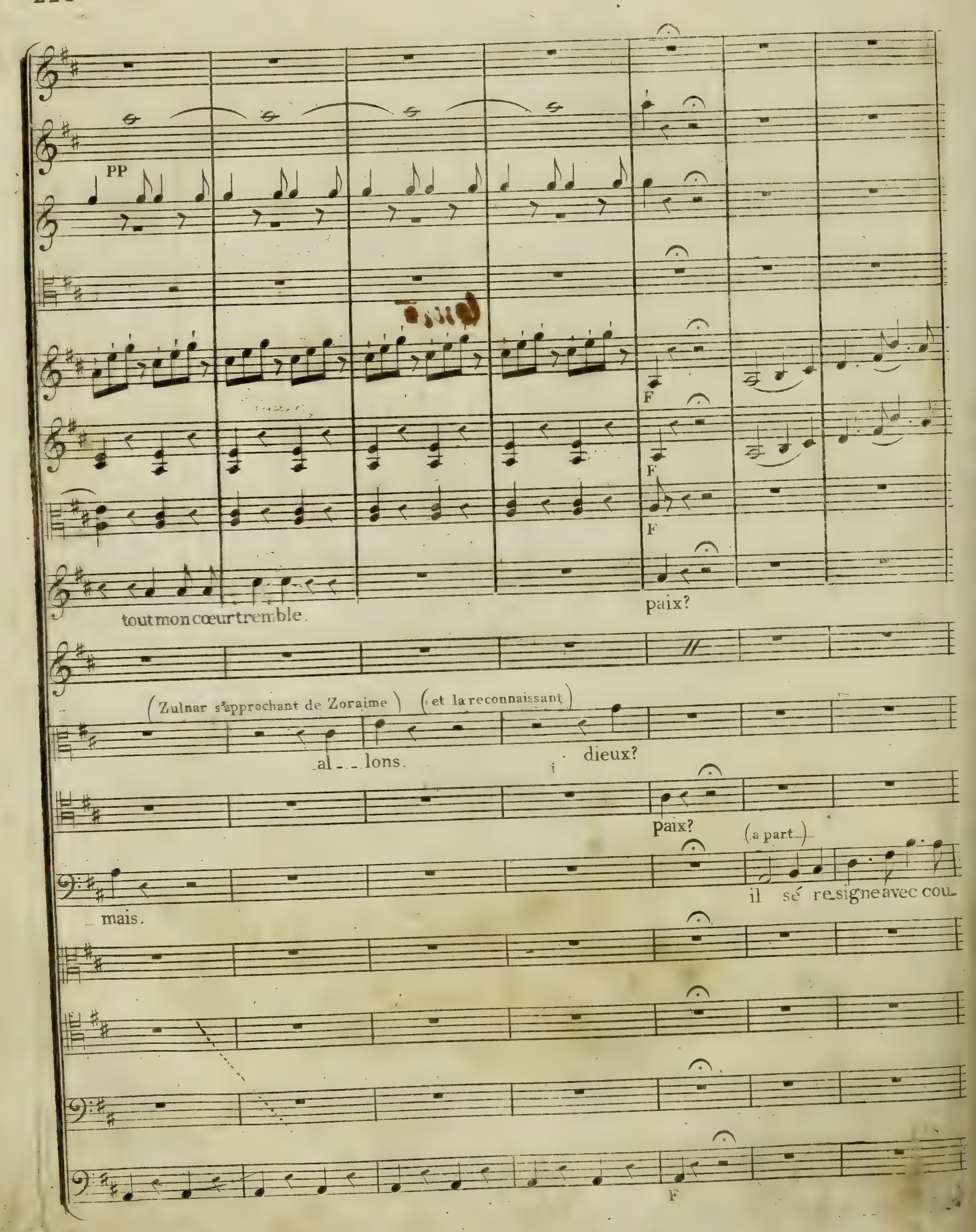

Flutes
P cres
PP
PPP
Clarinettes
cres
PP
PPP
Cors in d
PPP
Bassons
cres
F
PPP
P
eur surpasse en_cor mon es_pé__ran___ce,
il va ve_nir.
de la pru_
Zeïde
avec Zoraïme
H·C·
a voix basse
il va venir
Tailles
a voix basse
B·T·

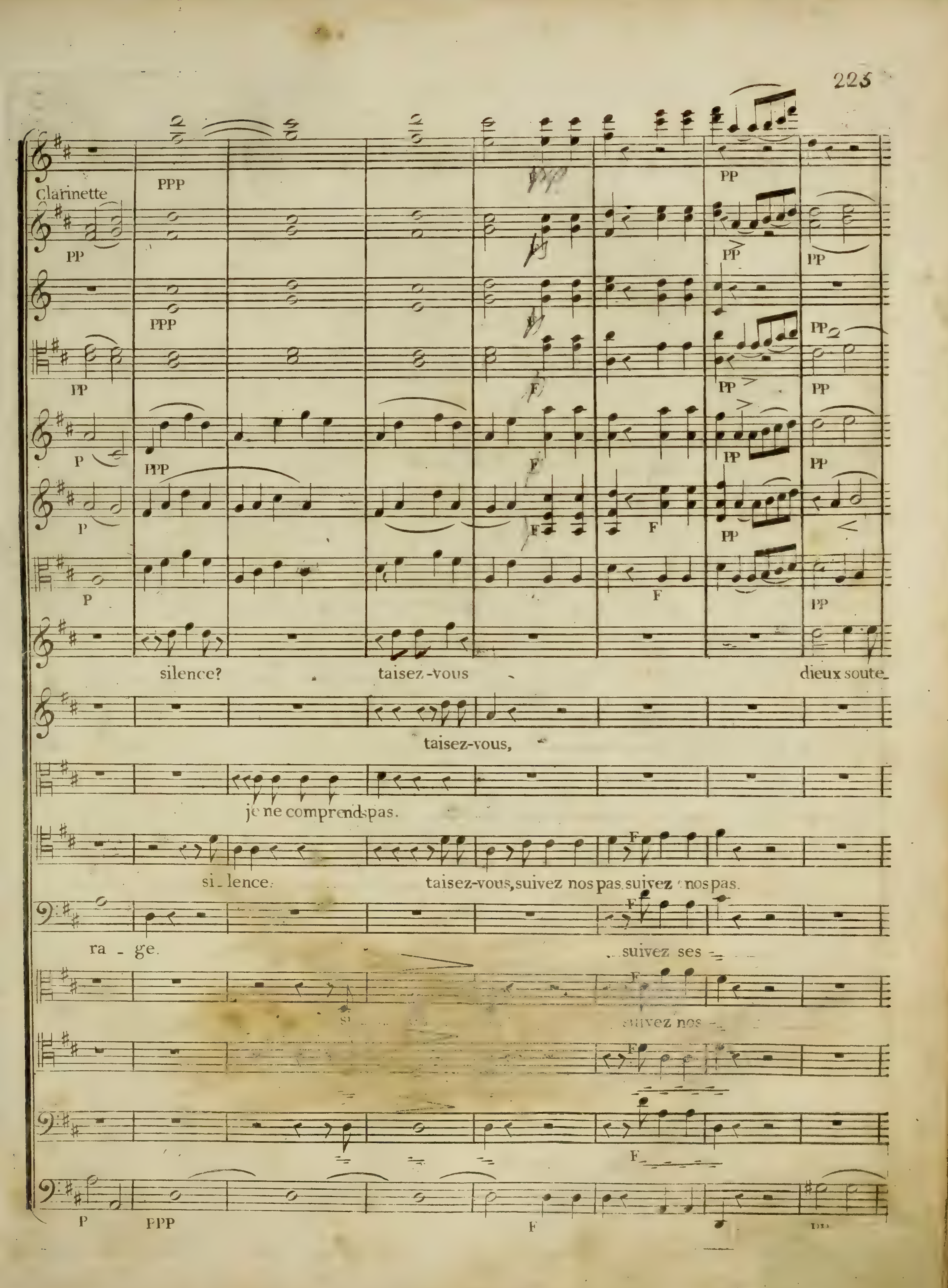

dence. oui, cachons bien no_tre bonheur. mes bons a_mis de la pru_den_ce. oui, cachons
Hassem
oui, cachons bien
de la pruden_ce. oui, cachons bien notre bonheur. il va venir de la pruden ce.

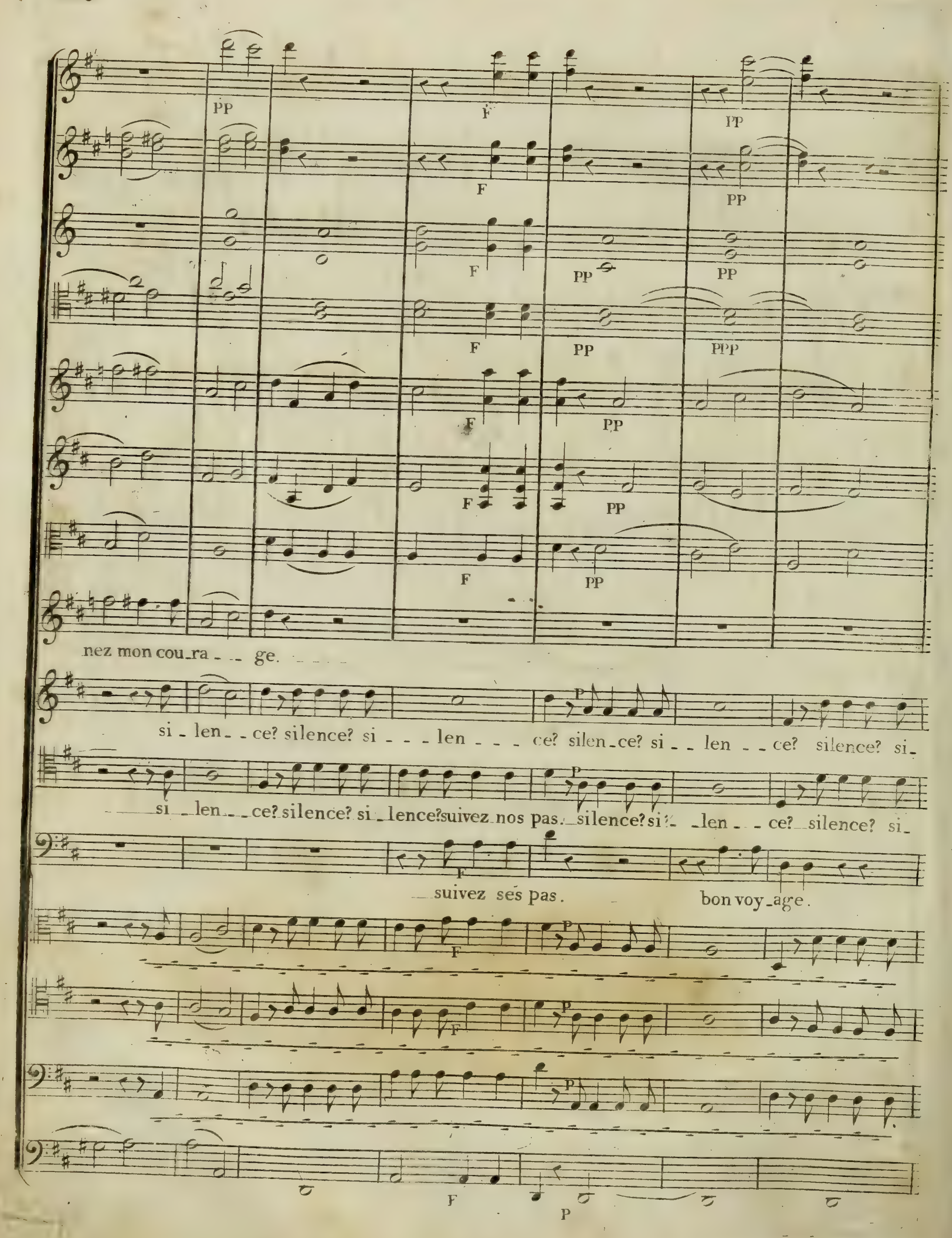

uniss
bien notre bon_heur, cachons bien notre bonheur, oui, ca _ _ chons notre bon_heur, cachons bien
no _ _ tre _ _ bon_heur, oui, cachons bien notre bonheur, oui, cachons bien notre bon_heur, oui, cachons
oui, cachons bien oui, oui, cachons bien notre bon_heur, ca chons notre bonheur

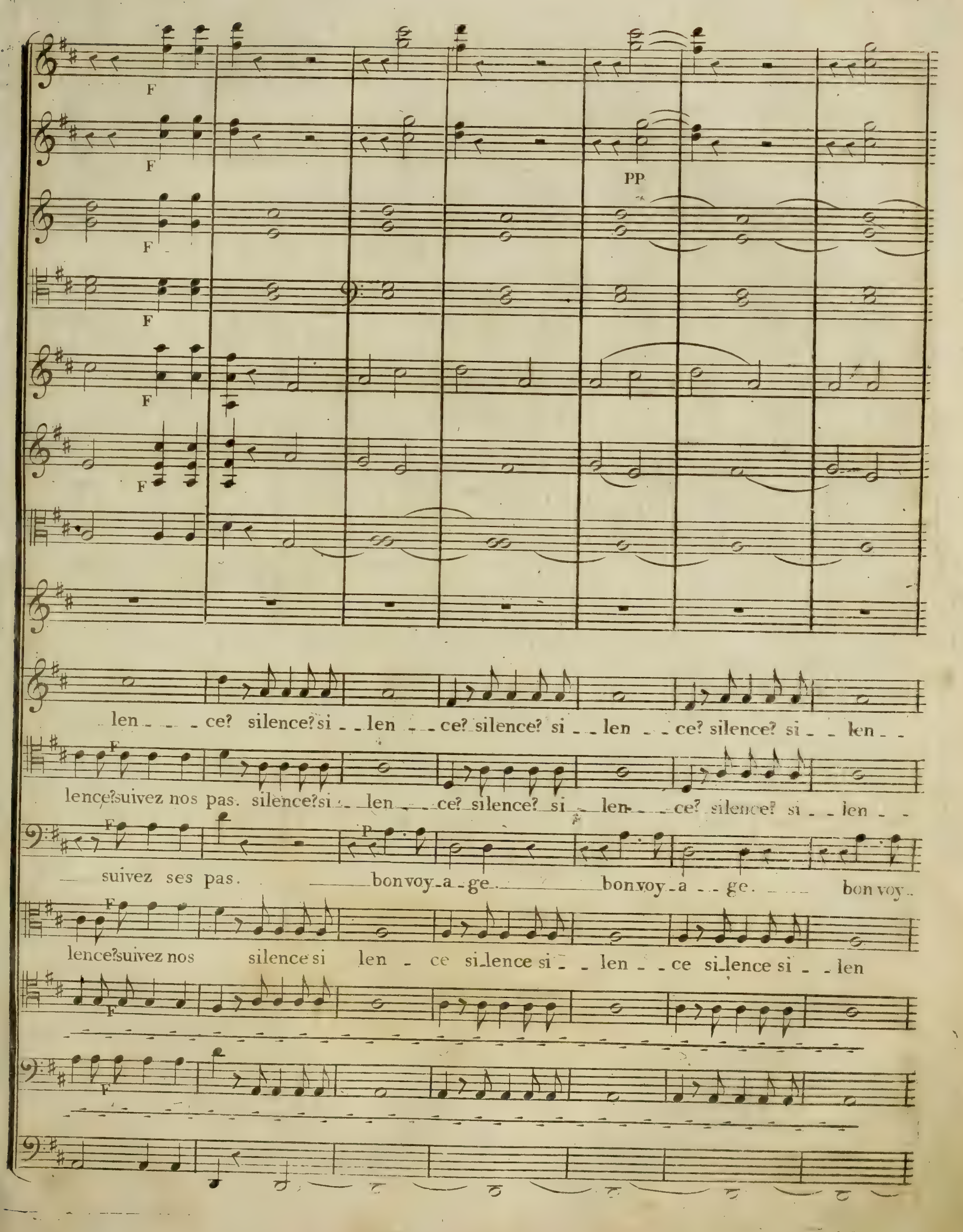

mf
FP
FP
FP
notre bonheur, oui, ca _ _ chons no_tre bon _ heur, chut?
bien no_tre bon_heur, oui, cachons bien no_tre bon_heur. chut?
heur, ca _ _ _ chons notre bon_heur.
Timballes voilée
mf


fz
solo
Hautbois
Clarinettes
fz
fz
fz
fz
lento
lento
lento
fz
fz
SCENE VIII
fz
les précédents
Zulnar Roblas
fz
tempo I°
p
tempo I°
p
Zulnar et Roblas
sortent de la tour.
tempo I°
c'en est donc fait tout m'abban donne.
Roblas a Zulnar
te_nez, voila la per_sonne qui de vous répond désor_
tempo I°


PP
tout mon cœur tremble.
paix?
F
(Zulnar s'approchant de Zoraime) (et la reconnaissant)
al_lons.
dieux?
paix?
(a part)
il sé re_signe avec cou_
_mais.


Clarinette
silence?
taisez-vous
dieux soute_
taisez-vous,
je ne comprends pas.
si_lence.
taisez-vous, suivez nos pas. suivez nos pas.
ra_ge.
suivez ses
suivez nos


PP
F
PP
F
PP
F
PP
PP
F
PP
PPP
F
PP
F
PP
F
PP
nez mon cou_ra _ _ ge.
si _ len _ _ ce? silence? si _ _ _ len _ _ _ ce? silen_ce? si _ _ len _ _ ce? silence? si_
_ si _ len _ _ ce? silence? si _ lence?suivez nos pas. _silence? si _ len _ _ ce? _silence? si_
_suivez ses pas. bon voy_age.
F
P

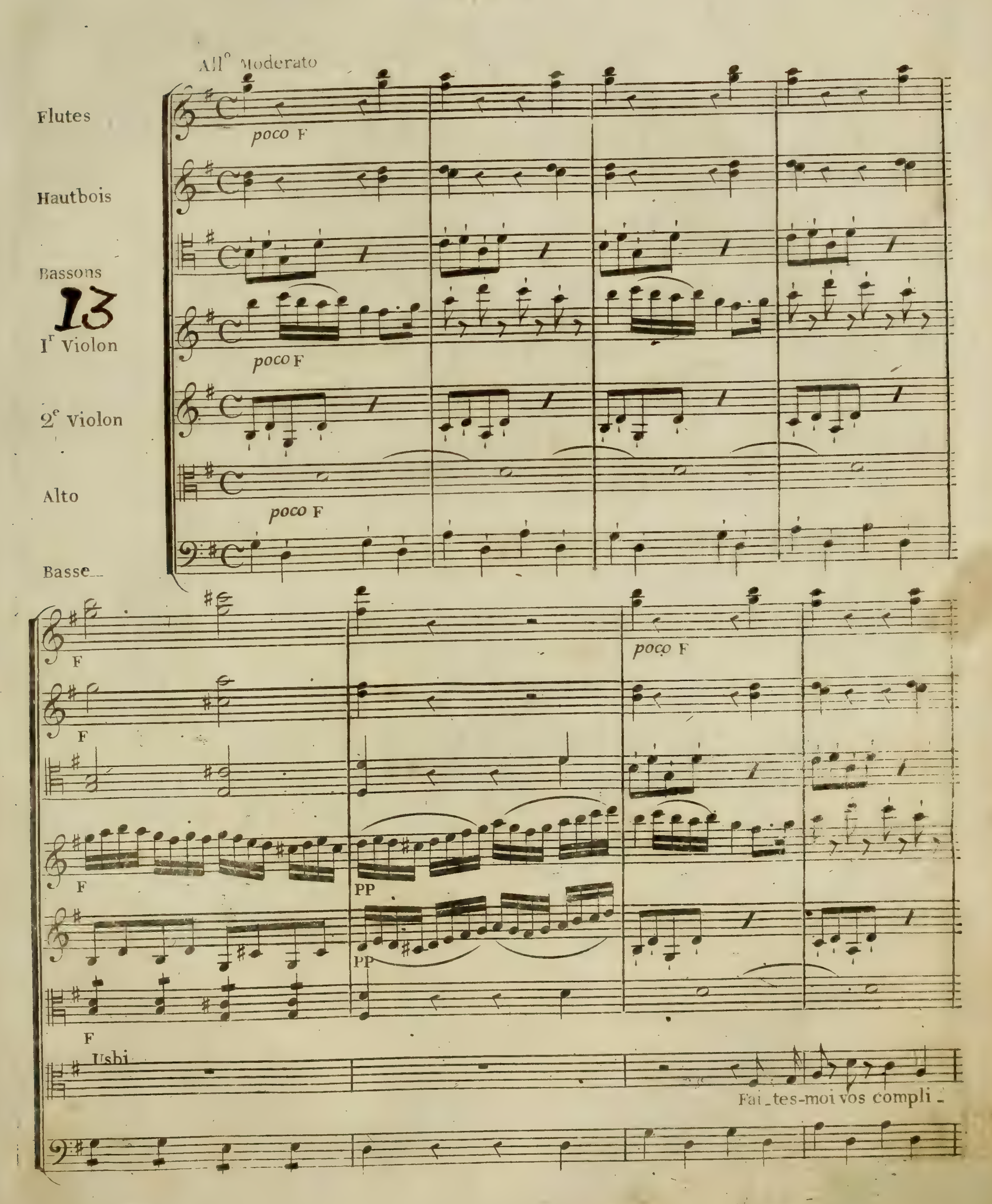

F
F
PP
F
F
F
F
len - - - ce? silence? si - - len - - ce? silence? si - - len - - ce? silence? si - - len - -
F
lence?suivez nos pas. silence?si - - len - - ce? silence? si - len - - ce? silence? si - - len - -
F
P
suivez ses pas. bon voy - a - ge bon voy - a - ge. bon voy -
F
lence?suivez nos silence si len - ce si lence si - - len - - ce si lence si - - len
F
F

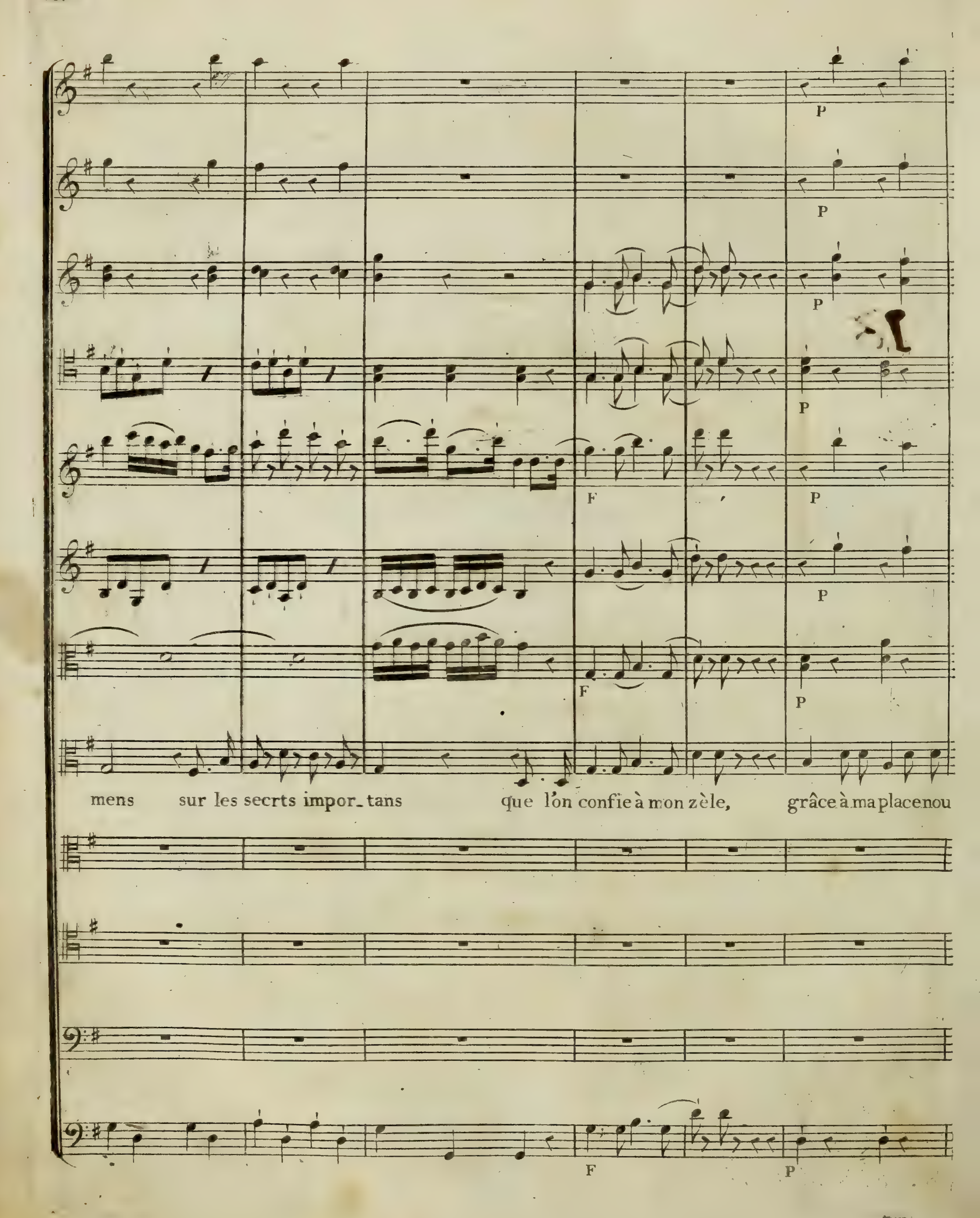


PPP
smz
PPP
soli
smz
PPP
PPP
PPP
ce?
smz
age.
ce?
PPP

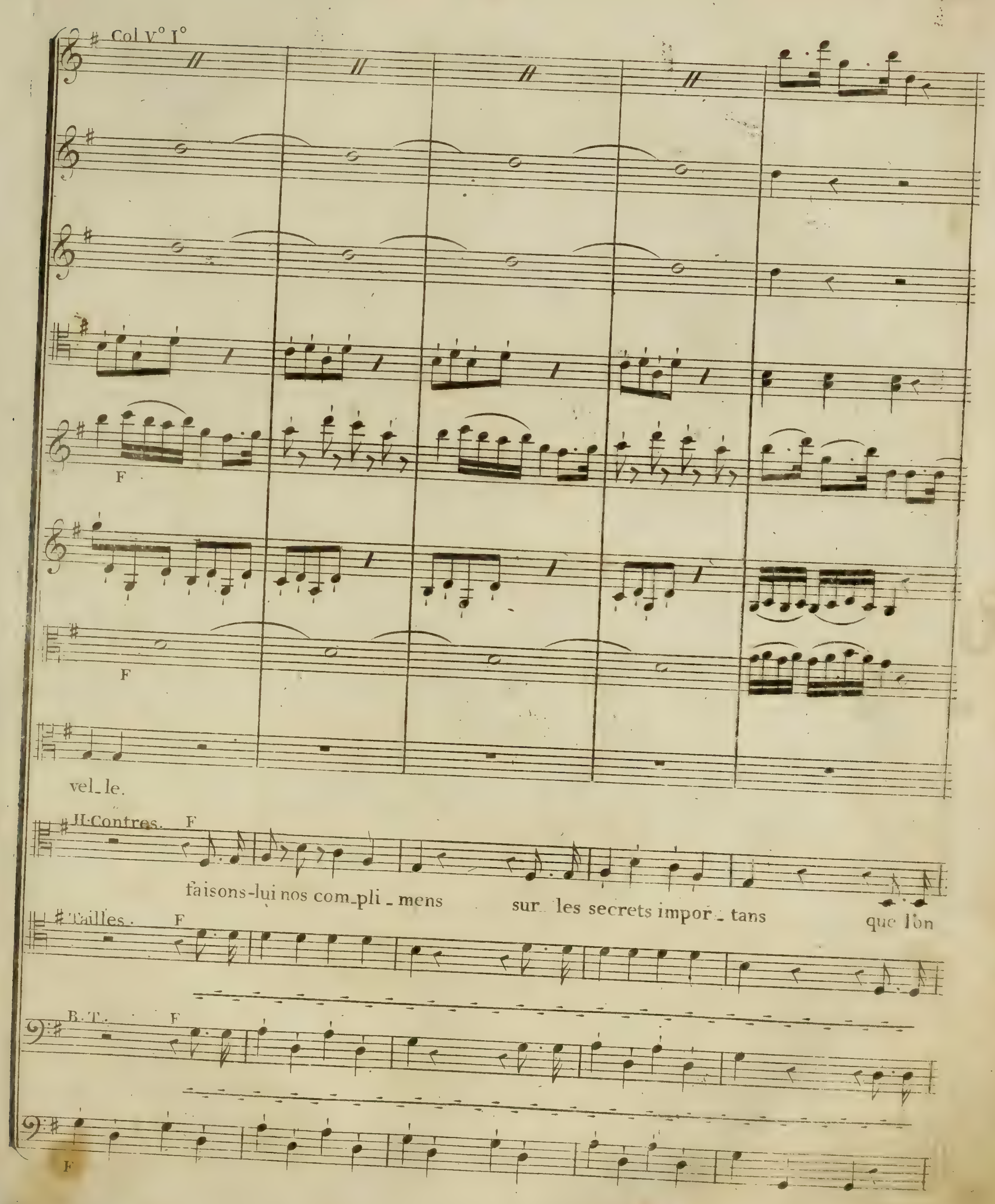
au moins n'aurait point à se plaindre qu'on l'ait fait languir

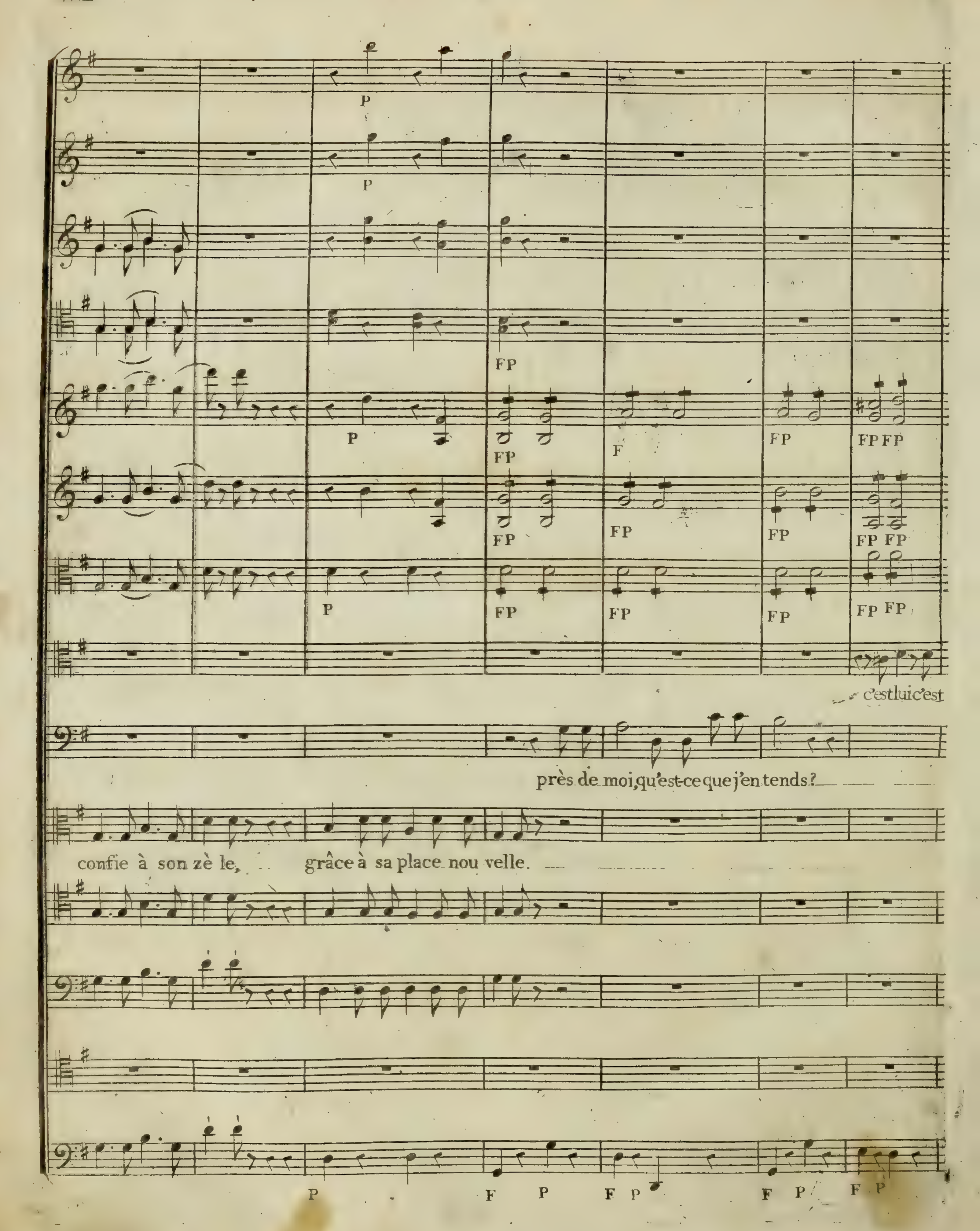
SCENE X.

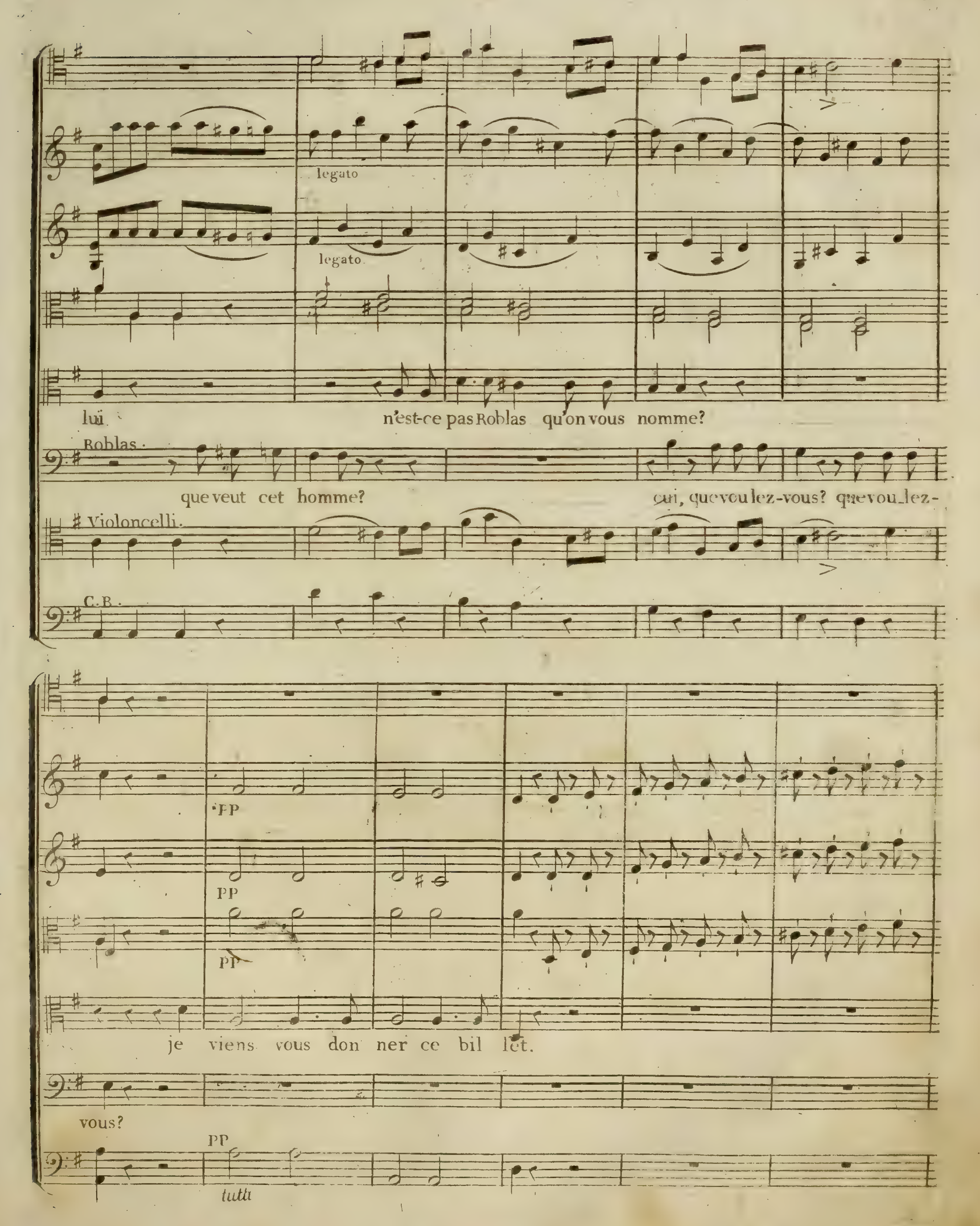


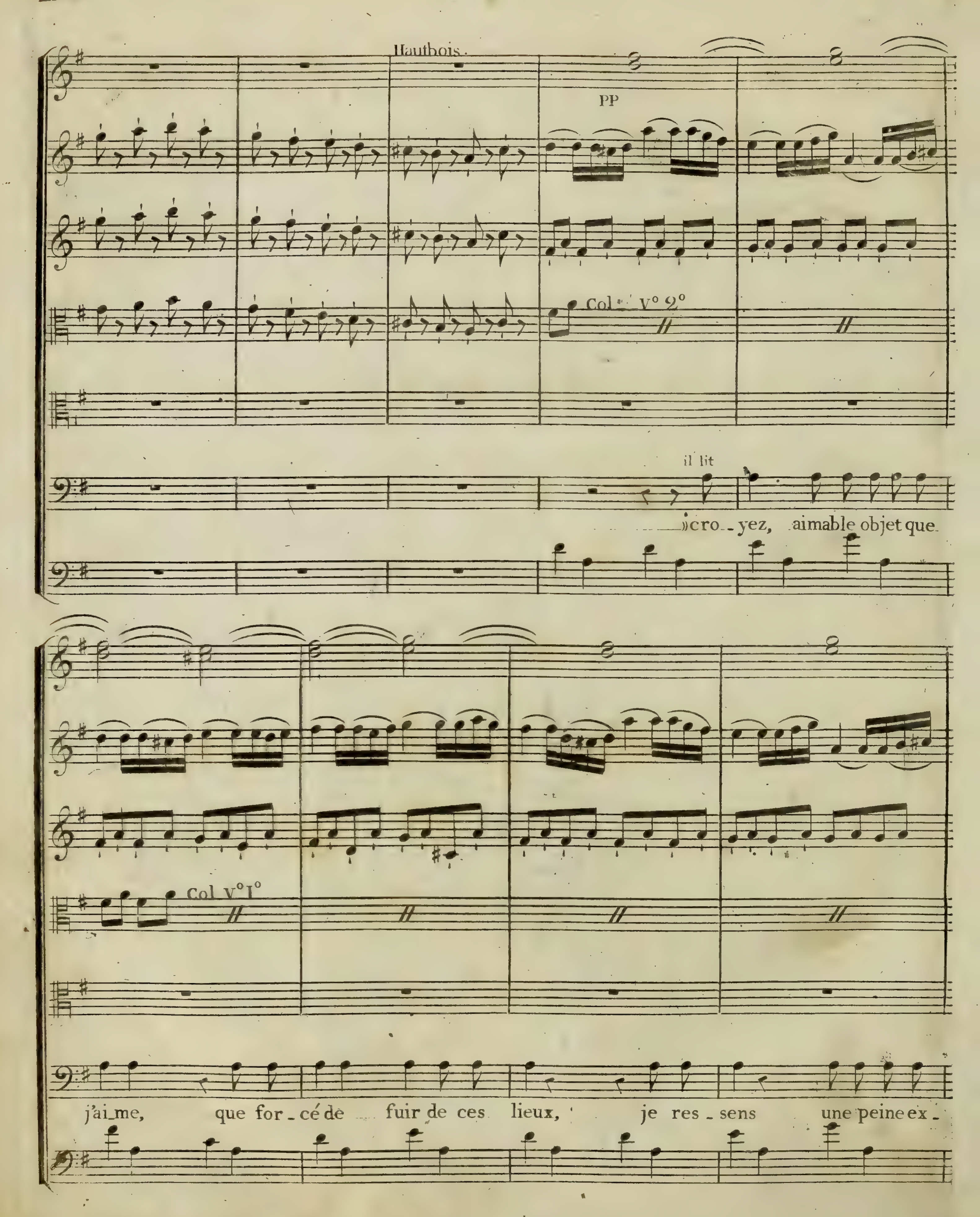


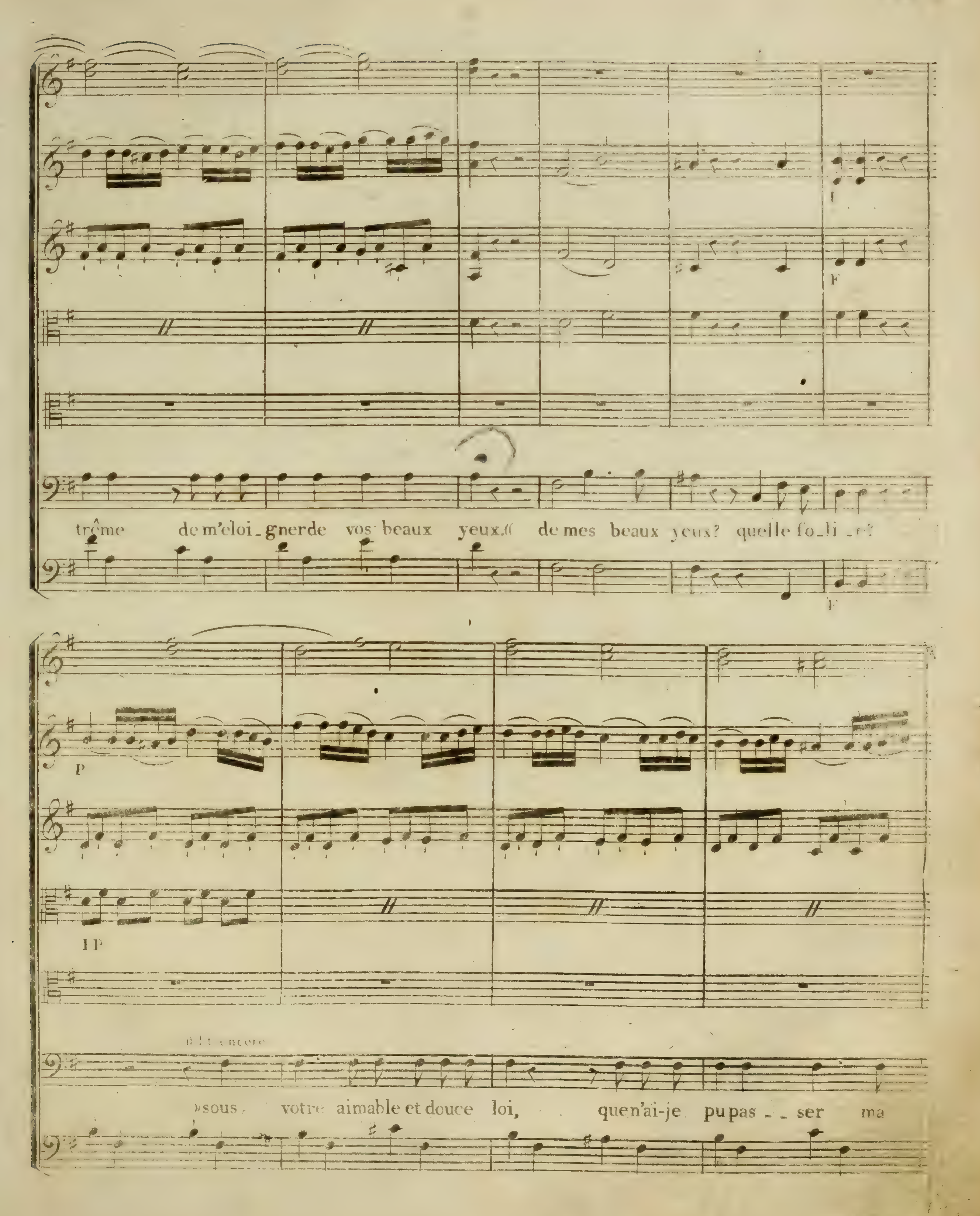
P
P
P
P
F
P
P
F
P
mens sur les secrts impor_tans que l'on confie à mon zèle, grâce à ma place nou
F
P

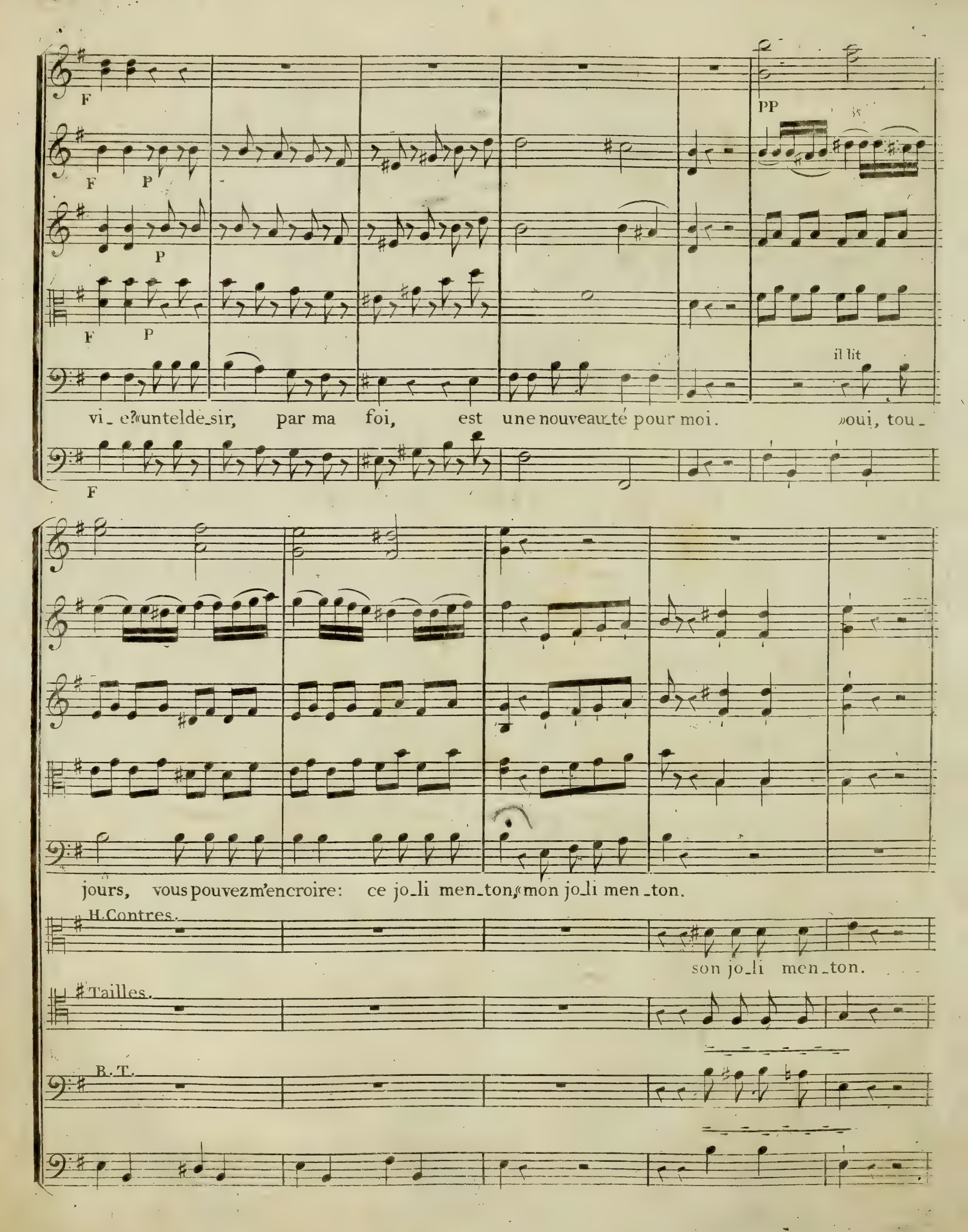

Col V° I°
F
F
vel_le.
II Contres.
F
faisons-lui nos com_pli _ mens
sur les secrets impor _ tans
que l'on
Tailles.
F
B. T.
F
F

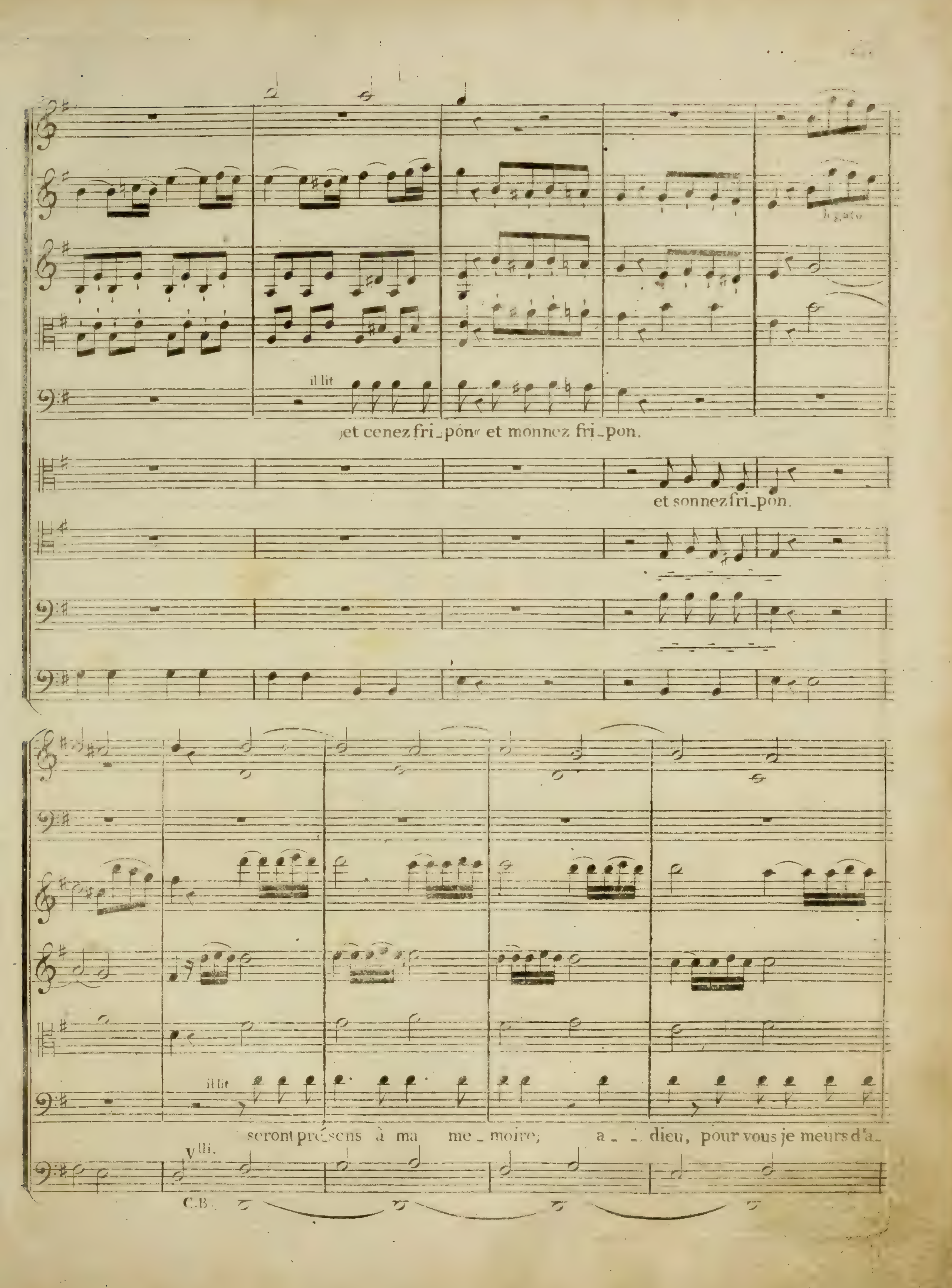

P
P
FP
P
FP
F
FP
FP FP
FP
FP
FP
FP FP
P
FP
FP
FP
FP FP
c'est lui c'est
près de moi, qu'est-ce que j'en tends?
confie à son zè le, grâce à sa place nou velle.
P
F P
F P
F P
F P

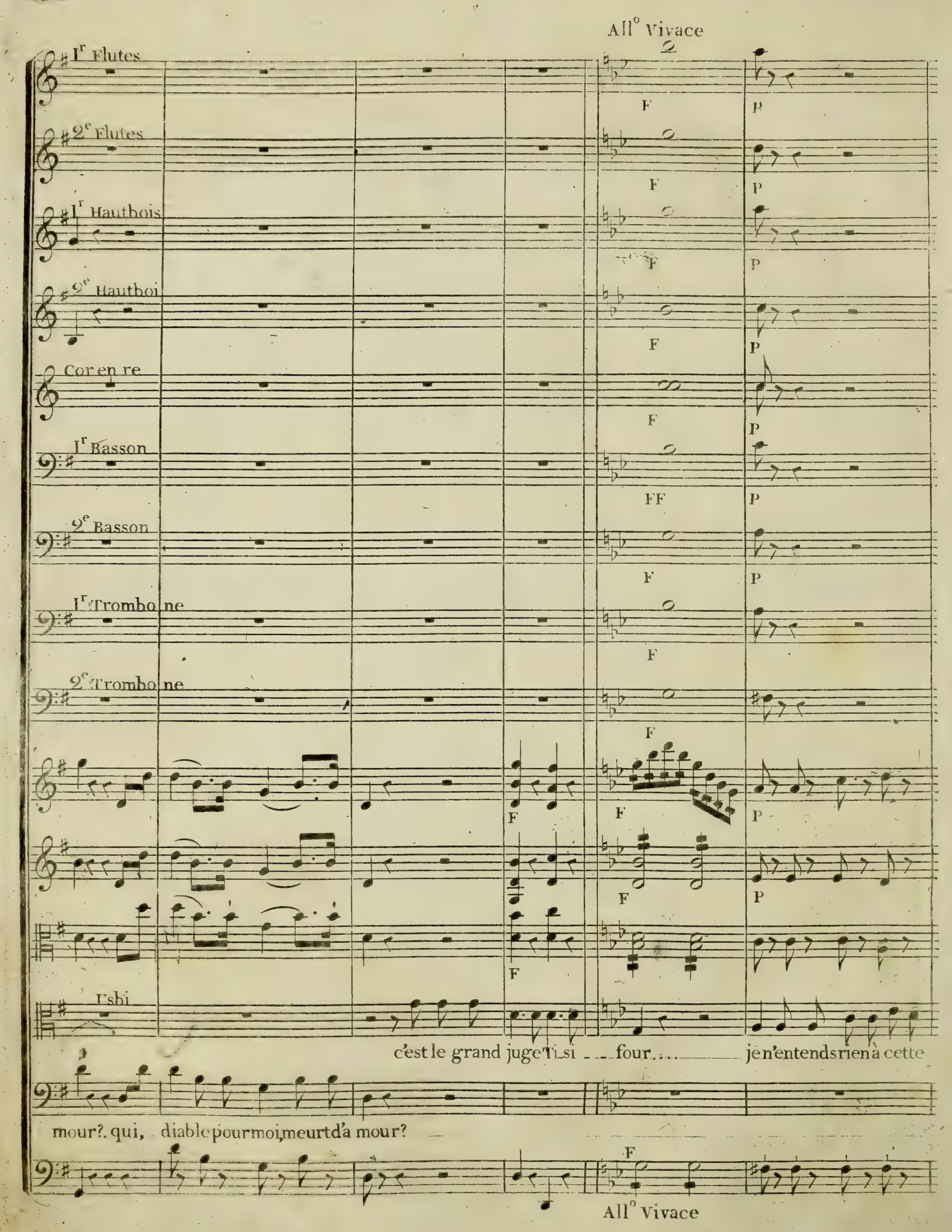

legato
legato
lui
n'est-ce pas Roblas qu'on vous nomme?
Roblas
que veut cet homme?
oui, que voulez-vous? que voulez-
Violoncelli
C.B.
PP
PP
PP
je viens vous donner ce billet.
vous?
PP
tutti

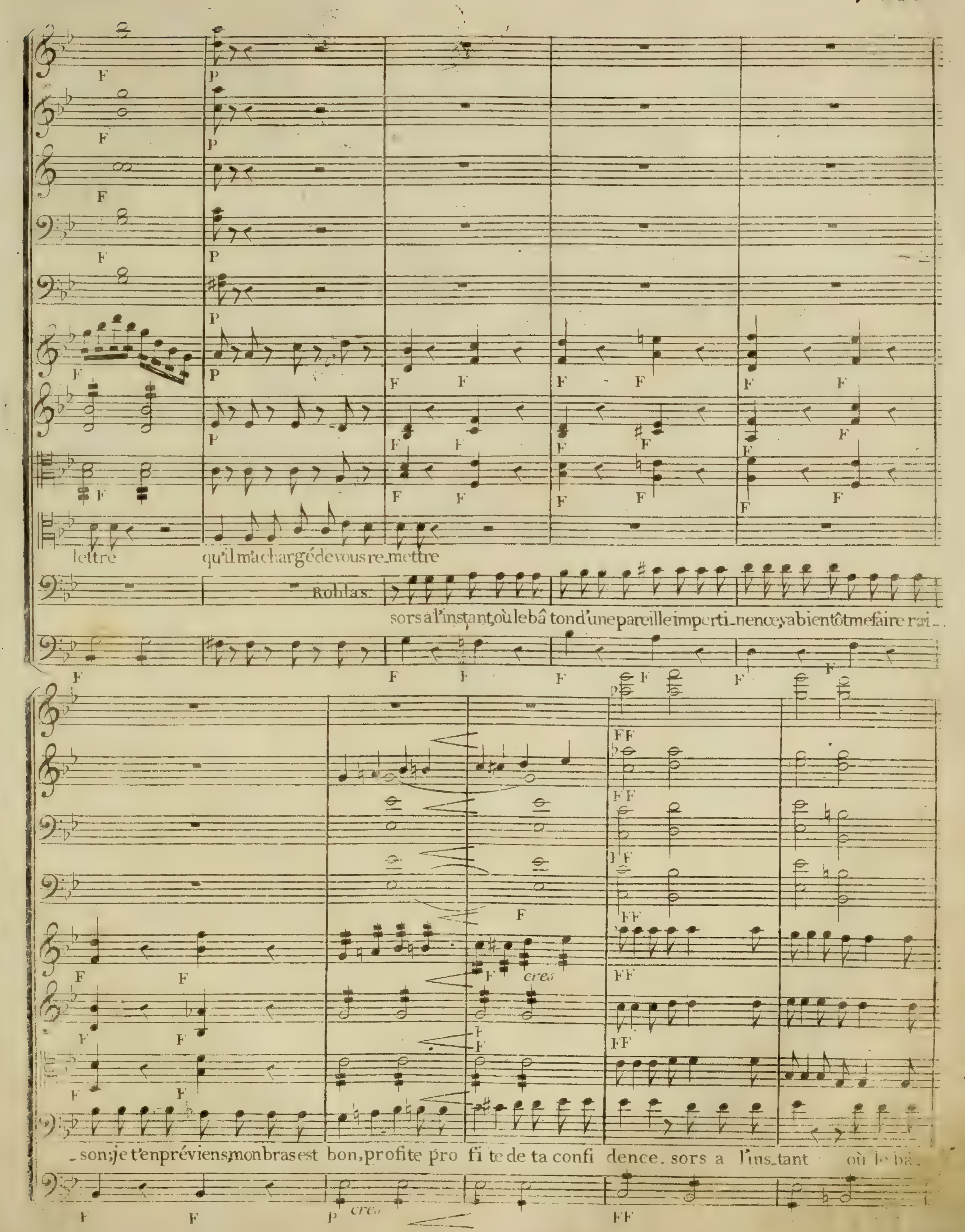

Hautbois
PP
Col Vº 2º
il lit
croyez, aimable objet que
Col Vº Iº
j'aime, que forcé de fuir de ces lieux, je res-sens une peine ex-

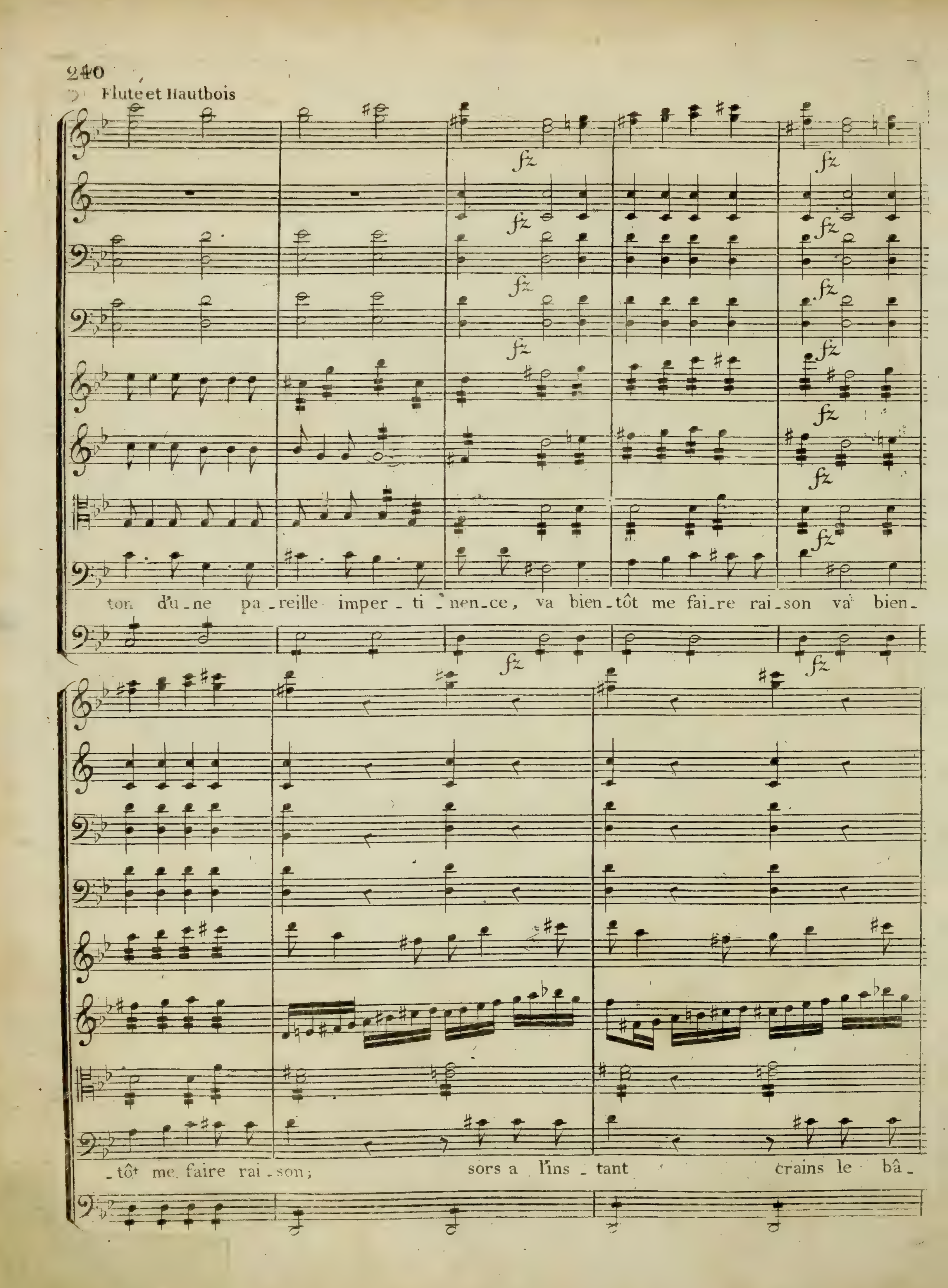

trême de m'eloi_gnerde vos beaux yeux.« de mes beaux yeux? quelle fo_li_e?
P
I P
»sous votre aimable et douce loi, quen'ai-je pupas_ _ser ma


F
PP
F
P
P
F
P
il lit
vi_ e?«unteldé_sir, par ma foi, est une nouveau_té pour moi. »oui, tou_
F
jours, vous pouvez m'encroire: ce jo_li men_ton,«mon jo_li men_ton.
H.Contres.
son jo_li men_ton.
Tailles.
B.T.


il lit
)et cenez fri_pon« et monnez fri_pon.
et sonnez fri_pon.
il lit
seront présens à ma me_moire; a_ _dieu, pour vous je meurs d'a_
Vlli.
C.B.


All° Vivace
Ir Flutes
2e Flutes
Ir Hautbois
2e Hautboi
Cor en re
Ir Basson
2e Basson
IrTrombo ne
2eTrombo ne
Usbi
c'est le grand juge Ti_si ... four....... je n'entends rien à cette
mour?. qui, diable pourmoi,meurt d'a mour?
All° Vivace


lettre
qu'il m'a chargé de vous re_mettre
Roblas
sors à l'instant, où le bâ tond'une pareille imperti_nence, ya bientôt me faire rai_
_son; je t'en préviens, mon bras est bon, profite pro fi te de ta confi dence. sors a l'ins_tant où le bâ
cres


Flute et Hautbois
fz
ton d'u_ne pa_reille imper_ti_nen_ce, va bien_tôt me fai_re rai_son va bien_
_tôt me faire rai_son; sors a l'ins_tant crains le bâ_

Ier Hautbois

2e Hautbois

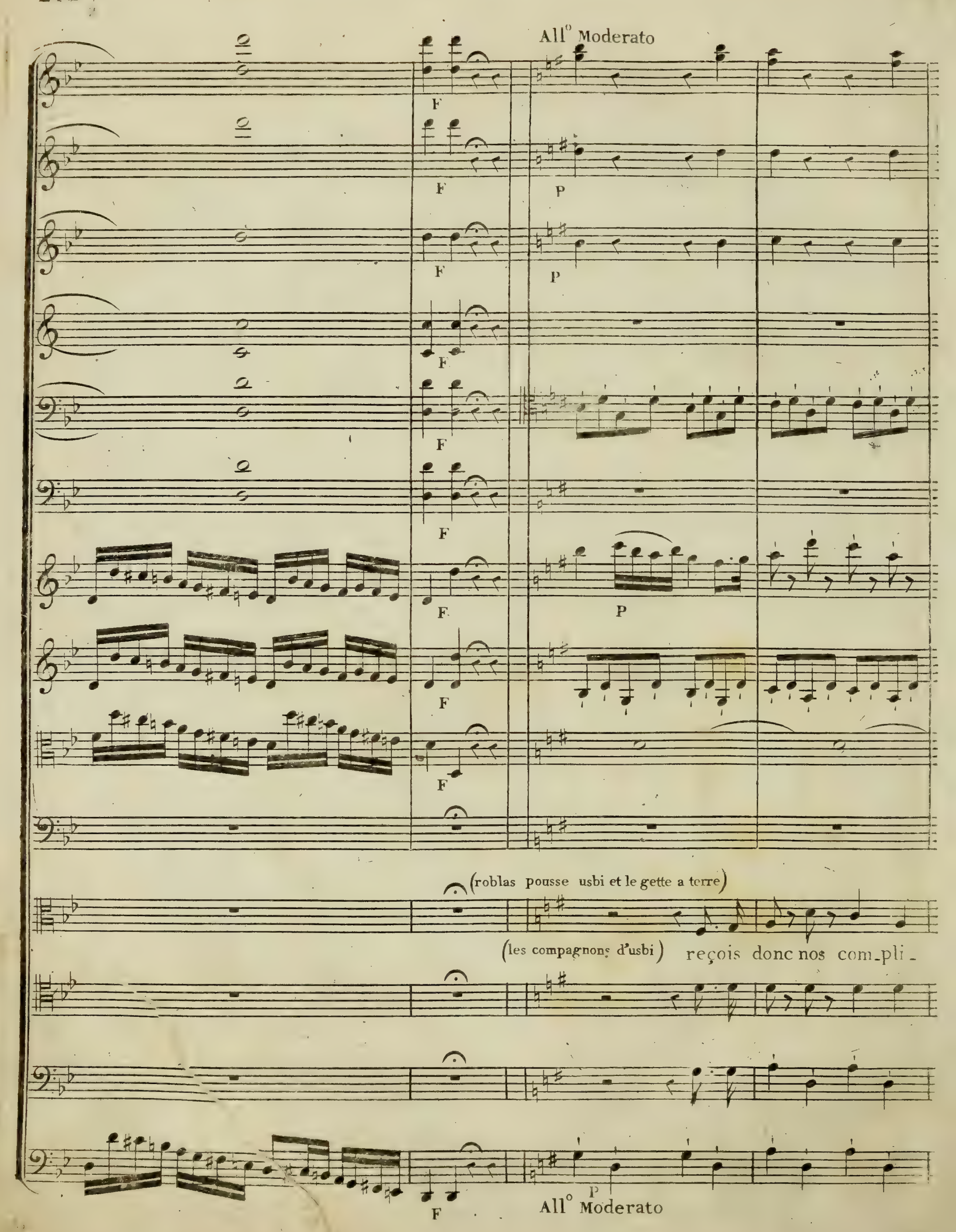
Col B.

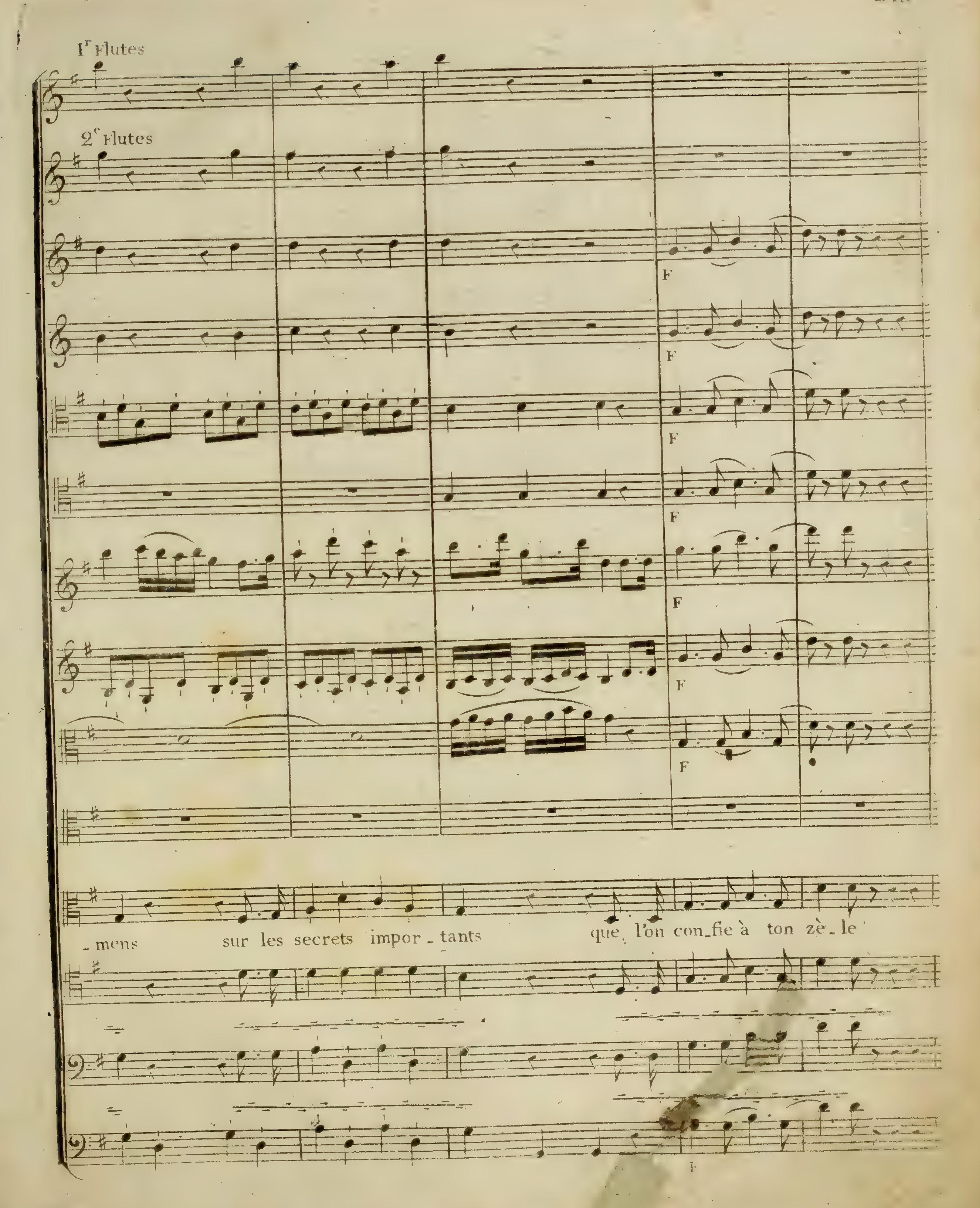
- ton sors a l'ins - tant' crains le bâ - ton

H Contres.

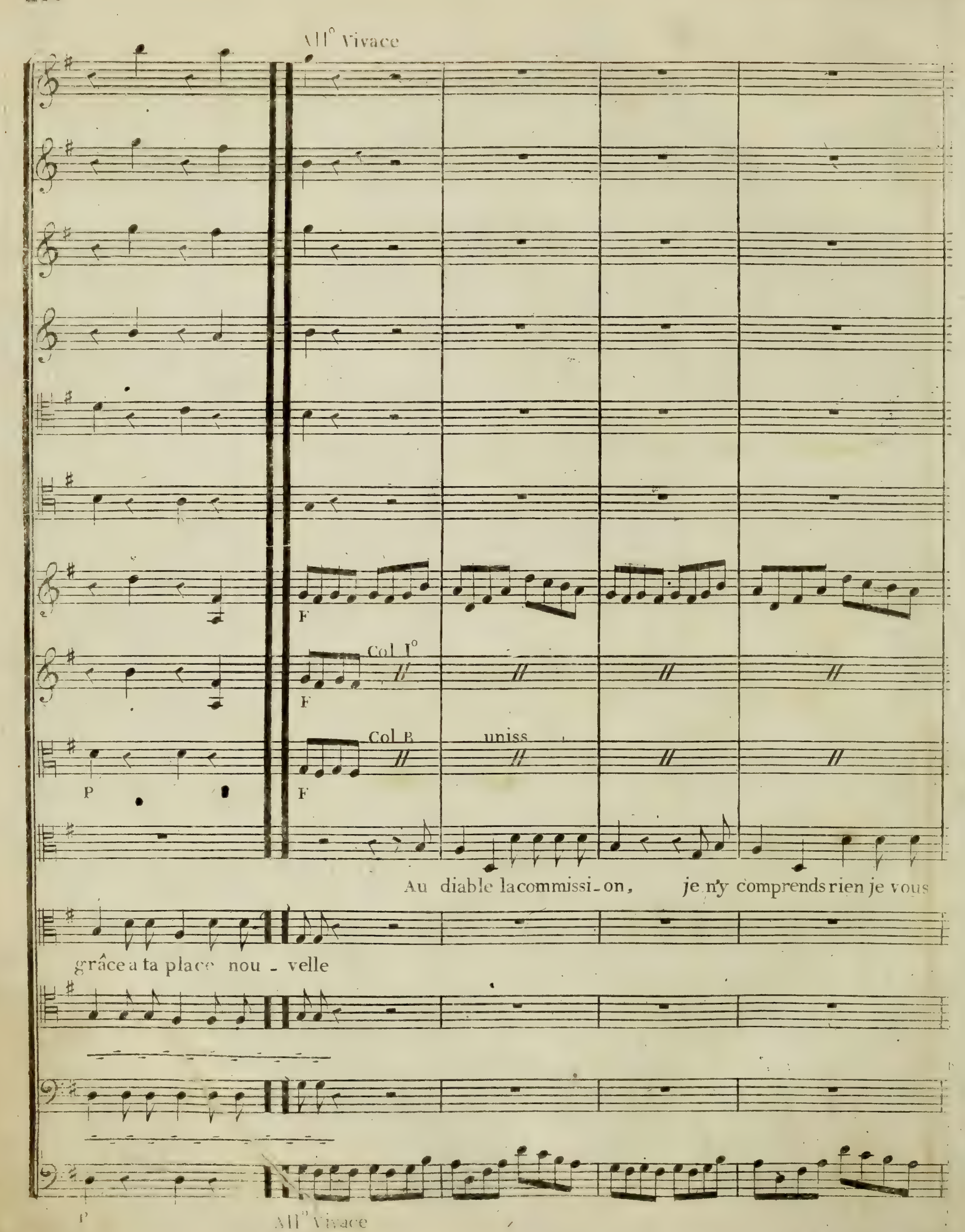
Tailles.

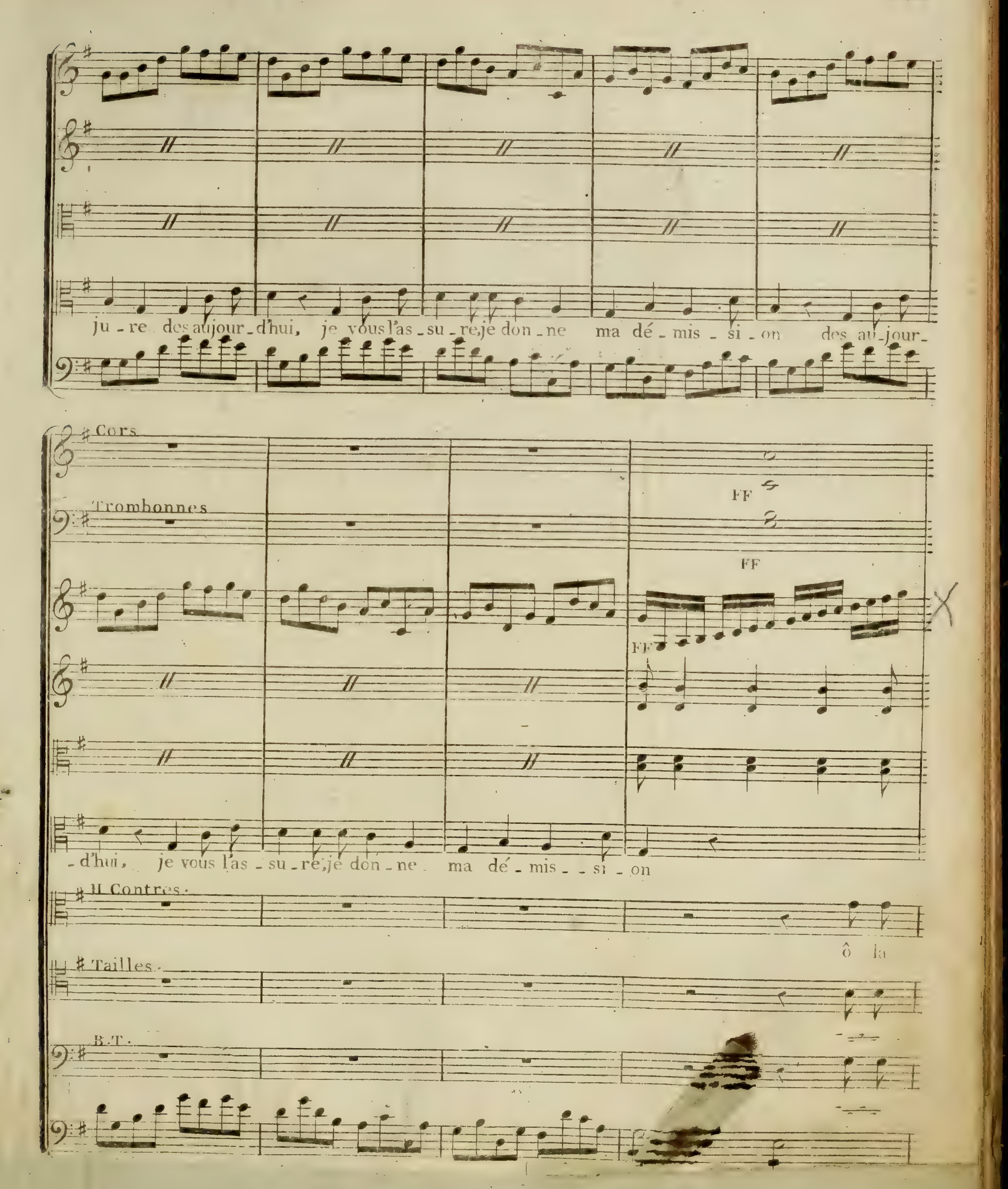
B. T.

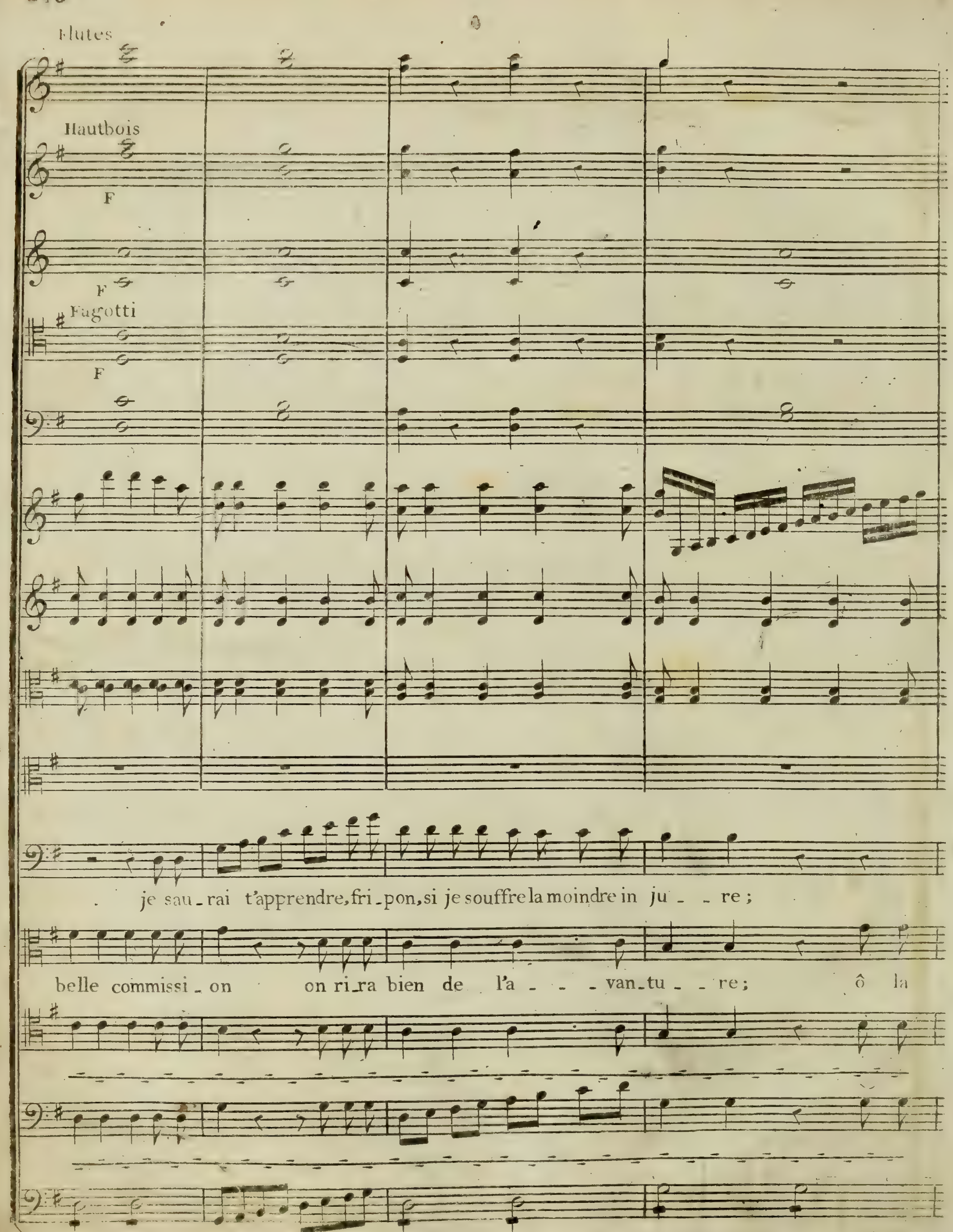

All° Moderato
F
P
(roblas pousse usbi et le gette a terre)
(les compagnons d'usbi) reçois donc nos com_pli_
All° Moderato

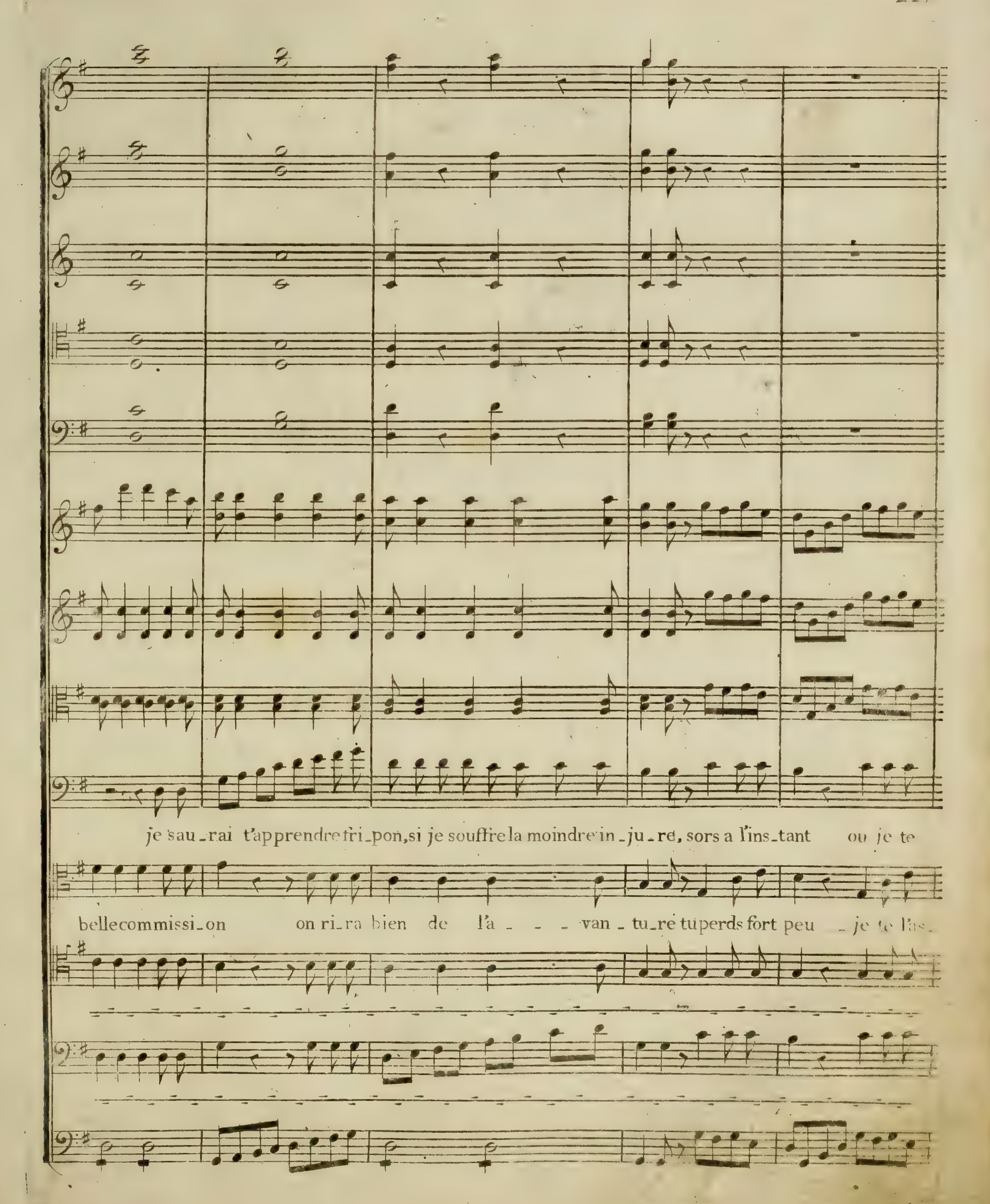


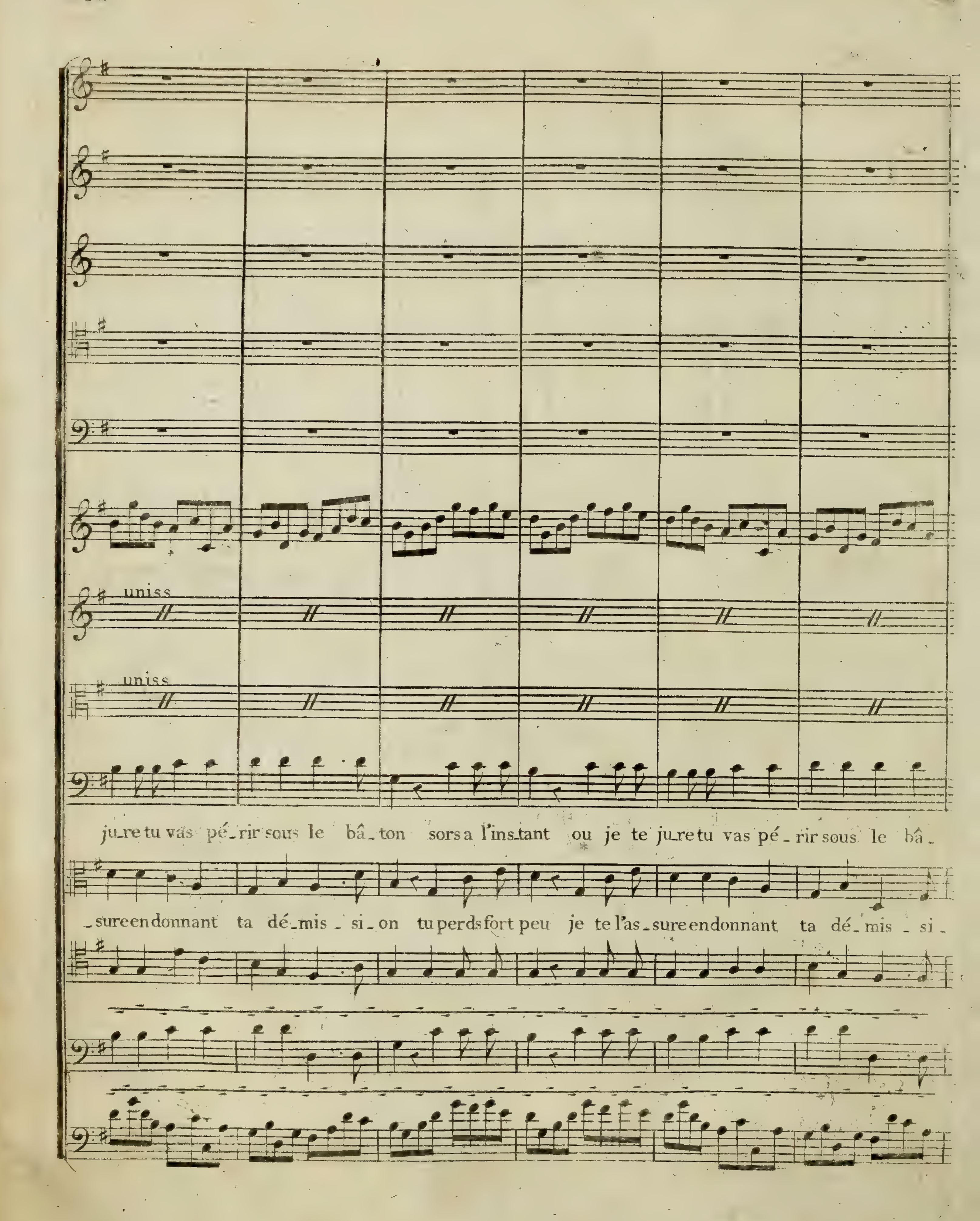
Ir Flutes
2e Flutes
F
- mens sur les secrets impor - tants que l'on con - fie à ton zè - le

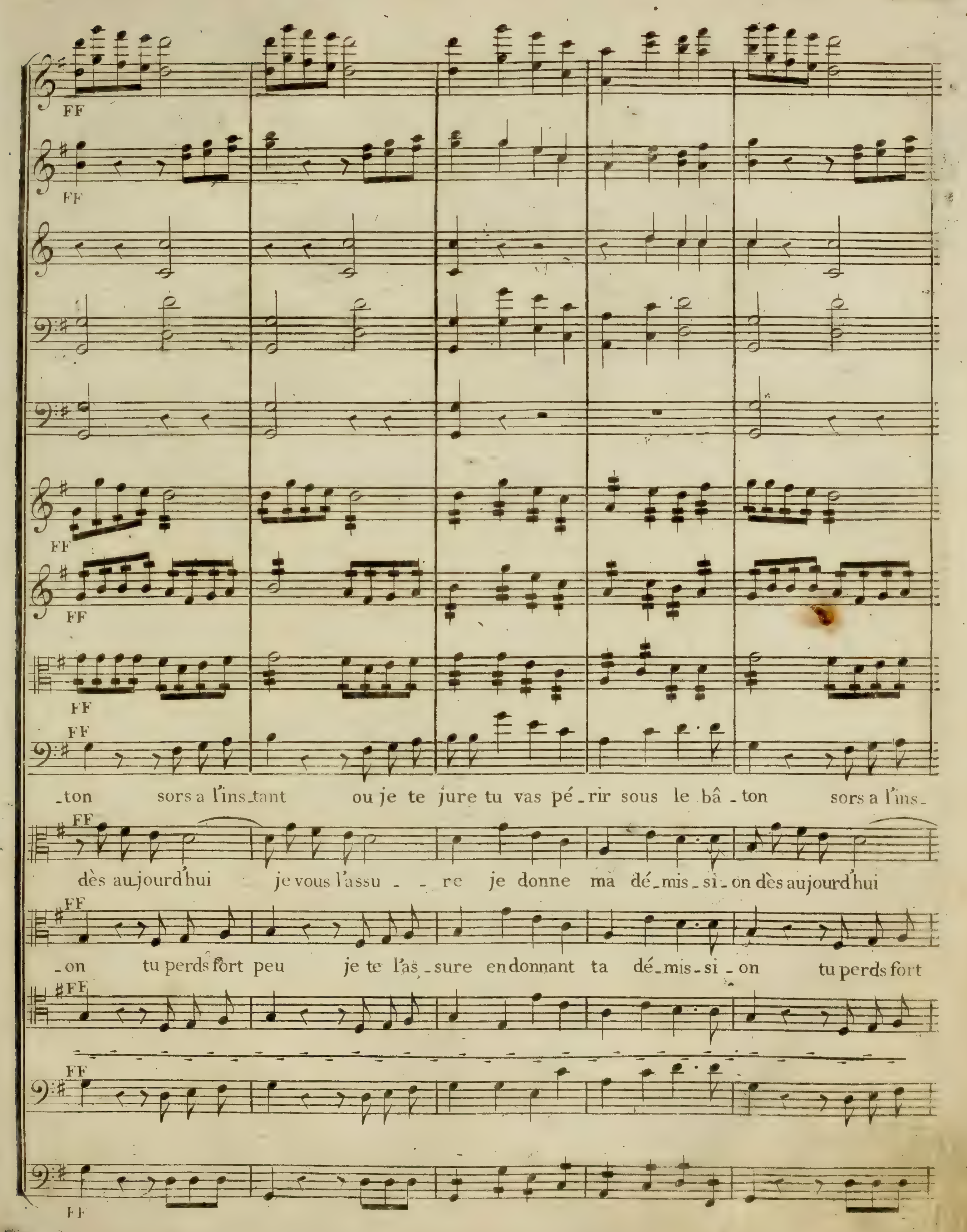

All° Vivace
F
Col I°
F
Col B
uniss
P
F
Au diable lacommissi_on, je n'y comprends rien je vous
grâce a ta place nou _ velle
P
All° Vivace

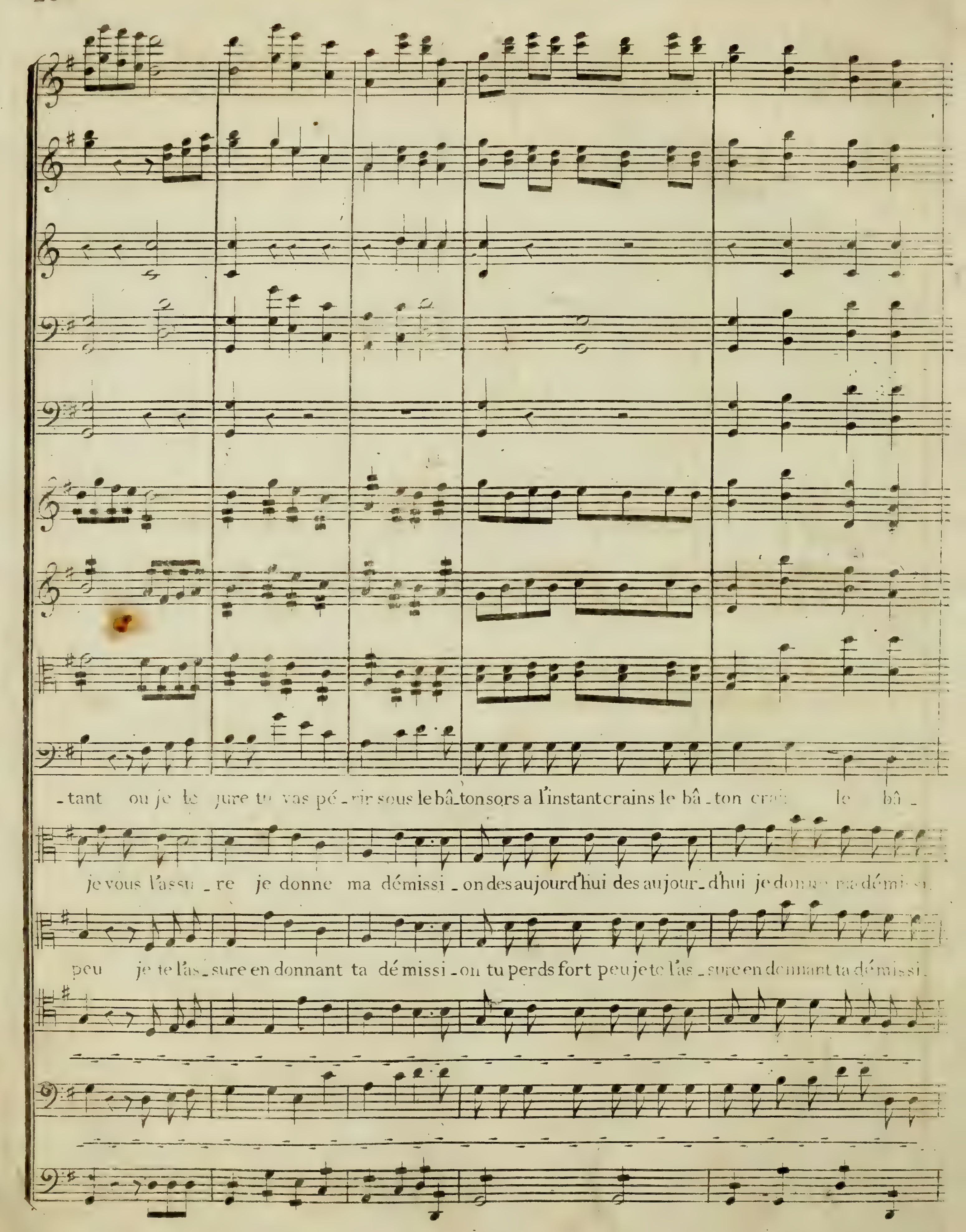

ju - re. des aujour - d'hui, je vous l'as - su - re, je don - ne ma dé - mis - si - on des au - jour -
Cors
Trombonnes
FF
FF
FF
- d'hui, je vous l'as - su - re, je don - ne ma dé - mis - - si - on
II Contres.
ô la
Tailles.
B.T.

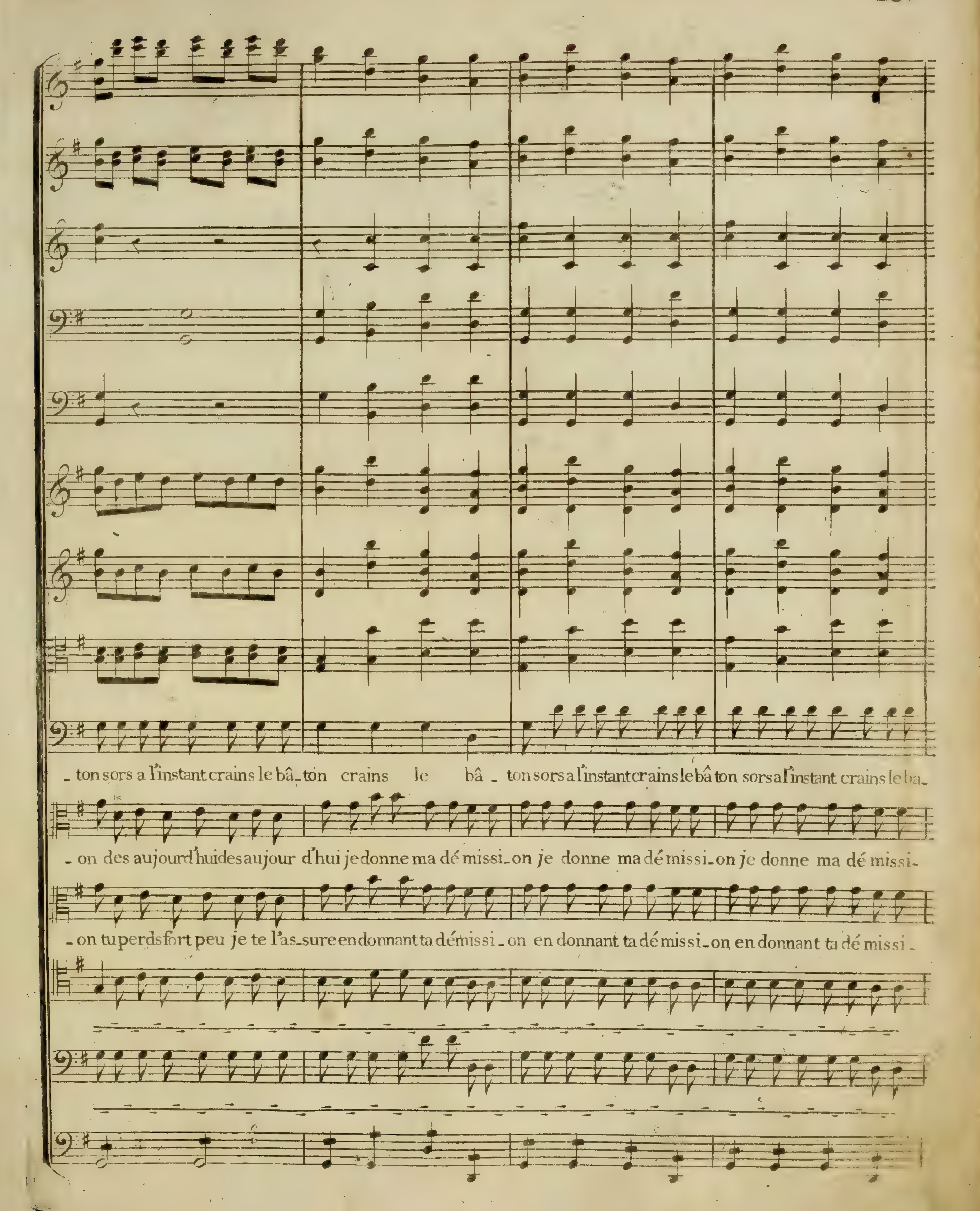

Flutes
Hautbois
F
F
Fagotti
F
je sau_rai t'apprendre, fri_pon, si je souffre la moindre in ju _ _ re ;
belle commissi _ on on ri_ra bien de l'a _ _ _ van_tu _ _ re ; ô la


je sau_rai t'apprendre fri_pon, si je souffre la moindre in_ju_re, sors a l'ins_tant ou je te
belle commissi_on on ri_ra bien de l'a _ _ _ van _ tu_re tu perds fort peu _ je te l'as_

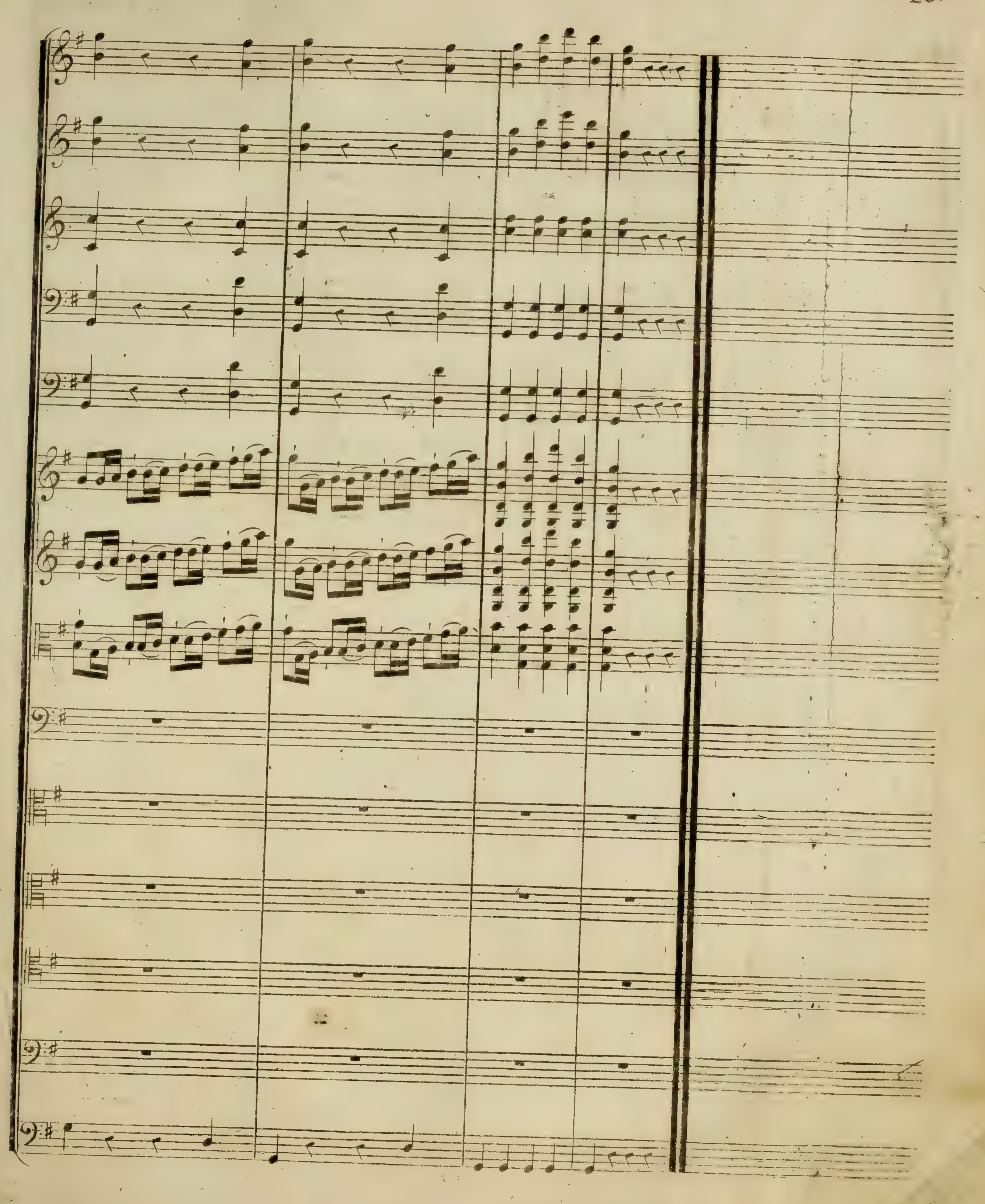

uniss
uniss
ju_re tu vas pé_rir sous le bâ_ton sors a l'ins_tant ou je te ju_re tu vas pé_rir sous le bâ_
_sure en donnant ta dé_mis_si_on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta dé_mis_si_


FF
_ton sors a l'ins_tant ou je te jure tu vas pé_rir sous le bâ_ton sors a l'ins_
dès aujourd'hui je vous l'assu_ _re je donne ma dé_mis_si_on dès aujourd'hui
_on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta dé_mis_si_on tu perds fort


-tant ou je jure vas pé-rir sous le bâ-ton sors a l'instant crains le bâ-ton le bâ-
je vous l'assu-re je donne ma démissi-on des aujourd'hui des aujour-d'hui je
peu je te l'as-sure en donnant ta démissi-on tu perds fort peu je te l'as-sure en ta


- ton sors a l'instant crains le bâ_ton crains le bâ _ ton sors a l'instant crains le bâ ton sors a l'instant crains le ba_
- on des aujourd'hui des aujour d'hui je donne ma dé missi_on je donne ma dé missi_on je donne ma dé missi-
- on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta démissi _ on en donnant ta dé missi_on en donnant ta dé missi -


-ton
-on



N° 14

14

Petites Flutes. Hautbois. Clarinettes. Cors en mi ♯. Cors en C. Bassons. Trombonnes. Ir. Violon. 2d. Violon. Alto. Akbé. Ir. Dessus. 2d. Dessus. Hautes C. Tailles. Basses T. Timballes en mi. Basse.

All°. con motto

C. Oboe

(on doit entendre derriere le théâtre un bruit lointain qui peut s'imiter avec le tonnerre)

P cres

C. I°.

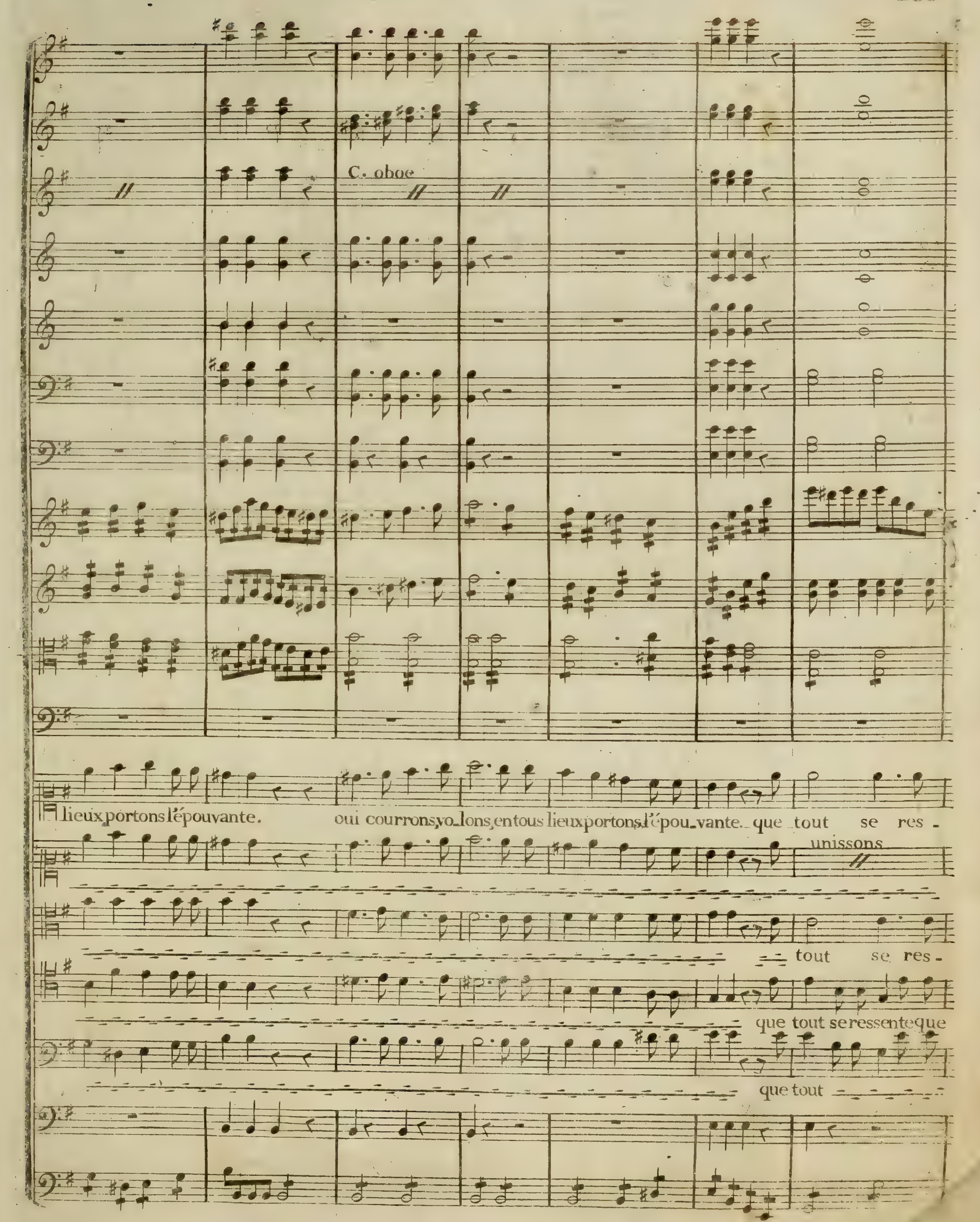
unisson

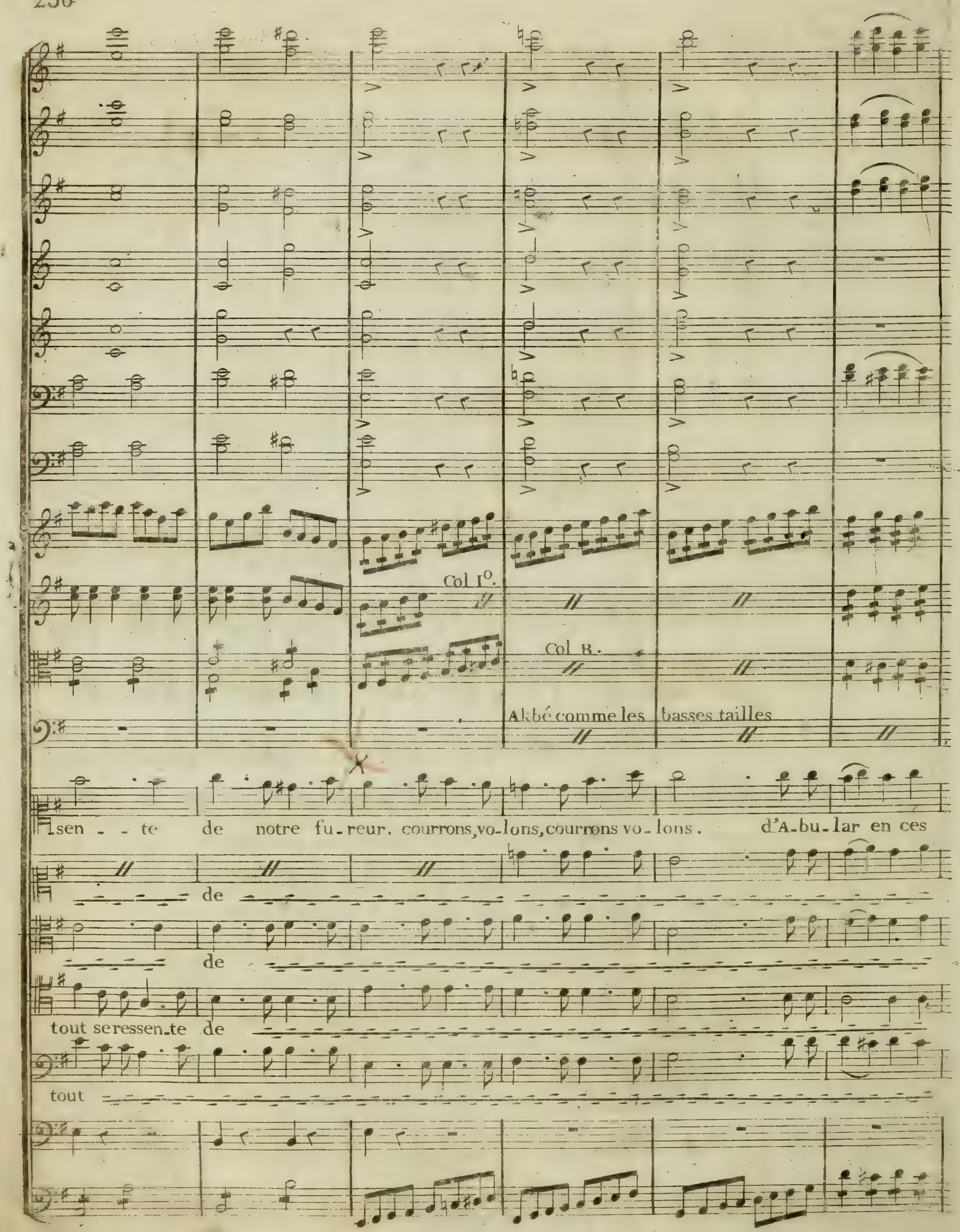
F

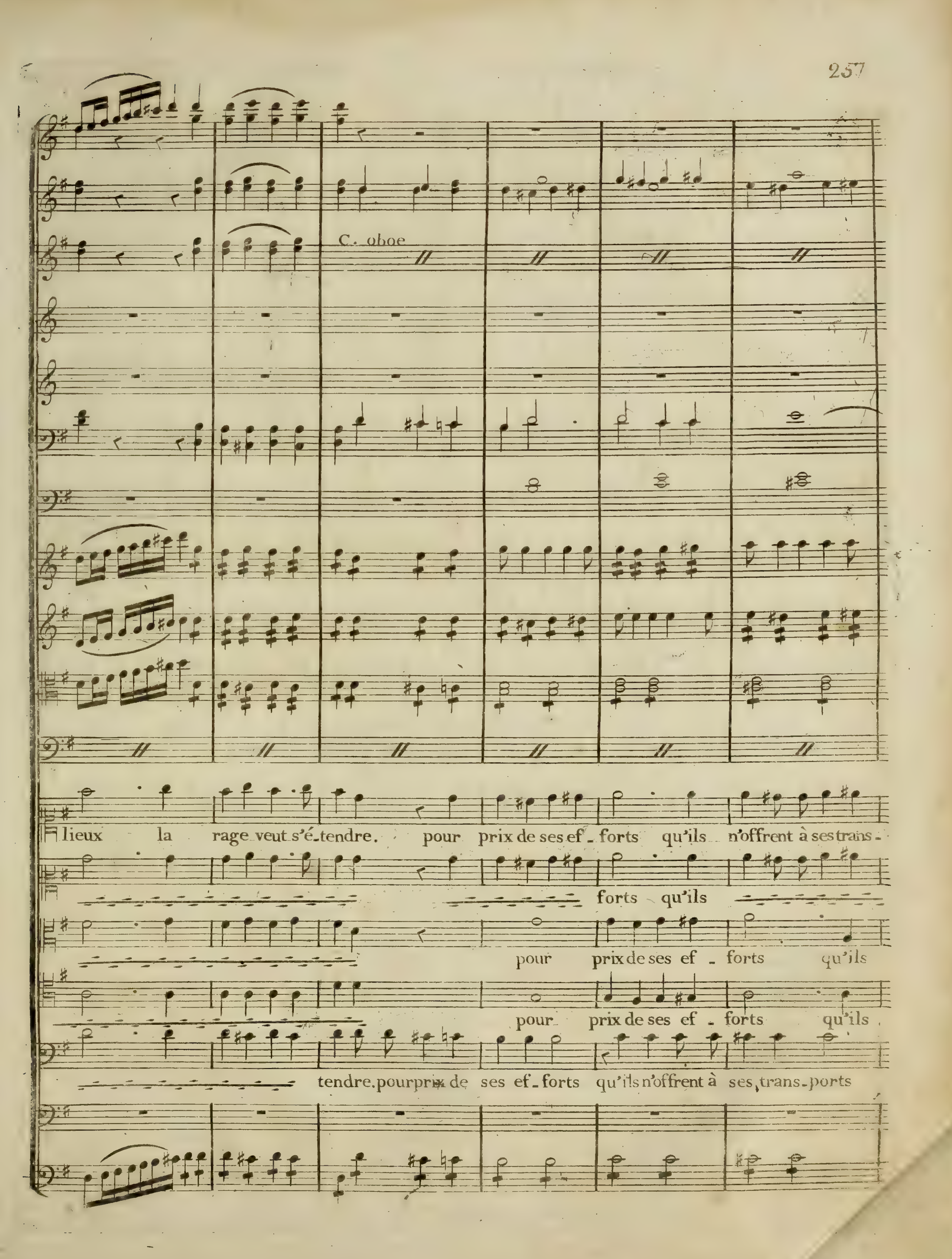
Oui, courrons, vo - lons; en tous

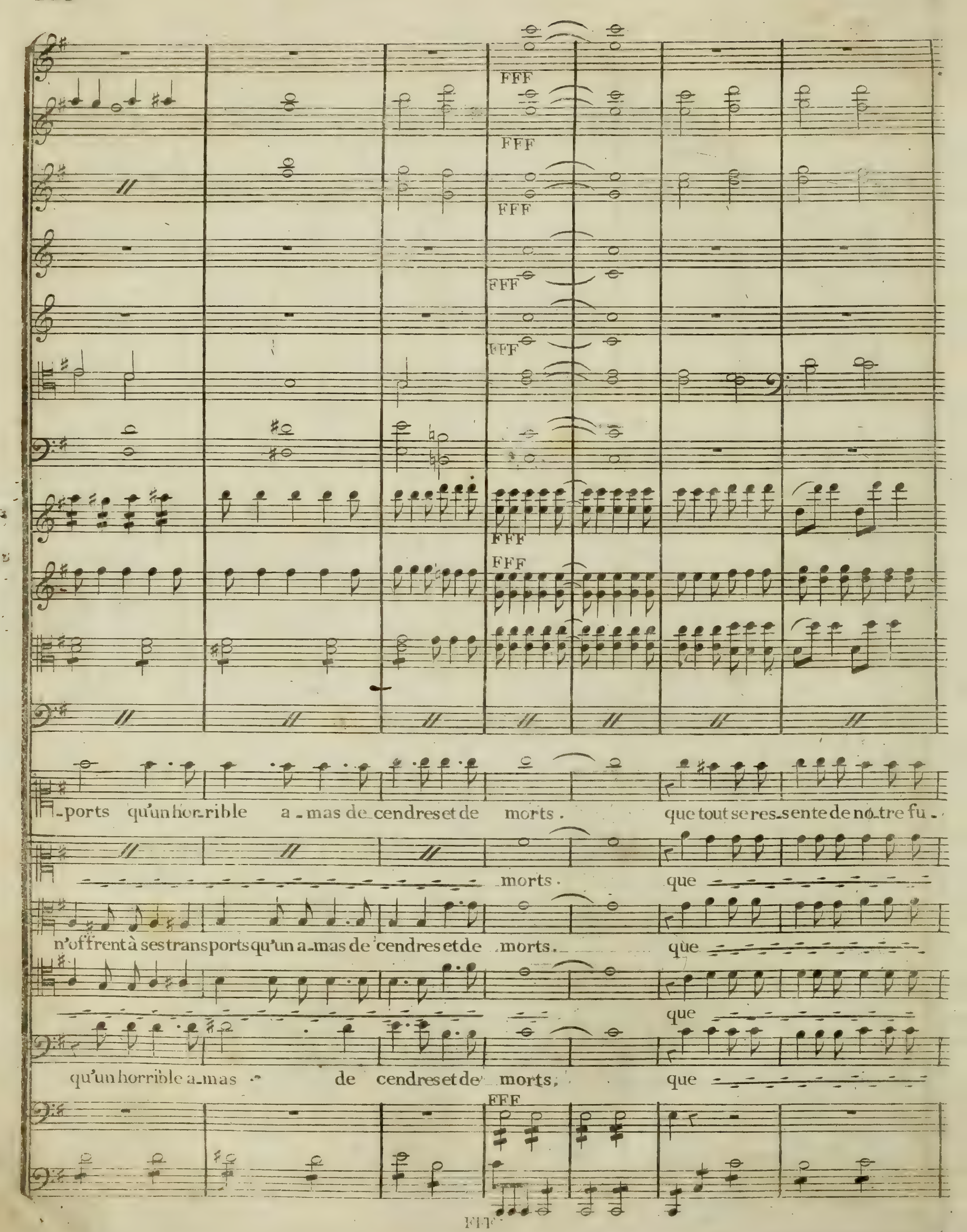
Oui

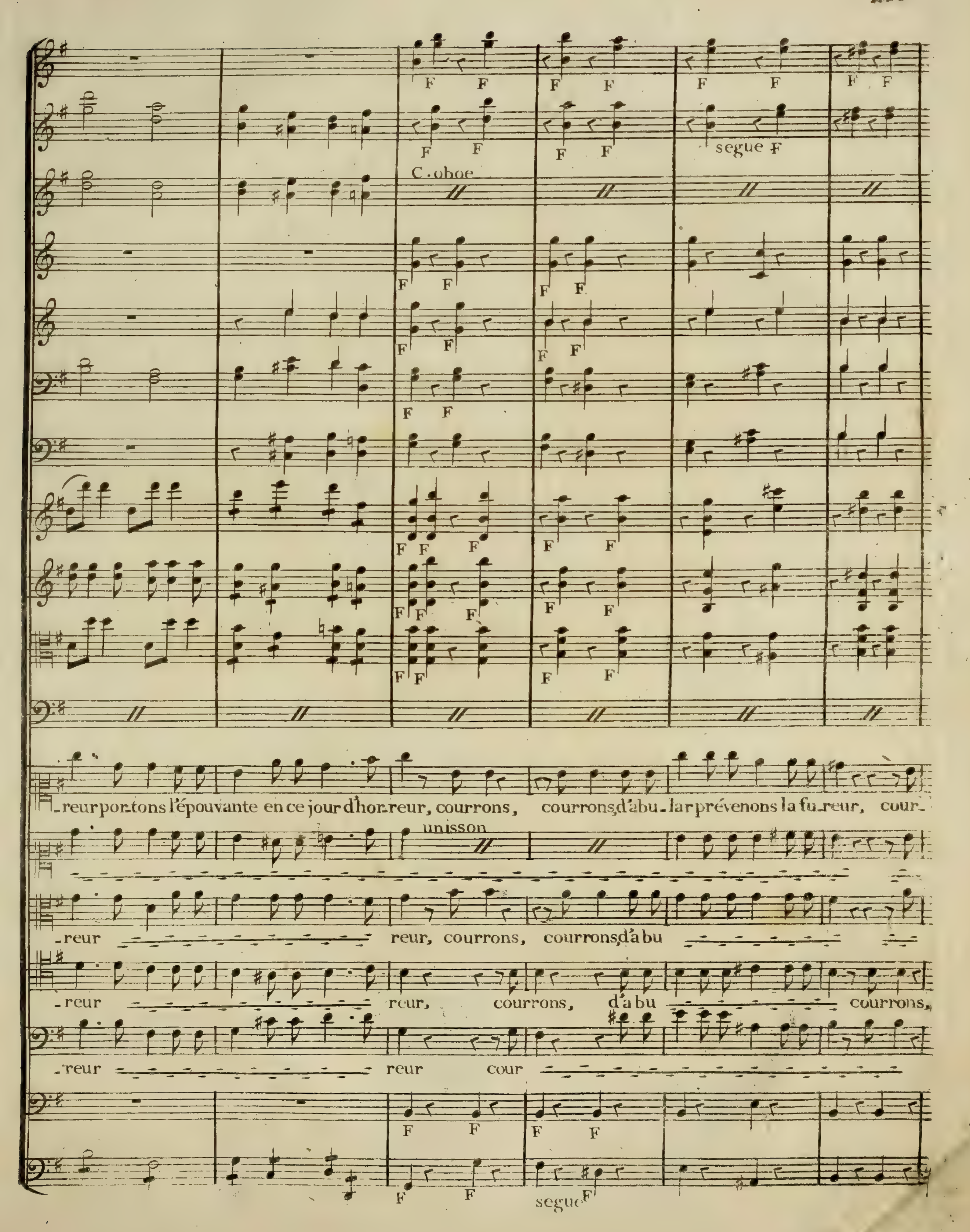
8e enbas loco

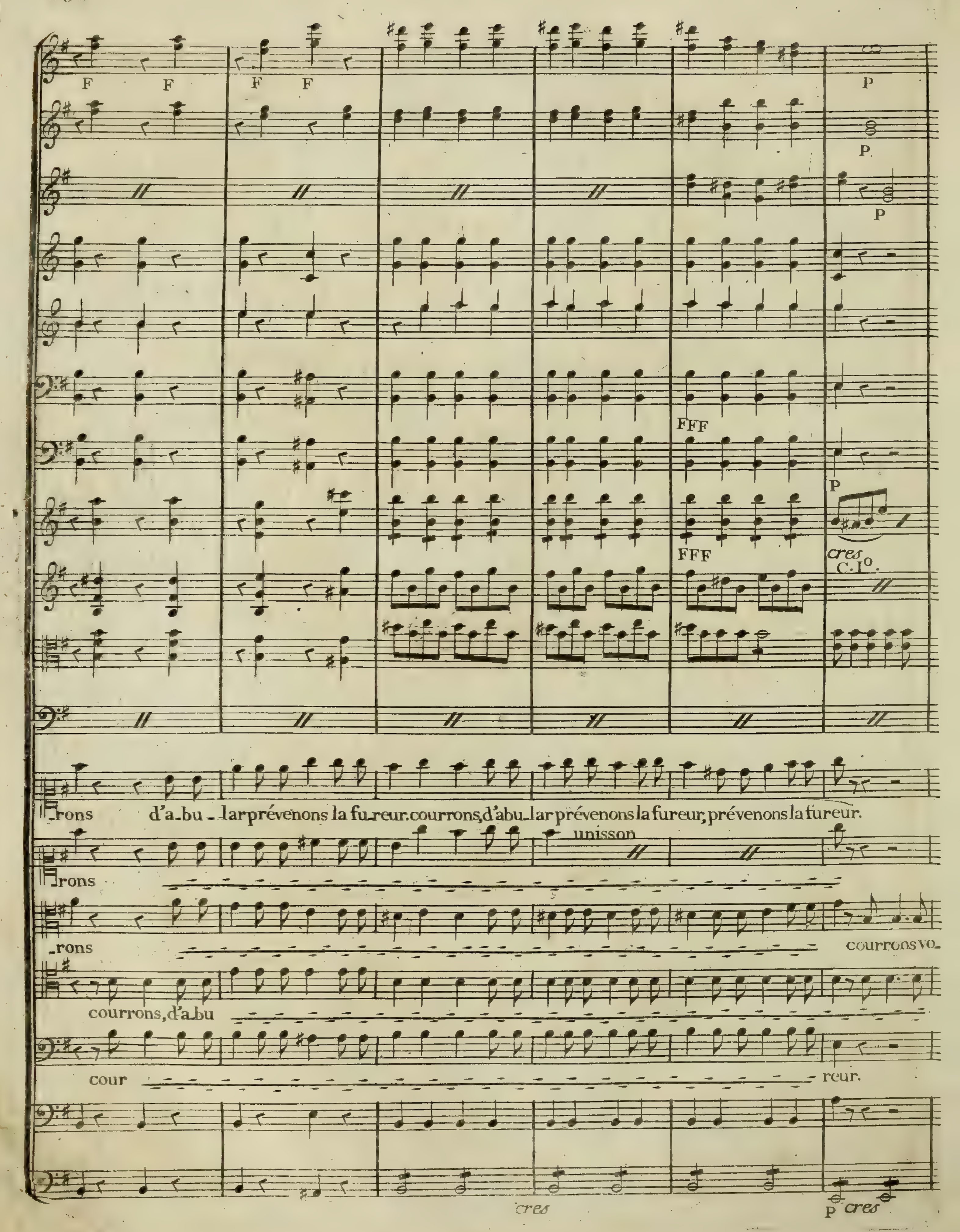

C. oboe
lieux portons l'épouvante. oui courrons, vo_lons, en tous lieux portons l'épou_vante._ que tout se res-
unissons
tout se res-
que tout se ressente que
que tout


Col I°.
Col B.
Akbé comme les basses tailles
sen - - te de notre fu_reur. courrons,vo_lons,courrons vo_lons. d'A_bu_lar en ces
de
de
tout se ressen_te de
tout


C. oboe
lieux la rage veut s'é_tendre. pour prix de ses ef_forts qu'ils n'offrent à ses trans_
forts qu'ils
pour prix de ses ef_forts qu'ils
pour prix de ses ef_forts qu'ils
tendre. pour prix de ses ef_forts qu'ils n'offrent à ses trans_ports


FFF
-ports qu'un hor-rible a - mas de cendres et de morts . que tout se res-sente de no-tre fu -
morts . que
n'offrent à ses transports qu'un a-mas de cendres et de morts. que
que
qu'un horrible a-mas de cendres et de morts, que


C. oboe
segue
unisson
-reur por-tons l'épouvante en ce jour d'hor-reur, courrons, courrons, d'abu-lar prévenons la fu-reur, cour-
-reur reur, courrons, courrons, d'abu
-reur reur, courrons, d'abu courrons,
-reur reur cour
segue


F F F F
P
P.
P
FFF
FFF
P
cres
C. I°.
rons d'a_bu _ lar prévenons la fu_reur. courrons, d'abu_lar prévenons la fureur, prévenons la fureur.
unisson
rons
rons
courrons vo_
courrons, d'a_bu
cour
reur.
cres
P cres

8e en haut

cres

cres

F FFF

F FF

F FF

F FF

P cres

F FFF

courrons, vo_lons, courrons, vo_lons, portons l'effroi, portons l'épouvante en ce jour d'hor_reur que tout se res_

reur que tout se res_

_lons, courrons, vo_lons, courrons, vo_lons, portons l'effroi, portons l'épouvante en ce jour d'hor_reur que tout se res_

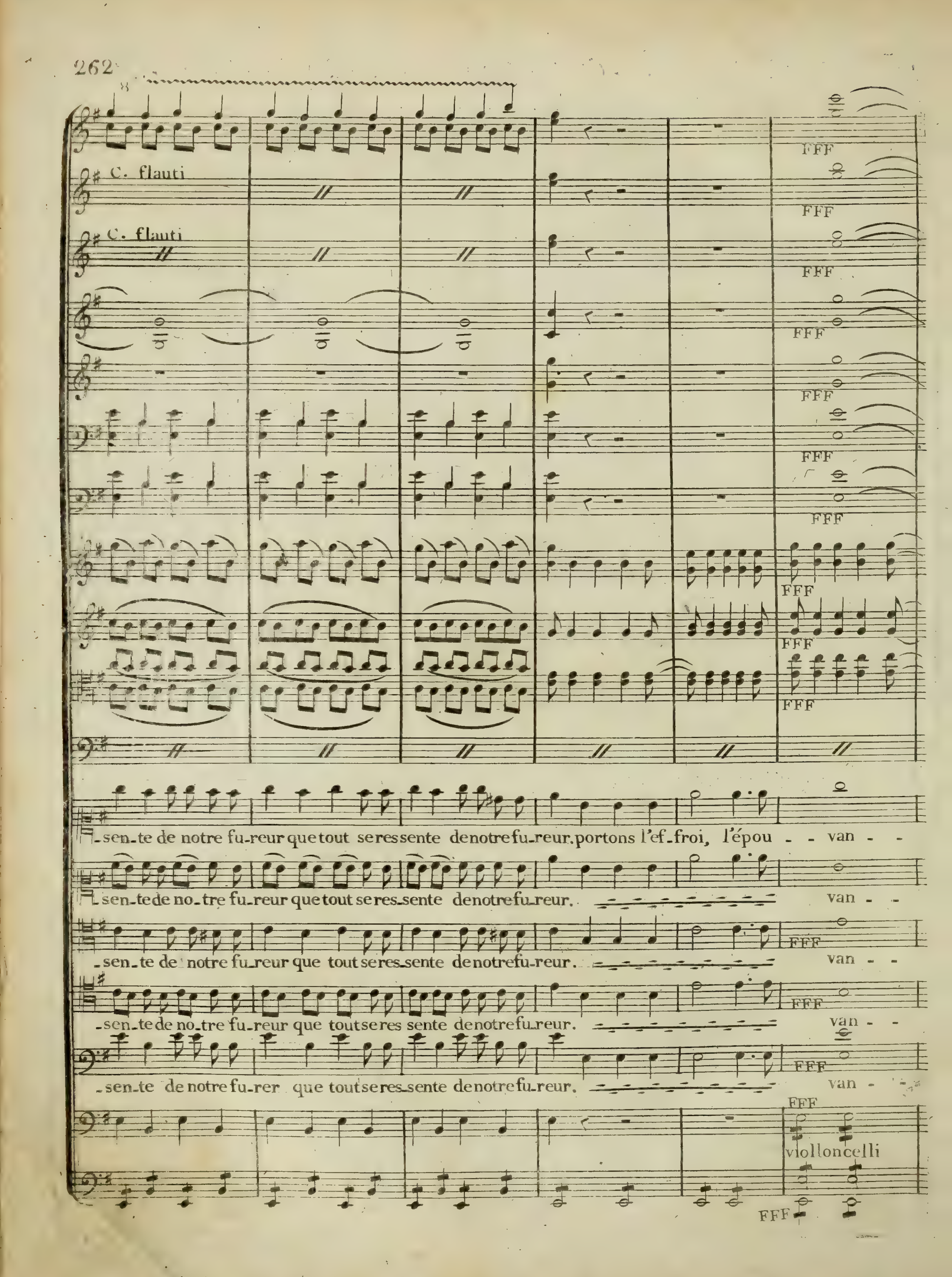
cour _ _ _ 1re reur que tout se res_

2e

cour _ _ _ reur que tout se res_

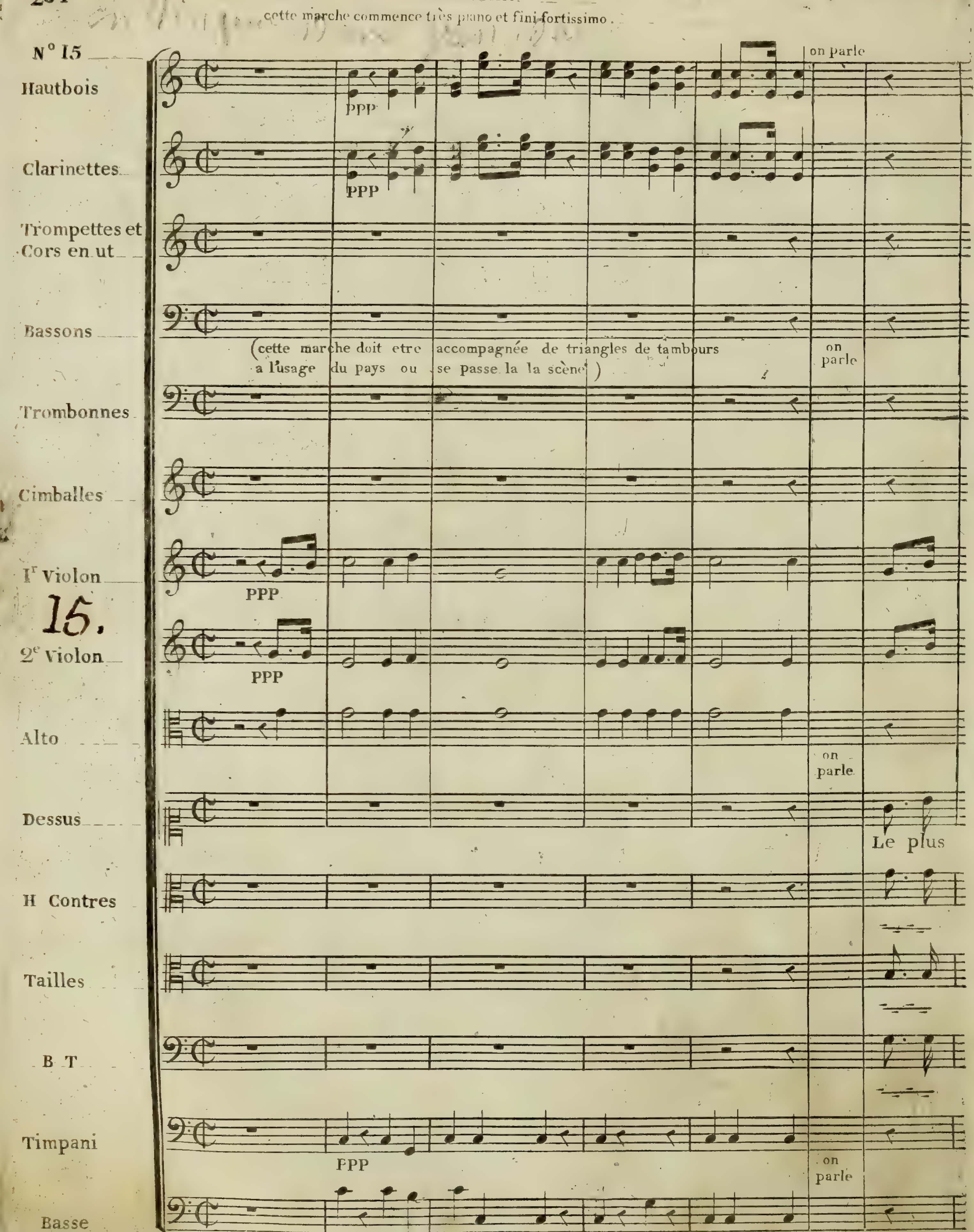
cres

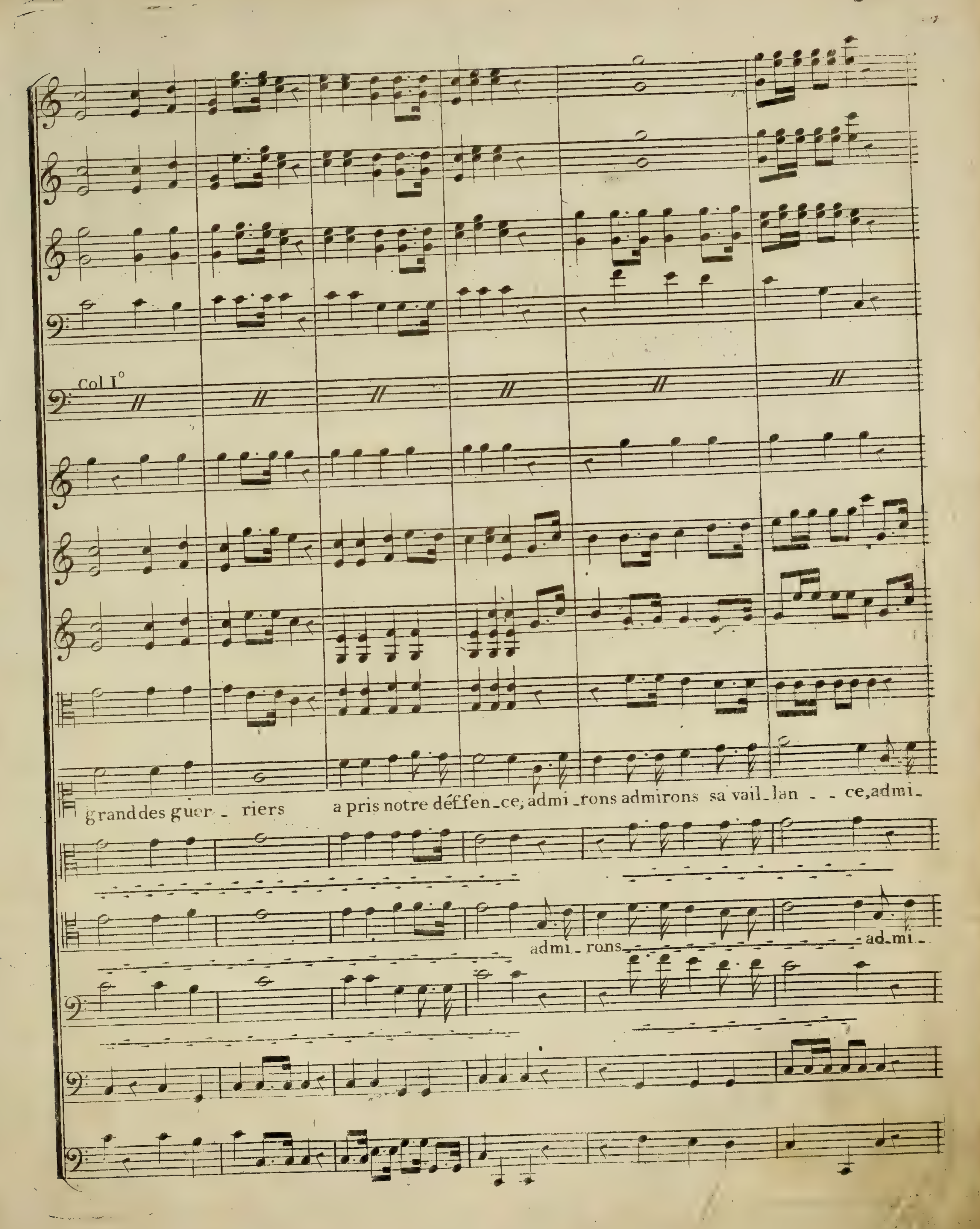
FF FFF

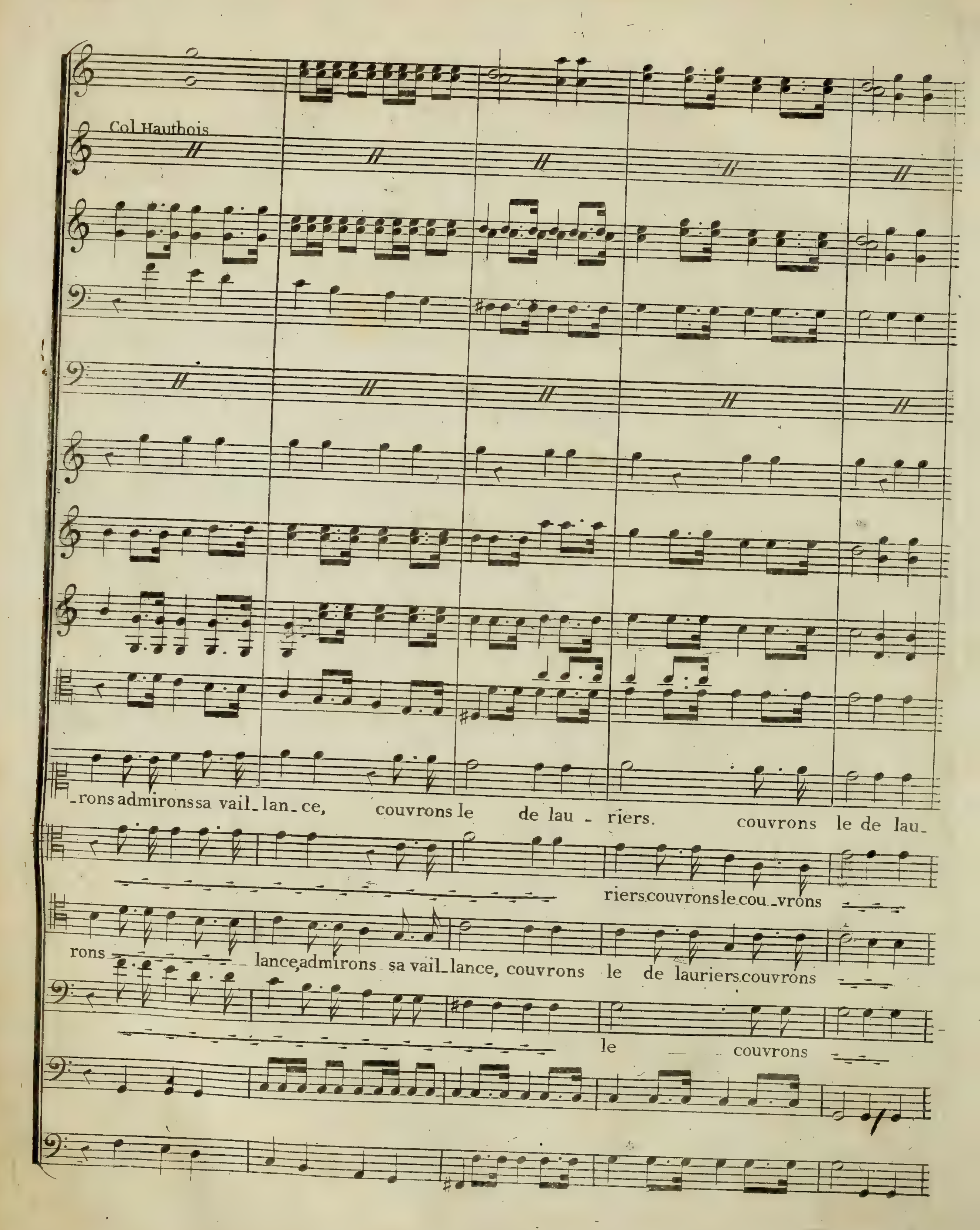

C. flauti
C. flauti
FFF
-sen-te de notre fu-reur que tout se ressente de notre fu-reur. portons l'ef-froi, l'épou - - van - -
-sen-te de no-tre fu-reur que tout se res-sente de notre fu-reur. van - -
-sen-te de notre fu-reur que tout se res-sente de notre fu-reur. van - -
-sen-te de no-tre fu-reur que tout se res sente de notre fu-reur. van - -
-sen-te de notre fu-rer que tout se res-sente de notre fu-reur. van -
viollon celli


C. oboe
te. courrons, vo lons, courrons, vo lons, courrons, vo lons.
te.
te.
te.
te.

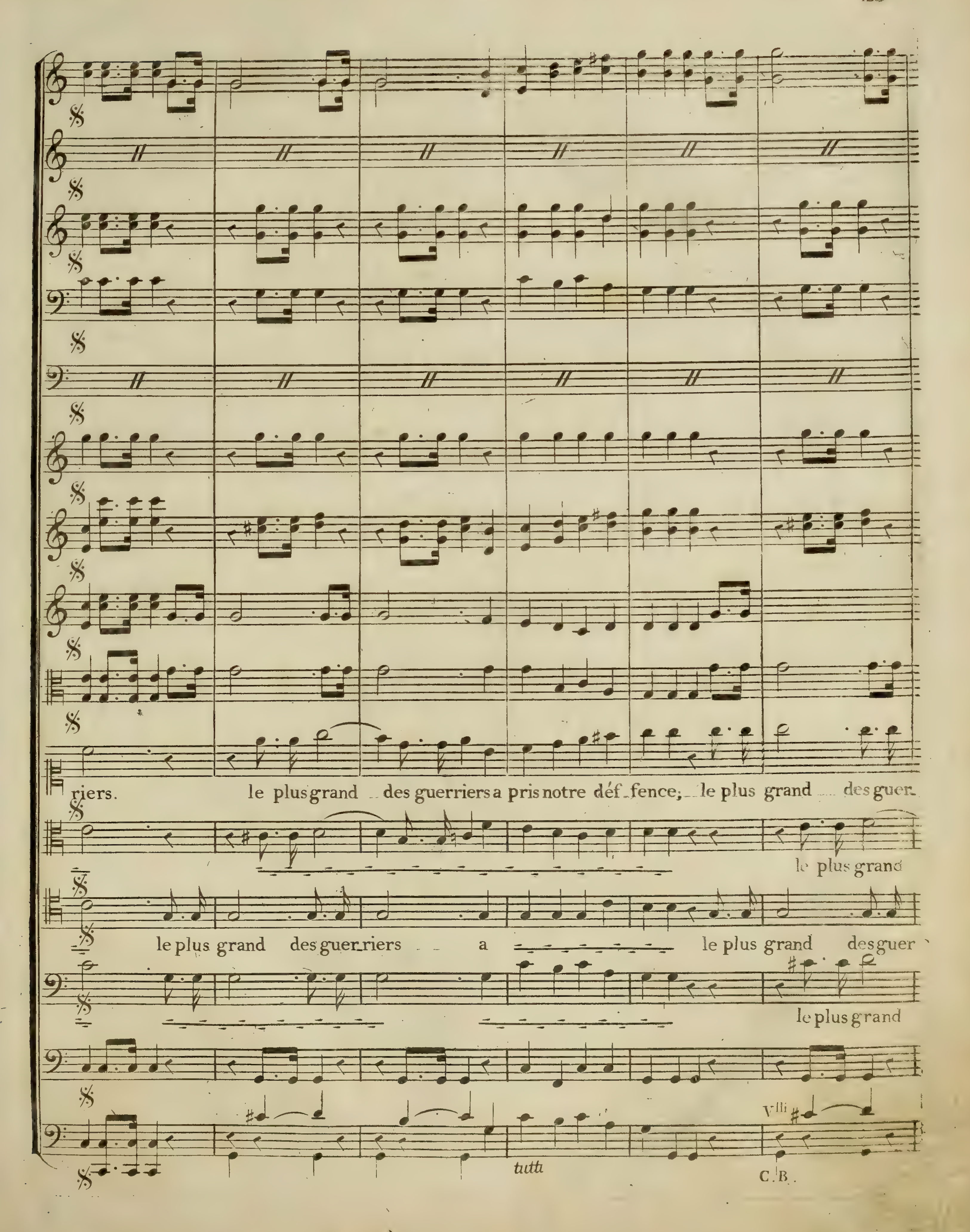
MARCHE

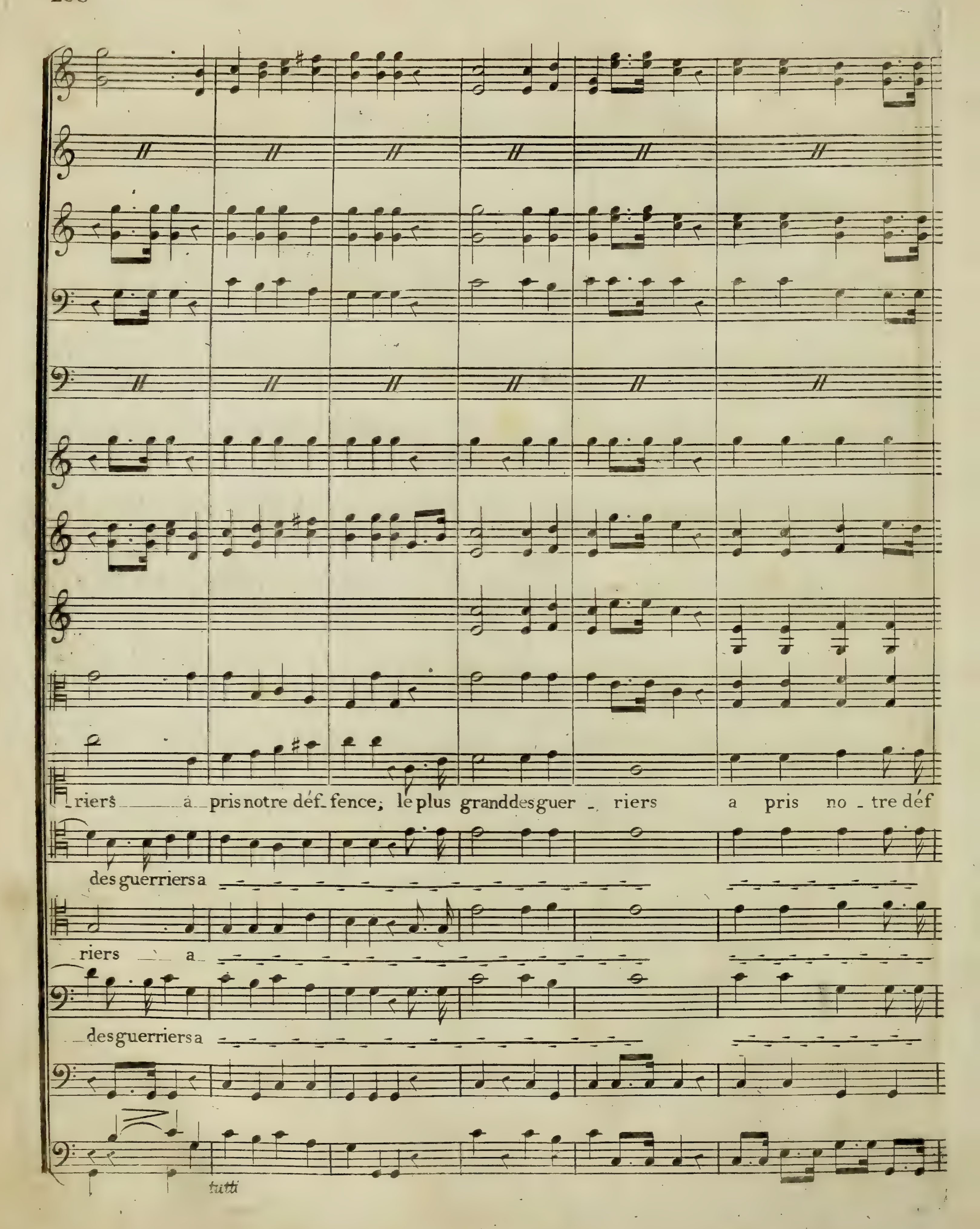

cette marche commence très piano et fini fortissimo.
N° 15
Hautbois
Clarinettes
Trompettes et Cors en ut
Bassons
Trombonnes
Cimballes
Ir Violon
2e Violon
Alto
Dessus
H Contres
Tailles
B T
Timpani
Basse
PPP
on parle
(cette marche doit etre accompagnée de triangles de tambours a l'usage du pays ou se passe la la scène)
Le plus
15.


Col I°
grand des guer - riers a pris notre déf fen_ce, admi_rons admirons sa vail_lan - - ce, admi_
admi_rons
ad_mi_

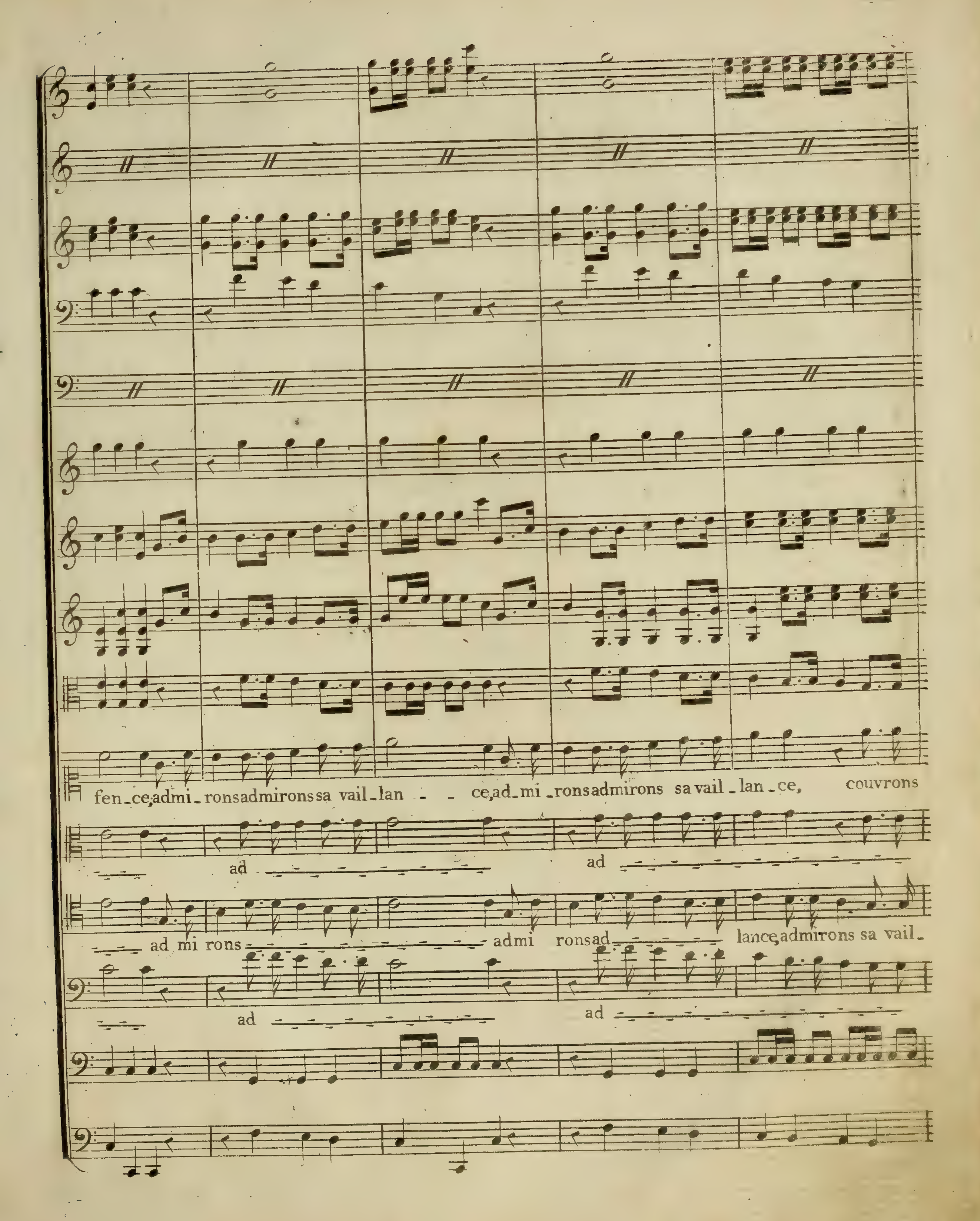


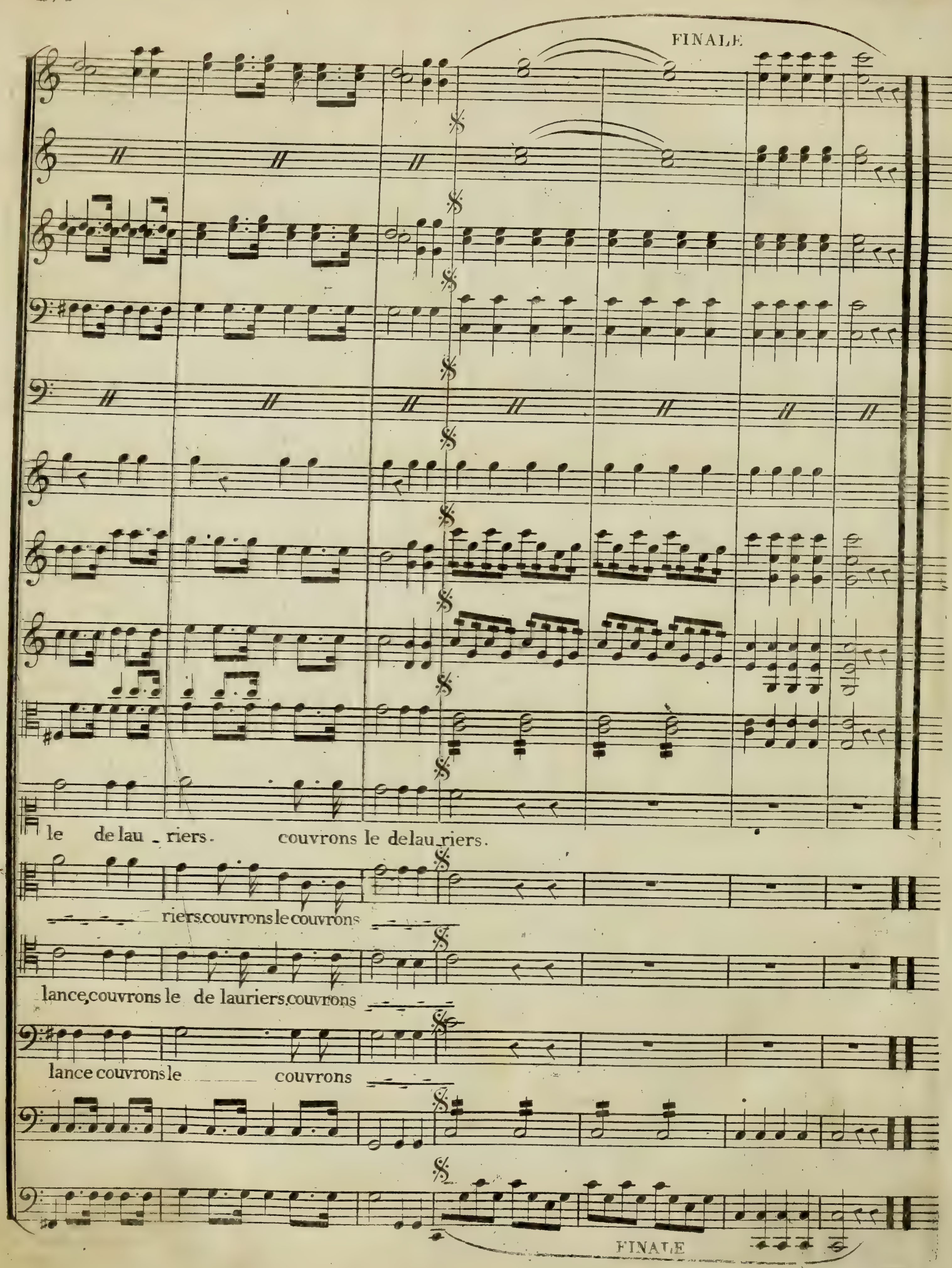
Col Hautbois
-rons admirons sa vail_lan_ce, couvrons le de lau - riers. couvrons le de lau_
riers.couvrons le cou_vrons
rons lance,admirons sa vail_lance, couvrons le de lauriers.couvrons
le couvrons


riers. le plus grand des guerriers a pris notre déf_fence; le plus grand des guer_
le plus grand
le plus grand des guer_riers a le plus grand des guer
le plus grand
tutti
C.B.



_riers a_pris notre déf_fence; le plus granddesguer _ riers a pris no _ tre déf
des guerriers a
riers a
_desguerriers a
tutti


fen_ce,admi_ronsadmironssa vail_lan _ _ ce,ad_mi _ronsadmirons sa vail _ lan _ce, couvrons
ad
ad
ad mi rons
admi ronsad
lance,admirons sa vail_
ad
ad

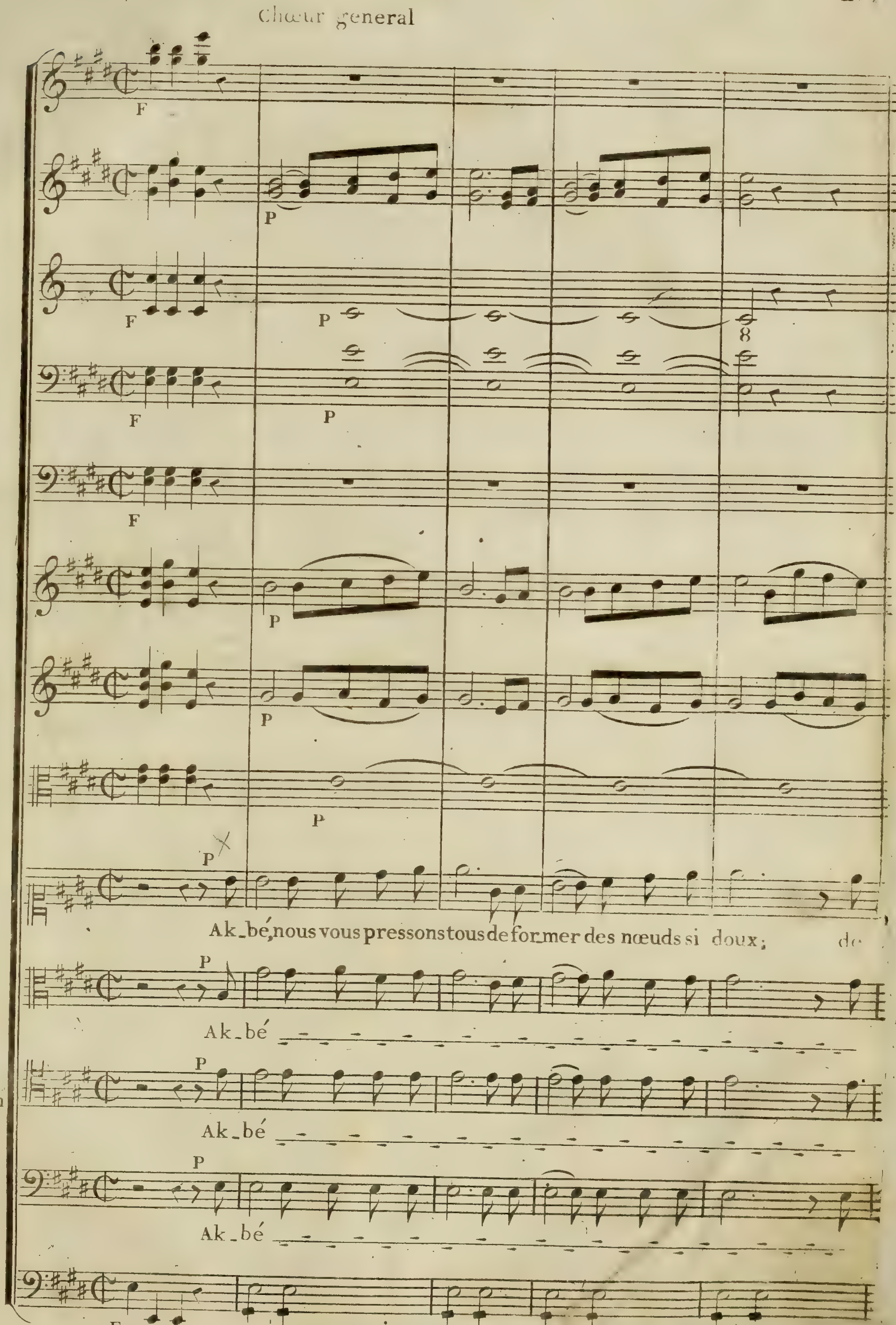


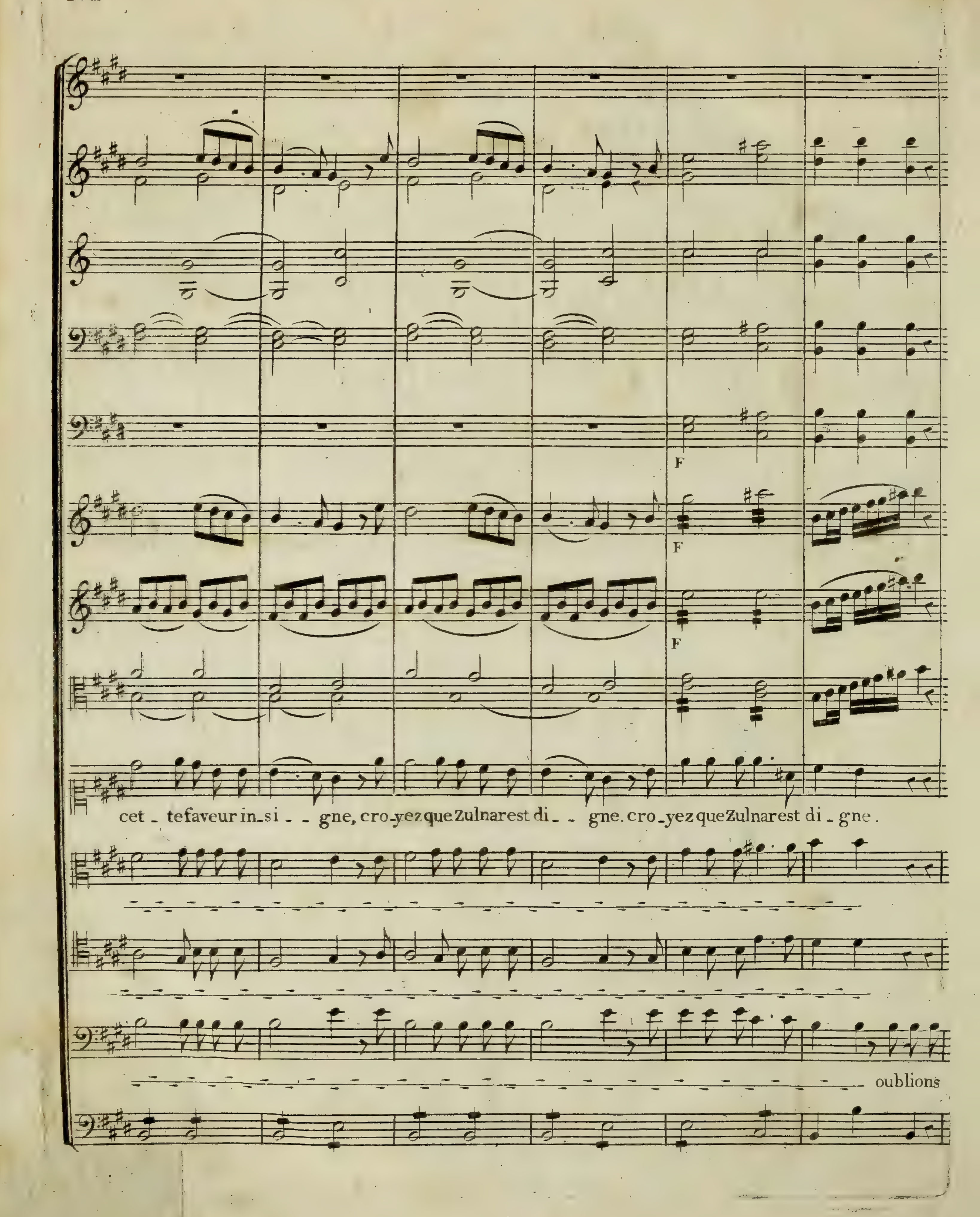
FINALE
le de lau _ riers. couvrons le de lau_riers.
riers.couvrons le couvrons
lance,couvrons le de lauriers,couvrons
lance couvrons le couvrons
FINALE

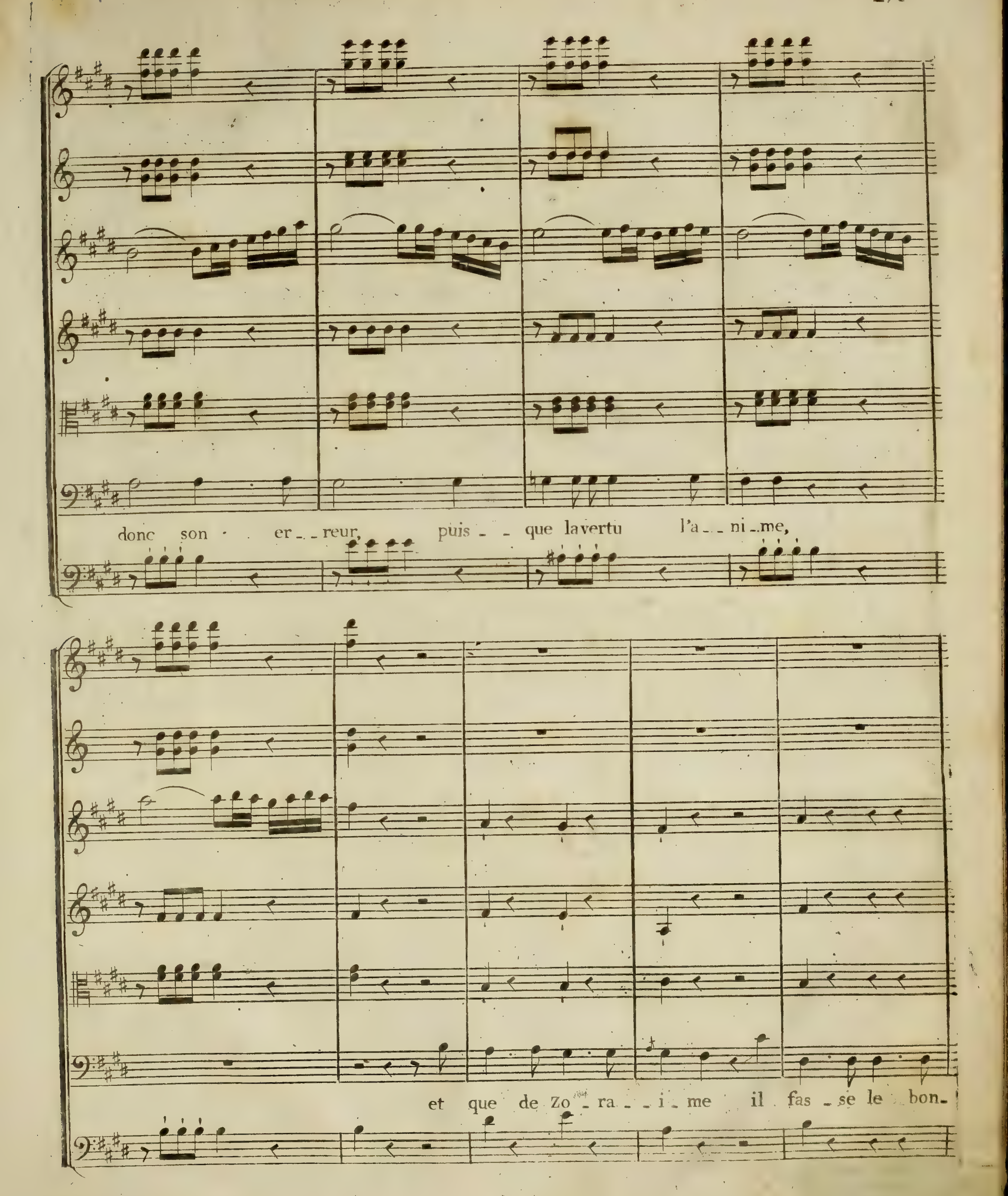
de ... les vœux de Zoraïme

Chœur general

16.




F
F
F
cet _ te faveur in_si _ _ gne, cro_yez que Zulnare st di _ _ gne. cro_yez que Zulnare st di _ gne.
oublions


donc son er_reur, puis_ que la vertu l'a_ni_me,
et que de Zo_ra_i_me il fas_se le bon_

All.o Vivace

FF

FF

Cors et Trompettes

FF

Bassons

FF

Trombonnes

FF

Zoraime

ô jourheu - reux.

Zulnar

heur.

Dessus

ô jourheu - reux cé - lé - brons son cou - ra - ge, offrons lui — notre ho -

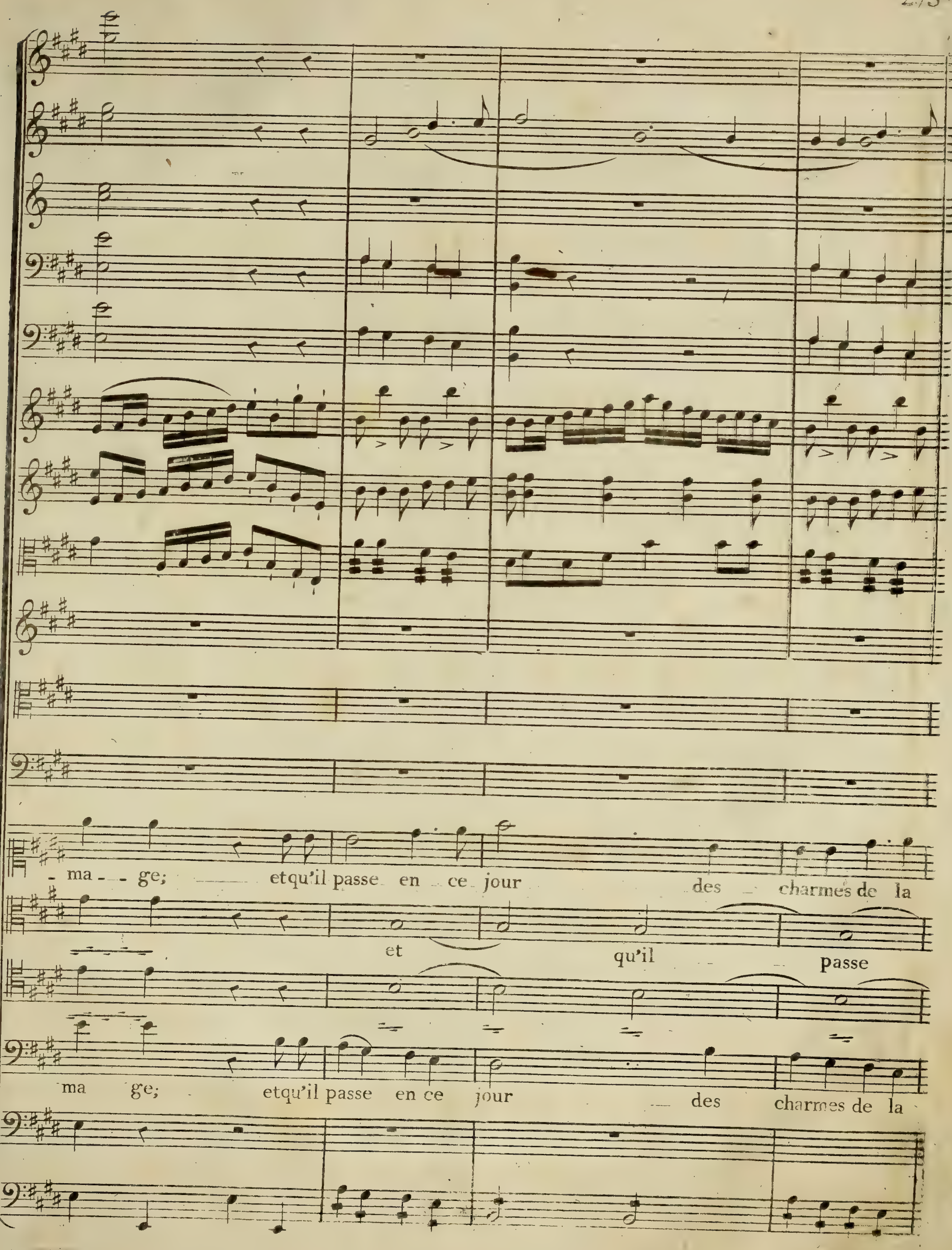
H. Contres

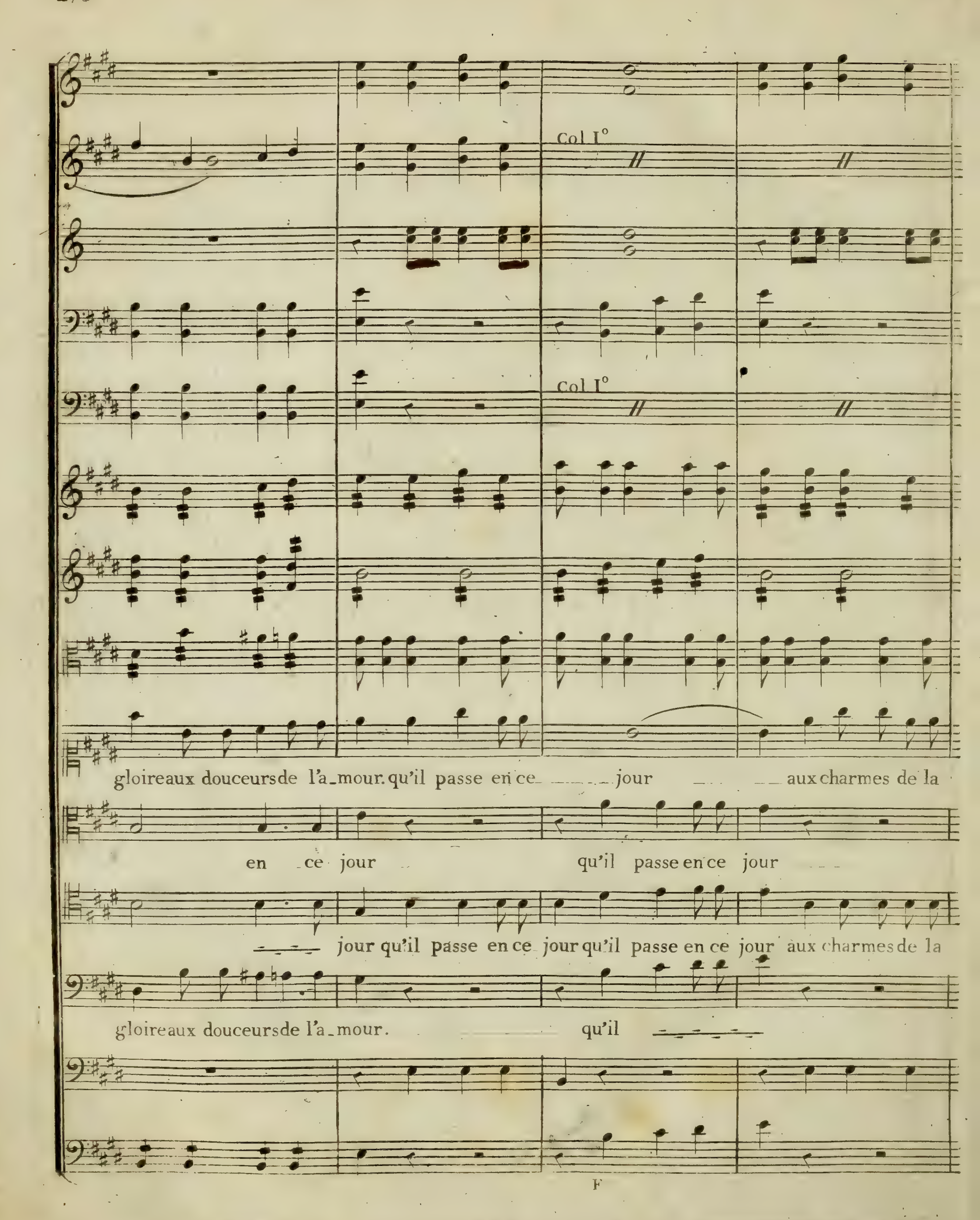
Tailles

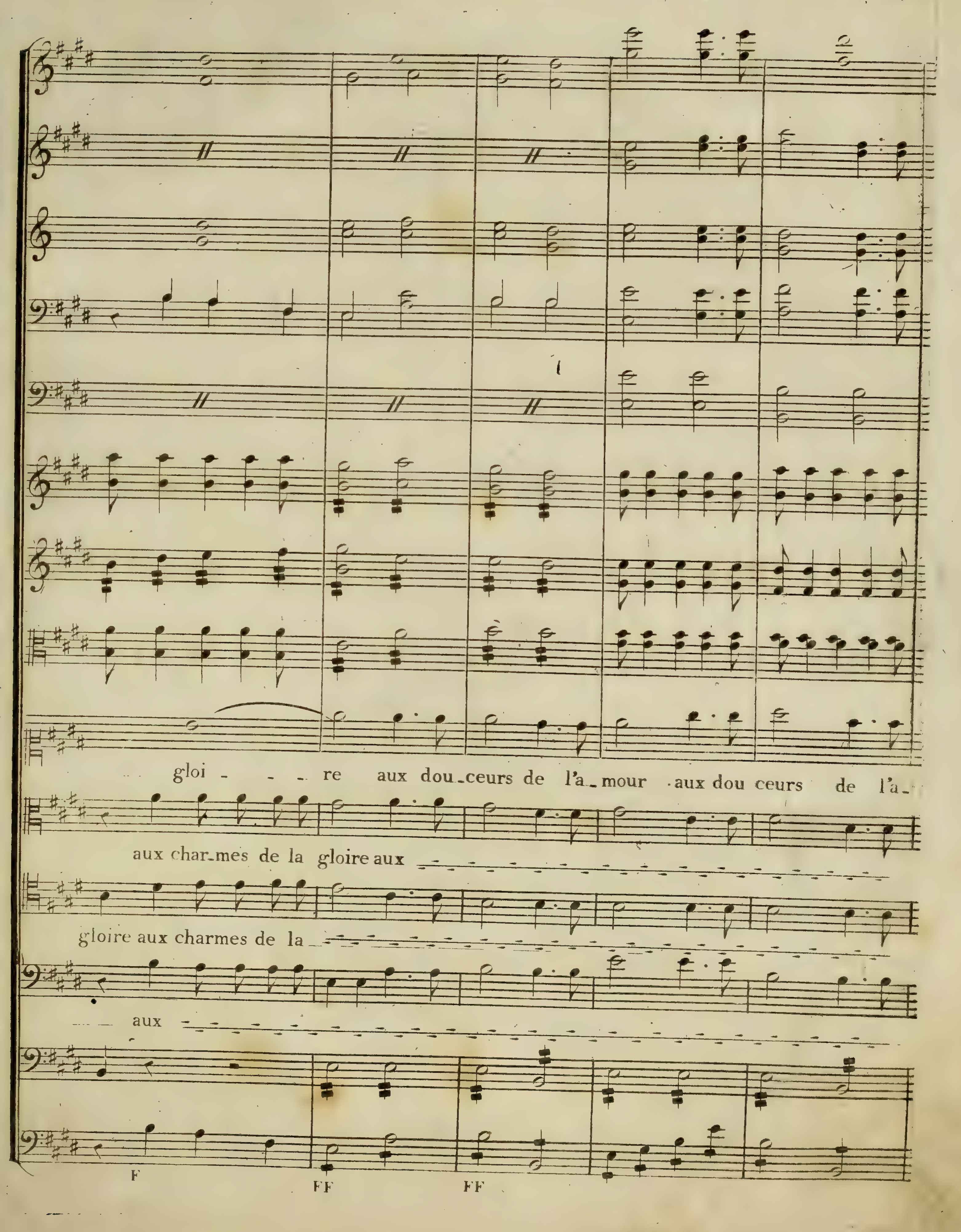
B.T.

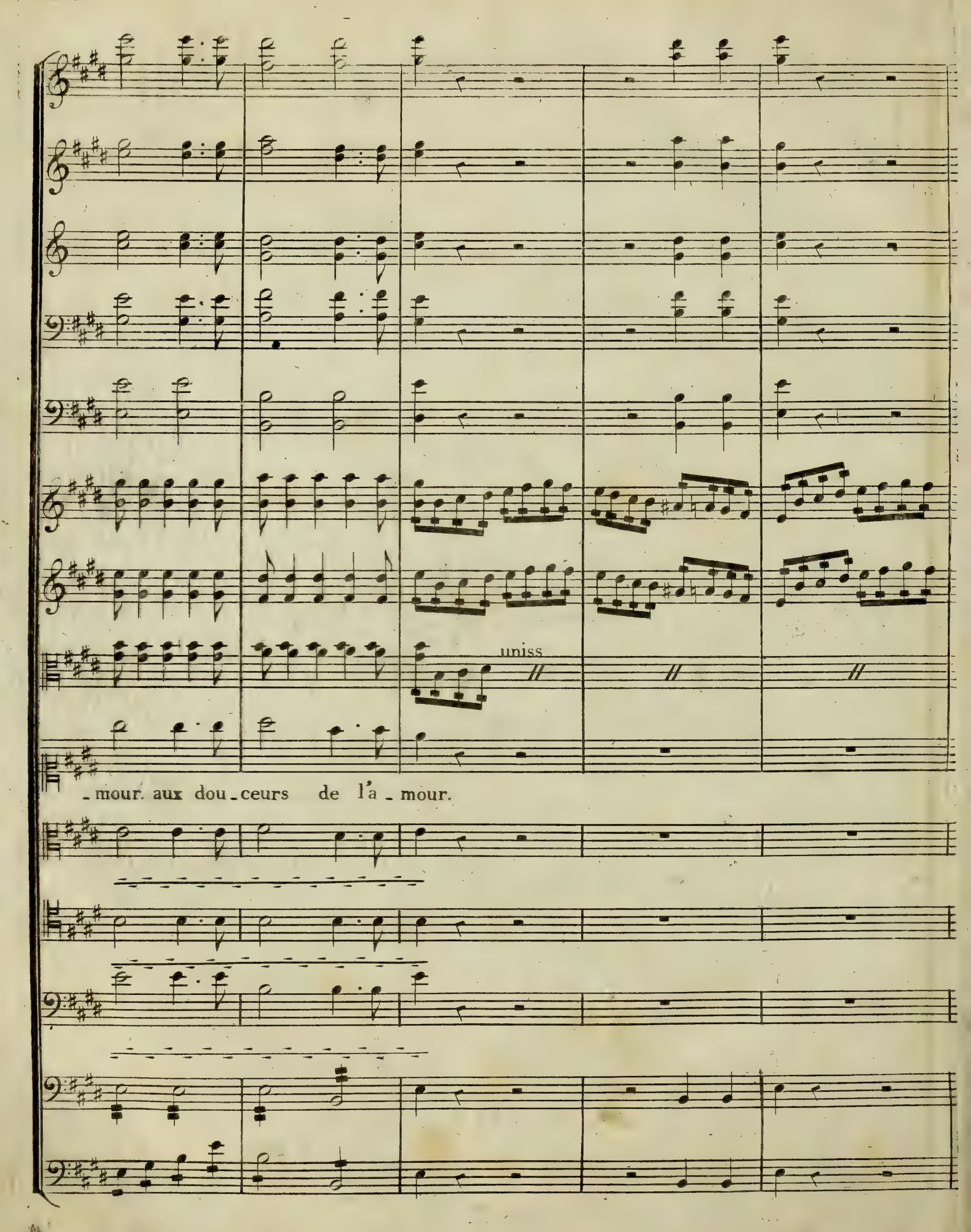
Timballes en mi

All.o Vivace.


ma ge; etqu'il passe en ce jour des charmes de la
et qu'il passe
ma ge; etqu'il passe en ce jour des charmes de la


Col I°
Col I°
gloire aux douceurs de l'a_mour. qu'il passe en ce_ jour aux charmes de la
en ce jour qu'il passe en ce jour
jour qu'il passe en ce jour qu'il passe en ce jour aux charmes de la
gloire aux douceurs de l'a_mour. qu'il
F


gloi - - - re aux dou_ceurs de l'a_mour aux dou ceurs de l'a_
aux char_mes de la gloire aux
gloire aux charmes de la
aux
F
FF
FF


uniss
-mour. aux dou-ceurs de l'a-mour.

